ANUÁRIO ESTATÍSTICO
統計年鑑
YEARBOOK OF STATISTICS

2016

如欲索取進一步資料，可聯絡
統計暨普查局文件暨資料傳播中心
澳門宋玉生廣場411-417號
皇朝廣場17樓
電話： 8399 5311
傳真： 2830 7825
電郵： info@dsec.gov.mo
網址： www.dsec.gov.mo

官方統計
倘刊登此等統計資料，須指出資料來源

Para efeitos de informação contacte o
Centro de Documentação e
Difusão de Informação da DSEC
Alameda Dr. Carlos d´Assumpção, nº 411 - 417,
Edf. Dynasty Plaza, 17º andar, Macau
Tel: 8399 5311
Fax: 2830 7825
E-mail : info@dsec.gov.mo
Website : www.dsec.gov.mo

Estatística Oficial
A reprodução destes dados só é permitida
com indicação da fonte

Further information can be obtained from the
Documentation and Information Centre
of the Statistics and Census Service
Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, No. 411-417,
Dynasty Plaza, 17th floor, Macao
Tel: 8399 5311
Fax: 2830 7825
E-mail : info@dsec.gov.mo
Website : www.dsec.gov.mo

Official Statistics
Reproduction of these data is allowed
provided the source is quoted

編輯：統計暨普查局
澳門，二零一七年八月
圖表設計：統計暨普查局
印刷：南海印刷廠
印刷數量：440 本

Editor : DSEC
Macau, Agosto de 2017
Design : DSEC
Impressão : Tipografia Marsul
Tiragem : 440 exs.

Published by : DSEC
Macao, August 2017
Design : DSEC
Printed by : South Sea Printing Factory
Copies : 440

序言

統計暨普查局每年彙編的《統計年鑑》是涵蓋範圍最廣的官方統計刊物，分為二十章合共二百多張統計表輯錄澳門人口、社會及經濟方面的主要指標。

《統計年鑑》亦提供有關指標的五年及十年期時間數列，方便資料使用者掌握其短期、中期及長期的變化及走勢。

《2016 統計年鑑》現已出版，歡迎社會各界人士提供完善刊物質量的意見和建議。

統計暨普查局

NOTA PRÉVIA

O "Anuário Estatístico" é a publicação com o âmbito mais abrangente das estatísticas oficiais executada pela Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), onde são compilados os principais indicadores demográficos e sócio-económicos anuais de Macau, dispostos em vinte capítulos e mais de duzentos quadros estatísticos.

O "Anuário Estatístico" disponibiliza séries de dados sobre os últimos cinco e dez anos que permitem aos utilizadores conhecer as variações de curto, médio e longo prazo, bem como os movimentos dos indicadores.

O "Anuário Estatístico 2016" encontra-se disponível. Serão bem-vindas todas as críticas e sugestões apresentadas que visem a melhoria de qualidade da informação constante desta publicação.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos

FOREWORD

The *Yearbook of Statistics* is the most comprehensive publication of official statistics prepared by the Statistics and Census Service (DSEC). Organised in 20 chapters with over 200 statistical tables, the *Yearbook of Statistics* is a compilation of the principal demographic, social and economic indicators of Macao.

The *Yearbook of Statistics* also provides the 5-year and 10-year time series data of the respective indicators, enabling data-users to master their short-, medium-and long-term changes and movements.

The 2016 *Yearbook of Statistics* is now available. Comments and suggestions to improve the quality of this publication will be highly appreciated.

Statistics and Census Service

白頁

Página vazia

Blank page

目 錄
ÍNDICE
INDEX

序 言 3
NOTA PRÉVIA
FOREWORD

符號註釋 21
SINAIS CONVENCIONAIS
SYMBOLS AND ABBREVIATIONS

第 I 章　自然環境
CAPÍTULO I – MEIO AMBIENTE
CHAPTER I – NATURAL ENVIRONMENT

說明 23
NOTAS EXPLICATIVAS
EXPLANATORY NOTES

澳門堂區劃分 27
DIVISÃO DO TERRITÓRIO DE MACAU, POR FREGUESIA
ADMINISTRATIVE DIVISION OF MACAO, BY PARISH

分區面積 28
ÁREA TERRESTRE, POR ZONAS
LAND AREA, BY DISTRICT

1.1 資料摘要 29
SÍNTESE DE DADOS
SUMMARY DATA

1.2 土地面積 30
ÁREA DE SOLOS
LAND AREA

1.3 道路行車線及海岸線 31
EXTENSÃO DAS RODOVIAS E COMPRIMENTO DO LITORAL
LANE LENGTH OF PUBLIC ROADS AND COASTLINE LENGTH

1.4 氣象資料 32
ELEMENTOS CLIMATOLÓGICOS
WEATHER OBSERVATIONS

1.5 熱帶氣旋 33
TEMPESTADES TROPICAIS
TROPICAL CYCLONE

1.6 供水網水質 34
QUALIDADE DA ÁGUA DAS REDES DE DISTRIBUIÇÃO
WATER QUALITY OF THE DISTRIBUTION NETWORK

1.7 食水處理廠水質 35
QUALIDADE DA ÁGUA DAS ESTAÇÕES DE TRATAMENTO DE ÁGUA
WATER QUALITY OF THE WATER TREATMENT PLANTS

1.8 按監測站統計的空氣質量 36
QUALIDADE DO AR POR ESTAÇÕES DE VIGILÂNCIA DE OBSERVAÇÃO
AIR QUALITY BY MONITORING STATION

1.9 空氣污染物平均濃度 37
MÉDIA DA CONCENTRAÇÃO DE POLUENTES DO AR
AVERAGE CONCENTRATION OF AIR POLLUTANTS

1.10 廢料收集及處理 38
RESÍDUOS RECOLHIDOS E TRATADOS
WASTE COLLECTED AND TREATED

1.11 污水處理量 39
QUANTIDADE DOS RESÍDUOS LÍQUIDOS TRATADOS
VOLUME OF WASTE WATER TREATED

1.12 噪音投訴 40
RECLAMAÇÕES SOBRE A POLUIÇÃO SONORA
NOISE COMPLAINTS

第 II 章 人口
CAPÍTULO II - DEMOGRAFIA
CHAPTER II - DEMOGRAPHY

說明 41
NOTAS EXPLICATIVAS
EXPLANATORY NOTES

2016 年人口金字塔 44
PIRÂMIDE DA POPULAÇÃO DE 2016
2016 POPULATION PYRAMID

年終人口 44
POPULAÇÃO NO FIM DO ANO
END-YEAR POPULATION

2.1 資料摘要 45
DADOS DE SÍNTESE
SUMMARY DATA

2.2 人口指標 46
INDICADORES DEMOGRÁFICOS
DEMOGRAPHIC INDICATORS

2.3 年終人口 47
POPULAÇÃO NO FINAL DO ANO
END-YEAR POPULATION

2.4 新生嬰兒 48
NADOS-VIVOS
LIVE BIRTH

2.5 按性別及歲組統計的死亡 49
ÓBITOS SEGUNDO O SEXO E GRUPO ETÁRIO
MORTALITY BY GENDER AND AGE GROUP

2.6 按死因統計的死亡 50
ÓBITOS, POR CAUSAS DE MORTE
MORTALITY BY CAUSE OF DEATH

2.7 結婚登記 52
CASAMENTOS REGISTADOS
MARRIAGE REGISTRATION

2.8 離婚登記 53
ESTATÍSTICAS SOBRE DIVÓRCIOS
STATISTICS ON DIVORCE

2.9 按國家或地區統計的外地僱員 54
TRABALHADORES NÃO RESIDENTES POR PAÍS OU TERRITÓRIO
NON-RESIDENT WORKERS BY COUNTRY OR TERRITORY

2.10 按國家或地區統計的准許居留人士 55
INDIVÍDUOS AUTORIZADOS A RESIDIR EM MACAU POR PAÍS OU TERRITÓRIO
INDIVIDUALS GRANTED RIGHT OF ABODE BY COUNTRY OR TERRITORY

2.11 中國內地移民 56
IMIGRANTES CHINESES
IMMIGRANTS FROM MAINLAND CHINA

2.12 被遣返的內地非法入境者 57
IMIGRANTES CHINESES ILEGAIS REPATRIADOS PARA O INTERIOR DA CHINA
ILLEGAL CHINESE IMMIGRANTS REPATRIATED

2.13 本地居民入境 58
ENTRADA DE RESIDENTES
ARRIVAL OF LOCAL RESIDENTS

2.14 本地居民出境 59
SAÍDA DE RESIDENTES
DEPARTURE OF LOCAL RESIDENTS

第 III 章 勞動力
CAPÍTULO III – MÃO-DE-OBRA
CHAPTER III – LABOUR FORCE

說明 61
NOTAS EXPLICATIVAS
EXPLANATORY NOTES

失業率 64
TAXA DE DESEMPREGO
UNEMPLOYMENT RATE

月工作收入中位數 64
MEDIANA DO RENDIMENTO MENSAL DO EMPREGO
MEDIAN MONTHLY EMPLOYMENT EARNINGS

3.1 主要指標 65
PRINCIPAIS INDICADORES
PRINCIPAL INDICATORS

3.2 按性別及歲組統計的勞動人口 66
POPULAÇÃO ACTIVA, POR GRUPO ETÁRIO E SEXO
LABOUR FORCE BY GENDER AND AGE GROUP

3.3 按性別及歲組統計的就業人口 67
POPULAÇÃO EMPREGADA, POR GRUPO ETÁRIO E SEXO
EMPLOYED POPULATION BY GENDER AND AGE GROUP

3.4 按性別及歲組統計的失業人口 68
POPULAÇÃO DESEMPREGADA, POR GRUPO ETÁRIO E SEXO
UNEMPLOYED POPULATION BY GENDER AND AGE GROUP

3.5 按性別及歲組統計的勞動力參與率 69
TAXA DE ACTIVIDADE POR GRUPO ETÁRIO E SEXO
LABOUR FORCE PARTICIPATION RATE BY GENDER AND AGE GROUP

3.6 按性別及歲組統計的失業率 70
TAXA DE DESEMPREGO POR GRUPO ETÁRIO E SEXO
UNEMPLOYMENT RATE BY GENDER AND AGE GROUP

3.7 按性別及歲組統計的就業不足率 71
TAXA DE SUBEMPREGO POR GRUPO ETÁRIO E SEXO
UNDEREMPLOYMENT RATE BY GENDER AND AGE GROUP

3.8 按性別及職業統計的就業人口 72
POPULAÇÃO EMPREGADA, POR PROFISSÃO E SEXO
EMPLOYED POPULATION BY GENDER AND OCCUPATION

3.9 按性別及行業統計的就業人口 73
POPULAÇÃO EMPREGADA, POR RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA E SEXO
EMPLOYED POPULATION BY GENDER AND INDUSTRY

3.10 按行業統計的月工作收入中位數 75
MEDIANA DO RENDIMENTO MENSAL DO EMPREGO, POR RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA
MEDIAN MONTHLY EMPLOYMENT EARNINGS BY INDUSTRY

3.11 按行業統計的每週工作時數中位數 76
MEDIANA DE HORAS TRABALHADAS SEMANALMENTE, POR RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA
MEDIAN WEEKLY HOURS WORKED BY INDUSTRY

3.12 按行業統計的年終外地僱員 77
TRABALHADORES NÃO RESIDENTES NO FIM DO ANO POR RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA
END-YEAR NON-RESIDENT WORKERS BY INDUSTRY

3.13 按行業統計的全職僱員平均薪酬 79
REMUNERAÇÕES MÉDIAS DOS TRABALHADORES A TEMPO COMPLETO, POR RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA
AVERAGE EARNINGS OF FULL-TIME EMPLOYEES BY INDUSTRY

第 IV 章 消費物價、批發及零售
CAPÍTULO IV – PREÇOS NO CONSUMIDOR, COMÉRCIO POR GROSSO E A RETALHO
CHAPTER IV – CONSUMER PRICES, WHOLESALE AND RETAIL TRADE

說明 81
NOTAS EXPLICATIVAS
EXPLANATORY NOTES

4.1 綜合消費物價指數 85
ÍNDICE DE PREÇOS NO CONSUMIDOR GERAL (IPC GERAL)
COMPOSITE CONSUMER PRICE INDEX (COMPOSITE CPI)

4.2 甲類消費物價指數 86
ÍNDICE DE PREÇOS NO CONSUMIDOR A (IPC - A)
CONSUMER PRICE INDEX A (CPI - A)

4.3 乙類消費物價指數 87
ÍNDICE DE PREÇOS NO CONSUMIDOR B (IPC - B)
CONSUMER PRICE INDEX B (CPI - B)

4.4 綜合消費物價指數的商品及服務 88
IPC GERAL POR BENS E SERVIÇOS
COMPOSITE CPI BY GOODS AND SERVICES

4.5 部分食品的平均零售價格 93
PREÇOS MÉDIOS DE VENDA A RETALHO DE ALGUNS BENS ALIMENTARES
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED FOOD ITEMS

4.6 批發及零售業主要指標 95
PRINCIPAIS INDICADORES DO COMÉRCIO POR GROSSO E A RETALHO
PRINCIPAL INDICATORS OF WHOLESALE AND RETAIL TRADE

4.7 主要零售業銷售額 99
VOLUME DE NEGÓCIOS DO PRINCIPAL COMÉRCIO A RETALHO
VALUE OF MAJOR RETAIL SALES

4.8 主要零售業銷貨量指數 100
ÍNDICE DO VOLUME DE VENDAS DO PRINCIPAL COMÉRCIO A RETALHO
VOLUME INDEX OF MAJOR RETAIL SALES

第 V 章 醫療及教育
CAPÍTULO V – SAÚDE E ENSINO
CHAPTER V – HEALTH AND EDUCATION

說明 101
NOTAS EXPLICATIVAS
EXPLANATORY NOTES

每千人口與醫生/護士比例 104
MÉDICOS/ENFERMEIROS POR 1 000 HABITANTES
DOCTORS/NURSES PER 1 000 POPULATION

師生比 105
RELAÇÃO DOCENTE/DISCENTE
PUPIL-TEACHER RATIO

註冊學生數目 105
NÚMERO DE ALUNOS MATRICULADOS
STUDENTS ENROLLED

5.1 醫療指標 106
INDICADORES DE SAÚDE
HEALTH INDICATORS

5.2 按專科統計的住院病人 107
DOENTES INTERNADOS, POR ESPECIALIDADE
IN-PATIENTS BY MEDICAL DEPARTMENT

5.3 按專科統計的門診求診者 108
ATENDIMENTOS DE CONSULTAS EXTERNAS, POR ESPECIALIDADE
OUT-PATIENT CONSULTATIONS BY MEDICAL DEPARTMENT

5.4 按服務類別統計的初級衛生護理求診者 109
ATENDIMENTOS DE CUIDADOS DE SAÚDE PRIMÁRIOS, POR TIPO DE CONSULTAS
PRIMARY HEALTH CARE CONSULTATIONS BY TYPE OF SERVICE

5.5 輔助診斷及治療服務 110
SERVIÇOS COMPLEMENTARES DE DIAGNÓSTICO E TERAPÊUTICA
AUXILIARY DIAGNOSTIC AND THERAPEUTIC EXAMINATIONS

5.6 按性別統計的必須申報疾病 111
DOENÇAS DE DECLARAÇÃO OBRIGATÓRIA, POR SEXO
COMMUNICABLE DISEASES BY GENDER

5.7 疫苗接種 112
VACINAÇÃO
VACCINATIONS

5.8 教育指標 113
INDICADORES EDUCATIVOS
EDUCATION INDICATORS

5.9 師生資料摘要 114
SÍNTESE DOS DADOS SOBRE ALUNOS E DOCENTES
SUMMARY DATA ON STUDENTS AND TEACHING STAFF

5.10 按性別統計的高等教育註冊學生 115
ALUNOS MATRICULADOS NO ENSINO SUPERIOR, POR SEXO
STUDENTS ENROLLED IN HIGHER EDUCATION BY GENDER

5.11 按性別統計的高等教育畢業生 117
FINALISTAS DO ENSINO SUPERIOR, POR SEXO
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION BY GENDER

5.12 獎學金、助學金及貸學金發放 119
BOLSAS DE ESTUDO E EMPRÉSTIMOS CONCEDIDOS
STUDENT GRANTS AND LOANS GRANTED

第 VI 章　文化、康樂及體育活動
CAPÍTULO VI – ACTIVIDADES CULTURAIS, RECREATIVAS E DESPORTIVAS
CHAPTER VI – CULTURAL ACTIVITIES, RECREATION AND SPORTS

說明 121
NOTAS EXPLICATIVAS
EXPLANATORY NOTES

6.1 出版、博物館、發射站及電影院 123
PUBLICAÇÕES, MUSEUS, ESTAÇÕES EMISSORAS E CINEMAS
PUBLISHING, MUSEUMS, BROADCASTING STATIONS AND CINEMAS

6.2 公眾圖書館及閱書報室 124
BIBLIOTECAS E SALAS DE LEITURA PÚBLICAS
PUBLIC LIBRARIES AND READING ROOMS

6.3 公開表演及展覽 125
EXPOSIÇÕES E ESPECTÁCULOS PÚBLICOS
PUBLIC PERFORMANCES AND EXHIBITIONS

6.4 影片及表演甄審 126
CLASSIFICAÇÃO DE FILMES E ESPECTÁCULOS
FILMS AND PERFORMANCES BY CLASSIFICATION GROUP

6.5 公共康體設施使用人次 127
UTENTES DE INSTALAÇÕES RECREATIVAS E DESPORTIVAS PÚBLICAS
USERS OF PUBLIC RECREATION AND SPORTS FACILITIES

6.6 體育會及體育局提供的資助 128
CLUBES DESPORTIVOS E SUBSÍDIOS ATRIBUÍDOS PELO INSTITUTO DO DESPORTO
SPORTS CLUBS AND SUBSIDIES GRANTED BY SPORTS BUREAU

第 VII 章 社會保障及福利
CAPÍTULO VII – SEGURANÇA E ACÇÃO SOCIAL
CHAPTER VII – SOCIAL SECURITY AND WELFARE

說明 129
NOTAS EXPLICATIVAS
EXPLANATORY NOTES

7.1 社會工作局的社會服務支出 131
DESPESAS EM SERVIÇOS SOCIAIS DO INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL
EXPENSES ON SOCIAL SERVICES OF SOCIAL WELFARE BUREAU

7.2 按服務類別統計的社會服務設施 132
EQUIPAMENTOS SOCIAIS, POR TIPO DE SERVIÇOS
SOCIAL SERVICE FACILITIES BY TYPE OF SERVICE

7.3 社會服務設施的使用人次 133
NÚMERO DE UTENTES DOS EQUIPAMENTOS SOCIAIS
USERS OF SOCIAL SERVICE FACILITIES

7.4 社會保障基金供款者數目及供款金額 135
CONTRIBUINTES E CONTRIBUIÇÕES DO FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL
CONTRIBUTORS AND CONTRIBUTIONS OF SOCIAL SECURITY FUND

7.5 按性別及行業統計的社會保障基金供款者 136
CONTRIBUINTES DO FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL, POR RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA E SEXO
CONTRIBUTORS OF SOCIAL SECURITY FUND BY INDUSTRY AND GENDER

7.6 社會保障基金的發放 137
PAGAMENTO DO FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL
PAYMENT OF SOCIAL SECURITY FUND

7.7 按性別及歲組統計的敬老金及社會保障基金有供款受益人 138
BENEFICIÁRIOS QUE RECEBERAM SUBSÍDIO PARA IDOSOS E BENEFICIÁRIOS QUE EFECTUARAM CONTRIBUÍCÕES PARA O FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL, POR SEXO E GRUPO ETÁRIO
RECIPIENTS OF SUBSIDY FOR SENIOR CITIZENS AND BENEFICIARIES WITH CONTRIBUTIONS TO SOCIAL SECURITY FUND BY GENDER AND AGE GROUP

7.8 公務員退休及公積金制度 139
REGIME DE APOSENTAÇÃO E REGIME DE PREVIDÊNCIA DOS FUNCIONÁRIOS PÚBLICOS
RETIREMENT PENSION SCHEME AND PROVIDENT FUND SCHEME FOR CIVIL SERVANTS

第 VIII 章 司法及治安
CAPÍTULO VIII – JUSTIÇA E SEGURANÇA PÚBLICA
CHAPTER VIII – JUSTICE AND PUBLIC SECURITY

說明 141
NOTAS EXPLICATIVAS
EXPLANATORY NOTES

罪案數目 143
CRIMES
CRIMES

8.1 刑事罪案分類 144
INFRACÇÕES CRIMINAIS REGISTADAS, SEGUNDO OS GRUPOS
CRIMINAL OFFENCES BY TYPE

8.2 各級法院的案件 146
PROCESSOS NOS TRIBUNAIS
CASELOAD OF THE COURTS

8.3 檢察院的刑事案件 147
PROCESSOS CRIMINAIS NO MINISTÉRIO PÚBLICO
CRIMINAL PROCEEDINGS OF THE PUBLIC PROSECUTIONS OFFICE

8.4 法院及檢察院的工作人員 148
PESSOAL AO SERVIÇO DOS TRIBUNAIS E DO MINISTÉRIO PÚBLICO
PERSONNEL OF THE COURT AND THE PUBLIC PROSECUTIONS OFFICE

8.5 在囚人士 149
RECLUSOS
PRISONERS

8.6 少年感化院院生 150
INTERNADOS NO INSTITUTO DE MENORES
DETAINEES OF THE YOUNG OFFENDERS INSTITUTE

第 IX 章 旅遊
CAPÍTULO IX - TURISMO
CHAPTER IX - TOURISM

說明 151
NOTAS EXPLICATIVAS
EXPLANATORY NOTES

入境旅客 157
ENTRADA DE VISITANTES
VISITOR ARRIVALS

2016 年按證件簽發地統計的入境旅客 157
ENTRADA DE VISITANTES POR LOCAL DE EMISSÃO DO DOCUMENTO DE VIAGEM, 2016
VISITOR ARRIVALS BY PLACE OF ISSUE OF TRAVEL DOCUMENT, 2016

9.1 入境旅客 158
ENTRADA DE VISITANTES
VISITOR ARRIVALS

9.2 不過夜旅客 159
EXCURSIONISTAS
SAME-DAY VISITORS

9.3 留宿旅客 160
TURISTAS
OVERNIGHT VISITORS

9.4 旅客平均逗留時間 161
PERÍODO MÉDIO DE PERMANÊNCIA DOS VISITANTES
AVERAGE LENGTH OF STAY OF VISITORS

9.5 旅客消費 162
DESPESA DOS VISITANTES
VISITOR SPENDING

9.6 參團旅客 165
VISITANTES EM EXCURSÕES
VISITORS ON PACKAGE TOURS

9.7 酒店及公寓之場所、客房及床位 166
CAPACIDADE DOS HOTÉIS E PENSÕES
CAPACITY OF HOTELS AND GUESTHOUSES

9.8 酒店及公寓入住率 167
TAXA DE OCUPAÇÃO DOS HOTÉIS E PENSÕES
OCCUPANCY RATE OF HOTELS AND GUESTHOUSES

9.9 酒店及公寓住客 168
HÓSPEDES DOS HOTÉIS E PENSÕES
GUESTS OF HOTELS AND GUESTHOUSES

9.10 酒店業主要指標 171
PRINCIPAIS INDICADORES DOS HOTÉIS E SIMILARES
PRINCIPAL INDICATORS OF HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS

9.11 旅行社主要指標 172
PRINCIPAIS INDICADORES DAS AGÊNCIAS DE VIAGENS
PRINCIPAL INDICATORS OF TRAVEL AGENCIES

9.12 飲食業主要指標 173
PRINCIPAIS INDICADORES DOS RESTAURANTES E SIMILARES
PRINCIPAL INDICATORS OF RESTAURANTS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS

9.13 旅遊物價指數 174
ÍNDICE DE PREÇOS TURÍSTICOS
TOURIST PRICE INDEX

9.14 會展活動指標 175
INDICADORES DAS REUNIÕES, CONFERÊNCIAS, EXPOSIÇÕES E DOS EVENTOS DE INCENTIVO
INDICATORS OF MICE EVENTS

第 X 章 博彩及服務業
CAPÍTULO X – JOGO E SECTOR DOS SERVIÇOS
CHAPTER X – GAMING AND SERVICE SECTOR

說明 177
NOTAS EXPLICATIVAS
EXPLANATORY NOTES

10.1 博彩業主要指標 181
PRINCIPAIS INDICADORES DO SECTOR DO JOGO
PRINCIPAL INDICATORS OF THE GAMING INDUSTRY

10.2 博彩業摘要資料 182
RESUMO DO SECTOR DO JOGO
SUMMARY DATA ON GAMING INDUSTRY

10.3 按職業統計的年終僱員 184
TRABALHADORES NO FIM DO ANO, POR PROFISSÃO
END-YEAR EMPLOYEES BY OCCUPATION

10.4 按職業統計的年終空缺 185
VAGAS NO FIM DO ANO, POR PROFISSÃO
END-YEAR VACANCIES BY OCCUPATION

10.5 全職僱員十二月平均薪酬 186
REMUNERAÇÕES MÉDIAS EM DEZEMBRO DOS TRABALHADORES A TEMPO COMPLETO
AVERAGE EARNINGS OF FULL-TIME EMPLOYEES IN DECEMBER

10.6 不動產管理主要指標 188
PRINCIPAIS INDICADORES DA ADMINISTRAÇÃO DE IMÓVEIS
PRINCIPAL INDICATORS OF REAL ESTATE MANAGEMENT SERVICES

10.7 保安服務主要指標 189
PRINCIPAIS INDICADORES DOS SERVIÇOS DE SEGURANÇA
PRINCIPAL INDICATORS OF SECURITY SERVICES

10.8 清潔服務主要指標 190
PRINCIPAIS INDICADORES DOS SERVIÇOS DE LIMPEZA
PRINCIPAL INDICATORS OF CLEANING SERVICES

10.9 廣告業主要指標 191
PRINCIPAIS INDICADORES DOS SERVIÇOS DE PUBLICIDADE
PRINCIPAL INDICATORS OF ADVERTISING SERVICES

10.10 會議展覽籌辦服務主要指標 192
PRINCIPAIS INDICADORES DOS SERVIÇOS DE ORGANIZAÇÃO DE CONFERÊNCIAS E EXPOSIÇÕES
PRINCIPAL INDICATORS OF CONFERENCE & EXHIBITION ORGANISING SERVICES

第 XI 章　運輸及通訊
CAPÍTULO XI – TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES
CHAPTER XI – TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

說明 193
NOTAS EXPLICATIVAS
EXPLANATORY NOTES

註冊機動車 197
VEÍCULOS MATRICULADOS
LICENSED MOTOR VEHICLES

流動電話用戶及互聯網用戶 197
UTENTES DE TELEMÓVEL E *INTERNET*
MOBILE PHONE AND INTERNET SUBSCRIBERS

11.1 註冊、新登記及撤銷登記機動車輛 198
VEÍCULOS MATRICULADOS, VEÍCULOS COM MATRÍCULAS NOVAS E CANCELADAS
LICENSING, NEW REGISTRATION AND CANCELLATION OF REGISTRATION OF MOTOR VEHICLES

11.2 按登記用途統計之註冊、新登記及撤銷登記機動車 199
VEÍCULOS MATRICULADOS, VEÍCULOS COM MATRÍCULAS NOVAS E CANCELADAS POR FINALIDADE
LICENSING, NEW REGISTRATION AND CANCELLATION OF RESIGTRATION OF MOTOR VEHICLES BY REGISTERED USAGE

11.3 按汽缸容積統計之新登記機動車 202
VEÍCULOS COM MATRÍCULAS NOVAS POR CILINDRADA
NEW REGISTRATION OF MOTOR VEHICLES BY CYLINDER CAPACITY

11.4 按來源地統計之新登記機動車 203
VEÍCULOS COM MATRÍCULAS NOVAS POR LOCAL DE ORIGEM
NEW REGISTRATION OF MOTOR VEHICLES BY ORIGIN

11.5 駕駛考試及駕駛執照統計 205
ESTATÍSTICAS SOBRE EXAMES DE CONDUÇÃO E CARTAS DE CONDUÇÃO
STATISTICS ON DRIVING TESTS AND DRIVING LICENCES

11.6 交通意外及違例統計 206
ACIDENTES DE VIAÇÃO E TRANSGRESSÕES ÀS LEIS DE TRÂNSITO
TRAFFIC ACCIDENTS AND VIOLATIONS OF TRAFFIC REGULATION

11.7 跨境汽車流量 208
MOVIMENTO DE AUTOMÓVEIS NOS POSTOS FRONTEIRIÇOS
CROSS-BORDER VEHICLE TRAFFIC

11.8 客輪班次 210
MOVIMENTO DE EMBARCAÇÕES DE PASSAGEIROS
PASSENGER FERRY MOVEMENTS

11.9 按船旗統計的離澳貨船 211
EMBARCAÇÕES DE CARGA SAÍDAS DE MACAU POR BANDEIRA
CARGO VESSEL DEPARTURES BY FLAG

11.10 商業班機 212
MOVIMENTO DE VOOS COMERCIAIS
COMMERCIAL FLIGHT MOVEMENTS

11.11 直升機航班 213
MOVIMENTO DE HELICÓPTEROS
HELICOPTER FLIGHT MOVEMENTS

11.12 貨櫃貨物毛重 214
PESO BRUTO DA CARGA CONTENTORIZADA
GROSS WEIGHT OF CONTAINERIZED CARGO

11.13 海路貨櫃總吞吐量 215
MOVIMENTO GERAL DE CONTENTORES POR VIA MARÍTIMA
SEABORNE CONTAINER THROUGHPUT

11.14 貨櫃流量 216
MOVIMENTO DE CONTENTORES
CONTAINER FLOW

11.15 空運貨物毛重 217
PESO BRUTO DA CARGA AÉREA
GROSS WEIGHT OF AIR CARGO

11.16 空運轉口貨物毛重 218
PESO BRUTO DA CARGA AÉREA EM TRÂNSITO
GROSS WEIGHT OF TRANSIT AIR CARGO

11.17 寄出郵件 218
CORRESPONDÊNCIA POSTAL EXPEDIDA
OUTGOING MAIL

11.18 電訊 219
TELECOMUNICAÇÕES
TELECOMMUNICATIONS

11.19 按收發地統計之長途電話通話時間 220
CHAMADAS INTERNACIONAIS POR LOCAL DE ORIGEM E DESTINO
INTERNATIONAL CALLS BY ORIGIN AND DESTINATION

11.20 運輸、倉儲及通訊業主要指標 222
PRINCIPAIS INDICADORES DO SECTOR DOS TRANSPORTES, ARMAZENAGEM E COMUNICAÇÕES
PRINCIPAL INDICATORS OF THE TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATIONS SECTOR

第 XII 章　建築及不動產交易
CAPÍTULO XII – CONSTRUÇÃO E COMPRA E VENDA DE IMÓVEIS
CHAPTER XII – CONSTRUCTION & PURCHASE AND SALE OF REAL ESTATE

說明 231
NOTAS EXPLICATIVAS
EXPLANATORY NOTES

住宅單位成交數目 234
TRANSACÇÕES DE FRACÇÕES AUTÓNOMAS RESIDENCIAIS
RESIDENTIAL UNITS SOLD

住宅單位成交價值 234
VALOR DAS TRANSACÇÕES DE FRACÇÕES AUTÓNOMAS RESIDENCIAIS
VALUE OF RESIDENTIAL UNITS SOLD

平均成交樓價 235
PREÇO MÉDIO DAS FRACÇÕES AUTÓNOMAS TRANSACCIONADAS
AVERAGE TRANSACTION PRICE OF BUILDING UNITS

按分區之住宅單位平均成交樓價 235
PREÇO MÉDIO DAS FRACÇÕES AUTÓNOMAS RESIDENCIAIS TRANSACCIONADAS POR ZONAS
AVERAGE TRANSACTION PRICE OF RESIDENTIAL UNITS BY DISTRICT

12.1 建成樓宇－私人建築 236
EDIFÍCIOS CONCLUÍDOS - CONSTRUÇÃO PRIVADA
COMPLETION OF BUILDINGS - PRIVATE SECTOR

12.2 新動工樓宇－私人建築 237
EDIFÍCIOS INICIADOS - CONSTRUÇÃO PRIVADA
CONSTRUCTION OF NEW BUILDINGS - PRIVATE SECTOR

12.3 批建樓宇－私人建築 238
EDIFÍCIOS APROVADOS - CONSTRUÇÃO PRIVADA
CONSTRUCTION APPROVALS GRANTED - PRIVATE SECTOR

12.4 建築材料進口 239
IMPORTAÇÃO DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO
IMPORTS OF CONSTRUCTION MATERIALS

12.5 按職業統計建築工人平均日薪 240
SALÁRIO DIÁRIO MÉDIO DOS TRABALHADORES DA CONSTRUÇÃO, POR PROFISSÃO
AVERAGE DAILY WAGES OF CONSTRUCTION WORKERS BY OCCUPATION

12.6 按職業統計建築工人名義薪金指數 241
ÍNDICES DOS SALÁRIOS NOMINAIS DOS TRABALHADORES DA CONSTRUÇÃO, POR PROFISSÃO
NOMINAL WAGE INDEX OF CONSTRUCTION WORKERS BY OCCUPATION

12.7 按職業統計建築工人實質薪金指數 242
ÍNDICES DOS SALÁRIOS REAIS DOS TRABALHADORES DA CONSTRUÇÃO, POR PROFISSÃO
REAL WAGE INDEX OF CONSTRUCTION WORKERS BY OCCUPATION

12.8 住宅樓宇建築材料價格指數 243
ÍNDICES DE PREÇOS DOS MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO DOS EDIFÍCIOS DE HABITAÇÃO
PRICE INDEX OF CONSTRUCTION MATERIALS FOR RESIDENTIAL BUILDING

12.9 主要建築材料平均價格 244
PREÇOS MÉDIOS DOS PRINCIPAIS MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO
AVERAGE PRICE OF MAJOR CONSTRUCTION MATERIALS

12.10 建築業主要指標 246
INDICADORES PRINCIPAIS DO SECTOR DE CONSTRUÇÃO
PRINCIPAL INDICATORS OF THE CONSTRUCTION INDUSTRY

12.11 樓宇單位及停車位買賣 249
FRACÇÕES AUTÓNOMAS E LUGARES DE ESTACIONAMENTO TRANSACCIONADOS
PURCHASE AND SALE OF BUILDING UNITS AND PARKING SPACES

12.12 按分區統計的住宅單位買賣 250
FRACÇÕES AUTÓNOMAS HABITACIONAIS TRANSACCIONADAS, POR ZONAS
PURCHASE AND SALE OF RESIDENTIAL UNITS BY DISTRICT

12.13 按分區統計的住宅單位買賣價值 251
VALOR DAS FRACÇÕES AUTÓNOMAS HABITACIONAIS TRANSACCIONADAS, POR ZONAS
VALUE OF PURCHASE AND SALE OF RESIDENTIAL UNITS BY DISTRICT

12.14 按分區統計的住宅單位平均價格 252
PREÇO MÉDIO DAS FRACÇÕES AUTÓNOMAS HABITACIONAIS, POR ZONAS
AVERAGE PRICE OF RESIDENTIAL UNITS BY DISTRICT

12.15 按單位實用面積統計的住宅單位平均價格 253
PREÇO MÉDIO DAS FRACÇÕES AUTÓNOMAS HABITACIONAIS, POR ÁREA ÚTIL DAS FRACÇÕES
AVERAGE PRICE OF RESIDENTIAL UNITS BY USABLE AREA

12.16 年終公共房屋 254
FRACÇÕES AUTÓNOMAS, DESTINADAS À HABITAÇÃO PÚBLICA, NO FINAL DO ANO
END-YEAR PUBLIC HOUSING

12.17 累計出售的經濟房屋 255
NÚMERO ACUMULADO DE FRACÇÕES AUTÓNOMAS VENDIDAS, DESTINADAS À HABITAÇÃO ECONÓMICA
CUMULATIVE SALE OF ECONOMIC HOUSING

第 XIII 章　工業生產
CAPÍTULO XIII – PRODUÇÃO INDUSTRIAL
CHAPTER XIII – INDUSTRIAL PRODUCTION

說明 257
NOTAS EXPLICATIVAS
EXPLANATORY NOTES

工業場所及在職員工數目 260
ESTABELECIMENTOS INDUSTRIAIS E PESSOAL AO SERVIÇO
INDUSTRIAL ESTABLISHMENTS AND PERSONS ENGAGED

13.1 工業主要指標 261
INDICADORES PRINCIPAIS DE PRODUÇÃO INDUSTRIAL
PRINCIPAL INDICATORS OF INDUSTRIAL PRODUCTION

13.2 工業生產指數 265
ÍNDICE DE PRODUÇÃO INDUSTRIAL
INDEX OF INDUSTRIAL PRODUCTION

第 XIV 章　對外商品貿易
CAPÍTULO XIV – COMÉRCIO EXTERNO DE MERCADORIAS
CHAPTER XIV – EXTERNAL MERCHANDISE TRADE

說明 267
NOTAS EXPLICATIVAS
EXPLANATORY NOTES

商品進出口貨值 270
VALOR DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MERCADORIAS
VALUE OF IMPORTS AND EXPORTS OF MERCHANDISE

14.1 對外商品貿易主要指標 271
PRINCIPAIS INDICADORES DO COMÉRCIO EXTERNO DE MERCADORIAS
PRINCIPAL INDICATORS OF EXTERNAL MERCHANDISE TRADE

14.2 按經濟貨物大類統計的商品進口及出口 272
IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MERCADORIAS, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO POR GRANDES CATEGORIAS ECONÓMICAS (CGCE)
MERCHANDISE IMPORT AND EXPORT BY CLASSIFICATION OF BROAD ECONOMIC CATEGORIES (BEC)

14.3 按標準國際外貿分類表第四修訂版類別統計的商品進口及出口 276
IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MERCADORIAS, SEGUNDO AS SECÇÕES DA CLASSIFICAÇÃO TIPO PARA O COMÉRCIO INTERNACIONAL, REVISÃO 4 (CTCI, REV. 4)
MERCHANDISE IMPORT AND EXPORT BY SECTION OF STANDARD INTERNATIONAL TRADE CLASSIFICATION, REVISION 4 (SITC, REV. 4)

14.4 按主要原產地及目的地統計的商品進口及出口 278
IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MERCADORIAS, SEGUNDO OS PRINCIPAIS PAÍSES E TERRITÓRIOS DE ORIGEM E DE DESTINO
MERCHANDISE IMPORT AND EXPORT BY MAJOR COUNTRY AND TERRITORY OF ORIGIN AND DESTINATION

14.5 按標準國際外貿分類表第四修訂版節號統計的商品進口 281
IMPORTAÇÃO DE MERCADORIAS, SEGUNDO AS DIVISÕES DA CLASSIFICAÇÃO TIPO PARA O COMÉRCIO INTERNACIONAL, REVISÃO 4 (CTCI, REV. 4)
MERCHANDISE IMPORT BY DIVISION OF STANDARD INTERNATIONAL TRADE CLASSIFICATION, REVISION 4 (SITC, REV. 4)

14.6 主要商品出口 286
EXPORTAÇÃO DE PRINCIPAIS MERCADORIAS
PRINCIPAL MERCHANDISE EXPORT

14.7 按主要原產地統計的進口商品 290
IMPORTAÇÃO DE MERCADORIAS POR PRINCIPAIS PAÍSES DE ORIGEM
MERCHANDISE IMPORT BY MAJOR COUNTRIES OF ORIGIN

14.8 按主要目的地統計的出口商品 301
EXPORTAÇÃO DE MERCADORIAS POR PRINCIPAIS PAÍSES DE DESTINO
MERCHANDISE EXPORT BY MAJOR COUNTRIES OF DESTINATION

14.9 按運輸方式統計的進出口貨物毛重 307
PESO BRUTO DE MERCADORIAS IMPORTADAS E EXPORTADAS POR MEIO DE TRANSPORTE
GROSS WEIGHT OF MERCHANDISE IMPORT AND EXPORT BY MODE OF TRANSPORT

14.10 對外商品貿易指數 308
ÍNDICES DO COMÉRCIO EXTERNO DE MERCADORIAS
EXTERNAL MERCHANDISE TRADE INDEX

第 XV 章　能源
CAPÍTULO XV - ENERGIA
CHAPTER XV - ENERGY

說明 311
NOTAS EXPLICATIVAS
EXPLANATORY NOTES

15.1 電力供應及消耗 313
DISPONIBILIDADE BRUTA E CONSUMO DE ELECTRICIDADE
SUPPLY AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY

15.2 能源平衡表 314
BALANÇO ENERGÉTICO
ENERGY BALANCE

15.3 燃料貯藏庫年終庫存量及可提取日數 318
EXISTÊNCIAS E NÚMERO DE DIAS DE RESERVA DE COMBUSTÍVEIS NO FIM DO ANO
END-YEAR TANK STOCK AND DAYS OFF-TAKE OF FUELS

第 XVI 章 直接投資
CAPÍTULO XVI – INVESTIMENTO DIRECTO
CHAPTER XVI – DIRECT INVESTMENT

說明 319
NOTAS EXPLICATIVAS
EXPLANATORY NOTES

16.1 按行業統計外來直接投資 325
INVESTIMENTO DIRECTO DO EXTERIOR POR CLASSIFICAÇÃO DAS ACTIVIDADES ECONÓMICAS
FOREIGN DIRECT INVESTMENT BY INDUSTRY

16.2 按投資者常居地統計外來直接投資之主要指標 328
PRINCIPAIS INDICADORES DO INVESTIMENTO DIRECTO DO EXTERIOR, POR RESIDÊNCIA HABITUAL DO INVESTIDOR
PRINCIPAL INDICATORS OF FOREIGN DIRECT INVESTMENT BY PLACE OF USUAL RESIDENCE OF INVESTORS

16.3 按行業統計新成立公司 331
SOCIEDADES CONSTITUÍDAS POR CLASSIFICAÇÃO DAS ACTIVIDADES ECONÓMICAS
NEW INCORPORATIONS BY INDUSTRY

16.4 按行業統計解散公司 333
SOCIEDADES DISSOLVIDAS POR CLASSIFICAÇÃO DAS ACTIVIDADES ECONÓMICAS
COMPANY IN DISSOLUTION BY INDUSTRY

16.5 按行業及股東居住地統計之新成立公司註冊資本 334
CAPITAL SOCIAL DAS SOCIEDADES CONSTITUÍDAS POR RESIDÊNCIA DOS SÓCIOS E SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO DAS ACTIVIDADES ECONÓMICAS
REGISTERED CAPITAL OF NEW INCORPORATIONS BY INDUSTRY AND PLACE OF RESIDENCE

第 XVII 章 貨幣及信貸
CAPÍTULO XVII - MOEDA E CRÉDITO
CHAPTER XVII - MONEY AND CREDIT

說明 337
NOTAS EXPLICATIVAS
EXPLANATORY NOTES

貨幣供應量 338
MASSA MONETÁRIA
MONEY SUPPLY

外地資產及負債 338
DISPONIBILIDADES E RESPONSABILIDADES SOBRE O EXTERIOR
FOREIGN ASSETS AND LIABILITIES

外匯儲備 339
RESERVAS CAMBIAIS
FOREIGN EXCHANGE RESERVES

17.1 金融狀況綜合表 340
SÍNTESE DA SITUAÇÃO MONETÁRIA
MONETARY SURVEY

17.2 貨幣供應量 341
MASSA MONETÁRIA
MONEY SUPPLY

17.3 貨幣供應量-年增長率 343
MASSA MONETÁRIA -TAXAS DE CRESCIMENTO ANUAL
MONEY SUPPLY - ANNUAL GROWTH RATES

17.4 居民存款 345
DEPÓSITOS DE RESIDENTES
RESIDENT DEPOSITS

17.5 居民存款-年增長率 346
DEPÓSITOS DE RESIDENTES - TAXAS DE CRESCIMENTO ANUAL
RESIDENT DEPOSITS - ANNUAL GROWTH RATES

17.6 按期限及貨幣統計之居民定期存款 347
DEPÓSITOS A PRAZO DE RESIDENTES, POR PRAZO E MOEDA
RESIDENT TIME DEPOSITS BY MATURITY AND CURRENCY

17.7 按期限統計之本地私人部門貸款及墊款 348
EMPRÉSTIMOS E ADIANTAMENTOS INTERNOS AO SECTOR PRIVADO, SEGUNDO O PRAZO
DOMESTIC LOANS AND ADVANCES TO THE PRIVATE SECTOR BY MATURITY

17.8 按行業統計之本地私人部門貸款 349
EMPRÉSTIMOS INTERNOS AO SECTOR PRIVADO POR RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA
DOMESTIC LOANS TO THE PRIVATE SECTOR BY INDUSTRY

17.9 按行業統計之非居民私人部門貸款 351
EMPRÉSTIMOS AO SECTOR PRIVADO DE NÃO RESIDENTES POR RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA
LOANS TO THE NON-RESIDENT PRIVATE SECTOR BY INDUSTRY

17.10 本地貨幣機構貸存比率 353
RÁCIO EMPRÉSTIMO/DEPÓSITOS BANCÁRIO
LOAN-TO-DEPOSIT RATIOS OF OTHER MONETARY INSTITUTIONS

17.11 金融體系的綜合資產負債表 354
BALANÇO CONSOLIDADO DO SECTOR MONETÁRIO
CONSOLIDATED BALANCE SHEET OF THE MONETARY SECTOR

17.12 澳門元匯率指數 357
ÍNDICE DA TAXA DE CÂMBIO EFECTIVA DA PATACA
EFFECTIVE EXCHANGE RATE INDICES OF PATACA

17.13 澳門元匯率 358
TAXAS DE CÂMBIO DA PATACA
PATACA EXCHANGE RATES

17.14 澳門元利率 360
TAXAS DE JURO DA PATACA
INTEREST RATES OF PATACA

17.15 銀行及保險摘要資料 361
RESUMO DO SECTOR FINANCEIRO
SUMMARY DATA ON FINANCIAL SECTOR

17.16 保費及賠償 362
VALOR DOS PRÉMIOS BRUTOS E DAS INDEMNIZAÇÕES BRUTAS
INSURANCE PREMIUMS AND CLAIMS

第 XVIII 章 國民收入
CAPÍTULO XVIII – CONTAS NACIONAIS
CHAPTER XVIII – NATIONAL ACCOUNTS

說明 363
NOTAS EXPLICATIVAS
EXPLANATORY NOTES

本地生產總值(當年價格) 366
PIB (A PREÇOS CORRENTES)
GDP AT CURRENT PRICES

本地生產總值實質增長率 366
TAXA DE CRESCIMENTO REAL DO PIB
GDP GROWTH IN REAL TERMS

18.1 本地生產總值及實質變動 367
PIB E TAXAS DE VARIAÇÃO REAL
GROSS DOMESTIC PRODUCT AND CHANGES IN REAL TERMS

18.2 本地生產總值主要支出項目及實質變動 368
TAXAS DE VARIAÇÃO REAL DAS PRINCIPAIS COMPONENTES DO PIB
MAIN EXPENDITURE COMPONENTS OF GDP AND CHANGES IN REAL TERMS

18.3 私人消費支出及政府最終消費支出 369
DESPESA DE CONSUMO PRIVADO E DESPESAS DE CONSUMO FINAL DO GOVERNO
PRIVATE CONSUMPTION EXPENDITURE AND GOVERNMENT FINAL CONSUMPTION EXPENDITURE

18.4 固定資本形成總額 370
FORMAÇÃO BRUTA DE CAPITAL FIXO
GROSS FIXED CAPITAL FORMATION

18.5 商品及服務出口 371
EXPORTAÇÕES DE BENS E SERVIÇOS
EXPORT OF GOODS AND SERVICES

18.6 商品及服務進口 373
IMPORTAÇÕES DE BENS E SERVIÇOS
IMPORT OF GOODS AND SERVICES

18.7 本地生產總值內含平減物價指數 375
DEFLATORES IMPLÍCITOS DO PIB
IMPLICIT PRICE DEFLATORS OF GROSS DOMESTIC PRODUCT

18.8 以當年生產者價格計算的產業結構 376
ESTRUTURA SECTORIAL, A PREÇOS CORRENTES DO PRODUTOR
INDUSTRIAL STRUCTURE AT CURRENT PRODUCERS' PRICES

18.9 以當年生產者價格計算的行業增加值總額 378
VALOR ACRESCENTADO BRUTO DOS RAMOS DE ACTIVIDADE ECONÓMICA, A PREÇOS CORRENTES DO PRODUTOR
GROSS VALUE ADDED BY ECONOMIC ACTIVITY AT CURRENT PRODUCERS' PRICES

18.10 主要行業的增加值總額的實質變動率 380
TAXAS DE VARIAÇÃO DO VALOR ACRESCENTADO BRUTO (VAB), EM TERMOS REAIS, DOS PRINCIPAIS RAMOS DE ACTIVIDADE ECONÓMICA
YEAR-ON-YEAR CHANGE IN REAL TERMS OF GROSS VALUE ADDED OF PRINCIPAL ECONOMIC ACTIVITIES

18.11 本地居民總收入及實質變動 382
RENDIMENTO NACIONAL BRUTO E TAXAS DE VARIAÇÃO REAL
GROSS NATIONAL INCOME AND CHANGES IN REAL TERMS

18.12 對外要素收益(當年價格)及名義變動率 383
RENDIMENTOS DE FACTORES EXTERNOS A PREÇOS CORRENTES E TAXAS DE VARIAÇÃO NOMINAL
EXTERNAL FACTOR INCOME AT CURRENT PRICES AND NOMINAL CHANGES

第 XIX 章 公共財政
CAPÍTULO XIX - FINANÇAS PÚBLICAS
CHAPTER XIX - PUBLIC FINANCE

說明 385
NOTAS EXPLICATIVAS
EXPLANATORY NOTES

19.1 政府財政
FINANÇAS DO GOVERNO
GOVERNMENT FINANCE

19.1.1 澳門特別行政區財政預算 389
ORÇAMENTO DA RAEM
FISCAL BUDGET OF THE MACAO SAR

19.1.2 澳門特別行政區總帳目 390
CONTA GERAL DA RAEM
GOVERNMENT ACCOUNTS OF THE MACAO SAR

19.1.3 按經濟分類統計的公共收入 391
RECEITAS PÚBLICAS, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA
PUBLIC REVENUE BY ECONOMIC CLASSIFICATION

19.1.4 經常收入及資本收入的主要組成部分 392
PRINCIPAIS COMPONENTES DAS RECEITAS CORRENTES E RECEITAS DE CAPITAL
PRINCIPAL COMPONENTS OF CURRENT REVENUE AND CAPITAL REVENUE

19.1.5 按經濟分類統計的公共開支 393
DESPESAS PÚBLICAS, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA
PUBLIC EXPENDITURE BY ECONOMIC CLASSIFICATION

19.1.6 按組織分類統計之公共開支 394
DESPESAS PÚBLICAS, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA
PUBLIC EXPENDITURE BY ORGANISATIONAL CLASSIFICATION

19.1.7 行政當局投資與發展開支計劃 396
PLANO DE INVESTIMENTOS E DESPESAS DE DESENVOLVIMENTO DA ADMINISTRAÇÃO (PIDDA)
GOVERNMENT INVESTMENT AND DEVELOPMENT PLAN

19.1.8 自治機構的開支 398
DESPESAS DOS SERVIÇOS AUTÓNOMOS
EXPENDITURE OF AUTONOMOUS AGENCIES

19.1.9 特定機構匯總預算執行結果 401
RESULTADOS AGREGADOS DA EXECUÇÃO ORÇAMENTAL DOS ORGANISMOS ESPECIAIS
BUDGET EXECUTION OF SPECIAL ORGANIZATIONS

19.2 政府財政統計
ESTATÍSTICAS FINANCEIRAS DO GOVERNO
GOVERNMENT FINANCE STATISTICS

19.2.1 政府財政統計-簡表 403
ESTATÍSTICAS FINANCEIRAS DO GOVERNO - QUADRO RESUMO
GOVERNMENT FINANCE STATISTICS - SUMMARY TABLE

19.2.2 政府財政統計-收入 404
ESTATÍSTICAS FINANCEIRAS DO GOVERNO - RECEITAS
GOVERNMENT FINANCE STATISTICS - REVENUE

19.2.3 政府財政統計-開支 406
ESTATÍSTICAS FINANCEIRAS DO GOVERNO - DESPESAS
GOVERNMENT FINANCE STATISTICS - EXPENSES

19.2.4 政府財政統計-資產 407
ESTATÍSTICAS FINANCEIRAS DO GOVERNO - ACTIVOS
GOVERNMENT FINANCE STATISTICS - ASSETS

19.2.5 政府財政統計-按職能分類的開支及結構 409
ESTATÍSTICAS FINANCEIRAS DO GOVERNO - VALOR E ESTRUTURA DAS DESPESAS POR ÁREA FUNCIONAL
GOVERNMENT FINANCE STATISTICS – FUNCTIONAL EXPENSES AND STRUCTURE

第 XX 章　國際收支平衡表
CAPÍTULO XX – BALANÇA DE PAGAMENTOS
CHAPTER XX – BALANCE OF PAYMENTS

說明 411
NOTAS EXPLICATIVAS
EXPLANATORY NOTES

20.1 國際收支平衡表 413
BALANÇA DE PAGAMENTOS
BALANCE OF PAYMENTS

20.2 國際收支平衡表分項-經常帳 415
BALANÇA DE PAGAMENTOS - CONTA CORRENTE
BALANCE OF PAYMENTS SUB-ACCOUNT COMPONENT - CURRENT ACCOUNT

20.3 國際收支平衡表分項-資本及金融帳 418
BALANÇA DE PAGAMENTOS - CONTA CAPITAL E FINANCEIRA
BALANCE OF PAYMENTS SUB-ACCOUNT COMPONENT - CAPITAL AND FINANCIAL ACCOUNT

符號註釋
Sinais convencionais
Symbols

-	絕對數值為零	Valor absoluto igual a zero	Absolute value equals zero
..	不適用	Não aplicável	Not applicable
p	臨時數字	Resultado provisório	Provisional figures
0#	數字少於採用單位半數	Resultado inferior a metade da unidade adoptada	Magnitude less than half of the unit employed
r	修訂數字/修訂估計	Dado revisto/estimativa revista	Revised figures/revised estimate
#	保密資料	Dado confidencial	Confidential data
~	沒有數字	Não foram fornecidos dados	No figure provided
%	百分率	Percentagem	Percentage
‰	千分率	Permilagem	Per mille
’000	千	Mil	thousand
@	數字在日後會作出修訂	Dado a ser revisto no futuro	Figures are subject to revision later on

縮寫
Siglas e abreviaturas
Abbreviations

Nº/No.	數目	Número	number
MF	男女	Masculino e feminino	male and female
F	女	Feminino	female
M	男	Masculino	male
°C	攝氏	Grau Celsius	Celsius
h	小時	Hora	hour
mm	毫米	Milímetro	milimetre
cm	厘米	Centímetro	centimetre
m	米	Metro	metre
km	公里/千米	Quilómetro	kilometre
km/h	公里/小時，千米/小時	Quilómetro/hora	kilometre per hour
mm^2	平方毫米	Milímetro quadrado	square milimetre
m^2	平方米	Metro quadrado	square metre
km^2	平方公里	Quilómetro quadrado	square kilometre
cc/cm^3	立方公分	Centímetro cúbico	cubic centimetre
m^3	立方米	Metro cúbico	cubic metre
L	公升	Litro	litre
µg	微克	Micrograma	microgram
mg	毫克	Miligrama	milligram
kg	公斤/千克	Quilograma	kilogram
t	公噸	Tonelada	tonne
kWh	千瓦小時	Quilowatt hora	kilowatt-hour

hPa	百帕斯卡	Hectopascal	hectopascal
mW	兆瓦	Mega watt	megawatt
Tj	太焦耳	Terajoule	terajoule
AUD	澳洲元	Dólares da Austrália	Australian Dollar
CAD	加拿大元	Dólares do Canadá	Canadian Dollar
CHF	瑞士法郎	Francos Suíços	Swiss Franc
RMB	人民幣	Yuans da R.P.C.	Renminbi
EUR	歐元	Euro da UE	Euro
GBP	英鎊	Libras Esterlinas	Pound Sterling
HKD	港元	Dólares de Hong Kong	Hong Kong Dollar
JPY	日圓	Ienes Japoneses	Japanese Yen
KRW	南韓圜	Wons da Coreia do Sul	Korean Won
MOP	澳門元	Patacas de Macau	Macao Pataca
MYR	馬來西亞元	Ringgits da Malásia	Malaysian Ringgit
NZD	新西蘭元	Dólares da Nova Zelândia	New Zealand Dollar
SGD	新加坡元	Dólares de Singapura	Singapore Dollar
TWD	新台幣	Novo Dólar de Taipé, China	New Taiwan Dollar
USD	美元	Dólares dos Estados Unidos	U.S. Dollar
CAM	澳門行業分類	Classificação das Actividades Económicas de Macau	Classification of Economic Activities of Macao
OCDE/OECD	經濟合作與發展組織	Organização de Cooperação e Desenvolvimento Económico (OCDE)	Organization for Economic Co-operation and Development (OECD)
EFTA	歐洲自由貿易協會	Associação Europeia de Comércio Livre	European Free Trade Association
ISFLSF/NPISH	服務住戶的非牟利機構	Instituições sem fins lucrativos ao serviço das famílias	Non-profit institutions serving households
MAIBOR/ MAIBOR	澳門銀行同業拆息	Taxa de Juro de Oferta Interbancária Praticada em Macau	Macao Interbank Offered Rate

說 明

澳門特別行政區位於中國大陸東南部沿海，珠江三角洲出口，包括澳門半島、氹仔島和路環島，介乎北緯 22° 04' 36.0" 至 22° 13' 01.3"，東經 113° 31' 41.4" 至 113° 37' 48.5" 之間，最高山丘是位於路環島的疊石塘山，海拔高度為 170.6 公尺。

詞彙解釋

空氣質量指數：空氣質量的參考指標。空氣質量指數是根據空氣監測站每24小時對空氣中污染物(包括一氧化碳、二氧化氮、二氧化硫、臭氧及可吸入懸浮粒子等)濃度的測量值，換算成一個介乎0至500的數值，用以反映空氣的污染程度。

二氧化硫(SO_2)：一種無色的氣體。主要來源是燃燒礦物燃料以及機動車輛產生的廢氣。二氧化硫與水反應生成亞硫酸，是引致酸雨的主要物質。

二氧化氮(NO_2)：有刺激性臭味的氣體。主要來自機動車輛產生的廢氣及工業的燃料燃燒。二氧化氮在陽光下生成臭氧，是形成光化學煙霧的主因，也是酸雨產生的原因之一。

可吸入懸浮粒子(PM_{10})：天然或由人類活動產生懸浮於空氣中直徑小於10微米的粒子；有關微粒吸入後可以深入肺部，引致氣促、咳嗽等呼吸系統症狀。標準值上限為日平均150微克/立方米。

微細懸浮粒子($PM_{2.5}$)：天然或由人類活動產生懸浮於空氣中直徑小於2.5微米的粒子；有關微粒吸入後可以深入肺部，引致呼吸不適及氣促、咳嗽等呼吸系統症狀。標準值上限為日平均75微克/立方米。

資料來源

地圖繪製暨地籍局、地球物理暨氣象局、保安協調辦公室、民政總署、旅遊局、海事及水務局、環境保護局、治安警察局、澳門清潔專營有限公司及環境統計。

其他相關刊物

環境統計(年刊)

A Região Administrativa Especial de Macau fica situada na costa sudeste da China Continental, no Delta do Rio das Pérolas. O Território é constituído pela península de Macau e pelas ilhas da Taipa e Coloane. As suas coordenadas geográficas são: latitude 22°04'36,0" N - 22°13'01,3" N e longitude 113°31'41,4" E - 113°37'48,5" E. O pico mais alto é o Alto de Coloane, situa-se na ilha de Coloane e tem uma altitude de 170,6 metros.

Explicação de termos

Índice de qualidade do ar	:	É o indicador da qualidade do ar. O índice de qualidade do ar é medido através dos valores observados durante 24 horas na estação de observação e baseia-se na concentração de poluentes do ar (como partículas inaláveis em suspensão, dióxido de enxofre, dióxido de azoto, monóxido de carbono e ozono), que depois é convertido para um valor entre 0 e 500, que indica o nível de poluição do ar.
Dióxido de enxofre (SO_2)	:	É um gás sem cor, proveniente principalmente de combustíveis minerais e das panelas de escape dos veículos motorizados. Da junção do SO_2 com a água obtém-se o H_2SO_3 e esta é uma substância que causa acidez na precipitação.
Dióxido de azoto (NO_2)	:	É um gás pungente e de odor irritante. Provém principalmente de veículos automóveis e da combustão de combustíveis nas indústrias. O NO_2 transforma-se em ozono sob a luz solar, o qual é a principal causa de nevoeiro fotoquímico e também de precipitação ácida.
Partículas inaláveis em suspensão (PM_{10})	:	As partículas flutuam no ar, têm um diâmetro inferior a 10 micromilímetros e são geradas quer pela natureza quer pela actividade humana. As partículas inaladas podem penetrar no pulmão, causando no aparelho respiratório sintomas como, dificuldades respiratórias e tosse. A média diária do valor padrão máximo é de 150 $\mu g/m^3$.
Partículas finas em suspensão ($PM_{2,5}$)	:	As partículas flutuam no ar, têm um diâmetro inferior a 2,5 micromilímetros e são geradas quer pela natureza quer pela actividade humana. As partículas inaladas podem penetrar no pulmão, causando no aparelho respiratório sintomas como, respiração desconfortável, dificuldades respiratórias e tosse. A média diária do valor padrão máximo é de 75 $\mu g/m^3$.
ETAR	:	Estação de Tratamento de Águas Residuais.

Fontes de informação

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, Gabinete Coordenador de Segurança, Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Direcção dos Serviços de Turismo, Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, Corpo de Polícia de Segurança Pública, CSR Macau - Companhia de Sistemas de Resíduos, Lda. e as Estatísticas do Ambiente.

Outra publicação relacionada

Estatísticas do Ambiente (anual)

Macao Special Administrative Region is situated at the Pearl River Delta on the southeast coast of Mainland China. It consists of the Macao Peninsula and the islands of Taipa and Coloane, and lies between latitude 22° 04' 36.0" N and 22°13'01.3" N, longitude 113°31'41.4" E and 113°37'48.5" E. Alto de Coloane is the highest point on Coloane island, with an altitude of 170.6 metres.

Glossary

Air quality index	:	A reference indicator of air quality. The air quality index is based on the concentrations of air pollutants (including carbon monoxide, nitrogen dioxide, sulphur dioxide, ozone and respirable suspended particulates) measured every 24 hours by the monitoring stations; concentration is then converted to a value between 0 and 500 to indicate the pollution condition of the air.
Sulphur dioxide (SO_2)	:	Sulphur dioxide is a colourless gas. It is mainly produced by combustion of mineral fuels and comes from vehicle exhausts. SO_2 reacts with water to form sulphurous acid, a main substance that causes acid rain.
Nitrogen dioxide (NO_2)	:	Nitrogen dioxide is a gas with a pungent and irritating odour, which comes mainly from vehicle exhausts and burning of industrial fuel. Under sunlight, nitrogen dioxide forms ozone, which is the major cause of photochemical smog and main source of acid rain.
Respirable suspended particulates (PM_{10})	:	Particles of less than 10 micrometres in diameter suspended in air, which occur in nature or are generated by human activities. Inhaled particles penetrate deep into the lungs and cause symptoms like short of breath, cough, etc., to the respiratory system. The maximum standard value is 150 $\mu g/m^3$ per day.
Fine suspended particulates ($PM_{2.5}$)	:	Particles of less than 2.5 micrometres in diameter suspended in air, which occur in nature or are generated by human activities. Inhaled particles penetrate deep into the lungs and cause symptoms like discomfort, short of breath, cough, etc., to the respiratory system. The maximum standard value is 75 $\mu g/m^3$ per day.
WWTP	:	Waste Water Treatment Plant.

Sources of data

Cartography and Cadastre Bureau, Meteorological and Geophysical Bureau, Security Forces Coordination Office, Civic and Municipal Affairs Bureau, Macao Government Tourist Office, Marine and Water Bureau, Environmental Protection Bureau, Public Security Police Force, Macao Waste Systems Company Limited and Environmental Statistics.

Other related publication

Environmental Statistics (annual)

白頁

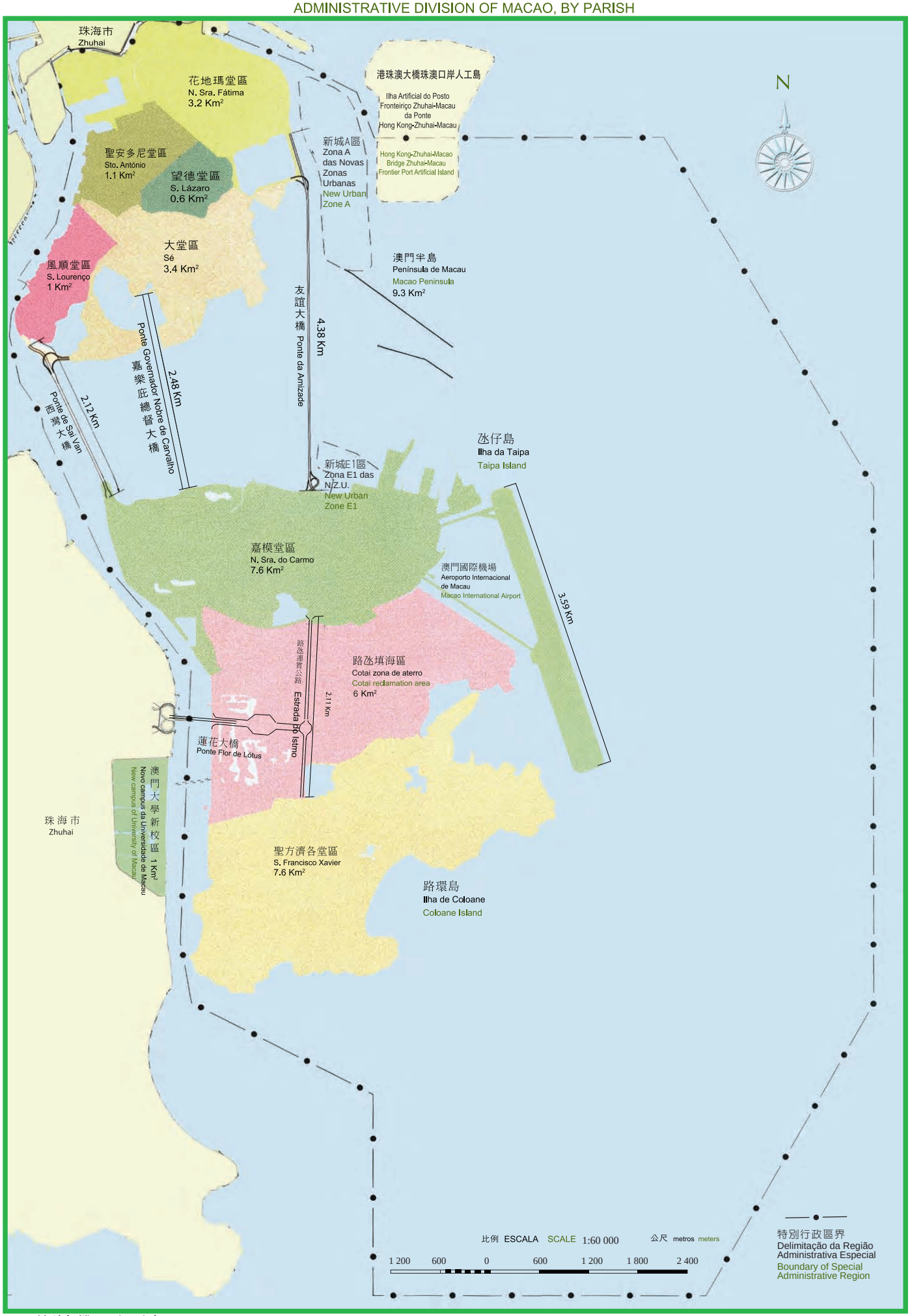
Página vazia

Blank page

澳門堂區劃分

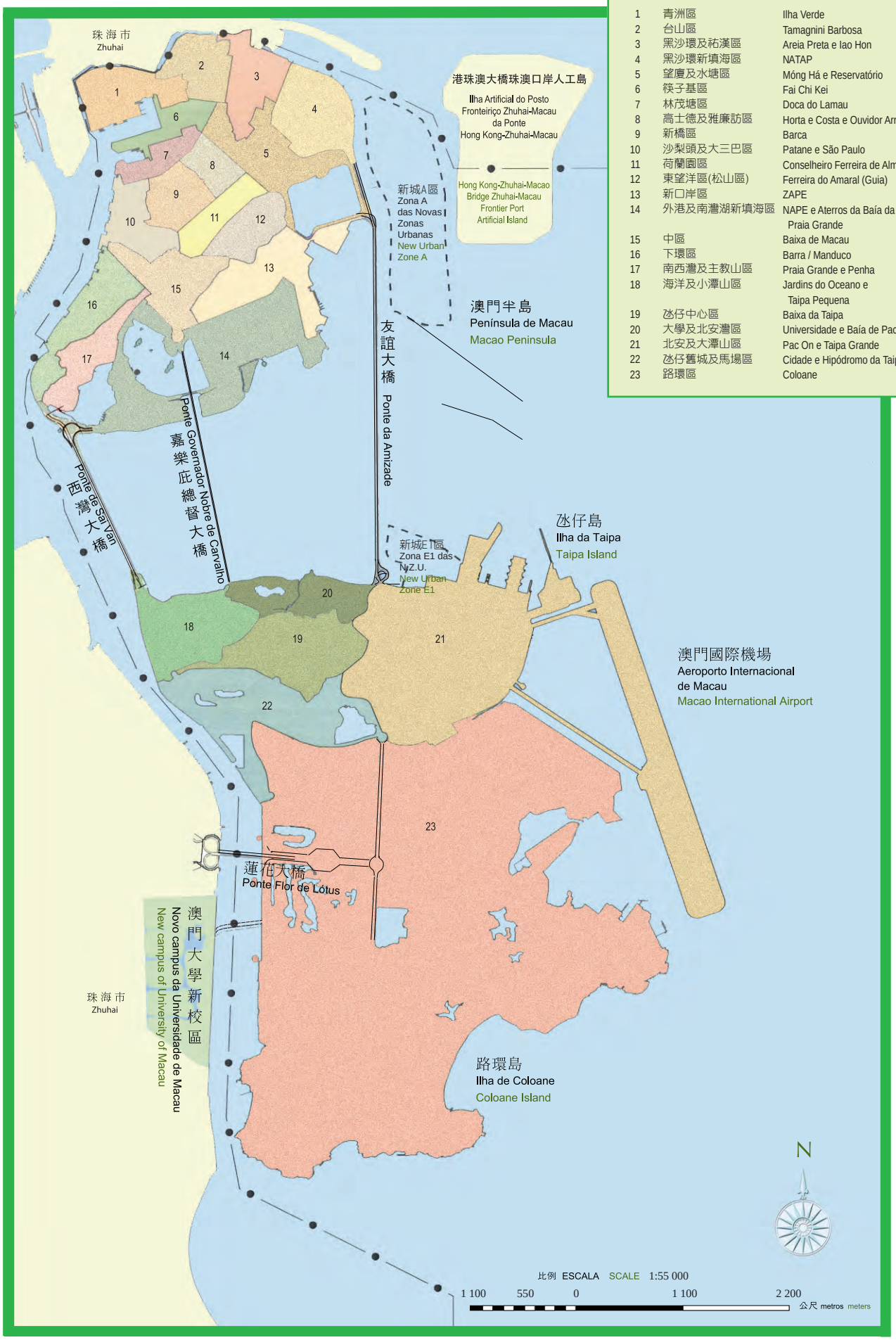
DIVISÃO DO TERRITÓRIO DE MACAU, POR FREGUESIA

ADMINISTRATIVE DIVISION OF MACAO, BY PARISH



分區面積
ÁREA TERRESTRE, POR ZONAS
LAND AREA, BY DISTRICT

統計分區 Zonas Estatísticas Statistical District	名稱 Designação Description		面積 (平方公里) Área (km²) Area (km²)
1	青洲區	Ilha Verde	0.5
2	台山區	Tamagnini Barbosa	0.4
3	黑沙環及祐漢區	Areia Preta e Iao Hon	0.4
4	黑沙環新填海區	NATAP	0.6
5	望廈及水塘區	Móng Há e Reservatório	1.0
6	筷子基區	Fai Chi Kei	0.3
7	林茂塘區	Doca do Lamau	0.2
8	高士德及雅廉訪區	Horta e Costa e Ouvidor Arriaga	0.2
9	新橋區	Barca	0.3
10	沙梨頭及大三巴區	Patane e São Paulo	0.4
11	荷蘭園區	Conselheiro Ferreira de Almeida	0.3
12	東望洋區(松山區)	Ferreira do Amaral (Guia)	0.3
13	新口岸區	ZAPE	0.8
14	外港及南灣湖新填海區	NAPE e Aterros da Baía da Praia Grande	2.1
15	中區	Baixa de Macau	0.5
16	下環區	Barra / Manduco	0.5
17	南西灣及主教山區	Praia Grande e Penha	0.4
18	海洋及小潭山區	Jardins do Oceano e Taipa Pequena	0.8
19	氹仔中心區	Baixa da Taipa	0.9
20	大學及北安灣區	Universidade e Baía de Pac On	0.5
21	北安及大潭山區	Pac On e Taipa Grande	4.1
22	氹仔舊城及馬場區	Cidade e Hipódromo da Taipa	1.4
23	路環區	Coloane	13.6



1.1 資料摘要
SÍNTESE DE DADOS
SUMMARY DATA

	2006	2011	2014	2015	2016
土地面積 (平方公里) Área de solos (km^2) Land area (km^2)	28.6	29.9	30.3	30.4	30.5
海岸線長度 (公里) Comprimento do litoral (km) Coastline length (km)	42.4	47.5	50.6	50.3	50.4
道路行車線總長度 (公里) Extensão total das rodovias (km) Total lane length of public roads (km)	383.6	416.0	424.1	427.0	427.4
人口密度 (千人/平方公里) Densidade populacional ('000/km^2) Population density ('000/km^2)	17.4	18.4	20.5	21.1	21.4
機動車輛密度 (架/公里) Densidade de veículos motorizados (Nº/km) Motor vehicle density (No./km)	424 r	495 r	565 r	583 r	586
平均氣溫 (攝氏度) Temperatura média do ar (ºC) Mean air temperature (ºC)	23.1	21.9	22.7	23.2	22.6
總降雨量 (毫米) Precipitação total (mm) Total rainfall (mm)	1 997.8	1 363.6	1 583.8	1 341.0	2 335.6
處理食水總量 (千立方米) Volume total de água potável tratada ('000 m^3) Total volume of drinking water treated ('000 m^3)	67 623	77 600	93 321	94 808	97 021
日均耗水量 (千立方米) Consumo médio diário de água ('000 m^3) Water consumption per day ('000 m^3)	165	193	229	233	237
日均處理的污水 (千立方米) Caudal médio diário de resíduos líquidos tratados ('000 m^3) Waste water treated per day ('000 m^3)	152	186	217	193	230
家居廢料[a] (公噸) Resíduos domésticos (t) Domestic waste (t)	167 364 r	165 139 r	218 501 r	228 531 r	239 993

a 不包括醫療廢物。
Excluem-se os resíduos hospitalares.
Excluding medical waste.

1.2 土地面積
ÁREA DE SOLOS
LAND AREA

平方公里 km^2

	2006	2011	2014	2015	2016
總面積 **Área total** **Total area**	**28.6**	**29.9**	**30.3**	**30.4**	**30.5**
澳門半島 Península de Macau Macao Peninsula	9.3	9.3	9.3	9.3	9.3
聖安多尼堂區 Stº. António	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1
望德堂區 S. Lázaro	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6
風順堂區 S. Lourenço	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
大堂區 Sé	3.4	3.4	3.4	3.4	3.4
花地瑪堂區 N. Srª. Fátima	3.2	3.2	3.2	3.2	3.2
氹仔 Taipa	6.5	7.4	7.6	7.6	7.6
路環 Coloane	7.6	7.6	7.6	7.6	7.6
路氹填海區 Zona de aterro entre Taipa e Coloane Cotai reclamation zone	5.2	5.6	5.8	5.9	6.0

註： 不包括澳門大學新校區
Nota: Exclui o Novo campus da Universidade de Macau
Note: Excluding the new campus of University of Macau

1.3 道路行車線及海岸線

EXTENSÃO DAS RODOVIAS E COMPRIMENTO DO LITORAL

LANE LENGTH OF PUBLIC ROADS AND COASTLINE LENGTH

公里 km

	2006	2011	2014	2015	2016
道路行車線長度 **Extensão das rodovias** **Lane length of public roads**	**383.6**	**416.0**	**424.1**	**427.0**	**427.4**
澳門半島 Península de Macau Macao Peninsula	189.3	199.6	200.5	200.9	201.3
離島 Ilhas Islands	173.1	195.2	202.4	204.9	204.9
橋樑 Pontes Bridges	21.2	21.2	21.2	21.2	21.2
海岸線長度 **Comprimento do litoral** **Coastline length**	**42.4**	**47.5**	**50.6**	**50.3**	**50.4**
澳門半島 Península de Macau Macao Peninsula	14.8	15.0	14.6	14.6	14.6
離島 Ilhas Islands	27.7	32.5	36.0	35.7	35.8

1.4 氣象資料
ELEMENTOS CLIMATOLÓGICOS
WEATHER OBSERVATIONS

			2006	2011	2014	2015	2016
氣溫 (攝氏度)	Temperatura do ar (°C)	Air temperature (°C)					
絕對最高	Máxima absoluta	Absolute maximum	36.0	36.1	36.1	36.6	36.0
平均最高	Média das máximas	Mean maximum	26.0	25.6	25.9	26.3	25.8
平均	Média	Mean	23.1	21.9	22.7	23.2	22.6
平均最低	Média das mínimas	Mean minimum	21.0	19.5	20.4	21.1	20.4
絕對最低	Mínima absoluta	Absolute minimum	6.5	4.1	4.8	8.4	1.6
平均日較差	Variação média diurna	Mean diurnal range	5.0	6.1	5.4	5.3	5.3
相對濕度 (百分比)	Humidade relativa (%)	Relative humidity (%)					
平均	Média	Mean	79	76	81	83	85
絕對最低	Mínima absoluta	Absolute minimum	28	24	26	21	23
平均雲量 (0-10份)	Nebulosidade média (0-10 décimos)	Mean cloudiness (0-10 tenths)	6.7	6.6	6.4	6.8	7.0
日照量	Insolação	Sunshine					
時間 (小時)	Duração (h)	Duration (h)	1 542.8	1 846.0	1 871.1	1 696.9	1 529.5
百分率 (百分比)	Percentagem (%)	Percentage (%)	35.0	42.0	42.2	38.3	34.4
降雨量 (毫米)	Precipitação (mm)	Rainfall (mm)					
總雨量	Total	Total	1 997.8	1 363.6	1 583.8	1 341.0	2 335.6
降雨日數	Dias com precipitação (Nº)	Days with rain (No.)	128	125	135	126	161
最高日降雨量	Máxima diária	Daily maximum	130.2	132.8	154.8	111.0	155.6
最高時雨量	Máxima por hora	Hourly maximum	59.6	38.4	37.6	44.4	50.8
風	Vento	Wind					
盛行風向	Direcção predominante	Prevailing direction	北 N	東北偏北 NNE	北 N	東北偏北 NNE	東北偏北 NNE
平均風速 (公里/小時)	Velocidade média (km/h)	Mean speed (km/h)	14.8	13.2	10.7	10.3	10.6
最高陣風 (公里/小時)	Rajada máxima (km/h)	Maximum gust (km/h)	137.0	103.0	96.0	102.0	152.0

1.5 熱帶氣旋
TEMPESTADES TROPICAIS
TROPICAL CYCLONE

	2006	2011	2014	2015	2016
熱帶氣旋 (個) Tempestades tropicais (Nº) Tropical cyclone (No.)	7	5	3	3	8
最高懸掛信號 Sinal hasteado mais elevado Highest signal hoisted	8	8	8	3	8
最高時速 (公里/小時) Velocidade horária máxima (km/h) Maximum hourly speed (km/h)	72.0 派比安 PRAPIROON	87.8 納沙 NESAT	85.7 海鷗 KALMAEGI	66.8 彩虹 MUJIGAE	67.5 妮妲 NIDA
最高陣風速度 (公里/小時) Rajada máxima (km/h) Maximum gust (km/h)	136.8 派比安 PRAPIROON	117.4 納沙 NESAT	123.8 海鷗 KALMAEGI	113.4 彩虹 MUJIGAE	111.2 妮妲 NIDA
造成影響 (宗) Efeitos negativos (Nº) Negative effects (case)					
死傷 (人) Vítimas (pessoas) Casualties (person)	-	6	7	1	-
樹木倒塌 Queda de árvores Fallen trees	54	43	32	24	46
招牌/棚架倒塌 Queda de tabuletas/andaimes Fallen advertisement boards/scaffolding	52	77	50	23	64
水浸 Inundações Floods	2	9	3	2	5
其他 Outros Others	168	23	23	7	11

1.6 供水網水質
QUALIDADE DA ÁGUA DAS REDES DE DISTRIBUIÇÃO
WATER QUALITY OF THE DISTRIBUTION NETWORK

			2006	2011	2014	2015	2016
大腸桿菌群	Coliformes	Coliforms					
分析樣本數	Nº de análises	No. of samples					
澳門半島	Península de Macau	Macao Peninsula	558 r	452	653	650	668
氹仔	Ilha da Taipa	Taipa Island	248 r	186	333	336	348
路環	Ilha de Coloane	Coloane Island	133 r	133	205	245	248
合格率 (%)	Amostras aprovadas (%)	Qualified samples (%)					
澳門半島	Península de Macau	Macao Peninsula	99.8	99.8	100.0	99.9	100.0
氹仔	Ilha da Taipa	Taipa Island	100.0	99.5	100.0	100.0	99.4
路環	Ilha de Coloane	Coloane Island	100.0	99.2	99.5	100.0	100.0
埃希氏大腸桿菌	*Escherichia coli*						
分析樣本數	Nº de análises	No. of samples					
澳門半島	Península de Macau	Macao Peninsula	557 r	452	653	650	668
氹仔	Ilha da Taipa	Taipa Island	248 r	186	333	336	348
路環	Ilha de Coloane	Coloane Island	132 r	133	205	245	248
合格率 (%)	Amostras aprovadas (%)	Qualified samples (%)					
澳門半島	Península de Macau	Macao Peninsula	100.0	100.0	100.0	99.9	100.0
氹仔	Ilha da Taipa	Taipa Island	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
路環	Ilha de Coloane	Coloane Island	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
糞性鏈球菌	Estreptococos fecais	Fecal coliform					
分析樣本數	Nº de análises	No. of samples					
澳門半島	Península de Macau	Macao Peninsula	13	4	-	1	-
氹仔	Ilha da Taipa	Taipa Island	12	-	-	-	6
路環	Ilha de Coloane	Coloane Island	1	19	8	-	1
合格率 (%)	Amostras aprovadas (%)	Qualified samples (%)					
澳門半島	Península de Macau	Macao Peninsula	92.3 r	100.0	..	100.0	..
氹仔	Ilha da Taipa	Taipa Island	100.0 r	.. r	..	..	100.0
路環	Ilha de Coloane	Coloane Island	100.0	100.0	87.5	..	100.0
37°C 細菌總數	37°C bactéria total	37°C total bacterial count					
分析樣本數	Nº de análises	No. of samples					
澳門半島	Península de Macau	Macao Peninsula	4	4	-	13	113
氹仔	Ilha da Taipa	Taipa Island	8	-	-	21	53
路環	Ilha de Coloane	Coloane Island	-	24	11	17	1
合格率 (%)	Amostras aprovadas (%)	Qualified samples (%)					
澳門半島	Península de Macau	Macao Peninsula	..	..	..	..	..
氹仔	Ilha da Taipa	Taipa Island	..	..	..	..	..
路環	Ilha de Coloane	Coloane Island	..	..	..	..	..

1.7 食水處理廠水質
QUALIDADE DA ÁGUA DAS ESTAÇÕES DE TRATAMENTO DE ÁGUA
WATER QUALITY OF THE WATER TREATMENT PLANTS

			2006	2011	2014	2015	2016
大腸桿菌群	Coliformes	Coliforms					
分析樣本數	Nº de análises	No. of samples					
青洲	*Ilha Verde*		622 r	608	605	605	605
新口岸	Porto Exterior	Outer Harbour	439 r	601	609	608	627
路環	Ilha de Coloane	Coloane Island	~	188	192	186	229
合格率 (%)	Amostras aprovadas (%)	Qualified samples (%)					
青洲	*Ilha Verde*		100.0	99.8	100.0	100.0	100.0
新口岸	Porto Exterior	Outer Harbour	100.0	99.8	100.0	100.0	100.0
路環	Ilha de Coloane	Coloane Island	..	100.0	99.5	100.0	100.0
埃希氏大腸桿菌	*Escherichia coli*						
分析樣本數	Nº de análises	No. of samples					
青洲	*Ilha Verde*		622 r	608	605	605	605
新口岸	Porto Exterior	Outer Harbour	439 r	601	609	608	627
路環	Ilha de Coloane	Coloane Island	~	188	192	186	229
合格率 (%)	Amostras aprovadas (%)	Qualified samples (%)					
青洲	*Ilha Verde*		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
新口岸	Porto Exterior	Outer Harbour	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
路環	Ilha de Coloane	Coloane Island	..	100.0	100.0	100.0	100.0
糞性鏈球菌	Estreptococos fecais	Fecal coliform					
分析樣本數	Nº de análises	No. of samples					
青洲	*Ilha Verde*		496 r	192 r	190	192	206
新口岸	Porto Exterior	Outer Harbour	357 r	192 r	190	191	219
路環	Ilha de Coloane	Coloane Island	~	132 r	134	128	139
合格率 (%)	Amostras aprovadas (%)	Qualified samples (%)					
青洲	*Ilha Verde*		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
新口岸	Porto Exterior	Outer Harbour	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
路環	Ilha de Coloane	Coloane Island	..	100.0	100.0	100.0	100.0
37°C 細菌總數	37°C bactéria total	37°C total bacterial count					
分析樣本數	Nº de análises	No. of samples					
青洲	*Ilha Verde*		477	194	190	192	206
新口岸	Porto Exterior	Outer Harbour	347	193	190	191	219
路環	Ilha de Coloane	Coloane Island	~	133	134	131	139
合格率 (%)	Amostras aprovadas (%)	Qualified samples (%)					
青洲	*Ilha Verde*		..	..	..	..	..
新口岸	Porto Exterior	Outer Harbour	..	..	..	..	..
路環	Ilha de Coloane	Coloane Island	..	..	..	..	..

1.8 按監測站統計的空氣質量
QUALIDADE DO AR POR ESTAÇÕES DE VIGILÂNCIA DE OBSERVAÇÃO
AIR QUALITY BY MONITORING STATION

	2006	2011	2014	2015	2016
路邊 (水坑尾) Berma da rua (Rua do Campo) Roadside (Rua do Campo)					
監測總日數 Dias observados Days monitored	363	365	365	365	357
「良好」(0-50) 日數 Dias com qualidade de ar considerado dar espaçó "Bom" (0-50) Days with "Good" air quality (0-50)	242	270	134	221	196
「不良」(101-200) 日數 Dias com qualidade de ar considerado dar espaçó "Insalubre" (101-200) Days with "Poor" air quality (101-200)	18	-	52	18	7
高密度住宅區 (北區) Alta densidade habitacional (Zona Norte) High density residential area (Northern District)					
監測總日數 Dias observados Days monitored	357	352	365	363	365
「良好」(0-50) 日數 Dias com qualidade de ar considerado dar espaçó "Bom" (0-50) Days with "Good" air quality (0-50)	234	294	163	189	169
「不良」(101-200) 日數 Dias com qualidade de ar considerado dar espaçó "Insalubre" (101-200) Days with "Poor" air quality (101-200)	32	-	30	31	19
氹仔一般性 (大潭山) Ambiente na Taipa (Taipa Grande) Ambient in Taipa (Grand Taipa Hill)					
監測總日數 Dias observados Days monitored	365	364	364	365	366
「良好」(0-50) 日數 Dias com qualidade de ar considerado dar espaçó "Bom" (0-50) Days with "Good" air quality (0-50)	217	296	168	202	212
「不良」(101-200) 日數 Dias com qualidade de ar considerado dar espaçó "Insalubre" (101-200) Days with "Poor" air quality (101-200)	24	-	29	32	9
氹仔高密度住宅區 (中央公園) Alta densidade habitacional da Taipa (Parque Central) High density residential area (Taipa Central Park)					
監測總日數 Dias observados Days monitored	363	182	359	364	363
「良好」(0-50) 日數 Dias com qualidade de ar considerado dar espaçó "Bom" (0-50) Days with "Good" air quality (0-50)	252	123	171	180	181
「不良」(101-200) 日數 Dias com qualidade de ar considerado dar espaçó "Insalubre" (101-200) Days with "Poor" air quality (101-200)	15	4	34	40	17
路環一般性 (聯生工業邨) Ambiente em Coloane (Parque Industrial da Concórdia) Ambient in Coloane (Concordia Industrial Park)					
監測總日數 Dias observados Days monitored	..	354	161	184	366
「良好」(0-50) 日數 Dias com qualidade de ar considerado dar espaçó "Bom" (0-50) Days with "Good" air quality (0-50)	..	277	133	84	181
「不良」(101-200) 日數 Dias com qualidade de ar considerado dar espaçó "Insalubre" (101-200) Days with "Poor" air quality (101-200)	..	2	4	24	17

1.9 空氣污染物平均濃度
MÉDIA DA CONCENTRAÇÃO DE POLUENTES DO AR
AVERAGE CONCENTRATION OF AIR POLLUTANTS

	2006	2011	2014	2015	2016
路邊 (水坑尾) Berma da rua (Rua do Campo) Roadside (Rua do Campo)					
二氧化氮 NO_2 (微克/立方米/μg/m^3)	61.7	64.6	59.0	146.3	54.1
可吸入懸浮粒子 (PM_{10}) Partículas inaláveis em suspensão (PM_{10}) Respirable suspended particulates (PM_{10})	75.9	60.4	70.0	60.3	47.4
微細懸浮粒子 ($PM_{2.5}$) Partículas finas em suspensão ($PM_{2,5}$) Fine suspended particulates ($PM_{2.5}$)	..	..	47.6	31.1	24.3
高密度住宅區 (北區) Alta densidade habitacional (Zona Norte) High density residential area (Northern District)					
二氧化硫 SO_2 (微克/立方米/μg/m^3)	24.0	4.9	8.6	4.8	7.6
二氧化氮 NO_2 (微克/立方米/μg/m^3)	52.8	43.4	42.6	45.0	45.9
可吸入懸浮粒子 (PM_{10}) Partículas inaláveis em suspensão (PM_{10}) Respirable suspended particulates (PM_{10})	82.3	65.0	56.7	50.7	41.6
微細懸浮粒子 ($PM_{2.5}$) Partículas finas em suspensão ($PM_{2,5}$) Fine suspended particulates ($PM_{2.5}$)	..	..	39.6	33.1	25.9
氹仔一般性 (大潭山) Ambiente na Taipa (Taipa Grande) Ambient in Taipa (Grand Taipa Hill)					
二氧化硫 SO_2 (微克/立方米/μg/m^3)	22.6	10.8	7.4	7.2	4.4
二氧化氮 NO_2 (微克/立方米/μg/m^3)	38.5	26.6	30.1	26.7	30.8
可吸入懸浮粒子 (PM_{10}) Partículas inaláveis em suspensão (PM_{10}) Respirable suspended particulates (PM_{10})	64.2	55.9	53.1	47.8	41.7
微細懸浮粒子 ($PM_{2.5}$) Partículas finas em suspensão ($PM_{2,5}$) Fine suspended particulates ($PM_{2.5}$)	..	..	31.0	26.7	22.0
氹仔高密度住宅區 (中央公園) Alta densidade habitacional da Taipa (Parque Central) High density residential area (Taipa Central Park)					
二氧化硫 SO_2 (微克/立方米/μg/m^3)	..	..	5.9	7.4	7.9
二氧化氮 NO_2 (微克/立方米/μg/m^3)	28.2	37.3	43.2	38.8	41.6
可吸入懸浮粒子 (PM_{10}) Partículas inaláveis em suspensão (PM_{10}) Respirable suspended particulates (PM_{10})	57.0	56.3	69.2	55.7	42.4
微細懸浮粒子 ($PM_{2.5}$) Partículas finas em suspensão ($PM_{2,5}$) Fine suspended particulates ($PM_{2.5}$)	..	..	31.0	25.4	28.6
路環一般性 (聯生工業邨) Ambiente em Coloane (Parque Industrial da Concórdia) Ambient in Coloane (Concordia Industrial Park)					
二氧化硫 SO_2 (微克/立方米/μg/m^3)	..	21.1	9.5 [a]	12.4 [a]	12.1
二氧化氮 NO_2 (微克/立方米/μg/m^3)	..	53.5	24.3 [a]	33.7 [a]	34.5
可吸入懸浮粒子 (PM_{10}) Partículas inaláveis em suspensão (PM_{10}) Respirable suspended particulates (PM_{10})	..	58.5	51.6 [a]	53.3 [a]	45.7
微細懸浮粒子 ($PM_{2.5}$) Partículas finas em suspensão ($PM_{2,5}$) Fine suspended particulates ($PM_{2.5}$)	..	..	..	30.2	28.1

a 由於工程關係，2014年6月11日至2015年6月30日的數據未能獲得。
Não se obtiveram os dados referentes ao período de 11 de Junho de 2014 a 30 de Junho de 2015, devido à realização de obras.
Data between 11 June 2014 and 30 June 2015 are unavailable due to construction work.

1.10 廢料收集及處理
RESÍDUOS RECOLHIDOS E TRATADOS
WASTE COLLECTED AND TREATED

公噸 t

	2006	2011	2014	2015	2016
家居廢料[a] Resíduos domésticos Domestic waste	167 364 r	165 139 r	218 501 r	228 531 r	239 993
工商業廢料 Resíduos comerciais e industriais Waste from business sector	55 915	97 790	122 906	124 537	137 949
從海中撈取的垃圾 Lixo fluvial Garbage collected from sea	793	176	418	477	308
分類回收 Reciclagem Recyclable					
紙類 Papel Paper	82	447	3 013	2 905	2 891
塑膠類 Plástico Plastic materials	10	63	358	293	249
金屬類 Metal Metallic materials	..	25	113	153	188
金屬類 (個) Matal (unidade) Metallic materials (unit)	19 767	44 120	675 221	965 350	1262 893
玻璃類 Vidro Glass	..	7	505	569	660
廢料焚化 Incineração de resíduos Waste incinerated	286 358	329 154	457 370	509 111	517 076
建築廢料堆填 (千立方米) Resíduos de construção para aterro ('000 m^3) Construction waste to landfill ('000 m^3)	1 971	1 618	4 376	4 835	3 269
其他廢料堆填 Outros resíduos para aterro Other waste to landfill	66 028	73 321 r	111 835	146 710	133 907

a 不包括醫療廢物。
Excluem-se os resíduos hospitalares.
Excluding medical waste.

1.11 污水處理量
QUANTIDADE DOS RESÍDUOS LÍQUIDOS TRATADOS
VOLUME OF WASTE WATER TREATED

立方米/日 m^3/dia m^3/day

	2006	2011	2014	2015	2016
總數 **Total**	**151 944** r	**185 662** r	**216 917**	**192 965**	**229 521**
經生物處理 Processo de tratamento biológico Biological Treatment Process					
澳門半島污水處理廠 ETAR da Península de Macau WWTP in Macao Peninsula	122 167	83 319	75 526	65 635	66 678
跨境工業區污水處理站 ETAR do Parque Industrial Transfronteiriço WWTP of Trans-border Industrial Zone	..	972	815	933	1 133
氹仔污水處理廠 ETAR da Taipa WWTP in Taipa	21 278	18 440	23 338	23 856	23 876
澳門國際機場污水處理站 ETAR do Aeroporto Internacional de Macau WWTP of Macao International Airport	111	76	108	112	165
路環污水處理廠 ETAR de Coloane WWTP in Coloane	8 388	17 440	32 701	35 223	43 202
經基本處理 Processo de tratamento básico Preliminary Treatment Process					
澳門半島污水處理廠 ETAR da Península de Macau WWTP in Macao Peninsula	~	65 415	84 429	67 206	94 467

1.12 噪音投訴
RECLAMAÇÕES SOBRE A POLUIÇÃO SONORA
NOISE COMPLAINTS

宗數 Nº Case

	2006	2011	2014	2015	2016
總數 **Total**	**3 273**	**5 389**	**5 268**	**8 611**	**8 500**
談話及喧嘩 Conversação e gritaria Conversation and shouting	488	870	572	3 283	3 883
商舖 Estabelecimentos comerciais Commercial establishments	40	586	453	203	215
住宅/鄰居滋擾 Perturbação do sossego em residências/vizinhos Disturbance from residential premises/neighbours	30	886	1 026	423	30
工程 Obras de construção Construction works	835	797	386	813	658
空調及通風設備 Aparelhos de ar condicionado e de ventilação Air conditioner and ventilation system	~	162	169	366	264
音樂及卡拉OK Música e karaoke Music and karaoke	430	568	398	865	1 088
工場/工廠 Oficinas/fábricas Factories	11	70	32	27	7
交通 Tráfego Traffic	25	66	47	78	63
室內裝修 Obras de decoração interior Interior decoration work	~	30	528	1 026	911
麻將 Majong Mahjong	340	252	174	159	104
食肆 Estabelecimentos de comida Eating houses	~	135	204	113	66
戶外表演活動 Espectáculos ao ar livre Outdoor show	~	46	61	50	61
大廈水泵 Bombas hidráulicas dos edifícios Water pumps of building	~	18	30	56	66
動物 Animais Animals	~	185	246	291	204
其他 Outras Others	1 074	718	942	858	880

說 明

詞彙解釋

新生嬰兒性別比　：每百名新生女嬰對應新生男嬰的數目。

出生時平均預期壽命　：在同時期出生的人口群，根據按歲組的死亡率，其一生平均存活年數。

總和生育率　：根據婦女生育水平，計算每千名婦女度過整個生育期可能生育的子女。

指標計算公式

自然增長率 ：$\frac{\text{新生嬰兒數目-死亡人數}}{\text{年中人口}} \times 1\,000\,‰$

出生率 ：$\frac{\text{新生嬰兒數目}}{\text{年中人口}} \times 1\,000\,‰$

死亡率 ：$\frac{\text{死亡人數}}{\text{年中人口}} \times 1\,000\,‰$

嬰兒死亡率 ：$\frac{\text{一歲以下的死亡人數}}{\text{新生嬰兒數目}} \times 1\,000\,‰$

初生嬰兒死亡率 ：$\frac{\text{出生後不足廿八日死亡的人數}}{\text{新生嬰兒數目}} \times 1\,000\,‰$

撫養比率 ：$\frac{\text{14 歲及以下人口+65 歲及以上人口}}{\text{15-64 歲人口}} \times 100\,\%$

結婚率 ：$\frac{\text{結婚宗數}}{\text{年中人口}} \times 1\,000\,‰$

離婚率 ：$\frac{\text{離婚宗數}}{\text{年中人口}} \times 1\,000\,‰$

資料來源

衛生局、醫院、民事登記局、法院、治安警察局。

其他相關刊物

統計月刊
人口統計(季刊、年刊)

Explicação de termos

Taxa de masculinidade de nados-vivos : Nº de nados-vivos masculinos por 100 nados-vivos femininos.

Esperança média de vida à nascença : Número médio de anos que pode esperar viver um grupo de pessoas nascidas durante o mesmo período de tempo, de acordo com as taxas de mortalidade por grupos etários.

Taxa de fecundidade geral : Número médio de nados-vivos por 1 000 mulheres que se encontram em idade de procriação.

Fórmula para calcular o indicador

Taxa de crescimento natural : $\frac{\text{Nº de nados-vivos - Nº de óbitos}}{\text{População no meio do ano}} \times 1\,000\,‰$

Taxa de natalidade : $\frac{\text{Nº de nados-vivos}}{\text{População no meio do ano}} \times 1\,000\,‰$

Taxa de mortalidade : $\frac{\text{Nº de óbitos}}{\text{População no meio do ano}} \times 1\,000\,‰$

Taxa de mortalidade infantil : $\frac{\text{Nº de óbitos com menos de 1 ano de vida}}{\text{Nº de nados-vivos}} \times 1\,000\,‰$

Taxa de mortalidade neonatal : $\frac{\text{Nº de óbitos com menos de 28 dias de vida}}{\text{Nº de nados-vivos}} \times 1\,000\,‰$

Índice de dependência total : $\frac{\text{População de 0-14 anos + Proporção de 65 anos e mais}}{\text{População de 15-64 anos}} \times 100\,\%$

Taxa de nupcialidade : $\frac{\text{Nº de casamentos}}{\text{População no meio do ano}} \times 1\,000\,‰$

Taxa de divórcio : $\frac{\text{Nº de divórcios}}{\text{População no meio do ano}} \times 1\,000\,‰$

Fontes de informação

Serviços de Saúde, Hospitais, Conservatória do Registo Civil, Tribunais e Corpo de Polícia de Segurança Pública.

Outras publicações relacionadas

Boletim Mensal de Estatística
Estatísticas Demográficas (trimestral, anual)

Glossary

Gender ratio at birth	:	Number of male live births per 100 female live births.
Average life expectancy at birth	:	Average number of years that a group of people, born at the same period, is expected to live according to the age-specific death rates of the reference period.
Total fertility rate	:	The average number of children that would be born alive to 1 000 women during their lifetime if they were to pass through their childbearing ages experiencing the age specific fertility rates prevailing in a given year.

Indicator formula

Rate of natural increase : $\frac{\text{Number of live births} - \text{Number of deaths}}{\text{Mid-year population}} \times 1\,000\,‰$

Birth rate : $\frac{\text{Number of live births}}{\text{Mid-year population}} \times 1\,000\,‰$

Mortality rate : $\frac{\text{Number of deaths}}{\text{Mid-year population}} \times 1\,000\,‰$

Infant mortality rate : $\frac{\text{Number of infant deaths under 1 year old}}{\text{Number of live births}} \times 1\,000\,‰$

Neonatal mortality rate : $\frac{\text{Number of infant deaths under 28 days}}{\text{Number of live births}} \times 1\,000\,‰$

Dependency ratio : $\frac{\text{Population aged 0-14} + \text{Population aged 65 and above}}{\text{Population aged 15-64}} \times 100\,\%$

Marriage rate : $\frac{\text{Number of marriage registrations}}{\text{Mid-year population}} \times 1\,000\,‰$

Divorce rate : $\frac{\text{Number of divorces}}{\text{Mid-year population}} \times 1\,000\,‰$

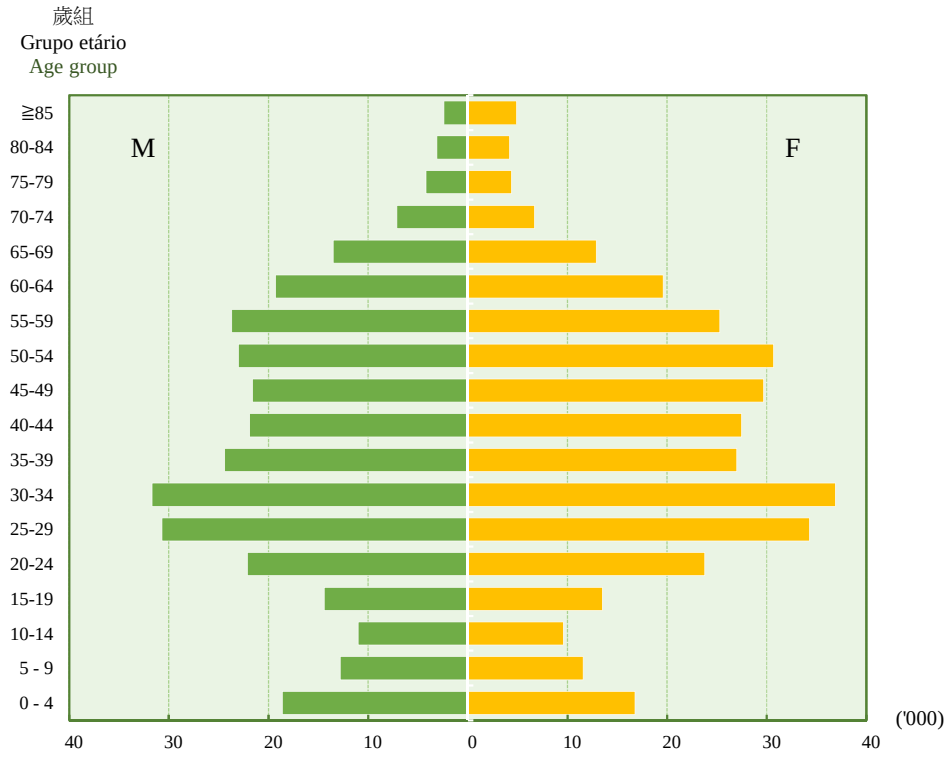
Sources of data

Health Bureau, Hospitals, Civil Affairs Registry, Courts and Public Security Police Force.

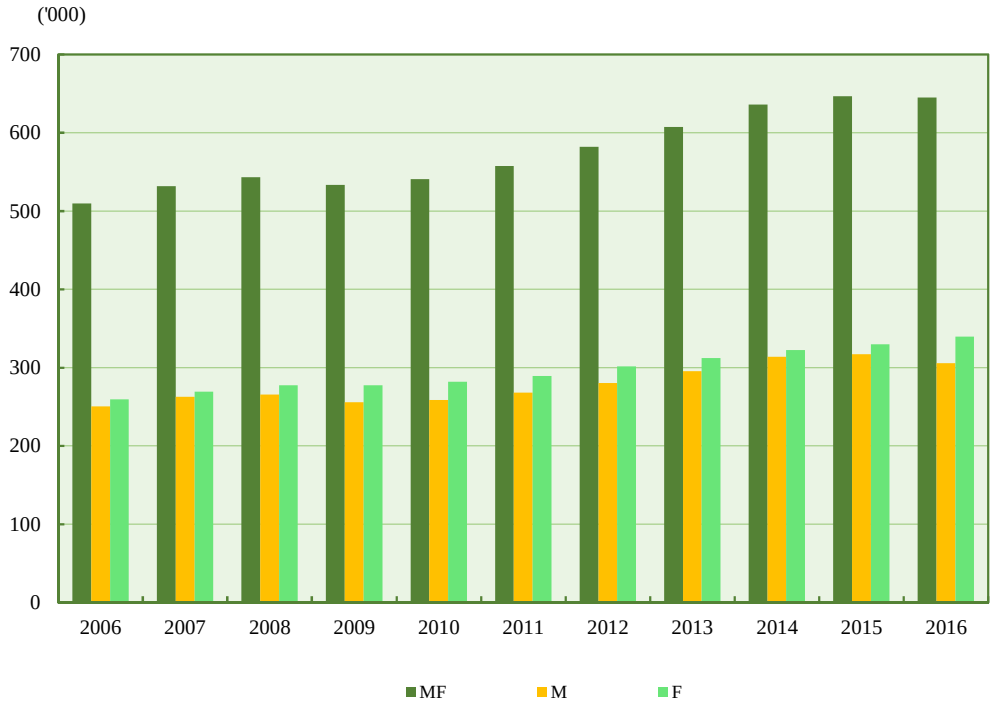
Other related publications

Monthly Bulletin of Statistics
Demographic Statistics (quarterly, annual)

2016年人口金字塔
PIRÂMIDE DA POPULAÇÃO DE 2016
2016 POPULATION PYRAMID



年終人口
POPULAÇÃO NO FIM DO ANO
END-YEAR POPULATION



2.1 資料摘要
DADOS DE SÍNTESE
SUMMARY DATA

	性別 Sexo Gender	2006	2011	2014	2015	2016
期末人口 (千)	MF	**513.4**	**557.4**	**636.2**	**646.8**	**644.9**
População no fim do ano ('000)	M	**252.5**	**268.0**	**314.0**	**317.0**	**305.5**
End-year population ('000)	F	**261.0**	**289.3**	**322.2**	**329.8**	**339.4**
新生嬰兒	MF	4 058	5 852	7 360	7 055	7 146
Nados-vivos	M	2 113	3 061	3 850	3 682	3 733
Live birth	F	1 945	2 791	3 510	3 373	3 413
死亡	MF	1 566	1 845	1 939	2 002	2 248
Óbitos	M	887	1 069	1 086	1 119	1 274
Mortality	F	679	776	853	883	974
結婚登記 (宗)		2 100	3 545	4 085	3 719	3 891
Casamentos registados (Caso)						
Marriage registration (Case)						
離婚登記 (宗)		592	998	1 308	1 168	1 245
Divórcios registados(Caso)						
Divorce registration(Case)						
期末外地僱員	MF	64 673	94 028	170 346	181 646	177 638
Saldo no fim do ano dos trabalhadores não residentes	M	37 855	49 685	102 758	107 445	101 221
End-year balance of non-resident worker	F	26 818	44 343	67 588	74 201	76 417
准許居留人士	MF	~	2 812	2 278	1 784	1 447
Indivíduos autorizados a residir em Macau	M	~	1 457	1 207	884	757
Individual granted right of abode	F	~	1 355	1 071	900	690
中國內地移民	MF	2 800	6 222	5 889	8 468	6 327
Imigrantes chineses	M	760	2 558	2 515	3 930	2 473
Immigrant from Mainland China	F	2 040	3 664	3 374	4 538	3 854
遣返內地的非法入境者	MF	1 085	1 266	1 409	1 778	1 290
Imigrantes chineses ilegais repatriados para o Interior	M	445	747	980	1 271	984
da China	F	640	519	429	507	306
Illegal Chinese immigrant repatriated						
出生時平均預期壽命 (年)	MF	81.5	82.3	82.9	83.2	83.3
Esperança de vida à nascença (Anos)	M	79.0	79.1	79.6	79.9	80.3
Life expectancy at birth (Year)	F	83.8	85.5	86.0	86.3	86.4

2.2 人口指標
INDICADORES DEMOGRÁFICOS
DEMOGRAPHIC INDICATORS

	2006	2011	2014	2015	2016
自然增長率 (‰) Taxa de crescimento natural (‰) Rate of natural increase (‰)	5.0	7.3	8.7	7.9	7.5
撫養比率 (%) Índice de dependência total (%) Dependency ratio (%)	27.8	23.7	24.7	26.4	28.7
出生率 (‰) Taxa de natalidade (‰) Birth rate (‰)	8.1	10.6	11.8	11.0	11.0
新生嬰兒性別比(每100女性對男性) Taxa de masculinidade de nados-vivos (Masculinos por 100 femininos) Gender ratio (Male per 100 female)	108.6	109.7	109.7	109.2	109.4
死亡率 (‰) Taxa de mortalidade (‰) Mortality rate (‰)	3.1	3.4	3.1	3.1	3.4
嬰兒死亡率 (‰) Taxa de mortalidade infantil (‰) Infant mortality rate (‰)	2.7	2.9	2.0	1.6	1.7
初生嬰兒死亡率 (‰) Taxa de mortalidade neonatal (‰) Neonatal mortality rate (‰)	1.7	2.4	1.6	1.1	1.1
總和生育率 Taxa de fecundidade geral Total fertility rate	954	1 150	1 224	1 142	1 138
結婚率 (‰) Taxa de nupcialidade (‰) Marriage rate (‰)	4.2	6.5	6.6	5.8	6.0
男性初婚年齡中位數 A mediana da idade no primeiro casamento para os homens Median age of first marriage for male	29.6	28.2	28.1	28.4	28.7
女性初婚年齡中位數 A mediana da idade no primeiro casamento para os mulheres Median age of first marriage for female	27.0	26.5	26.7	26.9	27.3
離婚率 (‰) Taxa de divórcio (‰) Divorce rate (‰)	1.2	1.8	2.1	1.8	1.9

2.3 年終人口
POPULAÇÃO NO FINAL DO ANO
END-YEAR POPULATION

千 '000

歲組 Grupo etário Age group	性別 Sexo Gender	2006	2011	2014	2015	2016
總數	MF	**513.4**	**557.4**	**636.2**	**646.8**	**644.9**
Total	M	**252.5**	**268.0**	**314.0**	**317.0**	**305.5**
	F	**261.0**	**289.3**	**322.2**	**329.8**	**339.4**
0 - 4	MF	16.8	23.0	31.0	33.7	35.4
	M	8.8	12.0	16.3	17.7	18.6
	F	8.0	11.0	14.7	16.0	16.8
5 - 9	MF	23.1	18.4	21.2	23.1	24.4
	M	12.0	9.5	11.2	12.1	12.8
	F	11.1	8.8	10.0	11.0	11.6
10 - 14	MF	35.4	24.6	20.4	20.1	20.6
	M	18.1	12.8	10.7	10.7	11.0
	F	17.3	11.9	9.7	9.4	9.6
15 - 19	MF	47.3	37.6	30.7	29.3	27.9
	M	23.9	18.9	16.0	15.2	14.4
	F	23.4	18.7	14.7	14.1	13.5
20 - 24	MF	47.2	55.2	48.2	47.2	45.9
	M	22.7	26.7	24.3	23.6	22.1
	F	24.5	28.6	23.9	23.6	23.8
25 - 29	MF	37.3	57.6	73.1	71.2	65.0
	M	18.1	27.5	35.8	35.1	30.7
	F	19.2	30.2	37.3	36.1	34.3
30 - 34	MF	41.3	43.8	62.4	66.8	68.6
	M	19.5	21.4	31.3	33.0	31.7
	F	21.8	22.4	31.1	33.8	36.9
35 - 39	MF	44.2	44.5	49.7	50.8	51.4
	M	19.9	20.5	24.9	25.3	24.4
	F	24.3	24.0	24.8	25.5	27.0
40 - 44	MF	50.3	45.8	53.7	52.6	49.4
	M	23.3	19.7	25.4	24.9	21.9
	F	27.0	26.1	28.3	27.7	27.5
45 - 49	MF	51.1	51.0	52.3	51.8	51.3
	M	26.1	22.5	23.6	23.1	21.6
	F	25.0	28.5	28.7	28.7	29.7
50 - 54	MF	41.0	48.7	58.0	57.1	53.7
	M	22.0	24.0	27.6	26.1	23.0
	F	19.0	24.7	30.4	31.0	30.7
55 - 59	MF	26.9	39.6	48.3	48.6	49.0
	M	14.4	20.1	24.5	24.1	23.7
	F	12.5	19.4	23.8	24.5	25.3
60 - 64	MF	15.4	26.6	33.6	36.4	38.9
	M	8.0	13.9	16.8	18.4	19.3
	F	7.4	12.7	16.8	18.0	19.6
65 - 69	MF	9.7	13.9	22.1	24.2	26.4
	M	5.1	7.3	11.8	12.6	13.5
	F	4.6	6.7	10.3	11.6	12.9
70 - 74	MF	9.2	8.7	10.4	11.8	13.8
	M	4.0	4.3	5.4	6.1	7.1
	F	5.2	4.4	5.0	5.7	6.7
≥ 75	MF	17.1	18.3	21.1	22.1	23.2
	M	6.6	6.9	8.4	9.0	9.7
	F	10.6	11.3	12.7	13.1	13.5

2.4 新生嬰兒
NADOS-VIVOS
LIVE BIRTH

	性別 Sexo Gender	2006	2011	2014	2015	2016
總數 **Total**	MF M F	**4 058** **2 113** **1 945**	**5 852** **3 061** **2 791**	**7 360** **3 850** **3 510**	**7 055** **3 682** **3 373**	**7 146** **3 733** **3 413**
懷孕期（星期） Duração da gestação (semanas) Duration of pregnancy (Week)						
< 28		8	12	11	9	11
28 - 31		5	29	34	21	30
32 - 35		56	181	207	213	231
36 - 39		2 195	3 515	4 517	4 223	4 272
≥ 40		1 778	2 113	2 587	2 582	2 590
不詳 Ignorada Unknown		16	2	4	7	12
胎次 Ordem de nascimento Birth-order						
第一胎 1° 1st	M F	1 100 1 041	1 726 1 652	2 089 1 950	2 009 1 832	2 016 1 921
第二胎 2° 2nd	M F	783 758	1 066 953	1 442 1 313	1 355 1 275	1 386 1 230
第三胎 3° 3rd	M F	198 113	213 152	258 210	269 231	284 230
第四胎或以上 ≥ 4° ≥ 4th	M F	32 33	56 34	61 37	49 35	47 32
母親歲組 Grupo etário da mãe Age group of mother						
< 25	M F	388 385	536 496	493 454	430 419	358 374
25 - 29	M F	577 551	1119 1034	1 586 1 427	1 480 1 346	1 464 1 332
30 - 34	M F	716 624	840 754	1 126 1 064	1 135 1 082	1 287 1 171
35 - 39	M F	356 318	463 428	511 460	510 432	510 445
≥ 40	M F	76 67	103 79	134 105	127 94	114 91

2.5 按性別及歲組統計的死亡

ÓBITOS SEGUNDO O SEXO E GRUPO ETÁRIO

MORTALITY BY GENDER AND AGE GROUP

歲組 Grupo etário Age group	性別 Sexo Gender	2006	2011	2014	2015	2016
總數	MF	**1 566**	**1 845**	**1 939**	**2 002**	**2 248**
Total	M	**887**	**1 069**	**1 086**	**1 119**	**1 274**
	F	**679**	**776**	**853**	**883**	**974**
< 1	MF	11	17	15	11	12
	M	6	13	7	7	11
	F	5	4	8	4	1
1 - 39	MF	82	109	69	70	78
	M	46	73	44	47	46
	F	36	36	25	23	32
40 - 64	MF	434	519	567	557	614
	M	303	358	378	379	411
	F	131	161	189	178	203
65 - 79	MF	468	444	467	516	575
	M	297	285	300	336	404
	F	171	159	167	180	171
≥ 80	MF	571	756	821	848	969
	M	235	340	357	350	402
	F	336	416	464	498	567

2.6 按死因統計的死亡
ÓBITOS, POR CAUSAS DE MORTE
MORTALITY BY CAUSE OF DEATH

1/2

死因 Causas de morte Cause of death	2011	2013	2014	2015	2016
總數 **Total**	**1 845**	**1 920**	**1 939**	**2 002**	**2 248**
第一組 - 某些傳染病和寄生蟲病 Grupo 1 - Algumas doenças infecciosas e parasitárias Group 1 - Certain infectious and parasitic diseases	57	28	43	48	53
第二組 - 腫瘤 Grupo 2 - Tumores (neoplasmas) Group 2 - Neoplasms	570	718	709	734	822
第三組 - 血液及造血器官疾病和某些涉及免疫機制的疾患 Grupo 3 - Doenças do sangue e dos órgãos hematopoéticos e algumas alterações do sistema imunitário Group 3 - Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism	8	8	2	11	11
第四組 - 內分泌、營養和代謝疾病 Grupo 4 - Doenças endócrinas, nutricionais e metabólicas Group 4 - Endocrine, nutritional and metabolic diseases	89	75	86	59	50
第五組 - 精神和行為障礙 Grupo 5 - Perturbações mentais e de comportamento Group 5 - Mental and behavioural disorders	4	-	5	1	1
第六組 - 神經系統疾病 Grupo 6 - Doenças do sistema nervoso Group 6 - Diseases of the nervous system	23	15	19	10	18
第九組 - 循環系統疾病 Grupo 9 - Doenças do aparelho circulatório Group 9 - Diseases of the circulatory system	500	468	462	504	548
第十組 - 呼吸系統疾病 Grupo 10 - Doenças do aparelho respiratório Group 10 - Diseases of the respiratory system	283	321	322	321	382
第十一組 - 消化系統疾病 Grupo 11 - Doenças do aparelho digestivo Group 11 - Diseases of the digestive system	54	55	39	62	67
第十二組 - 皮膚和皮下組織疾病 Grupo 12 - Doenças da pele e do tecido celular subcutâneo Group 12 - Diseases of the skin and subcutaneous tissue	5	6	6	8	7
第十三組 - 肌肉骨骼系統和結締組織疾病 Grupo 13 - Doenças do sistema osteo-muscular e do tecido conjuntivo Group 13 - Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue	1	1	4	4	5

2.6 按死因統計的死亡
ÓBITOS, POR CAUSAS DE MORTE
MORTALITY BY CAUSE OF DEATH

2/2

死因 Causas de morte Cause of death	2011	2013	2014	2015	2016
第十四組 - 泌尿生殖系統疾病 Grupo 14 - Doenças do aparelho geniturinário Group 14 - Diseases of the genitourinary system	59	54	56	64	83
第十五組 - 妊娠、分娩和產褥期 Grupo 15 - Gravidez, parto e puerpério Group 15 - Pregnancy, childbirth and the puerperium	1	-	-	-	1
第十六組 - 起源於圍生期的某些情況 Grupo 16 - Algumas afecções originadas no período perinatal Group 16 - Certain conditions originating in the perinatal period	11	10	11	6	8
第十七組 - 先天性畸形、變形和染色體異常 Grupo 17 - Malformações congénitas, deformidades e anomalias cromossómicas Group 17 - Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities	5	3	5	4	4
第十八組 - 症狀、體徵和臨床與實驗室異常所見，不可歸類在他處者 Grupo 18 - Sintomas, sinais e resultados anormais de exames clínicos e de laboratório, não classificados em outra parte Group 18 - Symptons, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified	54	39	61	54	75
第十九組 - 損傷、中毒和外因的某些其他後果 Grupo 19 - Lesões traumáticas, envenenamentos e algumas outras consequências de causas externas Group 19 - Injury, poisoning and certain other consequences of external causes	5	12	7	6	9
第二十組 - 疾病和死亡的外因 Grupo 20 - Causas externas de morbilidade e de mortalidade Group 20 - External causes of morbidity and mortality	116	107	102	106	104

2.7 結婚登記
CASAMENTOS REGISTADOS
MARRIAGE REGISTRATION

宗 Caso Case

	性別 Sexo Gender	2006	2011	2014	2015	2016
總數 **Total** **Total**		**2 100**	**3 545**	**4 085**	**3 719**	**3 891**
婚前婚姻狀況 Estado civil anterior Marital status before marriage						
未婚	M	1 846	3 091	3 510	3 146	3 260
Solteiro	F	1 905	3 201	3 621	3 272	3 369
Single						
鰥寡及離婚	M	254	454	575	573	631
Viúvo e divorciado	F	195	344	464	447	522
Widowed and divorced						
男方歲組 Grupo etário masculino Age group of male						
< 25		377	559	525	418	365
25 - 29		610	1 361	1 767	1 517	1 564
30 - 34		537	772	851	818	926
35 - 39		225	330	309	373	373
40 - 44		147	172	216	201	210
≥ 45		204	351	417	392	453
女方歲組 Grupo etário feminino Age group of female						
< 25		682	1 025	1 031	861	729
25 - 29		719	1 538	1 896	1 738	1 840
30 - 34		381	540	593	579	713
35 - 39		165	195	220	210	242
40 - 44		87	123	148	138	160
≥ 45		66	124	197	193	207

2.8 離婚登記
ESTATÍSTICAS SOBRE DIVÓRCIOS
STATISTICS ON DIVORCE

宗 Caso Case

	2006	2011	2014	2015	2016
總數 **Total** **Total**	**592**	**998**	**1 308**	**1 168**	**1 245**
兩願離婚 Mútuo consentimento Mutual consent	513	966	1 168	1 056	1 142
訴訟 Litigioso Litigation	79	32	140	112	103
婚姻年期 Duração do casamento Duration of marriage					
< 5	86	219	238	221	239
5 - 9	160	321	499	445	464
10 - 14	145	151	168	160	174
15 - 19	80	103	141	116	111
≥ 20	120	204	262	226	257
不詳 Ignorada Unknown	1	-	-	-	-
無子女 Sem filhos Without children	183	490	592	488	568
有子女 Com filhos With children	409	508	716	680	677

2.9 按國家或地區統計的外地僱員
TRABALHADORES NÃO RESIDENTES POR PAÍS OU TERRITÓRIO
NON-RESIDENT WORKERS BY COUNTRY OR TERRITORY

國家或地區 País ou território Country or territory	2006	2011	2014	2015	2016
總數 **Total**	**64 673**	**94 028**	**170 346**	**181 646**	**177 638**
亞洲 ÁSIA ASIA	63 514	92 598	168 365	179 535	175 804
中國內地 China Continental Mainland China	37 357	55 373	110 670	116 383	113 417
菲律賓 Filipinas Philippines	7 325	13 375	21 549	24 728	26 700
香港 Hong Kong Hong Kong	12 223	5 945	9 728	8 992	5 790
印尼 Indonésia Indonesia	2 197	4 293	3 981	4 200	4 362
馬來西亞 Malásia Malaysia	770	808	1 069	1 303	1 350
泰國 Tailândia Thailand	683	890	1 044	1 050	971
越南 Vietname Vietnam	1 341	8 116	13 533	14 727	14 807
歐洲 EUROPA EUROPE	550	593	971	985	874
法國 França France	32	56	109	122	107
英國 Reino Unido United Kingdom	183	198	329	335	263
羅馬尼亞 Roménia Romania	64	44	68	66	49
俄羅斯 Federação Russia Russian Federation	140	85	59	64	56
美洲 AMÉRICA AMERICA	316	532	606	683	570
大洋洲 OCEÀNIA OCEANIA	258	253	327	355	298
非洲 ÁFRICA AFRICA	35	52	77	88	92

2.10 按國家或地區統計的准許居留人士

INDIVÍDUOS AUTORIZADOS A RESIDIR EM MACAU POR PAÍS OU TERRITÓRIO

INDIVIDUALS GRANTED RIGHT OF ABODE BY COUNTRY OR TERRITORY

國家或地區 País ou território Country or territory	2011	2013	2014	2015	2016
總數 **Total**	**2 812**	**2 491**	**2 278**	**1 784**	**1 447**
亞洲 ÁSIA ASIA	2 232	1 917	1 745	1 407	1 114
中國內地 China Continental Mainland China	802	510	407	251	222
菲律賓 Filipinas Philippines	88	66	60	62	45
香港 Hong Kong Hong Kong	1 035	992	896	734	550
台灣 Taiwan Taiwan	94	148	176	180	124
歐洲 EUROPA EUROPE	275	355	323	197	200
葡萄牙 Portugal Portugal	181	265	262	145	150
英國 Reino Unido United Kingdom	36	37	14	14	16
美洲 AMÉRICA AMERICA	193	146	116	122	80
美國 Estados Unidos da América United States of America	116	84	53	67	46
大洋洲 OCEÂNIA OCEANIA	93	45	69	45	47
非洲 ÁFRICA AFRICA	13	18	12	9	5
其他 Outros Others	6	10	13	4	1

2.11 中國內地移民
IMIGRANTES CHINESES
IMMIGRANTS FROM MAINLAND CHINA

省市 Província e municipalidades Province and municipality	2006	2011	2014	2015	2016
總數 **Total**	**2 800**	**6 222**	**5 889**	**8 468**	**6 327**
福建省 Fujian Fujian	480	555	1 271	2 066	541
廣東省 Guangdong Guangdong	1 838	4 871	3 773	5 539	4 876
海南省 Hainan Hainan	22	52	186	35	33
江西省 Jiangxi Jiangxi	22	40	31	37	38
廣西省 Guangxi Guangxi	74	84	141	134	138
四川省 Sichuan Sichuan	50	84	66	72	78
湖南省 Hunan Hunan	79	185	186	124	174
湖北省 Hubei Hubei	36	50	56	89	68
重慶市 Chongqing Chongqing	45	61	52	73	57
其他 Outras Others	154	240	127	299	324

2.12 被遣返的內地非法入境者

IMIGRANTES CHINESES ILEGAIS REPATRIADOS PARA O INTERIOR DA CHINA

ILLEGAL CHINESE IMMIGRANTS REPATRIATED

省市 Província e municipalidades Province and municipality			2006	2011	2014	2015	2016
總數	**Total**	**Total**	**1 085**	**1 266**	**1 409**	**1 778**	**1 290**
廣東省	Guangdong	Guangdong	220	342	265	313	245
中山	Zhongshan	Zhongshan	38	29	21	23	15
陽江	Yangjiang	Yangjiang	25	119	63	60	59
江門	Jiangmen	Jiangmen	7	22	20	16	11
新會	Xinhui	Xinhui	10	14	-	2	2
台山	Taishan	Taishan	15	27	9	17	14
珠海	Zhuhai	Zhuhai	19	25	23	27	23
其他	Outra	Others	106	106	129	168	121
浙江省	Zhejiang	Zhejiang	38	114	131	158	100
福建省	Fujian	Fujian	84	110	71	74	69
黑龍江省	Heilongjiang	Heilongjiang	60	27	59	54	61
吉林省	Jilin	Jilin	72	49	45	46	42
廣西省	Guangxi	Guangxi	48	60	58	61	63
遼寧省	Liaoning	Liaoning	31	44	20	59	35
湖南省	Hunan	Hunan	130	125	128	149	84
湖北省	Hubei	Hubei	129	81	98	94	68
其他	Outras	Others	273	314	534	770	523

2.13 本地居民入境
ENTRADA DE RESIDENTES
ARRIVAL OF LOCAL RESIDENTS

千人次 '000

通道 Meio de transporte Mode of transport	2006	2011	2014	2015	2016
總數 **Total**	**25 744.6**	**26 346.9**	**23 692.8**	**26 032.8**	**26 634.7**
海路 Via marítima By sea	912.4	1 398.1	1 586.2	1 634.7	1 499.4
外港客運碼頭 Porto Exterior Outer Harbour	855.3	1 065.4	1 239.7	1 266.1	1 203.1
內港客運碼頭[a] Porto Interior[a] Inner Harbour[a]	57.1	88.5	86.0	89.2	4.0
氹仔臨時客運碼頭 Terminal Marítimo Provisório da Taipa Provisional Ferry Terminal in Taipa	..	244.2	260.6	279.3	292.3
陸路 Via terrestre By land	24 697.4	24 740.1	21 757.9	23 986.9	24 657.3
關閘邊檢站 Posto Fronteiriço das Portas do Cerco Checkpoint of Border Gate	24 450.0	24 213.7	20 951.8	22 888.1	23 416.7
路氹城邊檢站 Posto Fronteiriço do Cotai Checkpoint of Cotai	246.6	385.3	548.3	674.9	748.0
跨境工業區邊檢站 Posto Fronteiriço do Parque Industrial Transfronteiriço Checkpoint of Trans-Border Industrial Park	0.8	141.0	257.8	423.9	492.6
空路 Via aérea By air	134.8	208.7	348.7	411.2	478.0
機場 Aeroporto Airport	134.4	207.9	346.9	410.5	477.7
外港客運碼頭直升機坪 Heliporto do Porto Exterior Heliport of Outer Harbour	0.4	0.8	1.8	0.7	0.4

a 自2016年1月17日起暫停提供客運服務。
Os serviços de transporte de passageiros foram suspensos desde 17 de Janeiro de 2016.
Ferry services have been suspended as of 17 January 2016.

2.14 本地居民出境
SAÍDA DE RESIDENTES
DEPARTURE OF LOCAL RESIDENTS

千人次 '000

通道 Meio de transporte Mode of transport	2006	2011	2014	2015	2016
總數 **Total**	**25 758.6**	**26 355.1**	**23 704.6**	**26 049.7**	**26 640.9**
海路 Via marítima By sea	927.6	1 392.6	1 583.6	1 632.8	1 502.3
外港客運碼頭 Porto Exterior Outer Harbour	858.0	1 078.1	1 241.0	1 277.6	1 229.4
內港客運碼頭[a] Porto Interior[a] Inner Harbour[a]	69.7	80.3	80.4	82.9	3.7
氹仔臨時客運碼頭 Terminal Marítimo Provisório da Taipa Provisional Ferry Terminal in Taipa	..	234.2	262.3	272.3	269.2
陸路 Via terrestre By land	24 694.8	24 752.0	21 771.0	24 002.3	24 662.6
關閘邊檢站 Posto Fronteiriço das Portas do Cerco Checkpoint of Border Gate	24 442.9	24 153.7	20 898.3	22 945.0	23 504.2
路氹城邊檢站 Posto Fronteiriço do Cotai Checkpoint of Cotai	251.2	455.8	623.3	719.6	781.8
跨境工業區邊檢站 Posto Fronteiriço do Parque Industrial Transfronteiriço Checkpoint of Trans-Border Industrial Park	0.8	142.5	249.3	337.6	376.5
空路 Via aérea By air	136.2	210.5	350.0	414.7	476.1
機場 Aeroporto Airport	136.0	210.5	346.5	412.2	474.5
外港客運碼頭直升機坪 Heliporto do Porto Exterior Heliport of Outer Harbour	0.1	0[#]	3.5	2.4	1.6

a 自2016年1月17日起暫停提供客運服務。
Os serviços de transporte de passageiros foram suspensos desde 17 de Janeiro de 2016.
Ferry services have been suspended as of 17 January 2016.

白頁

Página vazia

Blank page

說 明

詞彙解釋

勞動人口 ：在參考期內可參與生產商品或提供服務的年齡在 16 歲及以上人士。包括就業人士及失業人士。

就業人口 ：在參考期內為賺取報酬、利潤或家庭收入而工作最少一小時的年齡在 16 歲及以上人士。包括沒有上班但與僱主保持正式工作聯繫的僱員，以及因某些原因而暫時沒有上班的公司東主或股東。

失業人口 ：在參考期沒有工作或與僱主沒有正式的工作聯繫，可隨時接受有酬工作或自己做生意，同時在過去 30 日有尋找工作的年齡在 16 歲及以上人士。

就業不足人口：在參考期內不論其職業身份，非自願地工作少於 35 小時，並可隨時接受更多的工作或正在尋找更多工作的就業人士。

勞動力參與率：勞動人口佔年齡在 16 歲及以上人士的百分比。

失業率 ：失業人口佔勞動人口的百分比。

就業不足率 ：就業不足人口佔勞動人口的百分比。

資料來源

勞工事務局、治安警察局、就業調查和人力資源需求及薪酬調查。

其他相關刊物

就業調查（月刊，季刊，年刊）

人力資源需求及薪酬調查（季刊）

NOTAS EXPLICATIVAS

Explicação de termos

População activa : Indivíduos com idade igual ou superior a 16 anos que, no período de referência, constituem a mão-de-obra disponível para a produção de bens e serviços que entram no circuito económico. Abrange a população empregada e a desempregada.

População empregada : Indivíduos com idade igual ou superior a 16 anos que, no período de referência, tinham trabalhado pelo menos uma hora, em contrapartida de remuneração, ou com vista a um lucro ou ganho familiar. Inclui também os trabalhadores por conta de outrem que não estavam ao serviço, mas mantinham um vínculo formal de emprego com o empregador, assim como os proprietários e accionistas de empresas que não se encontravam temporariamente a trabalhar por uma razão específica.

População desempregada:		Indivíduos com idade igual ou superior a 16 anos que, no período de referência, estavam sem emprego ou vínculo a um empregador, mas se encontravam disponíveis para aceitar trabalho remunerado ou por conta própria e tinham feito diligências para encontrar emprego durante os últimos 30 dias.
População subempregada:		Abrange a população empregada que, no período de referência, independentemente da situação na profissão, trabalha menos de 35 horas por razões involuntárias e estava à procura de trabalho extra ou disponível para encontrar trabalho adicional.
Taxa de actividade	:	Percentagem da população activa em relação aos indivíduos com idade igual ou superior a 16 anos.
Taxa de desemprego	:	Percentagem da população desempregada em relação à população activa.
Taxa de subemprego	:	Percentagem da população subempregada em relação à população activa.

Fontes de informação

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais; Corpo de Polícia de Segurança Pública; Inquérito ao Emprego e Inquérito às Necessidades de Mão-de-Obra e às Remunerações.

Outras publicações relacionadas

Inquérito ao Emprego (mensal, trimestral, anual)

Inquérito às Necessidades de Mão-de-Obra e às Remunerações (trimestral)

EXPLANATORY NOTES

Glossary

Economically active population: (labour force)		Individuals aged 16 and above who are available to participate in the production of goods and/or services during the reference period. It comprises the employed and unemployed.
Employed population	:	Individuals aged 16 and above who work for pay, profit or family gain for at least 1 hour during the reference period, including employees who are absent from work but have formal job attachment to employer, as well as company owners or shareholders who are temporary away from work because of particular reason.
Unemployed population	:	Individuals aged 16 and above who do not have a job or formal job attachment during the reference period, are available to work for pay or to start own business, and have sought work during the last 30 days.
Underemployed population	:	Irrespective of status in employment, employed persons who work involuntarily for less than 35 hours during the reference period, and are available to take on additional work or looking for extra work.

Labour force participation rate :	The percentage share of economically active population (labour force) to the population aged 16 and above.
Unemployment rate :	The percentage share of the unemployed to the labour force.
Underemployment rate :	The percentage share of the underemployed to the labour force.

Sources of data

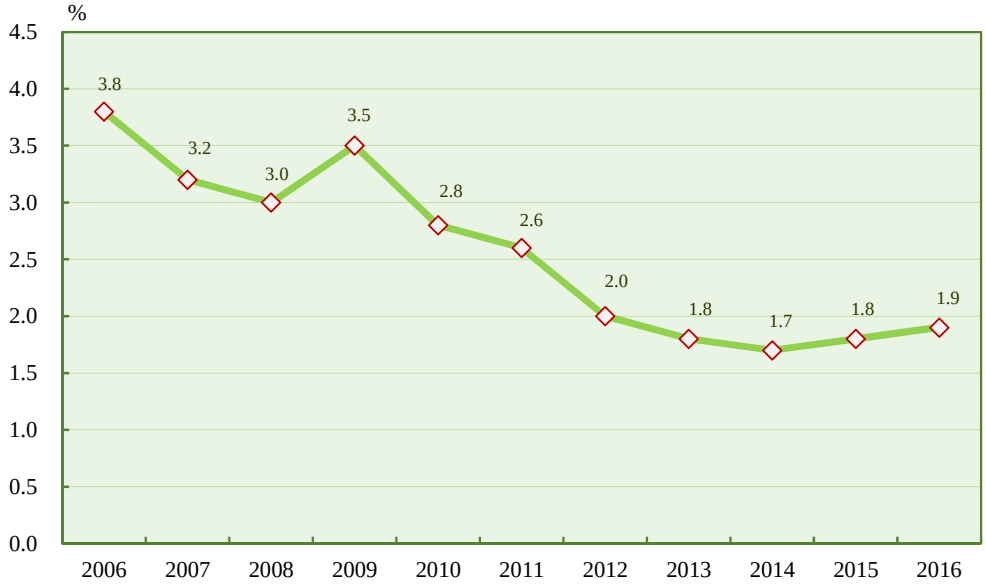
Labour Affairs Bureau, Public Security Police Force, Employment Survey and Survey on Manpower Needs and Wages.

Other related publications

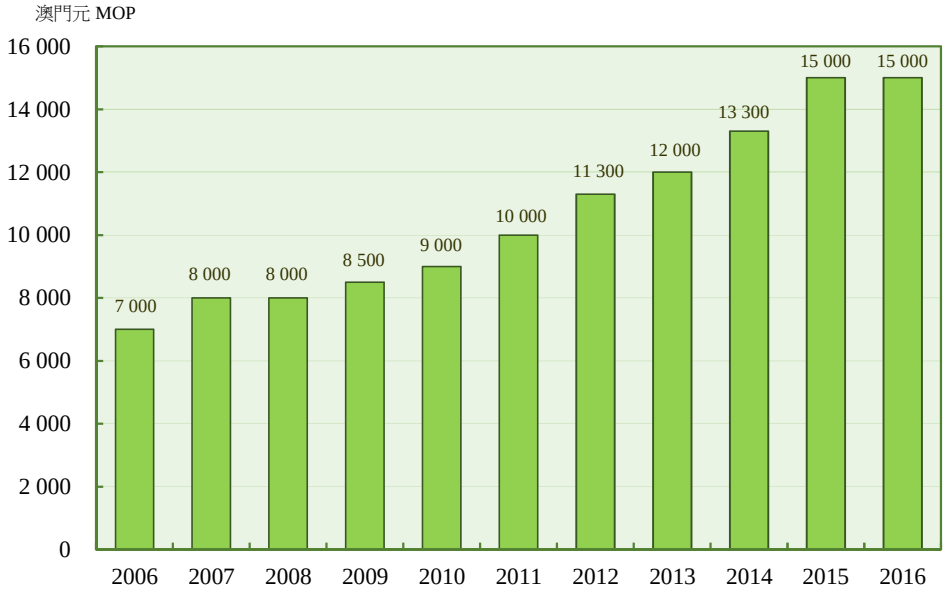
Employment Survey (monthly, quarterly, annual)

Survey on Manpower Needs and Wages (quarterly)

失業率
TAXA DE DESEMPREGO
UNEMPLOYMENT RATE



月工作收入中位數
MEDIANA DO RENDIMENTO MENSAL DO EMPREGO
MEDIAN MONTHLY EMPLOYMENT EARNINGS



3.1 主要指標
PRINCIPAIS INDICADORES
PRINCIPAL INDICATORS

	性別 Sexo Gender	2006	2011	2014	2015	2016
總體 Global						
勞動力參與率 (%)	MF	65.7	72.5	73.8	73.7	72.3
Taxa de actividade (%)	M	73.4	78.1	79.9	79.6	77.8
Labour force participation rate (%)	F	58.7	67.5	68.1	68.0	67.2
失業率 (%)	MF	3.8	2.6	1.7	1.8	1.9
Taxa de desemprego (%)	M	3.8	3.0	1.9	2.0	2.3
Unemployment rate (%)	F	3.8	2.1	1.4	1.6	1.5
就業不足率 (%)	MF	1.0	1.1	0.4	0.4	0.5
Taxa de subemprego (%)	M	1.2	1.8	0.6	0.6	0.9
Underemployment rate (%)	F	0.7	0.4	0.1	0.1	0.2
勞動人口 (千)	MF	274.6	336.3	394.7	403.8	397.2
População activa ('000)	M	146.7	171.1	207.4	212.8	205.8
Labour force ('000)						
就業人口 (千)	MF	264.2	327.6	388.1	396.5	389.7
População empregada ('000)	M	141.1	165.9	203.4	208.5	201.1
Employed population ('000)						
失業人口 (千)	MF	10.4	8.7	6.6	7.3	7.6
População desempregada ('000)	M	5.6	5.2	4.0	4.3	4.7
Unemployed population ('000)						
月工作收入中位數 (澳門元)		7 000	10 000	13 300	15 000	15 000
Mediana do rendimento mensal do emprego (MOP)						
Median monthly employment earnings (MOP)						
本地居民 Residentes Residents						
勞動力參與率 (%)		~	67.7	66.9	66.5	65.2
Taxa de actividade (%)						
Labour force participation rate (%)						
失業率 (%)		~	3.2	2.3	2.5	2.7
Taxa de desemprego (%)						
Unemployment rate (%)						
勞動居民 (千)		~	267.2	283.2	286.1	284.4
Residentes activos ('000)						
Resident labour force ('000)						
就業居民 (千)		~	258.6	276.6	278.8	276.9
Residentes empregados ('000)						
Employed residents ('000)						
失業居民 (千)		~	8.7	6.6	7.3	7.6
Residentes desempregados ('000)						
Unemployed residents ('000)						
月工作收入中位數 (澳門元)		~	11 000	15 000	18 000	18 000
Mediana do rendimento mensal do emprego (MOP)						
Median monthly employment earnings (MOP)						

3.2 按性別及歲組統計的勞動人口

POPULAÇÃO ACTIVA, POR GRUPO ETÁRIO E SEXO

LABOUR FORCE BY GENDER AND AGE GROUP

千 '000

歲組 Grupo etário Age group	性別 Sexo Gender	2006	2011	2014	2015	2016
總數	MF	**274.6**	**336.3**	**394.7**	**403.8**	**397.2**
Total	M	**146.7**	**171.1**	**207.4**	**212.8**	**205.8**
≦ 24	MF	36.2	41.2	35.6	31.4	29.2
	M	17.4	20.1	17.7	15.8	15.4
25 - 29	MF	30.9	48.1	65.4	66.0	61.9
	M	15.2	23.5	32.8	33.9	31.9
30 - 34	MF	33.9	39.1	54.2	59.1	61.9
	M	16.7	19.2	28.0	31.1	31.7
35 - 39	MF	35.4	40.7	43.6	46.0	46.8
	M	16.9	19.3	22.6	24.3	24.4
40 - 44	MF	41.5	41.3	47.6	48.5	47.1
	M	21.2	18.3	23.1	24.2	23.3
45 - 49	MF	40.5	44.3	45.8	46.4	46.1
	M	23.0	21.6	21.9	22.1	21.6
50 - 54	MF	29.7	38.7	45.6	47.3	44.2
	M	18.2	21.5	24.3	24.4	22.0
55 - 59	MF	16.5	25.0	33.3	33.9	33.3
	M	11.1	15.2	20.5	20.0	18.5
60 - 64	MF	6.3	12.8	16.7	17.5	18.3
	M	4.4	8.7	11.0	11.3	11.2
≧ 65	MF	3.6	5.1	7.0	7.8	8.4
	M	2.8	3.7	5.4	5.6	5.8

3.3 按性別及歲組統計的就業人口

POPULAÇÃO EMPREGADA, POR GRUPO ETÁRIO E SEXO

EMPLOYED POPULATION BY GENDER AND AGE GROUP

千 '000

歲組 Grupo etário Age group	性別 Sexo Gender	2006	2011	2014	2015	2016
總數	MF	**264.2**	**327.6**	**388.1**	**396.5**	**389.7**
Total	M	**141.1**	**165.9**	**203.4**	**208.5**	**201.1**
≦ 24	MF	33.6	38.8	33.7	30.0	27.8
	M	15.8	18.7	16.7	15.0	14.5
25 - 29	MF	29.9	47.2	64.0	64.5	60.1
	M	14.6	22.9	31.9	33.0	31.0
30 - 34	MF	33.2	38.4	53.6	58.1	61.0
	M	16.2	18.8	27.6	30.6	31.1
35 - 39	MF	34.3	40.0	43.4	45.5	46.3
	M	16.5	18.9	22.5	24.0	24.1
40 - 44	MF	40.0	40.6	47.2	47.9	46.4
	M	20.6	18.0	22.9	23.8	22.9
45 - 49	MF	39.0	43.1	45.4	45.7	45.6
	M	22.2	20.9	21.7	21.8	21.3
50 - 54	MF	28.6	37.7	44.9	46.6	43.5
	M	17.5	20.8	23.8	23.9	21.7
55 - 59	MF	15.9	24.2	32.7	33.4	32.7
	M	10.7	14.5	20.2	19.6	18.1
60 - 64	MF	6.1	12.6	16.4	17.3	18.0
	M	4.3	8.6	10.8	11.1	10.9
≧ 65	MF	3.6	5.1	6.9	7.7	8.3
	M	2.7	3.7	5.4	5.6	5.8

3.4 按性別及歲組統計的失業人口

POPULAÇÃO DESEMPREGADA, POR GRUPO ETÁRIO E SEXO

UNEMPLOYED POPULATION BY GENDER AND AGE GROUP

千 '000

歲組 Grupo etário Age group	性別 Sexo Gender	2006	2011	2014	2015	2016
總數	MF	**10.4**	**8.7**	**6.6**	**7.3**	**7.6**
Total	M	**5.6**	**5.2**	**4.0**	**4.3**	**4.7**
≦ 24	MF	2.6	2.5	1.9	1.4	1.4
	M	1.5	1.5	1.1	0.8	1.0
25 - 29	MF	1.0	0.9	1.5	1.5	1.8
	M	0.6	0.6	0.9	0.9	0.9
30 - 34	MF	0.8	0.7	0.6	0.9	0.9
	M	0.4	0.4	0.4	0.4	0.7
35 - 39	MF	1.1	0.7	0.3	0.5	0.6
	M	0.4	0.4	0.2	0.3	0.3
40 - 44	MF	1.5	0.7	0.4	0.6	0.6
	M	0.6	0.3	0.2	0.3	0.4
45 - 49	MF	1.5	1.2	0.4	0.8	0.5
	M	0.8	0.6	0.2	0.3	0.3
50 - 54	MF	1.1	1.0	0.7	0.7	0.7
	M	0.7	0.7	0.5	0.5	0.4
55 - 59	MF	0.6	0.8	0.6	0.6	0.7
	M	0.4	0.6	0.4	0.4	0.5
60 - 64	MF	0.2	0.2	0.2	0.2	0.4
	M	0.1	0.1	0.2	0.2	0.3
≧ 65	MF	0#	0#	0.1	0.1	0.1
	M	0#	0#	0#	0#	0.1

3.5 按性別及歲組統計的勞動力參與率

TAXA DE ACTIVIDADE POR GRUPO ETÁRIO E SEXO

LABOUR FORCE PARTICIPATION RATE BY GENDER AND AGE GROUP

%

歲組 Grupo etário Age group	性別 Sexo Gender	2006	2011	2014	2015	2016
總體	MF	**65.7**	**72.5**	**73.8**	**73.7**	**72.3**
Global	M	**73.4**	**78.1**	**79.9**	**79.6**	**77.8**
	F	**58.7**	**67.5**	**68.1**	**68.0**	**67.2**
≦ 24	MF	37.8	51.9	49.4	47.6	46.8
	M	36.7	50.6	48.2	46.2	47.6
	F	38.8	53.2	50.8	49.1	45.8
25 - 29	MF	91.0	93.0	93.3	92.9	92.5
	M	95.6	96.2	96.4	97.0	96.4
	F	86.9	90.1	90.4	88.9	88.8
30 - 34	MF	88.2	94.4	93.8	92.8	92.5
	M	96.6	98.0	97.6	98.4	97.9
	F	81.4	91.2	90.1	87.2	87.5
35 - 39	MF	87.1	92.1	93.3	93.0	92.3
	M	97.5	98.1	98.2	98.6	97.1
	F	79.5	87.2	88.6	87.4	87.6
40 - 44	MF	85.0	91.4	91.9	92.0	91.8
	M	96.3	98.1	96.9	97.3	97.3
	F	75.7	86.8	87.6	87.3	87.0
45 - 49	MF	82.9	85.6	89.5	89.7	89.9
	M	93.2	94.8	97.4	95.9	96.1
	F	72.4	78.4	83.3	84.8	85.0
50 - 54	MF	78.5	79.3	80.6	82.2	79.6
	M	91.1	89.2	89.5	90.6	88.7
	F	64.4	69.7	72.5	74.8	72.3
55 - 59	MF	65.4	66.6	70.2	70.2	68.7
	M	82.4	79.0	85.1	82.6	78.4
	F	45.8	53.7	54.7	57.7	59.6
60 - 64	MF	45.3	50.5	52.0	50.8	49.0
	M	61.3	65.5	68.1	65.7	59.8
	F	28.4	33.8	35.7	35.9	38.3
≧ 65	MF	10.5	13.1	14.2	14.6	14.4
	M	18.6	21.2	23.1	22.0	20.7
	F	4.4	6.4	6.1	7.8	8.5

3.6 按性別及歲組統計的失業率

TAXA DE DESEMPREGO POR GRUPO ETÁRIO E SEXO

UNEMPLOYMENT RATE BY GENDER AND AGE GROUP

%

歲組 Grupo etário Age group	性別 Sexo Gender	2006	2011	2014	2015	2016
總體	MF	**3.8**	**2.6**	**1.7**	**1.8**	**1.9**
Global	M	**3.8**	**3.0**	**1.9**	**2.0**	**2.3**
	F	**3.8**	**2.1**	**1.4**	**1.6**	**1.5**
≦ 24	MF	7.3	6.0	5.3	4.5	4.9
	M	8.9	7.3	6.0	5.2	6.3
	F	5.9	4.7	4.6	3.8	3.3
25 - 29	MF	3.3	1.8	2.2	2.3	2.8
	M	4.0	2.5	2.8	2.7	2.9
	F	2.7	1.3	1.6	2.0	2.8
30 - 34	MF	2.2	1.8	1.2	1.6	1.4
	M	2.7	2.1	1.5	1.4	2.1
	F	1.8	1.5	0.9	1.7	0.8
35 - 39	MF	3.2	1.8	0.6	1.1	1.2
	M	2.6	1.9	0.7	1.3	1.1
	F	3.8	1.7	0.6	0.9	1.2
40 - 44	MF	3.6	1.8	0.7	1.2	1.3
	M	3.0	1.8	0.9	1.4	1.7
	F	4.3	1.8	0.5	1.1	0.9
45 - 49	MF	3.7	2.7	0.9	1.6	1.2
	M	3.5	2.9	0.9	1.5	1.3
	F	4.1	2.4	0.9	1.8	1.1
50 - 54	MF	3.8	2.6	1.5	1.5	1.5
	M	3.7	3.1	2.0	1.9	1.6
	F	4.1	2.1	0.9	1.1	1.4
55 - 59	MF	3.3	3.3	1.8	1.6	2.0
	M	3.2	4.2	1.8	2.2	2.5
	F	3.6	1.9	1.8	0.8	1.4
60 - 64	MF	2.5	1.3	1.3	1.3	2.1
	M	2.1	1.6	1.5	1.8	2.6
	F	3.5	0.9	1.0	0.4	1.3
≧ 65	MF	0.7	0.2	0.9	0.7	0.9
	M	0.9	0.3	0.9	0.7	1.1
	F	-	-	0.8	0.6	0.5

3.7 按性別及歲組統計的就業不足率

TAXA DE SUBEMPREGO POR GRUPO ETÁRIO E SEXO

UNDEREMPLOYMENT RATE BY GENDER AND AGE GROUP

%

歲組 Grupo etário Age group	性別 Sexo Gender	2006	2011	2014	2015	2016
總體	MF	**1.0**	**1.1**	**0.4**	**0.4**	**0.5**
Global	M	**1.2**	**1.8**	**0.6**	**0.6**	**0.9**
	F	**0.7**	**0.4**	**0.1**	**0.1**	**0.2**
≦ 24	MF	0.3	0.5	0.1	0.3	0.3
	M	0.4	0.8	0.2	0.4	0.5
	F	0.1	0.3	0.1	0.3	0.2
25 - 29	MF	0.2	0.3	0.1	0.1	0.1
	M	0.4	0.5	0.1	0.1	0.1
	F	-	0.1	-	0#	0.2
30 - 34	MF	0.5	0.2	0.1	0.1	0.2
	M	0.7	0.4	0.1	0.2	0.4
	F	0.2	0.1	0.1	-	-
35 - 39	MF	0.8	0.4	0.1	0.3	0.2
	M	0.9	0.7	0.1	0.6	0.5
	F	0.7	0.1	-	-	-
40 - 44	MF	1.2	0.8	0.4	0.4	0.5
	M	1.5	1.2	0.6	0.6	0.9
	F	0.9	0.4	0.2	0.1	0.2
45 - 49	MF	1.5	1.8	0.3	0.4	0.6
	M	1.8	3.0	0.6	0.5	1.1
	F	1.2	0.7	0.1	0.3	0.2
50 - 54	MF	2.0	2.7	0.6	0.8	1.0
	M	2.3	4.2	1.1	1.2	1.7
	F	1.5	0.9	0.1	0.3	0.4
55 - 59	MF	1.7	2.6	1.1	1.2	1.6
	M	1.5	3.7	1.7	1.8	2.5
	F	2.2	0.7	0.2	0.3	0.4
60 - 64	MF	1.7	2.5	1.2	0.9	1.2
	M	1.2	3.1	1.5	1.3	1.7
	F	2.8	1.2	0.7	0.2	0.4
≧ 65	MF	1.4	0.2	-	0.2	-
	M	1.9	0.3	-	0.2	-
	F	-	-	-	-	-

3.8 按性別及職業統計的就業人口
POPULAÇÃO EMPREGADA, POR PROFISSÃO E SEXO
EMPLOYED POPULATION BY GENDER AND OCCUPATION

千 '000

職業 Profissão Occupation	性別 Sexo Gender	2006	2011	2014	2015	2016
總數	MF	**264.2**	**327.6**	**388.1**	**396.5**	**389.7**
Total	M	**141.1**	**165.9**	**203.4**	**208.5**	**201.1**
立法議員、政府官員、社團領導人、企業領導及經理	MF	17.0	16.6	27.4	27.3	27.1
Deputados da assembleia legislativa, quadros do governo, dirigentes de associações, directores e dirigentes de empresas	M	12.8	11.4	18.7	18.4	18.7
Legislators, government officials, association leaders, company directors and managers						
專業人員	MF	9.4	12.0	19.5	18.9	16.8
Especialistas das profissões intelectuais e científicas	M	5.3	6.5	12.5	10.7	9.7
Professionals						
技術員及輔助專業人員	MF	23.4	30.5	42.1	43.4	42.3
Técnicos e profissionais de nível intermédio	M	12.0	15.6	21.7	21.5	21.0
Technicians and associate professionals						
文員	MF	61.0	90.4	108.4	105.6	102.5
Empregados administrativos	M	23.4	34.0	38.9	38.7	36.9
Clerks						
提供博彩投注服務的荷官、籌碼兌換員等	MF	23.4	40.1	48.7	49.7	47.9
Ligados às lotarias e jogos de aposta (ex: “croupiers”, ficheiros, etc.)	M	11.8	17.7	20.2	20.0	18.3
Betting-related (croupiers, cage cashiers, etc.)						
服務及銷售人員	MF	54.5	75.1	76.9	79.3	82.0
Pessoal dos serviços e vendedores	M	28.0	39.0	40.9	42.0	43.6
Service and sales workers						
工業工匠及手工藝工人	MF	27.7	28.9	38.3	43.3	32.6
Trabalhadores da produção industrial e artesãos	M	25.7	27.7	37.4	41.9	31.4
Craftsmen and similar workers						
機台、機器操作員、司機及裝配員	MF	25.2	15.2	15.9	15.1	16.4
Operadores de instalações e máquinas, condutores e montadores	M	14.1	12.5	14.5	14.1	15.3
Plant and machine operators, drivers and assemblers						
非技術工人	MF	44.5	57.4	58.4	62.7	68.9
Trabalhadores não qualificados	M	18.7	18.2	17.9	20.6	23.9
Unskilled workers						
其他	MF	1.4	1.6	1.2	1.0	1.2
Outras	M	1.1	1.0	0.8	0.7	0.7
Others						

3.9 按性別及行業統計的就業人口

POPULAÇÃO EMPREGADA, POR RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA E SEXO

EMPLOYED POPULATION BY GENDER AND INDUSTRY

1/2

千 '000

行業 Ramo de actividade económica Industry	性別 Sexo Gender	2006	2011	2014	2015	2016
總數	MF	**264.2**	**327.6**	**388.1**	**396.5**	**389.7**
Total	M	**141.1**	**165.9**	**203.4**	**208.5**	**201.1**
製造業	MF	29.4	12.8	7.4	6.9	7.9
Indústrias transformadoras	M	10.4	6.6	4.2	3.6	4.5
Manufacturing						
紡織及製衣業	MF	22.5	5.7	2.0	1.4	1.8
Indústria têxtil e indústria do vestuário	M	5.5	1.7	0.8	0.6	0.6
Textiles and Wearing Apparel						
其他製造業	MF	6.9	7.0	5.4	5.5	6.1
Outras indústrias transformadoras	M	4.9	4.9	3.4	3.0	3.9
Other Manufacturing						
水電及氣體生產供應業	MF	0.9	1.3	1.1	1.2	1.2
Produção e distribuição de electricidade, gás e água	M	0.8	1.0	0.8	0.8	1.0
Electricity, Gas & Water Supply						
建築	MF	30.8	28.2	52.5	54.8	44.4
Construção	M	27.6	24.9	47.3	49.4	39.1
Construction						
批發及零售業	MF	36.4	43.4	45.2	45.0	44.1
Comércio por grosso e a retalho	M	17.8	20.5	20.5	21.2	20.5
Wholesale & Retail Trade						
批發業	MF	8.6	8.6	7.6	8.7	8.0
Comércio por grosso	M	4.6	5.1	4.3	5.3	5.1
Wholesale Trade						
零售業	MF	25.0	31.5	34.9	33.9	33.9
Comércio por retalho	M	10.9	12.9	14.1	14.2	13.7
Retail Trade						
酒店及飲食業	MF	29.7	46.1	54.8	55.0	57.2
Hotéis, restaurantes e similares	M	14.3	21.6	27.6	29.1	29.0
Hotels, Restaurants & Similar Activities						
酒店業	MF	9.5	17.8	27.2	28.8	30.1
Hotéis e similares	M	5.2	8.3	13.0	16.1	15.8
Hotels & Similar Activities						
飲食業	MF	20.2	28.4	27.6	26.2	27.0
Restaurantes e similares	M	9.1	13.3	14.6	13.0	13.2
Restaurants & Similar Activities						
運輸、倉儲及通訊業	MF	16.8	16.0	19.2	17.5	19.3
Transportes, armazenagem e comunicações	M	12.0	12.0	14.2	13.4	14.3
Transport, Storage & Communications						
運輸及貯藏	MF	14.6	14.1	16.1	15.4	16.4
Transportes e armazenagem	M	10.7	10.7	12.1	12.0	12.4
Transport & Storage						

3.9 按性別及行業統計的就業人口

POPULAÇÃO EMPREGADA, POR RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA E SEXO

EMPLOYED POPULATION BY GENDER AND INDUSTRY

2/2

千 '000

行業 Ramo de actividade económica Industry	性別 Sexo Gender	2006	2011	2014	2015	2016
金融業 Actividades financeiras Financial Intermediation	MF	6.9	8.1	10.7	10.8	10.4
	M	2.9	3.2	4.2	4.6	5.1
不動產及工商服務業 Actividades imobiliárias e serviços prestados às empresas Real Estate & Business Activities	MF	16.2	28.0	30.4	29.8	30.4
	M	9.9	17.1	17.5	17.0	19.7
公共行政及社保事務 Administração pública e segurança social Public Administration & Social Security	MF	20.5	23.0	25.5	29.4	28.3
	M	14.1	14.5	15.0	17.3	16.7
教育 Educação Education	MF	11.3	12.3	14.8	16.6	15.9
	M	3.7	3.9	4.8	5.5	5.0
醫療衛生及社會福利 Saúde e acção social Health & Social Welfare	MF	5.4	8.5	10.1	11.3	12.1
	M	1.4	2.4	2.6	2.9	3.4
文娛博彩及其他服務業 Actividades culturais e recreativas, lotarias e outros serviços Recreational, Cultural, Gaming & Other Services	MF	52.5	82.0	94.0	94.2	92.7
	M	25.6	37.0	43.6	42.8	41.8
博彩及博彩中介業 Lotarias, outros jogos de aposta e actividade de promotores de jogos Gaming & Junket Activities	MF	42.6	70.1	83.5	83.5	81.1
	M	21.3	32.1	38.9	38.1	36.6
其他 Outras actividades Other Activities	MF	9.9	11.9	10.4	10.7	11.7
	M	4.3	4.9	4.6	4.7	5.1
家務工作 Trabalho doméstico Domestic Work	MF	6.6	16.8	21.9	23.6	25.3
	M	0.3	0.9	0.6	0.6	0.8
其他 Outros Others	MF	0.7	1.0	0.7	0.5	0.5
	M	0.4	0.4	0.5	0.3	0.3

3.10 按行業統計的月工作收入中位數

MEDIANA DO RENDIMENTO MENSAL DO EMPREGO, POR RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA

MEDIAN MONTHLY EMPLOYMENT EARNINGS BY INDUSTRY

澳門元 MOP

行業 Ramo de actividade económica Industry	2006	2011	2014	2015	2016
總體 **Global**	**7 000**	**10 000**	**13 300**	**15 000**	**15 000**
製造業 Indústrias transformadoras Manufacturing	3 400	6 500	9 000	10 300	11 300
水電及氣體生產供應業 Produção e distribuição de electricidade, gás e água Electricity, Gas & Water Supply	14 000	17 500	21 000	26 000	23 000
建築 Construção Construction	7 600	10 100	13 000	13 000	15 000
批發及零售業 Comércio por grosso e a retalho Wholesale & Retail Trade	6 000	8 000	10 000	12 000	12 000
酒店及飲食業 Hotéis, restaurantes e similares Hotels, Restaurants & Similar Activities	5 000	7 500	10 000	10 000	10 000
運輸、倉儲及通訊業 Transportes, armazenagem e comunicações Transport, Storage & Communications	7 000	10 000	13 000	14 000	14 000
金融業 Actividades financeiras Financial Intermediation	9 000	12 000	17 000	18 000	20 000
不動產及工商服務業 Actividades imobiliárias e serviços prestados às empresas Real Estate & Business Activities	5 000	7 000	9 500	9 500	10 000
公共行政及社保事務 Administração pública e segurança social Public Administration & Social Security	15 000	20 700	30 000	34 800	35 000
教育 Educação Education	10 000	15 000	20 000	22 000	22 000
醫療衛生及社會福利 Saúde e acção social Health & Social Welfare	8 200	12 000	16 000	20 000	20 500
文娛博彩及其他服務業 Actividades culturais e recreativas, lotarias e outros serviços Recreational, Cultural, Gaming & Other Services	10 000	13 000	17 000	18 000	19 000
博彩及博彩中介業 Lotarias, outros jogos de aposta e actividade de promotores de jogos Gaming & Junket Activities	10 000	13 700	17 000	19 000	19 000
其他 Outras actividades Other Activities	6 000	8 000	11 500	12 000	11 000
家務工作 Trabalho doméstico Domestic Work	2 700	3 000	3 500	3 800	4 000

3.11 按行業統計的每週工作時數中位數
MEDIANA DE HORAS TRABALHADAS SEMANALMENTE, POR RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA
MEDIAN WEEKLY HOURS WORKED BY INDUSTRY

小時 hora hour

行業 Ramo de actividade económica Industry	2006	2011	2014	2015	2016
總體 **Global**	**47.1**	**46.3**	**46.6**	**46.3**	**46.1**
製造業 Indústrias transformadoras Manufacturing	47.2	46.9	46.6	46.7	45.8
水電及氣體生產供應業 Produção e distribuição de electricidade, gás e água Electricity, Gas & Water Supply	42.7	42.2	42.8	42.0	42.9
建築 Construção Construction	47.1	45.9	46.5	46.5	46.2
批發及零售業 Comércio por grosso e a retalho Wholesale & Retail Trade	48.9	46.9	47.2	46.8	46.4
酒店及飲食業 Hotéis, restaurantes e similares Hotels, Restaurants & Similar Activities	49.9	47.5	47.4	47.1	47.0
運輸、倉儲及通訊業 Transportes, armazenagem e comunicações Transport, Storage & Communications	47.0	46.1	46.3	46.2	45.5
金融業 Actividades financeiras Financial Intermediation	43.3	42.6	43.8	42.9	43.0
不動產及工商服務業 Actividades imobiliárias e serviços prestados às empresas Real Estate & Business Activities	48.4	46.9	46.6	47.0	46.4
公共行政及社保事務 Administração pública e segurança social Public Administration & Social Security	39.1	39.2	38.8	38.2	38.4
教育 Educação Education	41.7	42.0	42.7	42.3	42.2
醫療衛生及社會福利 Saúde e acção social Health & Social Welfare	44.4	42.6	44.6	43.6	43.7
文娛博彩及其他服務業 Actividades culturais e recreativas, lotarias e outros serviços Recreational, Cultural, Gaming & Other Services	47.4	46.6	46.9	46.7	46.4
家務工作 Trabalho doméstico Domestic Work	51.9	48.7	49.2	48.8	48.5

3.12 按行業統計的年終外地僱員
TRABALHADORES NÃO RESIDENTES NO FIM DO ANO POR RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA
END-YEAR NON-RESIDENT WORKERS BY INDUSTRY

1/2

行業 Ramo de actividade económica Industry	2006	2011	2014	2015	2016
總數 **Total**	**64 673**	**94 028**	**170 346**	**181 646**	**177 638**
小計 Subtotal	64 642	94 023	170 337	181 637	177 631
農、林、牧及狩獵業 Agricultura, produção animal, caça e silvicultura Agriculture, Farming of Animals, Hunting & Forestry	2	32	72	242	263
採礦業 Indústrias extractivas Mining and Quarrying	-	7	-	-	-
製造業 Indústrias transformadoras Manufacturing	14 516	5 079	4 881	4 946	4 882
水電及氣體生產供應業 Produção e distribuição de electricidade, gás e água Electricity, Gas & Water Supply	14	60	94	112	127
建築業 Construção Construction	7 421	11 757	45 753	43 480	34 612
批發及零售業 Comércio por grosso e a retalho Wholesale & Retail Trade	1 483	9 531	18 012	19 489	19 875
酒店及飲食業 Hotéis, restaurantes e similares Hotels, Restaurants & Similar Activities	7 601	27 105	42 622	48 099	49 989
運輸、倉儲及通訊業 Transportes, armazenagem e comunicações Transport, Storage & Communications	1 159	2 727	4 369	4 815	4 965
金融業 Actividades financeiras Financial Intermediation	135	470	730	844	840
不動產及工商服務業 Actividades imobiliárias e serviços prestados às empresas Real Estate & Business Activities	3 377	7 240	14 543	17 603	18 972
公共行政及社保事務 Administração pública e segurança social Public Administration & Social Security	129	187	232	247	259
教育 Educação Education	435	935	1 645	1 920	2 085
醫療衛生及社會福利 Saúde e acção social Health & Social Welfare	454	1 230	1 901	2 173	2 323

3.12 按行業統計的年終外地僱員

TRABALHADORES NÃO RESIDENTES NO FIM DO ANO POR RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA

END-YEAR NON-RESIDENT WORKERS BY INDUSTRY

2/2

行業 Ramo de actividade económica Industry	2006	2011	2014	2015	2016
文娛博彩及其他服務業 Actividades culturais e recreativas, lotarias e outros serviços Recreational, Cultural, Gaming & Other Services	20 752	11 396	13 863	13 933	13 338
博彩及博彩中介業 Lotarias, outros jogos de aposta e actividade de promotores de jogos Gaming & Junket Activities	18 378	6 715	7 310	6 874	6 161
直接聘用的建築工人 Trabalhadores da construção empregados directamente Directly-employed construction workers	14 622	2 781	2 004	1 904	859
家務工作 Trabalho doméstico Domestic Work	7 157	16 256	21 611	23 723	25 089
國際組織及外駐機構 Organismos internacionais e outras instituições extra-territoriais International & Extra-Territorial Organisations and Bodies	7	11	9	11	12
非居民為自身利益從事活動 Actividade que o não residente exerce pessoal e directamente em proveito próprio Non-residents exercising activities for direct personal gains	31	5	9	9	7

3.13 按行業統計的全職僱員平均薪酬
REMUNERAÇÕES MÉDIAS DOS TRABALHADORES A TEMPO COMPLETO, POR RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA
AVERAGE EARNINGS OF FULL-TIME EMPLOYEES BY INDUSTRY

1/2

澳門元 MOP

行業 Ramo de actividade económica Industry				2006	2011	2014	2015	2016
製造業 Indústrias transformadoras Manufacturing	本地僱員	Resid.	Resid.	5 835	8 470	11 490	11 510	12 180
	外地僱員	Não Resid.	Non-resid.	3 529	5 200	7 770	8 100	8 280
水電及氣體生產供應業 Produção e distribuição de electricidade, gás e água Electricity, gas and water supply	本地僱員	Resid.	Resid.	19 469	23 840	28 850	30 390	31 560
	外地僱員	Não Resid.	Non-resid.	20 982	12 290	16 480	15 960	17 510
批發零售業 Comércio por grosso e a retalho Wholesale and retail trade	本地僱員	Resid.	Resid.	7 243	10 580	12 990	13 590	13 890
	外地僱員	Não Resid.	Non-resid.	7 745	8 890	9 890	10 240	10 640
酒店飲食業 Hotéis, restaurantes e similares Hotels and restaurants	本地僱員	Resid.	Resid.	7 070	11 780	15 910	16 780	17 450
	外地僱員	Não Resid.	Non-resid.	5 627	9 480	11 370	11 760	12 200
酒店業 Hotéis e similares Hotels	本地僱員	Resid.	Resid.	8 113	13 760	18 920	19 980	20 340
	外地僱員	Não Resid.	Non-resid.	6 139	10 670	13 180	13 780	14 060
飲食業 Restaurantes e similares Restaurants	本地僱員	Resid.	Resid.	6 121	7 900	9 990	10 520	10 700
	外地僱員	Não Resid.	Non-resid.	4 596	6 500	7 980	8 310	8 360
運輸通訊及倉儲業 Transportes, armazenagem e comunicações Transport, storage and communications	本地僱員	Resid.	Resid.	12 070	16 730	21 740	23 160	23 680
	外地僱員	Não Resid.	Non-resid.	18 612	14 690	17 220	15 660	15 740
銀行業 Bancos Banking	本地僱員	Resid.	Resid.	13 634	19 740	22 600	24 730	25 370
	外地僱員	Não Resid.	Non-resid.	30 809	21 990	27 250	26 280	27 640
保險業 Seguros Insurance	本地僱員	Resid.	Resid.	13 771	19 090	23 510	24 640	25 750
	外地僱員	Não Resid.	Non-resid.	33 509	22 310	19 030	22 420	21 810
金融中介服務業 Actividades de intermediação financeira Financial intermediation activities	本地僱員	Resid.	Resid.	9 467	14 320	14 610	15 880	15 520
	外地僱員	Não Resid.	Non-resid.	9 598	8 530	9 270	9 800	10 090
保安服務業 Actividades de segurança Security activities	本地僱員	Resid.	Resid.	5 786	8 400	12 050	14 060	14 610
	外地僱員	Não Resid.	Non-resid.	5 473	8 330	10 530	11 370	11 970
公共污水廢物處理業 Actividades de tratamento de resíduos sólidos e líquidos públicos Public sewage and refuse disposal activities	本地僱員	Resid.	Resid.	10 099	11 380	14 810	16 620	18 220
	外地僱員	Não Resid.	Non-resid.	15 505	17 760	14 050	15 690	16 580

3.13 按行業統計的全職僱員平均薪酬
REMUNERAÇÕES MÉDIAS DOS TRABALHADORES A TEMPO COMPLETO, POR RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA
AVERAGE EARNINGS OF FULL-TIME EMPLOYEES BY INDUSTRY

2/2

澳門元 MOP

行業 Ramo de actividade económica Industry				2006	2011	2014	2015	2016
托兒服務 Creches Chrild-care	本地僱員	Resid.	Resid.	~	~	11 910	12 770	14 160
	外地僱員	Não Resid.	Non-resid.	~	~	8 900	10 670	10 630
安老服務 Serviços de idosos Elderly Care	本地僱員	Resid.	Resid.	~	~	14 740	16 960	18 220
	外地僱員	Não Resid.	Non-resid.	~	~	9 010	9 200	11 090

註 1 ： 製造業、酒店飲食業、銀行業、保險業、金融中介服務業、水電及氣體生產供應業、托兒服務和安老服務指9月份資料；批發零售業、保安服務業、運輸通訊及倉儲業和公共污水廢物處理業指12月份資料。

Nota 1 : Os dados referentes às indústrias transformadoras, hotéis, restaurantes e similares, bancos, seguros, actividades de intermediação financeira, produção, distribuição de electricidade, gás e água, creches e serviços de idosos reportam-se a Setembro e os dados relativos ao comércio por grosso e a retalho, actividades de segurança, transportes, armazenagem e comunicações, actividade de tratamento de resíduos sólidos e líquidos públicos, reportam-se a Dezembro.

Note 1 : Data on manufacturing; hotels and restaurants; banking; insurance; financial intermediation activities; electricity, gas and water supply; chrild-care and elderly care refer to the month of September. Data on wholesale and retail trade; security activities; transport, storage and communications; and public sewage and refuse disposal activities refer to the month of December.

註 2 ： 平均薪酬不包括雙糧、年終賞金、花紅及其他同類獎金

Nota 2 : As remunerações médias excluem os subsídios de férias e natal, os prémios do fim de ano (13º mês, as participações nos lucros e similares)

Note 2 : Average earnings excluding double-pay, year-end bonuses, profit-sharing bonuses and other similar bonuses

說明

詞彙解釋

消費物價指數 ：一項系統地量度住戶普遍購買的消費商品及服務價格變動的經濟指標。

綜合消費物價指數 ：反映消費物價變化對澳門整體住戶的影響。

甲類消費物價指數 ：反映消費物價變化對本澳每月平均開支在10,000至29,999澳門元之間約50%住戶的影響。

乙類消費物價指數 ：反映消費物價變化對本澳每月平均開支在30,000至54,999澳門元之間約30%住戶的影響。

車輛及車用燃料銷售業 ：包括機動車及摩托車貿易、保養及維修；車輛用燃料的零售。

在職員工 ：指截至參考期的最後一個工作日在場所內工作之所有人士，包括僱員及無薪酬員工；但不包括已缺勤且復工時間未能確定的人士。

收益 ：包括銷售及轉售貨品和提供服務所得的收益，但未扣除任何成本。收益來自貨物銷售、提供服務、佣金及其他未列明收益等；但不包括利息收益及保險賠償等非營運收益。

支出 ：包括員工支出、經營費用、購貨及佣金支出，不包括利息及折舊等非營運支出。

經營費用 ：包括自用物料、用水、燃料、電費、維修及保養、場所租金、銀行費用、非勞工保險、市場調查及宣傳、電腦及資訊、電訊、郵遞和快遞、貨物運輸、外地公幹、第三者提供服務等費用。

增加值總額 ：將收益加庫存變化，再減去購貨、佣金支付及經營費用後之總額。

盈利 ：將收益加上庫存變化，再減去支出所得的金額。

盈利比率 ：將盈利除以收益再乘以 100%。比率愈高，反映場所將收益轉化為盈利的能力愈高。

資料來源

消費物價調查、批發及零售業調查和零售業銷售額調查。

其他相關刊物

消費物價指數 (月刊)
能源調查 (季刊)
批發及零售業調查 (年刊)
零售業銷售額調查 (季刊)

NOTAS EXPLICATIVAS

Explicação de termos

Índice de Preços no Consumidor (IPC)	: É um indicador económico que mede sistematicamente a evolução dos preços de bens e serviços consumidos geralmente pelos familiares.
IPC Geral	: Permite conhecer a influência da variação de preços na generalidade das famílias de Macau.
IPC-A	: Reflecte a evolução de preços para 50% das famílias residentes, cuja despesa média mensal está compreendida entre 10.000 e 29.999 Patacas.
IPC-B	: Reflecte a evolução de preços para 30% das famílias residentes, cuja despesa média mensal está compreendida entre 30.000 e 54.999 Patacas.
Comércio de veículos automóveis e seus combustíveis	: Comércio, manutenção e reparação quer de veículos automóveis quer de motociclos; comércio a retalho de combustíveis para veículos.
Pessoal ao serviço	: Todos os indivíduos que trabalham para o estabelecimento no último dia útil do período de referência, incluindo o pessoal remunerado e o pessoal não remunerado. Excluem-se os indivíduos ausentes por tempo indeterminado.
Receitas	: São as receitas obtidas pela venda e revenda de mercadorias, bem como pela prestação de serviços, antes de qualquer dedução de custos. Incluem-se as receitas de venda de mercadorias, prestação de serviços, comissões e outras receitas não especificadas. Excluem-se as receitas não operacionais (tais como: os juros recebidos e as indemnizações de seguros).
Despesas	: São as despesas com pessoal, as despesas de exploração, as compras de mercadorias e as comissões pagas. Excluem-se as despesas não operacionais (tais como: os juros pagos e a depreciação).
Despesas de exploração	: São as despesas de: materiais adquiridos para autoconsumo; água; combustíveis; electricidade; manutenção e reparação; rendas de instalações; encargos bancários; seguros excepto os dos trabalhadores; prospecção de mercado e publicidade; computadores e informática; telecomunicações; serviço postal e correio rápido;

transportes de mercadorias; viagem por motivo de trabalho; outros serviços contratados a terceiros, entre outras.

Valor acrescentado bruto : Receitas mais variação de existências, menos compras de mercadorias, menos comissões pagas, menos despesas de exploração.

Excedente bruto : Receitas mais variação de existências, menos despesas.

Proporção do excedente bruto : Excedente bruto dividido pelas receitas e multiplicado por 100%. Quanto maior a proporção, maior é a capacidade do estabelecimento de transformar as receitas em excedente bruto.

Fontes de informação

Inquérito aos Preços no Consumidor, Inquérito ao Comércio por Grosso e a Retalho e Inquérito do Volume de Negócios ao Comércio a Retalho.

Outras publicações relacionadas

Índice de Preços no Consumidor (mensal)
Balanço Energético (trimestral)
Inquérito ao Comércio por Grosso e a Retalho (anual)
Volume de Negócios ao Comércio a Retalho (trimestral)

EXPLANATORY NOTES

Glossary

Consumer Price Index (CPI) : An economic indicator that systematically measures the price changes of consumer goods and services generally purchased by households.

Composite CPI : Reflects the impact of price changes on the general households of Macao.

CPI-A : Reflects the impact of price changes on about 50% of the households, which have an average monthly expenditure of MOP10,000 to MOP29,999.

CPI-B : Reflects the impact of price changes on about 30% of the households, which have an average monthly expenditure of MOP30,000 to MOP54,999.

Sales of motor vehicles and automotive fuel : Sales, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail sale of automotive fuel.

Persons engaged : All individuals who work for the establishment as at the last working day of the reference period, including employees and unpaid workers, but excluding those who are absent for an indefinite period.

Receipts	: Include receipts from selling and resale of goods and provision of services before any deduction of costs. They include receipts from sales of goods, provision of services, commissions and other unspecified receipts, but exclude non-operating receipts such as interest received and insurance claims.
Expenditure	: Include compensation of employees, operating expenses, purchase of goods and commission paid; however, non-operating expenses such as interest paid and depreciation are excluded.
Operating expenses	: Include expenses on materials acquired for self consumption; water supply; fuels; electricity; repairs and maintenance; rent of establishment; bank charges; premiums on non-labour insurance; market research and publicity; computer and information; telecommunications; postal & courier; transportation of goods; business travel; contractual services, etc.
Gross value added	: Equals receipts plus changes in inventories, minus purchases of goods, commission paid and operating expenses.
Gross surplus	: Equals receipts plus changes in inventories, minus expenditure.
Gross surplus ratio	: Gross surplus divided by receipts and multiplied by 100%. The higher the ratio, the more efficient a business is at converting receipts into gross surplus.

Sources of data

Consumer Prices Survey, Wholesale & Retail Survey and Retail Sales Survey.

Other related publications

Consumer Price Index (monthly)
Balance of Energy (quarterly)
Wholesale and Retail Survey (annual)
Retail Sales Survey (quarterly)

4.1 綜合消費物價指數
ÍNDICE DE PREÇOS NO CONSUMIDOR GERAL (IPC GERAL)
COMPOSITE CONSUMER PRICE INDEX (COMPOSITE CPI)

10/2013 - 09/2014 = 100

商品及服務大類 Secções de bens e serviços Section of goods and services	權數 Ponderações Weight	2006	2011	2014	2015	2016
指數 **Índice** **Index**	**100.00**	**67.50**	**85.17**	**101.11**	**105.72**	**108.23**
食物及非酒精飲品 Produtos alimentares e bebidas não alcoólicas Food and Non-Alcoholic Beverages	28.97	54.36	82.39	101.16	106.09	109.14
煙酒 Bebidas alcoólicas e tabaco Alcoholic Beverages and Tobacco	0.92	59.32	70.83	100.56	117.99	143.62
衣履 Vestuário e calçado Clothing and Footwear	6.46	69.38	93.66	100.55	100.47	98.13
住屋及燃料 Habitação e combustíveis Housing and Fuels	26.70	63.87	77.60	101.95	110.17	110.85
家居設備及用品 Equipamento doméstico e materiais de utilização corrente Household Goods and Furnishings	3.29	74.89	85.16	100.53	105.56	108.24
醫療 Saúde Health	3.06	63.89	85.69	101.03	106.75	111.17
交通 Transportes Transport	10.96	78.97	94.34	100.75	101.58	108.68
通訊 Comunicações Communication	2.53	139.71	106.88	99.76	99.50	98.61
康樂及文化 Recreação e cultura Recreation and Culture	4.79	73.16	90.31	100.98	102.21	102.74
教育 Educação Education	2.91	116.98	97.40	98.51	103.33	112.00
雜項商品及服務 Produtos e serviços diversos Miscellaneous Goods and Services	9.41	67.97	90.15	100.72	103.13	104.19

4.2 甲類消費物價指數
ÍNDICE DE PREÇOS NO CONSUMIDOR A (IPC-A)
CONSUMER PRICE INDEX A (CPI-A)

10/2013 - 09/2014 = 100

商品及服務大類 Secções de bens e serviços Section of goods and services	權數 Ponderações Weight	2006	2011	2014	2015	2016
指數 **Índice** **Index**	**100.00**	**66.79**	**83.94**	**100.99**	**105.92**	**108.35**
食物及非酒精飲品 Produtos alimentares e bebidas não alcoólicas Food and Non-Alcoholic Beverages	29.62	53.53	82.39	101.13	106.08	109.16
煙酒 Bebidas alcoólicas e tabaco Alcoholic Beverages and Tobacco	0.90	58.55	70.32	100.46	119.46	147.27
衣履 Vestuário e calçado Clothing and Footwear	6.43	69.15	92.91	100.44	100.49	98.04
住屋及燃料 Habitação e combustíveis Housing and Fuels	27.76	66.43	78.59	102.03	110.19	110.84
家居設備及用品 Equipamento doméstico e materiais de utilização corrente Household Goods and Furnishings	3.26	72.94	86.95	100.45	105.55	108.20
醫療 Saúde Health	3.02	61.11	83.70	100.93	106.77	111.23
交通 Transportes Transport	9.75	81.14	93.74	100.72	101.76	108.64
通訊 Comunicações Communication	2.63	138.08	107.00	99.74	99.51	98.62
康樂及文化 Recreação e cultura Recreation and Culture	4.73	73.76	90.72	100.74	102.09	102.58
教育 Educação Education	2.99	114.26	96.31	98.43	103.24	111.68
雜項商品及服務 Produtos e serviços diversos Miscellaneous Goods and Services	8.91	66.42	86.61	100.59	103.85	105.03

4.3 乙類消費物價指數
ÍNDICE DE PREÇOS NO CONSUMIDOR B (IPC-B)
CONSUMER PRICE INDEX B (CPI-B)

10/2013 - 09/2014 = 100

商品及服務大類 Secções de bens e serviços Section of goods and services	權數 Ponderações Weight	2006	2011	2014	2015	2016
指數 **Índice** **Index**	**100.00**	**66.97**	**84.65**	**100.42**	**104.10**	**107.20**
食物及非酒精飲品 Produtos alimentares e bebidas não alcoólicas Food and Non-Alcoholic Beverages	23.51	54.62	82.36	101.19	106.19	109.01
煙酒 Bebidas alcoólicas e tabaco Alcoholic Beverages and Tobacco	1.05	59.85	71.77	101.41	107.40	117.33
衣履 Vestuário e calçado Clothing and Footwear	6.69	69.19	93.37	100.45	100.35	98.82
住屋及燃料 Habitação e combustíveis Housing and Fuels	17.84	63.73	76.68	101.83	109.98	110.96
家居設備及用品 Equipamento doméstico e materiais de utilização corrente Household Goods and Furnishings	3.54	73.77	84.50	100.53	105.60	108.60
醫療 Saúde Health	3.45	64.00	86.19	101.13	106.63	110.69
交通 Transportes Transport	21.05	77.80	93.28	100.67	100.88	108.87
通訊 Comunicações Communication	1.71	142.02	107.02	99.74	99.35	98.44
康樂及文化 Recreação e cultura Recreation and Culture	5.28	74.27	91.08	101.35	103.13	104.11
教育 Educação Education	2.20	115.20	97.55	98.25	104.32	115.67
雜項商品及服務 Produtos e serviços diversos Miscellaneous Goods and Services	13.67	66.88	89.03	99.44	99.28	99.63

4.4 綜合消費物價指數的商品及服務

IPC GERAL POR BENS E SERVIÇOS

COMPOSITE CPI BY GOODS AND SERVICES

1/5

10/2013 - 09/2014 = 100

商品及服務 Bens e serviços Goods and services			2006	2011	2014	2015	2016
指數	**Índice**	**Index**	67.50	85.17	101.11	105.72	108.23
食物及非酒精飲品	Produtos alimentares e bebidas não alcoólicas	Food and Non-Alcoholic Beverages	54.36	82.39	101.16	106.09	109.14
食物	Produtos alimentares	Food	52.38	84.78	100.84	103.50	106.69
穀類及麵包	Cereais e pão	Cereals and bread	53.82	86.04	100.42	103.93	103.97
米	Arroz	Rice	46.92	92.42	99.48	98.85	95.09
麵包及餅乾	Pão e biscoitos	Bread and biscuits	50.48	79.80	100.85	106.05	108.02
粉麵	Massas	Noodles	68.70	93.01	100.56	102.23	101.69
糕餅	Pastéis e bolos	Pastries	61.32	84.81	100.35	106.89	108.00
肉類及其製品	Carnes e derivados de carne	Meat and meat products	52.57	83.76	101.27	107.09	111.23
新鮮、冰鮮或急凍牛肉	Carne de vaca fresca, refrigerada ou congelada	Fresh, chilled or frozen beef	37.21	71.25	102.23	106.61	104.54
新鮮、冰鮮或急凍豬肉	Carne de porco fresca, refrigerada ou congelada	Fresh, chilled or frozen pork	50.60	84.53	101.05	107.37	115.33
活、冰鮮或急凍家禽	Aves de capoeira vivas, congeladas ou refrigeradas	Live, chilled or frozen poultry	57.69	86.64	102.09	107.04	107.51
其他肉類製品	Outros produtos de carne	Other meat products	56.19	81.93	101.06	107.19	110.07
魚及海產	Peixes, moluscos e crustáceos	Fish and seafood	45.85	88.03	100.57	101.55	105.41
活或新鮮魚	Peixe fresco ou vivo	Live or fresh fish	44.09	90.52	100.29	100.34	103.54
活或新鮮海產	Produtos do mar frescos ou vivos	Live or fresh seafood	54.30	78.84	101.95	102.46	106.43
牛奶、乳製品及蛋	Leite, lacticínios e ovos	Milk, dairy products and eggs	59.30	87.03	100.80	103.71	103.85
食油及食用脂肪	Óleos e gorduras	Edible oils and fats	50.11	89.25	98.19	91.94	89.34
水果	Fruta	Fruits	59.49	85.35	101.71	101.21	103.21
蔬菜	Produtos hortícolas	Vegetables	50.04	77.51	100.39	102.67	112.73
食糖、果醬、朱古力及糖果	Açúcar, compota, chocolate e rebuçado açúcar	Sugar, jam, chocolate and confectionery	68.71	89.70	101.15	103.17	103.32
非酒精飲品	Bebidas não alcoólicas	Non-alcoholic beverages	78.36	92.48	100.77	103.59	105.72
咖啡、茶及可可	Café, chá e cacau	Coffee, tea and cocoa	75.08	90.42	100.60	103.93	105.64

4.4 綜合消費物價指數的商品及服務

IPC GERAL POR BENS E SERVIÇOS

COMPOSITE CPI BY GOODS AND SERVICES

2/5

10/2013 - 09/2014 = 100

商品及服務 Bens e serviços Goods and services			2006	2011	2014	2015	2016
礦泉水、汽水、蔬果汁及其他飲品	Água mineral, gasosa, sumos e outras bebidas	Mineral water, soft drinks, fruit and vegetable juices	79.81	93.27	100.70	103.34	105.78
外出用膳	Refeições adquiridas fora de casa	Eating out	55.68	80.76	101.34	107.52	110.53
中菜	Comida chinesa	Chinese food	57.56	81.83	101.46	106.42	108.52
西餐	Comida ocidental	Western food	61.23	82.68	101.91	109.51	113.40
粥麵	Canja e sopa de fitas	Congee and noodles	51.21	79.18	102.48	109.25	113.47
咖啡室食品	Refrescos de café	Coffee shop refreshments	52.61	79.20	101.84	108.76	112.44
煙酒	Bebidas alcoólicas e tabaco	Alcoholic Beverages and Tobacco	59.32	70.83	100.56	117.99	143.62
酒精飲品	Bebidas alcoólicas	Alcoholic beverages	77.08	87.61	100.64	101.56	101.76
煙草	Tabaco	Tobacco	53.48	65.04	99.92	129.14	172.03
衣履	Vestuário e calçado	Clothing and Footwear	69.38	93.66	100.55	100.47	98.13
衣服	Vestuário	Clothing	69.55	93.69	101.00	101.47	99.74
成衣	Vestuário	Garments	69.56	93.76	101.01	101.33	99.61
男裝成衣	Vestuário de homens	Garments for men	72.70	92.76	100.66	102.14	99.98
女裝成衣	Vestuário de senhoras	Garments for women	70.41	95.69	101.27	100.25	98.49
小童及嬰兒服裝	Vestuário de criança e bebé	Garments for children and infants	58.07	87.03	102.01	105.47	105.46
其他衣物及配件	Outros artigos e acessórios de vestuário	Other articles of clothing and clothing accessories	79.12	99.86	101.95	107.67	103.82
鞋	Calçado	Footwear	69.25	94.03	99.55	97.42	93.24
男裝鞋	Calçado para homem	Footwear for men	85.81	109.90	102.20	98.38	92.65
女裝鞋	Calçado para senhora	Footwear for women	61.87	86.56	97.41	96.43	93.08
童裝鞋	Calçado para criança	Footwear for children	72.95	96.34	99.62	101.03	99.90
住屋及燃料	Habitação e combustíveis	Housing and Fuels	63.87	77.60	101.95	110.17	110.85
實際住屋租金	Rendas de casa efectivamente paga	Actual rentals for housing	55.38	79.83	102.87	112.71	111.92
假設住屋租金	Rendas imputadas a habitação	Imputed rentals for housing	51.09	70.49	102.14	112.66	112.39
住屋保養及維修	Manutenção e reparação da habitação	Maintenance and repair of dwellings	37.95	77.95	102.49	112.71	120.48
供水及雜項服務	Abastecimento de água e serviços relativos a habitação	Water supply and miscellaneous services	91.14	95.57	101.04	102.74	118.95

4.4 綜合消費物價指數的商品及服務

IPC GERAL POR BENS E SERVIÇOS

COMPOSITE CPI BY GOODS AND SERVICES

3/5

10/2013 - 09/2014 = 100

商品及服務 Bens e serviços Goods and services			2006	2011	2014	2015	2016
水費	Despesas de água	Water charges	97.99	100.00	100.40	102.43	103.02
與住屋有關的雜項服務	Serviços relativos a habitação	Miscellaneous services relating to dwelling	88.69	94.02	101.11	102.81	122.38
電費及氣體燃料	Electricidade e gás	Electricity and gas	170.72	107.99	100.33	95.70	94.17
電費	Despesas de electricidade	Electricity charges	324.55	125.94	100.18	100.19	98.48
石油氣	Gás de petróleo liquefeito	Liquified Petroleum Gas	65.73	87.45	98.52	84.54	83.45
家居設備及用品	Equipamento doméstico e materiais de utilização corrente	Household Goods and Furnishings	74.89	85.16	100.53	105.56	108.24
傢具及設備	Mobiliário e equipamento doméstico	Furniture and furnishings	69.55	88.52	101.00	102.85	102.36
家居用紡織品	Artigos têxteis e tecidos, de uso doméstico	Household textiles	63.92	88.69	100.79	104.53	102.98
家居設備	Aparelhos domésticos	Household appliances	80.97	95.60	99.81	101.63	101.36
玻璃、餐具及家居器皿	Louças, vidros, cutelarias e outros utensílios domésticos	Glassware, tableware and household utensils	70.50	92.46	101.20	103.79	104.22
家居用工具及設備	Ferramentas e aparelhos domésticos	Household tools and equipment	75.98	86.00	102.51	106.73	108.44
日用品及家居服務	Artigos de utilização corrente e serviços domésticos	Household goods and services	76.53	81.79	100.45	106.24	109.98
非耐用家居物品	Artigos de utilização corrente não duradouros	Non-durable household goods	79.86	93.60	100.35	102.27	102.45
家居服務	Serviços domésticos	Domestic services	76.39	79.25	100.47	106.83	111.09
醫療	Saúde	Health	63.89	85.69	101.03	106.75	111.17
藥物及醫療設備	Medicamentos, equipamentos médicos	Medicines and medical equipment	68.67	85.95	100.08	104.03	104.47
藥物	Medicamentos e vacinas	Pharmaceutical products	69.81	86.20	99.86	103.15	103.95
治療用品	Aparelhos e materiais terapêuticos	Therapeutic products	70.67	85.30	99.95	103.88	101.87
門診服務	Serviços de consultas externas	Out-patient services	55.50	81.18	101.52	108.74	114.64
醫療服務	Serviços de assistência médica	Medical services	53.35	79.76	101.58	109.00	114.38
牙科	Serviços de medicina dentária	Dentistry	61.68	84.13	101.38	109.53	115.13

4.4 綜合消費物價指數的商品及服務

IPC GERAL POR BENS E SERVIÇOS

COMPOSITE CPI BY GOODS AND SERVICES

4/5

10/2013 - 09/2014 = 100

商品及服務 Bens e serviços Goods and services			2006	2011	2014	2015	2016
輔助醫療服務	Serviços auxiliares paramédicos	Paramedical services	59.15	82.09	101.33	107.40	114.87
留院服務	Serviços hospitalares	In-patient services	100.11	100.11	100.08	103.69	113.92
交通	Transportes	Transport	78.97	94.34	100.75	101.58	108.68
購買車輛	Aquisição de veículos	Purchase of vehicles	83.60	97.99	99.88	100.79	108.67
購買汽車	Aquisição de automóvel	Purchase of motor cars	84.28	98.75	99.86	100.62	108.38
購買電單車	Aquisição de motociclo	Purchase of motorcycles	80.46	94.69	101.29	103.14	112.67
車輛用品及服務	Artigos e serviços relativos aos veículos	Products and services for vehicles	72.82	89.45	101.54	102.76	112.08
車輛燃料及潤滑油	Combustíveis e lubrificantes de veículos	Automotive fuels and lubricants	77.00	94.22	98.56	82.18	78.05
車輛保養及維修	Manutenção e reparação de veículos	Maintenance and repair of vehicles	56.03	85.46	101.94	110.64	121.74
與車輛有關的其他服務	Outros serviços relativos aos veículos	Other services in respect of vehicles	70.03	78.24	102.19	117.37	137.15
交通服務	Serviços de transporte	Transport services	86.67	101.01	100.47	98.71	95.00
陸路客運服務	Serviços de transportes rodoviários de passageiros	Passenger transport by road	92.49	96.27	100.72	105.96	106.91
航空客運服務	Serviços de transportes aéreos de passageiros	Passenger transport by air	67.80	113.75	100.02	91.48	82.73
海路客運服務	Serviços de transportes marítimos de passageiros	Passenger transport by sea	96.60	97.12	100.80	103.23	103.23
通訊	Comunicações	Communication	139.71	106.88	99.76	99.50	98.61
通訊設備	Equipamentos de telecomunicações	Telecommunications equipment	189.98	121.58	99.66	95.91	85.63
通訊服務	Serviços de telecomunicações	Telecommunications services	139.22	106.66	100.00	99.88	100.01
康樂及文化	Recreação e cultura	Recreation and Culture	73.16	90.31	100.98	102.21	102.74
影音、攝影及資訊處理設備	Equipamentos audio-visuais, fotográficos e de tratamento informático	Audio-visual, photographic and information processing equipment	137.22	117.22	98.62	96.86	93.62
其他康樂用品、園藝及寵物	Outros artigos relacionados com lazer e recreação, jardins e animais de estimação	Other recreational items, gardening and pets	67.59	93.10	100.16	102.28	102.70
康樂及文化服務	Serviços culturais e recreativos	Recreational and cultural services	73.62	89.72	102.32	109.40	115.08

4.4 綜合消費物價指數的商品及服務
IPC GERAL POR BENS E SERVIÇOS
COMPOSITE CPI BY GOODS AND SERVICES

5/5

10/2013 - 09/2014 = 100

商品及服務 Bens e serviços Goods and services			2006	2011	2014	2015	2016
康樂及體育服務	Serviços desportivos e recreativos	Recreational and sporting services	77.28	88.24	102.33	109.35	113.91
文化服務	Serviços culturais	Cultural services	67.88	92.65	102.29	109.50	117.27
報章、書籍及文具	Jornais, livros e artigos de papelaria	Newspapers, books and stationery	76.45	92.57	100.67	102.51	104.21
旅行團及酒店	Excursões e hotéis	Package tours and hotels	50.08	77.59	101.70	96.62	92.68
教育	Educação	Education	116.98	97.40	98.51	103.33	112.00
幼兒及小學教育	Ensino infantil e primário	Pre-primary and primary education	82.21	81.03	92.70	108.87	130.69
中學教育	Ensino secundário	Secondary education	142.22	104.37	95.80	109.18	134.20
大學教育	Ensino superior	Tertiary education	91.93	98.20	100.00	98.98	97.15
未分級教育	Ensino não definido por níveis	Education not definable by level	68.33	86.19	99.88	103.26	106.87
雜項商品及服務	Produtos e serviços diversos	Miscellaneous Goods and Services	67.97	90.15	100.72	103.13	104.19
個人護理	Cuidados pessoais	Personal care	71.07	88.75	101.56	105.40	105.53
理髮及美容服務	Serviços de cabeleireiro e beleza	Hairdressing and beauty services	53.92	80.89	103.26	111.91	116.29
個人物品	Artigos pessoais	Personal effects	59.27	99.98	99.31	94.33	92.26
首飾及鐘錶	Artigos de joalharia, ourivesaria e de relógios	Jewellery, clocks and watches	50.46	102.43	98.61	91.90	94.25
其他個人物品	Outros artigos pessoais	Other personal effects	72.13	96.41	100.21	97.57	89.60
社會保障	Segurança social	Social protection	60.87	81.80	101.84	109.90	116.38
保險	Seguros	Insurance	82.37	93.69	100.35	101.11	103.25
其他服務	Outros serviços	Other services	56.86	80.00	101.97	111.88	116.81

4.5 部分食品的平均零售價格

PREÇOS MÉDIOS DE VENDA A RETALHO DE ALGUNS BENS ALIMENTARES

AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED FOOD ITEMS

1/2

澳門元 MOP

項目 Produtos Item	2006	2011	2014	2015	2016
泰國米 (公斤) Arroz da Tailândia (kg) Rice - Thailand (kg)	6.14	11.89	13.39	14.25	13.86
牛肉 (公斤) Carne de vaca (kg) Beef (kg)	40.17	84.13	133.55	136.65	135.08
牛腩 (公斤) Prego do peito de vaca (kg) Beef brisket (kg)	31.63	62.00	94.06	96.44	96.46
瘦肉 (公斤) Carne magra (kg) Lean meat (kg)	34.43	58.05	68.97	72.30	77.91
豬扒 (公斤) Costeleta de lombo (kg) Pork chops (kg)	34.94	58.75	69.95	72.21	77.69
雞 (公斤) Frango (kg) Chicken (kg)	26.51	37.27	44.95	47.04	47.92
紅衫魚 (公斤) Fio amarelo (kg) Golden thread (kg)	33.92	74.33	90.56	93.71	96.56
鱠魚 (公斤) Pâmpano (kg) Pomfret (kg)	73.48	157.47	165.23	152.69	154.12
撻沙魚 (公斤) Linguado (kg) Sole (kg)	65.62	174.71	156.41	133.35	150.09
鯇魚 (公斤) Carpa verde (kg) Grass carp (kg)	20.64	40.36	47.68	48.88	49.40
大魚頭 (公斤) Cabeça de "Tai U" (kg) Head of "Tai U" (kg)	36.89	60.52	78.37	80.94	84.45
桂花鱸 (公斤) Robalo (kg) Fresh-water perch (kg)	49.04	81.29	105.75	111.47	123.10
白菜 (公斤) Couve branca (kg) Chinese cabbage (kg)	8.63	13.27	19.62	20.16	23.41
菜心 (公斤) Grelos (kg) Choy sum (kg)	11.17	17.40	22.06	21.74	24.28
中國生菜 (公斤) Alface chinesa (kg) Chinese lettuce (kg)	8.10	11.20	15.89	17.16	19.35

4.5 部分食品的平均零售價格

PREÇOS MÉDIOS DE VENDA A RETALHO DE ALGUNS BENS ALIMENTARES

AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED FOOD ITEMS

2/2

澳門元 MOP

項目 Produtos Item	2006	2011	2014	2015	2016
節瓜 (公斤) Cambalenga pequena (Chit qua) (kg) Hairy gourd (kg)	7.50	14.65	18.14	18.32	21.83
番茄 (公斤) Tomate (kg) Tomato (kg)	7.94	11.61	17.90	17.74	19.98
紅蘿蔔 (公斤) Cenoura (kg) Carrot (kg)	7.86	10.94	14.43	15.39	17.52
香蕉 (公斤) Banana (kg) Banana (kg)	6.72	8.67	11.71	13.13	13.55
橙 (個) Laranja (cada) Orange (each)	3.13	4.19	4.71	4.63	4.55
蘋果 (個) Maçã (cada) Apple (each)	2.93	4.02	4.38	4.08	4.23
雞蛋 (隻) Ovos de galinha (cada) Hen eggs (each)	0.72	1.17	1.36	1.45	1.46

4.6 批發及零售業主要指標

PRINCIPAIS INDICADORES DO COMÉRCIO POR GROSSO E A RETALHO

PRINCIPAL INDICATORS OF WHOLESALE AND RETAIL TRADE

指標 Indicadores Indicator	2005	2010	2013	2014[r]	2015
場所 (間) Estabelecimentos (N^{o}) Establishments (No)					
車輛及車用燃料銷售業 Comércio de veículos automóveis e seus combustíveis Sales of motor vehicles and automotive fuel	716	859	928	969	985
批發業 Comércio por grosso Wholesale trade	4 139	4 524	4 622	4 965	4 910
零售業 Comércio a retalho Retail trade	4 738	5 767	6 051	6 497	6 484
在職員工 (人) Pessoal ao serviço (N^{o}) Persons engaged (No)					
車輛及車用燃料銷售業 Comércio de veículos automóveis e seus combustíveis Sales of motor vehicles and automotive fuel	2 073	3 138	3 966	4 120	4 040
批發業 Comércio por grosso Wholesale trade	11 691	14 874	16 548	19 276	18 644
零售業 Comércio a retalho Retail trade	15 470	22 793	30 910	35 516	37 777
僱員 (人) Pessoal remunerado (N^{o}) Employees (No)					
車輛及車用燃料銷售業 Comércio de veículos automóveis e seus combustíveis Sales of motor vehicles and automotive fuel	1 399	2 255	3 187	3 178	3 308
批發業 Comércio por grosso Wholesale trade	7 675	10 276	12 549	15 004	14 723
零售業 Comércio a retalho Retail trade	11 008	16 564	25 381	29 431	33 357
收益 (千澳門元) Receitas ('000 MOP) Receipts ('000 MOP)					
車輛及車用燃料銷售業 Comércio de veículos automóveis e seus combustíveis Sales of motor vehicles and automotive fuel	2 503 716	3 755 780	7 664 838	7 513 181	6 725 578
批發業 Comércio por grosso Wholesale trade	13 276 610	18 268 064	28 594 736	37 115 000	34 341 855
零售業 Comércio a retalho Retail trade	8 037 460	29 753 947	65 908 544	68 900 713	65 899 226

4.6 批發及零售業主要指標

PRINCIPAIS INDICADORES DO COMÉRCIO POR GROSSO E A RETALHO

PRINCIPAL INDICATORS OF WHOLESALE AND RETAIL TRADE

2/4

指標 Indicadores Indicator	2005	2010	2013	2014[r]	2015
支出 (千澳門元) Despesas ('000 MOP) Expenditure ('000 MOP)					
車輛及車用燃料銷售業 Comércio de veículos automóveis e seus combustíveis Sales of motor vehicles and automotive fuel	2 321 115	3 579 506	7 350 734	7 494 068	5 860 142
批發業 Comércio por grosso Wholesale trade	12 556 300	17 255 329	26 377 197	34 622 423	31 962 321
零售業 Comércio a retalho Retail trade	7 861 032	25 956 504	56 942 661	61 019 113	59 901 772
員工支出 (千澳門元) Despesas com pessoal ('000 MOP) Compensation of employees ('000 MOP)					
車輛及車用燃料銷售業 Comércio de veículos automóveis e seus combustíveis Sales of motor vehicles and automotive fuel	118 544	250 151	459 899	490 363	508 970
批發業 Comércio por grosso Wholesale trade	642 261	1 371 909	1 892 235	2 273 161	2 456 863
零售業 Comércio a retalho Retail trade	788 479	2 076 287	3 973 531	4 833 641	5 427 947
經營費用 (千澳門元) Despesas de exploração ('000 MOP) Operating expenses ('000 MOP)					
車輛及車用燃料銷售業 Comércio de veículos automóveis e seus combustíveis Sales of motor vehicles and automotive fuel	188 735	210 755	441 764	496 641	479 146
批發業 Comércio por grosso Wholesale trade	826 931	1 440 160	2 139 622	2 503 108	2 777 582
零售業 Comércio a retalho Retail trade	1 279 401	3 831 557	8 533 994	10 421 542	11 346 721
購貨 (千澳門元) Compras de mercadorias ('000 MOP) Purchase of goods ('000 MOP)					
車輛及車用燃料銷售業 Comércio de veículos automóveis e seus combustíveis Sales of motor vehicles and automotive fuel	2 010 159	3 112 214	6 420 838	6 496 800	4 863 298
批發業 Comércio por grosso Wholesale trade	11 068 284	14 409 057	22 293 925	29 779 331	26 638 133
零售業 Comércio a retalho Retail trade	5 788 594	19 986 501	44 323 743	45 655 054	42 928 111

4.6 批發及零售業主要指標
PRINCIPAIS INDICADORES DO COMÉRCIO POR GROSSO E A RETALHO
PRINCIPAL INDICATORS OF WHOLESALE AND RETAIL TRADE

3/4

指標 Indicadores Indicator	2005	2010	2013	2014[r]	2015
佣金支出 (千澳門元) Comissões pagas ('000 MOP) Commission paid ('000 MOP)					
車輛及車用燃料銷售業 Comércio de veículos automóveis e seus combustíveis Sales of motor vehicles and automotive fuel	3 677	6 386	28 233	10 264	8 728
批發業 Comércio por grosso Wholesale trade	18 824	34 203	51 415	66 823	89 743
零售業 Comércio a retalho Retail trade	4 558	62 159	111 393	108 876	198 993
庫存變化 (千澳門元) Variação de existências ('000 MOP) Change in inventories ('000 MOP)					
車輛及車用燃料銷售業 Comércio de veículos automóveis e seus combustíveis Sales of motor vehicles and automotive fuel	22 436	83 204	106 831	486 969	- 331 398
批發業 Comércio por grosso Wholesale trade	142 914	153 490	91 931	456 847	558 041
零售業 Comércio a retalho Retail trade	280 216	1 323 157	2 475 417	2 330 949	1 072 348
增加值總額 (千澳門元) Valor acrescentado bruto ('000 MOP) Gross value added ('000 MOP)					
車輛及車用燃料銷售業 Comércio de veículos automóveis e seus combustíveis Sales of motor vehicles and automotive fuel	323 581	509 629	880 834	996 446	1 043 009
批發業 Comércio por grosso Wholesale trade	1 505 485	2 538 133	4 201 706	5 222 585	5 394 438
零售業 Comércio a retalho Retail trade	1 245 123	7 196 887	15 414 831	15 046 189	12 497 750
固定資本形成總額 (千澳門元) Formação bruta de capital fixo ('000 MOP) Gross fixed capital formation ('000 MOP)					
車輛及車用燃料銷售業 Comércio de veículos automóveis e seus combustíveis Sales of motor vehicles and automotive fuel	27 770	29 990	19 532	32 200	57 764
批發業 Comércio por grosso Wholesale trade	94 349	101 528	256 676	226 037	- 269 498
零售業 Comércio a retalho Retail trade	171 201	495 928	1 115 052	1 081 000	3 226 942

4.6 批發及零售業主要指標

PRINCIPAIS INDICADORES DO COMÉRCIO POR GROSSO E A RETALHO

PRINCIPAL INDICATORS OF WHOLESALE AND RETAIL TRADE

4/4

指標 Indicadores Indicator	2005	2010	2013	2014[r]	2015
盈利 (千澳門元) Excedente bruto ('000 MOP) Gross surplus ('000 MOP)					
車輛及車用燃料銷售業 Comércio de veículos automóveis e seus combustíveis Sales of motor vehicles and automotive fuel	205 037	259 478	420 935	506 083	534 039
批發業 Comércio por grosso Wholesale trade	863 224	1 166 224	2 309 470	2 949 424	2 937 575
零售業 Comércio a retalho Retail trade	456 644	5 120 600	11 441 300	10 212 548	7 069 803
盈利比率 (%) Proporção do excedente bruto (%) Gross surplus ratio (%)					
車輛及車用燃料銷售業 Comércio de veículos automóveis e seus combustíveis Sales of motor vehicles and automotive fuel	8.2	6.9	5.5	6.7	7.9
批發業 Comércio por grosso Wholesale trade	6.5	6.4	8.1	7.9	8.6
零售業 Comércio a retalho Retail trade	5.7	17.2	17.4	14.8	10.7

4.7 主要零售業銷售額
VOLUME DE NEGÓCIOS DO PRINCIPAL COMÉRCIO A RETALHO
VALUE OF MAJOR RETAIL SALES

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

零售類別 Tipo do comércio a retalho Type of retail trade	2006	2011	2014	2015	2016
總數 **Total**	**10 659**	**43 158**	**67 996**	**61 541** r	**57 529**
汽車 Automóveis Motor vehicles	1 345	2 969	4 051	3 709 r	2 015
電單車、其零件及配件 Motociclos e suas peças e acessórios Motorcycles, parts and accessories	164	246	330	315 r	204
車用燃料 Combustíveis para veículos a motor Automotive fuels	588	1 004	1 251	1 228 r	1 214
超級市場貨品 Mercadorias de supermercados Goods in supermarkets	1 179	2 616	4 208	4 375	4 248
百貨商品 Mercadorias de armazéns e quinquilharias Goods in department stores	1 257	6 294	10 342	9 070 r	8 599
家禽、凍肉及燒臘 Aves, carnes congeladas e carnes assadas Poultry, frozen meat and roasted meat	84	148	285	278	268
海味 Produtos do mar secos Dried seafood	76	196	256	286	308
中式食品手信 Alimentos/doces chineses Chinese food products	~	426	849	838	864
藥房貨品 Mercadorias de farmácia Goods in pharmacies	378	1 163	1 884	1 878 r	1 816
化妝品及衛生用品 Produtos cosméticos e de higiene Cosmetics and sanitary articles	383	1 268	2 078	2 364 r	2 485
成人服裝 Vestuário para adultos Adults' clothing	873	3 924	6 678	6 969 r	7 272
鞋類 Calçado Footwear	151	712	1 407	1 237	1 146
皮具 Artigos de couro Leather goods	~	4 837	7 559	6 065 r	6 435
家庭電器 Electrodomésticos Household appliances	448	685	1 374	1 435	1 286
傢具及照明用品 Mobiliário e artigos de iluminação Furniture and lighting	89	153	238	192	193
鐘錶及珠寶 Relógios e joalharia Watches, clocks and jewellery	1 422	12 309	18 035	13 686 r	11 767
家用燃料 Combustíveis para uso doméstico Fuels for household use	535	663	756	554	546
通訊設備 Artigos de comunicação Communication equipment	246	782	1 451	1 663 r	1 603

4.8 主要零售業銷貨量指數

ÍNDICE DO VOLUME DE VENDAS DO PRINCIPAL COMÉRCIO A RETALHO

VOLUME INDEX OF MAJOR RETAIL SALES

2008=100

零售類別 Tipo do comércio a retalho Type of retail trade	2009	2011	2014	2015	2016
總數 **Total**	**110.39**	**177.20**	**271.51**	**252.72** [r]	**240.37**
汽車 Automóveis Motor vehicles	90.82	163.13	220.42	200.01 [r]	102.53
電單車、其零件及配件 Motociclos e suas peças e acessórios Motorcycles, parts and accessories	117.12	101.57	126.15	118.23 [r]	73.00
車用燃料 Combustíveis para veículos a motor Automotive fuels	98.45	110.53	132.05	155.03 [r]	161.23
超級市場貨品 Mercadorias de supermercados Goods in supermarkets	103.70	132.87	184.54	181.06	165.47
百貨商品 Mercadorias de armazéns e quinquilharias Goods in department stores	130.03	216.18	329.24	288.07 [r]	276.38
家禽、凍肉及燒臘 Aves, carnes congeladas e carnes assadas Poultry, frozen meat and roasted meat	117.50	121.43	195.25	180.63	170.57
海味 Produtos do mar secos Dried seafood	134.59	133.10	151.95	161.56	163.41
中式食品手信 Alimentos/doces chineses Chinese food products	98.18	135.07	206.43	197.62	199.37
藥房貨品 Mercadorias de farmácia Goods in pharmacies	100.19	181.94	256.26	248.95 [r]	238.73
化妝品及衛生用品 Produtos cosméticos e de higiene Cosmetics and sanitary articles	106.79	189.29	291.60	329.80 [r]	352.39
成人服裝 Vestuário para adultos Adults' clothing	114.95	190.12	301.34	315.27 [r]	332.65
鞋類 Calçado Footwear	100.54	183.29	342.89	312.27	303.40
皮具 Artigos de couro Leather goods	112.98	282.72	436.06	363.04 [r]	430.09
家庭電器 Electrodomésticos Household appliances	114.29	155.63	365.38	383.00	350.83
傢具及照明用品 Mobiliário e artigos de iluminação Furniture and lighting	131.84	119.86	162.51	128.54	129.67
鐘錶及珠寶 Relógios e joalharia Watches, clocks and jewellery	124.94	220.28	336.49	272.40 [r]	233.95
家用燃料 Combustíveis para uso doméstico Fuels for household use	81.73	84.30	85.30	73.26	72.89
通訊設備 Artigos de comunicação Communication equipment	121.42	168.76	380.12	445.38 [r]	486.67

註：資料由2009年開始公佈。

Nota: Os dados foram divulgados a partir de 2009.

Note: Data are available since 2009.

說 明

詞彙解釋

醫院護理服務 ： 擁有人力及技術資源，能為病患者或傷者提供留院或門診形式的專科醫療診治服務之單位。

初級衛生護理服務 ： 為病患者或傷者提供非專科性質的基本醫療診治服務之單位。

住院病床使用率 ： 實際佔用的住院病床數目與可應用的住院病床數目的百分比。

註冊學生 ： 指於參考學年初已在某一教育機構辦理入學手續之學生。

高等教育 ： 指透過理論、實踐等在科學、文化及技術領域提供的培訓教育；高等教育包括大學教育及高等專科教育。

幼兒、小學及中學教育： 指有系統的，且主要專為兒童及青少年開辦的，由幼兒教育至中學教育的課程。中學教育包括職業技術教育。

特殊教育 ： 指為有需要人士提供適合其身心發展的受教育機會，包括為資優學生和身心存在障礙的學生(如精神、感官、身體、溝通等方面有特殊教育需要人士)所開辦的課程。

回歸教育 ： 指向在適齡期內未修讀或未完成小學或中學教育人士提供的相應程度的教育。

就學率 ： 就讀於某一程度的註冊學生人數，與應就讀該程度的指定年齡的年終人口之比。
就讀幼兒教育的指定年齡為 3-5 歲，小學 6-11 歲，中學 12-17 歲，而高等教育為 18-22 歲。

師生比 ： 指於參考學年初每名教師對應的註冊學生人數。

資料來源

醫院、衛生中心、診所、教育暨青年局及高等教育輔助辦公室。

其他相關刊物

醫療統計 (年刊)

Explicação de termos

Cuidados de saúde hospitalares	:	Unidade de saúde que detém recursos humanos e técnicos e que presta serviços de saúde em áreas específicas aos utentes internos e externos.
Cuidados de saúde primários	:	Unidade de saúde que presta serviços básicos de saúde, em áreas não especializadas, aos doentes.
Taxa de ocupação das camas de internamento	:	Relação entre o número de camas de internamento ocupadas e o total de camas de internamento disponíveis.
Aluno matriculado	:	Aquele que se encontra inscrito numa instituição de ensino no início do ano lectivo de referência.
Ensino superior	:	Formação académica leccionada nas áreas da ciência, cultura e tecnologia, sob forma teórica e prática. Inclui o ensino universitário e o ensino superior especializado.
Ensino infantil, primário e secundário	:	Destina-se a crianças e jovens, facultando a progressão sistemática desde o ensino infantil até ao ensino secundário. O ensino secundário inclui o ensino técnico-profissional.
Ensino especial	:	Proporciona aos educandos com necessidades educativas especiais oportunidades de acesso a uma educação adaptada ao seu desenvolvimento físico e psicológico, incluindo a organização de cursos para alunos sobredotados e com limitações físicas e psicológicas (tais como deficiências mentais, sensoriais, corporais e de comunicação).
Ensino recorrente	:	Concebido e planeado para estudantes que não frequentaram ou não completaram os ensinos primário ou secundário dentro da faixa etária correspondente a cada um dos ensinos.
Taxa de escolarização	:	É o rácio entre o número de alunos matriculados num determinado nível de ensino e a população existente no fim do ano que pretence ao grupo etário desse nível de ensino. A idade específica para o nível de ensino infantil é dos 3 até aos 5 anos, para o primário é dos 6 aos 11 anos, para o secundário é dos 12 até aos 17 anos e para o superior é dos 18 até aos 22 anos.
Relação docente/discente	:	Refere-se ao número de alunos matriculados por docente no início do ano lectivo de referência.

Fontes de informação

Hospitais, centros de saúde, consultórios de medicina, Direcção dos Serviços de Educação e Juventude e Gabinete de Apoio ao Ensino Superior.

Outras publicações relacionadas

Estatísticas da Saúde (anual)

Glossary

Hospital Care	:	A health care establishment with human and technical resources to provide specialized medical treatment with in-patient and out-patient facilities for the sick and the injured.
Primary Health Care	:	A health care establishment where non-specialized basic health care services are provided for the sick and the injured.
Occupancy rate of in-patient beds	:	Ratio of in-patient beds actually occupied to number of in-patient beds available
Students enrolled	:	Students who have completed the admission process at an educational institution as at the beginning of the reference academic year.
Higher education	:	Refers to instruction by theory, practice and the like in science, culture and technology; it includes university education and post-secondary education providing associate degree or diploma programmes.
Pre-primary, primary and secondary education	:	Refers to systematic education designed and intended for children and young people by which they may progress from pre-primary through secondary education; secondary education also covers vocational-technical education.
Special education	:	Refers to education designed and intended for students who have special needs, such as gifted children and students with mental, sensory, corporal and communication problems, etc., to cope with their mental and physical development.
Recurrent education	:	Designed and intended for students who have not attended or completed primary or secondary education at the respective age group.
Enrolment rate	:	The ratio of the number of students enrolled in a specified educational level to the end-year population of a specified age group. Age groups are defined as follows: 3 to 5 years old for pre-primary, 6 to 11 years old for primary, 12 to 17 years old for secondary and 18 to 22 years old for higher education.
Pupil-teacher ratio	:	Number of students enrolled per teacher at the beginning of the reference academic year.

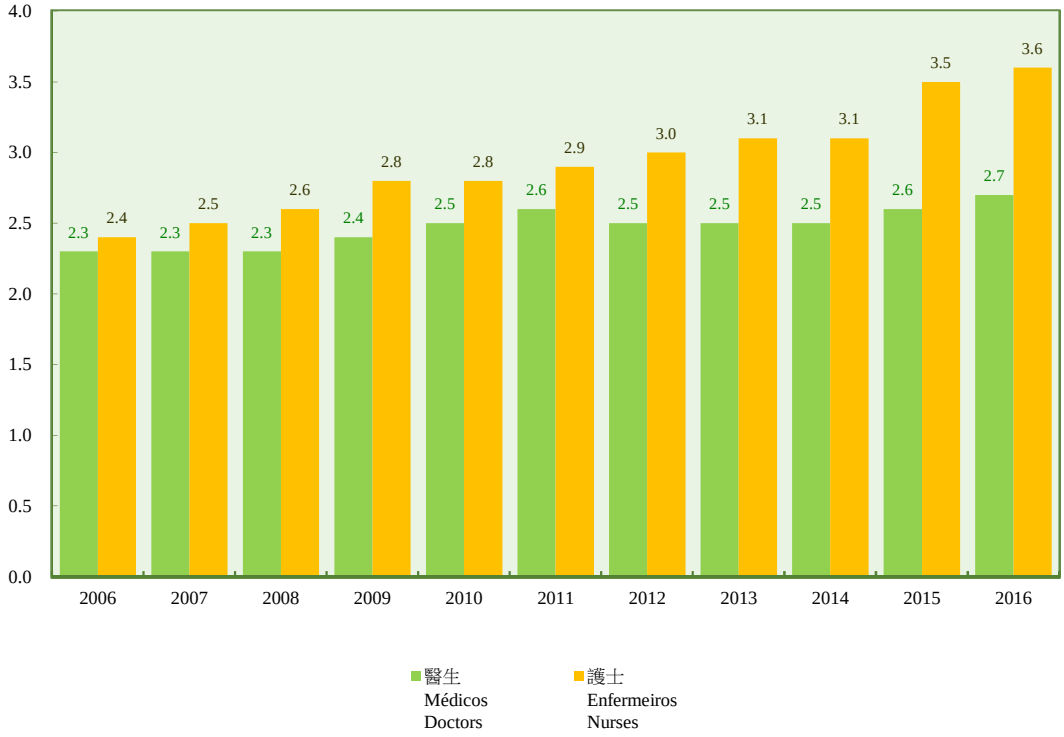
Sources of data

Hospitals, health centres, clinics, Education and Youth Affairs Bureau and Tertiary Education Services Office.

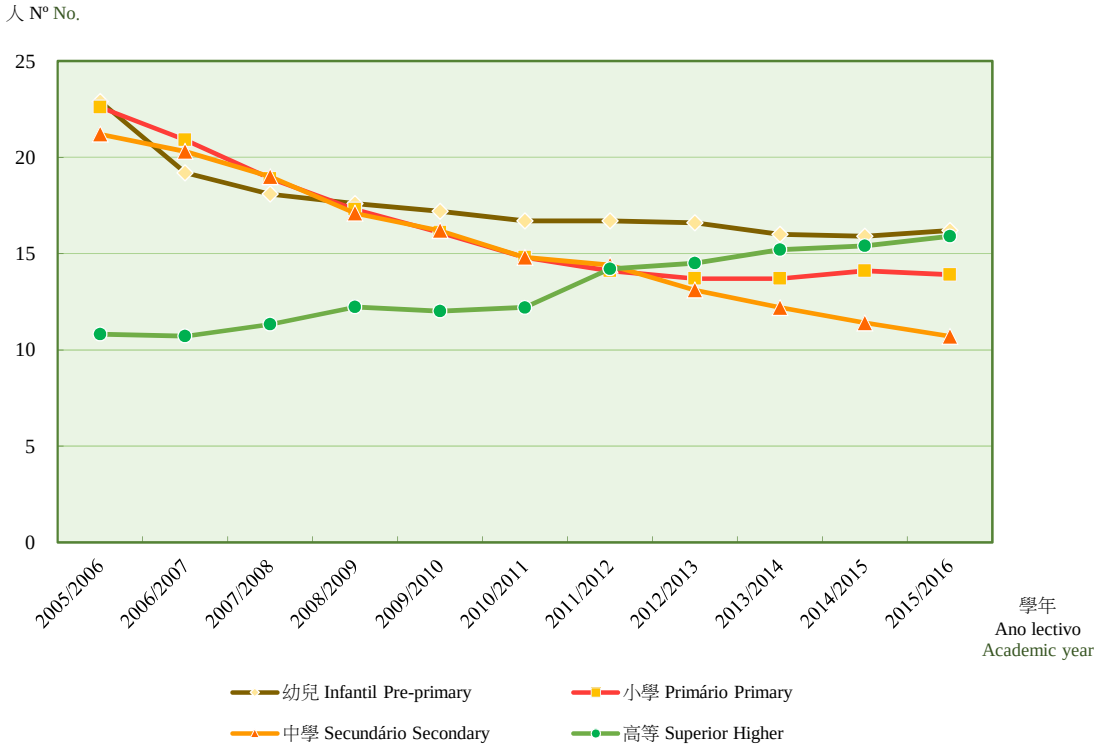
Other related publication

Health Statistics (annual)

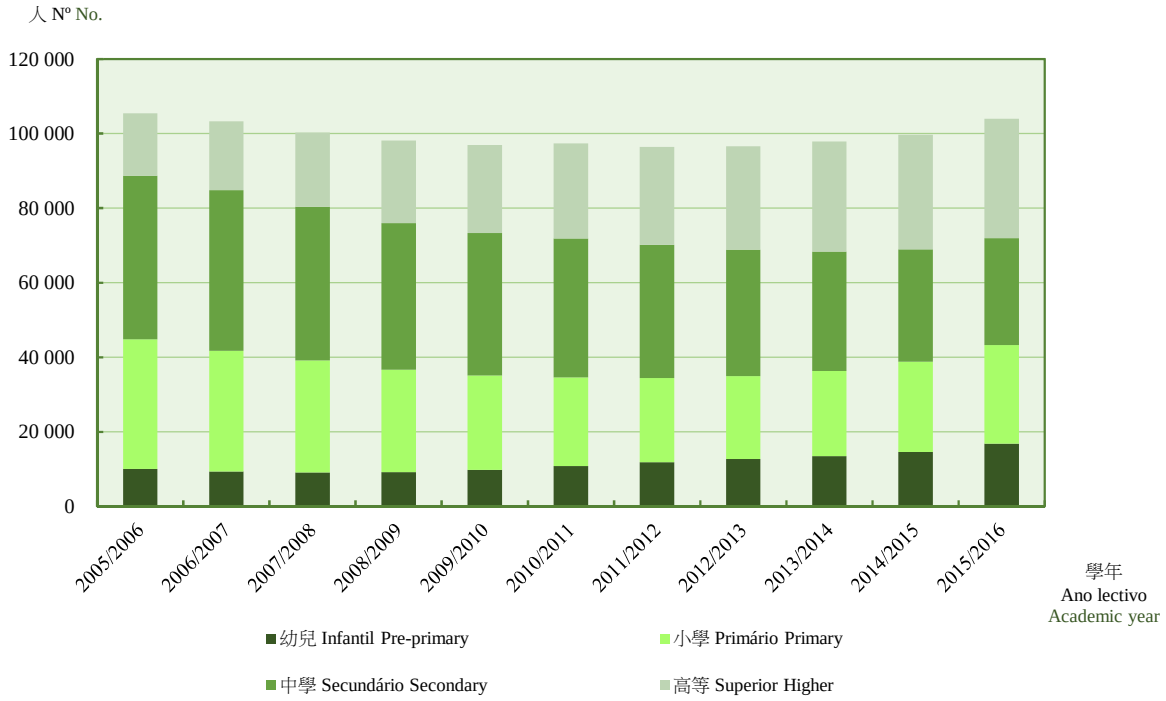
每千人口與醫生/護士比例
MÉDICOS/ENFERMEIROS POR 1 000 HABITANTES
DOCTORS/NURSES PER 1 000 POPULATION



師生比
RELAÇÃO DOCENTE/DISCENTE
PUPIL-TEACHER RATIO



註冊學生數目
NÚMERO DE ALUNOS MATRICULADOS
STUDENTS ENROLLED



5.1 醫療指標
INDICADORES DE SAÚDE
HEALTH INDICATORS

	2006	2011	2014	2015	2016
醫院 (間) Hospitais (Nº) Hospitals (No.)	3	4	5	5	5
初級衛生護理場所 (間) Estabelecimentos de cuidados de saúde primários (Nº) Primary health care establishments (No.)	430	614	699 r	708	719
住院病床 (張) Camas de internamento (Nº) In-patient beds (No.)	980	1 222	1 421	1 494	1 591
住院病人 (人次) Doentes internados (Nº) In-patients (No.)	39 890	44 186	52 367	54 461	57 797
住院病床使用率 (%) Taxa de utilização das camas de internamento (%) Occupancy rate of in-patient beds (%)	76.4	72.9	75.8	76.6	72.0
手術病人 (人次) Serviços operatórios (Nº de doentes) Surgical operations administered (No.)	12 059	15 456	16 868	21 393	21 969
急診服務 (人次) Serviços de urgência (Nº de atendimentos) Emergency services attendances (No.)	295 215	397 759	462 008	474 677	477 205
門診服務 (人次) Consultas externas (Nº de atendimentos) Out-patient consultations (No.)	256 274	1 310 924	1 512 567	1 626 613	1 632 922
初級衛生護理服務 (人次) Cuidados de saúde primários (Nº de atendimentos) Primary health care consultations (No.)	2 279 922	3 342 388	3 977 348	3 984 249	3 974 677
西醫生 (人) Médicos (Nº) Doctors	1 149	1 438	1 592	1 674	1 726
牙醫生/牙醫師 (人) Médicos dentistas/odontologistas (Nº) Dentists/odontologists	166	207	231	237	242
中醫生/中醫師 (人) Médicos/mestres de medicina tradicional chinesa (Nº) Doctors of Chinese medicine/Chinese herbalists	391	534	607	659	699
護士 (人) Enfermeiros (Nº) Nurses	1 212	1 606	1 990	2 279	2 342
每千人口的醫生 (人) Médicos por mil habitantes (Nº) Doctors per 1000 population	2.3	2.6	2.5	2.6	2.7

5.2 按專科統計的住院病人
DOENTES INTERNADOS, POR ESPECIALIDADE
IN-PATIENTS BY MEDICAL DEPARTMENT

人次 Nº No.

專科 Especialidade Medical department			2006	2011	2014	2015	2016
總數 Total							
入院病人	**Internados**	**Admission**	**39 197**	**43 506**	**51 393**	**53 511**	**56 540**
留院總日數	**Dias de internamento (nº total)**	**In-patient bed day**	**273 404**	**325 073**	**381 794**	**404 875**	**411 071**
婦產科	Ginecologia/obstetrícia	Gynecology/Obstetrics					
入院病人	Internados	Admission	8 664	10 897	12 465	12 143	11 845
留院總日數	Dias de internamento (nº total)	In-patient bed day	33 523	41 608	49 520	46 160	45 236
兒科 / 新生兒科	Pediatria/neonatologia	Paediatrics/Neonatology					
入院病人	Internados	Admission	7 230	8 836	10 025	9 879	10 574
留院總日數	Dias de internamento (nº total)	In-patient bed day	30 765	39 152	45 767	44 854	48 782
外科	Cirurgia geral	General Surgery					
入院病人	Internados	Admission	3 647	3 362	6 889	7 466	7 735
留院總日數	Dias de internamento (nº total)	In-patient bed day	25 371	21 177	40 472	44 160	45 700
胸肺科	Pneumologia	Pneumology					
入院病人	Internados	Admission	2 487	2 782	2 791	3 024	2 994
留院總日數	Dias de internamento (nº total)	In-patient bed day	20 803	31 858	32 233	33 891	30 370
骨科及創傷科	Ortopedia e traumatologia	Orthopedics and Traumatology					
入院病人	Internados	Admission	2 111	2 197	2 700	2 443	2 563
留院總日數	Dias de internamento (nº total)	In-patient bed day	26 969	29 362	35 419	38 801	42 335
心臟科	Cardiologia	Cardiology					
入院病人	Internados	Admission	1 598	1 704	2 250	2 589	2 819
留院總日數	Dias de internamento (nº total)	In-patient bed day	10 987	13 658	17 324	18 376	18 863
眼科	Oftalmologia	Ophthalmology					
入院病人	Internados	Admission	1 130	1 712	1 562	1 741	1 734
留院總日數	Dias de internamento (nº total)	In-patient bed day	3 109	3 327	2 934	3 408	3 383
內科	Medicina interna	Internal Medicine					
入院病人	Internados	Admission	1 252	1 253	5 563	6 408	6 553
留院總日數	Dias de internamento (nº total)	In-patient bed day	14 431	22 265	53 943	59 271	55 720
其他	Outras	Others					
入院病人	Internados	Admission	11 078	10 763	7 148	7 818	9 723
留院總日數	Dias de internamento (nº total)	In-patient bed day	107 446	122 666	104 182	115 954	120 682

5.3 按專科統計的門診求診者

ATENDIMENTOS DE CONSULTAS EXTERNAS, POR ESPECIALIDADE

OUT-PATIENT CONSULTATIONS BY MEDICAL DEPARTMENT

人次 Nº No.

專科 Especialidade Medical department	2011	2013	2014	2015	2016
總數 **Total**	**1 310 924**	**1 442 907**	**1 512 567**	**1 626 613**	**1 632 922**
內科 Medicina interna Internal Medicine	192 376	212 108	216 212	234 100	279 804
物理治療及復康科 Medicina física e de reabilitação Physiotherapy and Rehabilitation	157 825	180 832	183 397	216 054	216 312
外科 Cirurgia geral General Surgery	123 302	129 762	141 524	157 057	174 511
兒科 / 新生兒科 Pediatria / neonatologia Paediatrics / Neonatology	113 458	112 698	114 935	124 870	127 937
中醫 Medicina tradicional chinesa Chinese Medicine	107 103	132 775	157 284	183 241	179 540
婦產科 Ginecologia / obstetrícia Gynecology / Obstetrics	97 917	96 509	100 132	96 560	95 070
皮膚科 Dermatologia Dermatology	72 815	77 771	82 173	85 066	88 769
耳鼻喉科 Otorrinolaringologia Otorhinolaryngology	65 476	73 192	74 715	76 083	78 623
眼科 Oftalmologia Ophthalmology	63 858	64 734	66 947	68 563	69 616
血液腫瘤科 Hemato-oncologia Hematological Oncology	37 151	41 391	45 116	44 560	50 086
口腔科 / 牙科 Estomatologia / odontologia Stomatology / Odontology	37 084	42 825	44 033	47 042	45 305
骨科及創傷科 Ortopedia e traumatologia Orthopedics and Traumatology	29 689	30 167	31 347	32 540	33 569
其他 Outras Others	212 870	248 143	254 752	260 877	193 780

5.4 按服務類別統計的初級衛生護理求診者
ATENDIMENTOS DE CUIDADOS DE SAÚDE PRIMÁRIOS, POR TIPO DE CONSULTAS
PRIMARY HEALTH CARE CONSULTATIONS BY TYPE OF SERVICE

人次 Nº No.

服務類別 Tipo de consultas Type of service	2011	2013	2014	2015	2016
總數 **Total**	**3 342 388**	**3 797 954**	**3 977 348**	**3 984 249**	**3 974 677**
中醫 Medicina tradicional chinesa Chinese Medicine	1 064 488	1 176 593	1 166 641	1 135 908	1128 545
全科 Clínica geral General Practice	832 139	1 093 922	1 104 357	1 112 105	1186 025
常規衛生護理服務 Serviços de rotina Regular Services	588 811	698 850	778 928	843 056	847 264
內科 Medicina interna Internal Medicine	250 785	233 490	263 332	249 484	234 917
口腔科 / 牙科 Estomatologia / odontologia Stomatology / Odontology	168 154	210 959	239 814	261 386	233 404
兒科 / 新生兒科 Pediatria /neonatologia Paediatrics / Neonatology	140 963	100 322	114 296	112 236	85 884
皮膚科 Dermatologia Dermatology	50 590	62 645	69 168	71 203	66 805
婦產科 Ginecologia / obstetrícia Gynecology / Obstetrics	41 471	45 838	33 392	48 018	34 786
眼科 Oftalmologia Ophthalmology	20 864	31 455	22 661	21 577	21 627
其他 Outros Others	184 123	143 880	184 759	129 276	135 420

5.5 輔助診斷及治療服務
SERVIÇOS COMPLEMENTARES DE DIAGNÓSTICO E TERAPÊUTICA
AUXILIARY DIAGNOSTIC AND THERAPEUTIC EXAMINATIONS

宗 Nº Case

類別 Tipo Type	2006	2011	2014	2015	2016
總數 **Total**	**3 434 834**	**5 338 368**	**6 770 077** r	**7 201 412** r	**7 505 059**
化驗 Análise de laboratório Laboratory test	2 646 085	4 213 507	5 385 063 r	5 744 796 r	6 041 490
X光攝影 Radiografia Radiography	219 435	271 756	301 436	318 896	306 695
病理解剖 Anatomopatológicos Anatomic pathology	187 958	256 575	315 635	357 902	353 899
物理治療/職業治療 Fisioterapia/terapia ocupacional Physiotherapy/Occupational therapy	147 709	250 530	317 236	315 788	311 538
超聲波掃描 Ecografia ultrasónica Ultrasonography	67 748	107 954	155 231	162 792	156 292
生理記錄圖 Fisiográficos Physiograph	76 305	107 584	129 897	116 686	113 636
透析 Diálise Dialysis	34 873	56 573	76 593	82 820	90 983
斷層攝影 Tomografia axial computadorizada Computed tomography	15 364	28 208	31 639	33 407	35 158
內窺鏡 Endoscópicos Endoscopy	14 257	16 120	20 689	23 415	24 780
磁力共振 Ressonância magnética Magnetic resonance	4 969	8 141	13 915	15 826	16 471
其他 Outros Others	20 131	21 420	22 743	29 084	54 117

5.6 按性別統計的必須申報疾病

DOENÇAS DE DECLARAÇÃO OBRIGATÓRIA, POR SEXO

COMMUNICABLE DISEASES BY GENDER

人次 Nº No.

國際疾病分類（第十修訂版） CID - 10ª revisão ICD -10th Revision	性別 Sexo Gender	2011	2013	2014	2015	2016
總數	**MF**	**4 647**	**4 727**	**7 822**	**7 907**	**9 064**
Total	**M**	**2 452**	**2 614**	**4 320**	**4 307**	**4 864**
	F	**2 195**	**2 113**	**3 502**	**3 600**	**4 200**
流行性感冒	MF	1 556	1 034	2 040	2 834	3 309
Influenza	M	753	532	1 035	1 439	1 646
	F	803	502	1 005	1 395	1 663
腸病毒感染	MF	1 184	2 147	4 112	3 278	3 777
Infecção por enterovírus	M	673	1 201	2 298	1 843	2 104
Enterovirus infection	F	511	946	1 814	1 435	1 673
肺結核	MF	339	379	333	330	298
Tuberculose pulmonar	M	216	264	236	236	207
Pulmonary Tuberculosis	F	123	115	97	94	91
水痘	MF	331	295	391	528	529
Varicela	M	199	143	224	276	294
Varicella (chickenpox)	F	132	152	167	252	235
由諾沃克因子引起急性胃腸炎	MF	168	79	142	143	323
Gastroenteropatia aguda pelo agente de *Norwalk*	M	54	40	71	77	148
Acute gastroenteropathy due to Norwalk agent	F	114	39	71	66	175
輪狀病毒性腸炎	MF	221	225	234	47	39
Enterite por rotavírus	M	118	129	133	25	20
Rotaviral enteritis	F	103	96	101	22	19
細菌性食物中毒	MF	91	92	34	80	37
Intoxicação alimentar bacteriana	M	48	34	19	30	12
Bacterial food intoxication	F	43	58	15	50	25
流行性腮腺炎	MF	67	97	85	109	71
Parotidite (papeira)	M	41	59	46	56	31
Mumps	F	26	38	39	53	40
猩紅熱	MF	130	80	142	268	393
Escarlatina	M	87	49	96	153	239
Scarlet fever	F	43	31	46	115	154
沙門氏菌感染	MF	93	81	104	101	58
Infecção por salmoneloses	M	48	47	46	61	37
Salmonella infection	F	45	34	58	40	21
其他	MF	467	218	205	189	230
Outras	M	215	116	116	111	126
Others	F	252	102	89	78	104

5.7 疫苗接種
VACINAÇÃO
VACCINATIONS

劑 Dose Dose

疫苗種類 Tipo de vacina Type of vaccine	2006	2011	2014	2015	2016
總數 **Total**	**126 214**	**283 640**	**286 148**	**310 279**	**307 752**
流行性感冒 Influenza	39 282	121 813	85 994	92 773	99 055
乙型肝炎 Hepatite B Hepatitis B	17 920	22 298	26 188	26 145	25 127
白喉、破傷風及百日咳 Difteria, tétano e tosse convulsa Diphtheria, Tetanus and Whooping Cough	15 255	16 861	29 347	29 935	29 731
破傷風 Tétano Tetanus	15 634	20 943	24 262	27 463	27 818
b型流感嗜血桿菌 *Haemophilus influenzae b* Haemophilus b	-	17 951	26 761	28 021	27 953
水痘 Varicela Varicella	806	10 014	6 833	7 524	7 296
麻疹、腮腺炎及德國麻疹 Sarampo, papeira e rubéola Measles, Mumps and Rubella	8 649	7 290	14 415	14 842	15 259
卡介苗 B.C.G. B.C.G.	2 065	5 866	7 439	7 119	7 229
子宮頸癌疫苗 Vacina contra o cancro do colo uterino HPV vaccine	-	5 630	21 700	29 641	25 470
肺炎鏈球菌結合疫苗 P.C.V. P.C.V.	-	-	27 816	28 479	28 991
其他 Outros Others	26 603	54 974	15 393	18 337	13 823

5.8 教育指標
INDICADORES EDUCATIVOS
EDUCATION INDICATORS

	2005/2006[r]	2010/2011	2013/2014	2014/2015	2015/2016
就學率 (%) Taxa de escolarização (%) Enrolment rate (%)					
高等教育（18-22 歲） Ensino superior (18-22 anos) Higher education (18-22 years old)	35.7	58.7	69.3	76.2	79.9
中學教育（12-17 歲） Ensino secundário (12-17 anos) Secondary education (12-17 years old)	95.3	93.8	101.8	101.0	99.5
小學教育（6-11 歲） Ensino primário (6-11 anos) Primary education (6-11 years old)	105.8	102.1	100.7	99.8	101.3
幼兒教育（3-5 歲） Ensino infantil (3-5 anos) Pre-primary education (3-5 years old)	97.0	90.8	100.7	102.5	97.0
每班平均人數 Dimensão média das turmas (pessoas) Average class size (person)					
中學教育 Ensino secundário Secondary education	41.6	33.9	31.2	29.6	28.6
小學教育 Ensino primário Primary education	35.6	28.9	27.1	27.9	28.7
幼兒教育 Ensino infantil Pre-primary education	29.7	25.7	26.7 [r]	27.4	28.6
師生比 Relação docente/discente Pupil-teacher ratio					
高等教育 Ensino superior Higher education	10.8	12.2	15.2	15.4	15.9
中學教育 Ensino secundário Secondary education	21.2	14.8	12.2	11.4	10.7
小學教育 Ensino primário Primary education	22.6	14.8	13.7	14.1	13.9
幼兒教育 Ensino infantil Pre-primary education	22.9	16.7	16.0	15.9	16.2

註：2005/2006學年的幼兒、小學及中學教育包括回歸教育資料。
Nota: Os dados do ensino infantil, primário e secundário do ano lectivo 2005/2006 incluíram os do ensino recorrente.
Note: For 2005/2006 academic year, data on pre-primary, primary and secondary education include recurrent education.

5.9 師生資料摘要
SÍNTESE DOS DADOS SOBRE ALUNOS E DOCENTES
SUMMARY DATA ON STUDENTS AND TEACHING STAFF

人 Nº No.

	性別 Sexo Gender	2005/2006	2010/2011	2013/2014	2014/2015	2015/2016
註冊學生 Alunos matriculados Students enrolled						
高等教育 Ensino superior Higher education	MF	16 722	25 539	29 521	30 771	31 970
	M	7 287	11 224	12 867	13 447	13 953
	F	9 435	14 315	16 654	17 324	18 017
幼兒、小學及中學教育 Ensino infantil, primário e secundário Pre-primary, primary and secondary education	MF	88 691	71 813	68 311	68 892	71 970
	M	45 631	37 222	35 582	35 782	37 381
	F	43 060	34 591	32 729	33 110	34 589
特殊教育 Ensino especial Special education	MF	508	551	612	624	643
	M	322	355	392	408	421
	F	186	196	220	216	222
回歸教育 Ensino recorrente Recurrent education	MF	3 055	3 161	2 125	2 005	1 937
	M	1 661	1 893	1 264	1 187	1 156
	F	1 394	1 268	861	818	781
畢業生 Finalistas Graduates						
高等教育 Ensino superior Higher education	MF	3 698	5 804	6 561	6 674	7 292
	M	1 451	2 430	2 630	2 750	2 885
	F	2 247	3 374	3 931	3 924	4 407
高中教育 Finalistas do ensino secundário Senior secondary education	MF	6 021	6 208	5 815	5 614	5 468
	M	2 741	3 080	2 949	2 869	2 830
	F	3 280	3 128	2 866	2 745	2 638
教學人員 Docentes Teaching staff						
高等教育 Ensino superior Higher education	MF	1 547	2 088	1 941	1 993	2 015
	M	1 069	1 330	1 224	1 259	1 271
	F	478	758	717	734	744
幼兒、小學及中學教育 Ensino infantil, primário e secundário Pre-primary, primary and secondary education	MF	4 011 r	4 773	5 130	5 267	5 642
	M	1 027 r	1 254	1 314	1 330	1 426
	F	2 984 r	3 519	3 816	3 937	4 216

5.10 按性別統計的高等教育註冊學生
ALUNOS MATRICULADOS NO ENSINO SUPERIOR, POR SEXO
STUDENTS ENROLLED IN HIGHER EDUCATION BY GENDER

1/2

人 Nº No.

	性別 Sexo Gender	2005/2006	2010/2011	2013/2014	2014/2015	2015/2016
總數	**MF**	**16 772**	**25 539**	**29 521**	**30 771**	**31 970**
Total	**M**	**7 287**	**11 224**	**12 867**	**13 447**	**13 953**
	F	**9 435**	**14 315**	**16 654**	**17 324**	**18 017**
博士學位	MF	385	642	1 013	1 248	1 616
Doutoramento	M	277	430	557	692	873
Doctoral degree	F	108	212	456	556	743
碩士學位	MF	2 318	3 312	4 998	5 355	5 571
Mestrado	M	1 085	1 427	2 136	2 235	2 314
Master degree	F	1 233	1 885	2 862	3 120	3 257
學士學位	MF	10 197	18 703	22 789	23 871	24 480
Licenciatura	M	4 430	8 216	9 948	10 410	10 665
Bachelor degree	F	5 767	10 487	12 841	13 461	13 815
其他	MF	3 822	2 882	721	297	303
Outros	M	1 495	1 151	226	110	101
Others	F	2 327	1 731	495	187	202
主修科目 Nome do curso Program of study						
師範及教育科學	MF	829	1 038	1 259	1 365	1 600
Formação de professores / formadores e	M	206	395	432	442	493
ciências da educação	F	623	643	827	923	1 107
Teacher training and education						
藝術	MF	290	573	935	1 129	1 415
Artes	M	115	232	340	419	546
Arts	F	175	341	595	710	869
人文學	MF	1 414	1 977	2 457	2 643	2 757
Humanidades	M	333	545	638	681	725
Humanities	F	1 081	1 432	1 819	1 962	2 032
社會及行為科學	MF	549	1 264	1 286	1 302	1 430
Ciências sociais e do comportamento	M	223	501	601	633	688
Social and behavioural science	F	326	763	685	669	742
新聞及資訊 / 傳播學	MF	244	1 047	1 538	1 563	1 587
Jornalismo e informação	M	58	280	495	487	513
Journalism and information	F	186	767	1 043	1 076	1 074
商業管理	MF	6 702	9 411	9 949	9 827	9 496
Ciências empresariais	M	3 084	4 496	4 615	4 585	4 402
Business and administration	F	3 618	4 915	5 334	5 242	5 094
法律	MF	1 341	1 238	1 606	1 723	1 822
Direito	M	652	565	739	768	809
Law	F	689	673	867	955	1 013

5.10 按性別統計的高等教育註冊學生
ALUNOS MATRICULADOS NO ENSINO SUPERIOR, POR SEXO
STUDENTS ENROLLED IN HIGHER EDUCATION BY GENDER

2/2

人 Nº No.

	性別 Sexo Gender	2005/2006	2010/2011	2013/2014	2014/2015	2015/2016
計算機學 / 電腦學	MF	519	611	1 014	1 055	1 157
Informática	M	445	511	860	891	952
Computing	F	74	100	154	164	205
工程學及工程行業	MF	354	476	577	620	623
Engenharia e engenharia comercial	M	316	437	511	545	551
Engineering and engineering trades	F	38	39	66	75	72
建築學	MF	152	256	318	325	339
Arquitectura e construção	M	120	188	233	237	246
Architecture and building	F	32	68	85	88	93
醫療	MF	1 055	957	1 286	1 364	1 399
Saúde	M	310	306	381	421	436
Health	F	745	651	905	943	963
社會服務	MF	272	517	431	366	321
Serviços sociais	M	46	131	122	117	113
Social services	F	226	386	309	249	208
個人服務	MF	2 525	5 429	6 477	7 040	7 480
Serviços pessoais	M	987	2 100	2 663	2 955	3 175
Personal services	F	1 538	3 329	3 814	4 085	4 305
其他	MF	476	745	388	449	544
Outros	M	392	537	237	266	304
Others	F	84	208	151	183	240

5.11 按性別統計的高等教育畢業生
FINALISTAS DO ENSINO SUPERIOR, POR SEXO
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION BY GENDER

1/2

人 Nº No.

	性別 Sexo Gender	2005/2006	2010/2011	2013/2014	2014/2015	2015/2016
總數	**MF**	**3 698**	**5 804**	**6 561**	**6 674**	**7 292**
Total	**M**	**1 451**	**2 430**	**2 630**	**2 750**	**2 885**
	F	**2 247**	**3 374**	**3 931**	**3 924**	**4 407**
本地生	MF	~	3 862	4 218	3 862	4 236
Alunos residentes	M	~	1 515	1 639	1 583	1 683
Resident students	F	~	2 347	2 579	2 279	2 553
博士學位	MF	23	125	100	129	179
Doutoramento	M	15	97	60	76	102
Doctoral degree	F	8	28	40	53	77
碩士學位	MF	424	690	1 262	1 544	1 755
Mestrado	M	202	296	541	617	676
Master degree	F	222	394	721	927	1 079
學士學位	MF	2 204	4 041	4 683	4 788	5 157
Licenciatura	M	869	1 622	1 893	1 981	2 055
Bachelor degree	F	1 335	2 419	2 790	2 807	3 102
其他	MF	1 047	948	516	213	201
Outros	M	365	415	136	76	52
Others	F	682	533	380	137	149
主修科目						
Nome do curso						
Program of study						
師範及教育科學	MF	231	236	346	334	443
Formação de professores / formadores e	M	45	83	103	97	114
ciências da educação	F	186	153	243	237	329
Teacher training and education						
藝術	MF	84	84	140	179	196
Artes	M	37	41	56	62	59
Arts	F	47	43	84	117	137
人文學	MF	358	549	495	532	631
Humanidades	M	61	145	124	126	154
Humanities	F	297	404	371	406	477
社會及行為科學	MF	131	231	293	255	299
Ciências sociais e do comportamento	M	55	76	124	108	132
Social and behavioural science	F	76	155	169	147	167
新聞及資訊 / 傳播學	MF	59	100	344	402	356
Jornalismo e informação	M	13	18	98	117	102
Journalism and information	F	46	82	246	285	254
商業管理	MF	1 299	2 252	2 381	2 502	2 610
Ciências empresariais	M	502	1 003	1 071	1 131	1 095
Business and administration	F	797	1 249	1 310	1 371	1 515

5.11 按性別統計的高等教育畢業生
FINALISTAS DO ENSINO SUPERIOR, POR SEXO
GRADUATES OF HIGHER EDUCATION BY GENDER

2/2

人 Nº No.

	性別 Sexo Gender	2005/2006	2010/2011	2013/2014	2014/2015	2015/2016
法律	MF	297	270	310	426	388
Direito	M	164	116	139	203	151
Law	F	133	154	171	223	237
計算機學 / 電腦學	MF	135	181	207	209	209
Informática	M	115	145	170	184	175
Computing	F	20	36	37	25	34
醫療	MF	309	211	311	274	309
Saúde	M	89	74	83	80	97
Health	F	220	137	228	194	212
社會服務	MF	71	143	120	116	72
Serviços sociais	M	11	35	27	26	22
Social services	F	60	108	93	90	50
個人服務	MF	534	1 265	1 384	1 180	1 523
Serviços pessoais	M	200	464	460	417	595
Personal services	F	334	801	924	763	928
其他	MF	190	282	230	265	256
Outros	M	159	230	175	199	189
Others	F	31	52	55	66	67

5.12 獎學金、助學金及貸學金發放
BOLSAS DE ESTUDO E EMPRÉSTIMOS CONCEDIDOS
STUDENT GRANTS AND LOANS GRANTED

	2005/2006	2010/2011	2013/2014	2014/2015	2015/2016
總數 Total					
宗 Nº Case	**7 056**	**10 819**	**24 788**	**25 815**	**26 343**
金額 Montante Amount (千澳門元 '000 MOP)	**111 893**	**252 780**	**490 466**	**500 295**	**513 070**
中學 / Ensino secundário / Secondary education					
宗 Nº Case	786	915	5 982	6 927	7 009
金額 Montante Amount (千澳門元 '000 MOP)	4 440	1 345	10 770	9 729	13 486
高等 / Ensino superior / Higher education					
宗 Nº Case	5 505	9 204	12 682	11 935	11 771
金額 Montante Amount (千澳門元 '000 MOP)	104 345	248 303	472 763	482 758	491 854
澳門 / Macau / Macao					
宗 Nº Case	3 858	5 137	7 404	6 816	6 671
金額 Montante Amount (千澳門元 '000 MOP)	73 039	134 971	215 923	217 419	227 520
中國內地 / China Continental / Mainland China					
宗 Nº Case	923	1 314	1 816	1 601	1 527
金額 Montante Amount (千澳門元 '000 MOP)	12 152	23 199	50 236	43 306	46 609
葡萄牙 / Portugal					
宗 Nº Case	53	211	248	262	274
金額 Montante Amount (千澳門元 '000 MOP)	2 151	9 919	14 660	16 128	15 990
台灣 / Taiwan					
宗 Nº Case	585	1 899	2 157	2 129	2 140
金額 Montante Amount (千澳門元 '000 MOP)	14 948	50 717	82 986	85 933	89 686
其他 / Outros / Others					
宗 Nº Case	86	643	1 057	1 127	1 159
金額 Montante Amount (千澳門元 '000 MOP)	2 055	29 498	108 958	119 972	112 049
其他 / Outros / Others					
宗 Nº Case	765	700	6 124	6 953	7 563
金額 Montante Amount (千澳門元 '000 MOP)	3 108	3 131	6 932	7 808	7 729

白頁

Página vazia

Blank page

說明

詞彙解釋

配有國際標準書號（ISBN）書籍: 已在澳門文化局公共圖書館管理廳轄下的澳門國際標準書號中心申請配有國際標準書號的印刷圖書及小冊子等出版物。

公共康體設施 : 對公眾開放，可進行游泳、健身、露營、乒乓球、舞蹈等活動的設施；包括由體育局、民政總署、教育暨青年局、澳門大學、理工學院管理；以及學校運動場及社團中心的場地，不包括“自由波地”。

資料來源

民政總署、文化局、旅遊局、教育暨青年局、體育局、新聞局、郵電局、消防局、公開映演甄審委員會、社團、博物館、圖書館、電影院、高等教育機構、會展及表演場地調查。

NOTAS EXPLICATIVAS

Explicação de termos

Livros com o ISBN : Os livros, panfletos e outras publicações impressos têm um número internacional normalizado do livro (ISBN) atribuído pelo sistema padronizado da Agência do ISBN do Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas do Instituto Cultural .

Instalações recreativas e desportivas públicas : Referem-se às instalações recreativas desportivas abertas ao público, nas quais se pode realizar natação, ginástica, campismo, *ping-pong*, dança e outras actividades. Incluem-se as instalações geridas pelo Instituto do Desporto, pelo Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, pela Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, pela Universidade de Macau, pelo Instituto Politécnico de Macau, assim como os campos desportivos das escolas e as instalações das associações, porém excluem-se os campos livres para jogar com bola.

Fontes de informação

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Instituto Cultural, Direcção dos Serviços de Turismo, Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, Instituto do Desporto, Gabinete de Comunicação Social, Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, Corpo de Bombeiros, Comissão de Classificação de Espectáculos, associações, museus, bibliotecas, cinemas, instituições de ensino superior e "Inquérito sobre locais onde se realizam as reuniões, conferências, exposições e espectáculos".

Siglas

DSEJ - Direcção dos Serviços de Educação e Juventude

IACM – Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais

EXPLANATORY NOTES

Glossary

Books with ISBN	:	Printed books, leaflets and other publications with an International Standard Book Number (ISBN) assigned by the ISBN Agency of the Department of Public Library Management of Cultural Affairs Bureau.
Public recreation and sports facilities	:	Recreation and sports facilities open to the public for swimming, fitness, camping, table tennis, dancing and other activities. They include facilities managed by Sports Bureau, Civic and Municipal Affairs Bureau, Education and Youth Affairs Bureau, University of Macau and Macao Polytechnic Institute, as well as school sports grounds and venues of local associations, but exclude "free sports ground".

Sources of data

Civic and Municipal Affairs Bureau, Cultural Affairs Bureau, Macao Government Tourism Office, Education and Youth Affairs Bureau, Sports Bureau, Government Information Bureau, Macao Post and Telecommunications Bureau, Fire Services Bureau, Assessment Committee of Performing Arts, associations, museums, libraries, cinemas, institutions of higher education, Survey on Venues for MICE Events and Performances.

6.1 出版、博物館、發射站及電影院
PUBLICAÇÕES, MUSEUS, ESTAÇÕES EMISSORAS E CINEMAS
PUBLISHING, MUSEUMS, BROADCASTING STATIONS AND CINEMAS

			2006	2011	2014	2015	2016
報章(份)	Imprensa (Nº)	Newspapers (No.)					
日報	Jornais diários	Daily newspapers					
中文	De língua chinesa	In Chinese	8	9	11	11	13
葡文	De língua portuguesa	In Portuguese	3	3	3	3	3
英文	De língua inglesa	In English	1	2	3	3	3
發行量(千份)	Tiragem ('000)	Circulation ('000)	61 795	90 821	121 417	113 812	106 411
期刊(份)	Periódicos (Nº)	Periodicals (No.)	23	40	54	56	55
發行量[a](千份)	Tiragem[a] ('000)	Circulation[a] ('000)	2 602	8 481	10 197	14 298	8 962
配有國際標準書號書籍(數量)	Livros com o ISBN (Nº)	Books with ISBN (No.)	~	~	632	717	599
博物館(間)	Museus (Nº)	Museums (No.)	20	21	22	22	27
參觀人次[b](千)	Visitantes[b] ('000)	Visitors[b] ('000)	1 176	2 959	4 553	3 864	4 179
電視及聲音無線電廣播發射站(個)	Estações emissoras de radiodifusão televisiva e sonora (Nº)	Television and radio broadcasting stations (No.)	7	10	10	9	10
業餘無線電准照(個)	Licenças de radioamador (Nº)	Amateur radio licences (No.)	133	146	144	143	158
電影院(間)	Cinemas (Nº)	Cinemas (No.)	5	5	5	5	5
銀幕(個)	Telas (Nº)	Screens (No.)	9	16	16	16	16
座位	Lotação	Seating capacity	4 227	3 682	3 682	3 682	3 682
票務收入(千澳門元)	Receitas em bilhetes ('000 MOP)	Ticket revenue ('000 MOP)	~	32 322	122 287	136 895	123 288

a 部分刊物未能提供發行量。
Não foram disponibilizados os dados relativos à tiragem de alguns periódicos.
Circulation data on some periodicals are not available.

b 部分博物館未能提供入場人次。
Não foram disponibilizados os dados relativos ao número de visitantes de alguns museus.
Visitor data on some museums are not available.

6.2 公眾圖書館及閱書報室
BIBLIOTECAS E SALAS DE LEITURA PÚBLICAS
PUBLIC LIBRARIES AND READING ROOMS

	2006	2011	2014	2015	2016
圖書館及閱書報室(間) Bibliotecas e salas de leitura (Nº) Libraries and reading rooms (No.)	38	54	66	70	70
總面積(平方呎) Área total (Pés^2) Total area (Sq. feet)	317 510	453 714	794 774 r	821 752	835 593
工作人員(人) Pessoal ao serviço (Nº) Staff (No.)	210	301	359	391	366
座位數目(個) Assentos (Nº) Seating capacity (No.)	2 873	4 617	7 581	8 180	8 624
購書總支出(千澳門元) Despesas totais na aquisição de livros ('000 MOP) Total expenditure on purchase of books ('000 MOP)	22 170	58 677	81 813	75 212	65 973
藏書籍(冊) Livros (Nº) Books (No.)	1 105 008	2 003 949	1 908 109	2 094 188	2 118 728
期刊雜誌(份) Periódicos (Nº) Periodicals (No.)	9 282	10 531	13 107 r	14 174 r	13 805
多媒體資料(套) Materiais multimédias (Conjunto) Multi-media materials (Set)	121 513	4 319 431	2 548 149	2 782 456	2 715 384
電子書籍 Livros electrónicos Electronic books	~	4 022 912	2 157 183	2 286 838	2 305 288
電子期刊雜誌 Periódicos electrónicos Electronic journals	~	214 382	315 568	406 889	317 726
提供予公眾上網的電腦設備(台) Computadores ligados à *internet* destinados ao público (Nº) Public computers with internet access (No.)	383	728	937	1 036	989
接待人次 Visitantes (Nº) Visitors (No.)	3 129 552	4 108 584	4 756 487	5 026 353	5 472 499
借書冊次 Empréstimos de livros (Nº) Books borrowed	766 319	865 588	706 592	946 858	801 337
電腦使用人次 Utilizadores de computadores (Nº) Computer users (No.)	354 427	626 615	512 658	511 840	522 908

6.3 公開表演及展覽
EXPOSIÇÕES E ESPECTÁCULOS PÚBLICOS
PUBLIC PERFORMANCES AND EXHIBITIONS

活動分類 Tipo de evento Type of event			2006	2011	2014	2015	2016
總數 **Total**							
場數	**Nº de sessões**	**No. of sessions**	**11 200**	**14 715**	**41 441**	**38 472 r**	**48 843**
觀眾人次[a]	**Nº de espectadores[a]**	**No. of audience[a]**	**1 698 165**	**3 713 827**	**6 807 118**	**7 368 375 r**	**7 981 452**
舞蹈 Dança Dance							
場數	Nº de sessões	No. of sessions	33	214	414	387	330
觀眾人次	Nº de espectadores	No. of audience	20 751	165 848	119 415	104 278	83 494
音樂會 Concerto Concert							
場數	Nº de sessões	No. of sessions	259	445	1 387	1 570	1 382
觀眾人次	Nº de espectadores	No. of audience	128 107	204 281	481 850	558 263	472 584
綜合表演 Variedades Variety show							
場數	Nº de sessões	No. of sessions	443	1 304	1 010	1 166	1 161
觀眾人次	Nº de espectadores	No. of audience	151 619	300 273	1 148 838	1 122 592	1 324 567
戲劇 Teatro Theatre							
場數	Nº de sessões	No. of sessions	172	565	842	1 006 r	1 066
觀眾人次	Nº de espectadores	No. of audience	70 479	187 006	202 166	290 192 r	256 656
電影 Filmes Movie							
場數	Nº de sessões	No. of sessions	8 985	9 734	36 133	33 034	42 480
觀眾人次	Nº de espectadores	No. of audience	473 462	647 549	1 727 950	1 650 774	1 808 169
展覽 Exposições Exhibition							
場數	Nº de sessões	No. of sessions	157	901	691	608	728
觀眾人次	Nº de espectadores	No. of audience	747 169	1 416 795	2 483 109	2 851 191 r	2 800 353
其他 Outros Others							
場數	Nº de sessões	No. of sessions	1 151	1 552	964	701	1 696
觀眾人次	Nº de espectadores	No. of audience	106 578	792 075	643 790	791 085	1 235 629

a 部分表演及展覽未能提供入場人次。
Não foram disponibilizados os dados relativos ao número de espectadores de alguns espectáculos públicos e de algumas exposições.
Audience data on some public performances and exhibitions are not available.

6.4 影片及表演甄審
CLASSIFICAÇÃO DE FILMES E ESPECTÁCULOS
FILMS AND PERFORMANCES BY CLASSIFICATION GROUP

數目 Nº No.

		2006	2011	2014	2015	2016
影片		**231**	**260**	**503**	**556**	**728**
Filmes						
Film	A	39	37	60	99	81
	B	100	133	211	215	360
	C	84	83	208	211	254
	D	8	5	23	31	32
	P	-	2	1	-	1
表演		**224**	**411**	**470**	**528**	**538**
Espectáculos						
Performance	A	138	199	314	375	397
	B	56	185	122	126	120
	C	5	16	20	14	10
	D	14	9	10	10	8
	P	11	2	4	3	3

按五月二十日第15/78/M號法令第十二條第一款的規定：
Nos termos do n.º 1 do art. 12.º do Decreto-Lei n.º 15/78/M, de 20 de Maio :
In accordance with Clause 1 of Article 12 of Decree Law No. 15/78/M of 20 May:

A組 —— 老少咸宜。
Grupo A Para todos.
Group A Suitable for all.

B組 —— 未滿13歲不宜觀看。
Grupo B Não aconselhável a menores de 13 anos.
Group B Not suitable for persons under 13.

C組 —— 未滿18歲不宜觀看，13歲以下禁止觀看。
Grupo C Não aconselhável a menores de 18 anos, mas interdito a menores de 13 anos.
Group C Not suitable for persons under 18 and prohibited for those under 13.

D組 —— 未滿18歲禁止觀看。
Grupo D Interdito a menores de 18 anos.
Group D Prohibited for persons under 18.

P色情組 —— 受七月八日第10/78/M號法律第三條規定所限制。
Pornográfico Sujeito ao estabelecido no art. 3.º da Lei n.º 10/78/M, de 8 de Julho.
Pornography Subject to the provisions of Article 3 of Law No. 10/78/M of 8 July.

6.5 公共康體設施使用人次
UTENTES DE INSTALAÇÕES RECREATIVAS E DESPORTIVAS PÚBLICAS
USERS OF PUBLIC RECREATION AND SPORTS FACILITIES

	2006	2011	2014	2015	2016
總數 **Total**	**6 235 918**	**6 727 139**	**7 340 818**	**7 189 035**	**7 652 588**
體育中心/ 體育館 Centros / pavilhões desportivos Sports centres / pavilions	4 599 504	4 712 299	5 186 239	4 971 715	5 106 283
教育暨青年局及民政總署活動中心 Centros de actividades da DSEJ e do IACM Activity centres of DSEJ and IACM	214 651	341 559	207 353	259 098	251 494
學校運動場 Campos desportivos das escolas Sports grounds of schools	47 835	90 820	132 294	90 081	165 942
運動醫學中心及運動培訓中心 Centro de Medicina Desportiva e Centro de Formação Sports Medical Centre & Sports Training Centre	9 986	57 744	58 154	59 466	45 766
泳池 Piscinas Swimming pools	799 895	696 036	877 886	822 237	1 024 752
水上活動中心 Centros náuticos Water sports centres	73 582	328 361	310 228	410 424	434 387
保齡球場 Campos de b*owling* Bowling centres	196 234	139 919	117 328	136 849	107 302
射擊場 Campos de tiro Shooting ranges	19 565	111 679	123 769	123 028	115 620
乒乓球室 Campos de *ping-pong* Table tennis courts	48 905	68 634	112 649	118 515	124 102
網球場 Campos de ténis Tennis courts	97 540	68 918	64 744	65 932	60 722
健身室 Salas de ginástica Fitness rooms	6 367	41 237	34 562	..	..
壁球場 Campos de *squash* Squash courts	9 487	9 440	3 918	~	~
足球場 Campos de futebol Football fields	16 492	3 024	8 095	11 640	~
滑草場 Pistas de escorrega em relva sintética Grass skiing slopes	36 504	22 445	47 827	41 488	120 557
兒童電動車 Carros eléctricos para criança Electric cars for children	23 069	16 274	35 464	53 310	77 443
小型賽車場 Kartódromo Kart circuits	32 440	16 629	10 158	11 384	7 601
渡假屋 / 露營場地 Casas de férias / Parques de campismo Vacation houses / Campsites	~	1 429	6 305	11 100	6 662
其他 Outras Others	3 862	692	3 845	2 768	3 955

6.6 體育會及體育局提供的資助
CLUBES DESPORTIVOS E SUBSÍDIOS ATRIBUÍDOS PELO INSTITUTO DO DESPORTO
SPORTS CLUBS AND SUBSIDIES GRANTED BY SPORTS BUREAU

	2006	2011	2014	2015	2016
體育會總數 **Total de clubes desportivos (Nº)** **Sports clubs (No.)**	**858**	**973**	**1 143**	**1 215**	**1 228**
球類 Desportos com bola Ball sports	388	394	546	619	619
武術 Artes marciais Martial arts	148	154	155	164	168
水上活動 Desportos náuticos Water sports	45	84	80	80	80
田徑 Atletismo Track and field	69	49	53	53	53
其他 Outros Others	208	292	309	299	308
由體育局提供的資助(千澳門元) **Subsídios atribuídos pelo Instituto do Desporto ('000 MOP)** **Subsidies granted by Sports Bureau ('000 MOP)**	**84 742**	**138 271**	**155 371**	**148 603**	**152 072**
球類 Desportos com bola Ball sports	15 350	42 477	38 999	40 656	43 260
武術 Artes marciais Martial arts	11 090	20 695	30 467	30 699	31 353
水上活動 Desportos náuticos Water sports	11 162	19 544	23 245	17 611	20 853
田徑 Atletismo Track and field	3 598	3 704	5 002	5 991	6 878
其他 Outros Others	43 542	51 851	57 658	53 646	49 728

說 明

詞彙解釋

社會保障制度 ： 由社會保障機構執行的一套保障系統或制度，包括為居民提供基本退休生活保障，以及對遭遇危難及意外者或有需要援助者提供必要的保障，範圍包括患病、失業、家庭負擔、殘障、老弱及死亡等。

資料來源

社會工作局、退休基金會、社會保障基金。

NOTAS EXPLICATIVAS

Explicação de termos

Regime de Segurança social : Sistema ou regime destina-se a fornecer uma protecção básica para aposentadorias dos residentes, resposta a riscos, eventualidades, ou necessidades, assegurado pelas instituições de segurança social. Cobre as eventualidades de doença, desemprego, encargos familiares, invalidez, velhice e morte.

Fontes de informação

Instituto de Acção Social, Fundo de Pensões e Fundo de Segurança Social.

EXPLANATORY NOTES

Glossary

Social security system : System of aid provided by social security organizations, including basic protection to retirement of residents, as well as in time of emergency, adversity and necessity. It covers sickness, unemployment, family expenses, disability, aging and death.

Sources of data

Social Welfare Bureau, Pension Fund and Social Security Fund.

白頁

Página vazia

Blank page

7.1 社會工作局的社會服務支出
DESPESAS EM SERVIÇOS SOCIAIS DO INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL
EXPENSES ON SOCIAL SERVICES OF SOCIAL WELFARE BUREAU

千澳門元 '000 MOP

			2006	2011	2014	2015	2016
總數 Total			**446 089**	**1 062 112**	**1 697 576**	**2 003 417**	**2 258 185**
資助民間機構提供社會服務	Apoio financeiro a instituições particulares que prestam serviços sociais	Subvention to private institutions for social services	201 150	452 785	805 242	1 044 525	1 213 841
兒童及青少年服務	Serviço de apoio a crianças e jovens	Children and youth service	47 346	99 630	197 652	267 409	315 570
長者服務	Serviço de apoio a idosos	Elderly service	51 613	96 366	173 167	237 880	280 953
復康服務	Serviço de reabilitação	Rehabilitation service	37 781	78 146	145 614	179 700	219 868
社會互助團體	Associações de solidariedade social	Social solidarity associations	18 509	55 424	90 153	94 862	62 040
家庭及社區服務	Serviço de apoio à família e comunidade	Family and community service	5 807	19 745	37 747	64 993	125 231
防治賭毒	Prevenção e tratamento quer do distúrbio do vício do jogo quer da toxicodependência	Prevention and treatment of gambling disorder and drug dependence	7 726	20 087	45 825	57 778	69 458
其他	Outros	Others	32 368	83 387	115 084	141 903	140 721
個人及家庭的經濟援助	Apoio económico a indivíduos e famílias	Subvention to individuals and families	184 426	287 078	335 278	308 398	299 770
敬老金	Subsídio para idosos	Subsidy for senior citizens	52 182	241 575	445 413	516 732	588 753
殘疾津貼	Subsídio de invalidez	Subsidy for the disabled	..	76 345	98 067	104 659	124 818
社會設施	Equipamentos sociais	Social service facilities	1 930	1 024	4 000	5 200	6 058
社區活動及其他服務	Actividades comunitárias e outros serviços	Community activities and other services	2 779	1 990	242	480	97
其他	Outros	Others	3 622	1 315	9 334	23 423	24 848

註： 由於社會工作局提供的2016年“資助民間機構提供社會服務”資料採用的分類有所改變，因此“資助民間機構提供社會服務”資料不宜與前期資料直接比較。

Nota: Houve uma alteração na classificação dos dados do “Apoio financeiro a instituições particulares que prestam serviços sociais” de 2016 fornecidos pelo Instituto de Acção Social, pelo que não convém comparar directamente os dados do “Apoio financeiro a instituições particulares que prestam serviços sociais” com os dados de anos anteriores.

Note: Due to a change in the classification of data on “Subvention to private institutions for social services”from the Social Welfare Bureau in 2016, direct comparison of data between 2016 and previous periods is not recommended.

7.2 按服務類別統計的社會服務設施
EQUIPAMENTOS SOCIAIS, POR TIPO DE SERVIÇOS
SOCIAL SERVICE FACILITIES BY TYPE OF SERVICE

數目 Nº No.

	2006	2011	2014	2015	2016
總數 **Total**	**187**	**216**	**248**	**253**	**261**
兒童及青少年服務 Serviço de apoio a crianças e jovens Service for children and youth	2	4	8	9	10
托兒所 Creche Nursery	33	33	45	49	51
兒童及青少年院舍 Lar de crianças e jovens Home for children and youth	9	9	9	9	9
長者服務 Serviço de apoio a idosos Service for the elderly	42	67	69	70	70
安老院舍 Lar para idosos Home for the elderly	18	19	20	19	18
復康服務 Serviço de reabilitação Rehabilitation service	22	21	23	23	24
復康院舍 Lar de pessoas deficientes Home for the disabled	5	5	7	7	9
防治藥物依賴服務 Serviço de prevenção e tratamento da toxicodependência Service for prevention and treatment of drug dependence	7	8	8 r	8 r	10
戒毒復康院舍 Lar de tratamento e reabilitação da toxicodependência Rehabilitation home for drug dependence	6	5	5	5	5
賭博失調防治服務 Serviço de prevenção e tratamento do distúrbio do vício do jogo Prevention and treatment of gambling disorder service	..	..	10 r	11 r	9
家庭及社區服務 Serviço de apoio à família e comunicade Family and community services	43 r	45 r	44 r	43 r	43
其他服務 Outros serviços Other services	- r	- r	- r	- r	3

註： 由於社會工作局提供的2016年“社會服務設施”資料採用了新的分類，因此2015年及之前的資料亦作相應調整，以方便比較。

Nota: Adoptou-se uma nova classificação dos dados dos “Equipamentos sociais” de 2016 fornecidos pelo Instituto de Acção Social, pelo que para facilitar a comparação se ajustaram os dados referentes a 2015 e aos anos anteriores.

Note: As a new classification of data on“Social Service Facilities”from the Social Welfare Bureau was adopted in 2016, the data for 2015 and previous periods are adjusted accordingly for better comparison.

7.3 社會服務設施的使用人次
NÚMERO DE UTENTES DOS EQUIPAMENTOS SOCIAIS
USERS OF SOCIAL SERVICE FACILITIES

1/2

	2006	2011	2014	2015	2016
總數 **Total**	**22 447**	**896 749**	**1 782 631**	**2 103 279**	**2 343 750**
社會工作局轄下設施 **Equipamentos sociais a cargo do Instituto de Acção Social** **Social service facilities of Social Welfare Bureau**	**22 447**	**26 139**	**23 916**	**23 713**	**29 936**
長者中心 Centro de apoio a idosos Centre for the elderly	158	158	118	123	122
戒毒及維持治療服務中心 Centro de serviço de desintoxicação e tratamento de manutenção Detoxification and maintenance treatment service centre	909	740	972	899	573
問題賭博輔助中心 Centro de aconselhamento para a problemática do jogo Problem gambling counselling service centre	924	5 401	1 723	1 586	1 193
健康生活教育園地 Casa de educação de vida sadia Healthy life education centre	20 080	19 556	17 813	18 473	24 427
復康服務綜合評估中心 Centro de avaliação geral de reabilitação Comprehensive assessment centre for rehabilitation service	116	268	3 256	2 602	3 591
其他 Outros Others	260	16	34	30	30
社會工作局資助設施 **Equipamentos sociais subsidiados pelo Instituto de Acção Social** **Facilities subvented by Social Welfare Bureau**	**~**	**870 610**	**1 758 715**	**2 079 566**	**2 313 814**
兒童及青少年服務 Serviço de apoio a crianças e jovens Service for children and youth	~	13 125	18 139	27 768	39 164
托兒所 Creche Nursery	~	4 062	5 876	5 800	6 333
兒童及青少年院舍 Lar de crianças e jovens Home for children and youth	~	291	274	291	273
長者服務 Serviço de apoio a idosos Service for the elderly	~	26 567	31 641	35 749	38 501
安老院舍 Lar para idosos Home for the elderly	~	745	968	772	613
復康服務 Serviço de reabilitação Rehabilitation service	~	4 392	4 841	5 037	49 309

7.3 社會服務設施的使用人次
NÚMERO DE UTENTES DOS EQUIPAMENTOS SOCIAIS
USERS OF SOCIAL SERVICE FACILITIES

2/2

	2006	2011	2014	2015	2016
復康院舍 Lar de pessoas deficientes Home for the disabled	~	359	434	438	486
防治藥物依賴服務 Serviço de prevenção e tratamento da toxicodependência Service for prevention and treatment of drug dependence	~	76 321	47 792 r	48 194 r	50 166
戒毒復康院舍 Lar de tratamento e reabilitação da toxicodependência Rehabilitation home for drug dependence	~	108	109	82	73
賭博失調防治服務 Serviço de prevenção e tratamento do distúrbio do vício do jogo Prevention and treatment of gambling disorder service	~	~	23 342	27 418	67 894
家庭及社區服務 Serviço de apoio à família e comunidade Family and community services	~	744 640 r	1 625 299 r	1 928 017 r	2 061 002
其他服務 Outros serviços Other services	-	- r	- r	- r	-

註1： 由於社會工作局提供的2016年“社會服務設施”資料採用了新的分類，因此2015年及之前的資料亦作相應調整，以方便比較。

Nota 1: Adoptou-se uma nova classificação dos dados dos “Equipamentos sociais” de 2016 fornecidos pelo Instituto de Acção Social, pelo que para facilitar a comparação se ajustaram os dados referentes a 2015 e aos anos anteriores.

Note 1: As a new classification of data on“Social Service Facilities”from the Social Welfare Bureau was adopted in 2016, the data for 2015 and previous periods are adjusted accordingly for better comparison.

註2： “戒毒及維持治療服務中心”及“健康生活教育園地”在2015年及之前稱為“戒毒及禁毒服務”及“健康生活教育中心”。

Nota 2: O “Centro de serviço de desintoxicação e tratamento de manutenção” e a “Casa de educação de vida sadia” designavam-se, em 2015 e nos anos anteriores, como o “Serviço de apoio a toxicodependentes e ao combate à droga” e o “Centro de educação de vida sadia”, respectivamente.

Note 2: “Detoxification and maintenance treatment service centre” was previously called “Drug treatment and anti-drug service centre” in 2015 and before. “Healthy life education centre” in Chinese and portuguese were changed in 2016, while the name in English remains the same.

7.4 社會保障基金供款者數目及供款金額
CONTRIBUINTES E CONTRIBUIÇÕES DO FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL
CONTRIBUTORS AND CONTRIBUTIONS OF SOCIAL SECURITY FUND

	性別 Sexo Gender	2006	2011	2014	2015	2016
供款者數目 **Nº de contribuintes** **No. of contributors**		**217 762**	**356 488**	**378 018**	**381 501**	**382 426**
僱主 Empregadores Employers		13 760	19 373	22 339	23 388	23 885
受益人	MF	204 002	337 115	355 679	358 113	358 541
Beneficiários	M	89 365	160 848	169 435	170 359	169 998
Beneficiaries	F	114 637	176 267	186 244	187 754	188 543
僱員	MF	178 609	254 289	280 792	285 801	289 010
Trabalhadores	M	83 320	121 178	134 242	136 690	138 080
Employees	F	95 289	133 111	146 550	149 111	150 930
任意性制度 / 自僱人士	MF	25 393	82 826	74 887	72 312	69 531
Trabalhadores em regime facultativo/	M	6 045	39 670	35 193	33 669	31 918
Trabalhadores por conta própria	F	19 348	43 156	39 694	38 643	37 613
Arbitrary scheme / Self-employed						
首次供款者數目 **Nº de contribuintes que efectuaram contribuições pela 1ª vez** **No. of first-time contributors**		**25 316**	**51 631**	**19 491**	**17 397**	**16 330**
僱主 Empregadores Employers		2 863	2 481	3 180	3 102	2 847
受益人	MF	22 453	49 150	16 311	14 295	13 483
Beneficiários	M	11 111	23 579	7 872	6 824	6 405
Beneficiaries	F	11 342	25 571	8 439	7 471	7 078
供款總金額 (千澳門元) **Total de contribuições ('000 MOP)** **Total contributions ('000 MOP)**		**116 870**	**304 564**	**184 742**	**190 088**	**191 500**
僱主 Empregadores Employers		77 041	83 889	97 723	102 018	103 625
僱員 Trabalhadores Employees		34 150	44 700	48 852	51 004	51 811
任意性制度 / 自僱人士 Trabalhadores em regime facultativo/ Trabalhadores por conta própria Arbitrary scheme /Self-employed		5 678	175 975	38 167	37 066	36 065

7.5 按性別及行業統計的社會保障基金供款者
CONTRIBUINTES DO FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL, POR RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA E SEXO
CONTRIBUTORS OF SOCIAL SECURITY FUND BY INDUSTRY AND GENDER

	性別 Sexo Gender	2006	2011	2014	2015	2016
僱主總數 **Total de empregadores** **Total no. of employers**		**13 760**	**19 373**	**22 339**	**23 388**	**23 885**
受益人總數	MF	**204 002**	**337 115**	**355 679**	**358 113**	**358 541**
Total de beneficiários	M	**89 365**	**160 848**	**169 435**	**170 359**	**169 998**
Total no. of beneficiaries	F	**114 637**	**176 267**	**186 244**	**187 754**	**188 543**
僱員	MF	178 609	254 289	280 792	285 801	289 010
Trabalhadores	M	83 320	121 178	134 242	136 690	138 080
Employees	F	95 289	133 111	146 550	149 111	150 930
製造業	MF	16 729	6 693	5 324	5 018	4 802
Indústrias transformadoras	M	5 172	3 040	2 567	2 446	2 369
Manufacturing	F	11 557	3 653	2 757	2 572	2 433
水電及氣體生產及分配	MF	1 039	1 101	1 057	1 060	1 066
Produção e distribuição de electricidade, gás e água	M	826	851	802	798	804
Electricity, Gas and Water Supply	F	213	250	255	262	262
建築	MF	10 601	16 784	22 616	24 703	25 739
Construção	M	7 591	11 323	14 833	16 181	16 722
Construction	F	3 010	5 461	7 783	8 522	9 017
批發及零售業；酒店及飲食業	MF	49 855	68 393	69 358	71 058	72 264
Comércio por grosso e a retalho; hotéis, restaurantes	M	21 520	30 697	31 577	32 122	32 501
e similares	F	28 335	37 696	37 781	38 936	39 763
Wholesale and Retail Trade; Hotels, Restaurants & Similar Activities						
運輸、倉儲及通訊業	MF	5 667	6 713	6 616	6 850	7 069
Transportes, armazenagem e comunicações	M	3 538	4 333	4 295	4 490	4 731
Transport, Storage & Communications	F	2 129	2 380	2 321	2 360	2 338
金融業；不動產及工商服務業	MF	46 745	62 360	72 439	73 789	74 434
Actividades financeiras, actividades imobiliárias e	M	23 891	30 712	34 916	35 433	35 513
serviços prestados às empresas	F	22 854	31 648	37 523	38 356	38 921
Financial Intermediation; Real Estate & Business Activities						
公共行政及社保事務；文娛博彩及其他服務業	MF	46 344	86 048	95 107	96 804	98 273
Administração pública e segurança social; actividades	M	20 339	38 520	42 055	42 712	43 317
culturais e recreativas, lotarias e outros serviços	F	26 005	47 528	53 052	54 092	54 956
Public Administration & Social Security; Recreational, Cultural, Gaming & Other Services						
其他	MF	1 629	6 197	8 275	6 519	5 363
Outros	M	443	1 702	3 197	2 508	2 123
Others	F	1 186	4 495	5 078	4 011	3 240
任意性制度 / 自僱人士	MF	25 393	82 826	74 887	72 312	69 531
Trabalhadores em regime facultativo/Trabalhadores por	M	6 045	39 670	35 193	33 669	31 918
conta própria	F	19 348	43 156	39 694	38 643	37 613
Arbitrary scheme / Self-employed						

7.6 社會保障基金的發放
PAGAMENTO DO FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL
PAYMENT OF SOCIAL SECURITY FUND

千澳門元 '000 MOP

			2006	2011	2014	2015	2016
總數	**Total**	**Total**					
受領人數	**Nº de beneficiários**	**No. of recipients**	**32 629**	**72 005**	**96 812**	**106 339**	**118 673**
金額	**Montante**	**Amount**	**266 724**	**1 102 249**	**2 611 713**	**2 978 849**	**3 436 165**
養老金	Pensão para idosos	Old-age pension					
受領人數	Nº de beneficiários	No. of recipients	11 991	56 185	77 384	85 013	93 694
金額	Montante	Amount	173 831	973 395	2 262 558	2 569 023	2 944 093
額外給付	Prestação extraordinária	Additional payment					
受領人數	Nº de beneficiários	No. of recipients	15 305	52 331	73 973	82 523	91 466
金額	Montante	Amount	16 067	70 232	188 441	210 796	246 654
殘疾金	Pensão de invalidez	Disability pension					
受領人數	Nº de beneficiários	No. of recipients	915	1 546	3 181	3 842	4 529
金額	Montante	Amount	11 181	34 309	116 732	153 454	185 483
出生津貼	Subsídio de nascimento	Birth allowance					
受領人數	Nº de beneficiários	No. of recipients	2 562	4 488	6 192	6 588	6 746
金額	Montante	Amount	2 596	4 555	11 214	12 242	14 213
失業津貼	Subsídio de desemprego	Unemployment allowance					
受領人數	Nº de beneficiários	No. of recipients	6 462	3 228	2 696	4 162	6 543
金額	Montante	Amount	14 046	7 205	10 130	16 344	28 660
疾病津貼	Subsídio de doença	Sickness allowance					
受領人數	Nº de beneficiários	No. of recipients	2 221	2 724	2 374	2 149	1 977
金額	Montante	Amount	2 684	3 319	5 396	4 774	4 973
結婚津貼	Subsídio de casamento	Marriage allowance					
受領人數	Nº de beneficiários	No. of recipients	1 560	2 585	3 087	2 785	3 036
金額	Montante	Amount	1 560	2 585	5 507	5 098	6 322
喪葬津貼	Subsídio de funeral	Funeral allowance					
受領人數	Nº de beneficiários	No. of recipients	670	1 139	1 723	1 764	2 143
金額	Montante	Amount	871	1 480	3 943	4 177	5 612
其他	Outros	Others					
受領人數	Nº de beneficiários	No. of recipients	6 248	110	175	36	5
金額	Montante	Amount	43 888	5 169	7 792	2 941	155

7.7 按性別及歲組統計的敬老金及社會保障基金有供款受益人

BENEFICIÁRIOS QUE RECEBERAM SUBSÍDIO PARA IDOSOS E BENEFICIÁRIOS QUE EFECTUARAM CONTRIBUIÇÕES PARA O FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL, POR SEXO E GRUPO ETÁRIO

RECIPIENTS OF SUBSIDY FOR SENIOR CITIZENS AND BENEFICIARIES WITH CONTRIBUTIONS TO SOCIAL SECURITY FUND BY GENDER AND AGE GROUP

	性別 Sexo Gender	2006	2011	2014	2015	2016
領取敬老金人士 Beneficiários que receberam subsídio para idosos Recipients of subsidy for senior citizens	MF	~	**47 874**	**62 242**	**67 319**	**72 062**
	M	~	**21 058** r	**28 340**	**30 902**	**33 266**
	F	~	**26 816** r	**33 902**	**36 417**	**38 796**
65-74	M	~	12 719 r	18 487	20 808	22 794
	F	~	12 840 r	18 489	21 004	23 072
75-84	M	~	6 503	7 442	7 600	7 865
	F	~	9 680 r	10 041	9 967	9 948
≥85	M	~	1 836 r	2 411	2 494	2 607
	F	~	4 296 r	5 372	5 446	5 776
居住地 Local de residência Place of residence						
澳門 Macau Macao		~	44 684	54 899	58 154	61 235
中國內地 China Continental Mainland China		~	946	1 936	2 389	2 765
香港 Hong Kong		~	1 659	3 590	4 574	5 334
其他 Outros Others		~	585	1 817	2 202	2 728
社會保障基金有供款受益人 Beneficários que efectuaram contribuições para o Fundo de Segurança Social Beneficiaries with contributions to Social Security Fund	MF	**204 002**	**337 115**	**355 679**	**358 113**	**358 541**
	M	**89 365**	**160 848**	**169 435**	**170 359**	**169 998**
	F	**114 637**	**176 267**	**186 244**	**187 754**	**188 543**
≦24	M	15 579	22 191	19 020	17 136	15 729
	F	15 756	21 927	19 138	17 451	15 858
25-34	M	14 798	31 503	39 275	41 068	42 111
	F	18 623	32 653	40 368	42 241	43 757
35-44	M	16 559	27 013	28 528	29 009	29 230
	F	29 077	36 943	35 864	35 661	35 509
45-54	M	24 400	40 681	36 138	34 994	34 093
	F	32 810	48 573	47 681	47 548	47 383
55-64	M	14 751	30 424	35 381	36 400	36 577
	F	15 807	26 511	32 591	33 866	34 681
≥65	M	3 278	9 036	11 093	11 752	12 258
	F	2 564	9 660	10 602	10 987	11 355

7.8 公務員退休及公積金制度

REGIME DE APOSENTAÇÃO E REGIME DE PREVIDÊNCIA DOS FUNCIONÁRIOS PÚBLICOS

RETIREMENT PENSION SCHEME AND PROVIDENT FUND SCHEME FOR CIVIL SERVANTS

千澳門元 '000 MOP

			2006	2011	2014	2015	2016
供款	**Contribuições**	**Contribution**					
總人數	**Nº total de subscritoroes**	**Total no. of contributors**	**14 069**	**26 041**	**28 461**	**29 673**	**30 629**
總金額	**Valor total**	**Total amount**	**299 928**	**640 094**	**809 441**	**911 828**	**971 664**
退休及撫恤制度	Regime de aposentação e sobrevivência	Retirement, Widows' and Orphans' Pensions Scheme					
供款人數	Nº de subscritores	No. of contributors	14 069	11 102	10 253	9 943	9 663
供款額	Montante	Amount	299 928	374 829	419 862	449 666	455 839
公積金制度	Regime de previdência	Provident Fund Scheme					
供款人數	Nº de subscritores	No. of contributors	..	14 939	18 208	19 730	20 966
供款額	Montante	Amount	..	265 265	389 579	462 162	515 825
受領	**Pagamento de beneficios**	**Payment of benefits**					
總人數	**Nº total de beneficiários**	**Total no. of recipents**	**5 793**	**11 683**	**16 473**	**18 115**	**19 220**
總金額	**Valor total**	**Total amount**	**185 903**	**600 769**	**1 189 298**	**1 485 660**	**1 703 696**
退休金	Pensão de aposentação e reforma	Retirement pension					
受領人數	Nº de beneficiários	No. of recipients	1 021	2 035	2 789	3 061	3 314
受領金額	Montante	Amount	146 837	439 701	831 163	1 035 662	1 190 628
聖誕及第十四個月津貼	Subsídio de Natal e do 14º mês	Christmas bonus and double-pay					
受領人數	Nº de beneficiários	No. of recipients	2 240	4 318	6 004	6 638	7 236
受領金額	Montante	Amount	25 071	76 308	143 860	176 323	203 651
公積金	Previdência	Provident fund					
受領人數	Nº de beneficiários	No. of recipients	..	232	393	426	407
受領金額	Montante	Amount	..	35 225	96 170	127 980	143 903
撫恤金	Pensão de sobrevivência	Widows' and orphans' pensions					
受領人數	Nº de beneficiários	No. of recipients	165	246	293	320	355
受領金額	Montante	Amount	6 231	14 389	24 645	29 699	34 826
其他	Outros	Others					
受領人數	Nº de beneficiários	No. of recipients	2 367	4 852	6 994	7 670	7 908
受領金額	Montante	Amount	7 764	35 146	93 460	115 996	130 688

白頁

Página vazia

Blank page

說 明

計算公式

$$\text{結案率：}\ \frac{\text{已結案案件}}{\text{上年度積存案件 + 受理案件}} \times 100\%$$

資料來源

保安協調辦公室、法院、檢察院、懲教管理局。

其他相關刊物

統計月刊

NOTAS EXPLICATIVAS

Fórmula

$$\text{Taxa de resolução:}\ \frac{\text{Processos concluídos}}{\text{Processos previamente pendentes + Processos entrados}} \times 100\%$$

Fontes de informação

Gabinete Coordenador de Segurança, Tribunais, Ministério Público, Direcção dos Serviços Correccionais.

Outra publicação relacionada

Boletim Mensal de Estatística

Formula

$$\text{Rate of conclusion:} \quad \frac{\text{Cases concluded}}{\text{Cases pending previously + Cases filed}} \times 100\%$$

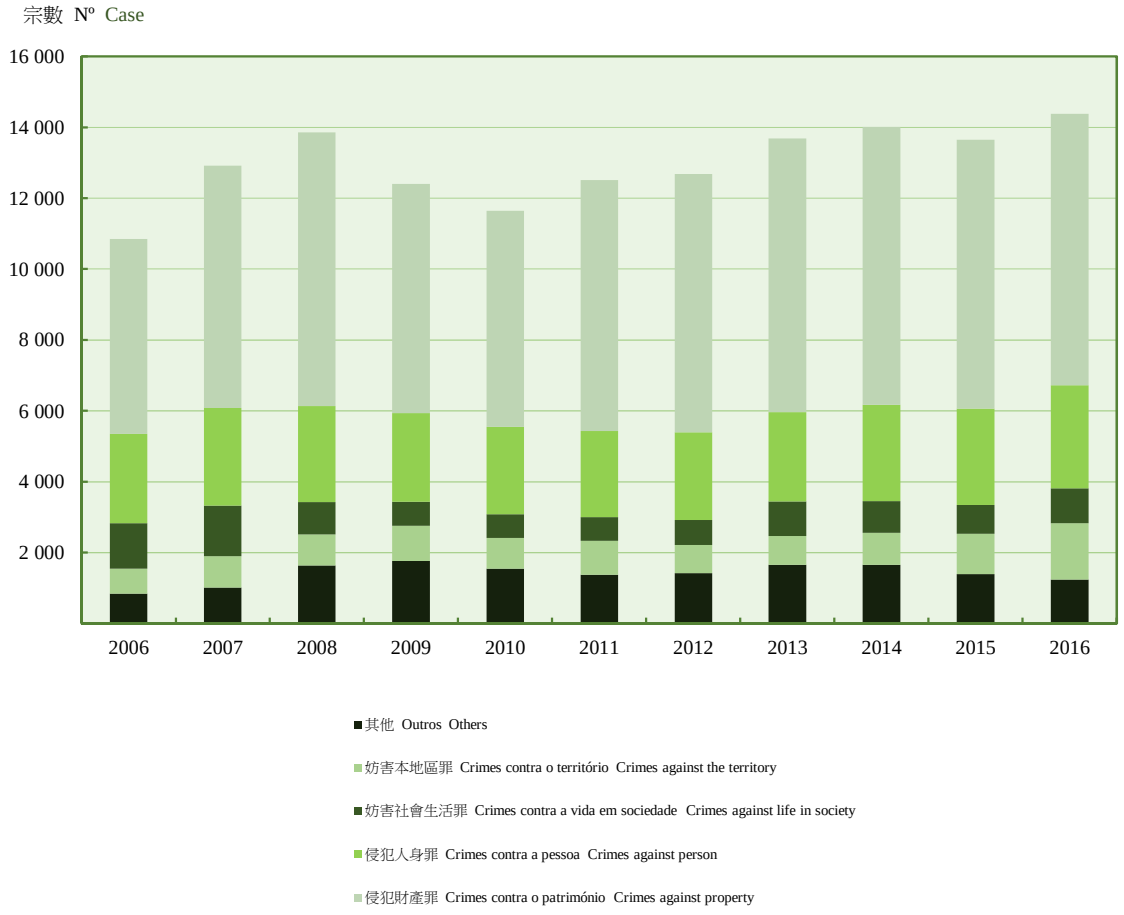
Sources of data

Security Forces Coordination Office, Courts, Public Prosecutions Office, Correctional Services Bureau.

Other related publication

Monthly Bulletin of Statistics

罪案數目
CRIMES
CRIMES



8.1 刑事罪案分類

INFRACÇÕES CRIMINAIS REGISTADAS, SEGUNDO OS GRUPOS

CRIMINAL OFFENCES BY TYPE

1/2

數目 Nº No.

主要類別及項目 Principais grupos e espécies Type of offence	2006	2011	2014	2015	2016
總數 **Total**	**10 855**	**12 512**	**14 016**	**13 653**	**14 387**
侵犯人身罪 Crimes contra a pessoa Crimes against person	2 520	2 428	2 718	2 721	2 909
侵犯生命罪 Crimes contra a vida Homicide	11	7	6	8	9
侵犯身體完整性罪 Crimes contra a integridade física Assault	1 825	1 729	1 783	1 620	1 714
侵犯人身自由罪 Crimes contra a liberdade pessoal Crimes against personal freedom	385	311	500	648	726
侵犯性自由及性自決罪 Crimes contra a liberdade e autodeterminação sexuais Sexual offences	67	91	101	97	97
侵犯名譽罪 Crimes contra a honra Libel	92	146	234	242	201
侵犯受保護之私人生活罪 Crimes contra a privacidade Crimes against privacy	140	144	94	106	162
侵犯財產罪 Crimes contra o património Crimes against property	5 506	7 080	7 843	7 584	7 658
侵犯所有權罪 Crimes contra a propriedade Burglary	4 643	6 093	6 008	5 722	6 047
一般侵犯財產罪 Crimes contra o património em geral Crimes against general property	863	987	1 835	1 862	1 611
妨害社會生活罪 Crimes contra a vida em sociedade Crimes against life in society	1 278	670	896	813	989
妨害家庭罪 Crimes contra a família Crimes against family	1	2	2	3	2
偽造罪 Crimes de falsificação Forgery	1 224	601	824	729	890

8.1 刑事罪案分類

INFRACÇÕES CRIMINAIS REGISTADAS, SEGUNDO OS GRUPOS

CRIMINAL OFFENCES BY TYPE

2/2

數目 Nº No.

主要類別及項目 Principais grupos e espécies Type of offence	2006	2011	2014	2015	2016
公共危險罪 Crimes de perigo comum Crimes of public danger	51	61	67	78	76
危害公共秩序及公共安寧罪 Crimes contra a ordem e tranquilidade públicas Crimes against public order and tranquility	2	6	3	3	21
妨害本地區罪 Crimes contra o território Crimes against the territory	702	955	903	1 136	1 585
妨害行政當局罪 Crimes contra a autoridade pública Crimes against public authority	266	710	671	865	1 353
妨害公正之實現 Crimes contra a realização da justiça Obstruction of justice	431	231	199	242	207
執行公共職務時所犯的罪 Crimes cometidos no exercício de funções públicas Dereliction of public duties	5	14	33	29	25
其他 Outros Others	849	1 379	1 656	1 399	1 246

8.2 各級法院的案件
PROCESSOS NOS TRIBUNAIS
CASELOAD OF THE COURTS

數目 Nº No.

法院 Tribunais Courts			2006	2011	2014	2015	2016
總數							
TOTAL							
上年度積存	**Previamente pendentes**	**Pending previously**	**9 968**	**11 437**	**9 780**	**10 321**	**12 704**
受理	**Entrados**	**Filed**	**14 514**	**16 747**	**19 809**	**24 199**	**25 001**
結案率(%)	**Taxa de resolução (%)**	**Rate of conclusion (%)**	**56.1**	**67.2**	**65.2**	**63.4**	**62.5**
初級法院							
Tribunal Judicial de Base							
Court of First Instance							
上年度積存	Previamente pendentes	Pending previously	8 315	8 871	7 015	7 684	9 880
受理	Entrados	Filed	10 357	11 701	13 848	16 492	16 415
結案率(%)	Taxa de resolução (%)	Rate of conclusion (%)	52.1	66.9	63.3	59.4	59.1
初級法院-刑事起訴法庭							
Tribunal Judicial de Base - Juízo de Instrução Criminal							
Court of First Instance - Criminal indictment							
上年度積存	Previamente pendentes	Pending previously	1 475	1 410	1 924	2 021	2 136
受理	Entrados	Filed	3 301	3 816	4 817	6 342	6 944
結案率(%)	Taxa de resolução (%)	Rate of conclusion (%)	68.2	70.3	70.0	74.5	76.1
行政法院							
Tribunal Administrativo							
Administrative Court							
上年度積存	Previamente pendentes	Pending previously	41	127	72	103	119
受理	Entrados	Filed	113	250	126	120	547
結案率(%)	Taxa de resolução (%)	Rate of conclusion (%)	76.0	55.2	48.0	46.6	20.7
中級法院							
Tribunal de Segunda Instância							
Court of Second Instance							
上年度積存	Previamente pendentes	Pending previously	128	1 015	755	484	529
受理	Entrados	Filed	686	904	887	1 146	1 001
結案率(%)	Taxa de resolução (%)	Rate of conclusion (%)	71.1	62.9	70.5	67.6	59.4
終審法院							
Tribunal de Última Instância (T.U.I.)							
Court of Final Appeal (C.F.A.)							
上年度積存	Previamente pendentes	Pending previously	9	14	14	29	40
受理	Entrados	Filed	57	76	131	99	94
結案率(%)	Taxa de resolução (%)	Rate of conclusion (%)	75.8	93.3	80.0	68.8	66.4

8.3 檢察院的刑事案件
PROCESSOS CRIMINAIS NO MINISTÉRIO PÚBLICO
CRIMINAL PROCEEDINGS OF THE PUBLIC PROSECUTIONS OFFICE

數目 Nº No.

	2006	2011	2014	2015	2016
年初積存 Processos pendentes desde o início do ano Brought forward at beginning of year	13 027	9 423	12 832	13 633	12 655
新立案 Processos autuados New cases	11 584	11 734	13 563	14 462	14 876
重開之卷宗 Processos reabertos Cases re-opened	101	88	108	171	159
結案 Processos concluídos Cases concluded	12 835	10 648	12 878	15 611	17 283
起訴 Processos de acusação Prosecutions	2 629	2 644	3 466	4 630	4 479
歸檔 Processos arquivados Filed cases	10 206	7 785	9 085	10 603	12 437
合併案件 Processos apensados aos outros processos Merged cases	-	192	290	301	306
簡易程序 Processos sumários Summary proceedings	-	27	36	73	57
其他 Outros Others	-	-	1	4	4
起訴人數 Nº de acusados Number of persons indicted	3 344	3 308	4 608	6 111	6 151
羈押人數 Nº de arguidos em prisão preventiva Number of detainees	186	239	225	231	247

8.4 法院及檢察院的工作人員
PESSOAL AO SERVIÇO DOS TRIBUNAIS E DO MINISTÉRIO PÚBLICO
PERSONNEL OF THE COURT AND THE PUBLIC PROSECUTIONS OFFICE

	2006	2011	2014	2015	2016
總數 **Total**	**532**	**700**	**820**	**823**	**823**
司法官 Magistrado Magistrate	58	74	85	83	82
辦公室主任及副主任 Chefe e chefe adjunto do Gabinete Chief and deputy chief of Cabinet	2	2	4	4	3
辦公室顧問 Assessor do Gabinete Advisor	4	5	8	6	6
書記長 Secretário judicial Judicial secretary	5	5	5	5	5
司法文員 Oficial de justiça Judicial officer	175	220	320	313	310
其他 Outros Others	288	394	398	412 r	417

8.5 在囚人士
RECLUSOS
PRISONERS

人 Nº No.

	性別 Sexo Gender	2006	2011	2014	2015	2016
年初人數 Início do ano At beginning of year	MF	897	929	1 154	1 205	1 280
	M	811	788	959	994	1 068
監禁 Aprisionados Imprisoned	MF	319	421	552	621	545
	M	273	340	457	515	457
釋放 Libertados Released	MF	357	320	501	546	554
	M	311	256	422	441	440
刑期屆滿 Termo da pena End of prison term	MF	109	109	234	283	314
	M	93	90	200	228	247
假釋 Liberdade condicional On parole	MF	179	156	162	179	157
	M	156	128	138	147	126
無罪釋放 Absolvição Acquittal	MF	25	13	29	22	15
	M	24	11	26	21	13
其他 Outros motivos Other reasons	MF	44	42	76	62	68
	M	38	27	58	45	54
年終人數 Fim do ano At end of year	MF	859	1 030	1 205	1 280	1 271
	M	773	872	994	1 068	1 085
歲組 Grupo etário Age group						
< 20	MF	~	27	14	11	10
	M	~	20	12	11	10
20-29	MF	~	349	333	314	329
	M	~	308	278	268	299
30-39	MF	~	299	362	419	409
	M	~	256	306	351	346
40-49	MF	~	252	327	355	354
	M	~	202	260	278	281
≥ 50	MF	~	103	169	181	169
	M	~	86	138	160	149
刑罰種類 Situação penal Penal status						
被判有罪 Condenados Convicted	MF	665	844	982	999	1 023
	M	595	718	806	825	861
羈押 Preventivos Remanded in custody	MF	194	186	223	281	248
	M	178	154	188	243	224

8.6 少年感化院院生
INTERNADOS NO INSTITUTO DE MENORES
DETAINEES OF THE YOUNG OFFENDERS INSTITUTE

人 Nº No.

	性別 Sexo Gender	2006	2011	2014	2015	2016
年初人數 Início do ano At beginning of year	MF	81	43	20	14	17
	M	56	36	16	10	15
	F	25	7	4	4	2
入院 Internados Detained	MF	30	12	10	10	3
	M	26	10	8	10	3
	F	4	2	2	-	-
離院 Libertados Released	MF	31	29	16	7	5
	M	20	25	14	5	4
	F	11	4	2	2	1
年終人數 Fim do ano At end of year	MF	80	26	14	17	15
	M	62	21	10	15	14
	F	18	5	4	2	1
16歲 Com idade de 16 anos Aged 16		~	7	2	7 r	4
17歲 Com idade de 17 anos Aged 17		~	7	2	3 r	6

說 明

詞彙解釋

旅客 ： 任何到訪慣常活動地區以外地方，且逗留時間少於一年的人士；其到訪目的並非在該地參與任何有償活動。

旅客消費 ： 旅客購買作自用或送贈他人的商品及服務消費；包括由旅客或他人(如：親友或僱主)支付的消費。旅客消費不包括博彩、捐款、購買資產及用作再出售的商品支出。

客房 ： 指非被員工佔用、維修或作其他用途的原可供顧客入住的房間。

床位 ：客房內的床位數目。單人床作一個床位計而雙人床作兩個床位計算。

入住率 ： 入住的客房數目佔客房總數的百分比。

酒店及公寓住客 ：所有在參考期間開始時已入住，以及在該期間登記入住的住客總數。

旅遊物價指數 ： 量度不同時期旅客購買的商品及服務之價格變化的指標。

在職員工 ： 指參考年的最後一個工作日在場所內工作之所有人士，包括僱員及無薪酬員工；但不包括已缺勤且復工時間未能確定的人士。

收益 ： 包括提供服務及銷售商品所得的營運收益，未扣除任何成本。收益來自出租客房，提供餐飲、場地服務，經營旅行團，代訂酒店客房、機票、車票、船票及表演門票，出租機動車以及佣金等；但不包括利息收益及保險賠償的非營運收益。

支出 ： 包括員工支出、購入作轉售的商品、服務及佣金支出、經營費用等營運支出，不包括利息及折舊等非營運支出。

經營費用 ： 包括自用物料、用水、燃料、電費、保養及維修、場所及機動車租賃、市場調查及宣傳、第三者提供服務及其他經營費用。

增加值總額 ： 收益加庫存變化，減去購入作轉售的商品及服務、佣金支出及經營費用。

盈利 ： 收益加上庫存變化，減去支出。

盈利比率 ： 盈利除以收益再乘以100%。比率越高，反映場所將收益轉化為盈利的能力越高。

盈利與支出比率 ： 盈利除以支出再乘以 100%。比率越高，反映場所的成本效益越高。

在職員工平均增加值總額 ： 增加值總額除以在職員工數目。反映每名員工為行業帶來的經濟貢獻。

會議及展覽統計範圍

統計範圍涵蓋在酒店、大型會議展覽中心等收費場地舉行的會議、展覽及獎勵活動。不包括少於 10 人的會議，亦不包括發佈會、講解會和記者招待會等會議，以及不涉及商業活動的展覽，如圖片展、畫展等文化藝術展覽。

資料來源

治安警察局、每月酒店業調查、每月旅行社調查、旅客消費調查、旅行社調查、酒店業調查、飲食業調查、旅遊物價指數及會議及展覽調查。

其他相關刊物

入境旅客(月刊)
旅行團及酒店入住率(月刊)
旅客消費調查(季刊)
旅遊物價指數(季刊)
會議及展覽統計(季刊)
旅遊統計(年刊)
旅行社調查(年刊)
酒店業調查(年刊)
飲食業調查(年刊)

NOTAS EXPLICATIVAS

Explicação de termos

Visitante : Refere-se a qualquer pessoa que viaja para um lugar distinto do seu ambiente habitual por um período inferior a um ano, com o objectivo de não exercer uma actividade remunerada nesse lugar.

Despesa dos visitantes: : Refere-se à despesa relativa às compras de bens e serviços quer para consumo próprio quer para oferta a outrem, incluindo as despesas pagas pelos visitantes ou por outras pessoas (tais como: familiares ou empregadores), mas excluindo as despesas no jogo, os donativos, as despesas relacionadas com a aquisição de capital fixo ou de mercadorias, para revenda.

Quartos : Referem-se aos quartos disponíveis para alojar hóspedes, excepto os ocupados por pessoal do estabelecimento, os que estão em obras de reparação e os utilizados com outras finalidades.

Lugares-cama : Número de camas nos quartos. Considera-se, para efeitos estatísticos, a cama de casal com dois lugares-cama e a cama individual com um lugar-cama.

Taxa de ocupação : Relação entre o número de quartos ocupados pelos hóspedes e o total dos quartos.

Hóspedes dos hotéis e pensões	: Corresponde ao número total de hóspedes que no início do período de referência já estavam hospedados e os registados durante esse mesmo período.
Índice de Preços Turísticos (IPT)	: Um indicador que mede as variações de preços de bens e serviços adquiridos pelos visitantes em diferentes períodos.
Pessoal ao serviço	: Todos os indivíduos que trabalham para o estabelecimento no último dia útil do ano de referência, incluindo o pessoal remunerado e o pessoal não remunerado. Excluem-se os indivíduos ausentes por tempo indeterminado.
Receitas	: São as receitas operacionais provenientes da prestação de serviços e das vendas de mercadorias, antes de qualquer dedução de custos. Incluem as receitas de: alojamento em quartos; serviços de restauração e instalações; realização de excursões; reservas de quartos de hotéis; reservas de bilhetes de avião, transportes terrestres, barco e espectáculos; aluguer de veículos; comissões, entre outras. Excluem-se as receitas não operacionais (tais como: os juros recebidos e as indemnizações de seguros).
Despesas	: São as despesas operacionais, incluindo as despesas com pessoal, as compras de bens e serviços para revenda e comissões pagas, as despesas de exploração, entre outra. Excluem-se as despesas não operacionais (tais como: os juros pagos e a depreciação).
Despesas de exploração	: São as despesas de: materiais adquiridos para autoconsumo; água; combustíveis; electricidade; manutenção e reparação; renda de instalações; aluguer de veículos; prospecção de mercado e publicidade; outros serviços contratados a terceiros, bem como outras despesas de exploração.
Valor acrescentado bruto	: Receitas mais variação de existências, menos compras de bens e serviços para revenda, menos comissões pagas, menos despesas de exploração.
Excedente bruto	: Receitas mais variação de existências, menos despesas.
Proporção do excedente bruto	: Excedente bruto dividido pelas receitas e multiplicado por 100%. Quanto maior a proporção, maior é a capacidade do estabelecimento de transformar as receitas em excedente bruto.
Proporção do excedente bruto pelas despesas	: Excedente bruto dividido pelas despesas e multiplicado por 100%. Quanto maior a proporção, maior é o custo-efectividade do estabelecimento.
Valor acrescentado bruto por pessoal ao serviço	: Valor acrescentado bruto dividido pelo número de trabalhadores ao serviço. O indicador reflecte o contributo económico do sector, trazido por cada trabalhador.

Âmbito estatístico do sector das convenções e exposições

O âmbito estatístico engloba as reuniões, as conferências, as exposições e os eventos de incentivo realizados em locais arrendados situados em hotéis, centros de convenções e exposições de grande envergadura. Contudo, excluem-se as reuniões com menos de 10 participantes, as cerimónias de lançamento de produtos, as sessões de esclarecimento, as conferências de imprensa e as exposições que não envolvem actividades comerciais, tais como as exposições de fotografia, pintura e outras de cariz cultural e artístico.

Fontes de informação

Corpo de Polícia de Segurança Pública, Inquérito mensal aos Estabelecimentos Hoteleiros, Inquérito mensal às Agências de Viagens, Inquérito às Despesas dos Visitantes, Inquérito às Agências de Viagens, Inquérito aos Hotéis e Similares, Inquérito aos Restaurantes e Similares, Índice de Preços Turísticos e Inquérito sobre Reuniões, Conferências e Exposições.

Outras publicações relacionadas

Movimento de Visitantes (mensal)

Excursões e Ocupação Hoteleira (mensal)

Inquérito às Despesas dos Visitantes (trimestral)

Índice de Preços Turísticos (trimestral)

Estatísticas do Sector das Convenções e Exposições (trimestral)

Estatísticas do Turismo (anual)

Inquérito às Agências de Viagens (anual)

Inquérito aos Hotéis e Similares (anual)

Inquérito aos Restaurantes e Similares (anual)

EXPLANATORY NOTES

Glossary

Visitor : Any person taking a trip to a main destination outside his/her usual environment, for less than a year, for any main purpose other than to be employed by a resident entity in the country or place visited.

Visitor spending : The amount paid by visitors for the purchase of goods and services for own use or to give away, including expenses paid by the visitors or reimbursed by others such as relatives, friends or employers. Visitor spending excludes gaming expenses, donations, expenses on purchase of assets and goods for resale.

Guest rooms : Total number of guest rooms other than those occupied by establishment personnel, under repair or renovation, and used for other purposes.

Bedplaces	: The number of bedplaces in guest rooms. A double bed is counted as two bedplaces and a single bed is counted as one.
Occupancy rate	: The ratio of rooms occupied by guests to total number guest rooms.
Guests of hotels and guesthouses	: Total number of guests staying in hotels and guesthouses at the beginning of the reference period and guests checked in during that period.
Tourist Price Index (TPI)	: An indicator that measures the price change of goods and services consumed by visitors over time.
Persons engaged	: All individuals who work for the establishment as at the last working day of the reference year, including employees and unpaid workers, but excluding individuals who are absent for an indefinite period.
Receipts	: Operating receipts from provision of services and selling of goods before any deduction of costs. They include receipts from room sales; food & beverages; rental of space; operating package tours; booking of hotel rooms, air, train, ferry and performance tickets for customers; leasing of vehicles; commissions, etc., but exclude non-operating receipts such as interest received and insurance claims.
Expenditure	: Operating expenditure such as compensation of employees, purchase of goods & services for resale, commission paid and operating expenses, but exclude non-operating expenditure such as interest payments and depreciation.
Operating expenses	: Include expenses on materials acquired; water supply; fuels; electricity; maintenance & repairs; rent of establishment; rent of vehicles; marketing, market research and publicity; contractual services; and other operating expenses.
Gross value added	: Equals receipts plus changes in inventories, minus purchases of goods and services for resale, commission paid and operating expenses.
Gross surplus	: Equals receipts plus changes in inventories, minus expenditure.
Gross surplus ratio	: Gross surplus divided by receipts and multiplied by 100%. The higher the ratio, the more efficient a business is at converting receipts into gross surplus.
Gross surplus-expenditure ratio	: Gross surplus divided by expenditure and multiplied by 100%. The higher the ratio, the more cost-effective is an establishment.

Average value added per person engaged	:	Gross value added divided by number of persons engaged. An indicator to measure the sectoral contribution of each person engaged to the economy.

Survey Coverage of MICE Statistics

MICE Statistics comprise meetings, conferences, exhibitions and incentive events held in paid venues, such as hotels and major convention & exhibition centres. However, meetings with less than 10 participants; meetings for product launch, orientation and press conference, etc.; as well as exhibitions not involving business activities, e.g. photo, painting and other cultural & art exhibitions, are excluded.

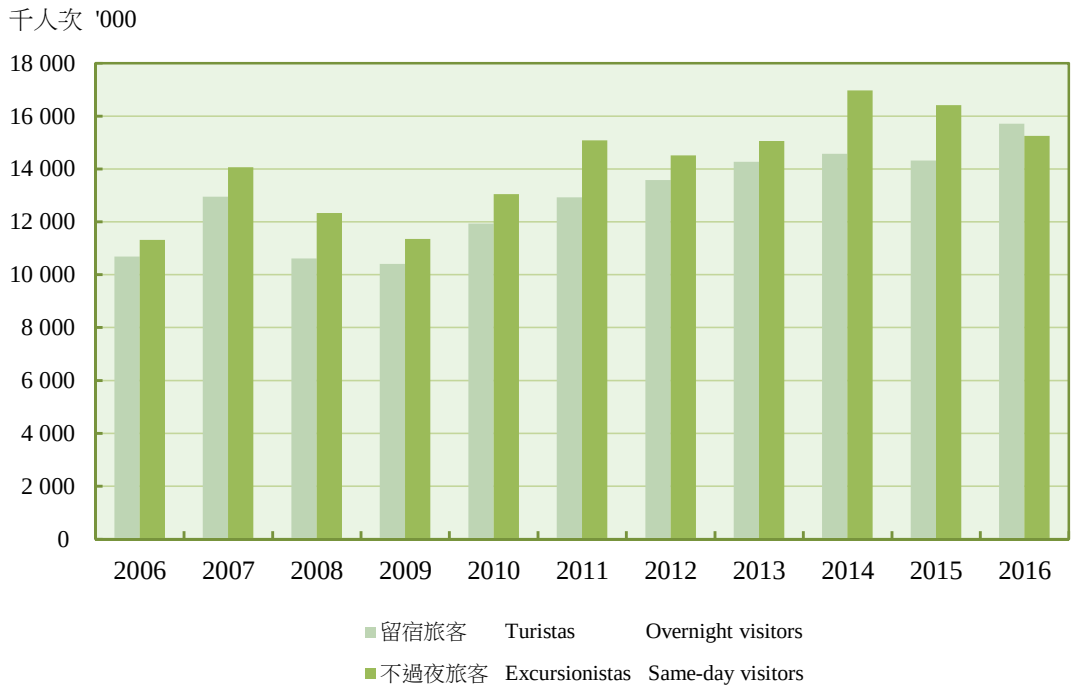
Sources of data

Public Security Police Force, Monthly Survey of Hotels and Similar Establishments, Monthly Survey of Travel Agencies, Visitor Expenditure Survey, Travel Agencies Survey, Hotels and Similar Establishments Survey, Restaurants and Similar Establishments Survey, Tourist Price Index and Survey on MICE Events.

Other related publications

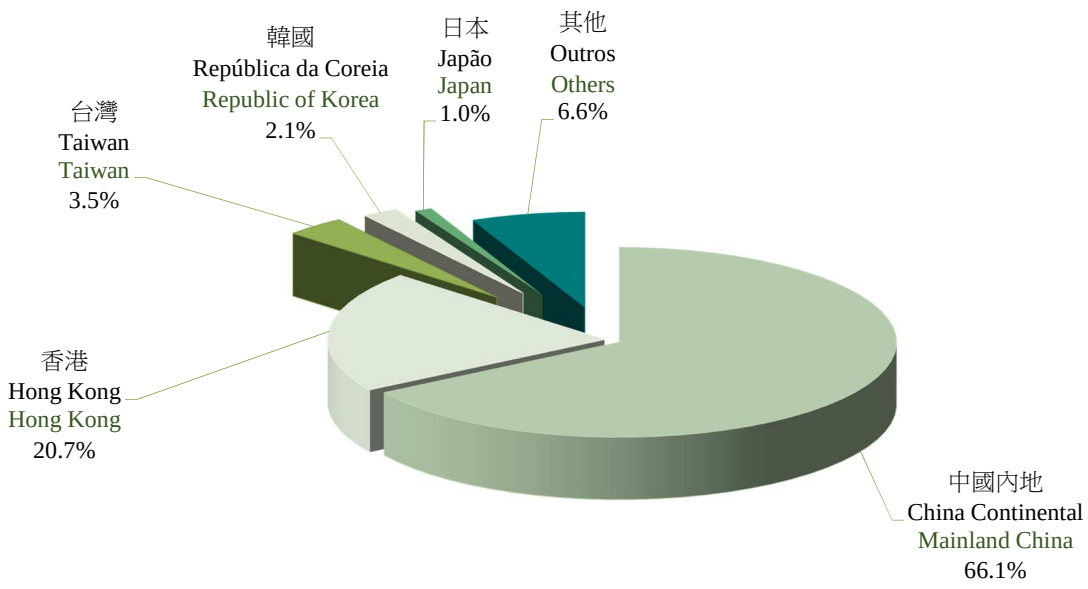
Visitor Arrivals (monthly)
Package Tours and Hotel Occupancy Rate (monthly)
Visitor Expenditure Survey (quarterly)
Tourist Price Index (quarterly)
MICE Statistics (quarterly)
Tourism Statistics (annual)
Travel Agencies Survey (annual)
Hotels and Similar Establishments Survey (annual)
Restaurants and Similar Establishments Survey (annual)

入境旅客
ENTRADA DE VISITANTES
VISITOR ARRIVALS



註：自2008年起，資料不包括外地僱員及學生。
Nota: A partir de 2008 os dados não incluem os trabalhadores não residentes, nem os estudantes estrangeiros.
Note: Data from 2008 onwards exclude non-resident workers and foreign students.

2016年按證件簽發地統計的入境旅客
ENTRADA DE VISITANTES POR LOCAL DE EMISSÃO DO DOCUMENTO DE VIAGEM, 2016
VISITOR ARRIVALS BY PLACE OF ISSUE OF TRAVEL DOCUMENT, 2016



9.1 入境旅客
ENTRADA DE VISITANTES
VISITOR ARRIVALS

千人次 '000

證件簽發地 Local de emissão do documento de viagem Place of issue of travel document			2006	2011	2014	2015	2016
總數	**Total**	**Total**	**21 998.1**	**28 002.3**	**31 525.6**	**30 714.6**	**30 950.3**
中國內地	China Continental	Mainland China	11 985.6	16 162.7	21 252.4	20 410.6	20 454.1
個人遊	Com visto individual	Individual Visit Scheme	5 794.5	6 588.7	9 566.4	9 519.3	9 579.4
香港	Hong Kong	Hong Kong	6 940.7	7 582.9	6 426.6	6 534.5	6 419.8
台灣	Taiwan	Taiwan	1 437.8	1 215.2	953.8	988.1	1 074.5
菲律賓	Filipinas	Philippines	176.2	268.7	262.9	276.8	287.0
印度	Índia	India	28.9	169.7	167.2	167.6	165.3
印尼	Indonésia	Indonesia	68.1	220.4	189.2	163.4	182.5
日本	Japão	Japan	220.2	396.0	299.8	282.2	300.6
馬來西亞	Malásia	Malaysia	202.8	324.5	250.0	229.1	222.8
韓國	República da Coreia	Republic of Korea	162.7	398.8	554.5	554.2	662.3
新加坡	Singapura	Singapore	126.3	280.6	196.5	158.8	155.8
泰國	Tailândia	Thailand	89.4	196.4	175.9	180.8	236.2
越南	Vietname	Vietnam	22.8	11.4	14.2	16.1	11.1
巴西	Brasil	Brazil	6.5	10.5	9.7	9.5	10.0
加拿大	Canadá	Canada	55.2	79.8	70.6	71.0	75.2
美國	EUA	U.S.A.	146.5	196.1	181.5	182.5	190.9
德國	Alemanha	Germany	20.8	28.8	28.2	27.6	30.0
西班牙	Espanha	Spain	5.3	8.7	9.2	9.0	9.7
俄羅斯	Federação Russa	Russian Federation	4.5	16.5	31.9	22.8	25.1
法國	França	France	28.9	42.7	40.0	41.0	42.7
荷蘭	Holanda	Netherlands	9.4	12.8	12.2	11.0	11.4
意大利	Itália	Italy	8.7	13.1	13.8	13.7	13.8
葡萄牙	Portugal	Portugal	13.1	13.3	15.9	15.2	15.6
英國	Reino Unido	United Kingdom	57.1	61.6	60.8	60.0	61.3
瑞士	Suíça	Switzerland	4.3	7.1	7.2	7.4	7.7
澳洲	Austrália	Australia	72.8	111.8	105.9	92.4	93.3
新西蘭	Nova Zelândia	New Zealand	10.6	14.9	14.6	13.6	13.7
南非	África do Sul	South Africa	3.8	5.2	5.7	5.5	5.2
其他	Outros	Others	89.1	152.0	175.6	170.4	172.8

註1: 自2008年起，資料不包括外地僱員及學生。
Nota1: A partir de 2008 os dados não incluem os trabalhadores não residentes, nem os estudantes estrangeiros.
Note1: Data from 2008 onwards exclude non-resident workers and foreign students.

註2: 2013年及之前，資料是按原居地統計。
Nota2: Os dados referentes ao ano de 2013 e anos anteriores são compilados por local de residência.
Note2: Data for and prior to 2013 are compiled by place of residence.

9.2 不過夜旅客
EXCURSIONISTAS
SAME-DAY VISITORS

千人次 '000

證件簽發地 Local de emissão do documento de viagem Place of issue of travel document			2006	2011	2014	2015	2016
總數	**Total**	**Total**	**11 315.5**	**15 077.1**	**16 959.9**	**16 406.9**	**15 246.7**
中國內地	China Continental	Mainland China	5 614.6	8 821.4	11 524.2	11 176.5	10 203.4
香港	Hong Kong	Hong Kong	3 668.4	4 164.7	3 638.1	3 469.2	3 195.5
台灣	Taiwan	Taiwan	1 268.0	810.9	544.0	537.3	530.8
菲律賓	Filipinas	Philippines	45.9	108.9	109.2	120.6	131.7
印度	Índia	India	10.8	28.0	33.2	28.8	27.5
印尼	Indonésia	Indonesia	22.2	60.5	58.1	53.9	61.6
日本	Japão	Japan	118.7	164.2	118.8	117.2	118.7
馬來西亞	Malásia	Malaysia	101.2	151.8	106.4	94.5	83.9
韓國	República da Coreia	Republic of Korea	85.3	190.3	271.8	277.2	312.8
新加坡	Singapura	Singapore	70.3	126.1	88.9	71.7	64.8
泰國	Tailândia	Thailand	39.9	75.7	79.3	85.5	138.3
越南	Vietname	Vietnam	2.5	0.9	0.9	0.9	0.8
巴西	Brasil	Brazil	2.6	4.7	5.2	5.0	4.6
加拿大	Canadá	Canada	28.0	36.6	32.0	34.1	36.0
美國	EUA	U.S.A.	75.8	97.0	91.0	90.4	92.7
德國	Alemanha	Germany	13.4	16.6	16.8	16.1	16.6
西班牙	Espanha	Spain	3.2	4.9	4.9	5.2	5.5
俄羅斯	Federação Russa	Russian Federation	2.0	8.1	17.5	12.7	12.7
法國	França	France	15.1	21.5	21.8	22.2	22.1
荷蘭	Holanda	Netherlands	5.3	6.5	6.5	6.0	5.8
意大利	Itália	Italy	5.2	7.0	7.7	7.4	7.6
葡萄牙	Portugal	Portugal	2.2	2.4	3.1	3.5	3.4
英國	Reino Unido	United Kingdom	28.3	29.2	29.3	28.0	28.8
瑞士	Suíça	Switzerland	2.6	3.9	4.0	4.1	4.1
澳洲	Austrália	Australia	36.9	55.3	48.4	42.7	42.4
新西蘭	Nova Zelândia	New Zealand	5.8	7.1	6.5	6.3	6.0
南非	África do Sul	South Africa	1.6	2.3	2.5	2.6	2.3
其他	Outros	Others	39.9	70.6	89.7	87.6	86.0

註1: 自2008年起，資料不包括外地僱員及學生。
Nota1: A partir de 2008 os dados não incluem os trabalhadores não residentes, nem os estudantes estrangeiros.
Note1: Data from 2008 onwards exclude non-resident workers and foreign students.

註2: 2013年及之前，資料是按原居地統計。
Nota2: Os dados referentes ao ano de 2013 e anos anteriores são compilados por local de residência.
Note2: Data for and prior to 2013 are compiled by place of residence.

9.3 留宿旅客
TURISTAS
OVERNIGHT VISITORS

千人次 '000

證件簽發地 Local de emissão do documento de viagem Place of issue of travel document			2006	2011	2014	2015	2016
總數	**Total**	**Total**	**10 682.7**	**12 925.2**	**14 565.7**	**14 307.8**	**15 703.6**
中國內地	China Continental	Mainland China	6 371.0	7 341.4	9 728.2	9 234.2	10 250.7
香港	Hong Kong	Hong Kong	3 272.3	3 418.2	2 788.6	3 065.4	3 224.3
台灣	Taiwan	Taiwan	169.8	404.3	409.7	450.8	543.7
菲律賓	Filipinas	Philippines	130.3	159.9	153.7	156.2	155.3
印度	Índia	India	18.1	141.6	134.0	138.8	137.8
印尼	Indonésia	Indonesia	45.9	159.9	131.1	109.5	120.9
日本	Japão	Japan	101.5	231.9	181.1	165.0	181.9
馬來西亞	Malásia	Malaysia	101.6	172.7	143.6	134.6	138.9
韓國	República da Coreia	Republic of Korea	77.4	208.5	282.7	276.9	349.5
新加坡	Singapura	Singapore	56.0	154.5	107.6	87.1	91.0
泰國	Tailândia	Thailand	49.6	120.7	96.6	95.4	97.8
越南	Vietname	Vietnam	20.3	10.5	13.3	15.2	10.3
巴西	Brasil	Brazil	3.9	5.8	4.5	4.5	5.4
加拿大	Canadá	Canada	27.3	43.2	38.6	36.9	39.2
美國	EUA	U.S.A.	70.7	99.1	90.5	92.1	98.2
德國	Alemanha	Germany	7.4	12.2	11.4	11.5	13.4
西班牙	Espanha	Spain	2.1	3.7	4.3	3.8	4.1
俄羅斯	Federação Russa	Russian Federation	2.5	8.4	14.4	10.2	12.4
法國	França	France	13.8	21.2	18.2	18.8	20.5
荷蘭	Holanda	Netherlands	4.1	6.3	5.7	5.0	5.6
意大利	Itália	Italy	3.5	6.1	6.1	6.3	6.2
葡萄牙	Portugal	Portugal	11.0	10.9	12.8	11.7	12.3
英國	Reino Unido	United Kingdom	28.8	32.4	31.5	32.0	32.5
瑞士	Suíça	Switzerland	1.7	3.2	3.2	3.3	3.6
澳洲	Austrália	Australia	35.9	56.6	57.5	49.7	50.9
新西蘭	Nova Zelândia	New Zealand	4.9	7.8	8.0	7.3	7.7
南非	África do Sul	South Africa	2.2	2.9	3.1	3.0	2.9
其他	Outros	Others	49.1	81.3	85.9	82.7	86.7

註1: 自2008年起，資料不包括外地僱員及學生。
Nota1: A partir de 2008 os dados não incluem os trabalhadores não residentes, nem os estudantes estrangeiros.
Note1: Data from 2008 onwards exclude non-resident workers and foreign students.

註2: 2013年及之前，資料是按原居地統計。
Nota2: Os dados referentes ao ano de 2013 e anos anteriores são compilados por local de residência.
Note2: Data for and prior to 2013 are compiled by place of residence.

9.4 旅客平均逗留時間
PERÍODO MÉDIO DE PERMANÊNCIA DOS VISITANTES
AVERAGE LENGTH OF STAY OF VISITORS

日 Dia Day

證件簽發地 Local de emissão do documento de viagem Place of issue of travel document			2006	2011	2014	2015	2016
總數	**Total**	**Total**	**..**	**1.0**	**1.0**	**1.1**	**1.2**
中國內地	China Continental	Mainland China	..	1.1	1.0	1.1	1.2
香港	Hong Kong	Hong Kong	..	0.8	0.7	0.8	0.9
台灣	Taiwan	Taiwan	..	0.7	0.9	1.0	1.1
菲律賓	Filipinas	Philippines	..	3.0	1.7	3.9	4.1
印度	Índia	India	..	1.5	1.4	1.7	1.7
印尼	Indonésia	Indonesia	..	2.6	1.4	2.7	2.7
日本	Japão	Japan	..	1.0	1.0	1.0	1.1
馬來西亞	Malásia	Malaysia	..	0.9	1.1	1.3	1.4
韓國	República da Coreia	Republic of Korea	..	1.1	0.9	1.1	1.2
新加坡	Singapura	Singapore	..	0.9	1.0	1.1	1.2
泰國	Tailândia	Thailand	..	1.0	1.0	1.1	1.0
越南	Vietname	Vietnam	..	4.2	2.2	6.0	8.1
巴西	Brasil	Brazil	..	1.7	1.1	1.6	1.8
加拿大	Canadá	Canada	..	1.2	1.1	1.2	1.3
美國	EUA	U.S.A.	..	1.2	1.0	1.3	1.3
德國	Alemanha	Germany	..	1.2	0.9	1.1	1.2
西班牙	Espanha	Spain	..	1.1	1.0	1.3	1.5
俄羅斯	Federação Russa	Russian Federation	..	1.4	1.0	1.4	1.6
法國	França	France	..	1.2	0.9	1.2	1.3
荷蘭	Holanda	Netherlands	..	1.1	1.0	1.1	1.3
意大利	Itália	Italy	..	1.0	0.9	1.3	1.3
葡萄牙	Portugal	Portugal	..	4.5	2.8	4.6	4.8
英國	Reino Unido	United Kingdom	..	1.2	1.1	1.5	1.5
瑞士	Suíça	Switzerland	..	1.0	0.9	1.1	1.2
澳洲	Austrália	Australia	..	1.2	1.2	1.4	1.5
新西蘭	Nova Zelândia	New Zealand	..	1.3	1.2	1.4	1.6
南非	África do Sul	South Africa	..	1.4	1.2	1.5	1.5
其他	Outros	Others	..	1.4	1.0	1.5	1.7

註1: 數據由2011年開始提供。
Nota1: Os dados são fornecidos desde 2011.
Note1: Data are available since 2011.

註2: 2013年及之前，資料是按原居地統計。
Nota2: Os dados referentes ao ano de 2013 e anos anteriores são compilados por local de residência.
Note2: Data for and prior to 2013 are compiled by place of residence.

9.5 旅客消費
DESPESA DOS VISITANTES
VISITOR SPENDING

澳門元 MOP

			2006	2011	2014	2015	2016
旅客總消費 (百萬澳門元) **Despesa total dos visitantes (Milhões MOP)** **Total visitor spending (Million MOP)**			**..**	**45 328**	**61 749**	**51 128**	**52 662**
留宿旅客	**Turistas**	**Overnight visitors**	**..**	**35 889**	**50 883**	**40 165**	**42 097**
不過夜旅客	**Excursionistas**	**Same-day visitors**	**..**	**9 439**	**10 866**	**10 963**	**10 564**
人均消費 Despesa per capita Per-capita spending			1 610	1 619	1 959	1 665	1 701
國家/地區 Países/territórios Countries/Places							
中國內地	China Continental	Mainland China	3 215	2 048	2 354	1 965	1 975
個人遊	Com visto individual	Individual Visit Scheme	..	2 438	2 745	2 292	2 260
香港	Hong Kong	Hong Kong	955	916	899	887	999
台灣	Taiwan	Taiwan	1 494	1 052	1 616	1 466	1 620
日本	Japão	Japan	871	1 360	1 846	1 524	1 708
東南亞	Sudeste Asiático	Southeast Asia	1 418	1 288	1 627	1 448	1 388
馬來西亞	Malásia	Malaysia	..	1 162	1 739	1 556	1 688
新加坡	Singapura	Singapore	..	1 368	1 904	1 726	1 773
泰國	Tailândia	Thailand	..	1 256	1 470	1 323	1 083
美洲	América	Americas	1 318	1 094	1 253	1 240	1 212
美國	EUA	U.S.A.	..	1 140	1 281	1 281	1 262
歐洲	Europa	Europe	894	1 045	1 210	1 154	1 170
英國	Reino Unido	United Kingdom	..	1 126	1 378	1 329	1 242
大洋洲	Oceânia	Oceania	1 172	1 348	1 418	1 334	1 386
澳洲	Austrália	Australia	..	1 404	1 489	1 375	1 438
其他	Outros	Others	928	1 546	1 473	1 302	1 355
商品/服務 Mercadorias/serviços Merchandise/Services							
購物	Compras	Shopping	747	801	953	762	744
成衣	Vestuário	Clothing	142	154	152	127	113
珠寶手錶	Jóias/ relógios	Jewellery & Watches	108	154	214	87	91
手信食品	Alimentos/ doces	Local Food Products	193	188	206	224	219
化妝品及香水	Produtos cosméticos/ perfumes	Cosmetics & Perfume	69	92	128	143	157
手袋及鞋類	Malas/ sapatos	Handbags & Shoes	51	97	158	84	77
住宿	Alojamento	Accommodation	329	385	503	423	463
餐飲	Alimentação	Food & Beverage	339	290	365	344	355

9.5 旅客消費
DESPESA DOS VISITANTES
VISITOR SPENDING

2/3

澳門元 MOP

			2006	2011	2014	2015	2016
留宿旅客消費 Despesa per capita dos turistas Per-capita spending of overnight visitors			2 254	2 777	3 493	2 807	2 681
國家/地區 Países/territórios Countries/Places							
中國內地	China Continental	Mainland China	4 744	3 546	4 232	3 360	3 106
個人遊	Com visto individual	Individual Visit Scheme	..	3 923	4 942	3 684	3 409
香港	Hong Kong	Hong Kong	1 243	1 542	1 590	1 495	1 588
台灣	Taiwan	Taiwan	2 216	2 784	3 451	2 950	2 998
日本	Japão	Japan	1 956	2 029	2 776	2 294	2 541
東南亞	Sudeste Asiático	Southeast Asia	1 833	1 876	2 443	2 143	2 125
馬來西亞	Malásia	Malaysia	..	1 883	2 695	2 336	2 437
新加坡	Singapura	Singapore	..	2 158	3 079	2 728	2 659
泰國	Tailândia	Thailand	..	1 797	2 343	2 108	2 094
美洲	América	Americas	1 927	1 715	2 018	2 002	1 917
美國	EUA	U.S.A.	..	1 833	2 129	2 095	2 028
歐洲	Europa	Europe	1 333	1 698	2 067	1 963	1 917
英國	Reino Unido	United Kingdom	..	1 751	2 287	2 125	1 927
大洋洲	Oceânia	Oceania	1 740	2 185	2 248	2 098	2 155
澳洲	Austrália	Australia	..	2 295	2 382	2 165	2 247
其他	Outros	Others	1 472	2 260	2 272	1 940	1 959
商品/服務 Mercadorias/serviços Merchandise/Services							
購物	Compras	Shopping	1 015	1 227	1 540	1 085	983
成衣	Vestuário	Clothing	205	291	296	239	191
珠寶手錶	Jóias/ relógios	Jewellery & Watches	166	229	380	117	123
手信食品	Alimentos/ doces	Local Food Products	225	237	256	279	261
化妝品及香水	Produtos cosméticos/ perfumes	Cosmetics & Perfume	93	130	176	182	198
手袋及鞋類	Malas/ sapatos	Handbags & Shoes	76	186	319	152	123
住宿	Alojamento	Accommodation	534	835	1 089	909	912
餐飲	Alimentação	Food & Beverage	490	516	665	619	592

9.5 旅客消費
DESPESA DOS VISITANTES
VISITOR SPENDING

3/3

澳門元 MOP

			2006	2011	2014	2015	2016
不過夜旅客消費 Despesa per capita dos excursionistas Per-capita spending of same-day visitors			574	626	641	668	693
國家/地區 Países/territórios Countries/Places							
中國內地	China Continental	Mainland China	867	802	768	812	838
個人遊	Com visto individual	Individual Visit Scheme	..	1 281	1 269	1 333	1 349
香港	Hong Kong	Hong Kong	455	403	370	349	405
台灣	Taiwan	Taiwan	402	189	233	221	208
日本	Japão	Japan	524	415	428	438	431
東南亞	Sudeste Asiático	Southeast Asia	480	414	438	474	448
馬來西亞	Malásia	Malaysia	..	341	448	445	448
新加坡	Singapura	Singapore	..	400	482	510	529
泰國	Tailândia	Thailand	..	393	407	448	369
美洲	América	Americas	556	428	461	468	471
美國	EUA	U.S.A.	..	433	437	451	451
歐洲	Europa	Europe	447	375	401	378	416
英國	Reino Unido	United Kingdom	..	433	399	420	469
大洋洲	Oceânia	Oceania	451	478	421	439	452
澳洲	Austrália	Australia	..	491	428	455	467
其他	Outros	Others	444	432	424	470	511
商品/服務 Mercadorias/serviços Merchandise/Services							
購物	Compras	Shopping	316	437	449	481	498
成衣	Vestuário	Clothing	42	36	29	29	33
珠寶手錶	Jóias/ relógios	Jewellery & Watches	16	90	71	62	58
手信食品	Alimentos/ doces	Local Food Products	141	145	163	176	177
化妝品及香水	Produtos cosméticos/ perfumes	Cosmetics & Perfume	29	59	88	109	115
手袋及鞋類	Malas/ sapatos	Handbags & Shoes	11	20	19	24	29
餐飲	Alimentação	Food & Beverage	96	97	107	104	111

註: 2010年前的資料均為樣本值，2010年起的是經統計推算而得的結果。

Nota: Os dados referentes aos anos anteriores a 2010 foram calculados a partir de amostras. A partir de 2010 os dados foram obtidos por extrapolação.

Note: Data before 2010 are sample results, while data from 2010 onwards are extrapolated results.

9.6 參團旅客
VISITANTES EM EXCURSÕES
VISITORS ON PACKAGE TOURS

千人次 '000

原居地 Local de residência Place of residence			2006	2011	2014	2015	2016
總數	**Total**	**Total**	**2 925.7**	**7 536.5**	**11 141.9**	**9 844.2**	**7 552.1**
中國內地	China Continental	Mainland China	2 293.0	5 485.7	8 904.1	8 086.0	5 978.4
廣東省	Província de Guangdong	Guangdong Province	704.3	1 347.6	2 861.8	2 788.0	1 917.3
香港	Hong Kong	Hong Kong	152.2	348.1	324.4	243.6	168.0
台灣	Taiwan	Taiwan	155.2	469.9	742.2	542.6	426.2
菲律賓	Filipinas	Philippines	18.1	61.3	36.6	30.9	28.3
印度	Índia	India	9.1	124.4	80.6	73.6	73.9
印尼	Indonésia	Indonesia	13.8	104.4	75.4	61.8	50.9
日本	Japão	Japan	88.7	218.0	159.7	148.9	154.6
馬來西亞	Malásia	Malaysia	26.9	114.4	99.1	86.8	58.6
韓國	República da Coreia	Republic of Korea	65.9	298.5	400.3	325.1	370.9
新加坡	Singapura	Singapore	11.0	100.1	80.4	43.4	24.6
泰國	Tailândia	Thailand	26.2	111.1	142.1	122.9	140.6
越南	Vietname	Vietnam	..	13.4	11.7	9.6	4.4
巴西	Brasil	Brazil	..	0.9	0.7	0.7	0.7
加拿大	Canadá	Canada	4.7	4.5	3.7	3.1	3.2
美國	EUA	U.S.A.	17.6	29.4	24.9	19.3	16.4
德國	Alemanha	Germany	2.0	2.5	2.2	1.7	1.6
西班牙	Espanha	Spain	..	1.3	1.0	0.9	0.9
俄羅斯	Federação Russa	Russian Federation	..	2.5	6.3	5.5	4.5
法國	França	France	4.3	3.5	4.3	6.0	11.0
荷蘭	Holanda	Netherlands	..	1.5	0.5	0.3	0.4
意大利	Itália	Italy	1.5	1.5	1.5	1.3	1.4
葡萄牙	Portugal	Portugal	4.8	2.2	2.5	1.9	2.0
英國	Reino Unido	United Kingdom	6.1	7.4	6.9	5.9	5.1
瑞士	Suíça	Switzerland	..	1.0	0.3	0.1	0.1
澳洲	Austrália	Australia	4.8	7.2	13.8	5.8	6.1
新西蘭	Nova Zelândia	New Zealand	1.8	2.1	2.4	1.9	1.7
南非	África do Sul	South Africa	..	0.2	0.1	0.1	0.1
其他	Outros	Others	17.8	19.7	13.9	14.4	17.5

9.7 酒店及公寓之場所、客房及床位
CAPACIDADE DOS HOTÉIS E PENSÕES
CAPACITY OF HOTELS AND GUESTHOUSES

數目 Nº No.

			2006	2011	2014	2015r	2016
有營業場所			**80**	**95**	**98**	**106**	**107**
Estabelecimentos com actividade							
Operating establishments							
酒店總數	Total de hotéis	Hotels - total	49	63	66	74	75
五星級	Hotéis de 5 estrelas	5-Star	12	26	27	32	32
四星級	Hotéis de 4 estrelas	4-Star	12	13	14	17	17
三星級	Hotéis de 3 estrelas	3-Star	14	12	13	13	15
二星級	Hotéis de 2 estrelas	2-Star	11	12	12	12	11
公寓	Pensões	Guesthouses	31	32	32	32	32
客房			**12 978**	**22 356**	**27 904**	**32 300**	**36 278**
Quartos							
Guest rooms							
酒店總數	Total de hotéis	Hotels - total	12 419	21 746	27 286	31 669	35 649
五星級	Hotéis de 5 estrelas	5-Star	4 898	14 204	18 379	20 610	21 794
四星級	Hotéis de 4 estrelas	4-Star	3 927	4 333	5 566	7 719	7 724
三星級	Hotéis de 3 estrelas	3-Star	2 774	2 411	2 526	2 528	5 477
二星級	Hotéis de 2 estrelas	2-Star	820	798	815	812	654
公寓	Pensões	Guesthouses	559	610	618	631	629
床位			**26 851**	**54 666**	**72 492**	**84 814**	**96 706**
Lugares-cama							
Bedplaces							
酒店總數	Total de hotéis	Hotels - total	25 827	53 453	71 297	83 569	95 448
五星級	Hotéis de 5 estrelas	5-Star	10 249	36 956	50 646	56 448	59 516
四星級	Hotéis de 4 estrelas	4-Star	7 759	9 736	13 624	20 070	20 080
三星級	Hotéis de 3 estrelas	3-Star	6 155	5 111	5 331	5 289	14 448
二星級	Hotéis de 2 estrelas	2-Star	1 664	1 650	1 696	1 762	1 404
公寓	Pensões	Guesthouses	1 024	1 213	1 195	1 245	1 258

9.8 酒店及公寓入住率
TAXA DE OCUPAÇÃO DOS HOTÉIS E PENSÕES
OCCUPANCY RATE OF HOTELS AND GUESTHOUSES

%

場所分類 Classificação dos estabelecimentos Classification of establishments			2006	2011	2014	2015[r]	2016
總數	**Total**	**Total**	**72**	**84**	**86**	**82**	**83**
酒店	Hotéis	Hotels	73	85	87	82	84
五星級	Hotéis de 5 estrelas	5-Star	68	83	87	83	84
四星級	Hotéis de 4 estrelas	4-Star	78	89	88	81	86
三星級	Hotéis de 3 estrelas	3-Star	80	86	86	80	82
二星級	Hotéis de 2 estrelas	2-Star	59	79	75	67	68
公寓	Pensões	Guesthouses	47	61	63	60	57

9.9 酒店及公寓住客
HÓSPEDES DOS HOTÉIS E PENSÕES
GUESTS OF HOTELS AND GUESTHOUSES

千人次 '000

原居地及場所分類 Local de residência e classificação dos estabelecimentos Place of residence and classification of establishments			2006	2011	2014	2015[r]	2016
總數	**Total**	**Total**	**4 680.9**	**8 612.1**	**10 713.0**	**10 568.9**	**11 999.7**
酒店	Hotéis	Hotels	4 570.6	8 477.5	10 539.3	10 403.0	11 839.4
五星級	Hotéis de 5 estrelas	5-Star	1 046.5	4 550.9	6 278.4	6 237.4	6 653.6
四星級	Hotéis de 4 estrelas	4-Star	1 917.9	2 350.8	2 796.5	2 812.1	3 498.7
三星級	Hotéis de 3 estrelas	3-Star	1 285.6	1 160.9	1 099.6	1 045.3	1 396.3
二星級	Hotéis de 2 estrelas	2-Star	320.5	414.9	364.8	308.3	290.8
公寓	Pensões	Guesthouses	110.3	134.7	173.7	165.8	160.3
中國內地	China Continental	Mainland China	2 627.5	4 703.7	6 938.5	6 745.0	7 607.7
酒店	Hotéis	Hotels	2 560.3	4 600.4	6 805.2	6 612.1	7 473.8
五星級	Hotéis de 5 estrelas	5-Star	465.5	1 986.7	3 686.5	3 670.6	3 888.9
四星級	Hotéis de 4 estrelas	4-Star	990.9	1 497.5	1 954.5	1 862.1	2 324.8
三星級	Hotéis de 3 estrelas	3-Star	862.4	772.8	877.9	839.3	1 036.6
二星級	Hotéis de 2 estrelas	2-Star	241.4	343.4	286.4	240.2	223.5
公寓	Pensões	Guesthouses	67.2	103.3	133.2	132.8	133.9
香港	Hong Kong	Hong Kong	1 235.6	1 632.0	1 302.0	1 512.9	1 779.9
酒店	Hotéis	Hotels	1 208.0	1 615.3	1 287.6	1 502.2	1 769.3
五星級	Hotéis de 5 estrelas	5-Star	405.1	1 077.6	916.0	1 020.5	1 064.4
四星級	Hotéis de 4 estrelas	4-Star	532.4	394.8	292.8	404.5	525.5
三星級	Hotéis de 3 estrelas	3-Star	229.3	118.6	60.3	60.9	164.1
二星級	Hotéis de 2 estrelas	2-Star	41.3	24.2	18.6	16.4	15.4
公寓	Pensões	Guesthouses	27.6	16.7	14.4	10.7	10.5
澳門	Macau	Macao	252.1	560.4	694.7	644.5	699.8
酒店	Hotéis	Hotels	245.5	552.9	688.5	639.4	695.9
五星級	Hotéis de 5 estrelas	5-Star	35.8	414.7	514.1	473.1	515.8
四星級	Hotéis de 4 estrelas	4-Star	139.1	72.8	97.4	100.2	107.0
三星級	Hotéis de 3 estrelas	3-Star	62.6	56.4	64.2	59.5	66.7
二星級	Hotéis de 2 estrelas	2-Star	8.0	9.0	12.9	6.6	6.4
公寓	Pensões	Guesthouses	6.5	7.5	6.2	5.2	4.0
台灣	Taiwan	Taiwan	133.2	334.0	358.8	382.7	476.9
酒店	Hotéis	Hotels	128.7	332.0	356.1	379.5	473.9
五星級	Hotéis de 5 estrelas	5-Star	24.0	244.0	257.1	253.9	267.1
四星級	Hotéis de 4 estrelas	4-Star	63.5	53.2	76.4	104.2	162.7
三星級	Hotéis de 3 estrelas	3-Star	36.7	32.0	18.6	14.6	36.0
二星級	Hotéis de 2 estrelas	2-Star	4.4	2.8	3.9	6.7	8.2
公寓	Pensões	Guesthouses	4.6	2.0	2.6	3.2	3.0

9.9 酒店及公寓住客
HÓSPEDES DOS HOTÉIS E PENSÕES
GUESTS OF HOTELS AND GUESTHOUSES

2/3

千人次 '000

原居地及場所分類 Local de residência e classificação dos estabelecimentos Place of residence and classification of establishments			2006	2011	2014	2015	2016
印度	Índia	India	11.7	123.9	126.7	141.3	132.3
酒店	Hotéis	Hotels	11.6	123.8	126.2	140.9	132.1
五星級	Hotéis de 5 estrelas	5-Star	2.9	91.5	95.8	112.6	106.3
四星級	Hotéis de 4 estrelas	4-Star	5.8	18.2	25.1	24.4	20.9
三星級	Hotéis de 3 estrelas	3-Star	2.3	12.1	3.3	2.1	2.9
二星級	Hotéis de 2 estrelas	2-Star	0.5	1.9	2.0	1.7	2.0
公寓	Pensões	Guesthouses	0.2	0.1	0.5	0.4	0.2
日本	Japão	Japan	86.0	233.1	171.7	161.9	184.8
酒店	Hotéis	Hotels	85.7	232.4	170.7	161.0	184.2
五星級	Hotéis de 5 estrelas	5-Star	32.1	139.4	114.4	108.3	126.4
四星級	Hotéis de 4 estrelas	4-Star	27.6	54.6	42.6	41.2	44.3
三星級	Hotéis de 3 estrelas	3-Star	23.4	36.5	11.3	9.0	10.3
二星級	Hotéis de 2 estrelas	2-Star	2.5	1.9	2.3	2.4	3.1
公寓	Pensões	Guesthouses	0.3	0.6	0.9	0.9	0.6
馬來西亞	Malásia	Malaysia	34.7	120.9	106.5	97.4	107.5
酒店	Hotéis	Hotels	34.4	120.4	102.7	94.4	105.7
五星級	Hotéis de 5 estrelas	5-Star	4.0	45.9	52.1	47.5	52.1
四星級	Hotéis de 4 estrelas	4-Star	17.5	42.9	34.5	31.9	36.4
三星級	Hotéis de 3 estrelas	3-Star	10.6	27.6	8.9	7.6	10.3
二星級	Hotéis de 2 estrelas	2-Star	2.3	4.0	7.2	7.3	7.0
公寓	Pensões	Guesthouses	0.4	0.6	3.8	3.0	1.8
韓國	República da Coreia	Republic of Korea	38.3	152.3	216.8	226.6	304.3
酒店	Hotéis	Hotels	38.1	152.1	215.9	225.7	303.5
五星級	Hotéis de 5 estrelas	5-Star	9.7	90.2	129.5	148.1	199.8
四星級	Hotéis de 4 estrelas	4-Star	20.6	44.1	76.0	67.4	87.8
三星級	Hotéis de 3 estrelas	3-Star	7.1	17.0	8.2	6.8	11.3
二星級	Hotéis de 2 estrelas	2-Star	0.7	0.7	2.1	3.3	4.5
公寓	Pensões	Guesthouses	0.2	0.3	0.9	0.9	0.9
新加坡	Singapura	Singapore	38.8	117.2	90.6	75.5	80.5
酒店	Hotéis	Hotels	38.6	116.9	89.9	75.2	80.3
五星級	Hotéis de 5 estrelas	5-Star	7.9	61.4	56.2	46.8	49.1
四星級	Hotéis de 4 estrelas	4-Star	22.4	37.7	26.3	23.3	24.4
三星級	Hotéis de 3 estrelas	3-Star	7.2	16.0	6.1	3.9	5.6
二星級	Hotéis de 2 estrelas	2-Star	1.2	1.8	1.2	1.2	1.3
公寓	Pensões	Guesthouses	0.1	0.4	0.7	0.3	0.2

9.9 酒店及公寓住客
HÓSPEDES DOS HOTÉIS E PENSÕES
GUESTS OF HOTELS AND GUESTHOUSES

3/3

千人次 '000

原居地及場所分類 Local de residência e classificação dos estabelecimentos Place of residence and classification of establishments			2006	2011	2014	2015	2016
泰國	Tailândia	Thailand	31.2	103.8	74.0	72.6	71.8
酒店	Hotéis	Hotels	31.0	103.2	70.8	69.8	70.3
五星級	Hotéis de 5 estrelas	5-Star	4.2	59.2	37.0	39.1	37.6
四星級	Hotéis de 4 estrelas	4-Star	15.4	27.1	22.1	20.9	20.2
三星級	Hotéis de 3 estrelas	3-Star	10.3	13.7	5.2	4.3	7.0
二星級	Hotéis de 2 estrelas	2-Star	1.1	3.2	6.4	5.5	5.5
公寓	Pensões	Guesthouses	0.2	0.6	3.2	2.8	1.5
美國	EUA	U.S.A.	40.3	58.2	69.3	69.4	75.1
酒店	Hotéis	Hotels	40.0	57.9	68.8	69.0	74.9
五星級	Hotéis de 5 estrelas	5-Star	19.2	36.1	49.8	49.5	53.3
四星級	Hotéis de 4 estrelas	4-Star	14.3	13.5	14.5	15.4	16.5
三星級	Hotéis de 3 estrelas	3-Star	4.5	6.9	3.5	3.2	4.0
二星級	Hotéis de 2 estrelas	2-Star	2.0	1.3	1.0	0.9	1.1
公寓	Pensões	Guesthouses	0.3	0.3	0.5	0.4	0.2
英國	Reino Unido	United Kingdom	9.9	20.2	23.0	25.3	27.1
酒店	Hotéis	Hotels	9.7	20.0	22.6	25.0	26.9
五星級	Hotéis de 5 estrelas	5-Star	4.5	13.3	16.3	18.7	18.7
四星級	Hotéis de 4 estrelas	4-Star	3.7	4.4	5.1	5.1	6.8
三星級	Hotéis de 3 estrelas	3-Star	1.1	1.9	0.9	1.0	1.0
二星級	Hotéis de 2 estrelas	2-Star	0.4	0.3	0.4	0.3	0.4
公寓	Pensões	Guesthouses	0.2	0.2	0.3	0.3	0.2
澳洲	Austrália	Australia	16.2	43.2	48.9	41.7	45.7
酒店	Hotéis	Hotels	16.1	43.0	48.6	41.5	45.6
五星級	Hotéis de 5 estrelas	5-Star	6.3	29.4	35.1	29.4	32.3
四星級	Hotéis de 4 estrelas	4-Star	6.4	8.8	9.7	9.2	10.2
三星級	Hotéis de 3 estrelas	3-Star	2.7	4.3	3.2	2.4	2.6
二星級	Hotéis de 2 estrelas	2-Star	0.7	0.5	0.5	0.4	0.5
公寓	Pensões	Guesthouses	0.1	0.1	0.4	0.2	0.1
其他	Outros	Others	125.3	409.3	491.6	372.1	406.3
酒店	Hotéis	Hotels	122.8	407.3	485.6	367.2	403.0
五星級	Hotéis de 5 estrelas	5-Star	25.4	261.5	318.2	219.2	241.8
四星級	Hotéis de 4 estrelas	4-Star	58.4	81.2	119.6	102.1	111.1
三星級	Hotéis de 3 estrelas	3-Star	25.2	44.9	27.9	30.5	38.0
二星級	Hotéis de 2 estrelas	2-Star	13.8	19.7	19.9	15.4	12.3
公寓	Pensões	Guesthouses	2.5	2.0	6.0	4.9	3.2

9.10 酒店業主要指標
PRINCIPAIS INDICADORES DOS HOTÉIS E SIMILARES
PRINCIPAL INDICATORS OF HOTELS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS

千澳門元 '000 MOP

指標 Indicadores Indicator			2006	2010	2013	2014[r]	2015
場所 (間)	Estabelecimentos (Nº)	Establishments (No.)	80	91	100	99	107
在職員工	Pessoal ao serviço	Persons engaged	14 158	26 721	39 909	39 475	45 271
僱員	Pessoal remunerado	Employees	14 124	26 689	39 878	39 438	45 252
收益	Receitas	Receipts	3 618 027	14 254 972	25 297 974	27 870 814	26 044 042
其中：網上業務收益[a]	Das quais: receitas obtidas através do *website*[a]	Of which: Receipts from online business[a]	~	261 032	602 772	783 539	710 332
客房租金[a]	Alojamento em quartos[a]	Room sales[a]	1 730 419	6 554 238	11 895 243	13 654 642	12 210 494
支出	Despesas	Expenditure	3 719 383	11 449 134	21 376 861	23 075 787	23 443 074
員工支出	Despesas com pessoal	Compensation of employees	1 483 384	4 192 724	8 182 745	9 590 447	10 447 183
經營費用	Despesas de exploração	Operating expenses	1 801 798	5 469 824	10 173 501	10 493 028	10 350 465
購貨及佣金支出	Compras de mercadorias e comissões pagas	Purchase of goods & commission paid	434 201	1 786 586	3 020 615	2 992 312	2 645 427
庫存變化	Variação de existências	Change in inventories	203 739	111 998	209 002	160 046	155 343
增加值總額	Valor acrescentado bruto	Gross value added	1 585 768	7 110 560	12 312 860	14 545 519	13 203 494
固定資本形成總額	Formação bruta de capital fixo	Gross fixed capital formation	9 602 429	4 879 033	2 264 886	2 763 430	28 852 913
盈利	Excedente bruto	Gross surplus	102 383	2 917 836	4 130 115	4 955 072	2 756 311
盈利比率 (%)	Proporção do excedente bruto (%)	Gross surplus ratio (%)	2.8	20.5	16.3	17.8	10.6
盈利與支出比率 (%)	Proporção do excedente bruto pelas despesas (%)	Gross surplus-expenditure ratio (%)	2.8	25.5	19.3	21.5	11.8
在職員工平均增加值	Valor acrescentado bruto por pessoal ao serviço	Average value added per person engaged	112	266	309	368	292

a 2013年起不包括公寓之收益
Não estão incluídas as receitas das pensões desde 2013.
Data from 2013 onwards exclude receipts of guesthouses.

9.11 旅行社主要指標
PRINCIPAIS INDICADORES DAS AGÊNCIAS DE VIAGENS
PRINCIPAL INDICATORS OF TRAVEL AGENCIES

千澳門元 '000 MOP

指標 Indicadores Indicator			2005	2010	2013	2014[r]	2015
場所 (間)	Estabelecimentos (Nº)	Establishments (No.)	138	177	211	237	250
在職員工	Pessoal ao serviço	Persons engaged	1 568	3 034	3 896	4 202	4 545
僱員	Pessoal remunerado	Employees	1 500	2 935	3 812	4 104	4 448
收益	Receitas	Receipts	2 071 395	4 743 813	6 330 684	7 274 785	6 504 986
其中：網上業務收益	Das quais: receitas obtidas através do *website*	Of which: Receipts from online business	..	51 913	26 388	91 372	97 665
客運票務	Bilhetes de transporte de passageiros	Passenger transport ticketing	..	..	2 089 730	2 316 686	1 901 406
旅行團	Excursões	Package tours	..	..	1 560 737	1 820 664	1 958 757
訂房	Reservas de quartos	Room reservation	..	..	1 313 035	1 594 449	1 090 631
支出	Despesas	Expenditure	1 971 188	4 549 689	6 083 286	6 859 829	6 208 996
員工支出	Despesas com pessoal	Compensation of employees	116 430	368 410	572 686	631 327	699 414
經營費用	Despesas de exploração	Operating expenses	117 604	257 312	625 474	699 054	748 641
購貨、服務及佣金支出	Compras de bens/serviços e comissões pagas	Purchase of goods & services and commission paid	1 737 154	3 923 966	4 885 126	5 529 449	4 760 941
庫存變化	Variação de existências	Change in inventories	1 209	-966	131	196	779
增加值總額	Valor acrescentado bruto	Gross value added	217 847	561 568	820 214	1 046 479	996 184
固定資本形成總額	Formação bruta de capital fixo	Gross fixed capital formation	54 040	59 572	240 025	241 702	156 985
盈利	Excedente bruto	Gross surplus	101 417	193 158	247 528	415 152	296 769
盈利比率 (%)	Proporção do excedente bruto (%)	Gross surplus ratio (%)	4.9	4.1	3.9	5.7	4.6
盈利與支出比率 (%)	Proporção do excedente bruto pelas despesas (%)	Gross surplus-expenditure ratio (%)	5.1	4.2	4.1	6.1	4.8
在職員工平均增加值	Valor acrescentado bruto por pessoal ao serviço	Average value added per person engaged	139	185	211	249	219

9.12 飲食業主要指標
PRINCIPAIS INDICADORES DOS RESTAURANTES E SIMILARES
PRINCIPAL INDICATORS OF RESTAURANTS AND SIMILAR ESTABLISHMENTS

千澳門元 '000 MOP

指標 Indicadores Indicator			2005	2010	2013	2014[r]	2015
場所 (間)	Estabelecimentos (Nº)	Establishments (No.)	1 439	1 648	1 918	2 112	2 284
在職員工	Pessoal ao serviço	Persons engaged	14 618	22 172	26 079	30 360	32 257
僱員	Pessoal remunerado	Employees	12 972	20 734	24 389	28 734	30 759
收益	Receitas	Receipts	2 705 920	5 505 457	8 402 675	9 601 944	10 043 534
支出	Despesas	Expenditure	2 642 459	5 172 142	7 758 162	9 110 505	9 865 564
員工支出	Despesas com pessoal	Compensation of employees	852 928	1 807 103	2 555 038	3 104 901	3 418 690
經營費用	Despesas de exploração	Operating expenses	690 431	1 262 591	1 969 150	2 463 667	2 684 016
購貨	Compras de mercadorias	Purchase of goods	1 099 100	2 102 448	3 233 974	3 541 937	3 762 858
庫存變化	Variação de existências	Change in inventories	8 055	16 052	20 032	15 847	27 697
增加值總額	Valor acrescentado bruto	Gross value added	924 444	2 156 470	3 219 583	3 612 188	3 624 357
固定資本形成總額	Formação bruta de capital fixo	Gross fixed capital formation	120 462	217 241	348 093	392 566	511 578
盈利	Excedente bruto	Gross surplus	71 516	349 367	664 545	507 286	205 667
盈利比率 (%)	Proporção do excedente bruto (%)	Gross surplus ratio (%)	2.6	6.3	7.9	5.3	2.0
盈利與支出比率 (%)	Proporção do excedente bruto pelas despesas (%)	Gross surplus-expenditure ratio (%)	2.7	6.8	8.6	5.6	2.1
在職員工平均增加值	Valor acrescentado bruto por pessoal ao serviço	Average value added per person engaged	63	97	124	119	112

9.13 旅遊物價指數
ÍNDICE DE PREÇOS TURÍSTICOS
TOURIST PRICE INDEX

10/2009 - 09/2010=100

商品及服務大類 Secções de bens e serviços Section of goods and services	權數 Ponderações Weight	2006	2011	2014	2015	2016
指數 **Índice** **Index**	**100.00**	**72.32**	**117.21**	**139.60**	**138.39**	**130.86**
食品及煙酒類 Produtos alimentares, bebidas alcoólicas e tabaco Food, alcoholic beverages and tobacco	12.78	79.08	112.05	137.89	144.14	146.89
衣履類 Vestuário e calçado Clothing and footwear	15.81	79.94	105.85	136.22	133.79	133.22
住宿類 Alojamento Accommodation	23.06	80.32	143.05	169.52	157.51	124.12
餐飲類 Restauração Restaurant services	17.47	70.26	112.75	144.49	150.30	153.71
交通及通訊類 Transportes e comunicações Transport and communications	8.11	89.67	104.91	115.32	117.00	105.51
藥物及個人用品類 Medicamentos e bens de uso pessoal Medicine and personal goods	6.33	91.45	102.59	116.81	117.35	116.00
娛樂及文化活動類 Divertimento e actividades culturais Entertainment and cultural activities	2.07	88.97	104.51	129.49	134.96	133.35
雜項物品類 Bens diversos Miscellaneous goods	14.38	50.82	113.51	116.08	115.04	117.57

9.14 會展活動指標

INDICADORES DAS REUNIÕES, CONFERÊNCIAS, EXPOSIÇÕES E DOS EVENTOS DE INCENTIVO

INDICATORS OF MICE EVENTS

數目 Nº No.

			2011	2012	2014	2015	2016
活動數目	**Nº de eventos**	**No. of events**	**1 035**	**1 015**	**1 050**	**1 263**	**1 276**
會議	Reuniões e conferências	Meeting	984	956	963	1 163	1 195
其中：四小時或以上	Das quais: com duração igual ou superior a 4 horas	Of which: 4 hours or more	764	747	706	811	788
展覽	Exposições	Exhibition	51	59	87	78	55
獎勵活動	Eventos de incentivo	Incentive Event	~	~	~	22	26
與會/入場人次	**Nº de participantes/visitantes**	**No. of participants/attendees**	1 277 309	1 612 596	2 614 473	2 516 092	1 721 527
會議	Reuniões e conferências	Meeting	110 026	122 821	126 548	117 851	175 852
其中：四小時或以上	Das quais: com duração igual ou superior a 4 horas	Of which: 4 hours or more	95 585	109 211	97 989	83 488	131 853
展覽	Exposições	Exhibition	1 167 283	1 489 775	2 487 925	2 393 461	1 500 324
獎勵活動	Eventos de incentivo	Incentive Event	~	~	~	4 780	45 351
平均會期/展期(日)	**Duração média (dia)**	**Average duration (day)**	2.0	1.9	1.9	1.7	1.6
會議	Reuniões e conferências	Meeting	1.9	1.8	1.8	1.6	1.5
其中：四小時或以上	Das quais: com duração igual ou superior a 4 horas	Of which: 4 hours or more	2.3	2.2	2.3	2.1	2.0
展覽	Exposições	Exhibition	3.5	3.4	3.3	3.3	3.3
獎勵活動	Eventos de incentivo	Incentive Event	~	~	~	3.0	2.1
使用面積(平方米)	**Área utilizada (m^2)**	**Floor area used (m^2)**	~	~	863 801	854 095	1 428 817
會議	Reuniões e conferências	Meeting	~	~	454 083	442 721	781 570
其中：四小時或以上	Das quais: com duração igual ou superior a 4 horas	Of which: 4 hours or more	~ ~	~ ~	381 344	341 085	650 916
展覽	Exposições	Exhibition	~	~	409 718	395 510	309 198
獎勵活動	Eventos de incentivo	Incentive Event	~	~	~	15 864	338 049

註 ：2015年的獎勵活動僅包括獎勵會議，而2014年及之前的獎勵會議則包括在會議總數內。

Nota: Os eventos de incentivo realizados em 2015 incluem apenas as reuniões de incentivo. Os dados sobre as reuniões de incentivo referentes ao ano de 2014 e anos anteriores estão incluídos nas reuniões e conferências.

Note: Incentive Event in 2015 only includes incentive meetings. Incentive meetings for and prior to 2014 are included in Meeting.

白頁

Página vazia

Blank page

說 明

詞彙解釋

企業	:	指單一的法律實體，具有組織主權及擁有運用資源的決策權，在一個或多個地點從事經濟活動。
場所	:	在單一地點單獨地或主要從事一項經濟活動的經濟單位。
在職員工	:	指參考年的最後一個工作日在場所內工作之所有人士，包括僱員及無薪酬員工；但不包括已缺勤且復工時間未能確定的人士。
僱員	:	由場所或企業聘用，並收取固定薪酬的人士；但不包括博彩中介人及博彩中介人合作人。
博彩及相關服務收益	:	包括來自顧客投注的收入、賞錢，以及提供餐飲、外幣兌換等服務的收益；但不包括利息收益及保險賠償。
支出	:	包括員工支出、經營費用、購入作出售的商品及服務、佣金支出及客戶回贈。
經營費用	:	包括自用物料、水電、燃料、保養及維修、場所租金、租賃運輸工具/機器設備、非勞工保險、銀行服務、市場調查及宣傳、離澳公幹、電腦及資訊、工作制服、免費飲品及食品、免費船票及機票、免費酒店客房、專業及諮詢服務、第三者提供服務(包括保安、清潔及滅蟲)等費用。
增加值總額	:	收益加庫存變化，減去購入作轉售的商品及服務、佣金支出及經營費用。
盈利	:	收益加上庫存變化，減去支出。
盈利比率	:	盈利除以收益再乘以 100%。比率越高，反映企業/場所將收益轉化為盈利的能力越高。
盈利與支出比率	:	盈利除以支出再乘以 100%。比率越高，反映企業/場所的成本效益越高。
在職員工平均增加值	:	增加值總額除以僱員/在職員工數目。反映每名員工為行業帶來的經濟貢獻。
服務業	:	包括不動產管理、保安服務、清潔服務、廣告及會議展覽籌辦服務業。

資料來源

博彩監察協調局、博彩業調查、服務業調查和人力資源需求及薪酬調查。

其他相關刊物

博彩業調查（年刊）
服務業調查（年刊）
人力資源需求及薪酬調查（季刊）

NOTAS EXPLICATIVAS

Explicação de termos

Empresa	:	É uma única unidade jurídica, dotada de autonomia de organização e de decisão na afectação dos recursos às suas actividades de produção, exercendo actividades económicas, num ou em vários locais.
Estabelecimento	:	Unidade económica que exerce exclusiva ou principalmente um único tipo de actividade económica, num só local.
Pessoal ao serviço	:	Todos os indivíduos que trabalham para o estabelecimento no último dia útil do ano de referência, incluindo o pessoal remunerado e o pessoal não remunerado. Excluem-se os indivíduos ausentes por tempo indeterminado.
Pessoal remunerado	:	Indivíduos que são contratados pelo estabelecimento ou pela empresa e recebem remuneração regular. Excluem-se os promotores e colaboradores de jogos.
Receitas do jogo e de serviços relacionados	:	São as receitas provenientes de apostas dos clientes, as gorjetas e as receitas de serviços como restauração, câmbio de moedas, entre outros. Excluem-se juros recebidos e indemnizações de seguros.
Despesas	:	São as despesas com pessoal, despesas de exploração, compras de bens e serviços para revenda, comissões pagas e ofertas a clientes.
Despesas de exploração	:	São as despesas de: materiais adquiridos para autoconsumo; água e electricidade; combustíveis; manutenção e reparação; rendas de instalações; aluguer de veículos/maquinaria e equipamento; seguros excepto os dos trabalhadores; encargos bancários; prospecção de mercado e publicidade; viagem por motivo de trabalho; computadores e informática; uniformes; comidas e bebidas gratuitas; bilhetes gratuitos de barco, avião e helicóptero; quartos gratuitos de hotéis; serviços profissionais e de consultadoria; outros serviços contratados a terceiros (incluindo os serviços de: segurança; limpeza e desinfecção), entre outras.
Valor acrescentado bruto	:	Receitas mais variação de existências, menos compras de bens e serviços para revenda, menos comissões pagas, menos despesas de exploração.
Excedente bruto	:	Receitas mais variação de existências, menos despesas.

Proporção do excedente bruto	:	Excedente bruto dividido pelas receitas e multiplicado por 100%. Quanto maior a proporção, maior é a capacidade da/do empresa/estabelecimento de transformar as receitas em excedente bruto.
Proporção do excedente bruto pelas despesas	:	Excedente bruto dividido pelas despesas e multiplicado por 100%. Quanto maior a proporção, maior é o custo-efectividade da/do empresa/estabelecimento.
Valor acrescentado bruto por pessoal ao serviço	:	Valor acrescentado bruto dividido pelo número do pessoal remunerado/ao serviço. O indicador reflecte o contributo económico do sector, trazido por cada trabalhador.
Sector dos serviços	:	Inclui os estabelecimentos que se dedicavam à administração de imóveis, aos serviços de segurança, aos serviços de limpeza, aos serviços de publicidade, bem como aos serviços de organização de conferências e exposições.

Fontes de informação

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, Inquérito ao Sector do Jogo, Inquérito ao Sector do Serviços e Inquérito às Necessidades de Mão-de-Obra e às Remunerações.

Outras publicações relacionadas

Inquérito ao Sector do Jogo (anual)
Inquérito ao Sector dos Serviços (anual)
Inquérito às Necessidades de Mão-de-Obra e às Remunerações (trimestral)

EXPLANATORY NOTES

Glossary:

Enterprise	:	A legal entity that has decision-making autonomy of its principal function and resource usage, and engages in economic activities in one or more locations.
Establishment	:	An economic unit which engages in one or predominantly one kind of economic activity at a single location.
Persons engaged	:	All individuals who work for the establishment as at the last working day of the reference year, including employees and unpaid workers, but excluding individuals who are absent for an indefinite period.
Employees	:	Individuals who are employed by an establishment or enterprise and receive regular pay for work rendered, excluding junket promoters and junket associates.
Receipts from gaming and related services	:	Include betting receipts, gratuities, and receipts from providing food and beverages, currency exchange and other related services, but exclude interest received and insurance claims.

Expenditure	:	Include compensation of employees, operating expenses, purchase of goods & services for sale, commission paid and customer rebate.
Operating expenses	:	Include expenses on materials acquired for self consumption; water & electricity; fuels; repairs and maintenance; rent of establishments; rents of vehicles and machinery & equipment; premiums on non-labour insurance; bank charges; market research & publicity; business travel; computer and information; uniform; complimentary food and beverages; complimentary ferry and air tickets; complimentary hotel rooms; professional & consulting services; contractual services (including security, cleaning and pest control services), etc.
Gross value added	:	Equals receipts plus changes in inventories, minus purchases of goods and services for resale, commission paid and operating expenses.
Gross surplus	:	Equals receipts plus changes in inventories, minus expenditure.
Gross surplus ratio	:	Gross surplus divided by receipts and multiplied by 100%. The higher the ratio, the more effective a business is at converting receipts into gross surplus.
Gross surplus-expenditure ratio	:	Gross surplus divided by expenditure and multiplied by 100%. The higher the ratio, the more cost-effective is an enterprise.
Average value added per persons engaged	:	Gross value added divided by number of employees/persons engaged. An indicator that measures the sectoral contribution of each employee to the economy.
Service Sector	:	Comprises Real Estate Management Services, Security Services, Cleaning Services, Advertising Services, and Conference & Exhibition Organising Services.

Sources of data

Gaming Inspection and Coordination Bureau, Gaming Sector Survey, Service Sector Survey and Survey on Manpower Needs and Wages.

Other related publications

Gaming Sector Survey (annual)
Service Sector Survey (annual)
Survey on Manpower Needs and Wages (quarterly)

10.1 博彩業主要指標
PRINCIPAIS INDICADORES DO SECTOR DO JOGO
PRINCIPAL INDICATORS OF THE GAMING INDUSTRY

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

指標 Indicadores Indicator			2005	2010	2013	2014[r]	2015
企業數目 (間)	Empresas (Nº)	Enterprises (No.)	8	10	10	10	10
全職僱員	Trabalhadores a tempo completo	Full-time Employees	24 476	43 742	55 779	57 757	56 217
博彩及相關服務收益	Receitas do jogo e de serviços relacionados	Receipts from gaming and related services	48 005	190 621	362 745	353 637	232 951
其中：博彩	Das quais: Jogo	Of which: Gaming	..	..	361 610	352 375	231 585
購貨、佣金及客戶回贈支出	Compras de mercadorias, comissões pagas e ofertas a clientes	Purchase of goods, commission paid and customer rebate	14 318 [a]	65 436	115 737	103 836	56 991
經營費用	Despesas de exploração	Operating expenses	5 769	11 886	21 167	24 551	21 244
員工支出	Despesas com pessoal	Compensation of employees	3 103	10 706	16 178	18 970	19 933
庫存變化	Variação de existências	Change in inventories	0[#]	38	29	- 2	21
增加值總額	Valor acrescentado bruto	Gross value added	27 918	113 336	225 870	225 247	154 736
固定資本形成總額	Formação bruta de capital fixo	Gross fixed capital formation	934	1 099	2 153	2 645	2 751
盈利	Excedente bruto	Gross surplus	24 815	102 631	209 692	206 277	134 803
盈利比率 (%)	Proporção do excedente bruto (%)	Gross surplus ratio (%)	51.7	53.8	57.8	58.3	57.9
盈利與支出比率 (%)	Proporção do excedente bruto pelas despesas (%)	Gross surplus-expenditure ratio (%)	107.0	116.6	137.0	140.0	137.3
全職僱員平均增加值	Valor acrescentado bruto por trabalhador a tempo completo	Average value added per person engaged	1.1	2.6	4.0	3.9	2.8

a 不包括客戶回贈支出。
Não incluem despesas relativas a ofertas a clientes.
Excluding customer rebate.

10.2 博彩業摘要資料
RESUMO DO SECTOR DO JOGO
SUMMARY DATA ON GAMING INDUSTRY

1/2

	2006	2011	2014	2015	2016
幸運博彩 Jogo de fortuna ou azar Games of chance					
承批公司 (間) Concessionária (Nº) Concessionaire (No.)	6	6	6	6	6
娛樂場 (間) Casino (Nº) Casino (No.)	24	34	35	36	38
賭枱 (張) Mesa de jogos (Nº) Gaming table (No.)	2 762	5 302	5 711	5 957	6 287
角子機 (部) Máquina de jogos (Nº) Slot machine (No.)	6 546	16 056	13 018	14 578	13 826
博彩毛收入(不計賞錢) (百萬澳門元) Receita bruta do jogo (excluindo as gorjetas) (Milhões MOP) Gross gaming revenue (gratuities excluded) (Million MOP)	57 521	269 058	352 714	231 811	224 128
幸運博彩毛收入 (百萬澳門元) Receita bruta do jogo de fortuna ou azar (Milhões MOP) Gross revenue of games of chance (Million MOP)	56 623	267 867	351 521	230 840	223 210
貴賓百家樂 Bacará VIP VIP Baccarat	36 783	196 126	212 535	127 818	118 960
百家樂 Bacará Baccarat	11 911	48 669	106 527	76 212	76 903
角子機 Máquina de jogos Slot machine	2 053	11 425	14 444	11 754	11 384
骰寶 Cussec Cussec	1 923	4 774	7 583	6 347	6 626
廿一點 Blackjack Blackjack	1 622	2 712	2 933	2 352	2 456
其他 Outros Others	2 331	4 161	7 499	6 357	6 881
互相博彩及彩票毛收入（百萬澳門元） Receita bruta das apostas mútuas e lotarias (Milhões MOP) Gross revenue of pari-mutuels and lotteries (Million MOP)	898	1 191	1 193	971	918

10.2 博彩業摘要資料
RESUMO DO SECTOR DO JOGO
SUMMARY DATA ON GAMING INDUSTRY

2/2

	2006	2011	2014	2015	2016
互相博彩及彩票投注額 (百萬澳門元) Montante apostado nas apostas mútuas e lotarias (Milhões MOP) Betting amount from pari-mutuels and lotteries (Million MOP)	9 223	9 590	10 400	9 653	9 557
賽馬 Corridas de cavalos Horse racing	2 253	2 269	1 567	837	709
賽狗 Corridas de galgos Greyhound racing	302	1 440	690	592	335
體育彩票 Lotarias desportivas Sports lottery	6 638	5 858	8 118	8 197	8 484
彩票 Lotarias Lottery	30	23	25	27	29

10.3 按職業統計的年終僱員
TRABALHADORES NO FIM DO ANO, POR PROFISSÃO
END-YEAR EMPLOYEES BY OCCUPATION

職業 Profissão Occupation	2006	2011	2014	2015	2016
總數 **Total**	**36 412**	**50 198**	**58 524**	**56 951**	**55 794**
管理人員及經理 Directores e quadros dirigentes de empresas Directors and managers of companies	1 002	1 502	2 250	2 279	2 408
專業人員 Especialistas das profissões intelectuais e científicas Professionals	294	250	401	404	387
技術員及輔助專業人員 Técnicos e profissionais de nível intermédio Technicians and associate professionals	1 390	1 546	2 501	2 402	2 379
文員 Empregados administrativos Clerks	24 167	38 330	44 215	43 618	42 566
荷官 “Croupiers” Croupiers	~	22 345	25 818	24 715	24 039
兌換、賭場監場、巡場、投注員等 Empregados de tesouraria, ficheiros e caixas, chefes e fiscais de banca, operadores de serviços de apostas, etc. Hard and soft count clerks, cage cashiers, pit bosses, casino floorpersons, betting service operators, etc.	22 669 [a]	13 491	15 708	16 444	15 877
服務及銷售人員 Pessoal dos serviços e vendedores Services and sales workers	6 683	6 318	6 639	5 849	5 823
賭場侍應生、角子機服務員、護衛及保安、閉路電視監察員等 Assistentes de sala de jogos e/ou de “slot machine”, guardas de segurança, operadores de sistemas de vigilância, etc. Casino & slot machine attendants, security guards, surveillance room operators, etc.	5 637	5 539	5 787	4 981	4 962
漁農業熟練工作者 Trabalhadores qualificados da agricultura e da pesca Skilled agricultural and fishery workers	782	522	470	432	406
技工、機器操作員及司機 Mecânicos, operadores de máquinas e condutores Mechanics, machine operators and drivers	421	542	1 013	1 013	961
非技術工人 Trabalhadores não qualificados Unskilled workers	1 673	1 188	1 035	954	864

a 包括荷官
Incluídos os “croupiers”
Including croupiers

10.4 按職業統計的年終空缺
VAGAS NO FIM DO ANO, POR PROFISSÃO
END-YEAR VACANCIES BY OCCUPATION

職業 Profissão Occupation	2006	2011	2014	2015	2016
總數 **Total**	**5 631**	**2 274**	**841**	**462**	**555**
管理人員及經理 Directores e quadros dirigentes de empresas Directors and managers of companies	51	34	17	16	40
專業人員 Especialistas das profissões intelectuais e científicas Professionals	13	19	-	-	4
技術員及輔助專業人員 Técnicos e profissionais de nível intermédio Technicians and associate professionals	63	94	32	14	47
文員 Empregados administrativos Clerks	4 230	1 824	515	219	252
荷官 "Croupiers" Croupiers	~	1 504	180	-	#
兌換、賭場監場、巡場、投注員等 Empregados de tesouraria, ficheiros e caixas, chefes e fiscais de banca, operadores de serviços de apostas, etc. Hard and soft count clerks, cage cashiers, pit bosses, casino floorpersons, betting service operators, etc.	3 861 [a]	198	119	46	38
服務及銷售人員 Pessoal dos serviços e vendedores Services and sales workers	1 008	240	197	146	143
賭場侍應生、角子機服務員、護衛及保安、閉路電視監察員等 Assistentes de sala de jogos e/ou de "slot machine", guardas de segurança, operadores de sistemas de vigilância, etc. Casino & slot machine attendants, security guards, surveillance room operators, etc.	907	201	159	106	50
漁農業熟練工作者 Trabalhadores qualificados da agricultura e da pesca Skilled agricultural and fishery workers	8	10	23	8	1
技工、機器操作員及司機 Mecânicos, operadores de máquinas e condutores Mechanics, machine operators and drivers	131	16	21	10	31
非技術工人 Trabalhadores não qualificados Unskilled workers	127	37	36	49	37

a 包括荷官
Incluídos os "croupiers"
Including croupiers

10.5 全職僱員十二月平均薪酬
REMUNERAÇÕES MÉDIAS EM DEZEMBRO DOS TRABALHADORES A TEMPO COMPLETO
AVERAGE EARNINGS OF FULL-TIME EMPLOYEES IN DECEMBER

1/2

澳門元 MOP

			2006	2011	2014	2015	2016
總數							
Total							
總體	**Global**	**Global**	**13 978**	**16 720**	**20 680**	**21 630**	**21 990**
本地僱員	**Emp. Resid.**	**Resid. Emp.**	**12 874**	**16 680**	**20 700**	**21 690**	**22 110**
外地僱員	**Emp. Não Resid.**	**Non-resid. Emp.**	**26 002**	**17 440**	**20 330**	**20 580**	**19 850**
管理人員及經理							
Directores e quadros dirigentes de empresas							
Directors and managers of companies							
總體	Global	Global	54 595	45 830	49 950	52 010	50 630
本地僱員	Emp. Resid.	Resid. Emp.	43 649	42 930	46 610	48 470	48 330
外地僱員	Emp. Não Resid.	Non-resid. Emp.	61 898	58 580	72 860	82 880	75 650
專業人員							
Especialistas das profissões intelectuais e científicas							
Professionals							
總體	Global	Global	27 948	33 150	44 780	45 040	46 410
本地僱員	Emp. Resid.	Resid. Emp.	21 101	32 060	37 380	38 970	41 320
外地僱員	Emp. Não Resid.	Non-resid. Emp.	45 236	37 620	61 360	62 530	64 210
技術員及輔助專業人員							
Técnicos e profissionais de nível intermédio							
Technicians and associate professionals							
總體	Global	Global	15 799	21 200	25 190	26 340	26 980
本地僱員	Emp. Resid.	Resid. Emp.	15 222	21 050	24 520	25 740	26 300
外地僱員	Emp. Não Resid.	Non-resid. Emp.	19 015	23 400	33 590	36 220	38 510
文員							
Empregados administrativos							
Clerks							
總體	Global	Global	14 447	16 700	20 180	21 040	21 300
本地僱員	Emp. Resid.	Resid. Emp.	14 084	16 740	20 240	21 100	21 360
外地僱員	Emp. Não Resid.	Non-resid. Emp.	22 527	13 920	15 770	16 080	16 590
荷官							
“Croupiers”							
Croupiers							
總體	Global	Global	~	14 700	18 000	18 780	18 840
本地僱員	Emp. Resid.	Resid. Emp.	~	14 700	18 000	18 780	18 840
兌換、賭場監場、巡場、投注員等							
Empregados de tesouraria, ficheiros e caixas, chefes e fiscais de banca, operadores de serviços de apostas, etc.							
Hard and soft count clerks, cage cashiers, pit bosses, casino floorpersons, betting service operators, etc.							
總體	Global	Global	14 643 [a]	20 770	24 640	25 230	25 610
本地僱員	Emp. Resid.	Resid. Emp.	14 267 [a]	20 840	24 740	25 320	25 670
外地僱員	Emp. Não Resid.	Non-resid. Emp.	22 666	13 630	15 650	15 670	16 350
服務及銷售人員							
Pessoal dos serviços e vendedores							
Services and sales workers							
總體	Global	Global	8 076	10 640	13 890	14 210	14 780
本地僱員	Emp. Resid.	Resid. Emp.	7 992	11 060	14 470	14 880	15 440
外地僱員	Emp. Não Resid.	Non-resid. Emp.	8 697	8 640	12 220	12 210	12 590

10.5 全職僱員十二月平均薪酬
REMUNERAÇÕES MÉDIAS EM DEZEMBRO DOS TRABALHADORES A TEMPO COMPLETO
AVERAGE EARNINGS OF FULL-TIME EMPLOYEES IN DECEMBER

2/2

澳門元 MOP

			2006	2011	2014	2015	2016
賭場侍應生、角子機服務員、護衛及保安、閉路電視監察員等 Assistentes de sala de jogos e/ou de "slot machine", guardas de segurança, operadores de sistemas de vigilância, etc. Casino & slot machine attendants, security guards, surveillance room operators, etc							
總體	Global	Global	8 190	10 930	14 410	14 800	15 450
本地僱員	Emp. Resid.	Resid. Emp.	8 150	11 330	14 680	15 090	15 690
外地僱員	Emp. Não Resid.	Non-resid. Emp.	8 604	8 950	13 460	13 740	14 460
漁農業熟練工作者 Trabalhadores qualificados da agricultura e da pesca Skilled agricultural and fishery workers							
總體	Global	Global	8 093	8 740	9 900	8 670	8 810
本地僱員	Emp. Resid.	Resid. Emp.	6 851	7 630	12 930	11 770	13 210
外地僱員	Emp. Não Resid.	Non-resid. Emp.	11 096	10 450	7 550	6 760	6 660
技工 Mecânicos Mechanics							
總體	Global	Global	11 060	14 110	16 450 [b]	17 350 [b]	18 110 [b]
本地僱員	Emp. Resid.	Resid. Emp.	10 972	14 160	17 060 [b]	17 950 [b]	18 820 [b]
外地僱員	Emp. Não Resid.	Non-resid. Emp.	12 198	13 260	13 110 [b]	13 600 [b]	13 640 [b]
機器操作員及司機 Operadores de máquinas e condutores Machine operators and drivers							
總體	Global	Global	7 205	10 760	..	..	..
本地僱員	Emp. Resid.	Resid. Emp.	7 205	10 800	..	..	..
外地僱員	Emp. Não Resid.	Non-resid. Emp.	-	7 750	..	..	..
非技術工人 Trabalhadores não qualificados Unskilled workers							
總體	Global	Global	6 090	7 650	10 230	10 890	11 070
本地僱員	Emp. Resid.	Resid. Emp.	6 107	7 690	10 630	11 450	11 740
外地僱員	Emp. Não Resid.	Non-resid. Emp.	5 434	4 720	6 970	7 320	6 870

註： 平均薪酬不包括雙糧、年終賞金、花紅及其他同類獎金
Nota : Remunerações médias excluem-se os subsídios de férias e natal, os prémios do fim de ano (13º mês, as participações nos lucros e similares)
Note : Average earnings excluding double-pay, year-end bonuses, profit-sharing bonuses and other similar bonuses

a 包括荷官
Incluídos os “croupiers”
Including croupiers

b 包括機器操作員及司機
Incluídos os operadores de máquinas e condutores
Including machine operators and drivers

10.6 不動產管理主要指標
PRINCIPAIS INDICADORES DA ADMINISTRAÇÃO DE IMÓVEIS
PRINCIPAL INDICATORS OF REAL ESTATE MANAGEMENT SERVICES

千澳門元 '000 MOP

指標 Indicadores Indicator			2005	2010	2013	2014[r]	2015
場所 (間)	Estabelecimentos (Nº)	Establishments (No.)	159	177	199	223	216
在職員工	Pessoal ao serviço	Persons engaged	4 211	4 917	5 263	5 870	5 412
僱員	Pessoal remunerado	Employees	4 134	4 850	5 198	5 785	5 346
收益	Receitas	Receipts	502 548	825 724	1 055 999	1 270 262	1 321 805
支出	Despesas	Expenditure	434 316	710 067	899 737	1 038 388	1 085 255
員工支出	Despesas com pessoal	Compensation of employees	220 703	356 626	449 484	540 365	567 368
經營費用	Despesas de exploração	Operating expenses	213 252	352 893	372 667	407 695	410 670
購入商品/服務及佣金	Compras de bens/ serviços e comissões	Purchase of goods/ services and commission	361	548	77 585	90 329	107 218
庫存變化	Variação de existências	Change in inventories	200	83	- 81	90	- 44
增加值總額	Valor acrescentado bruto	Gross value added	289 134	476 476	605 666	772 329	803 873
固定資本形成總額	Formação bruta de capital fixo	Gross fixed capital formation	4 515	4 293	2 196	28 455	228 744
盈利	Excedente bruto	Gross surplus	68 432	115 740	156 182	231 964	236 505
盈利比率 (%)	Proporção do excedente bruto (%)	Gross surplus ratio (%)	13.6	14.0	14.8	18.3	17.9
盈利與支出比率 (%)	Proporção do excedente bruto pelas despesas (%)	Gross surplus-expenditure ratio (%)	15.8	16.3	17.4	22.3	21.8
在職員工平均增加值	Valor acrescentado bruto por pessoal ao serviço	Average value added per person engaged	69	97	115	132	149

10.7 保安服務主要指標
PRINCIPAIS INDICADORES DOS SERVIÇOS DE SEGURANÇA
PRINCIPAL INDICATORS OF SECURITY SERVICES

千澳門元 '000 MOP

指標 Indicadores Indicator			2006	2010	2013	2014[r]	2015
場所 (間)	Estabelecimentos (Nº)	Establishments (No.)	9	14	23	32	38
在職員工	Pessoal ao serviço	Persons engaged	3 384	4 422	5 438	6 586	8 891
僱員	Pessoal remunerado	Employees	3 375	4 419	5 424	6 565	8 855
收益	Receitas	Receipts	364 923	532 245	822 286	1 193 571	1 689 128
支出	Despesas	Expenditure	293 088	466 094	753 799	1 088 513	1 528 704
員工支出	Despesas com pessoal	Compensation of employees	230 838	397 798	655 575	958 781	1 384 709
經營費用	Despesas de exploração	Operating expenses	48 525	68 260	74 993	72 407	61 981
購入商品/服務及佣金	Compras de bens/ serviços e comissões	Purchase of goods/ services and commission	13 725	36	23 231	57 325	82 014
庫存變化	Variação de existências	Change in inventories	837	637	42	92	1 240
增加值總額	Valor acrescentado bruto	Gross value added	303 510	464 585	724 105	1 063 932	1 546 374
固定資本形成總額	Formação bruta de capital fixo	Gross fixed capital formation	4 074	2 000	4 255	9 948	12 248
盈利	Excedente bruto	Gross surplus	72 672	66 788	68 529	105 150	161 665
盈利比率 (%)	Proporção do excedente bruto (%)	Gross surplus ratio (%)	19.9	12.5	8.3	8.8	9.6
盈利與支出比率 (%)	Proporção do excedente bruto pelas despesas (%)	Gross surplus-expenditure ratio (%)	24.8	14.3	9.1	9.7	10.6
在職員工平均增加值	Valor acrescentado bruto por pessoal ao serviço	Average value added per person engaged	90	105	133	162	174

註：資料由2006年開始公佈。

Nota: Os dados são disponibilizados desde 2006.

Note: Data are available since 2006.

10.8 清潔服務主要指標
PRINCIPAIS INDICADORES DOS SERVIÇOS DE LIMPEZA
PRINCIPAL INDICATORS OF CLEANING SERVICES

千澳門元 '000 MOP

指標 Indicadores Indicator			2006	2010	2013	2014[r]	2015
場所 (間)	Estabelecimentos (Nº)	Establishments (No.)	81	102	113	139	157
在職員工	Pessoal ao serviço	Persons engaged	1 979	3 493	4 630	5 808	7 099
僱員	Pessoal remunerado	Employees	1 918	3 422	4 532	5 703	7 007
收益	Receitas	Receipts	162 731	339 905	519 601	683 332	955 740
支出	Despesas	Expenditure	137 663	304 733	451 574	602 880	830 210
員工支出	Despesas com pessoal	Compensation of employees	103 159	230 863	367 345	494 001	672 084
經營費用	Despesas de exploração	Operating expenses	33 677	71 553	62 705	81 141	115 873
購入商品/服務及佣金	Compras de bens/ serviços e comissões	Purchase of goods/ services and commission	827	2 317	21 524	27 738	42 253
庫存變化	Variação de existências	Change in inventories	248	- 205	57	272	218
增加值總額	Valor acrescentado bruto	Gross value added	128 473	267 174	435 430	574 724	797 832
固定資本形成總額	Formação bruta de capital fixo	Gross fixed capital formation	8 380	2 767	2 537	9 138	15 478
盈利	Excedente bruto	Gross surplus	25 316	34 967	68 085	80 724	125 748
盈利比率 (%)	Proporção do excedente bruto (%)	Gross surplus ratio (%)	15.6	10.3	13.1	11.8	13.2
盈利與支出比率 (%)	Proporção do excedente bruto pelas despesas (%)	Gross surplus-expenditure ratio (%)	18.4	11.5	15.1	13.4	15.1
在職員工平均增加值	Valor acrescentado bruto por pessoal ao serviço	Average value added per person engaged	65	76	94	99	112

註：資料由2006年開始公佈。

Nota: Os dados são disponibilizados desde 2006.

Note: Data are available since 2006.

10.9 廣告業主要指標
PRINCIPAIS INDICADORES DOS SERVIÇOS DE PUBLICIDADE
PRINCIPAL INDICATORS OF ADVERTISING SERVICES

千澳門元 '000 MOP

指標 Indicadores Indicator			2007	2010	2013	2014[r]	2015
場所 (間)	Estabelecimentos (Nº)	Establishments (No.)	300	327	421	521	601
在職員工	Pessoal ao serviço	Persons engaged	814	868	1 167	1 891	2 185
僱員	Pessoal remunerado	Employees	521	572	724	1 424	1 682
收益	Receitas	Receipts	244 335	344 587	558 561	853 056	916 907
支出	Despesas	Expenditure	210 296	304 479	529 216	791 319	803 721
員工支出	Despesas com pessoal	Compensation of employees	53 349	74 103	114 928	218 586	225 246
經營費用	Despesas de exploração	Operating expenses	45 044	50 315	112 922	140 721	156 940
購入商品/服務及佣金	Compras de bens/ serviços e comissões	Purchase of goods/ services and commission	111 903	180 061	301 366	432 012	421 535
庫存變化	Variação de existências	Change in inventories	- 1 449	- 357	3 424	- 2 587	- 3 381
增加值總額	Valor acrescentado bruto	Gross value added	85 940	113 854	147 697	277 736	335 052
固定資本形成總額	Formação bruta de capital fixo	Gross fixed capital formation	4 496	12 739	36 400	75 416	59 505
盈利	Excedente bruto	Gross surplus	32 590	39 751	32 769	59 150	109 805
盈利比率 (%)	Proporção do excedente bruto (%)	Gross surplus ratio (%)	13.3	11.5	5.9	6.9	12.0
盈利與支出比率 (%)	Proporção do excedente bruto pelas despesas (%)	Gross surplus-expenditure ratio (%)	15.5	13.1	6.2	7.5	13.7
在職員工平均增加值	Valor acrescentado bruto por pessoal ao serviço	Average value added per person engaged	106	131	127	147	153

註：資料由2007年開始公佈。

Nota: Os dados são disponibilizados desde 2007.

Note: Data are available since 2007.

10.10 會議展覽籌辦服務主要指標

PRINCIPAIS INDICADORES DOS SERVIÇOS DE ORGANIZAÇÃO DE CONFERÊNCIAS E EXPOSIÇÕES

PRINCIPAL INDICATORS OF CONFERENCE & EXHIBITION ORGANISING SERVICES

千澳門元 '000 MOP

指標 Indicadores Indicator			2007	2010	2013	2014[r]	2015
場所 (間)	Estabelecimentos (Nº)	Establishments (No.)	10	24	38	61	67
在職員工	Pessoal ao serviço	Persons engaged	33	118	178	274	373
僱員	Pessoal remunerado	Employees	29	100	153	232	321
收益	Receitas	Receipts	9 544	202 284	231 580	275 269	313 565
支出	Despesas	Expenditure	10 691	189 600	179 338	264 329	303 573
員工支出	Despesas com pessoal	Compensation of employees	3 044	16 309	#	42 689	60 001
經營費用	Despesas de exploração	Operating expenses	2 128	16 971	#	30 058	38 371
購入商品/服務及佣金	Compras de bens/ serviços e comissões	Purchase of goods/ services and commission	5 519	156 320	136 460	191 582	205 201
庫存變化	Variação de existências	Change in inventories	80	-	#	314	17
增加值總額	Valor acrescentado bruto	Gross value added	1 977	28 994	77 599	53 943	70 010
固定資本形成總額	Formação bruta de capital fixo	Gross fixed capital formation	249	1 408	1 073	7 306	2 138
盈利	Excedente bruto	Gross surplus	- 1 067	12 684	#	11 254	10 009
盈利比率 (%)	Proporção do excedente bruto (%)	Gross surplus ratio (%)	- 11.2	6.3	#	4.1	3.2
盈利與支出比率 (%)	Proporção do excedente bruto pelas despesas (%)	Gross surplus-expenditure ratio (%)	- 10.0	6.7	#	4.3	3.3
在職員工平均增加值	Valor acrescentado bruto por pessoal ao serviço	Average value added per person engaged	60	246	436	197	188

註：資料由2007年開始公佈。

Nota: Os dados são disponibilizados desde 2007.

Note: Data are available since 2007.

說 明

詞彙解釋

場所	：在單一地點單獨地或主要從事一項經濟活動的經濟單位。
在職員工	：指參考年的最後一個工作日在場所內工作之所有人士，包括僱員及無薪酬員工；但不包括已缺勤且復工時間未能確定的人士。
收益	：包括提供服務及銷售商品所得的營運收益，未扣除任何成本。收益來自客運、貨運、儲存、佣金、郵遞及通訊服務與貨品銷售以及其他未列明收益等；但不包括利息收益及保險賠償之非營運收益。
支出	：包括員工支出、購入作轉售的商品/服務及佣金支出、經營費用等營運支出，不包括利息及折舊等非營運支出。
經營費用	：包括自用物料、用水、燃料、電費、保養及維修、場所租金，租賃的士/機器/設備、非勞工保險、銀行服務、電腦及資訊、市場調查及宣傳、郵遞/快遞、外出公幹、港口/機場等終點站提供的服務、貨物運輸、第三者提供服務及其他經營費用。
增加值總額	：收益加庫存變化，減去購入作轉售的商品及服務、佣金支出及經營費用。
固定資本形成總額	：指固定資產(包括新、舊及場所自產自用之固定資產)之購置減固定資產銷售後之數值。固定資產包括樓宇、傢具、機器及設備、交通工具、其他可使用一年或以上之耐用物品，以及現存固定資產的大型修復工程、改裝和擴建。
盈利	：收益加上庫存變化，減去支出。
盈利比率	：盈利除以收益再乘以100%。比率愈高，反映場所將收益轉化為盈利的能力愈高。
盈利與支出比率	：盈利除以支出再乘以100%。比率越高，反映場所的成本效益越高。
在職員工平均增加值總額	：增加值總額除以在職員工數目。反映每名員工為行業帶來的經濟貢獻。

資料來源

治安警察局、交通事務局、澳門海關、海事及水務局、郵電局、澳門機場管理有限公司、澳門電訊有限公司、對外商品貿易統計和運輸、倉儲及通訊業調查。

其他相關刊物

運輸及通訊統計(月刊)
運輸、倉儲及通訊業調查(年刊)

Explicação de termos

Estabelecimento	: Unidade económica que exerce exclusiva ou principalmente um único tipo de actividade económica, num só local.
Pessoal ao serviço	: Todos os indivíduos que trabalham para o estabelecimento no último dia útil do ano de referência, incluindo o pessoal remunerado e o pessoal não remunerado. Excluem-se os indivíduos ausentes por tempo indeterminado.
Receitas	: São as receitas operacionais provenientes da prestação de serviços e das vendas de mercadorias, antes de qualquer dedução de custos. Incluem as receitas de: transporte de passageiros; transporte de mercadorias; armazéns; comissões; serviços postais e comunicações; vendas de mercadorias, bem como outras receitas não especificadas. Excluem-se as receitas não operacionais (tais como: os juros recebidos e as indemnizações de seguros).
Despesas	: São as despesas operacionais, incluindo as despesas com pessoal, as compras de bens e serviços para revenda e comissões pagas, as despesas de exploração, entre outras. Excluem-se as despesas não operacionais (tais como: os juros pagos e a depreciacão).
Despesas de exploração	: São as despesas de: materiais adquiridos para autoconsumo; água; combustíveis; electricidade; manutenção e reparação; rendas de instalações; aluguer de táxis/maquinaria/equipamento; seguros excepto os dos trabalhadores; encargos bancários; computadores e informática; prospecção de mercado e publicidade; serviços postais/correio rápido; viagem por motivo de trabalho; serviços prestados em portos/aeroportos ou outras estações terminais; transporte de mercadorias, outros serviços contratados a terceiros, bem como outras despesas de exploração.
Valor acrescentado bruto	: Receitas mais variação de existências, menos compras de bens e serviços para revenda, menos comissões pagas, menos despesas de exploração.
Formação bruta de capital fixo	: Refere-se à quisição de todos os bens de capital fixo (incluindo os novos, usados e produzidos pelo estabelecimento para uso próprio) deduzidas as vendas dos bens de capital fixo. Os bens de capital fixo compreendem edifícios, mobiliário, maquinaria e equipamento, veículos e outros bens duradouros, cuja vida produtiva é igual ou superior a um ano ou mais. Também estão incluídas as grandes obras de reparação, alteração e ampliação executada nos bens existentes.

Excedente bruto	: Receitas mais variação de existências, menos despesas.
Proporção do excedente bruto	: Excedente bruto dividido pelas receitas e multiplicado por 100%. Quanto maior a proporção, maior é a capacidade de transformar as receitas em excedente bruto.
Proporção do excedente bruto pelas despesas	: Excedente bruto dividido pelas despesas e multiplicado por 100%. Quanto maior a proporção, maior é o custo-efectividade do estabelecimento.
Valor acrescentado bruto por pessoal ao serviço	: Valor acrescentado bruto dividido pelo número de trabalhadores ao serviço. O indicador reflecte o contributo económico do sector, trazido por cada trabalhador.

Fontes de informação

Corpo de Polícia de Segurança Pública, Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, Serviços de Alfândega de Macau, Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, Administração de Aeroportos, Lda., Companhia de Telecomunicações de Macau S.A.R.L., Estatísticas do Comércio Externo de Mercadorias e Inquérito ao Sector dos Transportes, Armazenagem e Comunicações.

Outras publicações relacionadas

Estatísticas dos Transportes e Comunicações (mensal)
Inquérito ao Sector dos Transportes, Armazenagem e Comunicações (anual)

EXPLANATORY NOTES

Glossary

Establishment	: An economic unit which engages in one or predominantly one kind of economic activity at a single location.
Persons engaged	: All individuals who work for the establishment as at the last working day of the reference year, including employees and unpaid workers, but excluding individuals who are absent for an indefinite period.
Receipts	: Operating receipts from the provision of services and selling of goods before any deduction of costs. They include receipts from passenger transport; cargo transport; storage; commissions; postal & telecommunications; sales of goods and other unspecified receipts, but exclude non-operating receipts such as interest received and insurance claims.
Expenditure	: Operating expenditure such as compensation of employees, purchase of goods & services for resale, commission paid and

operating expenses, but exclude non-operating expenditure such as interest payments and depreciation.

Operating expenses : Include expenses on materials acquired for self consumption; water supply; fuels; electricity; maintenance & repairs; rent of establishment; rents of taxis, machinery & equipment; premiums on non-labour insurance; bank charges; computer and information; market research & publicity; postal & courier; business travel; services provided at ports, airports and other terminals; transportation of goods; contractual services, and other operating expenses.

Gross value added : Equals receipts plus changes in inventories, minus purchases of goods and services for resale, commission paid and operating expenses.

Gross fixed capital formation : Equals the value of total acquisitions less the proceeds from sales of new, used and self-produced fixed assets. Fixed assets include buildings; furniture; machinery and equipment; vehicles and other durable goods with a usable span of one year or more. Besides, major repairs, renovations and extensions made to the existing assets are also included.

Gross surplus : Equals receipts plus changes in inventories, minus expenditure.

Gross surplus ratio : Gross surplus divided by receipts and multiplied by 100%. The higher the ratio, the more efficient a business is at converting receipts into gross surplus.

Gross surplus-expenditure ratio : Gross surplus divided by expenditure and multiplied by 100%. The higher the ratio, the more cost-effective is an establishment.

Average value added per person engaged : Gross value added divided by number of persons engaged. An indicator that measures the sectoral contribution of each person engaged to the economy.

Sources of data

Public Security Police, Transport Bureau, Macao Customs Service, Marine and Water Bureau, Macao Post and Telecommunications Bureau, Administration of Airports Ltd., Macau Telecommunications Company Ltd., External Merchandise Trade Statistics and Transport, Storage and Communications Survey.

Other related publications

Transport and Communications Statistics (monthly)
Transport, Storage and Communications Survey (annual)

註冊機動車
VEÍCULOS MATRICULADOS
LICENSED MOTOR VEHICLES

流動電話用戶及互聯網用戶
UTENTES DE TELEMÓVEL E *INTERNET*
MOBILE PHONE AND INTERNET SUBSCRIBERS

11.1 註冊 、新登記及撤銷登記機動車
VEÍCULOS MATRICULADOS, VEÍCULOS COM MATRÍCULAS NOVAS E CANCELADAS
LICENSING, NEW REGISTRATION AND CANCELLATION OF RESIGTRATION OF MOTOR VEHICLES

輛 Nº No.

種類 Tipo Type			2006[r]	2011[r]	2014[r]	2015[r]	2016
註冊機動車	**Veículos matriculados**	**Licensed motor vehicles**	**162 532**	**206 062**	**239 795**	**249 040**	**250 450**
輕型汽車	Automóveis ligeiros	Light automobile	71 726	88 581	107 991	112 053	111 545
重型汽車	Automóveis pesados	Heavy automobile	4 975	5 884	6 488	6 931	7 355
工業機器車	Máquinas industriais	Industrial vehicle	463	399	410	412	411
輕型電單車	Ciclomotores	Light motorcycle	42 398	43 316	40 601	39 219	37 034
重型電單車	Motociclos	Heavy motorcycle	42 970	67 882	84 305	90 425	94 105
其中：電動車	Dos quais: Veículos eléctricos	Of which: Electric motor vehicles	..	27	105	135	172
輕型汽車	Automóveis ligeiros	Light automobile	..	3	25	48	87
工業機器車	Máquinas industriais	Industrial vehicle	..	-	-	-	1
輕型電單車	Ciclomotores	Light motorcycle	..	24	78	85	82
重型電單車	Motociclos	Heavy motorcycle	..	-	2	2	2
新登記機動車	**Veículos com martículas novas**	**New registration of motor vehicles**	**18 297**	**17 701**	**20 366**	**19 645**	**13 935**
輕型汽車	Automóveis ligeiros	Light automobile	6 250	7 632	9 761	8 789	5 395
重型汽車	Automóveis pesados	Heavy automobile	513	677	382	636	754
工業機器車	Máquinas industriais	Industrial vehicle	34	2	12	4	2
輕型電單車	Ciclomotores	Light motorcycle	4 399	1 902	1 593	1 163	453
重型電單車	Motociclos	Heavy motorcycle	7 101	7 488	8 618	9 053	7 331
其中：電動車	Dos quais: Veículos eléctricos	Of which: Electric motor vehicles	..	10	35	28	44
輕型汽車	Automóveis ligeiros	Light automobile	..	1	19	23	40
工業機器車	Máquinas industriais	Industrial vehicle	..	-	-	-	1
輕型電單車	Ciclomotores	Light motorcycle	..	9	15	5	3
重型電單車	Motociclos	Heavy motorcycle	..	-	1	-	-
撤銷登記機動車	**Veículos com matrículas canceladas**	**Cancellation of registration of motor vehicles**	**8 676**	**7 719**	**9 356**	**11 294**	**12 828**
輕型汽車	Automóveis ligeiros	Light automobile	3 190	2 824	3 911	5 143	6 002
重型汽車	Automóveis pesados	Heavy automobile	241	273	153	223	331
工業機器車	Máquinas industriais	Industrial vehicle	2	84	2	9	7
輕型電單車	Ciclomotores	Light motorcycle	2 538	2 430	2 594	2 676	2 650
重型電單車	Motociclos	Heavy motorcycle	2 705	2 108	2 696	3 243	3 838
其中：電動車	Dos quais: Veículos eléctricos	Of which: Electric motor vehicles	..	-	3	2	6
輕型電單車	Ciclomotores	Light motorcycle	..	-	3	2	6

11.2 按登記用途統計之註冊、新登記及撤銷登記機動車

VEÍCULOS MATRICULADOS, VEÍCULOS COM MATRÍCULAS NOVAS E CANCELADAS POR FINALIDADE

LICENSING, NEW REGISTRATION AND CANCELLATION OF RESIGTRATION OF MOTOR VEHICLES BY REGISTERED USAGE

1/3

輛 Nº No.

登記用途 Veículos por finalidade Motor vehicles by registered usage			2006[r]	2011[r]	2014[r]	2015[r]	2016
註冊機動車	**Veículos matriculados**	**Licensed motor vehicles**	**162 532**	**206 062**	**239 795**	**249 040**	**250 450**
輕型汽車	Automóveis ligeiros	Light automobile	71 726	88 581	107 991	112 053	111 545
客運汽車	Automóveis de passageiros	Passenger car	68 775	85 363	104 319	108 205	107 559
私人	Particulares	Private	65 628	81 014	99 072	102 866	102 147
政府車	Veículos do Governo	Government vehicle	1 442	1 743	1 968	1 933	1 926
計程車	Táxis	Taxi	780	980	1 281	1 317	1 469
旅遊車	Turismo	Coach	411	763	1 013	1 086	1 059
教學	Instrução	Training car	122	290	347	377	380
商業	Comerciais	Commercial	1	13	38	38	35
其他	Outros	Others	391	560	600	588	543
貨車	Automóveis de mercadorias	Truck	2 578	2 847	3 276	3 453	3 559
商業	Comerciais	Commercial	1 037	1 766	2 315	2 526	2 684
政府車	Veículos do Governo	Government vehicle	59	60	65	69	63
其他	Outros	Others	1 482	1 021	896	858	812
多用途車	Automóveis mistos	Multi-purpose car	346	342	364	360	390
其他	Outros	Others	27	29	32	35	37
重型汽車	Automóveis pesados	Heavy automobile	4 975	5 884	6 488	6 931	7 355
客運汽車	Automóveis de passageiros	Passenger car	2 135	3 068	3 496	3 634	3 938
旅遊車	Turismo	Coach	1 049	1 507	1 696	1 768	1 881
公共汽車	Autocarro	Bus	638	1 000	1 222	1 236	1 404
政府車	Veículos do Governo	Government vehicle	172	199	212	211	219
校車	Transporte escolar	School bus	91	84	84	86	84
教學	Instrução	Training car	-	25	29	28	33
私人	Particulares	Private	82	41	25	22	19
商業	Comerciais	Commercial	-	-	17	18	17
其他	Outros	Others	103	212	211	265	281
貨車	Automóveis de mercadorias	Truck	2 059	1 988	2 101	2 337	2 433
商業	Comerciais	Commercial	657	912	1 183	1 446	1 562
政府車	Veículos do Governo	Government vehicle	63	86	87	88	92
其他	Outros	Others	1 339	990	831	803	779
多用途車	Automóveis mistos	Multi-purpose car	71	73	74	75	76
其他	Outros	Others	710	755	817	885	908
工業機器車	Máquinas industriais	Industrial vehicle	463	399	410	412	411
輕型電單車	Ciclomotores	Light motorcycle	42 398	43 316	40 601	39 219	37 034
重型電單車	Motociclos	Heavy motorcycle	42 970	67 882	84 305	90 425	94 105

11.2 按登記用途統計之註冊、新登記及撤銷登記機動車

VEÍCULOS MATRICULADOS, VEÍCULOS COM MATRÍCULAS NOVAS E CANCELADAS POR FINALIDADE

LICENSING, NEW REGISTRATION AND CANCELLATION OF RESIGTRATION OF MOTOR VEHICLES BY REGISTERED USAGE

2/3

輛 Nº No.

登記用途 Veículos por finalidade Motor vehicles by registered usage			2006[r]	2011[r]	2014[r]	2015[r]	2016
新登記機動車	**Veículos com martículas novas**	**New registration of motor vehicles**	**18 297**	**17 701**	**20 366**	**19 645**	**13 935**
輕型汽車	Automóveis ligeiros	Light automobile	6 250	7 632	9 761	8 789	5 395
客運汽車	Automóveis de passageiros	Passenger car	5 914	7 458	9 468	8 501	5 111
私人	Particulares	Private	5 521	7 144	8 983	7 947	4 240
政府車	Veículos do Governo	Government vehicle	95	148	192	87	107
計程車	Táxis	Taxi	93	58	135	287	594
旅遊車	Turismo	Coach	106	74	90	134	137
教學	Instrução	Training car	42	4	2	10	9
其他	Outros	Others	57	30	66	36	24
貨車	Automóveis de mercadorias	Truck	310	152	265	268	241
商業	Comerciais	Commercial	277	143	222	229	231
政府車	Veículos do Governo	Government vehicle	4	3	4	8	4
其他	Outros	Others	29	6	39	31	6
多用途車	Automóveis mistos	Multi-purpose car	26	15	28	18	38
其他	Outros	Others	-	7	-	2	5
重型汽車	Automóveis pesados	Heavy automobile	513	677	382	636	754
客運汽車	Automóveis de passageiros	Passenger car	225	613	201	285	546
旅遊車	Turismo	Coach	138	147	65	132	328
公共汽車	Autocarro	Bus	74	436	102	54	173
政府車	Veículos do Governo	Government vehicle	7	9	18	7	12
校車	Transporte escolar	School bus	1	-	1	3	1
其他	Outros	Others	5	21	15	89	32
貨車	Automóveis de mercadorias	Truck	184	38	119	257	132
商業	Comerciais	Commercial	149	29	101	222	119
政府車	Veículos do Governo	Government vehicle	4	2	2	6	7
其他	Outros	Others	31	7	16	29	6
多用途車	Automóveis mistos	Multi-purpose car	-	1	3	2	4
其他	Outros	Others	104	25	59	92	72
工業機器車	Máquinas industriais	Industrial vehicle	34	2	12	4	2
輕型電單車	Ciclomotores	Light motorcycle	4 399	1 902	1 593	1 163	453
重型電單車	Motociclos	Heavy motorcycle	7 101	7 488	8 618	9 053	7 331

11.2 按登記用途統計之註冊、新登記及撤銷登記機動車

VEÍCULOS MATRICULADOS, VEÍCULOS COM MATRÍCULAS NOVAS E CANCELADAS POR FINALIDADE

LICENSING, NEW REGISTRATION AND CANCELLATION OF RESIGTRATION OF MOTOR VEHICLES BY REGISTERED USAGE

3/3

輛 Nº No.

登記用途 Veículos por finalidade Motor vehicles by registered usage			2006	2011	2014	2015[r]	2016
撤銷登記機動車	**Veículos com matrículas canceladas**	**Cancellation of registration of motor vehicles**	**8 676**	**7 719**	**9 356**	**11 294**	**12 828**
輕型汽車	Automóveis ligeiros	Light automobile	3 190	2 824	3 911	5 143	6 002
客運汽車	Automóveis de passageiros	Passenger car	2 971	2 679	3 790	5 031	5 849
私人	Particulares	Private	2 781	2 510	3 624	4 564	5 133
政府車	Veículos do Governo	Government vehicle	63	79	76	119	118
計程車	Táxis	Taxi	105	59	35	245	447
旅遊車	Turismo	Coach	11	19	43	67	74
其他	Outros	Others	11	12	12	36	77
貨車	Automóveis de mercadorias	Truck	187	117	98	90	138
商業	Comerciais	Commercial	12	25	41	37	63
政府車	Veículos do Governo	Government vehicle	3	6	2	4	10
其他	Outros	Others	172	86	55	49	65
多用途車	Automóveis mistos	Multi-purpose car	32	24	22	22	10
其他	Outros	Others	-	4	1	-	5
重型汽車	Automóveis pesados	Heavy automobile	241	273	153	223	331
客運汽車	Automóveis de passageiros	Passenger car	94	150	71	152	233
旅遊車	Turismo	Coach	29	96	40	71	202
公共汽車	Autocarro	Bus	28	19	13	38	11
政府車	Veículos do Governo	Government vehicle	7	16	14	9	3
其他	Outros	Others	30	19	4	34	17
貨車	Automóveis de mercadorias	Truck	89	95	44	45	43
商業	Comerciais	Commercial	5	6	14	10	8
政府車	Veículos do Governo	Government vehicle	8	8	6	5	3
其他	Outros	Others	76	81	24	30	32
其他	Outros	Others	58	28	38	26	55
工業機器車	Máquinas industriais	Industrial vehicle	2	84	2	9	7
輕型電單車	Ciclomotores	Light motorcycle	2 538	2 430	2 594	2 676	2 650
重型電單車	Motociclos	Heavy motorcycle	2 705	2 108	2 696	3 243	3 838

11.3 按汽缸容積統計之新登記機動車
VEÍCULOS COM MATRÍCULAS NOVAS POR CILINDRADA
NEW REGISTRATION OF MOTOR VEHICLES BY CYLINDER CAPACITY

輛 Nº No.

汽缸容積（立方公分） Cilindrada (cc) Cylinder capacity (cc)			2006r	2011r	2014r	2015r	2016
總數 Total			**18 297**	**17 691**	**20 331**	**19 617**	**13 891**
汽車及工業機器車	Automóveis e máquinas industriais	Automobile and Industrial vehicle	6 797	8 310	10 136	9 406	6 110
≤ 750 cc			319	147	196	180	265
751 cc - 1500 cc			2 608	2 095	2 012	2 037	1 334
1501 cc - 3750 cc			3 211	4 946	7 041	6 335	3 678
3751 cc - 6000 cc			407	646	566	352	203
6001 cc - 8000 cc			39	435	183	228	363
> 8000 cc			213	41	138	274	267
電單車	Motociclos e ciclomotores	Motorcycle	11 500	9 381	10 195	10 211	7 781
≤ 50 cc			4 399	1 893	1 578	1 158	450
51 cc - 125 cc			6 638	6 349	6 581	6 975	5 833
126 cc - 250 cc			382	967	1 558	1 455	1 099
251 cc - 600 cc			61	81	204	328	242
> 600 cc			20	91	274	295	157

註：不包括電動車。

Nota: Excluem-se os veículos eléctricos.

Note: Excluding electric motor vehicles.

11.4 按來源地統計之新登記機動車
VEÍCULOS COM MATRÍCULAS NOVAS POR LOCAL DE ORIGEM
NEW REGISTRATION OF MOTOR VEHICLES BY ORIGIN

1/2

輛 Nº No.

來源地 Local de origem Origin			2006r	2011r	2014r	2015r	2016
總數	**Total**	**Total**	**18 297**	**17 701**	**20 366**	**19 645**	**13 935**
客運汽車	Automóveis de passageiros	Passenger car	6 138	8 071	9 669	8 786	5 658
貨車及其他	Automóveis de carga e outros	Truck and others	659	240	486	643	493
重型電單車	Motociclos	Heavy motorcycle	7 101	7 488	8 618	9 053	7 331
輕型電單車	Ciclomotores	Light motorcycle	4 399	1 902	1 593	1 163	453
中國內地	China Continental	Mainland China	1 665	1 103	541	536	748
客運汽車	Automóveis de passageiros	Passenger car	213	588	133	269	509
貨車及其他	Automóveis de carga e outros	Truck and others	85	4	10	14	55
重型電單車	Motociclos	Heavy motorcycle	885	408	251	182	178
輕型電單車	Ciclomotores	Light motorcycle	482	103	147	71	6
台灣	Taiwan	Taiwan	8 494	8 279	7 898	8 285	6 293
貨車及其他	Automóveis de carga e outros	Truck and others	-	-	-	2	-
重型電單車	Motociclos	Heavy motorcycle	5 963	6 637	6 681	7 336	5 938
輕型電單車	Ciclomotores	Light motorcycle	2 531	1 642	1 217	947	355
南非	África do Sul	South Africa	169	179	203	481	111
客運汽車	Automóveis de passageiros	Passenger car	169	179	203	481	111
德國	Alemanha	Germany	445	2 076	2 811	2 044	926
客運汽車	Automóveis de passageiros	Passenger car	439	2 063	2 783	2 016	897
貨車及其他	Automóveis de carga e outros	Truck and others	5	13	22	21	26
重型電單車	Motociclos	Heavy motorcycle	1	-	6	7	3
美國	EUA	U. S. A.	74	202	280	269	117
客運汽車	Automóveis de passageiros	Passenger car	67	187	243	235	110
貨車及其他	Automóveis de carga e outros	Truck and others	2	-	-	1	-
重型電單車	Motociclos	Heavy motorcycle	5	15	37	33	7
法國	França	France	5	46	52	63	41
客運汽車	Automóveis de passageiros	Passenger car	5	26	34	32	19
貨車及其他	Automóveis de carga e outros	Truck and others	-	-	1	8	6
重型電單車	Motociclos	Heavy motorcycle	-	20	17	23	16

11.4 按來源地統計之新登記機動車
VEÍCULOS COM MATRÍCULAS NOVAS POR LOCAL DE ORIGEM
NEW REGISTRATION OF MOTOR VEHICLES BY ORIGIN

2/2

輛 Nº No.

來源地 Local de origem Origin			2006r	2011r	2014r	2015r	2016
意大利	Itália	Italy	29	88	255	251	137
客運汽車	Automóveis de passageiros	Passenger car	-	54	98	96	28
貨車及其他	Automóveis de carga e outros	Truck and others	1	-	-	-	-
重型電單車	Motociclos	Heavy motorcycle	11	34	157	155	109
輕型電單車	Ciclomotores	Light motorcycle	17	-	-	-	-
日本	Japão	Japan	6 987	4 396	5 341	5 342	3 998
客運汽車	Automóveis de passageiros	Passenger car	4 817	3 848	4 495	4 363	3 356
貨車及其他	Automóveis de carga e outros	Truck and others	565	196	395	530	351
重型電單車	Motociclos	Heavy motorcycle	236	195	238	333	207
輕型電單車	Ciclomotores	Light motorcycle	1 369	157	213	116	84
英國	Reino Unido	United Kingdom	105	350	522	429	289
客運汽車	Automóveis de passageiros	Passenger car	105	349	520	428	288
重型電單車	Motociclos	Heavy motorcycle	-	1	2	1	1
韓國	República da Coreia	Republic of Korea	250	407	313	265	169
客運汽車	Automóveis de passageiros	Passenger car	250	386	260	204	121
貨車及其他	Automóveis de carga e outros	Truck and others	-	21	46	60	46
重型電單車	Motociclos	Heavy motorcycle	-	-	7	1	2
泰國	Tailândia	Thailand	14	219	1 069	659	636
客運汽車	Automóveis de passageiros	Passenger car	14	42	120	46	35
貨車及其他	Automóveis de carga e outros	Truck and others	-	5	10	3	4
重型電單車	Motociclos	Heavy motorcycle	-	172	939	610	597
其他	Outros	Others	60	356	1 081	1 021	470
客運汽車	Automóveis de passageiros	Passenger car	59	349	780	616	184
貨車及其他	Automóveis de carga e outros	Truck and others	1	1	2	4	5
重型電單車	Motociclos	Heavy motorcycle	-	6	283	372	273
輕型電單車	Ciclomotores	Light motorcycle	-	-	16	29	8

11.5 駕駛考試及駕駛執照統計
ESTATÍSTICAS SOBRE EXAMES DE CONDUÇÃO E CARTAS DE CONDUÇÃO
STATISTICS ON DRIVING TESTS AND DRIVING LICENCES

數目 Nº No.

			2006	2011	2014	2015	2016
考試合格	**Exames com aprovação**	**Driving test passes**					
道路規則	Código	Road regulation	10 926	9 895	9 504	9 514	7 586
駕駛	Condução	Driving	10 560	15 770	14 166	15 151	13 830
輕型汽車	Automóveis ligeiros	Light automobile	4 480	6 900	7 382	7 941	6 609
重型汽車	Automóveis pesados	Heavy automobile	800	1 968	1 573	1 692	1 420
電單車	Motociclos e ciclomotores	Motorcycle	5 280	6 902	5 211	5 518	5 801
機器	Mecânica	Mechanic	785	226	196	319	328
其他	Outros	Others	85	24	40	9	33
駕駛執照	**Cartas de condução**	**Driving licence**					
輕型汽車	Automóveis ligeiros	Light automobile	..	..	208 264	217 253	225 714
重型客車	Automóveis pesados de passageiros	Heavy passenger car	..	..	7 733	7 884	8 194
重型貨車	Automóveis pesados de carga	Heavy truck	..	..	38 268	38 799	39 070
電單車	Motociclos e ciclomotores	Motorcycle					
輕型電單車	Ciclomotores	Light motorcycle	..	..	54 358	54 488	54 544
重型電單車	Motociclos	Heavy motorcycle	..	..	114 683	120 026	126 159
的士專業工作證	Carteira profissional (Táxi)	Professional Work Permit (Taxi)	..	..	12 866	14 100	16 431
其他	Outras	Others	..	..	507	911	995
特別駕駛許可證	**Licenças especiais de condução**	**Special driving licence**					
輕型汽車	Automóveis ligeiros	Light automobile	..	..	8 704	9 916	11 003
重型客車	Automóveis pesados de passageiros	Heavy passenger car	..	..	83	91	105
重型貨車	Automóveis pesados de carga	Heavy truck	..	..	551	559	565
電單車	Motociclos e ciclomotores	Motorcycle					
輕型電單車	Ciclomotores	Light motorcycle	..	..	836	882	902
重型電單車	Motociclos	Heavy motorcycle	..	..	5 225	5 911	6 553
其他	Outras	Others	..	..	8	9	9

11.6 交通意外及違例統計
ACIDENTES DE VIAÇÃO E TRANSGRESSÕES ÀS LEIS DE TRÂNSITO
TRAFFIC ACCIDENTS AND VIOLATIONS OF TRAFFIC REGULATION

1/2

數目 Nº No.

項目 Discriminação Item	2006	2011	2014	2015	2016
意外宗數 Nº de acidentes No. of accidents	12 963	14 102	16 029	15 804	15 342
致命 Mortais Fatal	18	12	14	14	9
受傷 Com pessoas feridas With injuries	381	400	405	472	509
只損毀機動車 Com prejuízos apenas no veículo With damaged vehicle only	774	1 404	1 900	2 084	1 524
現場和解 Resolvidos no local Settled on the spot	11 790	12 286	13 710	13 234	13 300
涉及交通意外的行人及機動車 Peões e veículos envolvidos em acidentes Pedestrians and motor vehicles involved	24 778	26 705	30 495	30 003	28 948
行人 Peões Pedestrians	826	783	732	694	545
輕型汽車 Automóveis ligeiros Light automobile	12 997	13 904	16 876	16 490	16 130
計程車 Táxis Taxi	1 528	1 692	2 007	1 779	1 864
重型客車 Automóveis pesados de passageiros Heavy passenger car	1 180	1 641	2 622	2 808	2 840
重型貨車 Automóveis pesados de carga Heavy truck	671	791	830	830	912
輕型電單車 Ciclomotores Light motorcycle	3 510	5 335	5 556	5 772	5 373
重型電單車 Motociclos Heavy motorcycle	3 947	2 431	1 704	1 483	1 175
其他 Outros Others	119	128	168	147	109

11.6 交通意外及違例統計

ACIDENTES DE VIAÇÃO E TRANSGRESSÕES ÀS LEIS DE TRÂNSITO

TRAFFIC ACCIDENTS AND VIOLATIONS OF TRAFFIC REGULATION

2/2

數目 Nº No.

項目 Discriminação Item	2006	2011	2014	2015	2016
傷亡人數 Nº de vítimas No. of victims	4 408	5 517	5 424	5 306	4 622
死亡 Mortas Fatalities	18	12	14	15	9
留醫 Hospitalizadas Hospitalised	357	262	226	248	208
輕傷 Com ferimentos ligeiros Minor injuries	4 033	5 243	5 184	5 043	4 405
違反交通條例 Transgressões às leis de trânsito Violations of traffic regulation	483 781	466 160	674 188	810 882	1071 824
行人 Peões Pedestrians	303 483	308 799	490 828	563 564	680 625
汽車 Automóveis Automobile	180 090	157 097	181 036	246 266	390 735
電單車 Motociclos e ciclomotores Motorcycle	208	264	2 324	1 052	464

11.7 跨境汽車流量
MOVIMENTO DE AUTOMÓVEIS NOS POSTOS FRONTEIRIÇOS
CROSS-BORDER VEHICLE TRAFFIC

1/2

車次 Nº No.

邊檢站 Posto Fronteiriço Checkpoint			2006	2011	2014	2015	2016
總數	**Total**	**Total**	**3 300 312**	**4 135 910**	**4 940 238**	**5 131 997**	**5 070 874**
入境	Entrada	Inward	1 649 999	2 047 054	2 459 067	2 564 804	2 529 495
重型客車	Automóveis pesados de passageiros	Heavy passenger car	96 855	400 534	555 441	571 375	523 212
重型貨車	Automóveis pesados de carga	Heavy truck	332 228	165 854	178 191	192 731	181 336
輕型汽車	Automóveis ligeiros	Light automobile	1 220 916	1 480 666	1 725 435	1 800 698	1 824 947
出境	Saída	Outward	1 650 313	2 088 856	2 481 171	2 567 193	2 541 379
重型客車	Automóveis pesados de passageiros	Heavy passenger car	104 381	408 324	557 184	570 541	526 540
重型貨車	Automóveis pesados de carga	Heavy truck	332 458	167 740	178 526	192 624	181 747
輕型汽車	Automóveis ligeiros	Light automobile	1 213 474	1 512 792	1 745 461	1 804 028	1 833 092
關閘	Portas do Cerco	Border Gate	2 666 759	3 403 848	3 938 733	3 979 546	3 837 166
入境	Entrada	Inward	1 348 751	1 712 609	1 991 460	2 018 774	1 942 755
重型客車	Automóveis pesados de passageiros	Heavy passenger car	96 855	386 014	532 594	532 260	485 836
重型貨車	Automóveis pesados de carga	Heavy truck	31 012	24 029	26 403	28 258	29 262
輕型汽車	Automóveis ligeiros	Light automobile	1 220 884	1 302 566	1 432 463	1 458 256	1 427 657
出境	Saída	Outward	1 318 008	1 691 239	1 947 273	1 960 772	1 894 411
重型客車	Automóveis pesados de passageiros	Heavy passenger car	104 381	391 691	531 944	527 390	485 931
重型貨車	Automóveis pesados de carga	Heavy truck	193	175	204	167	164
輕型汽車	Automóveis ligeiros	Light automobile	1 213 434	1 299 373	1 415 125	1 433 215	1 408 316
路氹城邊檢站	Posto Fronteiriço do Cotai	Checkpoint of Cotai	633 481	708 572	967 621	1 114 288	1 193 750
入境	Entrada	Inward	301 216	323 018	451 160	527 569	567 486
重型客車	Automóveis pesados de passageiros	Heavy passenger car	-	14 520	22 847	39 115	37 376
重型貨車	Automóveis pesados de carga	Heavy truck	301 216	137 539	146 211	157 656	145 339
輕型汽車	Automóveis ligeiros	Light automobile	-	170 959	282 102	330 798	384 771
出境	Saída	Outward	332 265	385 554	516 461	586 719	626 264
重型客車	Automóveis pesados de passageiros	Heavy passenger car	-	16 633	25 240	43 151	40 609
重型貨車	Automóveis pesados de carga	Heavy truck	332 265	162 902	172 075	184 928	173 770
輕型汽車	Automóveis ligeiros	Light automobile	-	206 019	319 146	358 640	411 885

11.7 跨境汽車流量
MOVIMENTO DE AUTOMÓVEIS NOS POSTOS FRONTEIRIÇOS
CROSS-BORDER VEHICLE TRAFFIC

2/2

車次 Nº No.

邊檢站 Posto Fronteiriço Checkpoint			2006	2011	2014	2015	2016
跨境工業區	Parque Industrial Transfronteiriço	Trans-Border Industrial Park	72	23 490	33 884	38 163	39 958
入境	Entrada	Inward	32	11 427	16 447	18 461	19 254
重型貨車	Automóveis pesados de carga	Heavy truck	-	4 286	5 577	6 817	6 735
輕型汽車	Automóveis ligeiros	Light automobile	32	7 141	10 870	11 644	12 519
出境	Saída	Outward	40	12 063	17 437	19 702	20 704
重型貨車	Automóveis pesados de carga	Heavy truck	-	4 663	6 247	7 529	7 813
輕型汽車	Automóveis ligeiros	Light automobile	40	7 400	11 190	12 173	12 891

11.8 客輪班次
MOVIMENTO DE EMBARCAÇÕES DE PASSAGEIROS
PASSENGER FERRY MOVEMENTS

班次 Nº Trip

出發地及目的地 Origem e destino Origin and destination			2006	2011	2014	2015	2016
來自	**Origem**	**Origin**	**47 957**	**73 075**	**69 518**	**72 105**	**68 299**
中國內地	China Continental	Mainland China	7 231	12 618	15 536	15 229	11 298
灣仔	Wanzai		5 063	6 149	6 496	6 050	254
蛇口	Shekou		1 026	4 608	5 760	5 948	7 343
深圳	Shenzhen		778	1 744	3 280	3 231	3 701
其他	Outras	Others	364	117	-	-	-
香港	Hong Kong		40 726	60 457	53 982	56 876	57 001
港島	Ilha de Hong Kong	Hong Kong Island	28 891	41 703	38 832	41 545	42 275
九龍	Kowloon		10 426	12 366	12 165	11 918	9 709
屯門	Tuen Mun		..	1 060	-	-	2 218
香港國際機場	Aeroporto Internacional de Hong Kong	Hong Kong International Airport	1 409	5 328	2 985	3 413	2 799
前往	**Destino**	**Destination**	**47 879**	**72 985**	**71 423**	**73 280**	**69 865**
中國內地	China Continental	Mainland China	7 639	12 588	16 152	16 032	12 899
灣仔	Wanzai		5 063	6 149	6 519	6 170	257
蛇口	Shekou		1 026	4 620	6 399	6 636	8 946
深圳	Shenzhen		1 186	1 702	3 234	3 226	3 696
其他	Outros	Others	364	117	-	-	-
香港	Hong Kong		40 240	60 397	55 271	57 248	56 966
港島	Ilha de Hong Kong	Hong Kong Island	27 641	41 185	38 711	40 944	41 601
九龍	Kowloon		10 826	11 512	10 872	10 947	8 981
屯門	Tuen Mun		..	1 050	-	-	2 172
香港國際機場	Aeroporto Internacional de Hong Kong	Hong Kong International Airport	1 773	6 650	5 688	5 357	4 212

註 : 由2016年1月17日起，經內港客運碼頭往返灣仔的客輪航班暫停。

Nota : A partir de 17 de Janeiro de 2016 as embarcações de passageiros do Porto Interior, entre Macau e Wanzai, foram suspensas.

Note : Ferry service between the Inner Harbour and Wanzai have been suspended as of 17 January 2016.

11.9 按船旗統計的離澳貨船
EMBARCAÇÕES DE CARGA SAÍDAS DE MACAU POR BANDEIRA
CARGO VESSEL DEPARTURES BY FLAG

船旗 Bandeira da embarcação Flag			2006	2011	2014	2015	2016
中國內地	China Continental	Mainland China					
船次	Nº	No.	7 785	5 429	10 104	14 323	16 131
千總噸	'000 GT	'000 GT	4 215	3 114	10 317	8 383	13 426
千淨噸	000 NT	'000 NT	2 377	1 750	5 693	4 533	7 172
香港	Hong Kong	Hong Kong					
船次	Nº	No.	3 531	3 249	1 886	2 024	2 147
千總噸	'000 GT	'000 GT	2 324	2 161	1 349	1 501	1 729
千淨噸	000 NT	'000 NT	1 181	1 035	650	711	860
巴拿馬	Panamá	Panama					
船次	Nº	No.	202	17	15	16	13
千總噸	'000 GT	'000 GT	288	39	24	18	25
千淨噸	000 NT	'000 NT	97	14	13	10	11
其他	Outras	Others					
船次	Nº	No.	13	34	4	1	7
千總噸	'000 GT	'000 GT	37	47	14	1	12
千淨噸	000 NT	'000 NT	15	18	4	1	7

GT - Arqueação bruta
Gross Tonnage

NT - Arqueação líquida
Net Tonnage

11.10 商業班機
MOVIMENTO DE VOOS COMERCIAIS
COMMERCIAL FLIGHT MOVEMENTS

班次 Nº No.

出發地及目的地 Origem e destino Origin and destination			2006	2011	2014	2015	2016
出發地	**Origem**	**Origin**	**23 866**	**17 703**	**24 100**	**26 092**	**26 809**
中國內地	China Continental	Mainland China	8 279	5 957	9 445	9 905	9 468
台灣	Taiwan	Taiwan	11 396	5 683	5 895	6 243	6 728
柬埔寨	Camboja	Cambodia	..	..	..	85	109
菲律賓	Filipinas	Philippines	488	1 100	1 049	1 004	959
日本	Japão	Japan	-	381	452	608	906
帛琉	Palau	Palau	..	..	..	138	132
馬來西亞	Malásia	Malaysia	735	1 139	910	901	700
韓國	República da Coreia	Republic of Korea	485	641	1 307	1 209	1 670
新加坡	Singapura	Singapore	631	1 056	661	548	517
泰國	Tailândia	Thailand	1 450	1 682	2 955	3 344	3 620
越南	Vietname	Vietnam	..	-	1 287	1 623	1 614
其他	Outras	Others	402	64	139	484	386
目的地	**Destino**	**Destination**	**23 805**	**17 701**	**24 093**	**26 090**	**26 808**
中國內地	China Continental	Mainland China	8 289	5 965	9 446	9 904	9 470
台灣	Taiwan	Taiwan	11 350	5 694	5 897	6 246	6 728
柬埔寨	Camboja	Cambodia	..	..	..	84	108
菲律賓	Filipinas	Philippines	486	1 098	1 046	999	960
日本	Japão	Japan	-	382	448	607	903
帛琉	Palau	Palau	..	..	..	137	133
馬來西亞	Malásia	Malaysia	735	1 134	908	899	705
韓國	República da Coreia	Republic of Korea	486	637	1 303	1 207	1 671
新加坡	Singapura	Singapore	475	1 059	665	548	513
泰國	Tailândia	Thailand	1 450	1 678	2 951	3 349	3 626
越南	Vietname	Vietnam	..	-	1 291	1 622	1 614
其他	Outros	Others	534	54	138	488	377

11.11 直升機航班
MOVIMENTO DE HELICÓPTEROS
HELICOPTER FLIGHT MOVEMENTS

班次 Nº No.

出發地及目的地 Origem e destino Origin and destination	2006	2011	2014	2015	2016
出發地 **Origem** **Origin**	**9 924**	**9 983**	**7 555**	**7 018**	**5 863**
中國內地 China Continental Mainland China	1 516	1 835	1 378	975	715
香港 Hong Kong Hong Kong	8 408	8 148	6 177	6 043	5 148
目的地 **Destino** **Destination**	**9 944**	**9 987**	**7 606**	**7 030**	**5 794**
中國內地 China Continental Mainland China	1 524	1 836	1 345	986	700
香港 Hong Kong Hong Kong	8 420	8 151	6 261	6 044	5 094

11.12 貨櫃貨物毛重
PESO BRUTO DA CARGA CONTENTORIZADA
GROSS WEIGHT OF CONTAINERISED CARGO

公噸 t

通道 Meio de transportes Crossing point			2006	2011	2014	2015	2016
總數	**Total**	**Total**	**400 353**	**218 053**	**275 143**	**278 201**	**200 306**
進口	Importações	Import	222 457	175 483	246 220	242 740	170 792
出口	Exportações	Export	62 535	27 369	14 933	18 514	21 109
轉口	Em trânsito	Transit	115 361	15 200	13 991	16 947	8 405
內港	Porto Interior	Inner Harbour	130 838	139 155	128 185	104 394	94 340
進口	Importações	Import	108 075	120 361	116 518	95 699	83 732
出口	Exportações	Export	17 373	16 438	10 462	7 612	9 405
轉口	Em trânsito	Transit	5 390	2 357	1 205	1 082	1 202
關閘	Portas do Cerco	Border Gate	6 453	2 019	704	757	733
進口	Importações	Import	5 719	1 170	26	-	-
出口	Exportações	Export	-	29	-	-	17
轉口	Em trânsito	Transit	734	820	679	757	716
九澳港	Porto de Ka Hó	Ka Ho Harbour	194 119	43 804	118 239	147 766	85 217
進口	Importações	Import	92 480	36 406	110 137	132 857	72 856
出口	Exportações	Export	39 480	5 088	3 090	8 367	9 361
轉口	Em trânsito	Transit	62 159	2 310	5 013	6 542	3 001
路氹城邊檢站	Posto Fronteiriço do Cotai	Checkpoint of Cotai	68 944	31 798	23 404	20 328	18 251
進口	Importações	Import	16 183	16 863	19 419	14 091	13 969
出口	Exportações	Export	5 682	5 768	1 308	2 376	2 180
轉口	Em trânsito	Transit	47 078	9 167	2 677	3 861	2 101
跨境工業區	Parque Industrial Transfronteiriço	Trans-Border Industrial Park	-	1 277	4 611	4 955	1 766
進口	Importações	Import	-	684	121	93	235
出口	Exportações	Export	-	47	73	158	146
轉口	Em trânsito	Transit	-	546	4 417	4 705	1 384

11.13 海路貨櫃總吞吐量

MOVIMENTO GERAL DE CONTENTORES POR VIA MARÍTIMA

SEABORNE CONTAINER THROUGHPUT

標準貨櫃單位 TEU

通道 Meio de transportes Crossing point				2006	2011	2014	2015	2016
總數		**Total**	**Total**	**132 734**	**101 989**	**139 539**	**149 726**	**129 416**
	進口	Importações	Import	60 090	64 490	87 545	91 932	80 922
	出口	Exportações	Export	62 289	37 199	51 925	57 508	48 413
	轉口	Em trânsito	Transit	10 356	300	69	287	82
內港		Porto Interior	Inner Harbour	81 880	89 258	95 988	100 124	93 237
	進口	Importações	Import	43 214	58 898	65 133	67 436	63 369
	出口	Exportações	Export	37 136	30 130	30 825	32 569	29 850
	轉口	Em trânsito	Transit	1 530	230	30	119	18
九澳港		Porto de Ka Hó	Ka Ho Harbour	50 855	12 730	43 551	49 602	36 179
	進口	Importações	Import	16 876	5 592	22 412	24 496	17 553
	出口	Exportações	Export	25 153	7 069	21 100	24 939	18 563
	轉口	Em trânsito	Transit	8 826	70	39	168	64

註： 標準貨櫃單位為 20 呎 x 8 呎 x 8 呎。

Nota : TEU - unidade padrão para um contentor de 20 pés x 8 pés x 8 pés.

Note : TEU - Twenty-foot Equivalent Unit with standard size of 20 feet x 8 feet x 8 feet.

11.14 貨櫃流量
MOVIMENTO DE CONTENTORES
CONTAINER FLOW

櫃次 Nº No.

通道 Meio de transportes Crossing point			2006	2011	2014	2015	2016
總數	**Total**	**Total**	**103 794**	**79 679**	**101 821**	**105 098**	**92 867**
進口	Importações	Import	47 239	50 228	62 707	63 415	56 954
出口	Exportações	Export	47 280	28 535	37 955	39 947	34 906
轉口	Em trânsito	Transit	9 275	916	1 159	1 736	1 007
內港	Porto Interior	Inner Harbour	60 396	66 565	68 945	69 427	65 339
進口	Importações	Import	32 156	44 571	46 380	46 403	43 539
出口	Exportações	Export	27 281	21 824	22 547	22 947	21 787
轉口	Em trânsito	Transit	959	170	18	77	13
九澳港	Porto de Ka Hó	Ka Ho Harbour	33 219	8 564	27 422	31 500	23 697
進口	Importações	Import	11 210	3 664	13 956	15 474	11 345
出口	Exportações	Export	16 548	4 844	13 435	15 938	12 319
轉口	Em trânsito	Transit	5 461	56	31	88	33
關閘	Portas do Cerco	Border Gate	159	119	91	82	96
進口	Importações	Import	110	30	-	-	-
出口	Exportações	Export	-	-	-	-	-
轉口	Em trânsito	Transit	49	89	91	82	96
路氹城邊檢站	Posto Fronteiriço do Cotai	Checkpoint of Cotai	10 020	4 000	4 577	3 390	3 388
進口	Importações	Import	3 763	1 745	1 983	1 125	1 901
出口	Exportações	Export	3 451	1 665	1 576	777	622
轉口	Em trânsito	Transit	2 806	590	1 018	1 488	865
跨境工業區	Parque Industrial Transfronteiriço	Trans-Border Industrial Park	-	431	786	699	347
進口	Importações	Import	-	218	388	413	169
出口	Exportações	Export	-	202	397	285	178
轉口	Em trânsito	Transit	-	11	1	1	-

註： 貨櫃流量指載貨貨櫃及空櫃進出澳門的總次數。

Notas : O movimento de contentores refere-se ao número total de vezes que os contentores (cheios e vazios) entraram e saíram de Macau.

Notes : Container flow refers to the total number of laden and empty container trips entering and exiting Macao.

11.15 空運貨物毛重
PESO BRUTO DA CARGA AÉREA
GROSS WEIGHT OF AIR CARGO

公噸 t

來源地及目的地 Origem e destino ono Origin and destination			2006	2011	2014	2015	2016
來源地	**Origem**	**Origin**	**24 225**	**9 826**	**6 672**	**7 410**	**6 427**
中國內地	China Continental	Mainland China	583	261	493	300	414
台灣	Taiwan	Taiwan	21 314	7 637	3 677	4 561	3 593
菲律賓	Filipinas	Philippines	84	642	890	853	830
日本	Japão	Japan	-	213	354	281	423
馬來西亞	Malásia	Malaysia	7	115	94	203	125
韓國	República da Coreia	Republic of Korea	294	135	152	140	191
新加坡	Singapura	Singapore	1 500	69	33	24	34
泰國	Tailândia	Thailand	257	553	806	810	651
越南	Vietname	Vietnam	..	-	3	12	10
其他	Outras	Others	186	200	169	226	156
目的地	**Destino**	**Destination**	**89 003**	**24 950**	**16 343**	**16 278**	**19 622**
中國內地	China Continental	Mainland China	13 176	1 433	2 046	1 863	2 001
台灣	Taiwan	Taiwan	57 712	19 525	7 206	7 116	8 995
美國	EUA	U.S.A.	4 783	-	-	-	-
菲律賓	Filipinas	Philippines	126	33	734	578	954
日本	Japão	Japan	-	583	404	366	1 057
盧森堡	Luxemburgo	Luxembourg	7 778	-	-	-	-
馬來西亞	Malásia	Malaysia	287	719	900	1 049	1 230
韓國	República da Coreia	Republic of Korea	645	313	705	618	498
新加坡	Singapura	Singapore	-	788	740	799	673
泰國	Tailândia	Thailand	997	1 465	2 614	2 272	2 107
越南	Vietname	Vietnam	..	-	973	1 617	1 986
其他	Outros	Others	3 501	90	22	-	121

11.16 空運轉口貨物毛重
PESO BRUTO DA CARGA AÉREA EM TRÂNSITO
GROSS WEIGHT OF TRANSIT AIR CARGO

公噸 t

目的地 Destino Destination			2006	2011	2014	2015	2016
總數	**Total**		**107 345**	**4 748**	**5 754**	**6 370**	**6 842**
中國內地	China Continental	Mainland China	55 711	3 049	3 420	4 037	4 170
台灣	Taiwan	Taiwan	41 433	932	1 546	1 486	1 783
菲律賓	Filipinas	Philippines	27	21	14	9	5
日本	Japão	Japan	-	84	35	56	93
韓國	República da Coreia	Republic of Korea	30	186	236	229	195
新加坡	Singapura	Singapore	9 404	-	-	-	3
泰國	Tailândia	Thailand	283	453	462	416	387
越南	Vietname	Vietnam	-	-	40	96	202
其他	Outros	Others	457	23	3	41	4

11.17 寄出郵件
CORRESPONDÊNCIA POSTAL EXPEDIDA
OUTGOING MAIL

千 '000

類別 Categoria Category			2006	2011	2014	2015	2016
總數	**Total**	**Total**	**26 293**	**33 319**	**33 794**	**33 434**[r]	**33 165**
普通信件	Correspondência ordinária	Ordinary mail	25 788	32 467	32 724	32 308[r]	31 970
掛號信件	Correspondência registada	Registered mail	498	845	1 062	1 119	1 188
郵包	Encomenda	Parcel	7	8	7	7	7

11.18 電訊
TELECOMUNICAÇÕES
TELECOMMUNICATIONS

項目 Rubricas Item	2006	2011	2014	2015	2016
電話用戶 Utentes de telefone Telephone subscribers	813 012	1 519 504	2 010 185[r]	2 043 171[r]	2 109 126
固網電話 Telefone da rede fixa Fixed-line telephone	176 665	166 310	153 732[r]	147 074[r]	139 154
住宅 Residenciais Residential	..	111 465	95 086	88 442	80 053
商業 Comerciais Commercial	..	54 071	57 954[r]	57 956[r]	58 425
其他 Outros Others	..	774	692	676	676
流動電話 Telemóveis Mobile phone	636 347	1 353 194	1 856 453	1 896 097	1 969 972
登記用戶 Utentes registados Registered subscribers	301 512	525 209	638 725	677 018	700 609
儲值咭 Cartões SIM pré-pagos Stored-value GSM cards	334 835	827 985	1 217 728	1 219 079	1 269 363
直駁長途電話之地區 Ligações automáticas para destinos internacionais Destinations for International Direct Dial	235	246	246	246	246
互聯網登記用戶 Assinantes registados no serviço de *internet* Internet registered subscribers	105 283	209 223	305 394	338 899	363 372
固網寬頻 Banda larga Broadband	92 217	137 259	161 405	169 793	177 959
無線相容性認證 *Wi-Fi* Wi-Fi	..	71 006	143 659	168 886	185 281
其他 Outros Others	200	182	101	154	132
互聯網登記用戶使用時間 (千小時) Horas utilizadas pelos assinantes registados no serviço de *internet* ('000 horas) Duration of internet usage of registered subscribers ('000 hours)	121 524	527 611	952 549	1 063 685	1 166 937
固網寬頻 Banda larga Broadband	116 891	527 550	952 260	1 062 910	1 165 781
無線相容性認證 *Wi-Fi* Wi-Fi	..	31	287	774	1 156

11.19 按收發地統計之長途電話通話時間
CHAMADAS INTERNACIONAIS POR LOCAL DE ORIGEM E DESTINO
INTERNATIONAL CALLS BY ORIGIN AND DESTINATION

1/2

千分鐘 '000 minutos '000 minutes

收發地 Local de origem e destino Origin and destination			2006	2011	2014	2015	2016
接收	**Recebidas**	**Incoming**	**164 568**	**249 759**	**269 150**	**221 409**	**189 425**
中國內地	China Continental	Mainland China	65 699	145 180	192 158	161 162	142 975
香港	Hong Kong	Hong Kong	68 987	66 130	55 873	44 127	35 886
台灣	Taiwan	Taiwan	10 855	9 611	3 334	2 023	1 910
澳洲	Austrália	Australia	39	85	115	100	84
美加	EUA e Canadá	U.S.A. & Canada	11 319	18 344	5 884	4 471	2 048
菲律賓	Filipinas	Philippines	36	41	53	281	353
法國	França	France	2	24	38	13	10
印尼	Indonésia	Indonesia	122	558	194	90	42
日本	Japão	Japan	1 164	1 065	296	342	222
馬來西亞	Malásia	Malaysia	207	1 680	1 630	184	94
新西蘭	Nova Zelândia	New Zealand	2	16	17	14	12
葡萄牙	Portugal	Portugal	769	581	968	382	349
英國	Reino Unido	United Kingdom	360	829	801	1 023	287
韓國	República da Coreia	Republic of Korea	362	2 552	1 161	985	747
新加坡	Singapura	Singapore	3 368	943	3 792	3 985	2 887
泰國	Tailândia	Thailand	765	57	115	104	73
其他	Outros	Others	513	2 063	2 721	2 124	1 445

11.19 按收發地統計之長途電話通話時間
CHAMADAS INTERNACIONAIS POR LOCAL DE ORIGEM E DESTINO
INTERNATIONAL CALLS BY ORIGIN AND DESTINATION

2/2

千分鐘 '000 minutos '000 minutes

收發地 Local de origem e destino Origin and destination			2006	2011	2014	2015	2016
撥出	**Feitas**	**Outgoing**	**210 000**	**348 795**	**388 629**	**315 866**	**260 101**
中國內地	China Continental	Mainland China	106 516	231 701	288 958	237 222	200 059
香港	Hong Kong	Hong Kong	56 794	53 457	43 015	37 791	31 173
台灣	Taiwan	Taiwan	8 016	6 325	3 754	2 516	1 813
澳洲	Austrália	Australia	2 694	1 891	1 169	957	851
美加	EUA e Canadá	U.S.A. & Canada	9 923	6 131	3 575	2 807	2 137
菲律賓	Filipinas	Philippines	8 185	15 349	13 461	10 415	7 585
法國	França	France	255	182	136	113	80
印尼	Indonésia	Indonesia	1 718	10 126	10 099	8 227	5 758
日本	Japão	Japan	826	1 117	680	541	500
馬來西亞	Malásia	Malaysia	2 106	1 476	974	643	453
新西蘭	Nova Zelândia	New Zealand	32	129	60	43	35
葡萄牙	Portugal	Portugal	2 245	1 470	1 110	953	706
英國	Reino Unido	United Kingdom	3 469	1 960	856	641	474
韓國	República da Coreia	Republic of Korea	622	1 951	1 459	1 143	1 060
新加坡	Singapura	Singapore	1 208	1 418	1 044	734	538
泰國	Tailândia	Thailand	1 901	2 295	1 298	846	616
其他	Outros	Others	3 490	11 817	16 982	10 273	6 263

11.20 運輸、倉儲及通訊業主要指標

PRINCIPAIS INDICADORES DO SECTOR DOS TRANSPORTES, ARMAZENAGEM E COMUNICAÇÕES

PRINCIPAL INDICATORS OF THE TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATIONS SECTOR

1/8

指標 Indicadores Indicator	2005	2010	2013	2014[r]	2015
場所 (間) Estabelecimentos (Nº) Establishments (No.)	1 797	2 149	2 402	2 517	2 789
運輸及倉儲業 Transportes e armazenagem Transport and storage	1 760	2 119	2 375	2 484	2 758
陸路運輸[a] Transportes terrestres[a] Land transport[a]	1 386	1 674	1 886	1 946	2 148
水路運輸 Transportes marítimos Sea transport	12	17	16	16	16
航空運輸 Transportes aéreos Air transport	10	11	13	15	17
運輸相關及輔助服務 Actividades anexas e auxiliares dos transportes Supporting & auxiliary transport activities	352	417	460	507	577
通訊業 Comunicações Communications	37	30	27	33	31
在職員工 Pessoal ao serviço Persons engaged	11 225	14 603	17 202	19 030	19 404
運輸及倉儲業 Transportes e armazenagem Transport and storage	9 401	12 714	15 116	16 723	16 915
陸路運輸[a] Transportes terrestres[a] Land transport[a]	3 884	4 435	5 443	6 076	5 914
水路運輸 Transportes marítimos Sea transport	391	1 320	1 640	1 735	1 772
航空運輸 Transportes aéreos Air transport	1 188	1 235	1 449	1 526	1 509
運輸相關及輔助服務 Actividades anexas e auxiliares dos transportes Supporting & auxiliary transport activities	3 938	5 724	6 584	7 386	7 720
通訊業 Comunicações Communications	1 824	1 889	2 086	2 307	2 489

11.20 運輸、倉儲及通訊業主要指標

PRINCIPAIS INDICADORES DO SECTOR DOS TRANSPORTES, ARMAZENAGEM E COMUNICAÇÕES

PRINCIPAL INDICATORS OF THE TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATIONS SECTOR

2/8

指標 Indicadores Indicator	2005	2010	2013	2014[r]	2015
僱員 Pessoal remunerado Employees	10 900	14 121	13 945	15 663	15 793
運輸及倉儲業 Transportes e armazenagem Transport and storage	9 087	12 241	11 868	13 371	13 325
陸路運輸[a] Transportes terrestres[a] Land transport[a]	3 770	4 230	2 425	3 016	2 627
水路運輸 Transportes marítimos Sea transport	391	1 318	1 640	1 735	1 772
航空運輸 Transportes aéreos Air transport	1 188	1 232	1 449	1 526	1 509
運輸相關及輔助服務 Actividades anexas e auxiliares dos transportes Supporting & auxiliary transport activities	3 738	5 461	6 354	7 094	7 417
通訊業 Comunicações Communications	1 813	1 880	2 077	2 292	2 468
收益 (千澳門元) Receitas ('000 MOP) Receipts ('000 MOP)	11 293 293	17 161 793	24 956 847	27 830 511	28 690 271
運輸及倉儲業 Transportes e armazenagem Transport and storage	8 625 637	12 999 322	17 425 031	19 443 723	18 942 283
陸路運輸[a] Transportes terrestres[a] Land transport[a]	804 184	1 329 213	2 115 315	2 272 314	2 531 143
水路運輸 Transportes marítimos Sea transport	711 454	1 521 466	2 133 448	2 340 633	2 518 158
航空運輸 Transportes aéreos Air transport	3 543 382	3 726 942	4 697 675	4 567 029	4 022 508
運輸相關及輔助服務 Actividades anexas e auxiliares dos transportes Supporting & auxiliary transport activities	3 566 617	6 421 701	8 478 593	10 263 748	9 870 473
通訊業 Comunicações Communications	2 667 656	4 162 470	7 531 815	8 386 788	9 747 988

11.20 運輸、倉儲及通訊業主要指標
PRINCIPAIS INDICADORES DO SECTOR DOS TRANSPORTES, ARMAZENAGEM E COMUNICAÇÕES
PRINCIPAL INDICATORS OF THE TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATIONS SECTOR

3/8

指標 Indicadores Indicator	2005	2010	2013	2014[r]	2015
支出 (千澳門元) Despesas ('000 MOP) Expenditure ('000 MOP)	9 208 182	13 991 942	21 000 401	22 772 920	23 114 500
運輸及倉儲業 Transportes e armazenagem Transport and storage	7 563 760	11 653 735	15 476 144	16 863 700	16 062 885
陸路運輸[a] Transportes terrestres[a] Land transport[a]	643 053	942 812	1 470 554	1 587 378	1 704 237
水路運輸 Transportes marítimos Sea transport	580 843	1 681 044	2 179 267	2 243 079	2 205 261
航空運輸 Transportes aéreos Air transport	3 245 700	3 216 681	4 297 495	4 169 266	3 844 185
運輸相關及輔助服務 Actividades anexas e auxiliares dos transportes Supporting & auxiliary transport activities	3 094 163	5 813 198	7 528 828	8 863 977	8 309 202
通訊業 Comunicações Communications	1 644 423	2 338 207	5 524 257	5 909 220	7 051 614
員工支出 (千澳門元) Despesas com pessoal ('000 MOP) Compensation of employees ('000 MOP)	1 353 280	2 326 981	3 449 465	3 767 612	4 144 665
運輸及倉儲業 Transportes e armazenagem Transport and storage	988 043	1 879 403	2 757 716	3 021 851	3 282 239
陸路運輸[a] Transportes terrestres[a] Land transport[a]	211 021	278 018	530 281	606 718	687 331
水路運輸 Transportes marítimos Sea transport	46 329	326 738	451 909	482 384	546 583
航空運輸 Transportes aéreos Air transport	286 599	463 117	683 672	653 160	642 006
運輸相關及輔助服務 Actividades anexas e auxiliares dos transportes Supporting & auxiliary transport activities	444 094	811 530	1 091 853	1 279 589	1 406 319
通訊業 Comunicações Communications	365 238	447 578	691 749	745 761	862 426

11.20 運輸、倉儲及通訊業主要指標
PRINCIPAIS INDICADORES DO SECTOR DOS TRANSPORTES, ARMAZENAGEM E COMUNICAÇÕES
PRINCIPAL INDICATORS OF THE TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATIONS SECTOR

指標 Indicadores Indicator	2005	2010	2013	2014[r]	2015
經營費用 (千澳門元) Despesas de exploração ('000 MOP) Operating expenses ('000 MOP)	5 297 474	6 344 718	8 435 663	8 925 964	8 634 982
運輸及倉儲業 Transportes e armazenagem Transport and storage	4 821 837	5 670 008	7 650 717	8 127 308	7 826 393
陸路運輸[a] Transportes terrestres[a] Land transport[a]	429 963	657 258	934 476	970 694	1 002 285
水路運輸 Transportes marítimos Sea transport	534 514	1 200 158	1 567 429	1 602 067	1 490 314
航空運輸 Transportes aéreos Air transport	2 945 459	2 743 757	3 600 389	3 504 722	3 195 267
運輸相關及輔助服務 Actividades anexas e auxiliares dos transportes Supporting & auxiliary transport activities	911 901	1 068 835	1 548 423	2 049 825	2 138 527
通訊業 Comunicações Communications	475 637	674 710	784 946	798 656	808 589
購貨、服務及佣金支出（千澳門元） Compras de bens/serviços e comissões pagas ('000 MOP) Purchase of goods & services and commission paid ('000 MOP)	2 557 428	5 320 244	9 115 273	10 079 344	10 334 852
運輸及倉儲業 Transportes e armazenagem Transport and storage	1 753 880	4 104 324	5 067 711	5 714 541	4 954 253
陸路運輸[a] Transportes terrestres[a] Land transport[a]	2 069	7 536	5 796	9 965	14 621
水路運輸 Transportes marítimos Sea transport	-	154 148	159 929	158 629	168 364
航空運輸 Transportes aéreos Air transport	13 642	9 807	13 435	11 384	6 912
運輸相關及輔助服務 Actividades anexas e auxiliares dos transportes Supporting & auxiliary transport activities	1 738 169	3 932 833	4 888 552	5 534 563	4 764 356
通訊業 Comunicações Communications	803 548	1 215 919	4 047 562	4 364 803	5 380 599

11.20 運輸、倉儲及通訊業主要指標

PRINCIPAIS INDICADORES DO SECTOR DOS TRANSPORTES, ARMAZENAGEM E COMUNICAÇÕES

PRINCIPAL INDICATORS OF THE TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATIONS SECTOR

5/8

指標 Indicadores Indicator	2005	2010	2013	2014[r]	2015
庫存變化 (千澳門元) Variação de existências ('000 MOP) Change in inventories ('000 MOP)	19 659	84 065	-39 966	99 953	123 035
運輸及倉儲業 Transportes e armazenagem Transport and storage	5 453	2 069	11 191	-2 858	6 551
陸路運輸[a] Transportes terrestres[a] Land transport[a]	249	-1 634	-158	321	- 35
水路運輸 Transportes marítimos Sea transport	-10	1 456	953	1 274	- 37
航空運輸 Transportes aéreos Air transport	4 110	2 311	7 024	-3 096	5 288
運輸相關及輔助服務 Actividades anexas e auxiliares dos transportes Supporting & auxiliary transport activities	1 104	-64	3 372	-1 356	1 335
通訊業 Comunicações Communications	14 205	81 996	-51 157	102 810	116 485
增加值總額 (千澳門元) Valor acrescentado bruto ('000 MOP) Gross value added ('000 MOP)	3 458 050	5 580 896	7 365 944	8 925 156	9 843 471
運輸及倉儲業 Transportes e armazenagem Transport and storage	2 055 373	3 227 060	4 717 794	5 599 016	6 168 187
陸路運輸[a] Transportes terrestres[a] Land transport[a]	372 401	662 786	1 174 884	1 291 975	1 514 201
水路運輸 Transportes marítimos Sea transport	176 930	168 616	407 043	581 211	859 443
航空運輸 Transportes aéreos Air transport	588 391	975 689	1 090 876	1 047 826	825 617
運輸相關及輔助服務 Actividades anexas e auxiliares dos transportes Supporting & auxiliary transport activities	917 651	1 419 969	2 044 991	2 678 004	2 968 924
通訊業 Comunicações Communications	1 402 676	2 353 836	2 648 150	3 326 140	3 675 285

11.20 運輸、倉儲及通訊業主要指標

PRINCIPAIS INDICADORES DO SECTOR DOS TRANSPORTES, ARMAZENAGEM E COMUNICAÇÕES

PRINCIPAL INDICATORS OF THE TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATIONS SECTOR

6/8

指標 Indicadores Indicator	2005	2010	2013	2014[r]	2015
固定資本形成總額 (千澳門元) Formação bruta de capital fixo ('000 MOP) Gross fixed capital formation ('000 MOP)	818 062	330 733	1 121 820	1 414 009	2 850 969
運輸及倉儲業 Transportes e armazenagem Transport and storage	652 705	114 932	466 801	1 000 958	1 530 385
陸路運輸[a] Transportes terrestres[a] Land transport[a]	165 103	13 832	152 552	251 738	146 658
水路運輸 Transportes marítimos Sea transport	6 092	5 418	7 846	14 765	17 437
航空運輸 Transportes aéreos Air transport	366 270	-10 375	5 856	240 783	866 955
運輸相關及輔助服務 Actividades anexas e auxiliares dos transportes Supporting & auxiliary transport activities	115 240	106 057	300 547	493 672	499 335
通訊業 Comunicações Communications	165 357	215 801	655 020	413 051	1 320 584
盈利 (千澳門元) Excedente bruto ('000 MOP) Gross surplus ('000 MOP)	2 104 770	3 253 916	3 916 479	5 157 544	5 698 806
運輸及倉儲業 Transportes e armazenagem Transport and storage	1 067 331	1 347 657	1 960 078	2 577 165	2 885 948
陸路運輸[a] Transportes terrestres[a] Land transport[a]	161 380	384 767	644 603	685 256	826 871
水路運輸 Transportes marítimos Sea transport	130 602	-158 122	-44 867	98 828	312 860
航空運輸 Transportes aéreos Air transport	301 792	512 572	407 204	394 666	183 611
運輸相關及輔助服務 Actividades anexas e auxiliares dos transportes Supporting & auxiliary transport activities	473 558	608 439	953 138	1 398 415	1 562 606
通訊業 Comunicações Communications	1 037 438	1 906 259	1 956 401	2 580 379	2 812 858

11.20 運輸、倉儲及通訊業主要指標

PRINCIPAIS INDICADORES DO SECTOR DOS TRANSPORTES, ARMAZENAGEM E COMUNICAÇÕES

PRINCIPAL INDICATORS OF THE TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATIONS SECTOR

7/8

指標 Indicadores Indicator	2005	2010	2013	2014[r]	2015
盈利比率 (%) Proporção do excedente bruto (%) Gross surplus ratio (%)	18.6	19.0	15.7	18.5	19.9
運輸及倉儲業 Transportes e armazenagem Transport and storage	12.4	10.4	11.2	13.3	15.2
陸路運輸[a] Transportes terrestres[a] Land transport[a]	20.1	28.9	30.5	30.2	32.7
水路運輸 Transportes marítimos Sea transport	18.4	-10.4	-2.1	4.2	12.4
航空運輸 Transportes aéreos Air transport	8.5	13.8	8.7	8.6	4.6
運輸相關及輔助服務 Actividades anexas e auxiliares dos transportes Supporting & auxiliary transport activities	13.3	9.5	11.2	13.6	15.8
通訊業 Comunicações Communications	38.9	45.8	26.0	30.8	28.9
盈利與支出比率 (%) Proporção do excedente bruto pelas despesas (%) Gross surplus-expenditure ratio (%)	22.9	23.3	18.6	22.6	24.7
運輸及倉儲業 Transportes e armazenagem Transport and storage	14.1	11.6	12.7	15.3	18.0
陸路運輸[a] Transportes terrestres[a] Land transport[a]	25.1	40.8	43.8	43.2	48.5
水路運輸 Transportes marítimos Sea transport	22.5	-9.4	-2.1	4.4	14.2
航空運輸 Transportes aéreos Air transport	9.3	15.9	9.5	9.5	4.8
運輸相關及輔助服務 Actividades anexas e auxiliares dos transportes Supporting & auxiliary transport activities	15.3	10.5	12.7	15.8	18.8
通訊業 Comunicações Communications	63.1	81.5	35.4	43.7	39.9

11.20 運輸、倉儲及通訊業主要指標

PRINCIPAIS INDICADORES DO SECTOR DOS TRANSPORTES, ARMAZENAGEM E COMUNICAÇÕES

PRINCIPAL INDICATORS OF THE TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATIONS SECTOR

8/8

指標 Indicadores Indicator	2005	2010	2013	2014[r]	2015
在職員工平均增加值 (千澳門元) Valor acrescentado bruto por pessoal ao serviço ('000 MOP) Average value added per person engaged ('000 MOP)	308	382	428	469	507
運輸及倉儲業 Transportes e armazenagem Transport and storage	219	254	312	335	365
陸路運輸[a] Transportes terrestres[a] Land transport[a]	96	149	216	213	256
水路運輸 Transportes marítimos Sea transport	453	128	248	335	485
航空運輸 Transportes aéreos Air transport	495	790	753	687	547
運輸相關及輔助服務 Actividades anexas e auxiliares dos transportes Supporting & auxiliary transport activities	233	248	311	363	385
通訊業 Comunicações Communications	769	1 246	1 269	1 442	1 477

a 凡以個人名義登記之每一陸路運輸車輛均被視為一間運輸場所。
Quando registado sob nome individual, cada veículo de transporte terrestre é contado como um estabelecimento de transporte.
When registered under an individual name, each vehicle for land transport is counted as one transport establishment.

註： 自2013年起，陸路運輸的僱員不包括自僱校車、的士及貨車司機。

Nota: O pessoal remunerado dos transportes terrestres não inclue os motoristas por conta própria dos veículos escolares, táxis e camiões desde 2013.

Note: As of 2013, employees of land transport exclude self-employed school bus, taxi and truck drivers.

白頁

Página vazia

Blank page

說 明

詞彙解釋

場所 ：受單一法律實體所控制，在單一地點從事或主要從事一項經濟活動的經濟單位。

在職員工 ：場所內工作之所有人士，包括僱員及無薪酬員工；但不包括已缺勤且復工時間未能確定的人士。

承造工程價值 ：場所進行的建築工程之價值。

其他收益 ：為第三者提供非建築服務之收益，如出租物業、建築機器設備之收益，提供技術指導服務等收益。

增加值總額 ：承造工程價值及其他收益減去支付予連工包料之分判承建商的費用、耗用物料、水電與燃料、由他人提供之保養及維修服務費用，以及樓宇租賃、機器及設備租賃、建築設計、測量、策劃工程費用、貨物運輸、離澳公幹及通訊等費用。

盈利 ：承造工程價值及其他收益減去消耗總額與勞工成本。

資料來源

土地工務運輸局、財政局、房屋局、建築工人日薪調查、建築材料價格調查、建築材料銷售調查、建築業調查、樓宇價格統計及對外商品貿易統計。

其他相關刊物

私人建築及不動產交易（季刊）
建築工人薪酬及建築材料價格（季刊）
建築業主要指標（季刊）
建築業調查（年刊）
建築統計（年刊）

NOTAS EXPLICATIVAS

Explicação de termos

Estabelecimento : Unidade económica que, sob a autoridade duma única entidade jurídica, exerce exclusiva ou principalmente um único tipo de actividade económica, num só local.

Pessoal ao serviço	:	Todos os indivíduos que trabalham para o estabelecimento, incluindo o pessoal remunerado e o pessoal não remunerado. Excluem-se os indivíduos ausentes por tempo indeterminado.
Valor das obras de construção concluídas	:	Valor das obras de construção concluídas realizadas no estabelecimento.
Outras receitas	:	As receitas provenientes dos serviços contratados a terceiros não relacionadas com a construção, tais como as rendas de imóveis, as receitas oriundas do aluguer de maquinaria e equipamento de construção, bem como as receitas provenientes das consultadorias técnicas.
Valor acrescentado bruto	:	É o valor das obras de construção concluídas e outras receitas menos as despesas de sub-empreitadas prestadas pelos sub-empreiteiros propriamente ditos, consumo de materiais, combustíveis, electricidade, água e serviços de manutenção e reparação por terceiros, bem como rendas de edifícios, aluguer de maquinaria e equipamento, pagamentos de serviços de arquitectura, prospecção e projectos de engenharia, transporte de mercadorias, viagem por motive de trabalho, comunicações.
Excedente bruto	:	É o valor das obras de construção concluídas, mais o valor de outras receitas menos consumo intermédio e Custo de mão-de-obra.

Fontes de informação

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes; Direcção dos Serviços de Finanças; Instituto de Habitação; Inquérito sobre os Índices Salariais e Salários Diários dos Trabalhadores da Construção; Inquérito sobre os Índices e Preços dos Materiais da Construção; Inquérito ao Volume de Venda dos Materiais da Construção; Inquérito ao Sector da Construção; Estatísticas dos Preços dos Imóveis e as Estatísticas do Comércio Externo de Mercadorias.

Outras publicações relacionadas

Construção Privada e Transacções de Imóveis (trimestral)
Salários dos Trabalhadores da Construção e Preços dos Materiais de Construção (trimestral)
Principais Indicadores do Sector da Construção (trimestral)
Inquérito ao Sector da Construção (anual)
Estatísticas da Construção (anual)

EXPLANATORY NOTES

Glossary

Establishment	:	An economic unit which engages, under a single legal entity, in one or predominantly one kind of economic activity at a single location.

Persons engaged	: All individuals who work for the establishment, including employees and unpaid workers; however, those who are absent for an indefinite period are excluded.
Value of construction work done	: Value of construction work performed by an establishment.
Other receipts	: Receipts for non-construction services rendered to others, e.g. rental from leased property, income from letting of machinery and equipment without operator, receipts from technical consultant services, etc.
Gross value added	: Equals value of construction work done and other receipts, minus payments for sub-contract work rendered by fee sub-contractors, consumption of materials and supplies, fuel, electricity, and water, payments for repair and maintenance services received, and rentals for buildings, rentals for hiring machinery and equipment, and architectural design, survey and technical consultancy fees, transportation of goods, business travel expenses, communication, etc.
Gross surplus	: Equals Value of Construction Work Done and Other Receipts, minus Intermediate Consumption and Labour Cost.

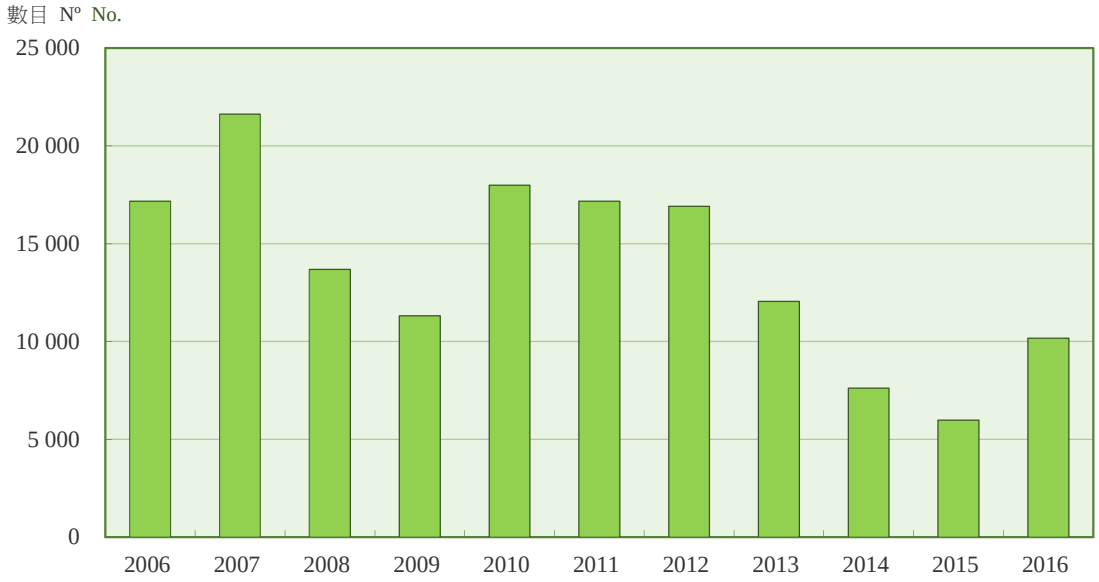
Sources of data

Lands, Public Works and Transport Bureau, Financial Services Bureau, Housing Bureau, Daily Wages of Construction Workers Survey, Prices of Construction Materials Survey, Survey on Sales of Construction Materials, Construction Sector Survey, Property Prices Statistics and External Merchandise Trade Statistics.

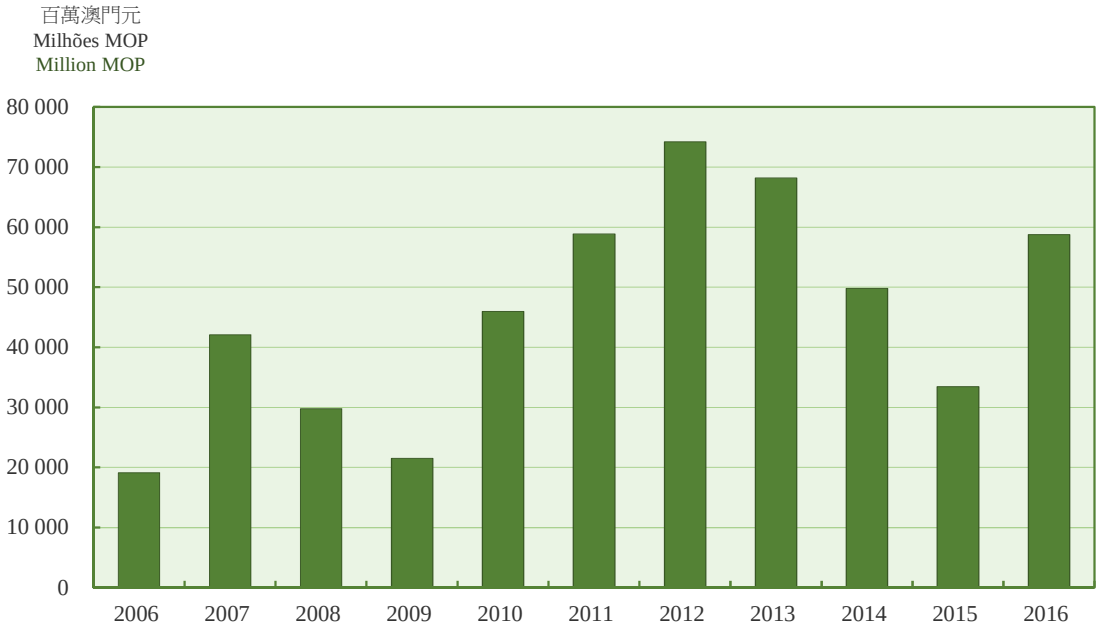
Other related publications

Private Sector Construction and Real Estate Transaction (quarterly)
Wages of Construction Workers and Prices of Construction Materials (quarterly)
Principal Indicators of Construction Sector (quarterly)
Construction Sector Survey (annual)
Construction Statistics (annual)

住宅單位成交數目
TRANSACÇÕES DE FRACÇÕES AUTÓNOMAS RESIDENCIAIS
RESIDENTIAL UNITS SOLD



住宅單位成交價值
VALOR DAS TRANSACÇÕES DE FRACÇÕES AUTÓNOMAS RESIDENCIAIS
VALUE OF RESIDENTIAL UNITS SOLD



平均成交樓價

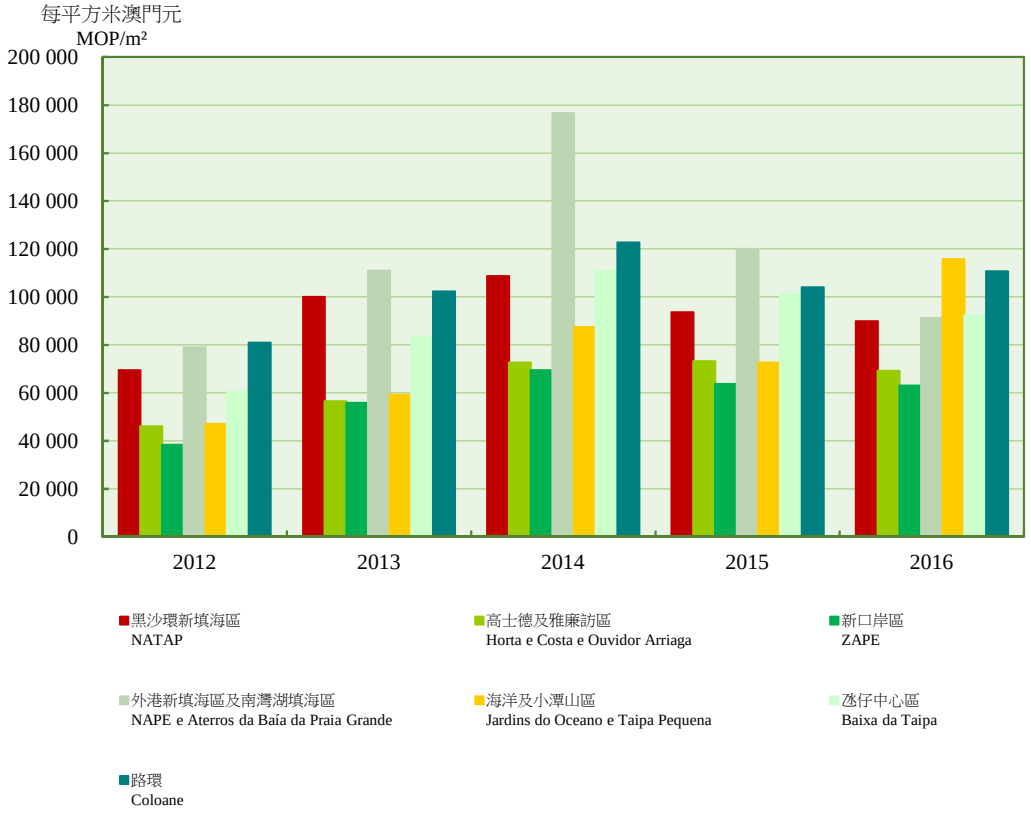
PREÇO MÉDIO DAS FRACÇÕES AUTÓNOMAS TRANSACCIONADAS

AVERAGE TRANSACTION PRICE OF BUILDING UNITS

按分區之住宅單位平均成交樓價

PREÇO MÉDIO DAS FRACÇÕES AUTÓNOMAS RESIDENCIAIS TRANSACCIONADAS POR ZONAS

AVERAGE TRANSACTION PRICE OF RESIDENTIAL UNITS BY DISTRICT



12.1 建成樓宇 - 私人建築
EDIFÍCIOS CONCLUÍDOS - CONSTRUÇÃO PRIVADA
COMPLETION OF BUILDINGS - PRIVATE SECTOR

用途 Finalidade End-use			2006	2011	2014	2015	2016
樓宇 (棟)	**Edifícios (Nº)**	**Buildings (No.)**	**86**	**54**	**49**	**98**	**60**
住宅、商住兩用	Habitação, habitação e comércio	Residential; residential & commercial	47	34	37	64	40
商業	Comércio	Commercial	7	2	8	9	13
辦公室	Escritório	Office	1	3	-	-	-
工業	Indústria	Industrial	5	3	-	3	1
其他用途	Outras finalidades	Others	26	12	4	22	6
建築面積 (平方米)	**Área bruta de construção (m²)**	**Gross floor area (m²)**	**1 276 321**	**1 162 506**	**439 809**	**2 577 817**	**192 191**
住宅	Habitação	Residential	411 919	128 607	316 295	648 719	46 119
商舖	Loja	Shop	42 001	14 026	11 309	44 008	15 041
辦公室	Escritório	Office	539	38 571	-	2 227	-
工業	Indústria	Industrial	1 911	38 678	-	27 430	3 564
其他用途	Outras finalidades	Others	819 952	942 623	112 205	1 855 433	127 466
樓宇單位 (個)	**Fracções autónomas (Nº)**	**Building units (No.)**	**3 026**	**1 387**	**3 001**	**4 364**	**498**
住宅	Habitação	Residential	2 783	1 099	2 885	4 218	404
商舖	Loja	Shop	202	63	100	108	85
辦公室	Escritório	Office	2	168	-	1	-
工業	Indústria	Industrial	5	38	-	3	1
其他用途	Outras finalidades	Others	34	19	16	34	8
停車位 (個)	**Lugares de estacionamento (Nº)**	**Parking spaces (No.)**					
汽車	De automóveis	For cars	5 496	2 940	1 939	8 232	551
電單車	De motociclos	For motorcycles	1 744	1 185	706	2 433	143

註：“商舖”是指非辦公室的商業單位，主要為地舖及商場舖位。
Nota: A “loja” refere-se à fracção autónoma comercial não destinada a escritório, abrange sobretudo as lojas de rés-do-chão e as de centros comerciais.
Note: "Shop" refers to commercial units other than offices, comprising mainly of ground-floor shops and stores in shopping centres.

12.2 新動工樓宇 - 私人建築
EDIFÍCIOS INICIADOS - CONSTRUÇÃO PRIVADA
CONSTRUCTION OF NEW BUILDINGS - PRIVATE SECTOR

用途 Finalidade End-use			2006	2011	2014	2015	2016
樓宇 (棟)	**Edifícios (Nº)**	**Buildings (No.)**	**67**	**67**	**81**	**95**	**81**
住宅、商住兩用	Habitação, habitação e comércio	Residential; residential & commercial	39	48	43	59	44
商業	Comércio	Commercial	7	4	11	12	13
辦公室	Escritório	Office	-	-	-	-	3
工業	Indústria	Industrial	1	4	3	5	7
其他用途	Outras finalidades	Others	20	11	24	19	14
建築面積 (平方米)	**Área bruta de construção (m²)**	**Gross floor area (m²)**	**985 570**	**367 253**	**2 239 079**	**1 984 202**	**868 422**
住宅	Habitação	Residential	507 996	210 343	158 806	601 738	508 131
商舖	Loja	Shop	70 405	7 220	25 333	32 913	78 842
辦公室	Escritório	Office	434	312	-	1 622	1 643
工業	Indústria	Industrial	34	9 798	40 338	31 383	30 963
其他用途	Outras finalidades	Others	406 700	139 580	2 014 602	1 316 545	248 841
樓宇單位 (個)	**Fracções autónomas (Nº)**	**Building units (No.)**	**3 871**	**2 159**	**1 900**	**5 405**	**5 122**
住宅	Habitação	Residential	3 673	2 053	1 744	5 265	4 957
商舖	Loja	Shop	164	85	123	110	122
辦公室	Escritório	Office	1	1	-	3	6
工業	Indústria	Industrial	1	3	3	3	7
其他用途	Outras finalidades	Others	32	17	30	24	30
停車位 (個)	**Lugares de estacionamento (Nº)**	**Parking spaces (No.)**					
汽車	De automóveis	For cars	5 080	1 277	6 497	5 735	3 882
電單車	De motociclos	For motorcycles	859	718	2 905	3 848	1 095

註：“商舖”是指非辦公室的商業單位，主要為地舖及商場舖位。
Nota: A “loja” refere-se à fracção autónoma comercial não destinada a escritório, abrange sobretudo as lojas de rés-do-chão e as de centros comerciais.
Note: "Shop" refers to commercial units other than offices, comprising mainly of ground-floor shops and stores in shopping centres.

12.3 批建樓宇 - 私人建築
EDIFÍCIOS APROVADOS - CONSTRUÇÃO PRIVADA
CONSTRUCTION APPROVALS GRANTED - PRIVATE SECTOR

用途 Finalidade End-use			2006	2011	2014	2015	2016
樓宇 (棟)	**Edifícios (Nº)**	**Buildings (No.)**	**87**	**71**	**89**	**88**	**80**
住宅、商住兩用	Habitação, habitação e comércio	Residential; residential & commercial	52	48	44	60	45
商業	Comércio	Commercial	7	5	9	13	14
辦公室	Escritório	Office	2	-	-	2	1
工業	Indústria	Industrial	2	4	3	5	7
其他用途	Outras finalidades	Others	24	14	33	8	13
建築面積 (平方米)	**Área bruta de construção (m²)**	**Gross floor area (m²)**	**1 468 259**	**351 501**	**3 159 973**	**995 577**	**851 674**
住宅	Habitação	Residential	739 166	204 353	132 997	606 276	496 612
商舖	Loja	Shop	90 860	7 797	22 021	30 988	81 396
辦公室	Escritório	Office	39 306	1 437	-	2 309	957
工業	Indústria	Industrial	22 446	9 798	40 338	31 383	30 963
其他用途	Outras finalidades	Others	576 481	128 116	2 964 617	324 623	241 746
樓宇單位 (個)	**Fracções autónomas (Nº)**	**Building units (No.)**	**5 824**	**2 203**	**1 547**	**5 450**	**5 052**
住宅	Habitação	Residential	5 352	2 084	1 394	5 309	4 888
商舖	Loja	Shop	242	91	118	114	125
辦公室	Escritório	Office	180	2	-	4	5
工業	Indústria	Industrial	2	3	3	3	7
其他用途	Outras finalidades	Others	48	23	32	20	27
停車位 (個)	**Lugares de estacionamento (Nº)**	**Parking spaces (No.)**					
汽車	De automóveis	For cars	6 748	1 216	8 301	3 821	3 764
電單車	De motociclos	For motorcycles	1 430	707	3 499	3 177	1 053

註：“商舖”是指非辦公室的商業單位，主要為地舖及商場舖位。
Nota: A “loja” refere-se à fracção autónoma comercial não destinada a escritório, abrange sobretudo as lojas de rés-do-chão e as de centros comerciais.
Note: "Shop" refers to commercial units other than offices, comprising mainly of ground-floor shops and stores in shopping centres.

12.4 建築材料進口
IMPORTAÇÃO DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO
IMPORTS OF CONSTRUCTION MATERIALS

建築材料 Materiais de construção Construction material	2006	2011	2014	2015	2016
沙 (公噸) Areias (t) Sand (t)	840 630	397 952	375 864	438 545	655 919
(千澳門元) ('000 MOP)	16 258	12 497	11 261	14 958	20 765
碎石 (公噸) Pedra britada (t) Aggregates (gravel and crushed stones) (t)	45 673	9 060	33 039	72 897	503 763
(千澳門元) ('000 MOP)	4 344	663	2 153	7 402	15 217
水泥 (不包括水泥熟料) (公噸) Cimentos (excluindo o cimento "clinquer") (t) Cement (excluding clinker cement) (t)	214 659	41 134	172 744	149 418	215 017
(千澳門元) ('000 MOP)	76 305	19 493	71 218	68 598	106 554
水泥熟料 (公噸) Cimentos "Clinquer" (t) Clinker cement (t)	521 908	350 000	522 694	421 965	296 220
(千澳門元) ('000 MOP)	104 594	87 859	146 271	120 657	75 171
磚 (公噸) Tijolos (t) Bricks (t)	62 185	17 557	15 919	12 283	11 565
(千澳門元) ('000 MOP)	4 931	3 678	5 609	4 480	1 941
瓷磚及紙皮石 (公噸) Azulejos e ladrilhos (t) Wall tiles & floor tiles (t)	27 874	21 350	28 907	29 095	37 809
(千澳門元) ('000 MOP)	52 584	44 982	75 660	76 407	108 442
潔具 (公噸) Artigos sanitários (t) Sanitary articles (t)	1 538	1 186	1 599	1 977	1 673
(千澳門元) ('000 MOP)	16 822	17 518	51 687	83 108	62 807
扁鐵、扁鋼及圓鐵、圓鋼 (公噸) Barras e perfis de ferro macio ou aço (t) Steel and iron bars (t)	388 520	120 105	478 304	424 292	262 631
(千澳門元) ('000 MOP)	1 069 135	637 114	2 056 939	1 694 274	843 366

12.5 按職業統計建築工人平均日薪

SALÁRIO DIÁRIO MÉDIO DOS TRABALHADORES DA CONSTRUÇÃO, POR PROFISSÃO

AVERAGE DAILY WAGES OF CONSTRUCTION WORKERS BY OCCUPATION

澳門元 MOP

職業 Profissão Occupation			2006	2011	2014	2015	2016
平均日薪	**Salário médio**	**Average wages**	**496**	**577**	**668**	**749**	**788**
專業及半專業技工	Trabalhador especializado e semi-especializado	Skilled worker and semi-skilled worker	521	590	674	753	795
搭棚工人	Montador de andaime	Scaffolder	532	632	624	720	769
三合土及渠務工人	Trabalhador de betão e instalador de cano de esgoto	Concreter and drainlayer	497	557	662	775	731
紮鐵工人	Armador de ferro	Structural iron erector	573	643	790	931	850
模板工人	Carpinteiro de cofragem	Concrete formwork carpenter	570	605	728	876	847
泥水及批盪工人	Assentador de tijolo e estucador	Bricklayer and plasterer	487	537	614	699	704
木藝工人	Carpinteiro de acabamento	Carpenter	557	521	618	882	1127
油漆工人	Pintor	Painter	497	594	640	737	764
鐵器工人	Serralheiro da construção civil	Iron worker	524	625	683	757	788
水喉工人	Canalizador	Plumber	531	607	661	748	823
電機工人	Operário de máquina electromecânica	Electrician and electrical worker	496	620	683	795	832
機械操作員	Operador de máquina	Plant operator	531	620	902	986	828
重型貨車司機	Motorista de viatura pesada	Truck driver	468	613	964	988	876
平水 / 墨斗工人	Nivelador	Leveller	513	644	774	891	918
燒焊工人	Soldador	Welder	567	601	797	995	967
消防設備安裝工人	Montador de equipamento de combate a incêndio	Fire service mechanic	486	632	706	766	877
空調設備安裝工人	Montador de sistema de ar condicionado	Air-conditioning mechanic	507	569	700	755	827
其他專業及半專業技工	Outro trabalhador especializado e semi-especializado	Other skilled worker and semi-skilled worker	507	567	590	592	648
非專業工人	Trabalhador não especializado	Unskilled worker	333	359	386	397	399

12.6 按職業統計建築工人名義薪金指數

ÍNDICES DOS SALÁRIOS NOMINAIS DOS TRABALHADORES DA CONSTRUÇÃO, POR PROFISSÃO

NOMINAL WAGE INDEX OF CONSTRUCTION WORKERS BY OCCUPATION

2010 = 100

職業 Profissão Occupation			2006	2011	2014	2015	2016
指數	**Índice**	**Index**	**89.7**	**100.4**	**118.3**	**131.8**	**137.0**
專業及半專業技工	Trabalhador especializado e semi-especializado	Skilled worker and semi-skilled worker	89.1	100.0	118.4	132.0	137.1
搭棚工人	Montador de andaime	Scaffolder	83.9	99.7	98.4	113.5	121.3
三合土及渠務工人	Trabalhador de betão e instalador de cano de esgoto	Concreter and drainlayer	83.5	93.7	111.4	130.2	122.9
紮鐵工人	Armador de ferro	Structural iron erector	92.4	103.6	127.4	150.1	137.1
模板工人	Carpinteiro de cofragem	Concrete formwork carpenter	95.4	101.2	121.8	146.6	141.7
泥水及批盪工人	Assentador de tijolo e estucador	Bricklayer and plasterer	89.8	99.0	113.2	128.8	129.7
木藝工人	Carpinteiro de acabamento	Carpenter	95.8	89.8	106.5	151.7	194.1
油漆工人	Pintor	Painter	85.8	102.5	110.5	127.3	131.9
鐵器工人	Serralheiro da construção civil	Iron worker	86.5	103.3	112.8	124.9	130.1
水喉工人	Canalizador	Plumber	93.0	106.3	115.8	130.9	144.1
電機工人	Operário de máquina electromecânica	Electrician and electrical worker	78.5	98.2	108.0	125.9	131.6
機械操作員	Operador de máquina	Plant operator	83.7	97.8	142.2	155.5	130.6
重型貨車司機	Motorista de viatura pesada	Truck driver	79.2	103.7	163.2	167.3	148.3
平水 / 墨斗工人	Nivelador	Leveller	83.8	105.1	126.4	145.4	149.9
燒焊工人	Soldador	Welder	87.0	92.2	122.4	152.7	148.4
消防設備安裝工人	Montador de equipamento de combate a incêndio	Fire service mechanic	84.3	109.5	122.5	132.8	152.2
空調設備安裝工人	Montador de sistema de ar condicionado	Air-conditioning mechanic	82.6	92.9	114.1	123.1	134.8
其他專業及半專業技工	Outro trabalhador especializado e semi-especializado	Other skilled worker and semi-skilled worker	97.2	108.7	113.1	113.4	124.0
非專業工人	Trabalhador não especializado	Unskilled worker	97.4	105.2	112.8	116.3	116.7

12.7 按職業統計建築工人實質薪金指數
ÍNDICES DOS SALÁRIOS REAIS DOS TRABALHADORES DA CONSTRUÇÃO, POR PROFISSÃO
REAL WAGE INDEX OF CONSTRUCTION WORKERS BY OCCUPATION

2010 = 100

職業 Profissão Occupation			2006	2011	2014	2015	2016
指數	**Índice**	**Index**	**107.0**	**94.9**	**94.1**	**100.3**	**101.9**
專業及半專業技工	Trabalhador especializado e semi-especializado	Skilled worker and semi-skilled worker	106.3	94.6	94.2	100.5	102.0
搭棚工人	Montador de andaime	Scaffolder	100.0	94.2	78.4	86.4	90.2
三合土及渠務工人	Trabalhador de betão e instalador de cano de esgoto	Concreter and drainlayer	99.6	88.5	88.6	99.2	91.4
紮鐵工人	Armador de ferro	Structural iron erector	110.2	98.0	101.4	114.3	102.0
模板工人	Carpinteiro de cofragem	Concrete formwork carpenter	113.8	95.7	96.9	111.6	105.4
泥水及批盪工人	Assentador de tijolo e estucador	Bricklayer and plasterer	107.1	93.6	90.1	98.1	96.5
木藝工人	Carpinteiro de acabamento	Carpenter	114.3	84.8	84.7	115.4	144.4
油漆工人	Pintor	Painter	102.3	96.9	88.0	96.9	98.1
鐵器工人	Serralheiro da construção civil	Iron worker	103.2	97.6	89.9	95.1	96.7
水喉工人	Canalizador	Plumber	110.9	100.5	92.2	99.7	107.2
電機工人	Operário de máquina electromecânica	Electrician and electrical worker	93.6	92.8	85.9	95.8	97.9
機械操作員	Operador de máquina	Plant operator	99.9	92.4	113.2	118.4	97.1
重型貨車司機	Motorista de viatura pesada	Truck driver	94.4	98.0	129.8	127.5	110.3
平水 / 墨斗工人	Nivelador	Leveller	99.9	99.3	100.6	110.7	111.5
燒焊工人	Soldador	Welder	103.7	87.1	97.4	116.2	110.4
消防設備安裝工人	Montador de equipamento de combate a incêndio	Fire service mechanic	100.6	103.5	97.5	101.1	113.2
空調設備安裝工人	Montador de sistema de ar condicionado	Air-conditioning mechanic	98.6	87.8	90.8	93.7	100.3
其他專業及半專業技工	Outro trabalhador especializado e semi-especializado	Other skilled worker and semi-skilled worker	115.9	102.7	90.0	86.3	92.3
非專業工人	Trabalhador não especializado	Unskilled worker	116.2	99.4	89.8	88.6	86.8

12.8 住宅樓宇建築材料價格指數

ÍNDICES DE PREÇOS DOS MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO DOS EDIFÍCIOS DE HABITAÇÃO

PRICE INDEX OF CONSTRUCTION MATERIALS FOR RESIDENTIAL BUILDING

2010 = 100

建築材料組別 Grupo dos materiais de construção Group of construction material			權數 Ponderações Weight	2006	2011	2014	2015	2016
指數	**Índice**	**Index**	**100.00**	**78.8**	**116.0**	**129.0**	**131.7**	**132.8**
鋼鐵	Aço	Steel	28.63	75.0	129.4	107.9	96.6	93.5
鋁	Alumínio	Aluminium	8.58	109.8	109.1	113.3	114.0	110.2
沙	Areia	Sand	0.69	81.2	113.1	180.0	235.3	255.6
混凝土	Betão pronto	Concrete	14.03	105.6	120.2	220.0	256.5	273.7
碎石	Pedra britada	Aggregate	0.03	85.0	101.5	108.7	110.6	111.1
木材	Madeira	Timber	10.70	83.6	108.2	116.7	117.0	118.8
磚	Tijolo	Brick	2.34	51.2	108.8	126.8	132.8	126.0
玻璃	Vidro	Glass	1.28	67.6	115.4	126.3	124.8	126.2
乳膠漆	Tinta emulsionada	Emulsion paint	3.01	86.8	106.0	118.6	119.7	119.7
管道	Tubagem	Pipe	2.46	69.4	107.6	111.6	112.0	110.3
水泥	Cimento	Cement	4.13	90.4	109.5	131.4	138.0	137.7
電線	Cabo eléctrico	Electric wire	4.01	70.9	116.8	105.2	98.3	87.5
混凝土管樁	Estaca prefabricada com betão	Concrete pipe pile	3.26	77.6	108.1	115.9	116.7	116.7
陶瓷潔具	Lavatório e vaso sanitário cerâmico	Ceramic sanitary ware	1.24	~	102.8	115.5	115.4	115.4
瓷磚	Ladrilho e azulejo cerâmico	Ceramic paving and wall tile	5.98	~	103.8	116.9	118.5	118.5
設備	Equipamentos	Equipment	9.62	~	106.4	114.1	115.6	117.0

12.9 主要建築材料平均價格
PREÇOS MÉDIOS DOS PRINCIPAIS MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO
AVERAGE PRICE OF MAJOR CONSTRUCTION MATERIALS

1/2

澳門元 MOP

建築材料 Materiais de construção Construction material	2006	2011	2014	2015	2016
螺紋圓鋼 (公噸) Varão de aço com estria de secção redonda (t) Spiral and round reinforcing steel bar (t)	3 431	5 949	4 978	4 528	4 406
光身圓鋼 (公噸) Varão de aço de secção redonda (t) Round reinforcing steel bar (t)	3 728	5 896	6 558	6 392	6 425
銀白鋁材 (公噸) Alumínio branco (t) White aluminium (t)	28 872	27 888	25 567	25 715	24 895
粉末噴塗鋁材 (公噸) Alumínio pintura a pó (t) Powder coating aluminium (t)	30 049	28 737	26 954	27 128	26 373
沙 (立方米) Areia (m^3) Sand (m^3)	72	93	154	199	212
混凝土 (立方米) Betão pronto (m^3) Concrete (m^3)	339	370	666	774	819
碎石 (立方米) Pedra britada (m^3) Aggregate (gravel and crushed stone) (m^3)	69	84	94	95	95
普通木夾板 (平方米) Madeira contraplacada vulgar (m^2) Clamping plate (plywood) (m^2)	58	63	61	59	58
構架用木方 (立方米) Barrotes para cofragem (m^3) Ordinary wood column (m^3)	1 765	2 440	2 622	2 605	2 676
山樟門框 (個) Umbral da porta de san cheong (unidade) Door frame (San Cheong) (unit)	174	265	323	334	347
柚木大地板 (平方米) Parquet de teca (grande) (m^2) Floor-board (teak) (m^2)	147	207	222	231	228
柚木夾板 (平方米) Madeira contraplacada de teca (m^2) Clamping plate (teak) (m^2)	28	34	37	37	39
磚 - 中國大陸 (一百塊) Tijolo - China Continental (100 unidades) Brick - Mainland China (100 pieces)	40	77	95	95	92
普通透明玻璃 (平方米) Vidro vulgar (liso transparente) (m^2) Ordinary clear sheet glass (m^2)	62	87	95	92	92
鋼化玻璃 (平方米) Vidro endurecido (m^2) Toughened glass (m^2)	179	296	288	286	289
乳膠漆 (公升) Tinta emulsionada (L) Emulsion paint (L)	25	26	28	30	30

12.9 主要建築材料平均價格
PREÇOS MÉDIOS DOS PRINCIPAIS MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO
AVERAGE PRICE OF MAJOR CONSTRUCTION MATERIALS

2/2

澳門元 MOP

建築材料 Materiais de construção Construction material	2006	2011	2014	2015	2016
PVC 電線及電話線（白膠管）(條) Tubo de PVC branco para protecção de cabo eléctrico e telefónico (unidade) White PVC pipe for protecting electric and telephone wire (unit) (長 / Comprimento / Length : 3m) (直徑 / Diâmetro / Diameter : 20mm - 32mm)	9	11	12	11	11
PVC 灰電線管及排水管 (薄) (條) Tubo fino de PVC cinzento para esgoto e protecção de cabo eléctrico e telefónico (unidade) Thin grey PVC pipe for protecting electric and telephone wire and drainpipe (unit) (長 / Comprimento / Length : 4m) (直徑 / Diâmetro / Diameter : 102mm)	54	71	74	76	77
PVC 灰水管 (厚) (條) Tubo grosso de PVC cinzento para abastecimento de água (unidade) Thick grey PVC water supply pipe (unit) (長 / Comprimento / Length : 4m) (直徑 / Diâmetro / Diameter : 32mm)	21	26	28	29	30
PVC 灰水管 (厚) (條) Tubo grosso de PVC cinzento para abastecimento de água (unidade) Thick grey PVC water supply pipe (unit) (長 / Comprimento / Length : 4m) (直徑 / Diâmetro / Diameter : 102mm)	93	125	134	137	137
鍍鋅鋼管(B 級喉) (條) Tubo de aço galvanizado (grau B) (unidade) Galvanized steel pipe (grade B) (unit) (長 / Comprimento / Length : 6m) (直徑 / Diâmetro / Diameter : 19mm)	63	97	100	102	103
普通卜特蘭水泥 - 澳門 (公噸) Cimento Portland - Macau (t) Portland cement (ordinary) - Macao (t)	596	695	816	859	862
電線 (單支) (一百米) Cabo eléctrico (mono) (100 m) Electric wire (single) (100 m) (尺寸 / Medidas / Size : 50mm²)	2 488	3 808	3 267	2 908	2 525
電線 (單支) (一百米) Cabo eléctrico (mono) (100 m) Electric wire (single) (100 m) (尺寸 / Medidas / Size : 10mm²)	512	875	732	713	629
電線 (單支) (一百米) Cabo eléctrico (mono) (100 m) Electric wire (single) (100 m) (尺寸 / Medidas / Size : 2.5mm²)	123	258	237	235	227
混凝土管樁 (米) Estaca prefabricada com betão (m) Concrete pipe pile (m)	192	268	301	304	304

12.10 建築業主要指標
INDICADORES PRINCIPAIS DO SECTOR DE CONSTRUÇÃO
PRINCIPAL INDICATORS OF THE CONSTRUCTION INDUSTRY

指標 Indicadores Indicator	2005	2010	2013	2014	2015
場所 (數目) **Estabelecimentos (N°)** **Establishments (No.)**	**1 419**	**1 178**	**2 769**	**2 633**	**2 750**
地盤開拓 Preparação dos locais de construção Site preparation	61	51	48	50	55
一般樓宇建築 Construção geral de edifícios General building construction	85	78	109	108	91
土木工程 Engenharia civil Civil engineering	38	32	59	59	63
其他專業建築工程 Outras obras especializadas de construção Other specialized construction	259	177	177	192	195
專業安裝 Instalações especiais Specialized installation	399	332	772	621	736
完工工程 Actividades de acabamento Completion of buildings	566	504	1 598	1 595	1 602
備有操作員之建築及拆卸機械的租賃 Aluguer de equipamento de construção e de demolição com operador Hire of construction and demolition equipment with operator	11	4	6	8	8
在職員工 (數目) **Pessoal ao serviço (N°)** **Persons engaged (No.)**	**15 986**	**15 284**	**34 007**	**45 368**	**50 961**
地盤開拓 Preparação dos locais de construção Site preparation	621	340	408	2 281	2 471
一般樓宇建築 Construção geral de edifícios General building construction	3 843	3 877	5 552	11 579	15 052
土木工程 Engenharia civil Civil engineering	370	531	1 857	2 121	2 215
其他專業建築工程 Outras obras especializadas de construção Other specialized construction	4 424	2 326	6 601	6 437	7 052
專業安裝 Instalações especiais Specialized installation	3 067	3 776	7 394	9 644	9 832

12.10 建築業主要指標
INDICADORES PRINCIPAIS DO SECTOR DE CONSTRUÇÃO
PRINCIPAL INDICATORS OF THE CONSTRUCTION INDUSTRY

指標 Indicadores Indicator	2005	2010	2013	2014	2015
完工工程 Actividades de acabamento Completion of buildings	3 616	4 424	12 097	13 183	14 206
備有操作員之建築及拆卸機械的租賃 Aluguer de equipamento de construção e de demolição com operador Hire of construction and demolition equipment with operator	45	10	98	123	133
承造工程價值及其他收益 (千澳門元) **Valor das obras de construção concluídas e outras receitas ('000 MOP)** **Value of construction work done and other receipts ('000 MOP)**	**19 521 901**	**22 478 313**	**48 472 831**	**79 241 216**	**93 346 825**
地盤開拓 Preparação dos locais de construção Site preparation	660 006	229 282	355 189	2 062 384	2 612 127
一般樓宇建築 Construção geral de edifícios General building construction	9 087 749	10 969 513	24 083 780	44 100 348	47 893 504
土木工程 Engenharia civil Civil engineering	986 796	912 475	2 800 852	3 201 157	4 804 854
其他專業建築工程 Outras obras especializadas de construção Other specialized construction	4 686 944	1 965 740	9 286 221	10 781 751	11 431 938
專業安裝 Instalações especiais Specialized installation	2 320 870	3 758 266	5 644 691	9 593 762	11 196 632
完工工程 Actividades de acabamento Completion of buildings	1 719 907	4 640 449	6 284 129	9 381 929	15 265 310
備有操作員之建築及拆卸機械的租賃 Aluguer de equipamento de construção e de demolição com operador Hire of construction and demolition equipment with operator	59 626	2 587	17 970	119 885	142 460
增加值總額 (千澳門元) **Valor acrescentado bruto ('000 MOP)** **Gross value added ('000 MOP)**	**2 953 838**	**3 830 225**	**10 382 499**	**18 207 672** [r]	**23 515 791**
地盤開拓 Preparação dos locais de construção Site preparation	121 089	50 344	98 804	446 935 [r]	699 621
一般樓宇建築 Construção geral de edifícios General building construction	928 863	1 364 549	4 352 811	8 487 809 [r]	9 523 465

12.10 建築業主要指標
INDICADORES PRINCIPAIS DO SECTOR DE CONSTRUÇÃO
PRINCIPAL INDICATORS OF THE CONSTRUCTION INDUSTRY

指標 Indicadores Indicator	2005	2010	2013	2014	2015
土木工程 Engenharia civil Civil engineering	121 093	116 155	447 051	627 340 r	691 114
其他專業建築工程 Outras obras especializadas de construção Other specialized construction	869 984	649 036	2 149 662	3 027 714 r	3 637 528
專業安裝 Instalações especiais Specialized installation	549 174	871 019	1 426 612	2 686 886 r	3 794 216
完工工程 Actividades de acabamento Completion of buildings	357 439	777 680	1 895 671	2 854 336 r	5 080 129
備有操作員之建築及拆卸機械的租賃 Aluguer de equipamento de construção e de demolição com operador Hire of construction and demolition equipment with operator	6 196	1 442	11 888	76 652 r	89 718
盈利 (千澳門元) **Excedente bruto ('000 MOP)** **Gross surplus ('000 MOP)**	**355 970**	**1 070 162**	**2 408 999**	**6 859 821**	**8 995 150**
地盤開拓 Preparação dos locais de construção Site preparation	65 940	20 554	17 332	79 246	308 445
一般樓宇建築 Construção geral de edifícios General building construction	56 272	418 598	1 066 326	3 663 908	4 110 755
土木工程 Engenharia civil Civil engineering	76 656	26 831	- 3 845	102 066	145 155
其他專業建築工程 Outras obras especializadas de construção Other specialized construction	88 483	271 977	456 693	1 303 532	1 453 700
專業安裝 Instalações especiais Specialized installation	67 105	183 224	367 018	899 848	1 109 349
完工工程 Actividades de acabamento Completion of buildings	- 628	148 589	504 078	800 194	1 846 340
備有操作員之建築及拆卸機械的租賃 Aluguer de equipamento de construção e de demolição com operador Hire of construction and demolition equipment with operator	2 138	389	1 397	11 027	21 406

註：2013年起包括新加入為調查對象的從事簡單裝修工程場所。

Nota: A partir de 2013 a incluir os estabelecimentos de obras simples de renovação.

Note: Starting from the 2013, including those undertaking simple renovation projects that are newly added to the survey.

12.11 樓宇單位及停車位買賣
FRACÇÕES AUTÓNOMAS E LUGARES DE ESTACIONAMENTO TRANSACCIONADOS
PURCHASE AND SALE OF BUILDING UNITS AND PARKING SPACES

用途 Finalidade End-use	2006	2011	2014	2015	2016
總數 (個) **Total (Nº)** **(No.)**	**26 400**	**27 624**	**13 230**	**9 771**	**14 108**
(百萬澳門元) **(Milhões MOP)** **(Million MOP)**	**25 096**	**76 255**	**83 690**	**51 660**	**74 129**
住宅 (個) Habitação (Nº) Residential (No.)	17 175	17 176	7 625	5 976	10 170
(百萬澳門元) (Milhões MOP) (Million MOP)	19 095	58 861	49 795	33 449	58 755
商舖 (個) Loja (Nº) Shop (No.)	1 704	2 196	1 212	658	555
(百萬澳門元) (Milhões MOP) (Million MOP)	2 543	9 686	16 368	9 140	7 816
辦公室 (個) Escritório (Nº) Office (No.)	1 025	932	296	231	197
(百萬澳門元) (Milhões MOP) (Million MOP)	1 396	3 010	2 808	1 885	1 320
工業 (個) Indústria (Nº) Industrial (No.)	234	194	299	74	84
(百萬澳門元) (Milhões MOP) (Million MOP)	415	911	4 705	1 008	1 068
停車位 (個) Lugar de estacionamento (Nº) Parking space (No.)	6 124	6 977	3 662	2 752	3 013
(百萬澳門元) (Milhões MOP) (Million MOP)	860	2 754	5 949	4 687	4 194
其他 (個) Outras (Nº) Others (No.)	138	149	136	80	89
(百萬澳門元) (Milhões MOP) (Million MOP)	787	1 033	4 065	1 492	975

12.12 按分區統計的住宅單位買賣
FRACÇÕES AUTÓNOMAS HABITACIONAIS TRANSACCIONADAS, POR ZONAS
PURCHASE AND SALE OF RESIDENTIAL UNITS BY DISTRICT

個 Nº No.

統計分區 Zonas estatísticas Statistical Districts			2006	2011	2014	2015	2016
全澳	**Macau**	**Macao**	**17 175**	**17 176**	**7 625**	**5 976**	**10 170**
澳門半島	**Península de Macau**	**Macao Peninsula**	**13 247**	**12 862**	**6 097**	**4 550**	**7 139**
青洲區	Ilha Verde	Ilha Verde	220	914	145	122	251
台山區	Tamagnini Barbosa	Tamagnini Barbosa	862	472	284	229	444
黑沙環及祐漢區	Areia Preta e Iao Hon	Areia Preta & Iao Hon	1 168	832	583	420	792
黑沙環新填海區	NATAP	NATAP	1 866	2 482	834	810	1 045
望廈及水塘區	Móng Há e Reservatório	Móng Há & Reservatório	423	325	167	191	364
筷子基區	Fai Chi Kei	Fai Chi Kei	580	320	214	165	320
林茂塘區	Doca do Lamau	Doca do Lamau	2 042	1 139	266	267	438
高士德及 雅廉訪區	Horta e Costa e Ouvidor Arriaga	Horta e Costa & Ouvidor Arriaga	539	469	281	181	300
新橋區	Barca	Barca	1 172	1 044	527	454	644
沙梨頭及大三巴區	Patane e São Paulo	Patane & São Paulo	595	766	358	326	450
荷蘭園區	Conselheiro Ferreira de Almeida	Conselheiro Ferreira de Almeida	668	651	309	231	321
東望洋區(松山區)	Ferreira do Amaral (Guia)	Ferreira do Amaral (Guia)	92	243	101	89	104
新口岸區	ZAPE	ZAPE	519	450	282	139	257
外港新填海區及 南灣湖填海區	NAPE e Aterros da Baía da Praia Grande	NAPE & Aterros da Baía da Praia Grande	797	785	719	232	314
中區	Baixa de Macau	Baixa de Macau	559	548	355	216	333
下環區	Barra / Manduco	Barra / Manduco	920	1 196	519	378	604
南西灣及主教山區	Praia Grande e Penha	Praia Grande & Penha	225	226	153	100	158
氹仔	**Taipa**	**Taipa**	**3 879**	**3 317**	**1 206**	**1 012**	**2 474**
海洋及小潭山區	Jardins do Oceano e Taipa Pequena	Jardins do Oceano & Taipa Pequena	244	507	92	80	223
氹仔中心區	Baixa da Taipa	Baixa da Taipa	3 183	2 406	892	829	1 780
大學及北安灣區	Universidade e Baía de Pac On	Universidade & Baía de Pac On	223	186	79	41	101
北安及大潭山區	Pac On e Taipa Grande	Pac On & Taipa Grande	170	152	106	32	68
氹仔舊城及馬場區	Cidade e Hipódromo da Taipa	Cidade & Hipódromo da Taipa	59	66	37	30	302
路環	**Coloane**	**Coloane**	**49**	**997**	**322**	**414**	**557**

12.13 按分區統計的住宅單位買賣價值

VALOR DAS FRACÇÕES AUTÓNOMAS HABITACIONAIS TRANSACCIONADAS, POR ZONAS

VALUE OF PURCHASE AND SALE OF RESIDENTIAL UNITS BY DISTRICT

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

統計分區 Zonas estatísticas Statistical Districts			2006	2011	2014	2015	2016
全澳	**Macau**	**Macao**	**19 095**	**58 861**	**49 795**	**33 449**	**58 755**
澳門半島	**Península de Macau**	**Macao Peninsula**	**13 159**	**35 914**	**33 336**	**21 099**	**31 972**
青洲區	Ilha Verde	Ilha Verde	71	3 337	716	578	1 344
台山區	Tamagnini Barbosa	Tamagnini Barbosa	239	615	933	740	1 487
黑沙環及祐漢區	Areia Preta e Iao Hon	Areia Preta & Iao Hon	339	1 086	1 881	1 304	2 787
黑沙環新填海區	NATAP	NATAP	2 397	9 262	6 023	5 235	6 354
望廈及水塘區	Móng Há e Reservatório	Móng Há & Reservatório	164	526	701	725	1 506
筷子基區	Fai Chi Kei	Fai Chi Kei	238	484	829	588	1 291
林茂塘區	Doca do Lamau	Doca do Lamau	2 745	2 606	1 531	1 581	2 856
高士德及 雅廉訪區	Horta e Costa e Ouvidor Arriaga	Horta e Costa & Ouvidor Arriaga	321	1 097	1 208	756	1 233
新橋區	Barca	Barca	401	1 500	1 507	1 247	1 814
沙梨頭及大三巴區	Patane e São Paulo	Patane & São Paulo	151	1 125	1 037	934	1 381
荷蘭園區	Conselheiro Ferreira de Almeida	Conselheiro Ferreira de Almeida	305	1 258	1 062	775	1 112
東望洋區(松山區)	Ferreira do Amaral (Guia)	Ferreira do Amaral (Guia)	75	1 344	594	544	641
新口岸區	ZAPE	ZAPE	719	1 137	1 866	758	1 404
外港新填海區及 南灣湖填海區	NAPE e Aterros da Baía da Praia Grande	NAPE & Aterros da Baía da Praia Grande	4 205	6 492	9 224	2 753	3 000
中區	Baixa de Macau	Baixa de Macau	274	967	1 482	826	1 080
下環區	Barra / Manduco	Barra / Manduco	277	2 227	1 559	1 179	1 837
南西灣及主教山區	Praia Grande e Penha	Praia Grande & Penha	238	850	1 184	577	845
氹仔	**Taipa**	**Taipa**	**5 836**	**15 529**	**12 086**	**8 390**	**22 786**
海洋及小潭山區	Jardins do Oceano e Taipa Pequena	Jardins do Oceano & Taipa Pequena	371	3 327	787	592	2 946
氹仔中心區	Baixa da Taipa	Baixa da Taipa	4 689	9 827	8 738	6 596	13 950
大學及北安灣區	Universidade e Baía de Pac On	Universidade & Baía de Pac On	337	589	639	543	587
北安及大潭山區	Pac On e Taipa Grande	Pac On & Taipa Grande	406	1 678	1 774	552	918
氹仔舊城及馬場區	Cidade e Hipódromo da Taipa	Cidade & Hipódromo da Taipa	33	108	149	107	4 385
路環	**Coloane**	**Coloane**	**100**	**7 418**	**4 372**	**3 959**	**3 998**

12.14 按分區統計的住宅單位平均價格

PREÇO MÉDIO DAS FRACÇÕES AUTÓNOMAS HABITACIONAIS, POR ZONAS

AVERAGE PRICE OF RESIDENTIAL UNITS BY DISTRICT

澳門元/平方米 MOP/m^2

統計分區 Zonas estatísticas Statistical Districts			2006	2011	2014	2015	2016
全澳	**Macau**	**Macao**	**13 881**	**41 433**	**99 795**	**86 826**	**86 342**
澳門半島	**Península de Macau**	**Macao Peninsula**	**13 278**	**39 599**	**95 576**	**80 906**	**77 276**
青洲區	Ilha Verde	Ilha Verde	7 542	42 510	81 416	84 121	88 585
台山區	Tamagnini Barbosa	Tamagnini Barbosa	6 156	31 256	79 419	72 260	74 304
黑沙環及祐漢區	Areia Preta e Iao Hon	Areia Preta & Iao Hon	6 357	31 125	74 965	73 298	76 668
黑沙環新填海區	NATAP	NATAP	13 320	46 852	108 680	93 649	89 941
望廈及水塘區	Móng Há e Reservatório	Móng Há & Reservatório	7 353	32 954	80 251	74 779	80 305
筷子基區	Fai Chi Kei	Fai Chi Kei	8 097	34 048	84 961	76 654	80 141
林茂塘區	Doca do Lamau	Doca do Lamau	17 565	36 162	98 500	96 788	96 386
高士德及 雅廉訪區	Horta e Costa e Ouvidor Arriaga	Horta e Costa & Ouvidor Arriaga	8 744	33 737	72 645	73 255	69 184
新橋區	Barca	Barca	6 574	28 321	66 212	61 173	60 903
沙梨頭及大三巴區	Patane e São Paulo	Patane & São Paulo	5 870	26 866	66 589	64 834	66 277
荷蘭園區	Conselheiro Ferreira de Almeida	Conselheiro Ferreira de Almeida	7 634	30 118	64 186	63 578	61 909
東望洋區(松山區)	Ferreira do Amaral (Guia)	Ferreira do Amaral (Guia)	8 671	57 748	92 476	87 058	85 197
新口岸區	ZAPE	ZAPE	14 886	30 045	69 505	63 799	63 019
外港新填海區及 南灣湖填海區	NAPE e Aterros da Baía da Praia Grande	NAPE & Aterros da Baía da Praia Grande	47 140	71 220	176 588	120 074	91 235
中區	Baixa de Macau	Baixa de Macau	8 197	28 354	73 411	59 939	62 048
下環區	Barra / Manduco	Barra / Manduco	6 291	33 648	65 706	66 117	64 352
南西灣及主教山區	Praia Grande e Penha	Praia Grande & Penha	10 780	35 134	83 771	76 931	69 495
氹仔	**Taipa**	**Taipa**	**15 724**	**40 332**	**106 316**	**98 009**	**98 696**
海洋及小潭山區	Jardins do Oceano e Taipa Pequena	Jardins do Oceano & Taipa Pequena	14 445	42 935	87 506	72 713	115 734
氹仔中心區	Baixa da Taipa	Baixa da Taipa	16 261	37 783	110 787	101 385	92 469
大學及北安灣區	Universidade e Baía de Pac On	Universidade & Baía de Pac On	11 856	32 961	83 284	78 902	67 089
北安及大潭山區	Pac On e Taipa Grande	Pac On & Taipa Grande	15 931	74 060	109 928	115 150	93 619
氹仔舊城及馬場區	Cidade e Hipódromo da Taipa	Cidade & Hipódromo da Taipa	8 054	29 400	73 646	71 867	121 853
路環	**Coloane**	**Coloane**	**14 018**	**68 991**	**122 697**	**103 993**	**110 761**

12.15 按單位實用面積統計的住宅單位平均價格
PREÇO MÉDIO DAS FRACÇÕES AUTÓNOMAS HABITACIONAIS, POR ÁREA ÚTIL DAS FRACÇÕES
AVERAGE PRICE OF RESIDENTIAL UNITS BY USABLE AREA

澳門元/平方米 MOP/m^2

實用面積（平方米） Área útil das fracções (m^2) Usable area (m^2)	2006	2011	2014	2015	2016
全澳 Macau Macao	**13 881**	**41 433**	**99 795**	**86 826**	**86 342**
< 50.0	6 821	35 196	100 108	80 675	78 017
50.0 - 99.9	14 480	41 697	93 248	84 152	81 638
100.0 - 149.9	20 054	45 998	98 332	94 327	93 335
≧150.0	29 246	52 365	123 300	101 316	112 143
澳門半島 Península de Macau Macao Peninsula	**13 278**	**39 599**	**95 576**	**80 906**	**77 276**
< 50.0	6 733	34 856	99 158	75 176	72 825
50.0 - 99.9	13 899	40 479	89 430	79 886	76 064
100.0 - 149.9	20 983	43 483	90 652	86 506	83 412
≧150.0	47 254	65 091	131 442	104 364	96 519
氹仔 Taipa	**15 724**	**40 332**	**106 316**	**98 009**	**98 696**
< 50.0	9 104	37 056	104 694	138 868	87 743
50.0 - 99.9	15 641	37 801	97 199	87 238	88 053
100.0 - 149.9	17 803	39 591	112 276	109 397	104 121
≧150.0	17 843	45 524	115 436	100 396	118 903
路環 Coloane	**14 018**	**68 991**	**122 697**	**103 993**	**110 761**
< 50.0	#	68 433	150 368	122 725	131 221
50.0 - 99.9	#	65 948	126 037	105 546	104 753
100.0 - 149.9	11 180	66 502	108 540	99 356	92 389
≧150.0	17 767	82 879	129 907	94 497	101 322

12.16 年終公共房屋
FRACÇÕES AUTÓNOMAS, DESTINADAS À HABITAÇÃO PÚBLICA, NO FINAL DO ANO
END-YEAR PUBLIC HOUSING

個 Nº No.

房屋類型 Tipo de habitação Type of housing			2006	2011	2014	2015	2016
社會房屋	**Habitação social**	**Social housing**	**6 316**	**8 165**	**12 838**	**13 575**	**14 269**
無間隔	Estúdio	Studio flat					
23平方米	23m^2 (T0)	23m^2	264	784	813	813	813
26.5平方米	26,5m^2 (T0I)	26.5m^2	208	208	208	208	208
35.5平方米	35,5m^2 (T0II)	35.5m^2	268	268	268	268	268
47平方米	47m^2 (T0III)	47m^2	173	173	173	173	173
54平方米	54m^2 (T0IV)	54m^2	61	61	61	61	61
一房	T1	1-bedroom	1 806	2 491	5 661	6 219	6 714
兩房	T2	2-bedroom	3 284	3 705	4 969	5 098	5 253
三房	T3	3-bedroom	202	438	655	705	749
四房或以上	T4 e mais	4-bedroom and more	50	37	30	30	30
經濟房屋	**Habitação económica**	**Economic housing**	**24 315**	**25 217**	**32 735**	**32 735**	**33 505**
無間隔	Estúdio	Studio flat					
23平方米	23m^2 (T0)	23m^2	-	-	-	-	-
26.5平方米	26,5m^2 (T0I)	26.5m^2	867	867	867	867	867
35.5平方米	35,5m^2 (T0II)	35.5m^2	1 855	1 855	1 855	1 855	1 855
47平方米	47m^2 (T0III)	47m^2	511	511	511	511	511
54平方米	54m^2 (T0IV)	54m^2	603	603	603	603	603
一房	T1	1-bedroom	2 052	2 339	4 589	4 589	4 709
兩房	T2	2-bedroom	13 713	13 923	17 924	17 924	18 448
三房	T3	3-bedroom	4 563	4 916	6 183	6 183	6 309
四房或以上	T4 e mais	4-bedroom and more	151	203	203	203	203

12.17 累計出售的經濟房屋

NÚMERO ACUMULADO DE FRACÇÕES AUTÓNOMAS VENDIDAS, DESTINADAS À HABITAÇÃO ECONÓMICA

CUMULATIVE SALE OF ECONOMIC HOUSING

個 Nº No.

房屋類型 Tipo de habitação Type of housing			2006	2011	2014	2015	2016
經濟房屋	**Habitação económica**	**Economic housing**	**23 994**	**25 006**	**34 229**	**34 803**	**35 555**
無間隔	Estúdio	Studio flat					
23平方米	23m^2 (T0)	23m^2	-	-	-	-	-
26.5平方米	26,5m^2 (T0I)	26.5m^2	862	862	862	862	862
35.5平方米	35,5m^2 (T0II)	35.5m^2	1 855	1 855	1 855	1 855	1 855
47平方米	47m^2 (T0III)	47m^2	511	511	511	511	511
54平方米	54m^2 (T0IV)	54m^2	603	603	603	603	603
一房	T1	1-bedroom	2 050	2 210	3 518	4 093	4 100
兩房	T2	2-bedroom	13 497	13 887	20 008	20 007	20 594
三房	T3	3-bedroom	4 465	4 875	6 669	6 669	6 827
四房或以上	T4 e mais	4-bedroom and more	151	203	203	203	203

註: 自2011年經濟房屋法實施後，經濟房屋單位累計出售總數會因有退回單位而調整。

Nota: A paritir da implementação da Lei da habitação económica de 2011, o número acumulado de fracções autónomas destinadas à habitação ecomómica pode ser revisto, devido à restituição das fracções autónomas.

Note: Since the enactment of the Economic Housing Law in 2011, the cumulative number of economic housing units sold may be adjusted due to the return of some units to the government.

白頁

Página vazia

Blank page

說 明

詞彙解釋

在職員工　：指參考年最後一個工作日在場所內工作之所有人士，包括僱員及無薪酬員工；但不包括已缺勤且復工時間未能確定的人士。

工業產值　：場所產品銷售（包括生產作自用的產品）之價值、為第三者提供工業服務（如加工、維修保養、安裝、研究開發等服務）之收益，以及貨品轉售毛利，再加上產品的庫存變化。

其他收益　：為第三者提供非工業服務之收益，如出租工業設備或廠房、經營食堂或其他員工服務、佣金、專利權、商標等收益。

總收益　：工業產值加上其他收益。

增加值總額：總收益扣除營運時耗用的物料、水電與燃料、由第三者提供之加工服務的費用、其他費用（如作工業用途之樓宇、工業設備的租金，通訊等費用），再加上物料的庫存變化。

盈利　：總收益減去消耗總額與員工支出。

資料來源

工業調查

其他相關刊物

工業調查（年刊）
工業生產指數（季刊）

NOTAS EXPLICATIVAS

Explicação de termos

Pessoal ao serviço : Todos os indivíduos que trabalham para o estabelecimento no último dia útil do período de referênce, incluindo o pessoal remunerado e o pessoal não remunerado. Excluem-se os indivíduos ausentes por tempo indeterminado.

Valor de produção : Valor das vendas de produtos do estabelecimento (incluindo os produtos produzido pelo estabelecimento para uso próprio), mais receitas dos serviços industriais prestados a terceiros (incluindo serviços de processamento, serviços de reparação, manutenção, serviços de instalação, serviços de investigação e desenvolvimento, etc.), mais margem de venda de mercadorias no mesmo estado em que foram adquiridas, mais variações de existências de produtos.

Outras receitas : Receitas que resultaram da prestação de serviços não industriais a terceiros, tais como: as rendas de equipamento e de instalações industriais; as receitas da exploração de cantinas e outros serviços prestados ao pessoal; as comissões recebidas; as receitas pela utilização de patentes e marcas registadas, etc.

Receitas globais : Valor de produção mais outras receitas.

Valor acrescentado bruto : Receitas globais menos: o custo de materiais, de água, de electricidade e de combustíveis consumidos durante a exploração da actividade; o custo de serviços industriais prestados por terceiros e outros custos (tais como: o arrendamento de edifícios industriais e de equipamento industrial, assim como o custo de comunicações), mais a variação de existências de materiais.

Excedente bruto : Receitas globais, menos consumo intermédio e despesas com pessoal.

Fonte de informação

Inquérito Industrial

Outras publicações relacionadas

Inquérito Industrial (anual)
Índice de Produção Industrial (trimestral)

EXPLANATORY NOTES

Glossary

Persons engaged : Individuals who work for the establishment as at the last working day of the reference year, including employees and unpaid workers; however, those who are absent for an indefinite period are excluded.

Value of production : Sales of goods produced by the establishment (including production for own use); plus receipts for industrial work and services rendered to other establishments (e.g. processing work, repair, maintenance and installation services rendered, research and development performed); gross margin on goods for resale, and changes in inventories of goods.

Other receipts : Receipts for non-industrial work/services rendered to others, e.g. rent from leasing industrial equipment or plant; income from operating canteen or providing other services to staff; commission; income from patents and trademarks, etc.

Total receipts : Value of production plus other receipts.

Gross value added : Total receipts less costs of raw materials, water, electricity and fuels consumed for operation, charges for processing services rendered by others, and other expenses (e.g. rental payments incurred for the use of industrial buildings and industrial equipment; and expenses on communications), plus changes in inventories of raw materials.

Gross surplus : Total receipts less intermediate consumption and compensation of employees.

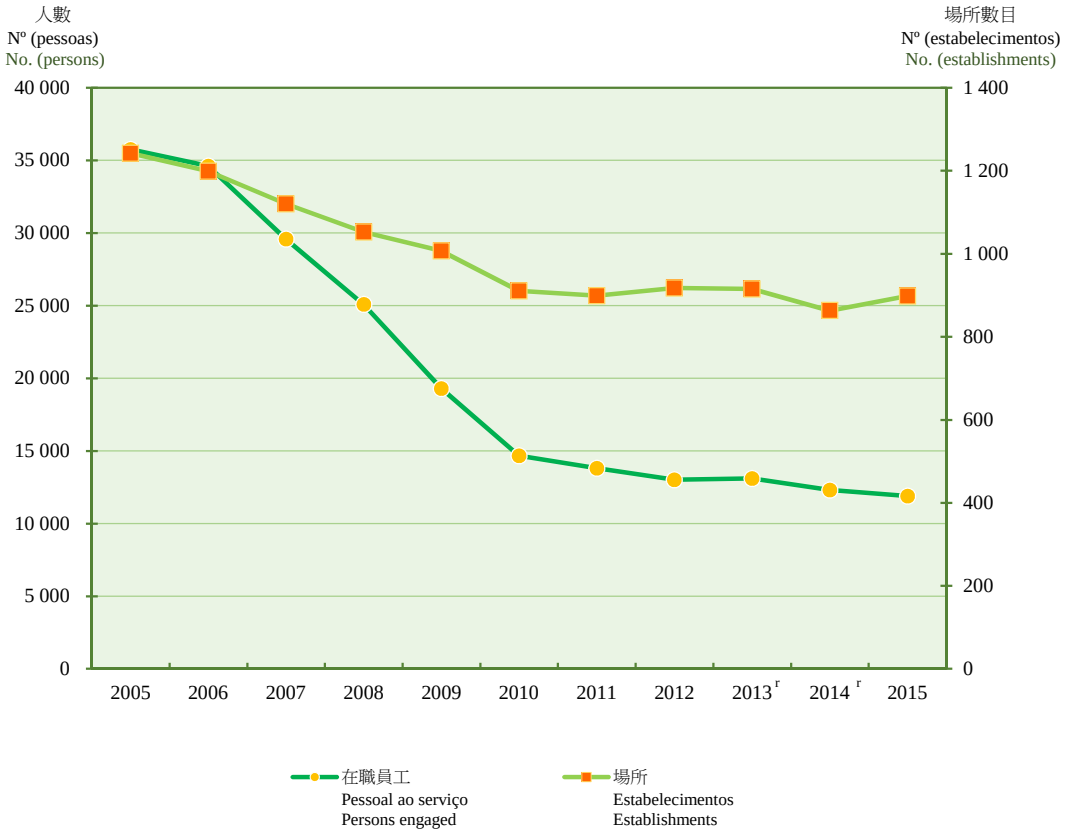
Source of data

Industrial Survey

Other related publications

Industrial Survey (annual)
Index of Industrial Production (quarterly)

工業場所及在職員工數目
ESTABELECIMENTOS INDUSTRIAIS E PESSOAL AO SERVIÇO
INDUSTRIAL ESTABLISHMENTS AND PERSONS ENGAGED



13.1 工業主要指標
INDICADORES PRINCIPAIS DE PRODUÇÃO INDUSTRIAL
PRINCIPAL INDICATORS OF INDUSTRIAL PRODUCTION

指標 Indicadores Indicator	2005	2010	2013	2014	2015
場所 (數目) **Estabelecimentos (N°)** **Establishments (No.)**	**1 242**	**910**	**915** r	**863** r	**898**
採礦業 Indústrias extractivas Mining and quarrying	1	1	1	-	-
食品及飲品業 Indústrias alimentares e das bebidas Manufacture of food products and beverages	179	247	283	283 r	315
紡織業 Indústria têxtil Manufacture of textiles	71	26	21	21	18
製衣業 Indústria do vestuário Manufacture of wearing apparel	454	212	171	139	135
出版、印刷及錄有資訊的媒體的複製 Edição, impressão e reprodução de suportes de informação gravados Publishing, printing and reproduction of recorded media	139	143	156	153	177
其他非金屬礦物產品的製造 Fabricação de outros produtos minerais não metálicos Manufacture of other non-metallic mineral products	21	14	18	16	13
其他未列明的製造業 Outras indústrias transformadoras, n.e. Manufacturing not elsewhere classified	374	262	259 r	245	234
電力、氣體、蒸氣和熱水的生產及分配 Produção e distribuição de electricidade, de gás, de vapor e de água quente Electricity, gas, steam and hot water supply	2	4	5	5	5
水的利用、處理及分配 Captação, tratamento e distribuição de água Collection, purification and distribution of water	1	1	1	1	1
在職員工 (數目) **Pessoal ao serviço (N°)** **Persons engaged (No.)**	**35 745**	**14 666**	**13 106** r	**12 308** r	**11 888**
採礦業 Indústrias extractivas Mining and quarrying	25	17	9	-	-
食品及飲品業 Indústrias alimentares e das bebidas Manufacture of food products and beverages	1 341	3 559	4 074 r	4 461 r	4 621
紡織業 Indústria têxtil Manufacture of textiles	4 085	1 029	498	506	406
製衣業 Indústria do vestuário Manufacture of wearing apparel	23 993	4 970	2 873 r	1 716 r	1 356

13.1 工業主要指標
INDICADORES PRINCIPAIS DE PRODUÇÃO INDUSTRIAL
PRINCIPAL INDICATORS OF INDUSTRIAL PRODUCTION

2/4

指標 Indicadores Indicator	2005	2010	2013	2014	2015
出版、印刷及錄有資訊的媒體的複製 Edição, impressão e reprodução de suportes de informação gravados Publishing, printing and reproduction of recorded media	1 180	1 470	1 519	1 690	1 857
其他非金屬礦物產品的製造 Fabricação de outros produtos minerais não metálicos Manufacture of other non-metallic mineral products	324	396	486	502	493
其他未列明的製造業 Outras indústrias transformadoras, n.e. Manufacturing not elsewhere classified	3 765	2 161	2 551 r	2 336	2 071
電力、氣體、蒸氣和熱水的生產及分配 Produção e distribuição de electricidade, de gás, de vapor e de água quente Electricity, gas, steam and hot water supply	770	807	839	836	834
水的利用、處理及分配 Captação, tratamento e distribuição de água Collection, purification and distribution of water	262	257	259	261	250
總收益（千澳門元） Receitas globais ('000 MOP) Total receipts ('000 MOP)	**15 905 759**	**8 842 307**	**9 423 511 r**	**10 680 560 r**	**10 496 552**
採礦業 Indústrias extractivas Mining and quarrying	18 833	9 653	4 302	-	-
食品及飲品業 Indústrias alimentares e das bebidas Manufacture of food products and beverages	239 433	919 335	1 328 042 r	1 797 037 r	1 726 136
紡織業 Indústria têxtil Manufacture of textiles	2 000 402	941 351	478 570	530 599	381 435
製衣業 Indústria do vestuário Manufacture of wearing apparel	7 703 649	1 729 482	1 111 528 r	621 807 r	524 627
出版、印刷及錄有資訊的媒體的複製 Edição, impressão e reprodução de suportes de informação gravados Publishing, printing and reproduction of recorded media	260 580	467 847	462 836	635 161	762 403
其他非金屬礦物產品的製造 Fabricação de outros produtos minerais não metálicos Manufacture of other non-metallic mineral products	690 267	317 293	1 732 208	2 237 961	2 057 726
其他未列明的製造業 Outras indústrias transformadoras, n.e. Manufacturing not elsewhere classified	1 739 022	1 362 368	1 642 959 r	1 752 818	1 679 290
電力、氣體、蒸氣和熱水的生產及分配 Produção e distribuição de electricidade, de gás, de vapor e de água quente Electricity, gas, steam and hot water supply	2 963 581	2 746 587	2 196 468	2 625 041	2 810 742
水的利用、處理及分配 Captação, tratamento e distribuição de água Collection, purification and distribution of water	289 993	348 391	466 598	480 134	554 193

13.1 工業主要指標

INDICADORES PRINCIPAIS DE PRODUÇÃO INDUSTRIAL

PRINCIPAL INDICATORS OF INDUSTRIAL PRODUCTION

3/4

指標 Indicadores Indicator	2005	2010	2013	2014	2015
增加值總額 (千澳門元) **Valor acrescentado bruto ('000 MOP)** **Gross value added ('000 MOP)**	**3 923 865**	**3 031 231**	**3 699 463 r**	**4 152 480 r**	**4 529 768**
採礦業 Indústrias extractivas Mining and quarrying	9 887	3 975	3 038	-	-
食品及飲品業 Indústrias alimentares e das bebidas Manufacture of food products and beverages	89 515	371 505	554 795 r	573 944 r	684 085
紡織業 Indústria têxtil Manufacture of textiles	306 055	126 511	68 915	76 069	62 926
製衣業 Indústria do vestuário Manufacture of wearing apparel	1 468 891	370 625	228 088 r	149 626 r	131 226
出版、印刷及錄有資訊的媒體的複製 Edição, impressão e reprodução de suportes de informação gravados Publishing, printing and reproduction of recorded media	103 502	180 138	182 028	248 439	308 339
其他非金屬礦物產品的製造 Fabricação de outros produtos minerais não metálicos Manufacture of other non-metallic mineral products	157 671	23 106	255 526	390 043	514 870
其他未列明的製造業 Outras indústrias transformadoras, n.e. Manufacturing not elsewhere classified	424 151	371 575	444 395 r	474 256	455 204
電力、氣體、蒸氣和熱水的生產及分配 Produção e distribuição de electricidade, de gás, de vapor e de água quente Electricity, gas, steam and hot water supply	1 213 695	1 425 100	1 739 881	2 006 505	2 107 887
水的利用、處理及分配 Captação, tratamento e distribuição de água Collection, purification and distribution of water	150 499	158 697	222 796	233 599	265 230
盈利 (千澳門元) **Excedente bruto ('000 MOP)** **Gross surplus ('000 MOP)**	**1 697 687**	**1 428 298**	**1 871 301**	**2 140 516**	**2 588 732**
採礦業 Indústrias extractivas Mining and quarrying	4 518	202	- 63	-	-
食品及飲品業 Indústrias alimentares e das bebidas Manufacture of food products and beverages	11 904	96 378	158 742	105 336	170 895
紡織業 Indústria têxtil Manufacture of textiles	79 345	42 644	13 142	14 984	7 878
製衣業 Indústria do vestuário Manufacture of wearing apparel	316 653	48 975	17 424	6 363	23 164
出版、印刷及錄有資訊的媒體的複製 Edição, impressão e reprodução de suportes de informação gravados Publishing, printing and reproduction of recorded media	2 350	25 343	- 1 178	21 406	39 719

13.1 工業主要指標

INDICADORES PRINCIPAIS DE PRODUÇÃO INDUSTRIAL

PRINCIPAL INDICATORS OF INDUSTRIAL PRODUCTION

指標 Indicadores Indicator	2005	2010	2013	2014	2015
其他非金屬礦物產品的製造 Fabricação de outros produtos minerais não metálicos Manufacture of other non-metallic mineral products	112 053	- 34 148	161 122	281 545	400 763
其他未列明的製造業 Outras indústrias transformadoras, n.e. Manufacturing not elsewhere classified	121 228	138 685	126 920	160 259	162 824
電力、氣體、蒸氣和熱水的生產及分配 Produção e distribuição de electricidade, de gás, de vapor e de água quente Electricity, gas, steam and hot water supply	956 571	1 023 515	1 260 424	1 413 196	1 619 041
水的利用、處理及分配 Captação, tratamento e distribuição de água Collection, purification and distribution of water	93 063	86 704	134 767	137 427	164 448

13.2 工業生產指數
ÍNDICE DE PRODUÇÃO INDUSTRIAL
INDEX OF INDUSTRIAL PRODUCTION

2008=100

行業分類 Classificação das actividades económicas Classification of Industry			2006	2011	2014	2015	2016
總指數	**Índice global**	**Global Index**	**143.3**	**69.5**	**78.7**	**90.1**	**96.7**
製造業	**Indústrias transformadoras**	**Manufacturing**	**156.1**	**61.0**	**103.5**	**99.0**	**110.6**
食品及飲品製造業	Indústrias alimentares e das bebidas	Manufacture of food products and beverages	~	111.7	135.7	135.0	170.8
煙草業	Indústria do tabaco	Manufacture of tobacco	97.1	155.2	134.5	127.1	128.3
紡織業	Indústria têxtil	Manufacture of textiles	163.4	9.9	7.2	6.6	6.7
製衣業	Indústria do vestuário	Manufacture of wearing apparel	155.3	12.4	3.4	1.6	0.4
其他非金屬礦物產品製造業	Fabricação de outros produtos minerais não metálicos	Manufacture of other non-metallic mineral products	138.4	46.7	123.4	93.6	73.5
其他製造業	Outras indústrias transformadoras	Others	277.6	63.3	109.6	105.4	98.0
水電及氣體生產供應業	**Produção e distribuição de electricidade, gás e água**	**Electricity, gas & water supply**	**128.1**	**75.8**	**60.6**	**83.9**	**86.4**
電力	Electricidade	Electricity	137.9	73.1	52.9	79.4	81.6
供水業	Distribuição de água	Water supply	89.4	100.0	120.3	122.2	125.1

白頁

Página vazia

Blank page

說明

詞彙解釋

進口	：	將任何來自外地的貨物運入澳門特別行政區，但屬以再進口及轉運方式運入者除外。
再進口	：	將任何先前出口的貨物運回澳門特別行政區。
出口	：	將任何貨物運離澳門特別行政區，但屬以暫時出口及轉運方式運離者除外。出口是本地產品出口及再出口之和。
本地產品出口	：	將原產地為澳門特別行政區的任何貨物運離澳門特別行政區。
再出口	：	將任何先前進口的貨物，不經加工運離澳門特別行政區；或雖經加工，但尚不足以取得以澳門特別行政區作為原產地資格的貨物運離澳門特別行政區。
暫時出口	：	將任何貨物運離澳門特別行政區一段時間，目的是以原有狀態或在外地經加工、改良或維修後再進口。
轉運	：	貨物經過澳門特別行政區而運往下一目的地。
原產地國家/地區	：	農產品之種植國家/地區、礦產之開採國家/地區、工業產品之生產國家/地區，被視為原產地國家/地區。若工業產品的製造工序是在兩個或以上的國家/地區進行，應以進行最後轉變成型工序的國家/地區為原產地。再包裝、分類或混合等工序不視為最後轉變成型工序。
目的地國家/地區	：	目的地是貨物實際到達的最後國家/地區，不論在運輸途中有無中斷。如有中轉國家/地區，只要不在中轉國家/地區進行商業交易，貨物到達的最後國家/地區被視為目的地。

資料來源

澳門海關、澳門電貿股份有限公司。

其他相關刊物

對外商品貿易統計（月刊，年刊）
對外商品貿易指數（季刊）

Explicação de termos

Importação	:	A entrada na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM) de quaisquer mercadorias provenientes do exterior, com excepção das que entrem em regimes de reimportação e de trânsito.
Reimportação	:	O retorno à RAEM de quaisquer mercadorias que, previamente, dela tenham sido exportadas.
Exportação	:	A saída da RAEM de quaisquer mercadorias, com excepção das que saíam em regimes de exportação temporária e de trânsito. O valor da exportação corresponde ao somatório dos fluxos de exportação doméstica e reexportação.
Exportação doméstica	:	A saída da RAEM de quaisquer mercadorias com origem da RAEM.
Reexportação	:	A saída da RAEM de quaisquer mercadorias previamente importadas, sem terem sofrido qualquer transformação, ou de mercadorias que tenham sofrido transformação sem, no entanto, terem adquirido a qualidade de origem da RAEM.
Exportação temporária	:	A saída da RAEM de quaisquer mercadorias, por tempo limitado, com vista à sua reimportação no mesmo estado ou após transformação, aperfeiçoamento ou reparação no exterior.
Trânsito	:	A passagem de mercadorias pela RAEM para o próximo destino.
País de origem	:	Entende-se por país ou local de origem o país ou local onde os produtos agrícolas foram cultivados, o minério extraído e os artigos manufacturados foram fabricados. Se os respectivos processos produtivos foram realizados em dois ou mais países ou locais, devemos considerar o país ou local que foi responsável pela última fase de operação de transformação na forma definitiva como o país de origem. Os procedimentos de reembalagem, assortimento e mistura não constituem a última fase de operação de transformação na forma definitiva.
País de destino	:	Entende-se por país ou local de destino o último país ou local para o qual as mercadorias foram efectivamente expedidas, verificando-se ou não interrupção no transporte, desde que não tenham sido objecto de transacção comercial nos países ou locais intermédios, se os houver.

Fontes de informação

Serviços de Alfândega (SA) e Transferência Electrónica de Dados – Macau EDI Van S.A..

Outras publicações relacionadas

Estatísticas do Comércio Externo de Mercadorias (mensal, anual)
Índices do Comércio Externo de Mercadorias (trimestral)

Glossary

Imports	:	Entry of foreign produced merchandise to Macao, excluding re-imports and transit goods.
Re-imports	:	Return of merchandise previously exported to Macao.
Exports	:	Merchandise transported out of Macao, excluding temporary exports and transit goods. The value of exports corresponds to the sum of domestic exports and re-exports.
Domestic exports	:	Transport of Macao produced merchandise out of Macao.
Re-exports	:	Transport of merchandise previously imported out of Macao, without processing; even with processing, they are not qualified to use Macao as the origin of merchandise.
Temporary exports	:	Transport of merchandise out of Macao, for a time limit, with the intention of their future re-imports in the same state, or after transformation, improvement or repair outside Macao.
Transit	:	Merchandise passing by Macao to the next destination.
Country of origin	:	The country or territory where the crops are grown, the minerals are mined and products are manufactured. If a production process is carried out in two or more countries or territories, the origin will be the country or territory where the processing of the merchandise takes its final form. Repacking, sorting or mixing is not considered as the final phase of processing.
Country of destination	:	The final country or territory where the goods are delivered, irrespective of interruption during transportation. As far as no commercial exchange has taken place in the transit country or territory, the final country or territory arrived is considered as the destination.

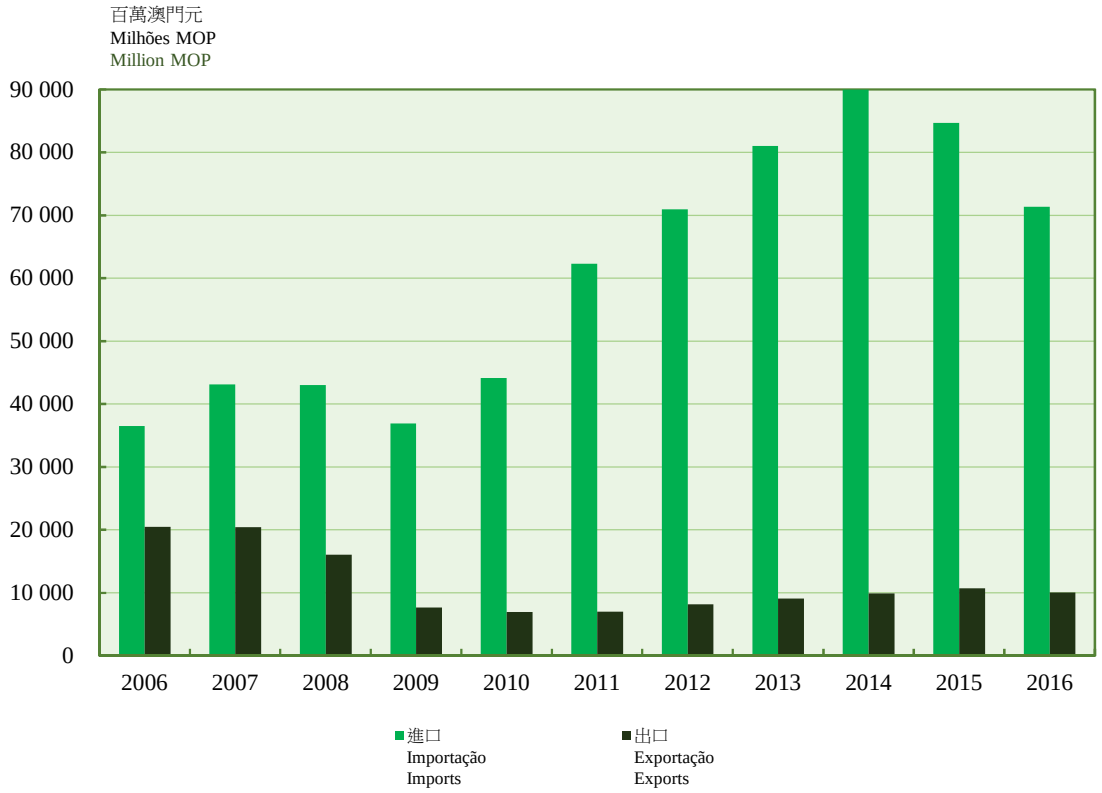
Sources of data

Macao Customs Service and TEDMEV (Transferência Electrónica de Dados – Macau EDI Van S.A.).

Other related publications

External Merchandise Trade Statistics (monthly, annual)
External Merchandise Trade Index (quarterly)

商品進出口貨值
VALOR DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MERCADORIAS
VALUE OF IMPORTS AND EXPORTS OF MERCHANDISE



14.1 對外商品貿易主要指標
PRINCIPAIS INDICADORES DO COMÉRCIO EXTERNO DE MERCADORIAS
PRINCIPAL INDICATORS OF EXTERNAL MERCHANDISE TRADE

千澳門元 '000 MOP

指標 Indicadores Indicators	2006	2011	2014	2015	2016
出口 Exportação Exports	20 461 265	6 970 934	9 914 763	10 692 051	10 046 624
本地產品出口 Exportação doméstica Domestic exports	14 372 878	2 390 241	2 022 747	1 820 834	1 962 856
再出口 Reexportação Re-exports	6 088 388	4 580 692	7 892 015	8 871 217	8 083 768
進口 Importação Imports	36 527 303	62 288 890	89 952 161	84 663 232	71 351 640
暫時出口 Exportação temporária Temporary exports	4 743 549	1 062 303	1 512 607	1 119 697	1 014 478
再進口 Reimportação Re-imports	5 362 151	1 235 804	1 165 022	1 114 929	596 713
轉運 Trânsito Transit	12 664 355	11 615 435	10 395 828	11 371 504	11 252 963
貿易總額 Valor total do comércio externo Total external trade	56 988 568	69 259 824	99 866 924	95 355 283	81 398 264
貿易差額 Saldo da balança Trade balance	-16 066 038	-55 317 956	-80 037 398	-73 971 180	-61 305 016
按年變動 (%) Variação homóloga anual (%) Year-on-year change (%)					
出口 Exportação Exports	+3.2	+0.2	+9.0	+7.8	-6.0
進口 Importação Imports	+16.6	+41.2	+11.0	-5.9	-15.7
出進口比率 (%) Taxa de cobertura (%) Exports/Imports ratio (%)	56.0	11.2	11.0	12.6	14.1

註： 貿易差額僅指出口及進口貨值的差額，不包括暫時出口、再進口及轉運貨值。
Nota: O saldo da balança refere-se apenas à diferença entre o valor da exportação e valor da importação e não estão incluídos os valores da exportação temporária, reimportação e trânsito.
Note: Trade balance is the difference between value of merchandise exports and imports, excluding value of temporary exports, re-imports and transit of merchandise.

14.2 按經濟貨物大類統計的商品進口及出口
IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MERCADORIAS, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO POR GRANDES CATEGORIAS ECONÓMICAS (CGCE)
MERCHANDISE IMPORT AND EXPORT BY CLASSIFICATION OF BROAD ECONOMIC CATEGORIES (BEC)

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

經濟貨物大類 Categorias da «CGCE» BEC	2006	2011	2014	2015	2016
總數 Total					
進口 Importação Imports	**36 527**	**62 289**	**89 952**	**84 663**	**71 352**
出口 Exportação Exports	**20 461**	**6 971**	**9 915**	**10 692**	**10 047**
食物及飲品 Produtos alimentares e bebidas Food and beverages					
進口 Importação Imports	3 513	9 214	12 555	12 909	12 403
出口 Exportação Exports	135	329	359	318	659
未加工食物及飲品 Produtos alimentares e bebidas, primários Food and beverages, primary					
進口 Importação Imports	732	1 544	2 371	2 488	2 323
出口 Exportação Exports	29	26	42	32	16
工業用未加工食物及飲品 Produtos alimentares e bebidas, primários, principalmente destinados à indústria Food and beverages, primary, mainly for industry					
進口 Importação Imports	310	477	512	546	590
出口 Exportação Exports	13	12	11	7	7
家庭消費用未加工食物及飲品 Produtos alimentares e bebidas, primários, principalmente destinados ao consumo particular Food and beverages, primary, mainly for household consumption					
進口 Importação Imports	422	1 067	1 859	1 942	1 733
出口 Exportação Exports	16	15	31	25	9
已加工食物及飲品 Produtos alimentares e bebidas, transformados Food and beverages, processed					
進口 Importação Imports	2 781	7 670	10 184	10 421	10 079
出口 Exportação Exports	105	302	317	286	643
工業用已加工食物及飲品 Produtos alimentares e bebidas, transformados, principalmente destinados à indústria Food and beverages, processed, mainly for industry					
進口 Importação Imports	104	155	370	380	331
出口 Exportação Exports	1	1	3	3	1
家庭消費用已加工食物及飲品 Produtos alimentares e bebidas, transformados, principalmente destinados ao consumo particular Food and beverages, processed, mainly for household consumption					
進口 Importação Imports	2 678	7 515	9 814	10 041	9 748
出口 Exportação Exports	105	302	315	283	642

14.2 按經濟貨物大類統計的商品進口及出口
IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MERCADORIAS, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO POR GRANDES CATEGORIAS ECONÓMICAS (CGCE)
MERCHANDISE IMPORT AND EXPORT BY CLASSIFICATION OF BROAD ECONOMIC CATEGORIES (BEC)

2/4

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

經濟貨物大類 Categorias da «CGCE» BEC	2006	2011	2014	2015	2016
未列明工業物品 Fornecimentos industriais não especificados noutra categoria Industrial supplies not elsewhere specified					
進口 Importação Imports	10 572	5 138	8 146	9 232	6 481
出口 Exportação Exports	2 994	1 540	1 528	1 659	1 348
未加工的未列明工業物品 Produtos primários para fornecimentos industriais não especificados noutra categoria Industrial supplies not elsewhere specified, primary					
進口 Importação Imports	225	263	349	403	369
出口 Exportação Exports	67	103	176	147	152
已加工的未列明工業物品 Produtos transformados para fornecimentos industriais não especificados noutra categoria Industrial supplies not elsewhere specified, processed					
進口 Importação Imports	10 347	4 874	7 797	8 828	6 112
出口 Exportação Exports	2 927	1 437	1 352	1 512	1 196
燃料及潤滑油 Combustíveis e lubrificantes Fuels and lubricants					
進口 Importação Imports	3 988	6 584	7 989	6 896	6 111
出口 Exportação Exports	# r	# r	#	#	#
未加工的燃料及潤滑油 Combustíveis e lubrificantes, primários Fuels and lubricants, primary					
進口 Importação Imports	0#	266	159	11	42
出口 Exportação Exports	- r	- r	-	-	-
已加工的燃料及潤滑油 Combustíveis e lubrificantes, transformados Fuels and lubricants, processed					
進口 Importação Imports	3 988	6 318	7 829	6 886	6 069
出口 Exportação Exports	#	#	#	#	#
汽油 Carburantes para motores Motor spirit					
進口 Importação Imports	321	673	737	579	484
出口 Exportação Exports	- r	- r	- r	-	-
其他已加工燃料 Outros combustíveis e lubrificantes, transformados Other fuels and lubricants, processed					
進口 Importação Imports	3 667	5 644	7 093	6 307	5 585
出口 Exportação Exports	#	#	#	#	#

14.2 按經濟貨物大類統計的商品進口及出口
IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MERCADORIAS, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO POR GRANDES CATEGORIAS ECONÓMICAS (CGCE)
MERCHANDISE IMPORT AND EXPORT BY CLASSIFICATION OF BROAD ECONOMIC CATEGORIES (BEC)

3/4

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

經濟貨物大類 Categorias da «CGCE» BEC	2006	2011	2014	2015	2016
資本貨物（交通運輸工具除外）及其零件及附件 Bens de capital (exclusão do material de transporte), suas partes e acessórios Capital goods (except transport equipment), and parts and accessories thereof					
進口 Importação Imports	6 044	10 243	16 065	16 189	12 084
出口 Exportação Exports	1 033	1 200	2 729	2 284	2 220
資本貨物（交通運輸工具除外） Bens de capital (exclusão do material de transporte) Capital goods (except transport equipment)					
進口 Importação Imports	4 445	9 006	13 224	13 465	9 867
出口 Exportação Exports	482	886	1 834	1 154	1 233
資本貨物（交通運輸工具除外）的零件及附件 Partes e acessórios para bens de capital (exclusão do material de transporte) Parts and accessories of capital goods (except transport equipment)					
進口 Importação Imports	1 599	1 236	2 841	2 724	2 217
出口 Exportação Exports	551	314	895	1 130	987
交通運輸工具及其零件及附件 Material de transporte, suas partes e acessórios Transport equipment and parts and accessories thereof					
進口 Importação Imports	2 418	3 671	4 586	3 692	2 328
出口 Exportação Exports	587	67	114	263	173
載客汽車 Automóveis para transporte de passageiros Passenger motor cars					
進口 Importação Imports	971	2 302	3 457	2 579	1 159
出口 Exportação Exports	47	16	43	203	135
其他交通運輸工具 Outro material de transporte Other transport equipment					
進口 Importação Imports	444	850	720	681	737
出口 Exportação Exports	38	19	21	27	15
工業用其他交通運輸工具 Outro material de transporte destinado à indústria Other transport equipment, industrial					
進口 Importação Imports	299	677	472	412	571
出口 Exportação Exports	14	3	5	17	10
非工業用其他交通運輸工具 Outro material de transporte não destinado à indústria Other transport equipment, non-industrial					
進口 Importação Imports	145	173	248	270	167
出口 Exportação Exports	24	16	17	11	4

14.2 按經濟貨物大類統計的商品進口及出口

IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MERCADORIAS, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO POR GRANDES CATEGORIAS ECONÓMICAS (CGCE)

MERCHANDISE IMPORT AND EXPORT BY CLASSIFICATION OF BROAD ECONOMIC CATEGORIES (BEC)

4/4

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

經濟貨物大類 Categorias da «CGCE» BEC	2006	2011	2014	2015	2016
交通運輸工具的零件及附件 Partes e acessórios para material de transporte Parts and accessories of transport equipment					
進口 Importação Imports	1 003	519	409	432	432
出口 Exportação Exports	503	32	50	33	23
其他未列明的消費品 Bens de consumo não especificados noutra categoria Consumer goods not elsewhere specified					
進口 Importação Imports	9 988	27 424	40 608	35 732	31 937
出口 Exportação Exports	14 621	2 687	3 796	4 746	4 230
其他未列明的耐用消費品 Bens de consumo, duradouros, não especificados noutra categoria Consumer goods not elsewhere specified, durable					
進口 Importação Imports	2 158	13 309	20 981	16 836	13 562
出口 Exportação Exports	530	617	1 569	2 040	1 601
其他未列明的半耐用消費品 Bens de consumo, semi-duradouros, não especificados noutra categoria Consumer goods not elsewhere specified, semi-durable					
進口 Importação Imports	4 898	8 487	10 840	10 265	9 773
出口 Exportação Exports	10 483	1 135	1 352	1 865	1 786
其他未列明的非耐用消費品 Bens de consumo, não duradouros, não especificados noutra categoria Consumer goods not elsewhere specified, non-durable					
進口 Importação Imports	2 931	5 628	8 788	8 631	8 602
出口 Exportação Exports	3 608	935	875	842	843

14.3 按標準國際外貿分類表第四修訂版類別統計的商品進口及出口

IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MERCADORIAS, SEGUNDO AS SECÇÕES DA CLASSIFICAÇÃO TIPO PARA O COMÉRCIO INTERNACIONAL, REVISÃO 4 (CTCI, REV. 4)

MERCHANDISE IMPORT AND EXPORT BY SECTION OF STANDARD INTERNATIONAL TRADE CLASSIFICATION, REVISION 4 (SITC, REV. 4)

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

標準國際外貿分類表類別 Secções da CTCI Section of SITC	2006	2011	2014	2015	2016
總數 Total					
進口 Importação Imports	**36 527**	**62 289**	**89 952**	**84 663**	**71 352**
出口 Exportação Exports	**20 461**	**6 971**	**9 915**	**10 692**	**10 047**
糧食及活動物 Produtos alimentares e animais vivos Food and live animals					
進口 Importação Imports	2 188	5 202	8 935	9 764	9 346
出口 Exportação Exports	73	139	192	176	301
飲料及煙草 Bebidas e tabacos Beverages and tobacco					
進口 Importação Imports	1 945	4 942	4 423	3 818	3 480
出口 Exportação Exports	295	672	667	617	874
未加工的材料，非食用，燃料除外 Matérias em bruto, não comestíveis, excepto os combustíveis Crude materials, inedible, except fuels					
進口 Importação Imports	272	305	423	480	430
出口 Exportação Exports	68	101	172	143	147
礦物燃料、潤滑劑及有關物質 Combustíveis minerais, lubrificantes e materiais conexos Mineral fuels, lubricants and related materials					
進口 Importação Imports	4 006	6 597	7 992	6 892	6 106
出口 Exportação Exports	#	#	#	#	#
動物及植物油、脂肪及蠟 Óleos, gorduras e ceras, de origem animal ou vegetal Animal and vegetable oils, fats and waxes					
進口 Importação Imports	62	152	155	147	153
出口 Exportação Exports	0#	1	1	1	1
未列明的化學品及有關產品 Produtos químicos e produtos conexos, n.e. Chemicals and related products, n.e.s.					
進口 Importação Imports	1 723	3 681	6 708	6 973	7 014
出口 Exportação Exports	223	281	601	784	553
主要按材料分類的製成品 Artigos manufacturados, classificados principalmente segundo a matéria-prima Manufactured goods classified chiefly by material					
進口 Importação Imports	8 925	3 733	6 156	6 787	4 666
出口 Exportação Exports	2 552	1 026	858	862	791
機械及運輸設備 Máquinas e material de transporte Machinery and transport equipment					
進口 Importação Imports	8 948	14 230	21 265	20 209	14 380
出口 Exportação Exports	1 700	1 073	2 672	2 496	2 192

14.3 按標準國際外貿分類表第四修訂版類別統計的商品進口及出口

IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MERCADORIAS, SEGUNDO AS SECÇÕES DA CLASSIFICAÇÃO TIPO PARA O COMÉRCIO INTERNACIONAL, REVISÃO 4 (CTCI, REV. 4)

MERCHANDISE IMPORT AND EXPORT BY SECTION OF STANDARD INTERNATIONAL TRADE CLASSIFICATION, REVISION 4 (SITC, REV. 4)

2/2

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

標準國際外貿分類表類別 Secções da CTCI Section of SITC			2006	2011	2014	2015	2016
雜項製成品 Artigos manufacturados diversos Miscellaneous manufactured articles							
進口	Importação	Imports	8 455	23 310	33 721	29 404	25 673
出口	Exportação	Exports	14 458	2 529	3 364	4 185	3 765

註： 部分貨物的資料因統計保密的規定而未在此表列出。

Nota: Os dados sobre algumas mercadorias não são apresentados neste quadro, devido ao "Regulamento de Salvaguarda do Segredo Estatístico".

Note: Data on some commodities are suppressed due to statistical confidentiality.

14.4 按主要原產地及目的地統計的商品進口及出口

IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MERCADORIAS, SEGUNDO OS PRINCIPAIS PAÍSES E TERRITÓRIOS DE ORIGEM E DE DESTINO

MERCHANDISE IMPORT AND EXPORT BY MAJOR COUNTRY AND TERRITORY OF ORIGIN AND DESTINATION

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

國家及地區 Países e territórios Country and territory			2006	2011	2014	2015	2016
全球總數	**MUNDO**	**WORLD**					
進口	**Importação**	**Imports**	**36 527**	**62 289**	**89 952**	**84 663**	**71 352**
出口	**Exportação**	**Exports**	**20 461**	**6 971**	**9 915**	**10 692**	**10 047**
經濟合作與發展組織	OCDE	OECD					
進口	Importação	Imports	11 930	29 687	44 083	38 319	33 388
出口	Exportação	Exports	13 530	1 238	848	709	705
歐洲	EUROPA	EUROPE					
進口	Importação	Imports	5 476	20 185	30 358	25 702	22 590
出口	Exportação	Exports	4 030	393	323	233	180
歐洲聯盟	UE	EU					
進口	Importação	Imports	4 794	15 507	21 852	18 838	17 034
出口	Exportação	Exports	3 997	383	310	226	175
法國	França	France					
進口	Importação	Imports	1 473	6 302	7 572	5 685	5 626
出口	Exportação	Exports	678	88	72	45	32
荷蘭	Países Baixos	Netherlands					
進口	Importação	Imports	116	293	1 387	1 850	1 349
出口	Exportação	Exports	259	85	46	41	34
德國	Alemanha	Germany					
進口	Importação	Imports	1 173	1 546	2 763	2 048	1 560
出口	Exportação	Exports	1 497	122	57	50	49
意大利	Itália	Italy					
進口	Importação	Imports	476	4 707	6 205	5 678	5 590
出口	Exportação	Exports	225	13	31	14	5
英國	Reino Unido	United Kingdom					
進口	Importação	Imports	684	1 027	1 871	1 497	976
出口	Exportação	Exports	838	47	27	23	11
愛爾蘭	Irlanda	Ireland					
進口	Importação	Imports	64	264	544	596	633
出口	Exportação	Exports	55	4	44	28	14
西班牙	Espanha	Spain					
進口	Importação	Imports	77	214	470	404	371
出口	Exportação	Exports	95	3	0#	3	1
歐洲自由貿易協會	EFTA	EFTA					
進口	Importação	Imports	614	4 521	8 261	6 587	5 412
出口	Exportação	Exports	18	9	14	7	5
瑞士	Suíça	Switzerland					
進口	Importação	Imports	566	4 466	8 124	6 413	5 288
出口	Exportação	Exports	11	9	14	7	5

14.4 按主要原產地及目的地統計的商品進口及出口

IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MERCADORIAS, SEGUNDO OS PRINCIPAIS PAÍSES E TERRITÓRIOS DE ORIGEM E DE DESTINO

MERCHANDISE IMPORT AND EXPORT BY MAJOR COUNTRY AND TERRITORY OF ORIGIN AND DESTINATION

2/3

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

國家及地區 Países e territórios Country and territory			2006	2011	2014	2015	2016
歐洲其他國家	RESTO DA EUROPA	REST OF EUROPE					
進口	Importação	Imports	68	158	245	278	144
出口	Exportação	Exports	15	1	0#	-	0#
非洲	ÁFRICA	AFRICA					
進口	Importação	Imports	124	286	216	319	196
出口	Exportação	Exports	5	11	18	12	7
美洲	AMÉRICA	AMERICAS					
進口	Importação	Imports	2 243	4 401	6 680	5 746	4 273
出口	Exportação	Exports	9 343	680	357	225	182
北美洲	AMÉRICA DO NORTE	NORTH AMERICA					
進口	Importação	Imports	2 096	3 840	6 090	5 199	3 728
出口	Exportação	Exports	9 164	587	315	208	168
美國	EUA	USA					
進口	Importação	Imports	1 997	3 732	5 856	4 798	3 431
出口	Exportação	Exports	9 021	556	293	197	156
中南美洲	AMÉRICA CENTRAL E DO SUL	CENTRAL AND SOUTH AMERICA					
進口	Importação	Imports	147	561	590	547	545
出口	Exportação	Exports	179	93	42	18	14
亞洲	ÁSIA	ASIA					
進口	Importação	Imports	28 045	36 619	51 710	51 832	43 125
出口	Exportação	Exports	5 951	4 750	7 821	8 792	8 247
馬來西亞	Malásia	Malaysia					
進口	Importação	Imports	412	692	654	646	562
出口	Exportação	Exports	24	41	20	65	11
新加坡	Singapura	Singapore					
進口	Importação	Imports	1 517	1 357	1 645	1 581	1 067
出口	Exportação	Exports	23	62	67	77	80
韓國	Coreia, República da	Korea, Republic of					
進口	Importação	Imports	716	971	1 760	1 381	1 470
出口	Exportação	Exports	25	10	13	4	14
日本	Japão	Japan					
進口	Importação	Imports	3 049	3 911	5 025	5 166	4 518
出口	Exportação	Exports	159	144	169	236	311
中國內地	China Continental	Mainland China					
進口	Importação	Imports	16 470	19 121	29 837	31 853	25 844
出口	Exportação	Exports	3 035	1 098	1 554	1 837	1 751
香港	Hong Kong	Hong Kong					
進口	Importação	Imports	3 723	7 588	9 234	7 535	6 211
出口	Exportação	Exports	2 292	3 109	5 812	6 326	5 559

14.4 按主要原產地及目的地統計的商品進口及出口
IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MERCADORIAS, SEGUNDO OS PRINCIPAIS PAÍSES E TERRITÓRIOS DE ORIGEM E DE DESTINO
MERCHANDISE IMPORT AND EXPORT BY MAJOR COUNTRY AND TERRITORY OF ORIGIN AND DESTINATION

3/3

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

國家及地區 Países e territórios Country and territory			2006	2011	2014	2015	2016
亞洲（續） ÁSIA (Cont.) ASIA (Cont.)							
台灣	Taiwan	Taiwan					
進口	Importação	Imports	1 173	1 329	1 346	1 373	1 254
出口	Exportação	Exports	136	103	70	61	47
大洋洲及其他地區	OCEÂNIA E OUTROS TERRITÓRIOS	OCEANIA AND OTHER COUNTRIES					
進口	Importação	Imports	639	798	989	1 063	1 168
出口	Exportação	Exports	46	39	27	24	27
澳洲	Austrália	Australia					
進口	Importação	Imports	585	659	700	753	872
出口	Exportação	Exports	37	38	25	23	22

14.5 按標準國際外貿分類表第四修訂版節號統計的商品進口
IMPORTAÇÃO DE MERCADORIAS, SEGUNDO AS DIVISÕES DA CLASSIFICAÇÃO TIPO PARA O COMÉRCIO INTERNACIONAL, REVISÃO 4 (CTCI, REV. 4)
MERCHANDISE IMPORT BY DIVISION OF STANDARD INTERNATIONAL TRADE CLASSIFICATION, REVISION 4 (SITC, REV. 4)

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

標準國際外貿分類表節號 Divisões da CTCI Division of SITC	2006	2011	2014	2015	2016
總數 **Total**	**36 527**	**62 289**	**89 952**	**84 663**	**71 352**
活動物，第03節的動物除外 Animais vivos, excluindo os animais da divisão 03 Live animals other than animals of division 03	294	437	468	501	544
肉及肉製品 Carnes e preparações de carnes Meat and meat preparations	218	858	1 268	1 268	1 342
乳類產品及禽蛋 Produtos lácteos e ovos de aves Dairy products and birds´eggs	277	931	515	525	626
魚（非海產哺乳類動物）、甲殼類動物、軟體動物及水產無脊椎動物，及其製品 Peixes, (exc. mamífer. marinhos), crustáceos, moluscos, e invertebrados aquáticos, e suas preparações Fish (not marine mammals), crustaceans, molluscs and aquatic invertebrates, and preparations thereof	279	682	1 130	1 155	1 232
穀物及穀物製品 Cereais e preparações à base de cereais Cereals and cereal preparations	246	539	761	856	851
蔬菜及水果 Legumes e frutas Vegetables and fruit	324	580	1 018	1 064	1 120
糖、糖製品及蜜糖 Açúcares, preparações à base de açúcar e mel Sugars, sugar preparations and honey	93	156	227	233	225
咖啡、茶、可可、香料及其製品 Café, chá, cacau, especiarias e seus derivados Coffee, tea, cocoa, spices and manufactures thereof	133	292	425	481	488
動物飼料（不包括未碾磨的穀物） Alimentos para animais (excluindo os cereais não moídos) Feeding stuff for animals (not including unmilled cereals)	23	41	44	45	58
飲料 Bebidas Beverages	1 288	3 901	3 510	3 044	2 961
煙草及煙草製品 Tabaco, em bruto e manufacturado Tobacco and tobacco manufactures	657	1 041	913	773	519
油料種子及含油果實 Sementes e frutos oleaginosos Oil-seeds and oleaginous fruits	4	8	10	8	9

14.5 按標準國際外貿分類表第四修訂版節號統計的商品進口
IMPORTAÇÃO DE MERCADORIAS, SEGUNDO AS DIVISÕES DA CLASSIFICAÇÃO TIPO PARA O COMÉRCIO INTERNACIONAL, REVISÃO 4 (CTCI, REV. 4)
MERCHANDISE IMPORT BY DIVISION OF STANDARD INTERNATIONAL TRADE CLASSIFICATION, REVISION 4 (SITC, REV. 4)

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

標準國際外貿分類表節號 Divisões da CTCI Division of SITC	2006	2011	2014	2015	2016
未加工的橡膠（包括合成及再生） Borracha em bruto (incluindo borracha sintética e regenerada) Crude rubber (including synthetic and reclaimed)	#	#	#	#	2
軟木及木 Cortiça e madeira Cork and wood	38	28	37	42	32
紡織纖維（羊毛條及其他精梳羊毛除外）及其廢料（未紡製成紗或織物） Fibras têxteis (excepto lã em mecha "tops" e outras lãs penteadas) e seus desperdícios (não manufacturados em fios ou tecidos) Textile fibres (other than wool tops & other combed wool) and their wastes (not manufactured into yarn or fabric)	27	17	3	2	4
未加工的肥料，第56節所列的除外，及未加工的礦物（不包括煤、石油及寶石） Adubos e fertilizantes (excepto divisão 56) e minerais (excepto carvão, petróleo e pedras preciosas) em bruto Crude fertilizers, other than those of divison 56, and crude minerals (excluding coal, petroleum and precious stones)	124	72	143	197	179
石油、石油產品及有關物質 Petróleo, produtos derivados do petróleo e materiais conexos Petroleum, petroleum products and related materials	3 169	3 552	3 936	3 190	2 519
天然氣及製造氣體 Gás, natural e manufacturado Gas, natural and manufactured	220	642	#	274	#
電力 Energia eléctrica Electric current	616	2 403	3 455	3 428	3 356
動物油及脂肪 Óleos e gorduras, de origem animal Animal oils and fats	3	6	6	6	5
固定植物脂肪及油，粗製、精煉或分餾 Óleos e gorduras vegetais fixos, em bruto, refinados ou fraccionados Fixed vegetable fats and oils, crude, refined or fractionated	58	144	148	141	148
經處理的動物或植物脂肪及油；源自動物或植物的蠟；未列明的非食用動物或植物脂肪或油的混合物或製品 Óleos e gorduras de animais ou vegetais preparados; ceras de origem animal ou vegetal; misturas ou preparações não alimentícias de gorduras ou óleos animais e vegetais, n.e. Animal or vegetable fats and oils, processed; waxes of animal or vegetable origin; inedible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils, n.e.s.	1	1	1	0#	0#
有機化學品 Produtos químicos orgânicos Organic chemicals	62	73	100	88	81

14.5 按標準國際外貿分類表第四修訂版節號統計的商品進口
IMPORTAÇÃO DE MERCADORIAS, SEGUNDO AS DIVISÕES DA CLASSIFICAÇÃO TIPO PARA O COMÉRCIO INTERNACIONAL, REVISÃO 4 (CTCI, REV. 4)
MERCHANDISE IMPORT BY DIVISION OF STANDARD INTERNATIONAL TRADE CLASSIFICATION, REVISION 4 (SITC, REV. 4)

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

標準國際外貿分類表節號 Divisões da CTCI Division of SITC	2006	2011	2014	2015	2016
無機化學品 Produtos químicos inorgânicos Inorganic chemicals	58	94	109	113	111
染料、鞣料及着色料 Produtos tintoriais, tanantes e corantes Dyeing, tanning and colouring materials	70	59	111	126	129
醫療及藥用產品 Produtos medicinais e farmacêuticos Medicinal and pharmaceutical products	380	1 004	1 623	1 947	1 926
精油及香膏及芳香材料；梳洗、磨光及清潔製品 Óleos essenciais, resinóides e produtos de perfumaria; preparações de toucador e produtos de conservação e limpeza Essential oils and resinoids and perfume materials; toilet, polishing and cleansing preparations	766	2 144	4 272	4 204	4 304
肥料（第272組所列的除外） Adubos ou fertilizantes (excepto os do grupo 272) Fertilizers (other than those of group 272)	1	1	2	2	3
初級形狀的塑膠 Plásticos, em formas primárias Plastics in primary forms	177	86	85	67	59
非初級形狀的塑膠 Plásticos, em formas não primárias Plastics in non-primary forms	61	59	127	127	115
未列明的皮革、皮革製品，及經處理的毛皮 Couros e peles, obras de couro n.e., e peles finas preparadas Leather, leather manufactures, n.e.s., and dressed furskins	28	16	14	22	21
未列明的橡膠製品 Borracha manufacturada, n.e. Rubber manufactures, n.e.s.	85	83	126	102	95
軟木及木製品（不包括傢具） Obras de cortiça e de madeira (excepto o mobiliário) Cork and wood manufactures (excluding furniture)	137	83	155	196	155
紙、紙板及紙漿、紙或紙板製品 Papel, cartão e artigos de pasta de celulose, de papel ou de cartão Paper, paperboard and articles of paper pulp, of paper or of paperboard	296	492	629	675	660
未列明的紡織紗、織物、製成品，及有關產品 Fios, tecidos, artigos confeccionados de fibras têxteis, n.e., e produtos conexos Textile yarn, fabrics, made-up articles, n.e.s., and related products	4 948	747	401	494	389
未列明的非金屬礦物製品 Obras de minerais não metálicos, n.e. Non-metallic mineral manufactures, n.e.s.	883	746	816	1 390	924

14.5 按標準國際外貿分類表第四修訂版節號統計的商品進口
IMPORTAÇÃO DE MERCADORIAS, SEGUNDO AS DIVISÕES DA CLASSIFICAÇÃO TIPO PARA O COMÉRCIO INTERNACIONAL, REVISÃO 4 (CTCI, REV. 4)
MERCHANDISE IMPORT BY DIVISION OF STANDARD INTERNATIONAL TRADE CLASSIFICATION, REVISION 4 (SITC, REV. 4)

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

標準國際外貿分類表節號 Divisões da CTCI Division of SITC	2006	2011	2014	2015	2016
鐵及鋼 Ferro e aço Iron and steel	1 392	763	2 442	1 924	1 046
非鐵金屬 Metais não ferrosos Non-ferrous metals	214	185	199	230	213
動力發生機械及設備 Máquinas geradoras, motores e respectivos equipamentos Power-generating machinery and equipment	640	132	219	185	243
專用於特殊工業的機械 Máquinas e aparelhos especializados para determinadas indústrias Machinery specialized for particular industries	326	184	386	314	274
金屬加工機械 Máquinas e aparelhos para trabalhar metais Metalworking machinery	15	19	147	101	10
未列明的通用工業機械及設備，及未列明的機器零件 Máquinas e aparelhos industriais, de aplicação geral, n.e., e suas partes, n.e. General industrial machinery and equipment, n.e.s., and machine parts, n.e.s.	1 093	677	2 015	1 811	1 601
辦公室機器及自動資料處理機 Máquinas e aparelhos de escritório e máquinas automáticas para processamento de dados Office machines and automatic data-processing machines	1 325	2 318	1 954	1 741	1 524
電訊及聲音收錄及重播器具及設備 Aparelhos e equipamentos de telecomunicações e de gravação e reprodução de som Telecommunications and sound recording and reproducing apparatus and equipment	2 412	6 020	9 238	9 797	6 256
未列明的電動機械、器具及用具，及其電動零件 Máquinas e aparelhos eléctricos, n.e., suas partes e peças separadas Electrical machinery, apparatus and appliances, n.e.s., and electrical parts thereof	1 339	1 337	2 822	2 653	2 243
陸上車輛（包括氣墊車輛） Veículos de estrada (incluindo os de almofada de ar) Road vehicles (including air-cushion vehicles)	1 490	3 049	4 225	3 426	2 071
預製裝配式建築物；未列明的衛生、管道、發熱及照明裝配及裝設 Construção pré-fábricadas; aparelhos e acessórios de sanitários, de canalização, de aquecimento e de iluminação, n.e. Prefabricated buildings; sanitary, plumbing, heating and lighting fixtures and fittings, n.e.s.	179	219	257	681	328

14.5 按標準國際外貿分類表第四修訂版節號統計的商品進口
IMPORTAÇÃO DE MERCADORIAS, SEGUNDO AS DIVISÕES DA CLASSIFICAÇÃO TIPO PARA O COMÉRCIO INTERNACIONAL, REVISÃO 4 (CTCI, REV. 4)
MERCHANDISE IMPORT BY DIVISION OF STANDARD INTERNATIONAL TRADE CLASSIFICATION, REVISION 4 (SITC, REV. 4)

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

標準國際外貿分類表節號 Divisões da CTCI Division of SITC	2006	2011	2014	2015	2016
傢具及其零件；寢具、褥墊、褥墊支撐物、軟墊及類似填料傢具 Móveis e suas partes; colchões, almofadas, suporte elástico para camas, etc. Furniture and parts thereof; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings	287	385	562	831	702
旅行用品、手袋及類似容器 Artigos de viagem, malas de mão e artigos semelhantes Travel goods, handbags and similar containers	192	3 821	4 010	3 322	3 123
服裝及衣服配件 Vestuário e acessórios de vestuário Articles of apparel and clothing accessories	3 519	2 701	4 107	4 126	4 225
鞋靴 Calçado Footwear	410	1 229	1 684	1 637	1 477
未列明的專業、科學及控制用儀器及器具 Instrumentos e aparelhos profissionais, científicos e de controlo, n.e. Professional, scientific and controlling instruments and apparatus, n.e.s.	142	282	405	428	478
未列明的照相器具、設備及用品及光學貨品；鐘錶 Aparelhos e equipamentos de fotografia e de óptica, n.e.; relógios Photographic apparatus, equipment and supplies and optical goods, n.e.s.; watches and clocks	679	4 449	8 569	6 715	5 134

註： 部分貨物的資料因統計保密的規定而未在此表列出。
Nota: Os dados sobre algumas mercadorias não são apresentados neste quadro, devido ao "Regulamento de Salvaguarda do Segredo Estatístico".
Note: Data on some commodities are suppressed due to statistical confidentiality.

14.6 主要商品出口
EXPORTAÇÃO DE PRINCIPAIS MERCADORIAS
PRINCIPAL MERCHANDISE EXPORT

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

出口商品 Exportação de mercadorias Merchandise export	2006	2011	2014	2015	2016
總數 **Total**	**20 461**	**6 971**	**9 915**	**10 692**	**10 047**
成衣 Vestuário Garments	12 856	1 070	683	749	639
針織或鈎織成衣 Vestuário de malha Garments, knitted or crocheted	8 102	511	255	240	215
棉製 De algodão Of cotton	5 762	388	167	147	137
人造纖維製 De fibras sintéticas ou artificiais Of man-made fibres	1 998	102	46	37	12
羊毛或動物毛製 De lã ou pêlos Of wool or animal hair	287	15	39	49	61
其他纖維製 De outras fibras Of other fibres	54	7	3	8	4
非針織或非鈎織成衣 Vestuário de tecido Garments, not knitted or crocheted	4 754	558	429	508	424
棉製 De algodão Of cotton	3 854	369	269	344	281
人造纖維製 De fibras sintéticas ou artificiais Of man-made fibres	815	125	76	82	47
羊毛或動物毛製 De lã ou pêlos Of wool or animal hair	25	42	66	53	74
其他纖維製 De outras fibras Of other fibres	60	23	17	28	22
紡織布 Tecidos têxteis Textile fabrics	1 319	155	47	30	19
針織或鈎織布 Tecidos de malha Fabrics, knitted or crocheted	668	73	19	13	7

14.6 主要商品出口
EXPORTAÇÃO DE PRINCIPAIS MERCADORIAS
PRINCIPAL MERCHANDISE EXPORT

2/4

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

出口商品 Exportação de mercadorias Merchandise export	2006	2011	2014	2015	2016
其他織布 Outros tecidos Other fabrics	652	82	28	17	12
棉製 De algodão Of cotton	517	56	16	13	9
其他纖維製 De outras fibras Of other fibres	135	27	12	4	3
紡織材料所製成產品及有關產品 Artigos confeccionados de matérias têxteis e produtos conexos Textile made-up articles and related products	88	22	21	26	25
收音機、電視機、錄音機及錄影機等；零件及附件 Rádios, televisores e aparelhos para registo ou reprodução de imagem e som; partes e acessórios Radios, televisions, image and sound recorders and reproducers, etc.; parts and accessories	51	103	82	88	40
旅行用物品、手袋及有關產品 Artigos de viagem, malas de mão e produtos conexos Travel goods, handbags and related products	7	100	286	397	322
鞋靴 Calçado Footwear	399	82	211	253	268
光學儀器 Instrumentos de óptica Optical instruments	44	69	95	76	47
電子元器件 Componentes electrónicos Electronic components	143	238	658	979	1 151
鐘錶 Relógios e aparelhos semelhantes Clocks and watches	81	265	872	1 229	984
皮革或毛皮製成的服裝、衣服配件及其他製品 Vestuário, seus acessórios e outras obras de couro natural ou de peles com pêlo Articles of apparel, clothing accessories and other articles of leather or furskins	6	15	62	58	71
水泥 Cimentos Cements	0#	72	4	0#	8
傢具，包括框架、箱、手提箱及類似製品 Mobiliário, incluindo molduras, estojos, malas e artigos semelhantes Furniture, including frames, cases, suitcases and similar articles	9	12	18	19	36

14.6 主要商品出口
EXPORTAÇÃO DE PRINCIPAIS MERCADORIAS
PRINCIPAL MERCHANDISE EXPORT

3/4

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

出口商品 Exportação de mercadorias Merchandise export	2006	2011	2014	2015	2016
機器及機械用具；零件及附件 Máquinas e aparelhos; partes e acessórios Machines and mechanical appliances; parts and accessories	1 401	628	1 837	1 159	830
文儀用具或自動資料處理機；零件及附件 Máquinas e aparelhos de escritório ou máquinas automáticas para processamento de dados Office equipment or automatic data-processing machines; parts and accessories	416	123	133	100	118
其他機器及機械用具；零件及附件 Outras máquinas e aparelhos; partes e acessórios Other machines and mechanical appliances; parts and accessories	984	504	1 704	1 059	712
香煙及酒 Tabaco e bebidas alcoólicas Tobacco and wine	292	670	661	613	832
玻璃及其製品 Vidro e suas obras Glass and glassware	161	154	163	143	159
鑽石及鑽石首飾 Joalharia com diamantes Diamond and diamond jewellery	71	225	493	577	445
銅及其製品 Cobre e suas obras Copper and articles thereof	389	382	432	435	466
娛樂場用製品 Artigos para casino Articles for casino	# r	363	254	357	565
醫藥及有機化學產品 Produtos farmacêuticos e produtos químicos orgânicos Pharmaceutical products and organic chemicals	101	163	388	584	356
糕餅點心 Produtos de padaria, pastelaria ou de indústria de bolachas e biscoitos Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares	13	57	85	74	75
奶粉 Leite em pó Milk powders	#	2	#	14	139
香水及花露水、美容品、化妝品及護膚品 Perfumes e água-de-colónias, produtos de beleza ou de maquiagem preparados e preparações para conservação ou cuidados da pele Perfumes and toilet waters, beauty or make-up preparations and preparations for the care of the skin	39	58	92	105	117

14.6 主要商品出口

EXPORTAÇÃO DE PRINCIPAIS MERCADORIAS

PRINCIPAL MERCHANDISE EXPORT

4/4

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

出口商品 Exportação de mercadorias Merchandise export	2006	2011	2014	2015	2016
塑膠、橡膠、紙、鋼鐵及鋁的廢料、削皮及碎料 Desperdícios, resíduos e aparas de, plástico, borracha, papel, ferro ou aço, ou alumínio Waste, parings and scrap, of plastics, of rubber, of paper or paperboard, of iron or steel, or of aluminium	39	65	138	116	90
鋼鐵製品 Obras de ferro ou aço Articles of iron or steel	59	57	68	77	62
褥墊及褥墊支撐物 Colchões e suportes de elásticos Mattresses and mattress supports	0#	2	24	36	41
客車及電單車 Veículos automóveis para transporte de pessoas e motocicletas Motor vehicles for the transport of persons and motorcycles	54	21	62	213	142
糖及糖製品 Açúcares e produtos de confeitaria Sugars and sugar confectionery	2	8	16	15	13

14.7 按主要原產地統計的進口商品

IMPORTAÇÃO DE MERCADORIAS POR PRINCIPAIS PAÍSES DE ORIGEM

MERCHANDISE IMPORT BY MAJOR COUNTRIES OF ORIGIN

1/11

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

原產地及進口商品 Países de origem e importação de mercadorias Country of origin and merchandise import	2006	2011	2014	2015	2016
進口總數 **Total de importação** **Total imports**	**36 527**	**62 289**	**89 952**	**84 663**	**71 352**
法國 **FRANÇA** **FRANCE**	**1 473**	**6 302**	**7 572**	**5 685**	**5 626**
乳類產品及禽蛋 Produtos lácteos e ovos de aves Dairy products and birds´ eggs	7	13	26	28	89
飲料 Bebidas Beverages	637	2 606	1 791	1 468	1 420
醫療及藥用產品 Produtos medicinais e farmacêuticos Medicinal and pharmaceutical products	23	61	125	109	134
精油及香膏及芳香材料；梳洗、磨光及清潔製品 Óleos essenciais, resinóides e produtos de perfumaria; preparações de toucador e produtos de conservação e limpeza Essential oils and resinoids and perfume materials; toilet, polishing and cleansing preparations	158	667	1 615	1 265	1 386
未列明的電動機械、器具及用具，及其電動零件 Máquinas e aparelhos eléctricos, n.e., suas partes e peças separadas Electrical machinery, apparatus and appliances, n.e.s., and electrical parts thereof	41	16	9	7	75
旅行用品、手袋及類似容器 Artigos de viagem, malas de mão e artigos semelhantes Travel goods, handbags and similar containers	122	1 058	1 560	1 224	1 028
服裝及衣服配件 Vestuário e acessórios de vestuário Articles of apparel and clothing accessories	19	356	470	376	464
鞋靴 Calçado Footwear	6	301	270	101	94
德國 **ALEMANHA** **GERMANY**	**1 173**	**1 546**	**2 763**	**2 048**	**1 560**
醫療及藥用產品 Produtos medicinais e farmacêuticos Medicinal and pharmaceutical products	30	86	177	224	274
精油及香膏及芳香材料；梳洗、磨光及清潔製品 Óleos essenciais, resinóides e produtos de perfumaria; preparações de toucador e produtos de conservação e limpeza Essential oils and resinoids and perfume materials; toilet, polishing and cleansing preparations	7	27	57	57	53
未列明的通用工業機械及設備，及未列明的機器零件 Máquinas e aparelhos industriais, de aplicação geral, n.e., e suas partes, n.e. General industrial machinery and equipment, n.e.s., and machine parts, n.e.s.	60	24	176	94	67

14.7 按主要原產地統計的進口商品

IMPORTAÇÃO DE MERCADORIAS POR PRINCIPAIS PAÍSES DE ORIGEM

MERCHANDISE IMPORT BY MAJOR COUNTRIES OF ORIGIN

2/11

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

原產地及進口商品 Países de origem e importação de mercadorias Country of origin and merchandise import	2006	2011	2014	2015	2016
德國（續） **ALEMANHA (Cont.)** **GERMANY (Cont.)**					
辦公室機器及自動資料處理機 Máquinas e aparelhos de escritório e máquinas automáticas para processamento de dados Office machines and automatic data-processing machines	5	4	9	35	92
電訊及聲音收錄及重播器具及設備 Aparelhos e equipamentos de telecomunicações e de gravação e reprodução de som Telecommunications and sound recording and reproducing apparatus and equipment	32	95	151	202	121
未列明的電動機械、器具及用具，及其電動零件 Máquinas e aparelhos eléctricos, n.e., suas partes e peças separadas Electrical machinery, apparatus and appliances, n.e.s., and electrical parts thereof	50	47	104	84	92
陸上車輛（包括氣墊車輛） Veículos de estrada (incluindo os de almofada de ar) Road vehicles (including air-cushion vehicles)	273	818	1 180	750	318
旅行用品、手袋及類似容器 Artigos de viagem, malas de mão e artigos semelhantes Travel goods, handbags and similar containers	0#	30	69	97	59
意大利 **ITÁLIA** **ITALY**	**476**	**4 707**	**6 205**	**5 678**	**5 590**
咖啡、茶、可可、香料及其製品 Café, chá, cacau, especiarias e seus derivados Coffee, tea, cocoa, spices and manufactures thereof	15	59	83	94	124
醫療及藥用產品 Produtos medicinais e farmacêuticos Medicinal and pharmaceutical products	30	53	85	80	107
精油及香膏及芳香材料；梳洗、磨光及清潔製品 Óleos essenciais, resinóides e produtos de perfumaria; preparações de toucador e produtos de conservação e limpeza Essential oils and resinoids and perfume materials; toilet, polishing and cleansing preparations	4	56	517	638	540
陸上車輛（包括氣墊車輛） Veículos de estrada (incluindo os de almofada de ar) Road vehicles (including air-cushion vehicles)	3	129	228	121	51
旅行用品、手袋及類似容器 Artigos de viagem, malas de mão e artigos semelhantes Travel goods, handbags and similar containers	40	2 449	1 893	1 449	1 531
服裝及衣服配件 Vestuário e acessórios de vestuário Articles of apparel and clothing accessories	101	899	1 724	1 615	1 658
鞋靴 Calçado Footwear	44	538	757	841	747

14.7 按主要原產地統計的進口商品
IMPORTAÇÃO DE MERCADORIAS POR PRINCIPAIS PAÍSES DE ORIGEM
MERCHANDISE IMPORT BY MAJOR COUNTRIES OF ORIGIN

3/11

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

原產地及進口商品 Países de origem e importação de mercadorias Country of origin and merchandise import	2006	2011	2014	2015	2016
意大利（續） **ITÁLIA (Cont.)** **ITALY (Cont.)**					
未列明的照相器具、設備及用品及光學貨品；鐘錶 Aparelhos e equipamentos de fotografia e de óptica, n.e.; relógios Photographic apparatus, equipment and supplies and optical goods, n.e.s.; watches and clocks	12	129	163	168	98
英國 **REINO UNIDO** **UNITED KINGDOM**	**684**	**1 027**	**1 871**	**1 497**	**976**
飲料 Bebidas Beverages	70	158	187	128	135
醫療及藥用產品 Produtos medicinais e farmacêuticos Medicinal and pharmaceutical products	25	52	78	69	73
電訊及聲音收錄及重播器具及設備 Aparelhos e equipamentos de telecomunicações e de gravação e reprodução de som Telecommunications and sound recording and reproducing apparatus and equipment	35	227	386	169	89
陸上車輛（包括氣墊車輛） Veículos de estrada (incluindo os de almofada de ar) Road vehicles (including air-cushion vehicles)	36	377	671	327	149
瑞士 **SUÍÇA** **SWITZERLAND**	**566**	**4 466**	**8 124**	**6 413**	**5 288**
醫療及藥用產品 Produtos medicinais e farmacêuticos Medicinal and pharmaceutical products	17	56	68	87	84
精油及香膏及芳香材料；梳洗、磨光及清潔製品 Óleos essenciais, resinóides e produtos de perfumaria; preparações de toucador e produtos de conservação e limpeza Essential oils and resinoids and perfume materials; toilet, polishing and cleansing preparations	19	91	112	72	79
未列明的照相器具、設備及用品及光學貨品；鐘錶 Aparelhos e equipamentos de fotografia e de óptica, n.e.; relógios Photographic apparatus, equipment and supplies and optical goods, n.e.s.; watches and clocks	395	3 718	7 581	5 956	4 667
美國 **EUA** **USA**	**1 997**	**3 732**	**5 856**	**4 798**	**3 431**
肉及肉製品 Carnes e preparações de carnes Meat and meat preparations	16	86	140	137	154
蔬菜及水果 Legumes e frutas Vegetables and fruit	87	134	204	216	224
醫療及藥用產品 Produtos medicinais e farmacêuticos Medicinal and pharmaceutical products	29	124	198	463	208

14.7 按主要原產地統計的進口商品

IMPORTAÇÃO DE MERCADORIAS POR PRINCIPAIS PAÍSES DE ORIGEM

MERCHANDISE IMPORT BY MAJOR COUNTRIES OF ORIGIN

4/11

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

原產地及進口商品 Países de origem e importação de mercadorias Country of origin and merchandise import	2006	2011	2014	2015	2016
美國（續） **EUA (Cont.)** **USA (Cont.)**					
精油及香膏及芳香材料；梳洗、磨光及清潔製品 Óleos essenciais, resinóides e produtos de perfumaria; preparações de toucador e produtos de conservação e limpeza Essential oils and resinoids and perfume materials; toilet, polishing and cleansing preparations	73	168	231	186	200
未列明的通用工業機械及設備，及未列明的機器零件 Máquinas e aparelhos industriais, de aplicação geral, n.e., e suas partes, n.e. General industrial machinery and equipment, n.e.s., and machine parts, n.e.s.	170	62	280	283	246
辦公室機器及自動資料處理機 Máquinas e aparelhos de escritório e máquinas automáticas para processamento de dados Office machines and automatic data-processing machines	106	528	802	338	85
電訊及聲音收錄及重播器具及設備 Aparelhos e equipamentos de telecomunicações e de gravação e reprodução de som Telecommunications and sound recording and reproducing apparatus and equipment	112	956	1 982	158	123
未列明的電動機械、器具及用具，及其電動零件 Máquinas e aparelhos eléctricos, n.e., suas partes e peças separadas Electrical machinery, apparatus and appliances, n.e.s., and electrical parts thereof	119	90	349	533	332
陸上車輛（包括氣墊車輛） Veículos de estrada (incluindo os de almofada de ar) Road vehicles (including air-cushion vehicles)	34	107	162	135	58
未列明的專業、科學及控制用儀器及器具 Instrumentos e aparelhos profissionais, científicos e de controlo, n.e. Professional, scientific and controlling instruments and apparatus, n.e.s.	41	123	179	183	167
未列明的照相器具、設備及用品及光學貨品；鐘錶 Aparelhos e equipamentos de fotografia e de óptica, n.e.; relógios Photographic apparatus, equipment and supplies and optical goods, n.e.s.; watches and clocks	26	43	53	66	66
新加坡 **SINGAPURA** **SINGAPORE**	**1 517**	**1 357**	**1 645**	**1 581**	**1 067**
石油、石油產品及有關物質 Petróleo, produtos derivados do petróleo e materiais conexos Petroleum, petroleum products and related materials	1 011	988	944	963	675
未列明的通用工業機械及設備，及未列明的機器零件 Máquinas e aparelhos industriais, de aplicação geral, n.e., e suas partes, n.e. General industrial machinery and equipment, n.e.s., and machine parts, n.e.s.	3	2	27	18	23
未列明的電動機械、器具及用具，及其電動零件 Máquinas e aparelhos eléctricos, n.e., suas partes e peças separadas Electrical machinery, apparatus and appliances, n.e.s., and electrical parts thereof	37	7	17	69	77

14.7 按主要原產地統計的進口商品

IMPORTAÇÃO DE MERCADORIAS POR PRINCIPAIS PAÍSES DE ORIGEM

MERCHANDISE IMPORT BY MAJOR COUNTRIES OF ORIGIN

5/11

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

原產地及進口商品 Países de origem e importação de mercadorias Country of origin and merchandise import	2006	2011	2014	2015	2016
中國內地 **CHINA CONTINENTAL** **MAINLAND CHINA**	**16 470**	**19 121**	**29 837**	**31 853**	**25 844**
活動物，第03節的動物除外 Animais vivos, excluindo os animais da divisão 03 Live animals other than animals of division 03	252	356	407	461	485
肉及肉製品 Carnes e preparações de carnes Meat and meat preparations	93	314	463	479	475
魚（非海產哺乳類動物）、甲殼動物、軟體動物及水產無脊椎動物，及其製品 Peixes, (excluindo mamíferos marinhos), crustáceos, moluscos, e, invertebrados aquáticos, e suas preparações Fish (not marine mammals), crustaceans, molluscs and aquatic invertebrates and preparations thereof	120	204	346	362	373
蔬菜及水果 Legumes e frutas Vegetables and fruit	96	237	475	461	494
飲料 Bebidas Beverages	290	522	725	662	681
煙草及煙草製品 Tabaco, em bruto e manufacturado Tobacco and tobacco manufactures	206	318	437	362	299
石油、石油產品及有關物質 Petróleo, produtos derivados do petróleo e materiais conexos Petroleum, petroleum products and related materials	1 708	2 349	2 533	1 992	1 637
電力 Energia eléctrica Electric current	616	2 403	3 455	3 428	3 356
精油及香膏及芳香材料；梳洗、磨光及清潔製品 Óleos essenciais, resinóides e produtos de perfumaria; preparações de toucador e produtos de conservação e limpeza Essential oils and resinoids and perfume materials; toilet, polishing and cleansing preparations	142	469	528	557	618
紙、紙板及紙漿、紙或紙板製品 Papel, cartão e artigos de pasta de celulose, de papel ou de cartão Paper, paperboard and articles of paper pulp, of paper or of paperboard	134	213	338	342	365
未列明的非金屬礦物製品 Obras de minerais não metálicos, n.e. Non-metallic mineral manufactures, n.e.s.	591	233	473	716	604
鐵及鋼 Ferro e aço Iron and steel	919	661	2 273	1 873	972

14.7 按主要原產地統計的進口商品

IMPORTAÇÃO DE MERCADORIAS POR PRINCIPAIS PAÍSES DE ORIGEM

MERCHANDISE IMPORT BY MAJOR COUNTRIES OF ORIGIN

6/11

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

原產地及進口商品 Países de origem e importação de mercadorias Country of origin and merchandise import	2006	2011	2014	2015	2016
中國內地（續） **CHINA CONTINENTAL (Cont.)** **MAINLAND CHINA (Cont.)**					
未列明的通用工業機械及設備，及未列明的機器零件 Máquinas e aparelhos industriais, de aplicação geral, n.e., e suas partes, n.e. General industrial machinery and equipment, n.e.s., and machine parts, n.e.s.	281	258	780	744	698
辦公室機器及自動資料處理機 Máquinas e aparelhos de escritório e máquinas automáticas para processamento de dados Office machines and automatic data-processing machines	808	1 197	956	1 219	1 198
電訊及聲音收錄及重播器具及設備 Aparelhos e equipamentos de telecomunicações e de gravação e reprodução de som Telecommunications and sound recording and reproducing apparatus and equipment	848	2 774	5 263	8 236	4 846
未列明的電動機械、器具及用具，及其電動零件 Máquinas e aparelhos eléctricos, n.e., suas partes e peças separadas Electrical machinery, apparatus and appliances, n.e.s., and electrical parts thereof	458	584	1 573	1 186	898
陸上車輛（包括氣墊車輛） Veículos de estrada (incluindo os de almofada de ar) Road vehicles (including air-cushion vehicles)	112	351	143	183	398
傢具及其零件；寢具、褥墊、褥墊支撐物、軟墊及類似填料傢具 Móveis e suas partes; colchões, almofadas, suporte elástico para camas, etc. Furniture and parts thereof; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings	129	284	371	532	513
服裝及衣服配件 Vestuário e acessórios de vestuário Articles of apparel and clothing accessories	3 156	900	1 087	1 304	1 409
鞋靴 Calçado Footwear	332	309	531	566	504
香港 **HONG KONG** **HONG KONG**	**3 723**	**7 588**	**9 234**	**7 535**	**6 211**
肉及肉製品 Carnes e preparações de carnes Meat and meat preparations	12	28	52	51	37
乳類產品及禽蛋 Produtos lácteos e ovos de aves Dairy products and birds´ eggs	25	42	67	65	49
魚（非海產哺乳類動物）、甲殼動物、軟體動物及水產無脊椎動物，及其製品 Peixes, (excluindo mamíferos marinhos), crustáceos, moluscos, e, invertebrados aquáticos, e suas preparações Fish (not marine mammals), crustaceans, molluscs and aquatic invertebrates and preparations thereof	13	41	49	48	52
穀物及穀物製品 Cereais e preparações à base de cereais Cereals and cereal preparations	47	100	101	138	127

14.7 按主要原產地統計的進口商品
IMPORTAÇÃO DE MERCADORIAS POR PRINCIPAIS PAÍSES DE ORIGEM
MERCHANDISE IMPORT BY MAJOR COUNTRIES OF ORIGIN

7/11

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

原產地及進口商品 Países de origem e importação de mercadorias Country of origin and merchandise import	2006	2011	2014	2015	2016
香港（續） **HONG KONG (Cont.)** **HONG KONG (Cont.)**					
蔬菜及水果 Legumes e frutas Vegetables and fruit	26	44	51	53	53
飲料 Bebidas Beverages	137	186	268	290	257
固定植物脂肪及油，粗製、精煉或分餾 Óleos e gorduras vegetais fixos, em bruto, refinados ou fraccionados Fixed vegetable fats and oils, crude, refined or fractionated	25	98	65	63	69
無機化學品 Produtos químicos inorgânicos Inorganic chemicals	1	28	42	44	40
醫療及藥用產品 Produtos medicinais e farmacêuticos Medicinal and pharmaceutical products	39	125	201	161	193
精油及香膏及芳香材料；梳洗、磨光及清潔製品 Óleos essenciais, resinóides e produtos de perfumaria; preparações de toucador e produtos de conservação e limpeza Essential oils and resinoids and perfume materials; toilet, polishing and cleansing preparations	98	75	136	208	262
紙、紙板及紙漿、紙或紙板製品 Papel, cartão e artigos de pasta de celulose, de papel ou de cartão Paper, paperboard and articles of paper pulp, of paper or of paperboard	39	54	58	52	48
未列明的紡織紗、織物、製成品，及有關產品 Fios, tecidos, artigos confeccionados de fibras têxteis, n.e., e produtos conexos Textile yarn, fabrics, made-up articles, n.e.s., and related products	840	159	48	39	25
鐵及鋼 Ferro e aço Iron and steel	372	41	22	22	27
未列明的通用工業機械及設備，及未列明的機器零件 Máquinas e aparelhos industriais, de aplicação geral, n.e., e suas partes, n.e. General industrial machinery and equipment, n.e.s., and machine parts, n.e.s.	58	39	52	55	51
辦公室機器及自動資料處理機 Máquinas e aparelhos de escritório e máquinas automáticas para processamento de dados Office machines and automatic data-processing machines	38	90	52	37	27
未列明的電動機械、器具及用具，及其電動零件 Máquinas e aparelhos eléctricos, n.e., suas partes e peças separadas Electrical machinery, apparatus and appliances, n.e.s., and electrical parts thereof	153	153	82	63	65
傢具及其零件；寢具、褥墊、褥墊支撐物、軟墊及類似填料傢具 Móveis e suas partes; colchões, almofadas, suporte elástico para camas, etc. Furniture and parts thereof; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings	26	54	42	35	33

14.7 按主要原產地統計的進口商品

IMPORTAÇÃO DE MERCADORIAS POR PRINCIPAIS PAÍSES DE ORIGEM

MERCHANDISE IMPORT BY MAJOR COUNTRIES OF ORIGIN

8/11

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

原產地及進口商品 Países de origem e importação de mercadorias Country of origin and merchandise import	2006	2011	2014	2015	2016
香港（續） **HONG KONG (Cont.)** **HONG KONG (Cont.)**					
服裝及衣服配件 Vestuário e acessórios de vestuário Articles of apparel and clothing accessories	118	140	131	121	77
台灣 **TAIWAN** **TAIWAN**	**1 173**	**1 329**	**1 346**	**1 373**	**1 254**
穀物及穀物製品 Cereais e preparações à base de cereais Cereals and cereal preparations	9	14	31	37	35
精油及香膏及芳香材料；梳洗、磨光及清潔製品 Óleos essenciais, resinóides e produtos de perfumaria; preparações de toucador e produtos de conservação e limpeza Essential oils and resinoids and perfume materials; toilet, polishing and cleansing preparations	25	82	102	129	120
初級形狀的塑膠 Plásticos, em formas primárias Plastics in primary forms	4	40	54	40	27
未列明的紡織紗、織物、製成品，及有關產品 Fios, tecidos, artigos confeccionados de fibras têxteis, n.e., e produtos conexos Textile yarn, fabrics, made-up articles, n.e.s., and related products	363	107	66	53	67
非鐵金屬 Metais não ferrosos Non-ferrous metals	35	98	98	78	76
電訊及聲音收錄及重播器具及設備 Aparelhos e equipamentos de telecomunicações e de gravação e reprodução de som Telecommunications and sound recording and reproducing apparatus and equipment	47	179	53	41	29
未列明的電動機械、器具及用具，及其電動零件 Máquinas e aparelhos eléctricos, n.e., suas partes e peças separadas Electrical machinery, apparatus and appliances, n.e.s., and electrical parts thereof	73	134	88	142	169
陸上車輛（包括氣墊車輛） Veículos de estrada (incluindo os de almofada de ar) Road vehicles (including air-cushion vehicles)	134	141	160	158	118
韓國 **COREIA, REPÚBLICA DA** **KOREA, REPUBLIC OF**	**716**	**971**	**1 760**	**1 381**	**1 470**
糖、糖製品及蜜糖 Açúcares, preparações à base de açúcar, e mel Sugars, sugar preparations and honey	10	20	25	21	23
飲料 Bebidas Beverages	7	9	24	27	29

14.7 按主要原產地統計的進口商品

IMPORTAÇÃO DE MERCADORIAS POR PRINCIPAIS PAÍSES DE ORIGEM

MERCHANDISE IMPORT BY MAJOR COUNTRIES OF ORIGIN

9/11

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

原產地及進口商品 Países de origem e importação de mercadorias Country of origin and merchandise import	2006	2011	2014	2015	2016
韓國（續） **COREIA, REPÚBLICA DA (Cont.)** **KOREA, REPUBLIC OF (Cont.)**					
煙草及煙草製品 Tabaco, em bruto e manufacturado Tobacco and tobacco manufactures	11	35	160	131	67
精油及香膏及芳香材料；梳洗、磨光及清潔製品 Óleos essenciais, resinóides e produtos de perfumaria; preparações de toucador e produtos de conservação e limpeza Essential oils and resinoids and perfume materials; toilet, polishing and cleansing preparations	43	63	178	210	269
紙、紙板及紙漿、紙或紙板製品 Papel, cartão e artigos de pasta de celulose, de papel ou de cartão Paper, paperboard and articles of paper pulp, of paper or of paperboard	37	43	54	64	52
電訊及聲音收錄及重播器具及設備 Aparelhos e equipamentos de telecomunicações e de gravação e reprodução de som Telecommunications and sound recording and reproducing apparatus and equipment	277	496	972	586	731
陸上車輛（包括氣墊車輛） Veículos de estrada (incluindo os de almofada de ar) Road vehicles (including air-cushion vehicles)	27	51	42	30	21
旅行用品、手袋及類似容器 Artigos de viagem, malas de mão e artigos semelhantes Travel goods, handbags and similar containers	0#	1	10	44	36
日本 **JAPÃO** **JAPAN**	**3 049**	**3 911**	**5 025**	**5 166**	**4 518**
魚（非海產哺乳類動物）、甲殼動物、軟體動物及水產無脊椎動物，及其製品 Peixes, (excluindo mamíferos marinhos), crustáceos, moluscos, e, invertebrados aquáticos, e suas preparações Fish (not marine mammals), crustaceans, molluscs and aquatic invertebrates and preparations thereof	42	67	124	125	136
穀物及穀物製品 Cereais e preparações à base de cereais Cereals and cereal preparations	19	29	48	104	76
飲料 Bebidas Beverages	6	22	40	63	54
醫療及藥用產品 Produtos medicinais e farmacêuticos Medicinal and pharmaceutical products	17	52	87	109	125
精油及香膏及芳香材料；梳洗、磨光及清潔製品 Óleos essenciais, resinóides e produtos de perfumaria; preparações de toucador e produtos de conservação e limpeza Essential oils and resinoids and perfume materials; toilet, polishing and cleansing preparations	100	253	532	599	568

14.7 按主要原產地統計的進口商品

IMPORTAÇÃO DE MERCADORIAS POR PRINCIPAIS PAÍSES DE ORIGEM

MERCHANDISE IMPORT BY MAJOR COUNTRIES OF ORIGIN

10/11

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

原產地及進口商品 Países de origem e importação de mercadorias Country of origin and merchandise import	2006	2011	2014	2015	2016
日本（續） **JAPÃO (Cont.)** **JAPAN (Cont.)**					
紙、紙板及紙漿、紙或紙板製品 Papel, cartão e artigos de pasta de celulose, de papel ou de cartão Paper, paperboard and articles of paper pulp, of paper or of paperboard	13	77	77	85	61
未列明的紡織紗、織物、製成品，及有關產品 Fios, tecidos, artigos confeccionados de fibras têxteis, n.e., e produtos conexos Textile yarn, fabrics, made-up articles, n.e.s., and related products	124	52	62	58	57
未列明的非金屬礦物製品 Obras de minerais não metálicos, n.e. Non-metallic mineral manufactures, n.e.s.	61	137	130	118	81
非鐵金屬 Metais não ferrosos Non-ferrous metals	33	2	28	74	68
動力發生機械及設備 Máquinas geradoras, motores e respectivos equipamentos Power generating machinery and equipment	33	27	26	20	75
專用於特殊工業的機械 Máquinas e aparelhos especializados para determinadas indústrias Machinery specialized for particular industries	133	54	100	84	80
未列明的通用工業機械及設備，及未列明的機器零件 Máquinas e aparelhos industriais, de aplicação geral, n.e., e suas partes, n.e. General industrial machinery and equipment, n.e.s., and machine parts, n.e.s.	199	57	231	154	112
電訊及聲音收錄及重播器具及設備 Aparelhos e equipamentos de telecomunicações e de gravação e reprodução de som Telecommunications and sound recording and reproducing apparatus and equipment	649	617	307	282	174
未列明的電動機械、器具及用具，及其電動零件 Máquinas e aparelhos eléctricos, n.e., suas partes e peças separadas Electrical machinery, apparatus and appliances, n.e.s., and electrical parts thereof	86	102	206	270	293
陸上車輛（包括氣墊車輛） Veículos de estrada (incluindo os de almofada de ar) Road vehicles (including air-cushion vehicles)	779	920	1 282	1 317	822
未列明的專業、科學及控制用儀器及器具 Instrumentos e aparelhos profissionais, científicos e de controlo, n.e. Professional, scientific and controlling instruments and apparatus, n.e.s.	31	38	32	40	72
未列明的照相器具、設備及用品及光學貨品；鐘錶 Aparelhos e equipamentos de fotografia e de óptica, n.e.; relógios Photographic apparatus, equipment and supplies and optical goods, n.e.s.; watches and clocks	159	253	205	121	79

14.7 按主要原產地統計的進口商品
IMPORTAÇÃO DE MERCADORIAS POR PRINCIPAIS PAÍSES DE ORIGEM
MERCHANDISE IMPORT BY MAJOR COUNTRIES OF ORIGIN

11/11

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

原產地及進口商品 Países de origem e importação de mercadorias Country of origin and merchandise import	2006	2011	2014	2015	2016
澳洲 **AUSTRÁLIA** **AUSTRALIA**	**585**	**659**	**700**	**753**	**872**
乳類產品及禽蛋 Produtos lácteos e ovos de aves Dairy products and birds´ eggs	24	55	47	37	35
魚（非海產哺乳類動物）、甲殼動物、軟體動物及水產無脊椎動物，及其製品 Peixes, (excluindo mamíferos marinhos), crustáceos, moluscos, e, invertebrados aquáticos, e suas preparações Fish (not marine mammals), crustaceans, molluscs and aquatic invertebrates and preparations thereof	11	77	73	71	77
飲料 Bebidas Beverages	8	92	119	73	86
醫療及藥用產品 Produtos medicinais e farmacêuticos Medicinal and pharmaceutical products	23	48	44	37	40
精油及香膏及芳香材料；梳洗、磨光及清潔製品 Óleos essenciais, resinóides e produtos de perfumaria; preparações de toucador e produtos de conservação e limpeza Essential oils and resinoids and perfume materials; toilet, polishing and cleansing preparations	5	19	34	37	35

註： 商品按標準國際外貿分類表第四修訂版分類。
Nota: As mercadorias catalogaram-se segundo a Classificação Tipo para o Comércio Internacional, revisão 4 (CTCI, Rev.4).
Note: Merchandise is classified according to the Standard International Trade Classification, revision 4 (SITC, Rev.4).

14.8 按主要目的地統計的出口商品
EXPORTAÇÃO DE MERCADORIAS POR PRINCIPAIS PAÍSES DE DESTINO
MERCHANDISE EXPORT BY MAJOR COUNTRIES OF DESTINATION

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

目的地及出口商品 Países de destino e exportação de mercadorias Country of destination and merchandise export	2006	2011	2014	2015	2016
出口總數 **Total de exportação** **Total exports**	**20 461**	**6 971**	**9 915**	**10 692**	**10 047**
法國 **FRANÇA** **FRANCE**	**678**	**88**	**72**	**45**	**32**
成衣 Vestuário Garments	630	79	25	15	4
醫藥及有機化學產品 Produtos farmacêuticos e produtos químicos orgânicos Pharmaceutical products and organic chemicals	1	4	42	24	23
荷蘭 **PAÍSES BAIXOS** **NETHERLANDS**	**259**	**85**	**46**	**41**	**34**
成衣 Vestuário Garments	216	56	10	0#	0#
醫藥及有機化學產品 Produtos farmacêuticos e produtos químicos orgânicos Pharmaceutical products and organic chemicals	5	24	35	40	30
德國 **ALEMANHA** **GERMANY**	**1 497**	**122**	**57**	**50**	**49**
成衣 Vestuário Garments	1 139	108	34	20	14
醫藥及有機化學產品 Produtos farmacêuticos e produtos químicos orgânicos Pharmaceutical products and organic chemicals	14	10	19	18	31
英國 **REINO UNIDO** **UNITED KINGDOM**	**838**	**47**	**27**	**23**	**11**
成衣 Vestuário Garments	743	40	21	11	-
機器及機械用具；零件及附件 Máquinas e aparelhos; partes e acessórios Machines and mechanical appliances; parts and accessories	17	0#	0#	3	2
醫藥及有機化學產品 Produtos farmacêuticos e produtos químicos orgânicos Pharmaceutical products and organic chemicals	1	4	4	8	7

14.8 按主要目的地統計的出口商品
EXPORTAÇÃO DE MERCADORIAS POR PRINCIPAIS PAÍSES DE DESTINO
MERCHANDISE EXPORT BY MAJOR COUNTRIES OF DESTINATION

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

目的地及出口商品 Países de destino e exportação de mercadorias Country of destination and merchandise export	2006	2011	2014	2015	2016
美國 **EUA** **USA**	**9 021**	**556**	**293**	**197**	**156**
成衣 Vestuário Garments	8 719	386	74	25	2
電子元器件 Componentes electrónicos Electronic components	9	5	1	0#	2
機器及機械用具；零件及附件 Máquinas e aparelhos; partes e acessórios Machines and mechanical appliances; parts and accessories	108	16	14	10	13
香煙及酒 Tabaco e bebidas alcoólicas Tobacco and wine	-	3	19	14	9
醫藥及有機化學產品 Produtos farmacêuticos e produtos químicos orgânicos Pharmaceutical products and organic chemicals	31	61	104	81	73
糕餅點心 Produtos de padaria, pastelaria ou de indústria de bolachas e biscoitos Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares	2	2	3	3	5
褥墊及褥墊支撐物 Colchões e suportes de elásticos Mattresses and mattress supports	-	0#	23	35	40
加拿大 **CANADÁ** **CANADA**	**142**	**32**	**22**	**11**	**12**
成衣 Vestuário Garments	129	12	7	2	1
醫藥及有機化學產品 Produtos farmacêuticos e produtos químicos orgânicos Pharmaceutical products and organic chemicals	0#	2	6	6	7
糕餅點心 Produtos de padaria, pastelaria ou de indústria de bolachas e biscoitos Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares	2	1	2	1	1
馬來西亞 **MALÁSIA** **MALAYSIA**	**24**	**41**	**20**	**65**	**11**
電子元器件 Componentes electrónicos Electronic components	0#	0#	0#	10	7
機器及機械用具；零件及附件 Máquinas e aparelhos; partes e acessórios Machines and mechanical appliances; parts and accessories	4	2	1	7	1

14.8 按主要目的地統計的出口商品
EXPORTAÇÃO DE MERCADORIAS POR PRINCIPAIS PAÍSES DE DESTINO
MERCHANDISE EXPORT BY MAJOR COUNTRIES OF DESTINATION

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

目的地及出口商品 Países de destino e exportação de mercadorias Country of destination and merchandise export	2006	2011	2014	2015	2016
馬來西亞 (續) **MALÁSIA (Cont.)** **MALAYSIA (Cont.)**					
娛樂場用製品 Artigos para casino Articles for casino	-	20	14	9	1
糕餅點心 Produtos de padaria, pastelaria ou de indústria de bolachas e biscoitos Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares	0#	2	2	1	1
新加坡 **SINGAPURA** **SINGAPORE**	**23**	**62**	**67**	**77**	**80**
機器及機械用具；零件及附件 Máquinas e aparelhos; partes e acessórios Machines and mechanical appliances; parts and accessories	4	7	3	1	10
香煙及酒 Tabaco e bebidas alcoólicas Tobacco and wine	2	22	49	56	51
娛樂場用製品 Artigos para casino Articles for casino	-	30	8	16	14
中國內地 **CHINA CONTINENTAL** **MAINLAND CHINA**	**3 035**	**1 098**	**1 554**	**1 837**	**1 751**
成衣 Vestuário Garments	198	39	22	38	18
紡織布 Tecidos têxteis Textile fabrics	1 290	147	43	25	17
紡織材料所製成產品及有關產品 Artigos confeccionados de matérias têxteis e produtos conexos Textile made-up articles and related products	75	14	9	14	9
鞋靴 Calçado Footwear	27	7	2	4	11
光學儀器 Instrumentos de óptica Optical instruments	3	5	27	30	29
電子元器件 Componentes electrónicos Electronic components	37	139	621	799	829

14.8 按主要目的地統計的出口商品
EXPORTAÇÃO DE MERCADORIAS POR PRINCIPAIS PAÍSES DE DESTINO
MERCHANDISE EXPORT BY MAJOR COUNTRIES OF DESTINATION

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

目的地及出口商品 Países de destino e exportação de mercadorias Country of destination and merchandise export	2006	2011	2014	2015	2016
中國內地 (續) **CHINA CONTINENTAL (Cont.)** **MAINLAND CHINA (Cont.)**					
鐘錶 Relógios e aparelhos semelhantes Clocks and watches	-	3	1	2	36
傢具，包括框架、箱、手提箱及類似製品 Mobiliário, incl. molduras, estojos, malas e artigos semelhantes Furniture, incl. frames, cases, suitcases and similar articles	1	3	4	5	19
機器及機械用具；零件及附件 Máquinas e aparelhos; partes e acessórios Machines and mechanical appliances; parts and accessories	553	139	301	355	227
香煙及酒 Tabaco e bebidas alcoólicas Tobacco and wine	6	22	35	37	55
玻璃及其製品 Vidro e suas obras Glass and glassware	35	13	15	8	9
銅及其製品 Cobre e suas obras Copper and articles thereof	143	181	199	226	244
醫藥及有機化學產品 Produtos farmacêuticos e produtos químicos orgânicos Pharmaceutical products and organic chemicals	1	1	7	7	6
糕餅點心 Produtos de padaria, pastelaria ou de indústria de bolachas e biscoitos Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares	2	7	7	7	6
奶粉 Leite em pó Milk powders	-	0#	-	4	52
鋼鐵製品 Obras de ferro ou aço Obras de ferro ou aço	19	24	27	44	31
香港 **HONG KONG** **HONG KONG**	**2 292**	**3 109**	**5 812**	**6 326**	**5 559**
成衣 Vestuário Garments	161	192	451	604	586
紡織材料所製成產品及有關產品 Artigos confeccionados de matérias têxteis e produtos conexos Textile made-up articles and related products	10	7	11	11	16

14.8 按主要目的地統計的出口商品
EXPORTAÇÃO DE MERCADORIAS POR PRINCIPAIS PAÍSES DE DESTINO
MERCHANDISE EXPORT BY MAJOR COUNTRIES OF DESTINATION

5/6

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

目的地及出口商品 Países de destino e exportação de mercadorias Country of destination and merchandise export	2006	2011	2014	2015	2016
香港（續） **HONG KONG (Cont.)** **HONG KONG (Cont.)**					
收音機、電視機、錄音機及錄影機等；零件及附件 Rádios, televisores e aparelhos para registo ou reprodução de imagem e som; partes e acessórios Radios, televisions, image and sound recorders and reproducers, etc.; parts and accessories	33	87	76	81	39
旅行用物品、手袋及有關產品 Artigos de viagem, malas de mão e produtos conexos Travel goods, handbags and related products	5	96	264	383	312
鞋靴 Calçado Footwear	9	66	204	244	253
光學儀器 Instrumentos de óptica Optical instruments	26	44	47	35	18
電子元器件 Componentes electrónicos Electronic components	47	75	34	71	132
鐘錶 Relógios e aparelhos semelhantes Clocks and watches	83	258	870	1 226	947
皮革或毛皮製成的服裝、衣服配件及其他製品 Vest., seus acessórios e outras obras de couro natural ou de peles com pêlo Art. of apparel, clothing access. and art. of leather or furskins	1	14	61	54	67
傢具，包括框架、箱、手提箱及類似製品 Mobiliário, incl. molduras, estojos, malas e artigos semelhantes Furniture, incl. frames, cases, suitcases and similar articles	8	9	13	13	16
機器及機械用具；零件及附件 Máquinas e aparelhos; partes e acessórios Machines and mechanical appliances; parts and accessories	593	448	1 477	749	567
香煙及酒 Tabaco e bebidas alcoólicas Tobacco and wine	77	445	434	394	570
鑽石及鑽石首飾 Joalharia com diamantes Diamond and diamond jewellery	71	225	492	577	445
其他非鑽石首飾 Outros artefactos de Joalharia, excepto com diamantes Other jewellery, except with diamond	367	51	84	148	110
銅及其製品 Cobre e suas obras Copper and articles thereof	246	201	234	209	220

14.8 按主要目的地統計的出口商品
EXPORTAÇÃO DE MERCADORIAS POR PRINCIPAIS PAÍSES DE DESTINO
MERCHANDISE EXPORT BY MAJOR COUNTRIES OF DESTINATION

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

目的地及出口商品 Países de destino e exportação de mercadorias Country of destination and merchandise export	2006	2011	2014	2015	2016
香港（續） **HONG KONG (Cont.)** **HONG KONG (Cont.)**					
娛樂場用製品 Artigos para casino Articles for casino	# r	233	177	283	285
醫藥及有機化學產品 Produtos farmacêuticos e produtos químicos orgânicos Pharmaceutical products and organic chemicals	26	26	56	278	61
糕餅點心 Produtos de padaria, pastelaria ou de indústria de bolachas e biscoitos Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares	7	45	71	61	60
奶粉 Leite em pó Milk powders	#	2	#	9	87
香水及花露水、美容品、化妝品及護膚品 Perfumes e água-de-colónias, produtos de beleza ou de maquiagem preparados e preparações para conservação ou cuidados da pele Perfumes and toilet waters, beauty or make-up preparations and preparations for the care of the skin	38	47	91	101	116
塑膠、橡膠、紙、鋼鐵及鋁的廢料、削皮及碎料 Desperdícios, resíduos e aparas de, plástico, borracha, papel, ferro ou aço, ou alumínio Waste, parings and scrap, of plastics, of rubber, of paper or paperboard, of iron or steel, or of aluminium	27	56	128	108	77
客車及電單車 Veículos automóveis para transporte de pessoas e motocicletas Motor vehicles for the transport of persons and motorcycles	53	21	45	203	134
日本 **JAPÃO** **JAPAN**	**159**	**144**	**169**	**236**	**311**
成衣 Vestuário Garments	54	13	5	3	5
電子元器件 Componentes electrónicos Electronic components	0#	1	1	97	152
機器及機械用具；零件及附件 Máquinas e aparelhos; partes e acessórios Machines and mechanical appliances; parts and accessories	6	2	4	2	2
玻璃及其製品 Vidro e suas obras Glass and glassware	86	115	138	126	138
醫藥及有機化學產品 Produtos farmacêuticos e produtos químicos orgânicos Pharmaceutical products and organic chemicals	0#	1	5	2	3

14.9 按運輸方式統計的進出口貨物毛重

PESO BRUTO DE MERCADORIAS IMPORTADAS E EXPORTADAS POR MEIO DE TRANSPORTE

GROSS WEIGHT OF MERCHANDISE IMPORT AND EXPORT BY MODE OF TRANSPORT

千公噸 '000 t

運輸方式 Meio de transporte Mode of transport			2006	2011	2014	2015	2016
總數	**Total**						
進口	**Importação**	**Imports**	**6 530**	**3 225**	**6 026**	**5 809**	**5 689**
出口	**Exportação**	**Exports**	**388**	**420**	**238**	**239**	**243**
海路 Via marítima By sea							
進口	Importação	Imports	3 783	2 357	4 786	4 284	4 202
出口	Exportação	Exports	287	266	192	196	209
陸路 Via rodoviária By land							
進口	Importação	Imports	2 738	862	1 235	1 520	1 482
出口	Exportação	Exports	82	152	45	42	33
空路 Via aérea By air							
進口	Importação	Imports	9	6	5	5	5
出口	Exportação	Exports	19	2	0#	1	1

14.10 對外商品貿易指數
ÍNDICES DO COMÉRCIO EXTERNO DE MERCADORIAS
EXTERNAL MERCHANDISE TRADE INDEX

1/2

2011 = 100

			2006	2011	2014	2015	2016
貨物出口指數							
Índices de exportação de mercadorias							
Index of merchandise export							
價值指數	Índice de valor	Value index	293.5	100.0	142.2	153.4	144.1
單位價格指數	Índice de preço unitário	Unit value index	85.0	100.0	98.6	98.0	97.2
數量指數	Índice de volume	Quantum index	345.2	100.0	144.2	156.5	148.3
紡織品							
Produtos têxteis							
Textiles							
價值指數	Índice de valor	Value index	1 001.4	100.0	66.2	68.6	61.3
單位價格指數	Índice de preço unitário	Unit value index	92.4	100.0	99.3	98.5	97.3
數量指數	Índice de volume	Quantum index	1 083.8	100.0	66.7	69.7	63.0
非紡織品							
Produtos não têxteis							
Non-textiles							
價值指數	Índice de valor	Value index	102.9	100.0	162.7	176.2	166.4
單位價格指數	Índice de preço unitário	Unit value index	79.8	100.0	98.6	98.0	97.2
數量指數	Índice de volume	Quantum index	129.0	100.0	165.1	179.8	171.2
貨物進口指數							
Índices de importação de mercadorias							
Index of merchandise imports							
價值指數	Índice de valor	Value index	58.6	100.0	144.4	135.9	114.5
單位價格指數	Índice de preço unitário	Unit value index	80.0	100.0	101.5	100.1	98.7
數量指數	Índice de volume	Quantum index	73.3	100.0	142.3	135.8	116.0
消費品							
Bens de consumo							
Consumer goods							
價值指數	Índice de valor	Value index	36.0	100.0	145.0	131.0	115.9
單位價格指數	Índice de preço unitário	Unit value index	78.4	100.0	101.0	99.5	98.8
數量指數	Índice de volume	Quantum index	45.9	100.0	143.6	131.7	117.3
原料及半製成品							
Matérias primas e produtos semi-transformados							
Raw materials and semi-manufactures							
價值指數	Índice de valor	Value index	189.4	100.0	150.7	169.2	125.2
單位價格指數	Índice de preço unitário	Unit value index	80.3	100.0	96.0	95.0	93.1
數量指數	Índice de volume	Quantum index	235.9	100.0	157.0	178.2	134.5
燃料及潤滑油							
Combustíveis e lubrificantes							
Fuels and lubricants							
價值指數	Índice de valor	Value index	60.6	100.0	121.3	104.7	92.8
單位價格指數	Índice de preço unitário	Unit value index	66.2	100.0	103.0	97.2	89.4
數量指數	Índice de volume	Quantum index	91.5	100.0	117.8	107.8	103.8

14.10 對外商品貿易指數
ÍNDICES DO COMÉRCIO EXTERNO DE MERCADORIAS
EXTERNAL MERCHANDISE TRADE INDEX

2/2

2011 = 100

			2006	2011	2014	2015	2016
資本貨物							
Bens de capital							
Capital goods							
價值指數	Índice de valor	Value index	61.9	100.0	152.6	153.2	116.8
單位價格指數	Índice de preço unitário	Unit value index	96.3	100.0	105.3	105.9	105.9
數量指數	Índice de volume	Quantum index	64.3	100.0	145.0	144.6	110.3
貿易價格比率指數							
Índice dos termos de troca							
Terms of trade index							
單位價格指數	Índice de preço unitário	Unit value index	106.2	100.0	97.1	97.9	98.4

註1： 進口商品不包括飛機、直升機及其他航空器。

Nota 1: Não inclui importação de mercadorias referentes a aviões, helicópteros e outros veículos aéreos.

Note 1: Merchandise import excludes aeroplanes, helicopters and other aircrafts.

註2： 貿易價格比率指數為貨物出口單位價格指數與貨物進口單位價格指數之比率。

Nota 2: "Índice dos termos de troca" refere-se ao rácio entre o índice de preços das mercadorias exportadas e o índice de preços das mercadorias importadas.

Note 2: Terms of trade index is the ratio of the unit value index of merchandise export to that of merchandise import.

白頁

Página vazia

Blank page

說 明

詞彙解釋

最終消耗量 ： 指可供最終用戶使用之能源數量，包括工業、建築業、交通運輸業、商業及服務行業、家庭用戶及作其他用途之能源數量。

可提取日數 ： 以正常消耗量計算，期末庫存可維持之日數。

資料來源

電力生產調查及燃料調查。

其他相關刊物

能源統計（季刊）

NOTAS EXPLICATIVAS

Explicação de termos

Consumo final total : Quantidades de energia disponíveis para o utilizador final (indústria, construção, transportes, comércio e serviços, consumos domésticos e outros usos).

Número de dias de reserve : Número de dias de reserve de stock para um consumo normal.

Fontes de informação

Inquérito à Produção de Electricidade; Inquérito de Combustíveis.

Outra publicação relacionada

Estatísticas de Energia (trimestral)

Glossary

Final consumption	: Energy available to end consumers such as industrial activities, construction, transportation, commerce and services, households and others.
Days off-take	: Number of days of reserve in closing stock under normal consumption.

Sources of data

Electricity Survey and Survey of Fuels

Other related publication

Energy statistics (quarterly)

15.1 電力供應及消耗
DISPONIBILIDADE BRUTA E CONSUMO DE ELECTRICIDADE
SUPPLY AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY

百萬千瓦小時 10^6 kWh

項目 Discriminação Item	2006	2011	2014	2015	2016
總供應量 Disponibilidades brutas Total available supply	2 633	4 051	4 740	5 017	5 294
生產 Produção Gross production	1 668	886	641	962	988
進口 Importação Imports	965	3 165	4 099	4 054 r	4 306
本地購入 Compras no Território Local purchases	-	-	-	-	-
總消耗量 Consumo total Total consumption	2 633	4 051	4 740	5 017	5 294
產電損耗及流失量 Consumo e perdas na produção Losses during production	75	52	42	59	57
輸電及配電流失量 Perdas no transporte e distribuição Transmission and distribution losses	134	142	166	124	158
自耗量 Consumo próprio Own consumption of the energy sector	50	47	64	52	41
最終消耗 Consumo final total Final consumption	2 374	3 809	4 469	4 781	5 037
免費電力供應 Electricidade fornecida gratuitamente Free supply of electricity	5	5	6	6	6
售電量 Volume de venda Sales volume	2 369	3 804	4 463	4 775	5 031
售電價值（百萬澳門元） Valor de venda (Milhões MOP) Sales value (Million MOP)	3 113	4 734	5 916	6 245	6 299

15.2 能源平衡表
BALANÇO ENERGÉTICO
ENERGY BALANCE

太焦耳 Terajoule Terajoule

項目 Rubricas Item	2006	2011	2014	2015	2016
汽油 Gasolina Gasoline					
總供應量 Disponibilidades brutas Total available supply	1 767	2 656	3 223	3 219	3 221
進口 Importação Imports	1 802	#	3 106	3 261	3 320
庫存變動 Variação de existências Change in stock	- 35	#	117	- 42	- 99
總消耗量 Consumo total Total consumption	1 777	2 659	3 241	3 260	3 329
最終消耗 Consumo final total Final consumption	1 777	2 659	3 241	3 260	3 329
統計差異 Desvio estatístico Statistical deviation	10	3	18	41	108
普通火水 Querosene comum Common kerosene					
總供應量 Disponibilidades brutas Total available supply	303	193	146	111	99
進口 Importação Imports	271	#	150	107	98
庫存變動 Variação de existências Change in stock	32	#	-5	4	1
總消耗量 Consumo total Total consumption	303	195	145	111	97
最終消耗 Consumo final total Final consumption	303	195	145	111	97
統計差異 Desvio estatístico Statistical deviation	- 1	1	-1	0#	-2

15.2 能源平衡表
BALANÇO ENERGÉTICO
ENERGY BALANCE

太焦耳 Terajoule Terajoule

項目 Rubricas Item	2006	2011	2014	2015	2016
輕柴油 Gasóleo Gas oil & diesel					
總供應量 Disponibilidades brutas Total available supply	6 199	5 789	4 503 [a]	4 937 [a]	4 522 [a]
進口 Importação Imports	6 191	5 815	7 308	8 149	7 748
庫存變動 Variação de existências Change in stock	8	- 25	- 10	- 340	- 141
總消耗量 Consumo total Total consumption	6 196	5 788	4 537	4 993	4 527
加工轉化 Transformação Transformation	587	59	17	420	101
最終消耗 Consumo final total Final consumption	5 609	5 728	4 520	4 573	4 426
統計差異 Desvio estatístico Statistical deviation	- 3	-2	35	56	5
重油 Fuelóleo Fuel oil					
總供應量 Disponibilidades brutas Total available supply	12 430	3 865	2 229	5 635	6 248
進口 Importação Imports	12 745	3 773	2 199	6 274	6 133
庫存變動 Variação de existências Change in stock	- 315	92	30	- 639	114
總消耗量 Consumo total Total consumption	12 428	3 865	2 271	5 938	6 271
加工轉化 Transformação Transformation	11 936	3 488	1 780	5 774	6 269
最終消耗 Consumo final total Final consumption	492	377	491	164	3
統計差異 Desvio estatístico Statistical deviation	- 1	-1	42	303	23

15.2 能源平衡表
BALANÇO ENERGÉTICO
ENERGY BALANCE

3/4

太焦耳 Terajoule Terajoule

項目 Rubricas Item	2006	2011	2014	2015	2016
石油氣 Gás de petróleo liquefeito (GPL) Liquefied petroleum gas (LPG)					
總供應量 Disponibilidades brutas Total available supply	1 480	1 951	2 002	2 025	1 957
進口 Importação Imports	1 510	1 935	1 986	2 046	1 957
庫存變動 Variação de existências Change in stock	- 30	16	15	- 21	0#
總消耗量 Consumo total Total consumption	1 488	1 954	2 035	2 021	2 032
最終消耗 Consumo final total Final consumption	1 488	1 954	2 035	2 021	2 032
統計差異 Desvio estatístico Statistical deviation	8	4	34	- 4	75
天然氣 Gás natural Natural gas					
總供應量 Disponibilidades brutas Total available supply	-	2 873	2 277	82	372
進口 Importação Imports	-	2 870	2 278	83	370
庫存變動 Variação de existências Change in stock	-	3	0#	-1	1
總消耗量 Consumo total Total consumption	-	2 872	2 259	75	392
加工轉化 Transformação Transformation	-	2 872	2 210	-	-
最終消耗 Consumo final total Final consumption	-	-	49	75	392
統計差異 Desvio estatístico Statistical deviation	-	0#	- 18	- 7	20

15.2 能源平衡表
BALANÇO ENERGÉTICO
ENERGY BALANCE

太焦耳 Terajoule Terajoule

項目 Rubricas Item	2006	2011	2014	2015	2016
電力 Electricidade Electricity					
總供應量 Disponibilidades brutas Total available supply	9 479	14 582	17 064	18 060	19 057
生產 Produção Gross production	6 006	3 189	2 308	3 464	3 556
進口 Importação Imports	3 472	11 393	14 756	14 596	15 501
總消耗量 Consumo total Total consumption	9 479	14 582	17 064	18 060	19 057
產電損耗及流失量 Consumo e perdas na produção Losses during production	272	187	151	213	207
輸電及配電流失量 Perdas no transporte e distribuição Transmission and distribution losses	482	512	596	448	568
自耗量 Consumo próprio Own consumption of the energy sector	179	170	230	188	149
最終消耗 Consumo final total Final consumption	8 547	13 713	16 087	17 211	18 134

a 不包括國際航運
Não inclui o transportes internacionais.
Excludes international transport

15.3 燃料貯藏庫年終庫存量及可提取日數
EXISTÊNCIAS E NÚMERO DE DIAS DE RESERVA DE COMBUSTÍVEIS NO FIM DO ANO
END-YEAR TANK STOCK AND DAYS OFF-TAKE OF FUELS

燃料類別 Tipo de combustíveis Type of fuel			2006	2011	2014	2015	2016
汽油 (千公升) Gasolina ('000 L) Gasoline ('000 L)							
期末庫存量	Existências finais	Closing stock	3 825	#	3 577	4 860	7 899
可提取日數	Número de dias de reserva	Days off-take	20	#	8	11	16
普通火水 (千公升) Querosene comum ('000 L) Common kerosene ('000 L)							
期末庫存量	Existências finais	Closing stock	274	#	252	129	109
可提取日數	Número de dias de reserva	Days off-take	7	#	9	6	7
輕柴油 (千公升) Gasóleo ('000 L) Gas oil & diesel ('000 L)							
期末庫存量	Existências finais	Closing stock	21 838	21 828	33 086	42 273	46 083
可提取日數	Número de dias de reserva	Days off-take	40	34	62	80	81
重油 (千公升) Fuelóleo ('000 L) Fuel oil ('000 L)							
期末庫存量	Existências finais	Closing stock	32 479	10 319	9 318	25 528	22 626
可提取日數	Número de dias de reserva	Days off-take	46	66	58	63	41
石油氣 (公噸) Gás de petróleo liquefeito (t) Liquefied petroleum gas (t)							
期末庫存量	Existências finais	Closing stock	2 367	1 762	1 428	1 893	1 887
可提取日數	Número de dias de reserva	Days off-take	17	7	5	7	6

說 明

詞彙解釋

居民 ： 指某一經濟領域(地域)內以經濟利益中心為依歸的自然人或法人，可以為下列其中一種：

i) 若為個人時，指在統計參考期間，不論其國籍或法律身份，只需在某經濟領域(地域)通常居住，該等人士則被視為該經濟領域(地域)的本地居民。
ii) 若為機構，指其主要營運地點在某一經濟領域(地域)；若沒有實際的營運或生產(例如控股公司)，但在該經濟領域(地域)註冊，則亦被視為該經濟領域(地域)的本地居民。

直接投資 ： 指一經濟領域(地域)之居民為獲取持久利益，同時為在管理方面具有影響力而持有另一經濟領域(地域)企業的股權或權益。為便於統計，該居民所持之企業股權比重通常被界定為 10%或以上。直接投資包括：股本資本、再投資收益及其他資本。股本資本是指在分行、附屬公司和聯營公司所持的股本；再投資收益是指直接投資者在分行、附屬公司及聯營公司所應佔的未分發利潤；其他資本是指與有聯繫公司或與母公司境外有聯繫公司之間的債務交易。

外來直接投資 ： 指另一經濟領域(地域)之居民在澳門所作的直接投資。

直接投資累計總額： 指直接投資金額之歷年滾存。

直接投資流量 ： 指當年直接投資總值的增加或減少。若果當年外來直接投資流量為正數，表示當年的外來直接投資有所增加，若為負數，則表示減少投資。

直接投資收益 ： 指從直接投資所賺取的收益。包括已分發利潤、應佔的未分發利潤及企業與有聯繫公司之間債務交易的利息。已分發利潤是指分派給直接投資者的股息或分行利潤；未分發利潤是指除去已分發利潤的稅後盈利；債務收益是直接投資者與有聯繫公司或與母公司境外有聯繫公司之間應收或應付的債務利息淨值。

企業 ： 指單一的法律實體，具有組織自主權及擁有運用資源的決策權，在一個或多個地點從事經濟活動。當不同的機構單位存在於同一地點，但只要每一個機構單位都擁有自主權及獨立決策權時，每個機構單位都構成一個企業。

全職員工 ： 指工作時間不少於企業對有關職級或職業所實行的正常工作時間之人士。

新成立公司 ： 由一名或多名股東組織而成，並按法定程序完成註冊及登記之公司。

解散公司 ： 得到股東的同意，並按法院的裁判或根據其他章程合約內訂明的理由解散之公司。解散在登記解散之日生效，公司不能再從事任何經濟活動，並開始清算。

股東居住地 ： 指公司的股東所申報的居住地或註冊地。股東可以是個人、公司或其他法人。若股東為個人時，則指其所申報的居住國家或地區；若為公司或其他法人時，則指該公司的總行或法人團體總部的註冊國家或地區。

資料來源

企業調查及公司統計。

其他相關刊物

直接投資統計（年刊）
公司統計（季刊）

NOTAS EXPLICATIVAS

Explicação de termos

Residente : Pessoa singular ou pessoa colectiva com interesse económico numa área económica (território), pode ser uma das seguintes:

i) Se é uma pessoa singular: Considera-se residente numa área económica (território), independentemente da sua nacionalidade ou situação jurídica, quando o mesmo morou usualmente nesta área económica (território) no período de referência.

ii) Se é uma pessoa colectiva: Considera-se residente numa área económica quando a mesma exerce predominantemente a sua actividade nessa área económica (território); ou embora não exerça efectivamente essa actividade económica nem produtiva, encontra-se registada nessa área económica (território), por exemplo: sociedade "holding".

Investimento directo : Aplica-se ao investimento feito pelos residentes numa área económica (território) que, para obterem interesses permanentes ou deterem poder de decisão na área de gestão, possuem participação ou interesses em empresas doutra área económica (território). Para facilitar o tratamento estatístico, o peso de participação que os residentes acima mencionados detêm é delimitado, geralmente, é igual ou superior a 10%. O investimento directo inclui: o capital social, o lucro revestido e outro capital. O capital social é a participação detida em sucursais, sociedades filiais ou sociedades participadas. O lucro revestido é o rendimento não distribuído (detido mas não distribuído sob a forma de dividendo) ao investidor que investe directamente em sociedades filiais ou sociedades participadas. Outro capital social inclui as dívidas com outras sociedades interligadas ou com sociedades interligadas à sociedade-mãe fora de Macau.

Investimento directo do exterior : Considera-se investimento directo do exterior todo o investimento directo feito em Macau por residentes doutra área económica (território).

Stock do investimento directo : Valor acumulado do investimento directo de anos anteriores.

Fluxo do investimento directo : Refere-se ao aumento ou diminuição do investimento directo total no ano de referência. Por exemplo: se o fluxo do investimento directo for positivo, significa um aumento de investimento, se for negativo, significa uma diminuição de investimento.

Rendimento de investimento directo	:	São as receitas provenientes do investimento directo que incluem o lucro distribuído, o lucro detido mas não distribuído e as receitas de dívidas. Os lucros distribuídos referem-se aos dividendos ou lucros de sucursais distribuídos aos investidores directos. Os lucros não distribuídos referem-se a rendimentos deduzidos de lucros distribuídos e de impostos. As receitas de dívidas referem-se ao valor líquido de juros de dívidas que devem ser pagos entre o investidor directo e as sociedade interligadas ou com as sociedades interligadas à sociedade-mãe fora de Macau.
Empresa	:	É uma única unidade jurídica, dotada de autonomia de organização e de decisão na afectação dos recursos às suas actividades de produção, exercendo actividades económicas, num ou em vários locais. Sempre que no mesmo local existam entidades institucionais diferentes, dotadas portanto de autonomia e de decisão própria, cada uma destas entidades constitui uma empresa.
Trabalhador a tempo completo	:	Indivíduo que cumpre o período normal de trabalho em vigor na empresa, conforme o estipulado para a respectiva ocupação profissional e/ou posto de trabalho.
Sociedade constituída	:	É toda a sociedade composta por um ou mais sócios, com o processo de inscrição e registo legal concluído.
Sociedade dissolvida	:	É toda a sociedade que, por acordo dos sócios, por decisão judicial, ou por outra causa prevista nos estatutos ou contrato, é extinta. A dissolução produz efeitos a partir da data em que a mesma é registada, pelo que a mesma sociedade jamais pode exercer qualquer outra actividade económica e inicia-se a liquidação.
Residência dos sócios	:	É a residência do sócio ou o local onde está registada a sede da sociedade. Os sócios podem ser uma pessoa singular, uma sociedade ou outra pessoa colectiva. Quando o sócio é uma pessoa singular, refere-se o país ou território de residência declarado por essa pessoa singular; quando o sócio é uma sociedade ou outra pessoa colectiva, refere-se ao país ou território onde está registada a sede da sociedade ou da pessoa colectiva.

Fontes de informação

Inquérito às Empresas e Estatísticas das Sociedades

Outras publicações relacionadas

Estatísticas do Investimento Directo (anual)
Estatísticas das Sociedades (trimestral)

Glossary

Resident : Refers to an individual or institutional unit that has a centre of economic interest within a certain economic territory (region):

i) For an individual, this refers to a person who usually lives in the economic territory (region) during the reference period. In this case, nationality or legal identity is not a matter of concern.

ii) For an institutional unit, this refers to an enterprise that operates or engages in production in the economic territory (region). For an enterprise that does not actually operate or engage in production (e.g. holding company), but is legally incorporated in that economic territory (region), it is also considered as a resident.

Direct investment : Refers to an investment made by a resident entity in one economy with the objective of obtaining a lasting interest and a significant degree of influence on the management of an enterprise resident in another economy. For statistical purposes, the guideline of ownership is determined at 10% or more of the equity share capital in the enterprise. Direct investment includes equity capital, reinvested earnings and other capitals. Equity capital includes capital of branches, subsidiaries and associates. Reinvested earnings consist of the investors' share of total profits earned by the branches, subsidiaries and associates but were not distributed as dividends. Other capitals include inter-company debts between the direct investor and its affiliates or affiliates of the parent company abroad.

Inward direct investment : Refers to direct investment made in Macao by residents of another economic territory (region).

Stock of direct investment : Refers to the accumulated value of direct investment over the past years.

Flows of direct investment : Refer to the increase or decrease in direct investment during the reference year. Positive FDI flows represent an increase in direct investment while negative flows indicate a decrease in investment.

Income of direct investment : Refers to the earnings received from direct investment, including distributed profits, share of undistributed profits and interests from inter-company debts. Distributed profits refer to dividends or earnings of branches payable to direct investors. Undistributed profits refer to profits after deduction of distributed profits and tax. Interests from inter-company debts refer to the interest payable between the direct investor and its affiliates or affiliates of the parent company abroad, and vice-versa.

Enterprise : An enterprise is a legal entity that has decision-making autonomy of its principal function and resource usage, and engages in economic activities in one or more locations. If one or more institutional units co-exist in a single location but each has its own autonomy in making decisions, each of them constitutes an enterprise.

Full-time employee : Refers to an employee who works not less than the normal working hours established by an enterprise for a particular position or job.

New incorporation	:	Company formed by one or more shareholders, has completed the legal procedure for incorporation and registration.
Company in dissolution	:	Company dissolved based on judicial decision or causes stated in company regulation with consent of the shareholders. Dissolution is effective from the date of recording for which company is not allowed to engage in any economic activity and begins the process of liquidation.
Place of residence of shareholders	:	Place of residence or registration as declared by shareholders. The shareholder can be an individual, a company or other legal body. For an individual shareholder, it refers to the country or region of residence declared. For a company or legal body, it refers to the country or region where the headquarter is registered.

Sources of data

Enterprise Survey & Company Statistics.

Other related publications

Direct Investment Statistics (annual)
Company Statistics (quarterly)

白頁

Página vazia

Blank page

16.1 按行業統計外來直接投資

INVESTIMENTO DIRECTO DO EXTERIOR POR CLASSIFICAÇÃO DAS ACTIVIDADES ECONÓMICAS

FOREIGN DIRECT INVESTMENT BY INDUSTRY

行業分類 Classificação das actividades económicas Classification of Industry	2005	2010	2013	2014	2015
總數（百萬澳門元） **Total (Milhões MOP) (Million MOP)**					
外來直接投資累計總額 **Stock de investimento directo do exterior em Macau** **Stock of Foreign Direct Investment**	**40 269**	**109 036**	**189 472**	**220 772** r	**231 796**
外來直接投資流量 **Fluxo de investimento directo do exterior em Macau** **Flows of Foreign Direct Investment**	**9 960**	**22 657**	**36 169**	**27 321** r	**9 106**
外來直接投資收益 **Rendimento de investimento directo do exterior em Macau** **Income of Foreign Direct Investment**	**11 281**	**28 350**	**78 993**	**85 516** r	**51 457**
工業 Indústria Industrial Production					
外來直接投資累計總額 Stock de investimento directo do exterior em Macau Stock of Foreign Direct Investment	2 865	3 058	3 453	3 595 r	3 895
外來直接投資流量 Fluxo de investimento directo do exterior em Macau Flows of Foreign Direct Investment	99	209	257	35 r	306
外來直接投資收益 Rendimento de investimento directo do exterior em Macau Income of Foreign Direct Investment	379	556	734	745	772
建築業 Construção Construction					
外來直接投資累計總額 Stock de investimento directo do exterior em Macau Stock of Foreign Direct Investment	902	3 828	4 325	4 855 r	8 420
外來直接投資流量 Fluxo de investimento directo do exterior em Macau Flows of Foreign Direct Investment	360	1 301	921	986 r	2 394
外來直接投資收益 Rendimento de investimento directo do exterior em Macau Income of Foreign Direct Investment	166	1 655	1 278	1 577 r	2 100
批發及零售業 Comércio por grosso e a retalho Wholesale and Retail Trade					
外來直接投資累計總額 Stock de investimento directo do exterior em Macau Stock of Foreign Direct Investment	- 24	7 563	16 677	22 421 r	26 337
外來直接投資流量 Fluxo de investimento directo do exterior em Macau Flows of Foreign Direct Investment	680	3 056	1 348	3 911 r	3 893
外來直接投資收益 Rendimento de investimento directo do exterior em Macau Income of Foreign Direct Investment	663	3 596	8 374	9 136 r	6 394

16.1 按行業統計外來直接投資
INVESTIMENTO DIRECTO DO EXTERIOR POR CLASSIFICAÇÃO DAS ACTIVIDADES ECONÓMICAS
FOREIGN DIRECT INVESTMENT BY INDUSTRY

2/3

行業分類 Classificação das actividades económicas Classification of Industry	2005	2010	2013	2014	2015
酒店及飲食業 Hotéis e restaurantes Hotels and Restaurants					
外來直接投資累計總額 Stock de investimento directo do exterior em Macau Stock of Foreign Direct Investment	2 500	265	216	605 r	- 236
外來直接投資流量 Fluxo de investimento directo do exterior em Macau Flows of Foreign Direct Investment	1 128	212	128	457 r	- 763
外來直接投資收益 Rendimento de investimento directo do exterior em Macau Income of Foreign Direct Investment	200	236	417	546 r	-1 362
運輸、倉儲及通訊業 Transportes, armazenagem e comunicações Transport, Storage and Communications					
外來直接投資累計總額 Stock de investimento directo do exterior em Macau Stock of Foreign Direct Investment	1 226	606	200	84 r	985
外來直接投資流量 Fluxo de investimento directo do exterior em Macau Flows of Foreign Direct Investment	193	142	97	140 r	811
外來直接投資收益 Rendimento de investimento directo do exterior em Macau Income of Foreign Direct Investment	740	708	1 347	1 540 r	1 451
博彩業 Jogos Gaming					
外來直接投資累計總額 Stock de investimento directo do exterior em Macau Stock of Foreign Direct Investment	24 376	70 280	115 055	129 567 r	123 314
外來直接投資流量 Fluxo de investimento directo do exterior em Macau Flows of Foreign Direct Investment	6 029	15 613	27 809	12 594 r	-6 023
外來直接投資收益 Rendimento de investimento directo do exterior em Macau Income of Foreign Direct Investment	6 116	17 927	55 609	57 253 r	30 080
文娛及其他服務業 Actividades culturais e recreativas e outros serviços Cultural, Recreational and Other Services					
外來直接投資累計總額 Stock de investimento directo do exterior em Macau Stock of Foreign Direct Investment	123	278	13 539	17 350 r	17 331
外來直接投資流量 Fluxo de investimento directo do exterior em Macau Flows of Foreign Direct Investment	127	7	895	3 796 r	- 185
外來直接投資收益 Rendimento de investimento directo do exterior em Macau Income of Foreign Direct Investment	1	68	3 317	5 041 r	815

16.1 按行業統計外來直接投資

INVESTIMENTO DIRECTO DO EXTERIOR POR CLASSIFICAÇÃO DAS ACTIVIDADES ECONÓMICAS

FOREIGN DIRECT INVESTMENT BY INDUSTRY

3/3

行業分類 Classificação das actividades económicas Classification of Industry	2005	2010	2013	2014	2015
銀行業及證券業 Bancos e corretagem Banks and Securities					
外來直接投資累計總額 Stock de investimento directo do exterior em Macau Stock of Foreign Direct Investment	7 383	20 229	31 968	37 845 r	46 510
外來直接投資流量 Fluxo de investimento directo do exterior em Macau Flows of Foreign Direct Investment	1 099	1 536	3 722	4 959 r	7 795
外來直接投資收益 Rendimento de investimento directo do exterior em Macau Income of Foreign Direct Investment	2 861	3 304	7 207	9 181 r	10 813
保險業 Seguros Insurance					
外來直接投資累計總額 Stock de investimento directo do exterior em Macau Stock of Foreign Direct Investment	918	2 930	4 039	4 450	5 240
外來直接投資流量 Fluxo de investimento directo do exterior em Macau Flows of Foreign Direct Investment	246	581	992	445	877
外來直接投資收益 Rendimento de investimento directo do exterior em Macau Income of Foreign Direct Investment	155	299	709	496	394

16.2 按投資者常居地統計外來直接投資之主要指標

PRINCIPAIS INDICADORES DO INVESTIMENTO DIRECTO DO EXTERIOR, POR RESIDÊNCIA HABITUAL DO INVESTIDOR

PRINCIPAL INDICATORS OF FOREIGN DIRECT INVESTMENT BY PLACE OF USUAL RESIDENCE OF INVESTORS

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

按常居地分類之主要指標 Principais indicadores por residência habitual Principal indicators by place of usual residence	2005	2010	2013	2014	2015
總數 **Total**					
外來直接投資累計總額 **Stock de investimento directo do exterior** **Stock of direct investment**	**40 269**	**109 036**	**189 472**	**220 772** r	**231 796**
外來直接投資流量 **Fluxo de investimento directo do exterior** **Direct investment flows**	**9 960**	**22 657**	**36 169**	**27 321** r	**9 106**
外來直接投資收益 **Rendimento de investimento directo do exterior** **Direct investment income**	**11 281**	**28 350**	**78 993**	**85 516** r	**51 457**
香港 Hong Kong					
外來直接投資累計總額 Stock de investimento directo do exterior Stock of direct investment	25 468	40 853	47 711	54 744 r	59 149
外來直接投資流量 Fluxo de investimento directo do exterior Direct investment flows	4 655	9 418	7 410	5 992 r	3 173
外來直接投資收益 Rendimento de investimento directo do exterior Direct investment income	6 052	13 928	23 348	23 043 r	14 474
開曼群島 Ilhas Caimão Cayman Islands					
外來直接投資累計總額 Stock de investimento directo do exterior Stock of direct investment	#	38 905	65 969	72 336 r	65 782
外來直接投資流量 Fluxo de investimento directo do exterior Direct investment flows	#	10 250	13 352	5 750 r	-6 457
外來直接投資收益 Rendimento de investimento directo do exterior Direct investment income	#	5 492	28 378	30 466 r	17 483
中國內地 China Continental Mainland China					
外來直接投資累計總額 Stock de investimento directo do exterior Stock of direct investment	3 871	13 506	21 288	26 315 r	34 725
外來直接投資流量 Fluxo de investimento directo do exterior Direct investment flows	442	1 310	2 915	4 529 r	7 385
外來直接投資收益 Rendimento de investimento directo do exterior Direct investment income	2 072	2 404	5 972	7 642 r	9 585
英屬處女島 Ilhas Virgens Britânicas British Virgin Islands					
外來直接投資累計總額 Stock de investimento directo do exterior Stock of direct investment	985	6 392	41 811	51 876 r	54 389
外來直接投資流量 Fluxo de investimento directo do exterior Direct investment flows	828	658	11 424	8 661 r	2 776

16.2 按投資者常居地統計外來直接投資之主要指標

PRINCIPAIS INDICADORES DO INVESTIMENTO DIRECTO DO EXTERIOR, POR RESIDÊNCIA HABITUAL DO INVESTIDOR

PRINCIPAL INDICATORS OF FOREIGN DIRECT INVESTMENT BY PLACE OF USUAL RESIDENCE OF INVESTORS

2/3

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

按常居地分類之主要指標 Principais indicadores por residência habitual Principal indicators by place of usual residence	2005	2010	2013	2014	2015
外來直接投資收益 Rendimento de investimento directo do exterior Direct investment income	110	852	14 471	17 660 r	5 576
葡萄牙 Portugal					
外來直接投資累計總額 Stock de investimento directo do exterior Stock of direct investment	2 600	4 554	7 363	8 198	8 680
外來直接投資流量 Fluxo de investimento directo do exterior Direct investment flows	330	297	516	318	524
外來直接投資收益 Rendimento de investimento directo do exterior Direct investment income	575	914	941	955	1 125
英國 Reino Unido United Kingdom					
外來直接投資累計總額 Stock de investimento directo do exterior Stock of direct investment	570	3 438	3 457	3 155 r	2 718
外來直接投資流量 Fluxo de investimento directo do exterior Direct investment flows	126	2 050	501	- 313 r	- 449
外來直接投資收益 Rendimento de investimento directo do exterior Direct investment income	244	4 003	4 151	3 939	1 834
百慕達 Bermudas Bermuda					
外來直接投資累計總額 Stock de investimento directo do exterior Stock of direct investment	534	2 617	5 044	4 238	4 171
外來直接投資流量 Fluxo de investimento directo do exterior Direct investment flows	202	415	1 774	- 848	- 66
外來直接投資收益 Rendimento de investimento directo do exterior Direct investment income	52	289	517	308	169
美國 Estados Unidos da América United States of America					
外來直接投資累計總額 Stock de investimento directo do exterior Stock of direct investment	2 584	- 153	- 699	2 325 r	2 836
外來直接投資流量 Fluxo de investimento directo do exterior Direct investment flows	1 230	-1 228	-1 276	3 080 r	513
外來直接投資收益 Rendimento de investimento directo do exterior Direct investment income	51	42	129	126 r	142
其他 Outras Others					
外來直接投資累計總額 Stock de investimento directo do exterior Stock of direct investment	#	-1 076	-2 472	-2 415 r	- 654

16.2 按投資者常居地統計外來直接投資之主要指標

PRINCIPAIS INDICADORES DO INVESTIMENTO DIRECTO DO EXTERIOR, POR RESIDÊNCIA HABITUAL DO INVESTIDOR

PRINCIPAL INDICATORS OF FOREIGN DIRECT INVESTMENT BY PLACE OF USUAL RESIDENCE OF INVESTORS

3/3

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

按常居地分類之主要指標 Principais indicadores por residência habitual Principal indicators by place of usual residence	2005	2010	2013	2014	2015
外來直接投資流量 Fluxo de investimento directo do exterior Direct investment flows	#	- 512	- 447	153 r	1 708
外來直接投資收益 Rendimento de investimento directo do exterior Direct investment income	#	425	1 086	1 377 r	1 069

16.3 按行業統計新成立公司

SOCIEDADES CONSTITUÍDAS POR CLASSIFICAÇÃO DAS ACTIVIDADES ECONÓMICAS

NEW INCORPORATIONS BY INDUSTRY

行業分類 Classificação das actividades económicas Classification of Industry			2006	2011	2014	2015	2016
總數							
Total							
數目	**Número**	**Number**	**3 110**	**3 405**	**5 409**	**5 023**	**4 392**
註冊資本 (千澳門元)	**Capital social ('000MOP)**	**Capital ('000 MOP)**	**557 632**	**983 443**	**1 843 226**	**1 313 040**	**734 188**
製造業							
Indústrias transformadoras							
Manufacturing							
數目	Número	Number	95	43	39	55	45
註冊資本	Capital social	Capital	9 709	8 298	18 867	15 960	5 145
建築業							
Construção							
Construction							
數目	Número	Number	623	404	755	741	640
註冊資本	Capital social	Capital	44 574	26 604	55 663	61 323	69 906
批發及零售業							
Comércio por grosso e a retalho							
Wholesale and retail trade							
數目	Número	Number	905	1 228	1 854	1 804	1 416
註冊資本	Capital social	Capital	116 466	175 867	209 119	226 234	134 825
酒店及飲食業							
Hotéis e restaurantes							
Hotels and restaurants							
數目	Número	Number	111	86	293	173	121
註冊資本	Capital social	Capital	20 563	5 768	44 137	19 494	10 264
運輸、倉貯及通訊業							
Transportes, armazenagem e comunicações							
Transport, storage and communications							
數目	Número	Number	88	72	125	102	97
註冊資本	Capital social	Capital	151 437	52 556	129 217	71 939	42 189
金融業務							
Actividades financeiras							
Financial services							
數目	Número	Number	70	131	4	9	3
註冊資本	Capital social	Capital	92 611	28 566	801 055	160 810	10 075
不動產業務							
Actividades imobiliárias							
Real estate							
數目	Número	Number	391	440	594	363	412
註冊資本	Capital social	Capital	39 550	195 074	55 197	200 695	45 051
資訊及其相關的業務							
Actividades informáticas e conexas							
Information and related activities							
數目	Número	Number	66	108	186	209	226
註冊資本	Capital social	Capital	3 390	5 796	14 708	16 523	39 250

16.3 按行業統計新成立公司

SOCIEDADES CONSTITUÍDAS POR CLASSIFICAÇÃO DAS ACTIVIDADES ECONÓMICAS

NEW INCORPORATIONS BY INDUSTRY

2/2

行業分類 Classificação das actividades económicas Classification of Industry			2006	2011	2014	2015	2016
工商服務業							
Alugueres e serviços prestados às empresas							
Business services							
數目	Número	Number	553	567	1 192	1 239	1 159
註冊資本	Capital social	Capital	49 545	450 450	347 596	403 384	333 657
教育、醫療衛生及社會福利							
Educação, saúde e acção social							
Education, health and social welfare							
數目	Número	Number	39	87	74	86	79
註冊資本	Capital social	Capital	2 913	4 725	13 586	5 364	5 391
文娛博彩及其他服務業							
Actividades culturais e recreativas, lotarias e outros serviços							
Recreational, cultural, gaming & other service activities							
數目	Número	Number	168	239	293	242	194
註冊資本	Capital social	Capital	#	29 739	154 080	131 315	38 435
其他未分類行業							
Outras actividades não especificadas							
Other activities not elsewhere classified							
數目	Número	Number	1	-	-	-	-
註冊資本	Capital social	Capital	#	-	-	-	-

16.4 按行業統計解散公司

SOCIEDADES DISSOLVIDAS POR CLASSIFICAÇÃO DAS ACTIVIDADES ECONÓMICAS

COMPANY IN DISSOLUTION BY INDUSTRY

行業分類 Classificação das actividades económicas Classification of Industry			2006	2011	2014	2015	2016
總數 **Total**							
數目	**Número**	**Number**	**254**	**511**	**536**	**595**	**780**
註冊資本 **(千澳門元)**	**Capital social** **('000MOP)**	**Capital** **('000 MOP)**	**682 874**	**305 615**	**111 381**	**190 260**	**650 554**
建築業 Construção Construction							
數目	Número	Number	21	72	85	76	99
註冊資本	Capital social	Capital	1 765	3 762	8 502	7 316	9 462
批發及零售業 Comércio por grosso e a retalho Wholesale and retail trade							
數目	Número	Number	73	159	194	220	270
註冊資本	Capital social	Capital	13 964	15 984	23 968	32 679	62 825
酒店及飲食業 Hotéis e restaurantes Hotels and restaurants							
數目	Número	Number	11	15	14	18	16
註冊資本	Capital social	Capital	3 900	1 851	590	5 346	1 765
運輸、倉貯及通訊業 Transportes, armazenagem e comunicações Transport, storage and communications							
數目	Número	Number	11	20	18	17	21
註冊資本	Capital social	Capital	11 695	6 071	16 950	10 479	41 980
不動產業務 Actividades imobiliárias Real estate							
數目	Número	Number	44	84	74	44	76
註冊資本	Capital social	Capital	5 448	77 693	6 642	3 893	479 891
工商服務業 Alugueres e serviços prestados às empresas Business services							
數目	Número	Number	50	92	98	155	207
註冊資本	Capital social	Capital	6 417	135 719	38 167	121 864	20 209
文娛博彩及其他服務業 Actividades culturais e recreativas, lotarias e outros serviços Recreational, cultural, gaming & other service activities							
數目	Número	Number	17	20	23	38	50
註冊資本	Capital social	Capital	633 675	7 240	3 820	4 598	6 726
其他未分類行業 Outras actividades não especificadas Other activities not elsewhere classified							
數目	Número	Number	27	49	30	27	41
註冊資本	Capital social	Capital	6 010	57 295	12 742	4 085	27 696

16.5 按行業及股東居住地統計之新成立公司註冊資本

CAPITAL SOCIAL DAS SOCIEDADES CONSTITUÍDAS POR RESIDÊNCIA DOS SÓCIOS E SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO DAS ACTIVIDADES ECONÓMICAS

REGISTERED CAPITAL OF NEW INCORPORATIONS BY INDUSTRY AND PLACE OF RESIDENCE

行業及股東居住地 Classificação das actividades económicas e residência dos sócios Industry and place of residence of shareholders			2006	2011	2014	2015	2016
總數 (千澳門元)	**('000MOP)**	**('000 MOP)**	**557 632**	**983 443**	**1 843 226**	**1 313 040**	**734 188**
Total							
澳門	**Macau**	**Macao**	**319 572**	**742 736**	**648 672** [r]	**451 388**	**399 214**
中國內地	**China Continental**	**Mainland China**	**98 179**	**135 322**	**1 085 577**	**471 730**	**105 885**
香港	**Hong Kong**	**Hong Kong**	**72 660**	**67 491**	**57 523**	**79 045**	**185 593**
其他	**Outras**	**Others**	**67 221**	**37 895**	**51 454**	**310 877**	**43 497**
製造業			9 709	8 298	18 867	15 960	5 145
Indústrias transformadoras							
Manufacturing							
澳門	Macau	Macao	5 363	2 400	8 228	3 813	2 673
中國內地	China Continental	Mainland China	3 053	5 628	10 233	10 687	1 766
香港	Hong Kong	Hong Kong	744	25	356	63	682
其他	Outras	Others	549	245	50	1 398	25
建築業			44 574	26 604	55 663	61 323	69 906
Construção							
Construction							
澳門	Macau	Macao	20 168	15 015	33 211	25 727	29 264
中國內地	China Continental	Mainland China	8 608	6 045	15 206	28 890	35 669
香港	Hong Kong	Hong Kong	14 959	4 630	5 522	5 429	4 198
其他	Outras	Others	838	914	1 724	1 276	775
批發及零售業			116 466	175 867	209 119	226 234	134 825
Comércio por grosso e a retalho							
Wholesale and retail trade							
澳門	Macau	Macao	46 051	52 207	126 719	102 765	78 517
中國內地	China Continental	Mainland China	40 728	86 195	45 732 [r]	59 999	30 882
香港	Hong Kong	Hong Kong	20 481	21 767	18 358	24 494	20 122
其他	Outras	Others	9 206	15 699	18 310	38 977	5 304
酒店及飲食業			20 563	5 768	44 137	19 494	10 264
Hotéis e restaurantes							
Hotels and restaurants							
澳門	Macau	Macao	5 491	4 600	23 746	13 398	7 988
中國內地	China Continental	Mainland China	577	645	16 146	4 421	1 699
香港	Hong Kong	Hong Kong	2 144	199	1 384	558	360
其他	Outras	Others	12 351	325	2 861	1 118	217
運輸、倉貯及通訊業			151 437	52 556	129 217	71 939	42 189
Transportes, armazenagem e comunicações							
Transport, storage and communications							
澳門	Macau	Macao	117 226	43 795	112 176	59 010	36 210
中國內地	China Continental	Mainland China	404	6 945	13 222	5 002	4 335
香港	Hong Kong	Hong Kong	8 148	240	3 206	3 252	1 119
其他	Outras	Others	25 660	1 576	613	4 675	525
金融業務			92 611	28 566	801 055	160 810	10 075
Actividades financeiras							
Financial services							
澳門	Macau	Macao	55 629	17 343	1 030	600	50
中國內地	China Continental	Mainland China	32 698	6 937	800 000	-	-
香港	Hong Kong	Hong Kong	2 112	3 233	25	210	10 000
其他	Outras	Others	2 172	1 054	-	160 000	25

16.5 按行業及股東居住地統計之新成立公司註冊資本

CAPITAL SOCIAL DAS SOCIEDADES CONSTITUÍDAS POR RESIDÊNCIA DOS SÓCIOS E SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO DAS ACTIVIDADES ECONÓMICAS

REGISTERED CAPITAL OF NEW INCORPORATIONS BY INDUSTRY AND PLACE OF RESIDENCE

行業及股東居住地 Classificação das actividades económicas e residência dos sócios Industry and place of residence of shareholders			2006	2011	2014	2015	2016
不動產業務 Actividades imobiliárias Real estate			39 550	195 074	55 197	200 695	45 051
澳門	Macau	Macao	31 055	160 644	42 608	120 244	25 837
中國內地	China Continental	Mainland China	2 481	2 589	7 732	76 372	3 313
香港	Hong Kong	Hong Kong	2 810	31 014	2 408	1 356	663
其他	Outras	Others	3 205	826	2 451	2 724	15 239
資訊及其相關的業務 Actividades informáticas e conexas Information and related activities			3 390	5 796	14 708	16 523	39 250
澳門	Macau	Macao	1 465	3 722	9 235	12 222	28 299
中國內地	China Continental	Mainland China	1 085	1 332	2 247	2 605	9 213
香港	Hong Kong	Hong Kong	466	330	1 867	1 460	681
其他	Outras	Others	375	412	1 360	237	1 057
工商服務業 Alugueres e serviços prestados às empresas Business services			49 545	450 450	347 596	403 384	333 657
澳門	Macau	Macao	23 212	426 700	209 106	88 719	161 056
中國內地	China Continental	Mainland China	5 935	14 905	98 860	173 305	12 687
香港	Hong Kong	Hong Kong	8 618	4 157	23 694	41 570	141 310
其他	Outras	Others	11 779	4 688	15 936	99 791	18 604
教育、醫療衛生及社會福利 Educação, saúde e acção social Education, health and social welfare			2 913	4 725	13 586	5 364	5 391
澳門	Macau	Macao	1 459	2 083	5 260	4 819	3 639
中國內地	China Continental	Mainland China	89	1 890	2 243	170	1 444
香港	Hong Kong	Hong Kong	662	680	33	150	206
其他	Outras	Others	703	72	6 050	225	103
文娛博彩及其他服務業 Actividades culturais e recreativas, lotarias e outros serviços Recreational, cultural, gaming & other service activities			26 794	29 739	154 080	131 315	38 435
澳門	Macau	Macao	12 373	14 227	77 354	20 072	25 682
中國內地	China Continental	Mainland China	2 523	2 211	73 958	110 281	4 877
香港	Hong Kong	Hong Kong	11 516	1 216	671	505	6 253
其他	Outras	Others	383	12 085	2 099	457	1 624
其他未分類行業 Outras actividades não especificadas Other activities not elsewhere classified			80	-	-	-	-
澳門	Macau	Macao	80	-	-	-	-
中國內地	China Continental	Mainland China	-	-	-	-	-
香港	Hong Kong	Hong Kong	-	-	-	-	-
其他	Outras	Others	-	-	-	-	-

白頁

Página vazia

Blank page

說明

根據於2012 年1 月1 日生效的財政儲備法律制度，政府的財政滾存從外匯儲備分拆以建立澳門特區財政儲備，外匯儲備因此於2012 年顯著下降。

資料來源

澳門金融管理局

其他相關刊物

統計月刊
澳門經濟季刊

NOTAS EXPLICATIVAS

As reservas cambiais caíram significativamente em 2012, como os saldos orçamentais de anos económicos anteriores foram esculpidos para o estabelecimento da Reserva Financeira da RAEM, estipulado pelo Regime Jurídico da Reserva Financeira que entrou em vigor em 1 de janeiro de 2012.

Fontes de informação

Autoridade Monetária de Macau

Outras publicações relacionadas

Boletim Mensal de Estatística
Boletim Económico de Macau (trimestral)

EXPLANATORY NOTES

The foreign exchange reserves dropped significantly in 2012 as the retained surplus of the Government was carved out for establishing the Macao SAR Fiscal Reserve, stipulated by the Fiscal Reserve Act that came into force on 1 January 2012.

Sources of data

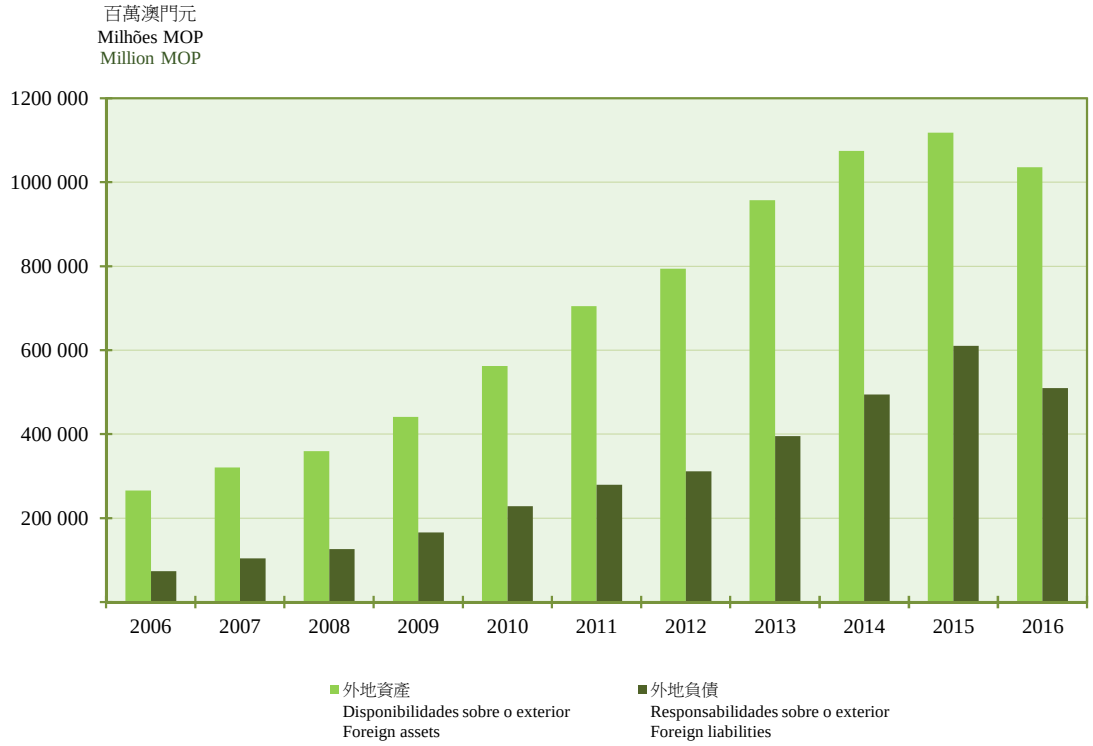
Monetary Authority of Macao

Other related publications

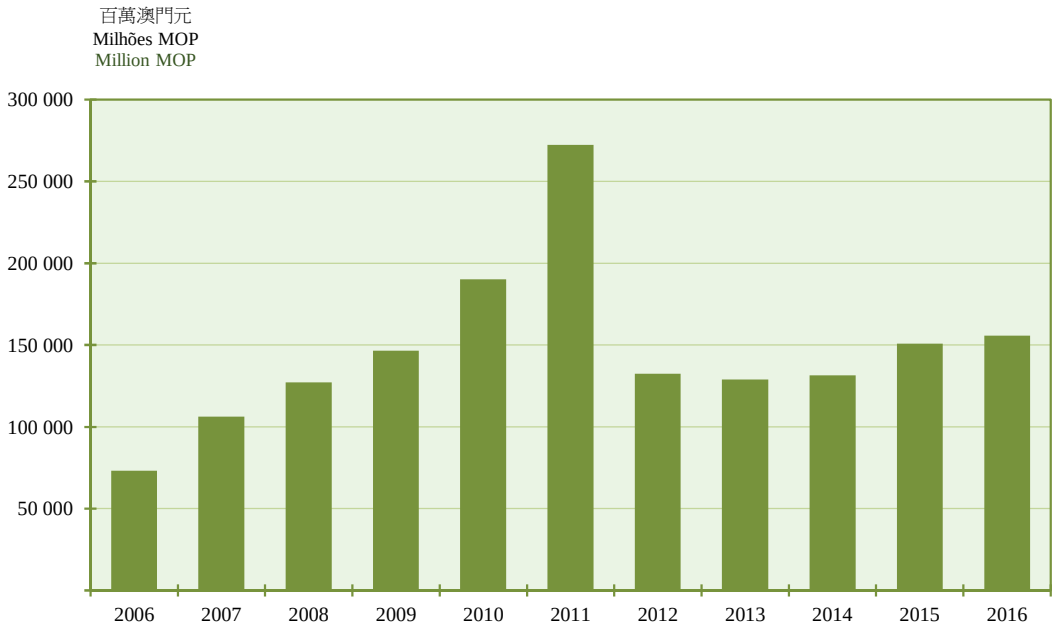
Monthly Bulletin of Statistics
Macao Economic Bulletin (quarterly)

貨幣供應量
MASSA MONETÁRIA
MONEY SUPPLY

外地資產及負債
DISPONIBILIDADES E RESPONSABILIDADES SOBRE O EXTERIOR
FOREIGN ASSETS AND LIABILITIES



外匯儲備
RESERVAS CAMBIAIS
FOREIGN EXCHANGE RESERVES



17.1 金融狀況綜合表
SÍNTESE DA SITUAÇÃO MONETÁRIA
MONETARY SURVEY

期末數值（百萬澳門元）
Valores em fim de período (Milhões MOP)
End of period values (Million MOP)

項目 Designação Item	2006	2011	2014	2015 [r]	2016
外地資產淨值 **Disponibilidades líquidas sobre o exterior (DLX)** **Net foreign assets**	**192 088.8**	**425 292.6**	**579 930.4**	**506 936.4**	**525 734.2**
外地資產 Disponibilidades sobre o exterior Foreign assets	266 029.0	704 858.5	1 074 431.5	1 117 731.5	1 035 524.8
對外負債 Responsabilidades p/com o exterior Foreign liabilities	73 940.1	279 566.0	494 501.1	610 795.1	509 790.6
本地信貸 **Crédito interno** **Domestic credit**	**8 181.8**	**-68 967.7**	**-1 180.7**	**80 553.9**	**137 061.1**
公共部門 [a] Sector público [a] Public sector [a]	-42 488.7	-236 823.6	-340 532.8	-308 839.8	-285 974.4
私人部門 Sector privado Private sector	50 670.5	167 855.8	339 352.0	389 393.7	423 035.5
貨幣供應量 (M2) **Massa monetária (M2)** **Money supply (M2)**	**168 911.9**	**297 963.9**	**487 471.8**	**472 829.0**	**532 449.1**
貨幣供應量 (M1) Massa monetária (M1) Money supply (M1)	18 255.2	36 243.3	61 863.3	61 661.3	63 666.8
流通貨幣 Circulação monetária Currency in circulation	3 403.6	6 080.6	10 861.0	12 040.2	13 555.8
活期存款 Depósitos à ordem Demand deposits	14 851.5	30 162.7	51 002.3	49 621.2	50 111.0
準貨幣負債 Responsabilidades quase-monetárias Quasi-monetary liabilities	150 656.7	261 720.6	425 608.5	411 167.7	468 782.3
其他 (淨值) **Diversos (líquidos)** **Sundries (net)**	**31 358.8**	**58 361.0**	**91 277.8**	**114 661.2**	**130 346.3**

a 指貨幣機構對公共部門的淨債權(對公共部門的信貸減去公共部門存款)。
Refere-se às aplicações líquidas do sector monetário relativamente ao sector público (crédito ao sector público - depósitos do sector público).
Referring to net claims of the monetary sector against the public sector (credit to the public sector - public sector deposits).

17.2 貨幣供應量
MASSA MONETÁRIA
MONEY SUPPLY

1/2

期末數值 (百萬澳門元)
Valores em fim de período (Milhões MOP)
End of period values (Million MOP)

項目 Designação Item	2006	2011	2014	2015 [r]	2016
M2	**168 911.9**	**297 963.9**	**487 471.8**	**472 829.0**	**532 449.1**
澳門元 MOP	**45 323.9**	**77 292.3**	**124 548.3**	**141 335.3**	**163 022.5**
港元 HKD	**91 012.0**	**162 331.1**	**247 205.6**	**243 506.4**	**289 207.3**
其他貨幣 **Outras moedas** **Other currencies**	**32 575.9**	**58 340.5**	**115 717.8**	**87 987.3**	**80 219.3**
M1	18 255.2	36 243.3	61 863.3	61 661.3	63 666.8
澳門元 MOP	8 376.4	17 870.9	30 042.9	33 594.6	36 756.1
港元 HKD	8 039.0	17 538.0	30 328.4	26 702.5	25 496.4
其他貨幣 Outras moedas Other currencies	1 839.8	834.3	1 492.0	1 364.2	1 414.3
流通貨幣 Circulação monetária Currency in circulation	3 403.6	6 080.6	10 861.0	12 040.2	13 555.8
澳門元 MOP	3 403.6	6 080.6	10 861.0	12 040.2	13 555.8
活期存款 [a] Depósitos à ordem [a] Demand deposits [a]	14 851.5	30 162.7	51 002.3	49 621.2	50 111.0
澳門元 MOP	4 972.8	11 790.4	19 182.0	21 554.4	23 200.4
港元 HKD	8 039.0	17 538.0	30 328.4	26 702.5	25 496.4
其他貨幣 Outras moedas Other currencies	1 839.8	834.3	1 492.0	1 364.2	1 414.3
準貨幣負債 Responsabilidades quase-monetárias Quasi-monetary liabilities	150 656.7	261 720.6	425 608.5	411 167.7	468 782.3
澳門元 MOP	36 947.6	59 421.4	94 505.4	107 740.7	126 266.3
港元 HKD	82 973.1	144 793.0	216 877.2	216 803.9	263 710.9
其他貨幣 Outras moedas Other currencies	30 736.1	57 506.2	114 225.9	86 623.0	78 805.0
儲蓄存款 Depósitos de poupança Savings deposits	45 186.8	84 434.3	133 073.6	145 546.7	169 465.3
澳門元 MOP	14 168.3	31 475.5	51 324.9	59 563.0	69 265.4
港元 HKD	25 709.8	38 832.9	64 750.5	65 926.4	78 311.3
其他貨幣 Outras moedas Other currencies	5 308.6	14 125.9	16 998.2	20 057.3	21 888.6
通知存款 Depósitos com pré-aviso Notice deposits	1 147.9	412.2	452.1	280.3	204.7
澳門元 MOP	88.2	12.7	53.4	52.3	27.9
港元 HKD	853.1	359.8	357.2	172.3	166.6
其他貨幣 Outras moedas Other currencies	206.5	39.6	41.5	55.7	10.2

17.2 貨幣供應量
MASSA MONETÁRIA
MONEY SUPPLY

2/2

期末數值 (百萬澳門元)
Valores em fim de período (Milhões MOP)
End of period values (Million MOP)

項目 Designação Item	2006	2011	2014	2015 [r]	2016
定期存款 [b] Depósitos a prazo [b] Time deposits [b]	104 310.0	176 540.6	292 036.8	265 301.0	299 044.9
澳門元 MOP	22 690.9	27 922.8	43 120.7	48 119.2	56 963.4
港元 HKD	56 409.7	105 675.4	151 753.7	150 690.0	185 194.6
其他貨幣 Outras moedas Other currencies	25 209.3	42 942.4	97 162.4	66 491.8	56 886.9
其他存款 Outros depósitos Other deposits	12.1	45.3	45.9	39.6	67.5
澳門元 MOP	0.1	10.3	6.4	6.3	9.6
港元 HKD	0.4	27.9	15.7	15.1	38.4
其他貨幣 Outras moedas Other currencies	11.6	7.1	23.8	18.2	19.4
本地居民持有之可轉讓存款證 CDs negociáveis na posse de residentes Negotiable CDs held by residents	-	288.2	-	-	-

a 包括具利息及不具利息的活期存款。
Incluindo os depósitos à ordem com juros e sem juros.
Both interest-bearing and non-interest-bearing demand deposits included.

b 定期存款包括不可轉讓存款證明書。
Os depósitos a prazo incluem os valores dos certificados de depósitos não negociáveis.
Time deposits include non-negotiable certificates of deposit.

17.3 貨幣供應量 - 年增長率
MASSA MONETÁRIA - TAXAS DE CRESCIMENTO ANUAL
MONEY SUPPLY - ANNUAL GROWTH RATES

1/2

%

項目 Designação Item	2006	2011	2014	2015	2016
M2	**24.5**	**22.6**	**10.4**	**-3.0**	**12.6**
澳門元 MOP	**23.5**	**13.6**	**17.0**	**13.5**	**15.3**
港元 HKD	**29.7**	**22.2**	**5.0**	**-1.5**	**18.8**
其他貨幣 **Outras moedas** **Other currencies**	**13.0**	**38.2**	**16.3**	**-24.0**	**-8.8**
M1	42.7	4.4	5.0	-0.3	3.3
澳門元 MOP	22.3	12.5	15.1	11.8	9.4
港元 HKD	48.9	1.2	-4.8	-12.0	-4.5
其他貨幣 Outras moedas Other currencies	239.6	-44.7	51.0	-8.6	3.7
流通貨幣 Circulação monetária Currency in circulation	14.4	12.3	20.9	10.9	12.6
澳門元 MOP	14.4	12.3	20.9	10.9	12.6
活期存款 [a] Depósitos à ordem [a] Demand deposits [a]	51.3	2.9	2.1	-2.7	1.0
澳門元 MOP	28.4	12.6	12.1	12.4	7.6
港元 HKD	48.9	1.2	-4.8	-12.0	-4.5
其他貨幣 Outras moedas Other currencies	239.6	-44.7	51.0	-8.6	3.7
準貨幣負債 Responsabilidades quase-monetárias Quasi-monetary liabilities	22.6	25.6	11.3	-3.4	14.0
澳門元 MOP	23.8	13.9	17.6	14.0	17.2
港元 HKD	28.2	25.4	6.5	0#	21.6
其他貨幣 Outras moedas Other currencies	8.7	41.3	15.9	-24.2	-9.0
儲蓄存款 Depósitos de poupança Savings deposits	24.0	-6.1	14.0	9.4	16.4
澳門元 MOP	18.5	6.1	16.6	16.1	16.3
港元 HKD	36.0	-19.7	15.7	1.8	18.8
其他貨幣 Outras moedas Other currencies	- 4.7	18.3	1.4	18.0	9.1
通知存款 Depósitos com pré-aviso Notice deposits	- 1.1	-36.3	11.2	-38.0	-27.0
澳門元 MOP	- 36.3	- 43.8	137.0	-2.1	-46.7
港元 HKD	15.2	- 32.3	14.5	-51.7	-3.3
其他貨幣 Outras moedas Other currencies	- 26.5	- 57.5	-42.4	34.3	-81.8

17.3 貨幣供應量 - 年增長率
MASSA MONETÁRIA - TAXAS DE CRESCIMENTO ANUAL
MONEY SUPPLY - ANNUAL GROWTH RATES

2/2

%

項目 Designação Item	2006	2011	2014	2015	2016
定期存款 [b] Depósitos a prazo [b] Time deposits [b]	22.3	50.0	10.1	-9.2	12.7
澳門元 MOP	27.9	24.4	18.8	11.6	18.4
港元 HKD	25.1	58.7	3.0	-0.7	22.9
其他貨幣 Outras moedas Other currencies	12.4	49.9	19.0	-31.6	-14.4
其他存款 Outros depósitos Other deposits	22.0	- 27.0	- 19.8	- 13.8	70.5
澳門元 MOP	43.7	- 48.0	- 32.2	- 2.8	53.9
港元 HKD	11.5	- 24.9	10.5	- 3.8	153.8
其他貨幣 Outras moedas Other currencies	22.2	38.1	- 29.1	- 23.4	6.8
本地居民持有之可轉讓存款證 CDs negociáveis na posse de residentes Negotiable CDs held by residents	..	..	..	..	..

a 包括具利息及不具利息的活期存款。
Incluindo os depósitos à ordem com juros e sem juros.
Both interest-bearing and non-interest-bearing demand deposits included.

b 定期存款包括不可轉讓存款證明書。
Os depósitos a prazo incluem os valores dos certificados de depósitos não negociáveis.
Time deposits include non-negotiable certificates of deposit.

17.4 居民存款
DEPÓSITOS DE RESIDENTES
RESIDENT DEPOSITS

期末數值 (百萬澳門元)
Valores em fim de período (Milhões MOP)
End of period values (Million MOP)

項目 Designação Item	2006	2011	2014	2015 r	2016
居民存款總額 **Depósitos de residentes totais** **Total resident deposits**	**165 508.3**	**291 595.1**	**476 610.8**	**460 788.8**	**518 893.3**
澳門元 MOP	**41 920.3**	**71 211.7**	**113 687.4**	**129 295.1**	**149 466.7**
港元 HKD	**91 012.0**	**162 434.1**	**247 205.6**	**243 506.4**	**289 207.3**
其他貨幣 **Outras moedas** **Other currencies**	**32 575.9**	**57 949.3**	**115 717.8**	**87 987.3**	**80 219.3**
活期存款 Depósitos à ordem Demand deposits	14 851.5	30 162.7	51 002.3	49 621.2	50 111.0
澳門元 MOP	4 972.8	11 790.4	19 182.0	21 554.4	23 200.4
港元 HKD	8 039.0	17 538.0	30 328.4	26 702.5	25 496.4
其他貨幣 Outras moedas Other currencies	1 839.8	834.3	1 492.0	1 364.2	1 414.3
儲蓄存款 Depósitos de poupança Savings deposits	45 186.8	84 434.3	133 073.6	145 546.7	169 465.3
澳門元 MOP	14 168.3	31 475.5	51 324.9	59 563.0	69 265.4
港元 HKD	25 709.8	38 832.9	64 750.5	65 926.4	78 311.3
其他貨幣 Outras moedas Other currencies	5 308.6	14 125.9	16 998.2	20 057.3	21 888.6
通知存款 Depósitos com pré-aviso Notice deposits	1 147.9	412.2	452.1	280.3	204.7
澳門元 MOP	88.2	12.7	53.4	52.3	27.9
港元 HKD	853.1	359.8	357.2	172.3	166.6
其他貨幣 Outras moedas Other currencies	206.5	39.6	41.5	55.7	10.2
定期存款 Depósitos a prazo Time deposits	104 310.0	176 540.6	292 036.8	265 301.0	299 044.9
澳門元 MOP	22 690.9	27 922.8	43 120.7	48 119.2	56 963.4
港元 HKD	56 409.7	105 675.4	151 753.7	150 690.0	185 194.6
其他貨幣 Outras moedas Other currencies	25 209.3	42 942.4	97 162.4	66 491.8	56 886.9
其他存款 Outros depósitos Other deposits	12.1	45.3	45.9	39.6	67.5
澳門元 MOP	0.1	10.3	6.4	6.3	9.6
港元 HKD	0.4	27.9	15.7	15.1	38.4
其他貨幣 Outras moedas Other currencies	11.6	7.1	23.8	18.2	19.4

註： 不包括公共部門存款。
Nota: Os depósitos do sector público excluídos.
Note: Public sector deposits excluded.

17.5 居民存款 - 年增長率
DEPÓSITOS DE RESIDENTES - TAXAS DE CRESCIMENTO ANUAL
RESIDENT DEPOSITS - ANNUAL GROWTH RATES

%

項目 Designação Item	2006	2011	2014	2015	2016
居民存款總額	**24.7**	**22.7**	**10.2**	**- 3.3**	**12.6**
Depósitos de residentes totais					
Total resident deposits					
澳門元 MOP	**24.3**	**13.7**	**16.7**	**13.7**	**15.6**
港元 HKD	**29.7**	**22.3**	**5.0**	**- 1.5**	**18.8**
其他貨幣	**13.0**	**37.3**	**16.3**	**- 24.0**	**- 8.8**
Outras moedas					
Other currencies					
活期存款	51.3	2.9	2.1	- 2.7	1.0
Depósitos à ordem					
Demand deposits					
澳門元 MOP	28.4	12.6	12.1	12.4	7.6
港元 HKD	48.9	1.2	- 4.8	- 12.0	- 4.5
其他貨幣	239.6	-44.7	51.0	- 8.6	3.7
Outras moedas					
Other currencies					
儲蓄存款	24.0	-6.1	14.0	9.4	16.4
Depósitos de poupança					
Savings deposits					
澳門元 MOP	18.5	6.1	16.6	16.1	16.3
港元 HKD	36.0	-19.7	15.7	1.8	18.8
其他貨幣	-4.7	18.3	1.4	18.0	9.1
Outras moedas					
Other currencies					
通知存款	-1.1	-36.3	11.2	- 38.0	- 27.0
Depósitos com pré-aviso					
Notice deposits					
澳門元 MOP	- 36.3	-43.8	137.0	- 2.1	- 46.7
港元 HKD	15.2	-32.3	14.5	- 51.7	- 3.3
其他貨幣	-26.5	-57.5	- 42.4	34.3	- 81.8
Outras moedas					
Other currencies					
定期存款	22.3	50.0	10.1	- 9.2	12.7
Depósitos a prazo					
Time deposits					
澳門元 MOP	27.9	24.4	18.8	11.6	18.4
港元 HKD	25.1	58.7	3.0	- 0.7	22.9
其他貨幣	12.4	49.9	19.0	- 31.6	- 14.4
Outras moedas					
Other currencies					
其他存款	22.0	-27.0	- 19.8	- 13.8	70.5
Outros depósitos					
Other deposits					
澳門元 MOP	43.7	- 48.0	- 32.2	- 2.8	53.9
港元 HKD	11.5	- 24.9	10.5	- 3.8	153.8
其他貨幣	22.2	38.1	- 29.1	- 23.4	6.8
Outras moedas					
Other currencies					

註： 不包括公共部門存款。
Nota: Os depósitos do sector público excluídos.
Note: Public sector deposits excluded.

17.6 按期限及貨幣統計之居民定期存款
DEPÓSITOS A PRAZO DE RESIDENTES, POR PRAZO E MOEDA
RESIDENT TIME DEPOSITS BY MATURITY AND CURRENCY

期末數值（百萬澳門元）
Valores em fim de período (Milhões MOP)
End of period values (Million MOP)

項目 Designação Item	2006	2011	2014	2015	2016
定期存款	**104 310.0**	**176 540.6**	**292 036.8**	**265 301.0**	**299 044.9**
Depósitos a prazo					
Time deposits					
澳門元 MOP	**22 690.9**	**27 922.8**	**43 120.7**	**48 119.2**	**56 963.4**
港元 HKD	**56 409.7**	**105 675.4**	**151 753.7**	**150 690.0**	**185 194.6**
其他貨幣	**25 209.3**	**42 942.4**	**97 162.4**	**66 491.8**	**56 886.9**
Outras moedas					
Other currencies					
一個月	59 904.8	68 284.8	101 211.2	91 060.5	100 229.3
Até um mês					
Up to one month					
澳門元 MOP	11 883.0	7 755.4	9 958.3	11 781.5	13 862.6
港元 HKD	29 865.0	45 191.1	63 085.6	61 999.9	70 000.5
其他貨幣	18 156.8	15 338.3	28 167.2	17 279.0	16 366.2
Outras moedas					
Other currencies					
一至三個月	27 847.3	58 824.8	86 880.4	96 484.5	102 044.4
De 1 a 3 meses					
1 to 3 months					
澳門元 MOP	7 216.0	9 086.0	10 709.2	22 439.0	16 713.6
港元 HKD	15 507.7	37 728.1	46 205.5	54 824.1	69 282.5
其他貨幣	5 123.5	12 010.7	29 965.7	19 221.3	16 048.3
Outras moedas					
Other currencies					
三至六個月	7 798.2	33 478.7	54 849.2	41 300.0	50 959.5
De 3 a 6 meses					
3 to 6 months					
澳門元 MOP	1 777.1	7 837.5	7 038.6	6 960.5	7 472.0
港元 HKD	4 735.6	16 587.5	30 093.3	18 967.0	29 600.4
其他貨幣	1 285.5	9 053.8	17 717.3	15 372.4	13 887.1
Outras moedas					
Other currencies					
六至十二個月	5 659.3	13 508.1	41 995.6	30 185.4	39 858.8
De 6 a 12 meses					
6 to 12 months					
澳門元 MOP	1 382.4	3 026.0	14 282.6	5 145.5	16 634.9
港元 HKD	3 834.8	5 341.5	10 998.5	13 006.7	13 829.9
其他貨幣	442.1	5 140.6	16 714.6	12 033.2	9 393.9
Outras moedas					
Other currencies					
一年以上	3 100.3	2 444.2	7 100.4	6 270.6	5 952.8
A mais de 1 ano					
Over 1 year					
澳門元 MOP	432.4	218.0	1 132.1	1 792.5	2 280.3
港元 HKD	2 466.6	827.2	1 370.8	1 892.3	2 481.2
其他貨幣	201.4	1 399.0	4 597.5	2 585.8	1 191.3
Outras moedas					
Other currencies					

註： 不包括公共部門存款。
Nota: Os depósitos do sector público excluídos.
Note: Public sector deposits excluded.

17.7 按期限統計之本地私人部門貸款及墊款
EMPRÉSTIMOS E ADIANTAMENTOS INTERNOS AO SECTOR PRIVADO, SEGUNDO O PRAZO
DOMESTIC LOANS AND ADVANCES TO THE PRIVATE SECTOR BY MATURITY

期末數值 (百萬澳門元)
Valores em fim de período (Milhões MOP)
End of period values (Million MOP)

項目 Designação Item	2006	2011	2014	2015 r	2016
貸款及墊款 **Empréstimos e adiantamentos** **Loans and advances**	**48 825.2**	**161 610.2**	**334 564.7**	**384 373.5**	**418 072.7**
透支 Descobertos Overdrafts	3 884.6	10 123.6	16 331.7	17 180.7	17 204.6
其他 Outros Others	44 940.6	151 486.6	318 233.0	367 192.8	400 868.1
至三個月 Até 3 meses Up to 3 months	7 728.7	14 659.6	27 315.7	24 650.6	28 133.8
三至六個月 De 3 a 6 meses 3 to 6 months	3 017.5	6 507.9	13 176.6	11 961.9	12 211.3
六至十二個月 De 6 a 12 meses 6 to 12 months	1 788.2	11 963.8	22 867.5	19 773.8	17 728.6
一至二年 De 1 a 2 anos 1 to 2 years	2 968.6	8 569.6	23 551.6	20 319.2	25 302.2
二年以上 Superior a 2 anos Over 2 years	29 437.7	109 785.7	231 321.7	290 487.2	317 492.2

17.8 按行業統計之本地私人部門貸款

EMPRÉSTIMOS INTERNOS AO SECTOR PRIVADO POR RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA

DOMESTIC LOANS TO THE PRIVATE SECTOR BY INDUSTRY

1/2

期末數值(百萬澳門元)

Valores em fim de período (Milhões MOP)

End of period values (Million MOP)

項目 Designação Item	2006	2011	2014 r	2015 r	2016
總數 **Total**	**50 487.3**	**167 623.2**	**339 057.0**	**389 078.9**	**422 692.7**
漁農業 Agricultura e pescas Agriculture and fisheries	6.0	13.6	12.6	4.4	4.1
採礦工業 Indústria extractiva Mining industries	-	3.1	278.2	274.0	3.6
製造工業 Indústria transformadora Manufacturing industries	4 310.4	7 710.6	8 756.0	9 863.4	12 926.0
其中： De qual: Of which:					
糧食及飲品 Alimentação e bebidas Food and beverages	108.4	171.1	583.1	698.1	737.3
製衣 Vestuário e confecções Clothing and garments	1 121.1	1 888.0	1 621.5	1 420.3	1 310.4
其他紡織業 Outros produtos têxteis Other textile articles	570.2	386.6	575.5	525.2	527.2
紙、印刷及出版業 Papel, artes gráficas e editoriais Paper, printing and publishing	929.7	2 559.0	2 667.3	4 090.2	5 467.7
機器、電器及電子製品 Máquinas, mat. eléctrico e electrónico Machinery, electric and electronic goods	483.1	725.1	1 069.2	1 025.4	1 457.6
電力、氣體燃料及水 Electricidade, gás e água Electricity, gas and water supply	327.9	1 245.8	1 138.9	1 194.7	1 144.9
建築及公共工程 Construção e obras públicas Construction and public works	4 268.2	19 056.9	36 760.1	46 213.1	44 612.4
批發及零售貿易 Comércio por grosso e a retalho Trade (wholesale and retail)	3 219.0	14 007.9	31 641.4	28 079.1	28 001.3
酒樓、餐廳、酒店及有關行業 Restaurantes, hotéis e similares Restaurants, hotels and related activities	3 335.5	16 030.4	19 351.4	31 106.3	33 473.1

17.8 按行業統計之本地私人部門貸款

EMPRÉSTIMOS INTERNOS AO SECTOR PRIVADO POR RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA

DOMESTIC LOANS TO THE PRIVATE SECTOR BY INDUSTRY

2/2

期末數值(百萬澳門元)

Valores em fim de período (Milhões MOP)

End of period values (Million MOP)

項目 Designação Item	2006	2011	2014 r	2015 r	2016
運輸、倉儲及通訊 Transportes, armaz. e comunicações Transport, warehouse and communications	1 382.1	3 900.1	1 389.2	1 565.2	1 327.4
非貨幣金融機構 Instituições financeiras não monetárias Non-monetary financial institutions	771.1	564.3	4 984.3	2 387.9	1 820.2
其他行業 Outros sectores Other industries	12 626.2	26 010.3	44 231.3	59 790.8	68 362.4
個人貸款 A particulares Credit to individuals	20 240.8	79 080.2	190 513.6	208 600.2	231 017.4
房屋按揭貸款 Para habitação Personal housing loans	14 841.5	59 380.7	115 772.9	127 504.9	138 565.1
其他用途 Para outros fins For other purposes	5 399.3	19 699.5	74 740.7	81 095.3	92 452.2

註： 只包括貸款及墊款和銀行承兌匯票及票據貼現。

Nota: Incluindo somente empréstimos e adiantamentos, letras descontadas e outros efeitos.

Note: Including loans and advances as well as bank acceptances and trade bills discounted only.

17.9 按行業統計之非居民私人部門貸款

EMPRÉSTIMOS AO SECTOR PRIVADO DE NÃO RESIDENTES POR RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA

LOANS TO THE NON-RESIDENT PRIVATE SECTOR BY INDUSTRY

1/2

期末數值(百萬澳門元)

Valores em fim de período (Milhões MOP)

End of period values (Million MOP)

項目 Designação Item	2006	2011	2014	2015 r	2016
總數 **Total**	**25 871.0**	**154 779.3**	**350 598.0**	**371 788.8**	**361 654.4**
漁農業 Agricultura e pescas Agriculture and fisheries	8.5	-	79.5	-	438.5
採礦工業 Indústria extractiva Mining industries	159.0	708.0	3 910.0	3 658.3	4 173.6
製造工業 Indústria transformadora Manufacturing industries	3 193.7	14 252.9	51 007.5	34 031.5	38 291.1
其中： De qual: Of which:					
糧食及飲品 Alimentação e bebidas Food and beverages	7.9	2 238.5	4 100.6	4 771.8	1 874.0
製衣 Vestuário e confecções Clothing and garments	63.1	1 026.6	1 878.8	1 053.1	166.3
其他紡織業 Outros produtos têxteis Other textile articles	166.1	130.4	581.2	313.7	465.9
紙、印刷及出版業 Papel, artes gráficas e editoriais Paper, printing and publishing	63.6	569.1	6 061.2	4 203.8	3 322.0
機器、電器及電子製品 Máquinas, mat. eléctrico e electrónico Machinery, electric and electronic goods	1 034.7	2 396.4	11 876.4	4 715.4	10 127.8
電力、氣體燃料及水 Electricidade, gás e água Electricity, gas and water supply	1 246.2	9 683.8	7 753.8	8 989.8	8 255.4
建築及公共工程 Construção e obras públicas Construction and public works	3 873.2	11 757.4	17 137.7	22 373.1	25 792.7
批發及零售貿易 Comércio por grosso e a retalho Trade (wholesale and retail)	1 057.9	51 606.7	124 445.0	132 584.3	96 621.6
酒樓、餐廳、酒店及有關行業 Restaurantes, hotéis e similares Restaurants, hotels and related activities	737.4	10 725.3	10 689.1	15 937.8	14 653.5
運輸、倉儲及通訊 Transportes, armaz. e comunicações Transport, warehouse and communications	1 206.4	11 642.8	16 635.3	18 781.3	22 095.0

17.9 按行業統計之非居民私人部門貸款

EMPRÉSTIMOS AO SECTOR PRIVADO DE NÃO RESIDENTES POR RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA

LOANS TO THE NON-RESIDENT PRIVATE SECTOR BY INDUSTRY

2/2

期末數值(百萬澳門元)

Valores em fim de período (Milhões MOP)

End of period values (Million MOP)

項目 Designação Item	2006	2011	2014	2015 r	2016
非貨幣金融機構 Instituições financeiras não monetárias Non-monetary financial institutions	947.7	13 557.4	53 465.0	66 886.3	63 716.7
其他行業 Outros sectores Other industries	12 082.7	24 236.9	45 996.7	53 256.3	70 538.4
個人貸款 A particulares Credit to individuals	1 358.2	6 608.2	19 478.5	15 290.1	17 077.9
房屋按揭貸款 Para habitação Personal housing loans	1 074.4	5 154.1	6 233.7	7 623.4	7 338.0
其他用途 Para outros fins For other purposes	283.8	1 454.1	13 244.7	7 666.7	9 740.0

註： 只包括貸款及墊款和銀行承兌匯票及票據貼現。

Nota: Incluindo somente empréstimos e adiantamentos, letras descontadas e outros efeitos.

Note: Including loans and advances as well as bank acceptances and trade bills discounted only.

17.10 本地貨幣機構貸存比率
RÁCIO EMPRÉSTIMO/DEPÓSITOS BANCÁRIO
LOAN-TO-DEPOSIT RATIOS OF OTHER MONETARY INSTITUTIONS

期末數值 (百萬澳門元)
Valores em fim de período (Milhões MOP)
End of period values (Million MOP)

項目 Designação Item	2006 r	2011	2014	2015 r	2016
總貸款[a] **Empréstimos totais[a]** **Total loans[a]**	**76 358.3**	**322 402.5**	**689 655.0**	**760 867.8**	**784 347.1**
居民 Residentes Residents	50 487.3	167 623.2	339 057.0	389 078.9	422 692.7
非居民 Não residentes Non-residents	25 871.0	154 779.3	350 598.0	371 788.8	361 654.4
總存款[b] **Depósitos totais[b]** **Total deposits[b]**	**231 038.7**	**414 042.0**	**790 960.3**	**859 966.9**	**942 056.0**
居民 Residentes Residents	165 508.3	291 595.1	476 610.8	460 788.8	518 893.3
非居民 Não residentes Non-residents	57 520.4	92 865.1	219 389.3	267 997.1	248 330.8
公共部門[c] Sector público[c] Public sector[c]	8 010.1	29 581.7	94 960.2	131 181.0	174 831.9
貸存比率 (%) **Rácio empréstimo/depósitos (%)** **Loan-to-deposit ratio (%)**	**33.0**	**77.9**	**87.2**	**88.5**	**83.3**
居民 Residentes Residents	29.1	52.2	59.3	65.7	60.9
非居民 Não residentes Non-residents	45.0	166.7	159.8	138.7	145.6

a 只包括貸款及墊款和銀行承兌匯票及票據貼現。
Incluindo somente empréstimos e adiantamentos, letras descontadas e outros efeitos.
Including loans and advances as well as bank acceptances and trade bills discounted only.

b 包括不可轉讓存款證明書。
Incluindo os certificados de depósitos não negociáveis.
Including non-negotiable certificates of deposit.

c 公共部門在其他貨幣機構(銀行)的存款包括財政局庫存及自治機構存款，但不包括印務局、郵電局、政府退休基金、政府退休基金會－公積金制度、社會保障基金－中央儲蓄制度，以及非金融公共機構（NFPE）的存款。上述機構的存款被列作居民存款。
Os depósitos do sector público nas outras instituições monetárias (bancos) incluem os depósitos de tesouraria do Governo e os depósitos das Entidades Autónomas da RAEM, mas excluem os depósitos da Imprensa Oficial, a Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, o Fundo de Pensões, o Fundo de Pensões - Regime de Previdência, o Fundo de Segurança Social - Regime de Poupança Central e as Empresas Públicas Não-Financeiras. Os depósitos dessas instituições são classificadas como depósitos de residentes.
Public sector deposits with other monetary institutions (banks) include Government treasury deposits and deposits of the Governmental Autonomous Agencies, but exclude deposits from the Printing Bureau, the Macao Post and Telecommunications Bureau, the Public Pension Fund, the Public Pension Fund Provident Fund Scheme, the Central Savings Scheme of the Social Security Fund and Nonfinancial Public Enterprises (NFPE). Deposits of these institutions are classified as resident deposits.

17.11 金融體系的綜合資產負債表
BALANÇO CONSOLIDADO DO SECTOR MONETÁRIO
CONSOLIDATED BALANCE SHEET OF THE MONETARY SECTOR

1/3

期末數值（百萬澳門元）
Valores em fim de período (Milhões MOP)
End of period values (Million MOP)

項目 Designação Item	2006 r	2011	2014r	2015 r	2016
總資產 **Total do activo** **Total assets**	**324 481.0**	**886 312.7**	**1 436 024.1**	**1 532 559.8**	**1 484 583.1**
外地資產 Disponibilidades sobre o exterior Foreign assets	266 029.0	704 858.5	1 074 431.5	1 117 731.5	1 035 524.8
外幣 Notas e moedas estrangeiras Foreign currencies	1 651.2	6 228.7	6 612.4	7 975.0	9 501.7
外地銀行之其他資產 Outras disponibilidades sobre bancos do exterior Other claims on banks abroad	176 192.6	436 557.1	424 884.5	490 408.5	448 900.3
外地貸款 Empréstimos ao exterior External loans	25 871.0	154 779.3	350 598.0	371 788.8	361 654.4
外地金融投資 Aplicações financeiras no exterior Financial investments abroad	50 414.4	96 402.6	98 801.0	121 678.4	157 005.1
其他外地資產 Outras disponibilidades sobre o exterior Other foreign assets	11 899.8	10 890.9	193 535.6	125 880.8	58 463.3
本地信貸 Crédito interno Domestic credit	50 670.5	167 855.8	339 352.0	389 393.7	423 035.5
機構及私人貸款 Empréstimos às empresas e particulares Loans to firms and individuals	50 487.3	167 623.2	339 057.0	389 078.9	422 692.7
機構及私人金融投資 Aplicações financeiras das empresas e particulares Financial investments of firms and individuals	183.2	232.6	295.0	314.8	342.8
其他資產 Disponibilidades diversas Sundry assets	6 796.9	11 353.5	21 207.1	23 888.4	24 943.7
不動產、動產及物品 Imóveis, mobiliário e materiais Property, furniture and supplies	2 347.6	4 772.2	8 344.7	8 714.1	8 752.3
非貨幣性黃金及白銀 Ouro e prata não monetários Non-monetary gold and silver	10.8	11.6	26.2	34.1	39.1
內部及調整賬目 Contas internas e de regularização Internal and offset accounts	3 314.4	4 543.0	9 329.7	11 449.7	11 027.6

17.11 金融體系的綜合資產負債表
BALANÇO CONSOLIDADO DO SECTOR MONETÁRIO
CONSOLIDATED BALANCE SHEET OF THE MONETARY SECTOR

2/3

期末數值（百萬澳門元）
Valores em fim de período (Milhões MOP)
End of period values (Million MOP)

項目 Designação Item	2006 [r]	2011	2014[r]	2015 [r]	2016
其他賬目 Contas diversas Sundry accounts	1 124.2	2 026.7	3 506.5	3 690.4	5 124.8
差異 Discrepâncias Discrepancies	984.6	2 244.8	1 033.5	1 546.3	1 079.1
總負債 **Total do passivo** **Total liabilities**	**324 481.0**	**886 312.7**	**1 436 024.1**	**1 532 559.8**	**1 484 583.1**
貨幣負債 Responsabilidades monetárias Monetary liabilities	18 255.2	36 243.3	61 863.3	61 661.3	63 666.8
流通貨幣 [a] Circulação monetária [a] Currency in circulation [a]	3 403.6	6 080.6	10 861.0	12 040.2	13 555.8
活期存款 Depósitos à ordem Demand deposits	14 851.5	30 162.7	51 002.3	49 621.2	50 111.0
準貨幣負債 Responsabilidades quase-monetárias Quasi-monetary liabilities	150 656.7	261 720.6	425 608.5	411 167.7	468 782.3
儲蓄存款 Depósitos de poupança Savings deposits	45 186.8	84 434.3	133 073.6	145 546.7	169 465.3
通知存款 Depósitos com pré-aviso Notice deposits	1 147.9	412.2	452.1	280.3	204.7
定期存款 Depósitos a prazo Time deposits	104 310.0	176 540.6	292 036.8	265 301.0	299 044.9
其他存款 Outros depósitos Other deposits	12.1	45.3	45.9	39.6	67.5
本地居民持有之可轉讓存款證 CDs negociáveis na posse de residentes Negotiable CDs held by residents	-	288.2	-	-	-
非貨幣負債 Responsabilidades não monetárias Non-monetary liabilities	128 083.4	529 618.9	853 287.0	946 704.7	832 157.8
公共部門存款 Depósitos do sector público Public sector deposits	42 488.7	236 823.6	340 532.8	308 839.8	285 974.4

17.11 金融體系的綜合資產負債表
BALANÇO CONSOLIDADO DO SECTOR MONETÁRIO
CONSOLIDATED BALANCE SHEET OF THE MONETARY SECTOR

3/3

期末數值（百萬澳門元）
Valores em fim de período (Milhões MOP)
End of period values (Million MOP)

項目 Designação Item	2006 r	2011	2014r	2015 r	2016
對外負債 Responsabilidades para com o exterior Foreign liabilities	73 940.1	279 566.0	494 501.1	610 795.1	509 790.6
短期性之銀行負債 Para com bancos a curto prazo Towards banks at short term	15 512.0	165 802.4	214 329.5	276 165.8	188 458.3
中 / 長期性銀行負債 Para com bancos a médio / longo prazo Towards banks at medium / long term	352.2	20 686.8	57 460.5	63 247.2	68 775.9
非居民存款 Depósitos de não residentes Non-resident deposits	57 520.4	92 865.1	219 389.3	267 997.1	248 330.8
其他對外負債 Outras responsabilidades para com o exterior Other foreign liabilities	555.5	211.6	3 321.9	3 385.0	4 225.6
其他非貨幣負債 Outras responsabilidades não monetárias Other non-monetary liabilities	11 654.6	13 229.4	18 253.1	27 069.7	36 392.8
資本賬 Recursos próprios e resultados Capital accounts	20 614.2	44 952.6	69 568.6	83 372.2	90 882.0
其他負債 Responsabilidades diversas Sundry liabilities	6 871.5	13 777.3	25 696.7	29 654.0	29 094.2
內部及調整賬目 Contas internas e de regularização Internal and offset accounts	3 148.6	6 487.6	13 519.2	15 992.5	13 147.6
其他賬目 Contas diversas Sundry accounts	3 722.9	7 289.6	12 177.5	13 661.5	15 946.6

a 綜合之流通貨幣是指發行的鈔票及硬幣減去其他貨幣機構之現款。
A circulação monetária consolidada refere-se à emissão de notas e moedas excepto o numerário existente nos cofres das outras instituições monetárias.
The consolidated currency in circulation refers to notes and coins issued less cash in vaults of other monetary institutions.

17.12 澳門元匯率指數
ÍNDICE DA TAXA DE CÂMBIO EFECTIVA DA PATACA
EFFECTIVE EXCHANGE RATE INDICES OF PATACA

項目 Designação Item			2006	2011	2014	2015	2016
進口	Importação	Import					
一月	Jan.	Jan.	97.29	98.37	96.67	103.29	108.29
二月	Fev.	Feb.	97.42	97.53	96.48	104.05	106.97
三月	Mar.	Mar.	97.35	96.53	96.61	105.70	106.45
四月	Abr.	Apr.	96.84	95.67	96.97	105.34	105.32
五月	Mai.	May	95.79	95.21	97.12	104.16	105.82
六月	Jun.	Jun.	96.24	94.58	97.35	104.41	105.98
七月	Jul.	Jul.	96.11	94.28	97.21	105.23	106.91
八月	Ago.	Aug.	95.91	93.24	97.63	106.24	106.00
九月	Set.	Sept.	95.78	95.12	98.91	106.30	106.23
十月	Out.	Oct.	95.87	95.92	99.54	105.88	107.46
十一月	Nov.	Nov.	95.16	96.13	100.80	107.77	109.21
十二月	Dez.	Dec.	94.56	97.06	101.86	107.92	111.01
出口	Exportação	Export					
一月	Jan.	Jan.	94.93	99.02	97.92	100.12	102.07
二月	Fev.	Feb.	95.26	98.74	97.93	100.39	101.60
三月	Mar.	Mar.	95.14	98.51	98.16	100.70	101.41
四月	Abr.	Apr.	94.55	98.28	98.36	100.55	101.11
五月	Mai.	May	93.10	98.12	98.41	100.26	101.31
六月	Jun.	Jun.	93.33	97.96	98.43	100.36	101.45
七月	Jul.	Jul.	93.21	97.87	98.33	100.57	101.84
八月	Ago.	Aug.	92.74	97.55	98.35	101.16	101.55
九月	Set.	Sept.	92.82	97.94	98.66	101.31	101.64
十月	Out.	Oct.	93.10	98.24	98.78	101.09	102.08
十一月	Nov.	Nov.	92.49	98.19	99.14	101.57	102.72
十二月	Dez.	Dec.	91.79	98.39	99.57	101.84	103.26
進口+出口	Imp+Exp						
一月	Jan.	Jan.	96.14	98.44	96.80	102.96	107.64
二月	Fev.	Feb.	96.37	97.66	96.62	103.67	106.41
三月	Mar.	Mar.	96.27	96.72	96.77	105.19	105.93
四月	Abr.	Apr.	95.72	95.93	97.11	104.85	104.89
五月	Mai.	May	94.48	95.50	97.25	103.77	105.36
六月	Jun.	Jun.	94.82	94.92	97.45	103.99	105.51
七月	Jul.	Jul.	94.69	94.63	97.32	104.75	106.39
八月	Ago.	Aug.	94.36	93.66	97.71	105.71	105.54
九月	Set.	Sept.	94.33	95.40	98.88	105.79	105.76
十月	Out.	Oct.	94.52	96.16	99.47	105.39	106.91
十一月	Nov.	Nov.	93.85	96.33	100.64	107.13	108.54
十二月	Dez.	Dec.	93.21	97.19	101.62	107.29	110.20

基期: 2010年1月。 自2012年7月起編制了一套新的澳匯指數系列。新系列的權數是以2010-2011年的澳門對外商品貿易模式作為根據。 而指數的基期亦改為2010年1月。
Período de base: Janeiro de 2010. A nova série de índices foi revisto a partir de Julho de 2012. Os ponderadores utilizados na nova série têm por base os fluxos de mercadorias verificados no período 2010-2011. O período base foi alterado para Janeiro de 2010.
Base period: January 2010. As from July 2012, a new series of indices has replaced the old series. The weights used in the new series are based on the average merchandise trade pattern of 2010-2011. The base period is changed to January 2010.

17.13 澳門元匯率
TAXAS DE CÂMBIO DA PATACA
PATACA EXCHANGE RATES

1/2

每百外幣單位兌澳門元

Patacas por 100 unidades de moeda externa

MOP per 100 units of foreign currency

貨幣 Moeda Currency			2006	2011	2014	2015	2016
港元 HKD							
平均匯率	Taxas de câmbio médias	Average exchange rates	103.00	103.00	103.00	103.00	103.00
期末匯率	Taxas de câmbio em fim de período	End of period exchange	103.00	103.00	103.00	103.00	103.00
美元 USD							
平均匯率	Taxas de câmbio médias	Average exchange rates	800.06	801.86	798.71	798.50	799.48
期末匯率	Taxas de câmbio em fim de período	End of period exchange	800.59	800.47	798.99	798.34	798.77
英鎊 GBP							
平均匯率	Taxas de câmbio médias	Average exchange rates	1 469.93	1 286.09	1 317.09	1 221.22	1 084.56
期末匯率	Taxas de câmbio em fim de período	End of period exchange	1 570.20	1 233.08	1 243.63	1 182.98	982.09
新加坡元 SGD							
平均匯率	Taxas de câmbio médias	Average exchange rates	502.94	638.55	630.90	581.35	579.57
期末匯率	Taxas de câmbio em fim de período	End of period exchange	521.17	615.91	604.52	564.64	552.90
澳洲元 AUD							
平均匯率	Taxas de câmbio médias	Average exchange rates	601.69	828.14	721.64	601.20	594.97
期末匯率	Taxas de câmbio em fim de período	End of period exchange	632.91	813.08	653.73	582.03	578.55
日圓 JPY							
平均匯率	Taxas de câmbio médias	Average exchange rates	6.89	10.06	7.57	6.60	7.38
期末匯率	Taxas de câmbio em fim de período	End of period exchange	6.73	10.30	6.68	6.63	6.87
瑞士法郎 CHF							
平均匯率	Taxas de câmbio médias	Average exchange rates	638.01	908.78	874.28	830.60	811.84
期末匯率	Taxas de câmbio em fim de período	End of period exchange	654.85	851.11	807.84	808.20	784.80
新台幣 TWD							
平均匯率	Taxas de câmbio médias	Average exchange rates	24.62	27.31	26.36	25.16	24.80
期末匯率	Taxas de câmbio em fim de período	End of period exchange	24.51	26.44	25.19	24.20	24.74
人民幣 RMB							
平均匯率	Taxas de câmbio médias	Average exchange rates	100.25	123.87	129.68	126.76	120.21
期末匯率	Taxas de câmbio em fim de período	End of period exchange	102.44	126.19	128.52	121.51	114.73

17.13 澳門元匯率
TAXAS DE CÂMBIO DA PATACA
PATACA EXCHANGE RATES

2/2

每百外幣單位兌澳門元

Patacas por 100 unidades de moeda externa

MOP per 100 units of foreign currency

貨幣 Moeda Currency			2006	2011	2014	2015	2016
南韓圜 KRW							
平均匯率	Taxas de câmbio médias	Average exchange rates	0.84	0.72	0.76	0.71	0.69
期末匯率	Taxas de câmbio em fim de período	End of period exchange	0.86	0.69	0.73	0.68	0.66
新西蘭元 NZD							
平均匯率	Taxas de câmbio médias	Average exchange rates	518.89	634.96	663.94	558.79	557.48
期末匯率	Taxas de câmbio em fim de período	End of period exchange	564.34	618.88	625.45	546.70	556.74
加拿大元 CAD							
平均匯率	Taxas de câmbio médias	Average exchange rates	705.44	811.61	723.92	626.12	604.11
期末匯率	Taxas de câmbio em fim de período	End of period exchange	689.75	784.89	688.73	575.61	592.96
馬來西亞元 MYR							
平均匯率	Taxas de câmbio médias	Average exchange rates	217.97	262.41	244.46	205.87	193.34
期末匯率	Taxas de câmbio em fim de período	End of period exchange	226.73	252.57	228.67	185.92	178.12
歐元 EUR							
平均匯率	Taxas de câmbio médias	Average exchange rates	1 002.72	1 116.85	1 062.24	886.24	885.07
期末匯率	Taxas de câmbio em fim de período	End of period exchange	1 051.94	1 036.73	971.41	872.94	843.22

17.14 澳門元利率
TAXAS DE JURO DA PATACA
INTEREST RATES OF PATACA

年利率
Taxa anual
Annual %

項目 Designação Item	2006 [r]	2011	2014	2015	2016
基本利率 Taxa de juro de base Base Rate					
平均值 Média Average	6.500	0.500	0.500	0.521	0.771
期末值 Fim de período End of period	6.750	0.500	0.500	0.750	1.000
三個月澳門銀行同業拆息 MAIBOR (3 meses) MAIBOR (3 months)					
平均值 Média Average	4.265	0.302	0.395	0.404	0.602
期末值 Fim de período End of period	3.913	0.436	0.400	0.405	1.020
儲蓄存款[a] Depósitos de poupança[a] Savings deposits[a]					
平均值 Média Average	2.407	0.009	0.010	0.010	0.010
期末值 Fim de período End of period	2.278	0.010	0.010	0.010	0.010
三個月定期存款[a] Depósitos a prazo - 3 meses[a] Time deposits - 3 months[a]					
平均值 Média Average	2.847	0.053	0.050	0.039	0.038
期末值 Fim de período End of period	2.679	0.060	0.055	0.026	0.044

a 除特別指明外，表內的利率是被調查銀行所提供利率的加權平均值。三個月定期存款的存款額為不少於十萬澳門元。
Salvo indicação especifica, as taxas de juro indicadas são as médias ponderadas com base nas taxas de juro fornecidas pelos bancos integrantes da amostra. As taxas de juro dos depósitos a três meses referem-se a depósitos iguais ou superiores a 100.000 Patacas.
Unless stated otherwise, interest rates shown are weighted averages of the rates provided by the surveyed banks. 3-month time deposits refer to deposits not less than MOP 100,000.

b 為澳門銀行公會提供的參考基準儲蓄存款利率。
A taxa de depósito de poupança é a taxa de referência de benchmark citado pela Associação de Bancos de Macau.
The savings deposit rate is the benchmark reference rate quoted by the Macao Association of Banks.

17.15 銀行及保險摘要資料
RESUMO DO SECTOR FINANCEIRO
SUMMARY DATA ON FINANCIAL SECTOR

年終數字
Dados em fim do ano
Year-end data

項目 Designação Item	2006	2011	2014	2015	2016
商業銀行 [a] **Número total de bancos comerciais [a]** **No. of commercial banks [a]**	**26**	**27**	**28**	**28**	**28**
本地 Locais Local	11	11	9	9	9
外地 Sediados no exterior With head-office abroad	15	16	19	19	19
分行數目 [b] Número de agências [b] Number of branches [b]	149	175	194	199	200
僱員數目 Número de trabalhadores Number of employees	4 047	5 202	5 726	6 042	6 096
保險公司 **Número total de companhias de seguro** **No. of insurance companies**	**24**	**23**	**23**	**22**	**23**
本地 Locais Local	8	8	8	9	9
外地 Sediadas no exterior With head-office abroad	16	15	15	13	14
按險種分類 Por ramo de actividade By branch of activity					
人壽保險 Ramo vida Life insurance	11	11	11	11	11
非人壽保險 Ramos gerais Non-life insurance	13	12	12	11	12
僱員數目 [c] Número de trabalhadores [c] Number of employees [c]	382	444	480	522	543

a 不包括郵政儲金局。
Não inclui a Caixa Económica Postal.
Excluding Caixa Económica Postal (Postal Savings Bank).

b 包括在澳開設的總行及分行。
Inclui sedes e agências em Macau.
Including main offices and branch offices in Macao.

c 包括保險公司和私人退休基金管理公司所聘用的人員。
Pessoal ao serviço das seguradoras e entidades gestoras de fundos de pensões de direito privado.
Employed by insurance companies and private pension fund management firms.

17.16 保費及賠償
VALOR DOS PRÉMIOS BRUTOS E DAS INDEMNIZAÇÕES BRUTAS
INSURANCE PREMIUMS AND CLAIMS

千澳門元 '000 MOP

項目 Designação Item			2006	2011	2014	2015 r	2016 p
保費	**Total dos prémios bruto**	**Insurance premiums**	**2 477 743**	**4 352 305**	**8 885 746**	**14 115 887**	**20 524 125**
人壽保險	Vida	Life insurance	1 752 436	3 137 412	6 932 522	12 037 816	18 368 354
非人壽保險	Ramos gerais	Non-life insurance	725 307	1 214 893	1 953 224	2 078 070	2 155 770
勞工保險	Acidentes de trabalho	Labour insurance	131 606	231 846	420 569	434 058	428 980
火險	Incêndio	Fire insurance	143 034	368 067	660 214	735 845	803 943
汽車	Automóvel	Motor vehicle insurance	91 165	177 696	251 788	270 512	288 139
水險	Carga-marítima	Marine cargo insurance	11 422	12 670	15 977	13 703	11 800
其他	Diversas	Miscellaneous	348 080	424 614	604 676	623 953	622 909
賠償總數	**Total das indemnizações brutas**	**Insurance claims**	**775 498**	**1 544 256**	**2 976 733**	**3 429 450**	**3 538 302**
人壽保險	Vida	Life insurance	568 489	1 141 741	2 254 274	2 550 477	2 805 906
非人壽保險	Ramos gerais	Non-life insurance	207 009	402 515	722 459	878 973	732 395
勞工保險	Acidentes de trabalho	Labour insurance	64 996	112 495	262 312	226 480	244 695
火險	Incêndio	Fire insurance	10 838	52 486	13 011	122 124	35 967
汽車	Automóvel	Motor vehicle insurance	68 690	103 705	178 530	192 287	170 600
水險	Carga-marítima	Marine cargo insurance	1 743	793	1 744	784	- 438
其他	Diversas	Miscellaneous	60 742	133 036	266 863	337 298	281 572

說 明

詞彙解釋

本地生產總值(支出法)	:	以市場價格並按支出法計算之本地生產總值指在核算期內按購買者價格計算的私人消費支出、政府最終消費支出、固定資本形成總額、庫存變化，以及出口之總和，再減去進口值。
本地生產總值(生產法)	:	作為量度生產的總量指標，以市場價格計算的本地生產總值，等於所有經濟活動(行業)的本地生產者在核算期內按生產者價格計算的增加值總額之和，再加上入口稅。
本地生產總值主要修訂	:	約每五年一次，包括引入國際最新統計標準、應用最新統計結果及資料來源，以確保數據質量和可比性，更準確反映澳門經濟情況。最近一次主要修訂在 2016 年初公佈。
本地居民總收入	:	指一個經濟體在核算期內的本地居民在境內及境外從事各項經濟活動所賺取的收入。
本地居民	:	指一個經濟體內，以該經濟體為其利益中心的個人或機構。實務上： i) 若為個人，指有關人士在該經濟體居住或將居住最少十二個月，無論其國籍或法律身份，亦視為該經濟體的本地居民。 ii) 若為機構，指有關機構是以該經濟體為主要營運地點；在該經濟體註冊但沒有實際營運或生產的機構（如控股公司）亦視為該經濟體的本地居民。
對外要素收益	:	指本地居民從境外或非本地居民在境內所賺取的直接投資收益、有價證券投資收益、其他投資收益及僱員報酬。

資料來源

本地生產總值、國際收支平衡表

其他相關刊物

本地生產總值(季度)、本地生產總值主要修訂 1982-2014、本地居民總收入(年度)

Explicação de termos

Produto Interno Bruto (PIB) na óptica da despesa	:	Segundo a óptica da despesa, o PIB a preços de mercado, num período contabilístico, é definido como sendo igual ao somatório das estimativas, a preços de compra, das despesas de consumo privado e de consumo final do Governo, formação bruta de capital fixo, variação de existências, exportações menos importações.
PIB na óptica da produção	:	O PIB (como o indicador para a mediação do volume de produção) na óptica da produção a preços de mercado, é igual ao somatório dos valores acrescentados brutos a preços de produtor, dos produtores residentes, de todos os ramos de actividades económicas, mais todos os impostos sobre as importações dentro do período contabilístico.
Revisão principal do PIB	:	Realiza-se a revisão principal do PIB cerca de cinco em cinco anos, com a introdução de padrões internacionais mais recentes, e a aplicação de resultados estatísticos e de fontes de informação actualizados, de forma a garantir a qualidade de dados e sua comparabilidade, permitindo, assim, reflectir com rigor a situação económica de Macau. A última revisão principal foi divulgada no início de 2016.
Rendimento nacional bruto	:	Rendimento total obtido pelos residentes de uma economia pela realização das suas actividades económicas dentro ou fora de uma dada economia, durante um período contabilístico.
Residente	:	Refere-se a uma pessoa singular ou colectiva com interesses económicos num dado sistema económico. Na prática: 1. Se se trata de uma pessoa singular – considera-se residente num sistema económico, independentemente da sua nacionalidade ou situação jurídica, desde que tenha permanecido ou irá permanecer nesse mesma sistema económico pelo menos 12 meses, relativamente ao período de referência. 2. Se se trata de uma pessoa colectiva – considera-se residente num sistema económico quando a mesma exerce predominantemente a sua actividade nesse mesmo sistema económico; ou embora não exerça efectivamente actividade económica, encontra-se registada nesse sistema económico, por exemplo: sociedade “holding”.
Rendimentos de factores externos	:	Incluem-se os rendimentos do investimento directo, da carteira de investimentos e de outros investimentos e as remunerações dos empregados pagos pelos residentes externos aos residentes locais ou vice-versa.

Fonte de informação

Produto Interno Bruto, Balança de Pagamentos

Outra publicação relacionada

Produto Interno Bruto (trimestral), Revisão Principal do Produto Interno Bruto 1982-2014, Rendimento Nacional Bruto (anual)

Glossary

GDP（expenditure approach）	:	Under the expenditure approach, GDP at market prices during an accounting period is defined as the sum, which is valued at purchasers' prices, of private consumption expenditure, government final consumption expenditure, gross fixed capital formation, changes in inventories and exports, minus imports.
GDP（production approach）	:	As an aggregate indicator for measuring production, GDP by the production approach at market prices is equal to the sum of the gross value added at producers' prices of the resident producers of all economic activities in the accounting period, plus all taxes on imports.
Major revision of GDP	:	Conducted once around every five years, a major revision includes the incorporation of the latest international statistical standards, and the application of new statistical results and data sources, to ensure the quality and comparability of data and to reflect in a more accurate way the local economic evolution. The latest major revision was released in early 2016.
Gross national income	:	Refers to total income earned by residents of an economy from engaging in various economic activities within or outside the economy in the accounting period.
Resident	:	Refers to individuals or institutions of an economy and maintain their centre of economic interest within the territory of that economy. In practice, 1. For an individual, it refers to a person who has stayed or intends to stay in that economy for at least 12 months, irrespective of nationality or legal status. 2. For an institution, it refers to the producing unit that operates principally in that economy; however, for those that do not actually operate or engage in real production (e.g. holding company) but are legally incorporated in that economy, they are also considered as resident producing units.
External factor income	:	Refers to income earned by residents from investment outside the economy or by non-residents from investment within the economy, comprising direct investment income, portfolio investment income, other investment income, as well as compensation of employees.

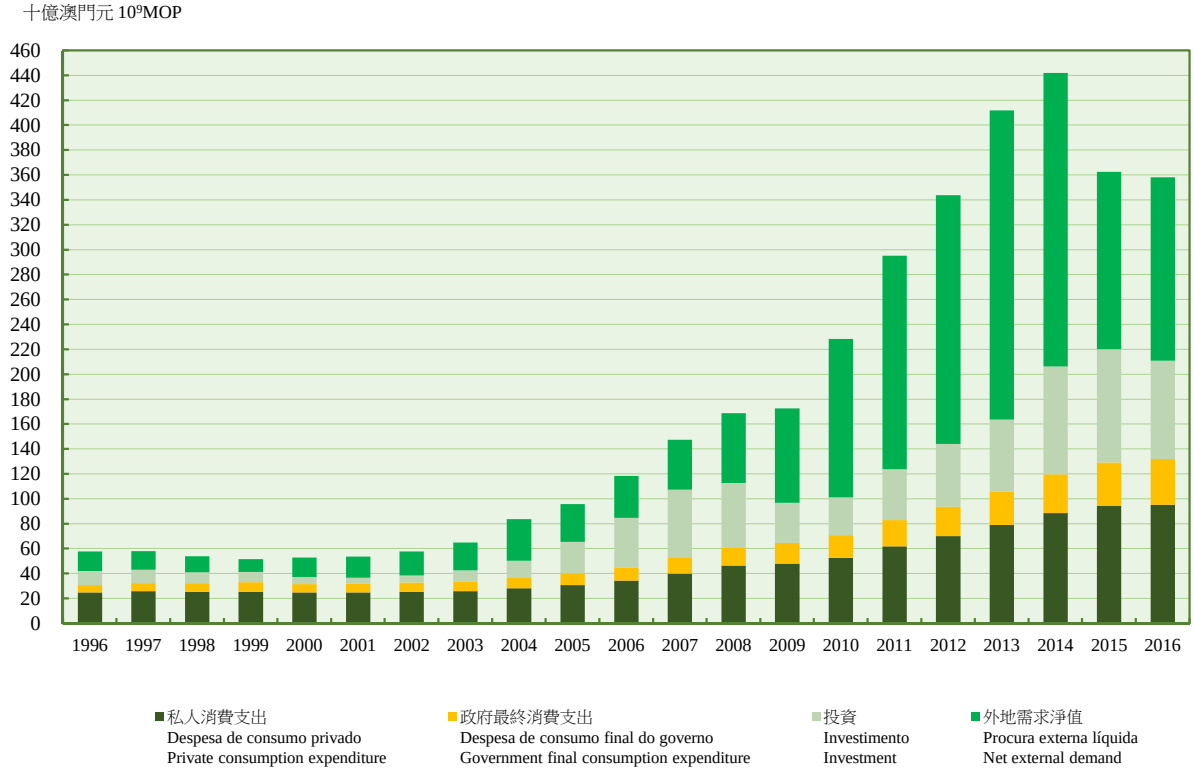
Source of data

Gross Domestic Product, Balance of Payments

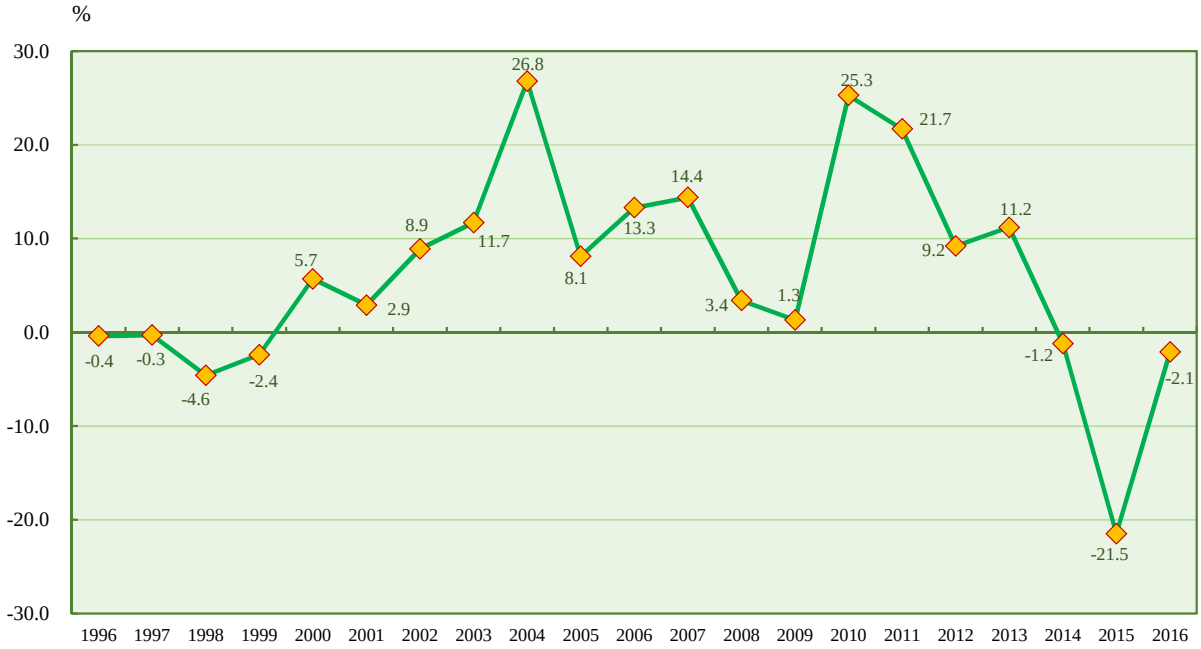
Other related publication

Gross Domestic Product (quarterly), Major Revision of Gross Domestic Product 1982-2014, Gross National Income (annual)

本地生產總值(當年價格)
PIB (A PREÇOS CORRENTES)
GDP AT CURRENT PRICES



本地生產總值實質增長率
TAXA DE CRESCIMENTO REAL DO PIB
GDP GROWTH IN REAL TERMS



18.1 本地生產總值及實質變動
PIB E TAXAS DE VARIAÇÃO REAL
GROSS DOMESTIC PRODUCT AND CHANGES IN REAL TERMS

	2006	2011	2014[r]	2015[r]	2016[@]
當年價格 **A preços correntes** **At current prices**					
本地生產總值 (百萬澳門元) **PIB (Milhões MOP)** **GDP (Million MOP)**	**118 338**	**294 347**	**442 070**	**362 641**	**358 200**
整體需求 (百萬澳門元) Procura global (Milhões MOP) Total demand (Million MOP)	178 131	390 511	581 882	502 199	482 320
內部需求 (百萬澳門元) Procura interna (Milhões MOP) Domestic demand (Million MOP)	84 652	123 615	206 404	220 327	211 019
外地需求 (百萬澳門元) Procura externa (Milhões MOP) External demand (Million MOP)	93 480	266 895	375 478	281 872	271 300
外地需求淨值 (百萬澳門元) Procura externa líquida (Milhões MOP) Net external demand (Million MOP)	33 686	170 732	235 666	142 314	147 181
人均本地生產總值 (澳門元) PIB per capita (MOP) Per capita GDP (MOP)	238 057	536 178	710 895	565 301	554 619
人均本地生產總值 (美元) PIB per capita (USD) Per capita GDP (USD)	29 755	66 867	89 005	70 795	69 372
實質變動 (%) **Taxas de variação real (%)** **Changes in real terms (%)**					
本地生產總值 **PIB** **GDP**	**13.3**	**21.7**	**- 1.2**	**- 21.5**	**- 2.1**
整體需求 Procura global Total demand	13.8	21.8	2.0	- 16.2	- 4.5
內部需求 Procura interna Domestic demand	20.1	13.9	16.7	2.8	- 5.8
外地需求 Procura externa External demand	8.8	25.7	- 4.5	- 26.7	- 3.6
外地需求淨值 Procura externa líquida Net external demand	- 0.8	28.0	- 13.0	- 42.9	3.5
人均本地生產總值 (澳門元) PIB per capita (MOP) Per capita GDP (MOP)	7.9	19.0	- 5.5	- 23.9	- 2.8
人均本地生產總值 (美元) PIB per capita (USD) Per capita GDP (USD)	8.1	18.8	- 5.5	- 23.9	- 2.9

18.2 本地生產總值主要支出項目及實質變動
TAXAS DE VARIAÇÃO REAL DAS PRINCIPAIS COMPONENTES DO PIB
MAIN EXPENDITURE COMPONENTS OF GDP AND CHANGES IN REAL TERMS

	2006	2011	2014[r]	2015[r]	2016[@]
當年價格 (百萬澳門元) **A preços correntes (Milhões MOP)** **At current prices (Million MOP)**					
本地生產總值 **PIB** **GDP**	**118 338**	**294 347**	**442 070**	**362 641**	**358 200**
私人消費支出 Despesa de consumo privado Private consumption expenditure	34 384	61 974	88 561	94 547	95 361
政府最終消費支出 Despesa de consumo final do Governo Government final consumption expenditure	10 374	20 950	31 132	34 805	36 740
固定資本形成總額 Formação bruta de capital fixo Gross fixed capital formation	38 854	36 409	83 099	89 245	77 452
庫存變化 Variação de existências Changes in inventories	1 040	4 282	3 613	1 730	1 467
貨物及服務出口 Exportações de bens e serviços Exports of goods and services	93 480	266 895	375 478	281 872	271 300
貨物及服務進口 Importações de bens e serviços Imports of goods and services	59 793	96 164	139 812	139 558	124 119
實質變動 (%) **Taxas de variação real (%)** **Changes in real terms (%)**					
本地生產總值 **PIB** **GDP**	**13.3**	**21.7**	**- 1.2**	**- 21.5**	**- 2.1**
私人消費支出 Despesa de consumo privado Private consumption expenditure	7.2	11.4	5.9	2.1	- 1.3
政府最終消費支出 Despesa de consumo final do Governo Government final consumption expenditure	5.1	5.6	6.4	4.2	1.7
固定資本形成總額 Formação bruta de capital fixo Gross fixed capital formation	41.8	17.1	37.1	5.4	- 13.3
庫存變化 Variação de existências Changes in inventories	50.4	128.6	22.3	- 51.6	- 14.0
貨物及服務出口 Exportações de bens e serviços Exports of goods and services	8.8	25.7	- 4.5	- 26.7	- 3.6
貨物及服務進口 Importações de bens e serviços Imports of goods and services	14.8	22.0	12.5	0.6	- 10.8

18.3 私人消費支出及政府最終消費支出
DESPESA DE CONSUMO PRIVADO E DESPESAS DE CONSUMO FINAL DO GOVERNO
PRIVATE CONSUMPTION EXPENDITURE AND GOVERNMENT FINAL CONSUMPTION EXPENDITURE

	2006	2011	2014[r]	2015[r]	2016[@]
當年價格 (百萬澳門元) **A preços correntes (Milhões MOP)** **At current prices (Million MOP)**					
私人消費支出 **Despesa de consumo privado** **Private consumption expenditure**	**34 384**	**61 974**	**88 561**	**94 547**	**95 361**
住戶最終消費支出 Despesa de consumo final das famílias Household final consumption expenditure	33 566	59 921	85 722	91 265	92 266
於本地市場的最終消費支出 No mercado local In the domestic market	30 378	52 655	76 706	81 974	83 016
於外地的最終消費支出 No exterior Abroad	3 189	7 265	9 016	9 291	9 250
服務住戶的非牟利機構最終消費支出 Despesa de consumo final das ISFLSF Final consumption expenditure of NPISH	818	2 053	2 839	3 282	3 095
政府最終消費支出 **Despesa de consumo final do governo** **Government final consumption expenditure**	**10 374**	**20 950**	**31 132**	**34 805**	**36 740**
僱員報酬 Remunerações dos empregados Compensation of employees	6 599	11 904	17 059	19 454	20 702
購入貨物及服務淨值 Aquisição líquidas de bens e serviços Net purchases of goods and services	3 775	9 046	14 072	15 351	16 038
實質變動 (%) **Taxas de variação real (%)** **Changes in real terms (%)**					
私人消費支出 **Despesa de consumo privado** **Private consumption expenditure**	**7.2**	**11.4**	**5.9**	**2.1**	**- 1.3**
住戶最終消費支出 Despesa de consumo final das famílias Household final consumption expenditure	6.8	11.0	6.0	1.9	- 1.1
於本地市場的最終消費支出 No mercado local In the domestic market	7.8	10.7	6.3	1.5	- 1.2
於外地的最終消費支出 No exterior Abroad	- 1.3	13.2	3.4	5.3	- 0.1
服務住戶的非牟利機構最終消費支出 Despesa de consumo final das ISFLSF Final consumption expenditure of NPISH	26.1	23.6	2.3	10.6	- 8.0
政府最終消費支出 **Despesa de consumo final do governo** **Government final consumption expenditure**	**5.1**	**5.6**	**6.4**	**4.2**	**1.7**
僱員報酬 Remunerações dos empregados Compensation of employees	4.1	3.5	2.0	4.7	2.4
購入貨物及服務淨值 Aquisição líquidas de bens e serviços Net purchases of goods and services	7.0	8.4	11.9	3.5	0.8

18.4 固定資本形成總額
FORMAÇÃO BRUTA DE CAPITAL FIXO
GROSS FIXED CAPITAL FORMATION

	2006	2011	2014[r]	2015[r]	2016[@]
當年價格 (百萬澳門元) **A preços correntes (Milhões MOP)** **At current prices (Million MOP)**					
固定資本形成總額 **Formação bruta de capital fixo** **Gross fixed capital formation**	**38 854**	**36 409**	**83 099**	**89 245**	**77 452**
建築 Construção Construction	32 275	27 903	72 229	79 686	68 530
設備 Equipamento Equipment	6 579	8 506	10 869	9 559	8 922
機構部門 **Sectores institucionais** **Institutional sectors**					
私人部門 Sector privado Private sector	34 529	27 347	75 792	79 814	68 668
政府 Governo Government	4 325	9 062	7 307	9 431	8 784
實質變動 (%) **Taxas de variação real (%)** **Changes in real terms (%)**					
固定資本形成總額 **Formação bruta de capital fixo** **Gross fixed capital formation**	**41.8**	**17.1**	**37.1**	**5.4**	**- 13.3**
建築 Construção Construction	49.2	14.2	39.6	8.1	- 14.0
設備 Equipamento Equipment	16.7	27.0	23.8	- 12.2	- 7.2
機構部門 **Sectores institucionais** **Institutional sectors**					
私人部門 Sector privado Private sector	51.9	7.2	43.7	3.3	- 13.8
政府 Governo Government	- 6.0	62.1	- 5.4	27.8	- 9.4

18.5 商品及服務出口
EXPORTAÇÕES DE BENS E SERVIÇOS
EXPORT OF GOODS AND SERVICES

1/2

	2006	2011	2014[r]	2015[r]	2016[@]
當年價格 (百萬澳門元) **A preços correntes (Milhões MOP)** **At current prices (Million MOP)**					
總出口 **Exportações** **Export**	**93 480**	**266 895**	**375 478**	**281 872**	**271 300**
貨物出口 Exportações de bens Export of goods	20 461	8 504	14 271	15 643	12 128
服務出口 Exportações de serviços Export of services	73 018	258 391	361 207	266 229	259 172
非本地居民在本地市場的消費支出 Despesa dos não residentes no mercado local Expenditure of non-residents in the domestic market	65 007	244 477	340 349	246 242	239 049
博彩 Jogos Gaming	42 203	193 492	266 306	181 891	178 070
其他 Outras Others	22 804	50 985	74 043	64 351	60 979
郵政及電訊服務 Serviços de correios e de telecomunicações Postal and telecommunications services	453	648	472	305	241
金融及保險服務 Serviços financeiros e de seguro Financial and insurance services	1 342	3 306	9 407	10 142	10 398
運輸服務 Serviços de transportes Transport services	3 660	4 792	4 979	4 598	4 785
工業服務 Serviços industriais Industrial services	904	79	72	247	266
其他服務 Outros serviços Other services	1 653	5 088	5 929	4 695	4 433

18.5 商品及服務出口
EXPORTAÇÕES DE BENS E SERVIÇOS
EXPORT OF GOODS AND SERVICES

2/2

	2006	2011	2014[r]	2015[r]	2016[@]
實質變動 (%) **Taxas de variação real (%)** **Changes in real terms (%)**					
總出口 **Exportações** **Export**	**8.8**	**25.7**	**- 4.5**	**- 26.7**	**- 3.6**
貨物出口 Exportações de bens Export of goods	2.8	0[#]	20.6	10.2	- 21.8
服務出口 Exportações de serviços Export of services	10.7	26.8	- 5.3	- 28.2	- 2.5
非本地居民在本地市場的消費支出 Despesa dos não residentes no mercado local Expenditure of non-residents in the domestic market	11.0	27.9	- 6.1	- 29.9	- 3.5
博彩 Jogos Gaming	8.6	33.4	- 6.6	- 34.6	- 4.4
其他 Outras Others	15.8	9.4	- 4.3	- 12.7	- 1.0
郵政及電訊服務 Serviços de correios e de telecomunicações Postal and telecommunications services	3.9	- 2.4	- 2.0	- 35.3	- 21.0
金融及保險服務 Serviços financeiros e de seguro Financial and insurance services	3.0	12.0	20.7	17.7	14.4
運輸服務 Serviços de transportes Transport services	12.7	12.2	3.4	- 6.3	22.6
工業服務 Serviços industriais Industrial services	- 0.1	- 56.0	59.5	246.7	8.7
其他服務 Outros serviços Other services	11.8	13.9	5.8	- 24.3	- 9.6

18.6 商品及服務進口
IMPORTAÇÕES DE BENS E SERVIÇOS
IMPORT OF GOODS AND SERVICES

1/2

	2006	2011	2014[r]	2015[r]	2016[@]
當年價格 (百萬澳門元) **A preços correntes (Milhões MOP)** **At current prices (Million MOP)**					
總進口 **Importações** **Import**	**59 793**	**96 164**	**139 812**	**139 558**	**124 119**
貨物進口 Importações de bens Import of goods	46 423	70 710	108 770	107 982	91 493
服務進口 Importações de serviços Import of services	13 370	25 454	31 042	31 576	32 626
住戶於外地的最終消費支出 Despesa de consumo final das famílias no exterior Household final consumption expenditure abroad	3 158	7 216	8 901	9 190	9 106
政府於外地的支出 Despesa do Governo no exterior Government expenditure abroad	370	3 329	1 195	3 447	1 994
郵政及電訊服務 Serviços de correios e de telecomunicações Postal and telecommunications services	340	364	360	304	281
金融及保險服務 Serviços financeiros e de seguro Financial and insurance services	2 012	3 147	4 180	4 858	5 969
運輸服務 Serviços de transportes Transport services	2 039	3 038	3 989	3 801	3 594
工業服務 Serviços industriais Industrial services	1 612	1 163	1 222	1 184	904
其他服務 Outros serviços Other services	3 840	7 196	11 195	8 791	10 780

18.6 商品及服務進口
IMPORTAÇÕES DE BENS E SERVIÇOS
IMPORT OF GOODS AND SERVICES

2/2

	2006	2011	2014[r]	2015[r]	2016[@]
實質變動 (%) **Taxas de variação real (%)** **Changes in real terms (%)**					
總進口 **Importações** **Import**	**14.8**	**22.0**	**12.5**	**0.6**	**- 10.8**
貨物進口 Importações de bens Import of goods	16.5	23.1	14.3	0.6	- 13.9
服務進口 Importações de serviços Import of services	9.5	19.0	6.7	0.4	0.1
住戶於外地的最終消費支出 Despesa de consumo final das famílias no exterior Household final consumption expenditure abroad	- 1.7	12.9	3.5	5.4	- 0.4
政府於外地的支出 Despesa do Governo no exterior Government expenditure abroad	18.8	35.5	- 30.4	177.5	- 43.8
郵政及電訊服務 Serviços de correios e de telecomunicações Postal and telecommunications services	3.6	- 11.9	3.3	- 15.0	- 7.2
金融及保險服務 Serviços financeiros e de seguro Financial and insurance services	9.7	19.2	11.9	6.8	9.7
運輸服務 Serviços de transportes Transport services	16.2	13.1	16.0	- 0.7	- 7.5
工業服務 Serviços industriais Industrial services	- 9.7	- 6.6	- 11.4	- 0.5	- 23.3
其他服務 Outros serviços Other services	28.3	29.2	13.0	- 23.8	19.3

18.7 本地生產總值內含平減物價指數
DEFLATORES IMPLÍCITOS DO PIB
IMPLICIT PRICE DEFLATORS OF GROSS DOMESTIC PRODUCT

2014 = 100

	2006	2011	2014[r]	2015[r]	2016[@]
本地生產總值 **PIB** **GDP**	**58.7**	**79.9**	**100.0**	**104.5**	**105.5**
私人消費支出 Despesa de consumo privado Private consumption expenditure	65.3	85.1	100.0	104.5	106.8
政府最終消費支出 Despesa de consumo final do Governo Government final consumption expenditure	59.2	79.8	100.0	107.3	111.4
固定資本形成總額 Formação bruta de capital fixo Gross fixed capital formation	58.7	78.9	100.0	101.9	102.0
庫存變化 Variação de existências Changes in inventories	79.9	99.7	100.0	99.1	97.6
貨物及服務出口 Exportações de bens e serviços Exports of goods and services	65.6	84.9	100.0	102.4	102.2
貨物及服務進口 Importações de bens e serviços Imports of goods and services	81.0	97.9	100.0	99.3	98.9
內部需求 Procura interna Domestic demand	61.9	82.2	100.0	103.8	105.5

18.8 以當年生產者價格計算的產業結構
ESTRUTURA SECTORIAL, A PREÇOS CORRENTES DO PRODUTOR
INDUSTRIAL STRUCTURE AT CURRENT PRODUCERS' PRICES

1/2

%

行業 Actividade económica Industry	2005	2010	2013	2014[r]	2015[@]
第二產業 **Sector secundário** **Secondary sector**	**11.7**	**4.9**	**3.7**	**5.1**	**7.8**
製造業及採礦業 Indústrias transformadoras e indústrias extractivas Manufacturing, mining & quarrrying	3.4	0.6	0.4	0.4	0.6
電力、氣體及水的生產及分配 Produção e distribuição de electricidade, gás e água Electricity, gas and water supply	1.5	0.7	0.5	0.5	0.7
建築業 Construção Construction	6.9	3.6	2.9	4.2	6.5
第三產業 **Sector terciário** **Tertiary sector**	**88.3**	**95.1**	**96.3**	**94.9**	**92.2**
批發及零售業 Comércio por grosso e a retalho; reparação Wholesale & retail; repair	3.8	4.9	5.3	5.2	5.6
酒店業 Estabelecimentos hoteleiros e outros locais de alojamento de curta duração Hotels & other provision of short-stay accommodation	1.6	3.2	3.1	3.5	3.8
飲食業 Restaurantes e similares Restaurants & similar activities	3.0	1.9	1.6	1.6	1.8
運輸、倉儲及通訊業 Transportes, armazenagem e comunicações Transport, storage & communications	3.7	2.4	1.8	2.0	2.7
銀行 Bancos Banking	5.1	3.2	3.3	3.9	5.3
保險及退休基金 Seguros e fundos de pensões Insurance & pension funding	1.6	0.9	0.7	0.6	1.0
不動產業務 Actividades imobiliárias Real estate activities	9.4	6.3	7.1	8.4	10.0
租賃及向企業提供的服務 Alugueres e serviços prestados às empresas Renting & business activities	4.3	4.4	3.3	3.7	4.1
公共行政 Administração pública Public administration	5.2	3.6	2.8	3.0	4.2
教育 Educação Education	2.2	1.5	1.2	1.3	1.8
醫療衛生及社會福利 Saúde e acção social Health & social work	1.5	1.1	0.9	1.0	1.3

18.8 以當年生產者價格計算的產業結構
ESTRUTURA SECTORIAL, A PREÇOS CORRENTES DO PRODUTOR
INDUSTRIAL STRUCTURE AT CURRENT PRODUCERS' PRICES

2/2

%

行業 Actividade económica Industry	2005	2010	2013	2014[r]	2015[@]
博彩業 Jogo Gaming	43.3	59.2	63.1	58.5	48.0
其他團體、社會及個人服務及僱用傭人的家庭 Outras actividades de serviços colectivos, sociais e pessoais, e famílias com empregados domésticos Other community; social & personal services; households with employed persons	3.6	2.6	2.1	2.1	2.6
以生產者價格計算的增加值總值 **Valor acrescentado bruto a preços do produtor** **Gross value added at producers' prices**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**

18.9 以當年生產者價格計算的行業增加值總額

VALOR ACRESCENTADO BRUTO DOS RAMOS DE ACTIVIDADE ECONÓMICA, A PREÇOS CORRENTES DO PRODUTOR

GROSS VALUE ADDED BY ECONOMIC ACTIVITY AT CURRENT PRODUCERS' PRICES

1/2

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

行業 Actividade económica Industry	2005	2010	2013[r]	2014[r]	2015[@]
第二產業 **Sector secundário** **Secondary sector**	**10 687**	**10 867**	**15 321**	**22 120**	**27 677**
製造業及採礦業 Indústrias transformadoras e indústrias extractivas Manufacturing, mining & quarrrying	3 052	1 249	1 645	1 845	2 047
電力、氣體及水的生產及分配 Produção e distribuição de electricidade, gás e água Electricity, gas and water supply	1 351	1 551	1 946	2 229	2 361
建築業 Construção Construction	6 285	8 066	11 731	18 047	23 269
第三產業 **Sector terciário** **Tertiary sector**	**80 305**	**212 389**	**395 088**	**412 395**	**328 536**
批發及零售業 Comércio por grosso e a retalho; reparação Wholesale & retail; repair	3 447	10 908	21 686	22 500	19 903
酒店業 Estabelecimentos hoteleiros e outros locais de alojamento de curta duração Hotels & other provision of short-stay accommodation	1 479	7 102	12 749	15 124	13 650
飲食業 Restaurantes e similares Restaurants & similar activities	2 718	4 175	6 563	6 945	6 283
運輸、倉儲及通訊業 Transportes, armazenagem e comunicações Transport, storage & communications	3 392	5 429	7 314	8 872	9 781
銀行 Bancos Banking	4 621	7 054	13 350	17 134	18 746
保險及退休基金 Seguros e fundos de pensões Insurance & pension funding	1 446	1 997	2 851	2 752	3 556
不動產業務 Actividades imobiliárias Real estate activities	8 524	14 124	29 251	36 666	35 556
租賃及向企業提供的服務 Alugueres e serviços prestados às empresas Renting & business activities	3 884	9 750	13 620	16 193	14 564
公共行政 Administração pública Public administration	4 748	7 992	11 571	13 182	14 949

18.9 以當年生產者價格計算的行業增加值總額

VALOR ACRESCENTADO BRUTO DOS RAMOS DE ACTIVIDADE ECONÓMICA, A PREÇOS CORRENTES DO PRODUTOR

GROSS VALUE ADDED BY ECONOMIC ACTIVITY AT CURRENT PRODUCERS' PRICES

2/2

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

行業 Actividade económica Industry	2005	2010	2013[r]	2014[r]	2015[@]
教育 Educação Education	2 036	3 413	4 952	5 678	6 359
醫療衛生及社會福利 Saúde e acção social Health & social work	1 340	2 474	3 773	4 216	4 762
博彩業 Jogo Gaming	39 355	132 090	258 966	254 051	171 094
其他團體、社會及個人服務及僱用傭人的家庭 Outras actividades de serviços colectivos, sociais e pessoais, e famílias com empregados domésticos Other community; social & personal services; households with employed persons	3 316	5 882	8 441	9 083	9 333
以生產者價格計算的增加值總值 **VAB a preços do produtor** **Gross value added at producers' prices**	**90 992**	**223 256**	**410 409**	**434 516**	**356 213**

18.10 主要行業的增加值總額的實質變動率

TAXAS DE VARIAÇÃO DO VALOR ACRESCENTADO BRUTO (VAB), EM TERMOS REAIS, DOS PRINCIPAIS RAMOS DE ACTIVIDADE ECONÓMICA

YEAR-ON-YEAR CHANGE IN REAL TERMS OF GROSS VALUE ADDED OF PRINCIPAL ECONOMIC ACTIVITIES

1/2

%

行業 Actividade económica Industry	2011	2012	2013[r]	2014[r]	2015[@]
第二產業 **Sector secundário** **Secondary sector**	**3.4**	**10.8**	**2.9**	**32.7**	**17.2**
製造業及採礦業 Indústrias transformadoras e indústrias extractivas Manufacturing, mining & quarrrying	-15.5	4.6	-8.5	12.9	9.6
電力、氣體及水的生產及分配 Produção e distribuição de electricidade, gás e água Electricity, gas and water supply	6.0	14.4	9.9	20.9	9.0
建築業 Construção Construction	5.8	11.1	3.4	37.4	19.0
第三產業 **Sector terciário** **Tertiary sector**	**24.3**	**9.4**	**13.2**	**-3.6**	**-24.0**
批發及零售業 Comércio por grosso e a retalho; reparação Wholesale & retail; repair	23.1	19.5	35.0	2.4	-18.0
酒店業 Estabelecimentos hoteleiros e outros locais de alojamento de curta duração Hotels & other provision of short-stay accommodation	-7.8	14.0	5.8	6.7	-0.6
飲食業 Restaurantes e similares Restaurants & similar activities	9.7	8.1	11.0	-2.5	-20.1
運輸、倉儲及通訊業 Transportes, armazenagem e comunicações Transport, storage & communications	22.5	8.9	4.6	19.2	3.1
銀行 Bancos Banking	16.9	19.5	18.5	11.0	6.5
保險及退休基金 Seguros e fundos de pensões Insurance & pension funding	-6.5	10.1	16.5	-8.7	23.9
不動產業務 Actividades imobiliárias Real estate activities	7.7	9.1	4.1	-2.9	-7.1
租賃及向企業提供的服務 Alugueres e serviços prestados às empresas Renting & business activities	-0.3	-2.5	12.9	8.6	-18.5

18.10 主要行業的增加值總額的實質變動率

TAXAS DE VARIAÇÃO DO VALOR ACRESCENTADO BRUTO (VAB), EM TERMOS REAIS, DOS PRINCIPAIS RAMOS DE ACTIVIDADE ECONÓMICA

YEAR-ON-YEAR CHANGE IN REAL TERMS OF GROSS VALUE ADDED OF PRINCIPAL ECONOMIC ACTIVITIES

2/2

%

行業 Actividade económica Industry	2011	2012	2013[r]	2014[r]	2015[@]
公共行政 Administração pública Public administration	3.3	4.2	3.0	2.4	2.5
教育 Educação Education	14.8	9.5	16.5	15.7	6.8
醫療衛生及社會福利 Saúde e acção social Health & social work	8.4	17.9	19.2	4.8	8.0
博彩業 Jogo Gaming	33.3	9.1	13.6	-7.5	-35.6
其他團體、社會及個人服務及僱用傭人的家庭 Outras actividades de serviços colectivos, sociais e pessoais, e famílias com empregados domésticos Other community; social & personal services; households with employed persons	14.9	1.9	0.2	-2.3	-6.2

18.11 本地居民總收入及實質變動
RENDIMENTO NACIONAL BRUTO E TAXAS DE VARIAÇÃO REAL
GROSS NATIONAL INCOME AND CHANGES IN REAL TERMS

	2005	2010	2013[r]	2014[r]	2015[@]
當年價格 **A preços correntes** **At current prices**					
本地生產總值 (百萬澳門元) PIB (Milhões MOP) GDP (Million MOP)	96 872	225 051	411 865	442 070	362 641
對外要素收益淨值 (百萬澳門元) Saldo de rendimentos de factores externos (Milhões MOP) Net flow of external factor income (Million MOP)	-5 998	-24 353	- 64 867	-63 289	-29 059
本地居民總收入 (百萬澳門元) RNB (Milhões MOP) GNI (Million MOP)	90 874	200 698	346 998	378 781	333 582
人均本地生產總值 (澳門元) PIB per capita (MOP) Per capita GDP (MOP)	204 607	419 153	692 501	710 895	565 301
人均本地居民總收入 (澳門元) RNB per capita (MOP) Per capita GNI (MOP)	191 937	373 796	583 435	609 119	520 004
實質變動率(%) **Taxas de variação real** **Change in real terms**					
本地生產總值 PIB GDP	8.1	25.3	11.2	-1.2	-21.5
本地居民總收入 RNB GNI	6.8	23.4	16.9	6.6	-13.5
人均本地生產總值 PIB per capita Per capita GDP	3.8	25.6	6.5	-5.5	-23.9
人均本地居民總收入 (澳門元) RNB per capita (MOP) Per capita GNI (MOP)	2.5	23.7	11.9	2.0	-16.2

18.12 對外要素收益 (當年價格)及名義變動率
RENDIMENTOS DE FACTORES EXTERNOS A PREÇOS CORRENTES E TAXAS DE VARIAÇÃO NOMINAL
EXTERNAL FACTOR INCOME AT CURRENT PRICES AND NOMINAL CHANGES

1/2

			2005	2010	2013	2014[r]	2015[@]
總流入 (百萬澳門元)	**Entradas (Milhões MOP)**	**Total inflow (Million MOP)**	**7 276**	**8 637**	**22 832**	**34 861**	**36 714**
總流出	**Saidas**	**Total outflow**	**13 274**	**32 990**	**87 699**	**98 150**	**65 773**
淨值	**Saldo**	**Net flow**	**-5 998**	**-24 353**	**-64 867**	**-63 289**	**-29 059**
直接投資收益	Rendimentos de investimento directo	Direct investment income					
流入	Entradas	Inflow	279	735	307	822	938
流出	Saidas	Outflow	11 280	28 354	79 056	85 388	51 328
淨值	Saldo	Net flow	-11 001	-27 619	-78 749	-84 566	-50 390
有價證券投資收益	Rendimentos de carteira de investmento	Portfolio investment income					
流入	Entradas	Inflow	1 837	2 473	7 207	13 281	14 394
流出	Saidas	Outflow	64	106	373	759	965
淨值	Saldo	Net flow	1 773	2 367	6 834	12 522	13 429
其他投資收益	Rendimentos de outros investimentos	Other investment income					
流入	Entradas	Inflow	3 791	3 946	14 118	19 417	20 153
流出	Saidas	Outflow	1 517	3 781	7 100	10 297	11 548
淨值	Saldo	Net flow	2 275	165	7 018	9 120	8 605
儲備資產的投資收益	Rendimentos de activos de reserva	Income on reserve assets					
流入	Entradas	Inflow	1 369	1 483	1 200	1 341	1 229
淨值	Saldo	Net flow	1 369	1 483	1 200	1 341	1 229
僱員報酬	Remunerações dos empregados	Compensation of employees					
流出	Saidas	Outflow	413	749	1 170	1 707	1 932
淨值	Saldo	Net flow	- 413	- 749	-1 170	-1 707	-1 932

18.12 對外要素收益 (當年價格)及名義變動率
RENDIMENTOS DE FACTORES EXTERNOS A PREÇOS CORRENTES E TAXAS DE VARIAÇÃO NOMINAL
EXTERNAL FACTOR INCOME AT CURRENT PRICES AND NOMINAL CHANGES

2/2

			2005	2010	2013	2014[r]	2015[@]
總流入(%)	**Entradas**	**Total inflow**	**101.4**	**-5.3**	**23.1**	**52.7**	**5.3**
總流出	**Saidas**	**Total outflow**	**65.9**	**32.1**	**25.8**	**11.9**	**-33.0**
淨值	**Saldo**	**Net flow**	**..**	**..**	**..**	**..**	**..**
直接投資收益	Rendimentos de investimento directo	Direct investment income					
流入	Entradas	Inflow	..	48.0	-79.5	168.0	14.2
流出	Saidas	Outflow	56.4	44.4	29.6	8.0	-39.9
淨值	Saldo	Net flow	..	..	..	..	..
有價證券投資收益	Rendimentos de carteira de investmento	Portfolio investment income					
流入	Entradas	Inflow	29.4	13.2	57.3	84.3	8.4
流出	Saidas	Outflow	7.5	-19.9	82.9	103.4	27.1
淨值	Saldo	Net flow	30.4	15.4	56.1	83.2	7.2
其他投資收益	Rendimentos de outros investimentos	Other investment income					
流入	Entradas	Inflow	138.6	-11.0	24.3	37.5	3.8
流出	Saidas	Outflow	192.9	-10.8	0.7	45.0	12.2
淨值	Saldo	Net flow	112.4	-15.7	62.8	30.0	-5.7
儲備資產的投資收益	Rendimentos de activos de reserva	Income on reserve assets					
流入	Entradas	Inflow	121.2	-26.2	7.5	11.8	-8.4
淨值	Saldo	Net flow	121.2	-26.2	7.5	11.8	-8.4
僱員報酬	Remunerações dos empregados	Compensation of employees					
流出	Saidas	Outflow	97.4	-22.7	-20.7	45.9	13.2
淨值	Saldo	Net flow	..	..	..	..	..

說 明

詞彙解釋

政府財政 ： 政府財政根據公共會計制度編制。按照第 121/2011 號行政長官批示，由 2010 年度開始特區總帳目由「政府一般綜合帳目」及「特定機構匯總帳目」所組成。「政府一般綜合帳目」採用現金收付制會計編製，反映除特定機構以外，澳門特別行政區的預算執行結果和財務狀況。「特定機構匯總帳目」以權責發生制會計編製，反映特定機構的營運結果和財務狀況，特定機構包括：郵電局、郵政儲金局、退休基金會、澳門金融管理局、汽車及航海保障基金、澳門基金會、存款保障基金和社會保障基金。

政府財政統計 (GFS) ： 是由國際貨幣基金組織（IMF）提倡的一種統計格式，有關政府收入及開支的分類及概念由 IMF 統一，並在國際上普遍應用，故 GFS 除可用作分析一國或一地區的政府財務數據外，更可用作國與國之間政府財政收支的比較。

資料來源

財政局

其他相關刊物

統計月刊
澳門經濟季刊

NOTAS EXPLICATIVAS

Explicação de termos

Finanças do Governo : As finanças do Governo são compiladas em conformidade com o regime da contabilidade pública. A Conta Geral da RAEM a partir do ano de 2010 passou a ser composta, de acordo com o Despacho do Chefe do Executivo n.º 121/2011, pelas seguintes duas partes: “Conta ordinária integrada do Governo” e “Contas agregadas dos organismos especiais”. A “Conta ordinária integrada do Governo” é elaborada segundo a contabilidade em regime de caixa e reflecte os resultados da execução orçamental e a respectiva posição financeira da RAEM, com exclusão dos organismos especiais. As “Contas agregadas dos organismos especiais” são elaboradas segundo a contabilidade em regime de acréscimo, reflectindo os resultados do exercício e a respectiva posição financeira dos organismos especiais. Pertencem aos organismos especiais os seguintes organismos autónomos: Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, Caixa

Económica Postal, Fundo de Pensões, Autoridade Monetária de Macau, Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo, Fundação Macau, Fundo de Garantia de Depósitos e Fundo de Segurança Social.

Estatísticas Financeiras do Governo (EFG) : É um padrão estatístico introduzido pelo Fundo Monetário Internacional (FMI). As classificações e os conceitos das receitas e despesas do Governo são padronizados pelo FMI e são adoptados a nível internacional. Por isso, além da avaliação dos dados fiscais de um país ou região, este padrão serve para a comparação de dados financeiros entre eles.

Fonte de informação

Direcção dos Serviços de Finanças

Outras publicações relacionadas

Boletim Mensal de Estatística
Boletim Económico de Macau (trimestral)

EXPLANATORY NOTES

Glossary

Government Finance : Government Finance is compiled in accordance with the public accounting system. According to the Dispatch of the Chief Executive No. 121/2011, the General Account of the Macao SAR starting from the year 2010 consists of two parts: "Government's Integrated Ordinary Account" and "Special Entities' Aggregated Account". "Government's Integrated Ordinary Account" follows the cash basis accounting and reflects the budget implementation results and financial situation of the Macao SAR, excluding the special organisations. "Special Entities' Aggregated Account" reflects the operating results and financial situation of the special organisations which use accrual basis accounting. Special organisations include Macao Post and Telecommunications Bureau, Macao Postal Savings, Pension Fund, Monetary Authority of Macao, Automobile and Maritime Security Fund, Macao Foundation, Deposit Protection Fund and Social Security Fund.

Government Finance Statistics (GFS) : GFS is a statistical standard introduced by the International Monetary Fund (IMF). The concepts and classifications of government revenue and expenditure are standardised by the IMF and are internationally adopted. In addition to the assessment of fiscal data of a country or region, this standard is also used for comparison of fiscal data among them.

Source of data

Financial Services Bureau

Other related publications

Monthly Bulletin of Statistics
Macao Economic Bulletin (quarterly)

白頁

Página vazia

Blank page

19.1 政府財政
FINANÇAS DO GOVERNO
GOVERNMENT FINANCE

19.1.1 澳門特別行政區財政預算
ORÇAMENTO DA RAEM
FISCAL BUDGET OF THE MACAO SAR

千澳門元 '000 MOP

	2006	2011	2014	2015	2016[p]
總收入 **Total das receitas** **Total revenue**	**29 094 761**	**80 772 872**	**147 123 007**	**112 855 591**	**100 007 289**
經常收入 Receitas correntes Current revenue	21 638 123	72 321 008	141 790 072	107 455 109	93 339 887
資本收入 Receitas de capital Capital revenue	43 789	8 451 864	5 332 934	5 400 482	6 667 402
自治機構的收入 Receitas dos Serviços Autónomos Revenue of Autonomous Agencies	7 412 849	-	-	-	-
總開支 **Total das despesas** **Total expenditure**	**29 094 761**	**63 675 331**	**83 512 275**	**94 050 568**	**96 537 971**
經常開支 Despesas correntes Current expenditure	12 656 999	48 283 167	65 970 368	75 022 647	77 959 842
資本開支 Despesas de capital Capital expenditure	6 403 792	15 392 165	17 541 907	19 027 921	18 578 129
預算執行累積結餘準備金 Prov. p/Acumulação dos Saldos de Exec. Orçamental Provision for the Accumulation of Surplus Budget	2 621 121	..	..	..	..
自治機構的開支 Despesas dos Serviços Autónomos Expenditure of Autonomous Agencies	7 412 849	-	-	-	-
結餘 **Saldo** **Balance**	**-**	**17 097 541**	**63 610 732**	**18 805 023**	**3 469 318**

19.1.2 澳門特別行政區總帳目
CONTA GERAL DA RAEM
GOVERNMENT ACCOUNTS OF THE MACAO SAR

千澳門元 '000 MOP

	2006	2011	2014	2015	2016[p]
總收入[a] **Total das receitas[a]** **Total revenue[a]**	**37 188 518**	**122 972 322**	**161 861 048**	**116 111 468**	**110 501 949**
經常收入 Receitas correntes Current revenue	26 972 325	114 198 923	156 735 107	110 080 018	102 952 824
資本收入 Receitas de capital Capital revenue	191 118	8 773 399	5 125 941	6 031 450	7 549 124
自治機構的收入 Receitas dos Serviços Autónomos Revenue of Autonomous Agencies	10 025 075	-	-	-	-
總開支[b] **Total das despesas[b]** **Total expenditure[b]**	**27 349 764**	**45 593 322**	**67 078 347**	**80 753 830**	**82 629 101**
經常開支 Despesas correntes Current expenditure	12 571 411	34 286 999	57 949 356	68 019 271	70 497 914
資本開支 Despesas de capital Capital expenditure	4 753 279	11 306 323	9 128 991	12 734 559	12 131 187
自治機構的開支 Despesas dos Serviços Autónomos Expenditure of Autonomous Agencies	10 025 075	-	-	-	-
結餘 **Saldo** **Balance**	**9 838 754**	**77 379 000**	**94 782 701**	**35 357 638**	**27 872 847**

a 已收繳金額。
Receitas cobradas.
Revenue collected.

b 已支付開支 。
Despesas pagas.
Expenditure paid.

19.1.3 按經濟分類統計的公共收入
RECEITAS PÚBLICAS, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA
PUBLIC REVENUE BY ECONOMIC CLASSIFICATION

千澳門元 '000 MOP

經濟分類 Classificação económica Economic classification	2006	2011	2014	2015	2016[p]
總數 **Total**	**37 188 518**	**122 972 322**	**161 861 048**	**116 111 468**	**110 501 949**
經常收入 Receitas correntes Current revenue	26 972 325	114 198 923	156 735 107	110 080 018	102 952 824
直接稅 Impostos directos Direct taxes	21 715 411	98 394 959	136 016 686	93 417 936	88 456 692
間接稅 Impostos indirectos Indirect taxes	1 402 635	3 342 174	5 665 472	4 221 116	4 076 236
費用、罰金及其他罰款 Taxas, multas e penalidades Fees, fines and other penalties	537 586	1 751 440	2 333 442	2 020 177	2 017 126
財產之收益 Rendimentos da propriedade Property income	2 171 059	3 662 289	3 050 456	3 206 321	1 833 519
轉移 Transferências Transfers	958 624	5 756 184	8 192 071	5 334 712	5 226 263
耐用品之出售 Venda de bens duradouros Sales of durable goods	157	6 297	1 736	2 082	2 082
勞務及非耐用品之出售 Venda de serviços e bens não duradouros Sales of services and non-durable goods	49 891	794 317	1 176 705	1 350 912	1 157 087
其他經常收入 Outras receitas correntes Other current revenue	136 962	491 264	298 540	526 761	183 819
資本收入 Receitas de capital Capital revenue	191 118	8 773 399	5 125 941	6 031 450	7 549 124
投資資產之出售 Venda de bens de investimento Sales of fixed capital	3 183	238 748	498 023	750 504	675 689
轉移 Transferências Transfers	-	-	-	23	23
財務資產 Activos financeiros Financial assets	134 773	244 013	425 263	555 812	591 831
其他資本收入 Outras receitas de capital Other capital revenue	-	8 216 370	3 943 150	4 486 335	6 059 016
非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos Reimbursements not deducted from payments	53 162	74 268	259 506	238 775	222 564
自治機構的收入 Receitas dos Serviços Autónomos Revenue of autonomous agencies	10 025 075	-	-	-	-

19.1.4 經常收入及資本收入的主要組成部分
PRINCIPAIS COMPONENTES DAS RECEITAS CORRENTES E RECEITAS DE CAPITAL
PRINCIPAL COMPONENTS OF CURRENT REVENUE AND CAPITAL REVENUE

千澳門元 '000 MOP

			2006	2011	2014	2015	2016[p]
總數	**Total**	**Total**	**27 163 443**	**122 972 322**	**161 861 048**	**116 111 468**	**110 501 949**
博彩稅收[a]	Receitas da concessão de jogos[a]	Tax revenue from gaming[a]	20 747 555	99 656 445	136 709 865	89 572 573	84 375 145
批給賭博專營權之直接稅	Impostos directos sobre o jogo	Direct taxes from gaming	19 788 930	94 112 222	128 868 818	84 430 890	79 482 454
幸運博彩	Jogos de fortuna ou azar	Games of chance	19 673 454	93 977 481	128 668 266	84 243 787	79 274 613
中式彩票	Lotarias chinesas	Chinese lotteries	1 571	2 071	1 868	2 146	2 119
賽馬	Corridas de cavalos	Horse racing	15 000	2 962	3 871	7 450	22 333
賽狗	Corridas de galgos	Greyhound racing	425	16 767	8 802	7 869	4 670
即發彩票	Lotarias instantâneas	Instant lotteries	98 480	112 941	186 011	169 637	178 718
轉移	Transferências	Transfers	958 624	5 544 223	7 841 047	5 141 682	4 892 691
其他專營權批給收入	Receitas de outras concessões de exclusivos	Revenue from other concessionaires of exclusiveness	56 544	82 324	141 237	151 404	175 604
職業稅	Imposto profissional	Income Tax	429 311	960 540	1 736 516	2 057 681	2 138 597
所得補充稅	Imposto complementar	Corporate tax	962 876	2 719 119	4 433 873	5 746 473	5 395 397
營業稅	Contribuição industrial	Business registration tax	118	171	389	414	150
房屋稅	Contribuição predial urbana	Property tax	331 775	319 920	581 205	764 449	996 239
印花稅[b]	Imposto de selo[b]	Stamp duty[b]	799 099	1 429 238	3 125 789	2 050 465	2 395 905
消費稅	Imposto de consumo	Consumption tax	267 303	411 182	457 158	511 211	445 977
機動車輛稅	Imposto sobre veículos motorizados	Motor vehicle tax	334 853	1 053 395	1 280 575	994 597	521 093
費用、罰金及其他罰款	Taxas, multas e penalidades	Fees, fines and other penalties	537 586	1 751 440	2 333 442	2 020 177	2 017 126
財產之收益	Rendimentos de propriedade	Property income	2 171 059	3 662 289	3 050 456	3 206 321	1 833 519
其他收入	Outras receitas	Other revenue	525 364	10 926 260	8 010 545	9 035 704	10 207 197

a 包括博彩稅及城市建設、推廣旅遊及社會保障撥款。
Inclui imposto sobre o jogo e contribuição para o desenvolvimento urbano, promoção turística e segurança social.
Include Gaming tax and Contribution for urban development, tourism promotion and social security.

b 包括"特別印花稅"。
Inclui "Imposto do selo especial".
Include "Special stamp duty".

19.1.5 按經濟分類統計的公共開支
DESPESAS PÚBLICAS, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA
PUBLIC EXPENDITURE BY ECONOMIC CLASSIFICATION

千澳門元 '000 MOP

經濟分類 Classificação económica Economic classification	2006	2011	2014	2015	2016[p]
總數 **Total**	**27 349 764**	**45 593 322**	**67 078 347**	**80 753 830**	**82 629 101**
經常開支 Despesas correntes Current expenditure	12 571 411	34 286 999	57 949 356	68 019 271	70 497 914
人員 Pessoal Payroll	3 433 645	10 838 924	15 144 308	17 188 795	18 402 400
貨物及服務 Bens e serviços Goods and services	873 974	7 338 804	9 629 905	9 984 488	9 851 231
經常轉移 Transferências correntes Current transfers	8 183 460	14 601 903	30 622 503	37 867 000	39 071 591
其他經常開支 Outras despesas correntes Other current expenditure	80 331	1 507 369	2 552 640	2 978 988	3 172 692
資本開支 Despesa de capital Capital expenditure	4 753 279	11 306 323	9 128 991	12 734 559	12 131 187
投資 Investimentos Investments	4 354 910	9 352 245	7 815 535	9 726 193	9 506 493
資本轉移 Transferências de capital Capital transfers	87 997	52 218	117 466	151 403	635 393
財務活動 Operações financeiras Financial transactions	310 371	1 901 860	1 195 990	2 856 963	1 989 301
自治機構的開支 Despesas dos Serviços Autónomos Expenditure of autonomous agencies	10 025 075	-	-	-	-

19.1.6 按組織分類統計之公共開支
DESPESAS PÚBLICAS, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA
PUBLIC EXPENDITURE BY ORGANISATIONAL CLASSIFICATION

1/2

千澳門元 '000 MOP

組織分類 Classificação orgânica Organisational classification	2006	2011	2014	2015	2016[p]
總數 **Total**	**27 349 764**	**45 593 322**	**67 078 347**	**80 753 830**	**82 629 101**
政府共用開支 Gerais a toda administração Government common expenditure	8 377 133	21 448 638	20 279 440	23 961 989	23 655 144
退休金及退伍金 Pensões e reformas Pension and retirement	3 174	14 446	22 212	2 826	2 171
共用開支 Despesas comuns Common expenditure	4 024 472	12 491 030	13 001 790	15 010 343	15 133 618
投資計劃 Plano de investimentos Investment plan	4 349 487	8 943 163	7 255 438	8 948 821	8 519 356
行政方面特定開支 Por áreas administrativas Specific expenditure for administration	8 947 556	10 470 327	16 309 623	17 857 436	19 640 037
一般事務 Encargos gerais General offices	4 101 017	778 832	1 034 661	967 256	1 046 015
行政公職局 Dir. dos Serviços de Administração e Função Pública Public Administration and Civil Service Bureau	115 334	263 013	307 559	334 300	358 957
教育暨青年局 Dir. dos Serviços de Educação e Juventude Education and Youth Affairs Bureau	1 396 886	2 704 086	4 388 563	4 829 735	5 512 591
統計暨普查局 Dir. dos Serviços de Estatística e Censos Statistics and Census Service	77 358	159 168	148 953	155 491	173 840
電信管理局 Dir. dos Serviços de Regulação de Telecomunicações Bureau of Telecommunications Regulation	10 771	50 420	97 784	116 652	111 876
財政局 Dir. dos Serviços de Finanças Financial Services Bureau	199 123	307 567	383 493	421 517	439 951
高等教育輔助辦公室 Gabinete de Apoio ao Ensino Superior Tertiary Education Services Office	17 768	44 156	212 258	213 373	225 044
交通事務局 Dir. dos Serviços para os Assuntos de Tráfego Transport Bureau	..	549 085	1 297 322	1 376 485	1 596 705
法律改革及國際法事務局 Dir dos Ser da Reforma Jurídica e do Direito Internacional Law Reform and International Law Bureau	..	14 120	42 106	46 283	..
身份證明局 Dir. dos Serviços de Identificação Identification Bureau	96 323	170 963	243 826	263 936	264 218
經濟局 Dir. dos Serviços de Economia Macao Economic Services	99 276	132 159	159 734	173 797	176 027
懲教管理局 Dir. dos Serviços Correccionais Correctional Services Bureau	137 191	264 066	411 585	474 654	519 541
澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da RAEM Macao Customs Service	275 745	411 680	577 005	640 027	697 014
地球物理暨氣象局 Dir. dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos Meteorological and Geophysical Bureau	37 872	59 345	80 299	93 424	94 736

19.1.6 按組織分類統計之公共開支

DESPESAS PÚBLICAS, SEGUNDO A CLASSIFICAÇÃO ORGÂNICA

PUBLIC EXPENDITURE BY ORGANISATIONAL CLASSIFICATION

2/2

千澳門元 '000 MOP

組織分類 Classificação orgânica Organisational classification	2006	2011	2014	2015	2016[p]
旅遊局 Dir. dos Serviços de Turismo Macau Government Tourist Office	95 109	166 747	226 175	258 614	274 046
新聞局 Gabinete de Comunicação Social Government Information Bureau	50 866	87 804	102 908	111 451	108 215
警察總局 Serviços de Polícia Unitários Unitary Police Service	13 831	23 057	28 537	34 103	36 212
博彩監察協調局 Dir. de Inspecção e Coordenação de Jogos Gaming Inspection and Coordination Bureau	79 164	163 458	209 028	231 051	238 380
海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos de Água Marine and Water Bureau	116 804	304 425	850 769	872 905	839 573
澳門保安部隊事務局 Dir. dos Serviços das Forças Segurança de Macau Public Security Forces Affairs Bureau	1 252 327	2 333 595	3 374 951	3 813 137	4 072 032
勞工事務局 Dir. dos Serviços para os Assuntos Laborais Labour Affairs Bureau	140 016	245 895	290 534	314 560	343 817
法官委員會 Conselho dos Magistrados Judiciais Judiciary Council	103	155	274	315	361
地圖繪製暨地籍局 Dir. dos Serviços de Cartografia e Cadastro Cartography and Cadastre Bureau	33 479	53 597	60 776	69 055	72 536
司法警察局 Polícia Judiciária Judiciary Police	173 280	407 821	659 463	763 499	841 852
環境保護局 Dir dos Serviços de Protecção Ambiental Evnironmental Protection Bureau	..	89 964	168 867	194 251	275 799
法務局 Dir. dos Serviços de Assuntos de Justiça Legal Affairs Bureau	143 582	176 075	207 701	218 772	209 765
土地工務運輸局 Dir. dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes Land, Public Works and Transport Bureau	119 275	229 965	330 534	383 174	400 734
體育局 Instituto do Desporto Sports Bureau	51 823	92 985	123 947	139 856	178 784
文化局 Instituto Cultural Cultural Affairs Bureau	113 232	186 124	290 011	345 763	531 415
撥款 Dotação Transfer	-	138 215	12 734 822	18 705 389	18 345 327
自治機構的開支 Despesas dos Serviços Autónomos Expenditure of autonomous agencies	10 025 075	13 536 142	17 754 462	20 229 016	20 988 593

19.1.7 行政當局投資與發展開支計劃

PLANO DE INVESTIMENTOS E DESPESAS DE DESENVOLVIMENTO DA ADMINISTRAÇÃO (PIDDA)

GOVERNMENT INVESTMENT AND DEVELOPMENT PLAN

1/2

千澳門元 '000 MOP

類型 Tipos de investimento Type of investment			2006	2011	2014	2015	2016[p]
總數 Total							
最初撥款	**Dotação inicial**	**Initial budget transfer**	**6 000 000**	**11 370 000**	**14 801 384**	**14 785 372**	**11 068 782**
實際支出	**Pagamentos efectuados**	**Payments made**	**4 349 487**	**8 943 163**	**7 255 438**	**8 948 821**	**8 519 356**
差額	**Saldo**	**Balance**	**1 650 513**	**2 426 837**	**7 545 945**	**5 836 551**	**2 549 426**
實施百分率 (%)	**Taxa de realização**	**Realisation rate**	**72**	**79**	**49**	**61**	**77**
房屋	Habitações	Residential buildings					
最初撥款	Dotação inicial	Initial budget transfer	36 998	1 339 167	1 702 514	1 895 933	961 195
實際支出	Pagamentos efectuados	Payments made	227 879	1 981 192	996 451	1 351 599	1 095 746
差額	Saldo	Balance	- 190 881	- 642 025	706 063	544 334	- 134 551
實施百分率 (%)	Taxa de realização	Realisation rate	616	148	59	71	114
樓宇	Edifícios	Non-residential buildings					
最初撥款	Dotação inicial	Initial budget transfer	1 876 302	4 101 043	4 301 457	3 612 065	2 853 534
實際支出	Pagamentos efectuados	Payments made	1 187 192	3 793 589	1 853 944	1 712 197	1 894 695
差額	Saldo	Balance	689 110	307 454	2 447 513	1 899 868	958 839
實施百分率 (%)	Taxa de realização	Realisation rate	63	93	43	47	66
街道及橋樑	Estradas e pontes	Roads and bridges					
最初撥款	Dotação inicial	Initial budget transfer	1 353 900	1 047 602	2 246 101	1 697 535	1 182 586
實際支出	Pagamentos efectuados	Payments made	746 988	382 928	892 933	1 155 366	1 124 819
差額	Saldo	Balance	606 912	664 674	1 353 168	542 169	57 767
實施百分率 (%)	Taxa de realização	Realisation rate	55	37	40	68	95
港口	Portos	Ports					
最初撥款	Dotação inicial	Initial budget transfer	210 545	610 977	572 333	446 974	113 776
實際支出	Pagamentos efectuados	Payments made	227 869	427 772	177 488	242 781	273 721
差額	Saldo	Balance	- 17 323	183 205	394 845	204 193	- 159 945
實施百分率 (%)	Taxa de realização	Realisation rate	108	70	31	54	241
各項建設	Construções diversas	Constructions					
最初撥款	Dotação inicial	Initial budget transfer	1 417 382	1 607 951	1 831 429	3 762 926	3 703 029
實際支出	Pagamentos efectuados	Payments made	1 292 294	878 256	999 090	3 126 761	2 690 257
差額	Saldo	Balance	125 088	729 696	832 339	636 164	1 012 772
實施百分率 (%)	Taxa de realização	Realisation rate	91	55	55	83	73
運輸物料	Material de transporte	Transport equipment					
最初撥款	Dotação inicial	Initial budget transfer	69 526	798 351	1 803 698	1 400 129	652 477
實際支出	Pagamentos efectuados	Payments made	97 172	574 147	971 335	421 852	356 479
差額	Saldo	Balance	- 27 646	224 204	832 363	978 277	295 998
實施百分率 (%)	Taxa de realização	Realisation rate	140	72	54	30	55

19.1.7 行政當局投資與發展開支計劃

PLANO DE INVESTIMENTOS E DESPESAS DE DESENVOLVIMENTO DA ADMINISTRAÇÃO (PIDDA)

GOVERNMENT INVESTMENT AND DEVELOPMENT PLAN

2/2

千澳門元 '000 MOP

類型 Tipos de investimento Type of investment			2006	2011	2014	2015	2016[p]
機械及設備	Maquinaria e equipamento	Machinery and equipment					
最初撥款	Dotação inicial	Initial budget transfer	324 821	826 591	1 253 741	885 165	563 676
實際支出	Pagamentos efectuados	Payments made	239 783	411 889	609 197	399 098	425 419
差額	Saldo	Balance	85 037	414 702	644 544	486 067	138 257
實施百分率 (%)	Taxa de realização	Realisation rate	74	50	49	45	75
其他投資	Outros investimentos	Other investments					
最初撥款	Dotação inicial	Initial budget transfer	408 423	788 318	825 454	827 646	804 381
實際支出	Pagamentos efectuados	Payments made	330 310	493 390	754 999	539 166	658 219
差額	Saldo	Balance	78 113	294 928	70 455	288 480	146 162
實施百分率 (%)	Taxa de realização	Realisation rate	81	63	91	65	82
同期撥款 / 備用撥款	Dotação concorrencial / Dotação provisional	Concurrent budget transfer / Provisional budget transfer					
最初撥款	Dotação inicial	Initial budget transfer	302 103	250 000	264 657	257 000	234 128
實際支出	Pagamentos efectuados	Payments made	-	-	-	-	-
差額	Saldo	Balance	302 103	250 000	264 657	257 000	234 128
實施百分率 (%)	Taxa de realização	Realisation rate	-	-	-	-	-

19.1.8 自治機構的開支

DESPESAS DOS SERVIÇOS AUTÓNOMOS

EXPENDITURE OF AUTONOMOUS AGENCIES

1/3

千澳門元 '000 MOP

財政自治機構 Entidades com autonomia financeira Government entity with financial autonomy	2006	2011	2014	2015	2016[p]
總額 **Total**	**10 025 075**	**13 536 142**	**17 754 462**	**20 229 016**	**20 988 593**
學生福利基金 Fundo de Acção Social Escolar Student Welfare Fund	67 074	237 092	337 504	324 903	339 696
房屋貸款優惠基金 Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação Housing Loans Allowance Fund	6 859	1 353	798	619	598
工商業發展基金 Fundo de Desenv. Industrial e de Comercialização Industrial and Commercial Development Fund	377 321	296 084	647 973	601 975	488 629
旅遊基金 Fundo de Turismo Tourism Fund	283 363	562 623	820 474	931 712	730 517
社會工作局 Instituto de Acção Social Social Welfare Bureau	336 294	1 342 878	2 063 949	2 432 123	2 762 947
司法警察局福利會 Obra Social da Polícia Judiciária Judiciary Police Welfare Association	2 251	2 694	4 731	4 969	4 727
治安警察局福利會 Obra Social da Polícia de Segurança Pública Public Security Police Force Welfare Association	36 698	24 467	22 564	25 070	23 015
郵電局 Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações Macao Post and Telecommunications Bureau	238 005	~	~	~	~
法務公庫 Cofre dos Assuntos de Justiça Coffer of Legal Affairs	208 831	124 543	138 164	161 629	172 349
印務局 Imprensa Oficial Printing Bureau	88 291	49 416	63 569	71 139	69 716
退休基金會 Fundo de Pensões Pension Fund	1 756 162	~	~	~	~
社會保障基金 Fundo de Segurança Social Social Security Fund	813 862	1 191 399	~	~	~
懲教基金 Fundo Correccional Correctional Fund	1 625	3 067	4 136	4 374	4 683
澳門金融管理局 Autoridade Monetária de Macau Monetary Authority of Macao	2 400 140	~	~	~	~
房屋局 Instituto de Habitação Housing Bureau	70 571	242 704	278 878	353 204	367 244

19.1.8 自治機構的開支
DESPESAS DOS SERVIÇOS AUTÓNOMOS
EXPENDITURE OF AUTONOMOUS AGENCIES

2/3

千澳門元 '000 MOP

財政自治機構 Entidades com autonomia financeira Government entity with financial autonomy	2006	2011	2014	2015	2016[p]
民航局 Autoridade de Aviação Civil Civil Aviation Authority	14 476	42 324	56 946	75 776	63 639
澳門貿易投資促進局 Inst. de Promoção do Comércio e do Invest. de Macau Macao Trade and Investment Promotion Institute	56 363	251 333	268 165	287 367	539 364
廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção Commission Against Corruption	17 035	176 724	220 247	253 656	279 366
衛生局 Serviços de Saúde Health Bureau	712 099	3 776 081	4 912 036	5 883 517	6 306 188
澳門大學 Universidade de Macau University of Macao	289 141	983 737	1 904 485	2 169 571	2 126 885
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau Macao Polytechnic Institute	235 954	493 170	616 835	651 158	721 233
體育基金 Fundo de Desportivo Sports Fund	54 303	418 050	478 207	465 284	718 372
文化基金 Fundo de Cultura Culture Fund	109 956	241 469	459 840	406 623	549 885
汽車及航海保障基金 Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo Automobile and Maritime Security Fund	3 791	~	~	~	~
消費者委員會 Conselho de Consumidores Consumer Council	568	24 087	34 295	36 539	35 140
旅遊學院 Instituto de Formação Turística Institute for Tourism Studies	86 878	184 529	246 707	284 464	322 877
澳門公共行政福利基金 Fundo Social da Administração Pública de Macau Macao Public Administration Welfare Fund	17 262	18 269	22 452	32 008	43 366
環境委員會 Conselho do Ambiente Environmental Protection Committee	4 535	..	..	..	..
消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros Fire Services Welfare Association	3 622	5 133	6 725	6 393	6 626
審計署 Comissariado da Auditoria Commission of Audit	13 050	108 807	98 405	108 725	127 692
檢察長辦公室 Gabinete do Procurador Public Prosecutions Office	64 950	233 481	343 181	363 508	355 097

19.1.8 自治機構的開支

DESPESAS DOS SERVIÇOS AUTÓNOMOS

EXPENDITURE OF AUTONOMOUS AGENCIES

3/3

千澳門元 '000 MOP

財政自治機構 Entidades com autonomia financeira Government entity with financial autonomy	2006	2011	2014	2015	2016[p]
終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância President's Office, Court of Final Appeal	58 756	277 677	423 812	473 221	482 297
立法會 Assembleia Legislativa Legislative Assembly	3 802	91 938	134 782	148 721	159 175
澳門基金會 Fundação Macau Macao Foundation	925 943	~	~	~	~
民政總署 Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais Civic and Municipal Affairs Bureau	443 410	1 503 282	2 147 151	2 382 786	2 086 393
海關福利會 Obra Social dos Serviços de Alfândega Customs Welfare Association	1 885	3 136	2 835	2 723	2 798
科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia Science and Technology Development Fund	218 559	74 342	148 294	266 245	214 460
海事及水務局福利會 Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos, Marítimos e de Água Marine and Water Bureau Welfare Association	1 389	1 878	2 312	1 802	1 191
漁業發展及援助基金 Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca Fishery Development and Support Fund	..	9 749	6 248	6 188	7 222
樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial Housing Repair and Maintenance Fund	..	51 966	22 427	19 603	20 489
教育發展基金 Fundo de Desenvolvimento Educativo Educational Development Fund	..	484 010	649 216	875 352	721 636
大熊貓基金 Fundo de Pandas Panda Fund	..	2 200	3 666	3 138	3 137
環保與節能基金 Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética Environmental Protection and Energy Saving Fund	..	450	124 133	22 327	21 594
文化產業基金 Fundo para Indústrias Culturais Cultural Industries Fund	..	..	38 320	90 608	96 679
勞動債權保障基金 Fundo de Garantia de Créditos Laborais Labour Creditor's Rights Protection Fund	..	..	..	..	11 668

註： 郵電局、郵政儲金局、退休基金會、澳門金融管理局、汽車及航海保障基金、澳門基金會和存款保障基金須採用權責發生制會計制度，故2010年後沒有數字提供。社會保障基金自2014年起納入為特定機構。有關資料刊載於表19.1.9。

Nota: A Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, a Caixa Económica Postal, o Fundo de Pensões, a Autoridade Monetária de Macau, o Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo, a Fundação Macau e o Fundo de Garantia de Depósitos tiveram de adoptar a contabilidade em regime de acréscimo , por isso, nenhum valor foi fornecido desde 2010. O Fundo de Segurança Social passou a ser considerado como um organismo especial em 2014 e as suas informações estão incluídas no quadro 19.1.9.

Note: Macao Post and Telecommunications Bureau, Macao Postal Savings, Pension Fund, Monetary Authority of Macao, Automobile and Maritime Security Fund, Macao Foundation and Deposit Protection Fund have to adopt the accrual basis accounting, so no figure is provided since 2010. Social Security Fund was included as one of the special organizations since 2014. Information on these organizations is included in Table 19.1.9.

19.1.9 特定機構匯總預算執行結果

RESULTADOS AGREGADOS DA EXECUÇÃO ORÇAMENTAL DOS ORGANISMOS ESPECIAIS

BUDGET EXECUTION OF SPECIAL ORGANIZATIONS

1/2

千澳門元 '000 MOP

項目 Designação Item			2012	2013	2014	2015	2016[p]
總收益	**Total das receitas**	**Total revenue**					
經核准後預算	Previsão autorizada	Budget authorized	**6 275 871**	**6 537 308**	**20 945 429**	**28 292 028**	**26 132 448**
營運結果	Resultado do exercício	Budget execution	**9 443 064**	**12 699 061**	**26 413 993**	**29 029 218**	**29 217 868**
差異	Desvio	Difference	**3 167 193**	**6 161 753**	**5 468 563**	**737 189**	**3 085 419**
預算執行率(%)	Taxa de execução(%)	Execution rate(%)	**150**	**194**	**126**	**103**	**112**
法定收入及特區預算轉移收入	Receitas legais e transferências do orçamento da RAEM	Legal income and transfers from MSAR budget					
經核准後預算	Previsão autorizada	Budget authorized	3 917 893	4 417 341	16 392 600	22 750 685	22 231 705
營運結果	Resultado do exercício	Budget execution	5 352 976	6 346 503	19 484 191	23 008 879	23 207 924
差異	Desvio	Difference	1 435 082	1 929 162	3 091 591	258 194	976 219
預算執行率(%)	Taxa de execução(%)	Execution rate(%)	137	144	119	101	104
銷售及服務收入	Créditos de vendas e de prestações de serviços	Income from sales and provision of service					
經核准後預算	Previsão autorizada	Budget authorized	172 654	184 207	205 891	259 114	239 126
營運結果	Resultado do exercício	Budget execution	173 474	183 757	268 762	541 910	356 620
差異	Desvio	Difference	820	- 450	62 871	282 796	117 494
預算執行率(%)	Taxa de execução(%)	Execution rate(%)	100	100	131	209	149
財務及投資收益	Rendimentos de aplicações financeiras e de investimentos	Income from financial investment					
經核准後預算	Previsão autorizada	Budget authorized	2 125 085	1 871 423	4 278 360	5 193 547	3 561 686
營運結果	Resultado do exercício	Budget execution	3 820 223	6 075 305	6 428 161	5 290 995	5 529 744
差異	Desvio	Difference	1 695 138	4 203 882	2 149 802	97 448	1 968 058
預算執行率(%)	Taxa de execução(%)	Execution rate(%)	180	325	150	102	155
其他收入	Outros rendimentos	Other income					
經核准後預算	Previsão autorizada	Budget authorized	60 239	64 337	68 579	88 683	99 931
營運結果	Resultado do exercício	Budget execution	96 392	93 496	232 878	187 433	123 580
差異	Desvio	Difference	36 153	29 159	164 299	98 750	23 649
預算執行率(%)	Taxa de execução(%)	Execution rate(%)	160	145	340	211	124
總費用	**Total das despesas**	**Total expenditure**					
經核准後預算	Previsão autorizada	Budget authorized	**4 432 119**	**4 914 081**	**9 822 085**	**13 105 326**	**11 392 594**
營運結果	Resultado do exercício	Budget execution	**2 793 340**	**3 596 848**	**8 869 282**	**11 745 468**	**9 258 194**
差異	Desvio	Difference	**-1 638 779**	**-1 317 234**	**- 952 803**	**-1 359 858**	**-2 134 400**
預算執行率(%)	Taxa de execução(%)	Execution rate(%)	**63**	**73**	**90**	**90**	**81**
活動支出及財務資助	Despesas com actividades e subsídios financeiros	Activities expenditure and financial subsidies					
經核准後預算	Previsão autorizada	Budget authorized	1 677 154	1 880 700	1 899 275	2 294 597	2 552 848
營運結果	Resultado do exercício	Budget execution	946 693	1 359 832	1 626 291	2 131 143	1 919 474
差異	Desvio	Difference	- 730 461	- 520 868	- 272 985	- 163 454	- 633 374
預算執行率(%)	Taxa de execução(%)	Execution rate(%)	56	72	86	93	75
公務員退休金及其他給付和補助	Pensões e outras prestações atribuídas aos funcionários públicos e abonos sociais	Pension and other benefits for civil servants, and social subsidies					
經核准後預算	Previsão autorizada	Budget authorized	776 973	963 703	4 041 903	4 970 090	5 757 916
營運結果	Resultado do exercício	Budget execution	728 687	865 857	3 704 921	4 336 691	4 997 922
差異	Desvio	Difference	- 48 286	- 97 846	- 336 982	- 633 399	- 759 994
預算執行率(%)	Taxa de execução(%)	Execution rate(%)	94	90	92	87	87
銷售及提供服務成本	Custo das vendas e das prestações de serviços	Cost of sales and provision of services					
經核准後預算	Previsão autorizada	Budget authorized	32 298	30 116	38 994	58 054	42 562
營運結果	Resultado do exercício	Budget execution	27 860	22 375	32 005	41 024	36 245
差異	Desvio	Difference	- 4 437	- 7 741	- 6 988	- 17 030	- 6 317
預算執行率(%)	Taxa de execução(%)	Execution rate(%)	86	74	82	71	85

19.1.9 特定機構匯總預算執行結果

RESULTADOS AGREGADOS DA EXECUÇÃO ORÇAMENTAL DOS ORGANISMOS ESPECIAIS

BUDGET EXECUTION OF SPECIAL ORGANIZATIONS

2/2

千澳門元 '000 MOP

項目 Designação Item			2012	2013	2014	2015	2016[p]
財務費用及損失	Gastos e perdas financeiros	Financial charges and losses					
經核准後預算	Previsão autorizada	Budget authorized	1 050 724	921 036	2 324 102	4 341 221	1 131 718
營運結果	Resultado do exercício	Budget execution	354 395	407 064	2 242 656	3 959 797	844 369
差異	Desvio	Difference	- 696 329	- 513 972	- 81 446	- 381 425	- 287 348
預算執行率(%)	Taxa de execução(%)	Execution rate(%)	34	44	96	91	75
人事費用	Gastos com o pessoal	Personnel expenses					
經核准後預算	Previsão autorizada	Budget authorized	532 673	573 477	769 359	866 575	954 325
營運結果	Resultado do exercício	Budget execution	483 212	503 856	696 042	795 650	837 805
差異	Desvio	Difference	- 49 461	- 69 621	- 73 318	- 70 924	- 116 521
預算執行率(%)	Taxa de execução(%)	Execution rate(%)	91	88	90	92	88
第三者供應之物品及提供之服務	Fornecimento de bens e serviços por terceiros	Goods and services provided by third parties					
經核准後預算	Previsão autorizada	Budget authorized	278 792	468 310	625 037	479 395	831 961
營運結果	Resultado do exercício	Budget execution	193 770	381 627	496 769	410 776	540 015
差異	Desvio	Difference	- 85 022	- 86 684	- 128 268	- 68 619	- 291 947
預算執行率(%)	Taxa de execução(%)	Execution rate(%)	70	81	79	86	65
折舊及攤銷	Depreciações e amortizações	Depreciation and amortization					
經核准後預算	Previsão autorizada	Budget authorized	58 542	61 326	70 961	79 724	96 383
營運結果	Resultado do exercício	Budget execution	45 109	48 509	56 723	62 722	70 239
差異	Desvio	Difference	- 13 433	- 12 816	- 14 238	- 17 002	- 26 144
預算執行率(%)	Taxa de execução(%)	Execution rate(%)	77	79	80	79	73
各項風險准備金	Provisões para riscos diversos	Risks provision					
經核准後預算	Previsão autorizada	Budget authorized	4 418	4 560	9 747	4 660	9 501
營運結果	Resultado do exercício	Budget execution	1 383	1 853	7 169	2 729	7 281
差異	Desvio	Difference	- 3 035	- 2 707	- 2 578	- 1 931	- 2 220
預算執行率(%)	Taxa de execução(%)	Execution rate(%)	31	41	74	59	77
其他費用及損失	Outros gastos e perdas	Other charges and losses					
經核准後預算	Previsão autorizada	Budget authorized	20 545	10 854	42 707	11 010	15 381
營運結果	Resultado do exercício	Budget execution	12 230	5 876	6 707	4 936	4 846
差異	Desvio	Difference	- 8 315	- 4 978	- 36 000	- 6 074	- 10 536
預算執行率(%)	Taxa de execução(%)	Execution rate(%)	60	54	16	45	32
匯總盈餘	**Saldo agregado**	**Aggregate surplus**					
經核准後預算	Previsão autorizada	Budget authorized	**1 843 752**	**1 623 227**	**11 123 345**	**15 186 703**	**14 739 854**
營運結果	Resultado do exercício	Budget execution	**6 649 724**	**9 102 213**	**17 544 711**	**17 283 750**	**19 959 674**
差異	Desvio	Difference	**4 805 972**	**7 478 987**	**6 421 366**	**2 097 047**	**5 219 820**
預算執行率(%)	Taxa de execução(%)	Execution rate(%)	**361**	**561**	**158**	**114**	**135**

註： 特定機構包括：郵電局、郵政儲金局、退休基金會、澳門金融管理局、汽車及航海保障基金、澳門基金會、存款保障基金和社會保障基金等八個自治機構。其中存款保障基金於2012年設立，社會保障基金自2014年起納入為特定機構。

Nota: Dos organismos especiais destacam-se os oito seguintes organismos autónomos: A Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações; Caixa Económica Postal; Fundo de Pensões; Autoridade Monetária de Macau; Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo; Fundação Macau; Fundo de Garantia de Depósitos e Fundo de Segurança Social. O Fundo de Garantia de Depósitos foi estabelecido em 2012 e o Fundo de Segurança Social passou a ser considerado como um organismo especial em 2014.

Note: Special organizations include the following eight autonomous agencies: Macao Post and Telecommunications Bureau, Macao Postal Savings, Pension Fund, Monetary Authority of Macao, Automobile and Maritime Security Fund, Macao Foundation, Deposit Protection Fund, and Social Security Fund. Deposit Protection Fund was established in 2012, and Social Security Fund was included as one of the special organizations since 2014.

19.2 政府財政統計
ESTATÍSTICAS FINANCEIRAS DO GOVERNO
GOVERNMENT FINANCE STATISTICS

19.2.1 政府財政統計 - 簡表
ESTATÍSTICAS FINANCEIRAS DO GOVERNO - QUADRO RESUMO
GOVERNMENT FINANCE STATISTICS - SUMMARY TABLE

千澳門元 '000 MOP

項目 Descrição das operações Item	2006	2011	2014	2015	2016[p]
收入 **Receitas** **Revenue**	**29 073 606**	**117 739 178**	**163 391 912**	**114 217 985**	**108 947 960**
稅收 Impostos Taxes	25 153 403	110 565 526	153 863 755	104 855 779	100 086 576
社會福利計劃繳款 Contribuições sociais Social contributions	137 094	304 567	184 741	190 088	191 500
其他收入 Outras receitas Other revenue	3 783 110	6 869 085	9 343 416	9 172 118	8 669 884
開支 **Despesas** **Expense**	**12 931 820**	**35 451 466**	**49 857 695**	**55 307 899**	**58 763 132**
僱員報酬 Compensações dos empregados Compensation of employees	5 861 481	10 718 182	14 921 768	16 920 363	18 118 415
商品和服務的使用 Utilização de bens e serviços Use of goods and services	2 849 324	5 829 784	8 769 094	9 598 594	9 445 785
補貼 Subsídios Subsidies	689 960	2 706 675	2 406 961	2 079 192	2 227 422
贈與 Donativos Grants	5 812	1 019 246	166 928	78 157	75 687
社會福利 Benefícios sociais Social benefits	852 149	9 061 349	13 797 478	14 849 792	16 345 938
其他開支 Outras despesas Other expense	2 673 094	6 116 229	9 795 465	11 781 801	12 549 885
總營運結餘 (收入 - 開支) Resultado operativo bruto (Receitas - Despesas) Gross operating balance (Revenue - Expense)	16 141 786	82 287 712	113 534 217	58 910 085	50 184 828
(-) 非金融資產投資淨額 Aquisição líquida de activos não financeiros Net acquisition of nonfinancial assets	4 549 480	9 400 942	7 587 048	9 208 872	9 053 258
現金盈餘 / 赤字 Saldo / défice Cash surplus / deficit	11 592 306	72 886 770	105 947 170	49 701 213	41 131 570
(-) 除現金外的金融資產投資淨額 Aquisição líquida de activos financeiros excepto dinheiro Net acquisition of financial assets other than cash	197 075	1 521 578	770 727	2 301 150	1 397 469
現金存量的淨變化 Alterações líquidas nas disponibilidades de caixa Net change in the stock of cash	11 395 231	71 365 191	105 176 443	47 400 063	39 734 101

註： 由2003年開始公佈。
Nota: Dados disponíveis desde 2003.
Note: Data available since 2003.

19.2.2 政府財政統計 - 收入
ESTATÍSTICAS FINANCEIRAS DO GOVERNO - RECEITAS
GOVERNMENT FINANCE STATISTICS - REVENUE

1/2

千澳門元 '000 MOP

項目 Descrição das operações Item	2006	2011	2014	2015	2016[p]
收入 **Receitas** **Revenue**	**29 073 606**	**117 739 178**	**163 391 912**	**114 217 985**	**108 947 960**
稅收 Impostos Taxes	25 153 403	110 565 526	153 863 755	104 855 779	100 086 576
對所得、利潤和資本收益徵收的稅收 Impostos sobre o lucro e mais valias Taxes on income, profits, and capital gains	1 445 921	3 761 983	6 311 625	7 955 558	7 709 598
由個人繳納 Pago por pessoas singulares Payable by individuals	429 311	960 540	1 736 516	2 057 681	2 138 597
由公司和其他企業繳納 Pago por pessoas colectivas Payable by corporations and other enterprises	1 016 610	2 801 443	4 575 109	5 897 877	5 571 001
對財產徵收的稅收 Impostos sobre a propriedade Taxes on property	884 811	1 336 692	2 937 503	2 243 442	2 782 648
對不動產徵收的經常性稅收 Impostos periódicos sobre bens imóveis Recurrent taxes on immovable property	331 912	320 036	581 297	764 549	996 335
對金融和資本交易徵收的稅收 Impostos sobre as transacções financeiras e de capital Taxes on financial and capital transactions	552 899	1 016 656	2 356 206	1 478 893	1 786 313
一般商品和服務稅 Impostos sobre bens e serviços Taxes on goods and services	22 576 470	105 054 269	143 845 044	94 085 206	88 984 739
特種消費稅 Impostos especiais sobre o consumo de bens Excises	603 656	1 464 577	1 737 732	1 505 807	967 069
特種服務稅 Impostos sobre serviços específicos Taxes on specific services	21 793 280	103 388 858	141 852 274	92 312 360	87 749 268
對使用商品或服務徵收的稅收 Impostos sobre a utilização de bens e serviços Taxes on use of goods or services	179 534	200 834	255 038	267 039	268 401
其他稅收 Outros impostos Other taxes	246 200	412 583	769 583	571 572	609 592
社會福利計劃繳款 Contribuições sociais Social contributions	137 094	304 567	184 741	190 088	191 500
其他收入 Outras receitas Other revenue	3 783 110	6 869 085	9 343 416	9 172 118	8 669 884
財產收入 Receitas de propriedade Property income	2 382 674	3 905 622	4 599 040	4 445 996	4 332 395
利息 Juro Interest	208 407	352 978	1 561 987	1 255 211	2 435 129

19.2.2 政府財政統計 - 收入

ESTATÍSTICAS FINANCEIRAS DO GOVERNO - RECEITAS

GOVERNMENT FINANCE STATISTICS - REVENUE

2/2

千澳門元 '000 MOP

項目 Descrição das operações Item	2006	2011	2014	2015	2016[p]
股息 Dividendos Dividends	226 508	547 538	167 746	1 129 092	409 065
租金 Renda Rent	1 947 758	3 005 106	2 869 306	2 061 692	1 488 201
出售商品和服務 Vendas de bens e serviços Sales of goods and services	1 169 134	2 143 351	3 332 038	3 401 139	3 202 407
行政收費 Taxas administrativas Administrative fees	738 267	1 397 690	2 224 869	2 117 862	2 110 697
非商業性公共單位之銷售 Vendas de estabelecimentos públicos não comerciais Incidental sales by nonmarket establishments	430 866	745 661	1 107 169	1 283 277	1 091 710
罰金、罰款和罰沒收入 Multas, penalidades e penhores Fines, penalties, and forfeits	78 277	357 209	488 721	348 047	359 741
除贈與外的自願轉移 Transferências voluntárias excepto donativos Voluntary transfers other than grants	8	-	-	-	-
雜項和未列明的收入 Diversos e receitas não identificáveis Miscellaneous and unidentified revenue	153 018	462 903	923 618	976 936	775 341

註： 由2003年開始公佈。

Nota: Dados disponíveis desde 2003.

Note: Data available since 2003.

19.2.3 政府財政統計 - 開支
ESTATÍSTICAS FINANCEIRAS DO GOVERNO - DESPESAS
GOVERNMENT FINANCE STATISTICS - EXPENSES

千澳門元 '000 MOP

項目 Descrição das operações Item	2006	2011	2014	2015	2016[p]
開支 **Despesas** **Expenses**	**12 931 820**	**35 451 466**	**49 857 695**	**55 307 899**	**58 763 132**
僱員報酬 Compensações dos empregados Compensation of employees	5 861 481	10 718 182	14 921 768	16 920 363	18 118 415
商品和服務的使用 Utilização de bens e serviços Use of goods and services	2 849 324	5 829 784	8 769 094	9 598 594	9 445 785
補貼 Subsídios Subsidies	689 960	2 706 675	2 406 961	2 079 192	2 227 422
向公共公司提供的 Para empresas públicas To public corporations	298 658	1 803 205	1 506 043	955 225	1 082 880
向非金融公共公司提供的 Para empresas públicas não financeiras To nonfinancial public corporations	6 476	508 171	795 265	605 680	684 791
向金融公共公司提供的 Para empresas públicas financeiras To financial public corporations	292 182	1 295 035	710 778	349 545	398 089
向私人企業提供的 Para empresas privadas To private enterprises	391 302	903 470	900 918	1 123 967	1 144 542
贈與 Donativos Grants	5 812	1 019 246	166 928	78 157	75 687
社會福利 Benefícios sociais Social benefits	852 149	9 061 349	13 797 478	14 849 792	16 345 938
社會保障福利 Benefícios da segurança social Social security benefits	266 721	-	-	-	-
社會救濟福利 Benefícios em assistência social Social assistance benefits	516 516	8 915 898	13 440 266	14 415 651	15 877 372
僱主社會福利 Benefí. sociais do empregador Employer social benefits	68 912	145 452	357 212	434 141	468 566
其他開支 Outras despesas Other expense	2 673 094	6 116 229	9 795 465	11 781 801	12 549 885
除利息外的財產開支 Despesas de propriedade excepto juro Property expense other than interest	616 054	1 262 136	1 581 261	1 852 723	1 909 990
其他雜項開支 Despesas diversas Miscellaneous other expense	2 057 040	4 854 093	8 214 204	9 929 078	10 639 894

註： 由2003年開始公佈。
Nota: Dados disponíveis desde 2003.
Note: Data available since 2003.

19.2.4 政府財政統計 - 資產

ESTATÍSTICAS FINANCEIRAS DO GOVERNO - ACTIVOS

GOVERNMENT FINANCE STATISTICS - ASSETS

1/2

千澳門元 '000 MOP

項目 Descrição das operações Item	2006	2011	2014	2015	2016[p]
政府資產投資淨額 **Aquisição líquida de activos do governo** **Net acquisition of government assets**	**4 746 555**	**10 922 521**	**8 357 774**	**11 510 022**	**10 450 727**
購入 **Aquisição** **Purchase**	**4 876 790**	**11 407 900**	**9 281 060**	**12 816 276**	**11 718 143**
出售 **Vendas** **Sales**	**130 235**	**485 379**	**923 286**	**1 306 254**	**1 267 416**
固定資產 Activo fixo Fixed assets	4 549 480	9 400 942	7 587 048	9 208 872	9 053 258
購入 Aquisição Purchase	4 597 279	9 642 308	8 085 071	9 959 313	9 728 843
出售 Vendas Sales	47 799	241 366	498 023	750 441	675 585
建築物及構建物 Edifícios e estruturas Buildings and structures	3 584 374	7 596 410	4 750 126	7 200 589	6 898 555
購入 Aquisição Purchase	3 632 173	7 837 680	5 248 133	7 951 020	7 574 135
出售 Vendas Sales	47 799	241 270	498 007	750 432	675 580
機器和設備 Maquinaria e equipamento Machinery and equipment	948 255	1 804 473	2 836 922	2 008 284	2 112 059
購入 Aquisição Purchase	948 255	1 804 569	2 836 938	2 008 293	2 112 064
出售 Vendas Sales	-	96	16	10	5
其他固定資產 Outros activos fixos Other fixed assets	16 852	59	-	-	42 643
購入 Aquisição Purchase	16 852	59	-	-	42 643
貸款 Empréstimos Loans	34 803	84 131	188 739	193 210	- 46 601
購入 Aquisição Purchase	117 238	328 145	564 002	699 022	495 231
出售 Vendas Sales	82 436	244 013	375 263	505 812	541 831

19.2.4 政府財政統計 - 資產

ESTATÍSTICAS FINANCEIRAS DO GOVERNO - ACTIVOS

GOVERNMENT FINANCE STATISTICS - ASSETS

2/2

千澳門元 '000 MOP

項目 Descrição das operações Item	2006	2011	2014	2015	2016[p]
股票和其他權益 Acções e outras participações sociais Shares and other equity	162 272	1 437 447	581 988	2 107 941	1 444 070
購入 Aquisição Purchase	162 272	1 437 447	631 988	2 157 941	1 494 070
出售 Vendas Sales	-	-	50 000	50 000	50 000

註： 由2003年開始公佈。

Nota: Dados disponíveis desde 2003.

Note: Data available since 2003.

19.2.5 政府財政統計 - 按職能分類的開支及結構

ESTATÍSTICAS FINANCEIRAS DO GOVERNO - VALOR E ESTRUTURA DAS DESPESAS POR ÁREA FUNCIONAL

GOVERNMENT FINANCE STATISTICS - FUNCTIONAL EXPENSES AND STRUCTURE

千澳門元 '000 MOP

	2006		2011		2014		2015		2016[p]	
開支總額 **Despesas totais** **Total expenses**	**17 481 301**	**(100.0)**	**44 852 408**	**(100.0)**	**57 444 742**	**(100.0)**	**64 516 771**	**(100.0)**	**67 816 390**	**(100.0)**
一般公共服務 Serviços Gerais de Administração Pública General Public Services	3 112 017	(17.8)	7 010 384	(15.6)	7 772 319	(13.5)	10 120 474	(15.7)	9 116 224	(13.4)
公共秩序及安全 Segurança Pública Public Order and Safety	2 748 930	(15.7)	4 712 879	(10.6)	6 597 494	(11.5)	9 347 339	(14.5)	9 461 271	(14.0)
經濟事務 Serviços Económicos Economic Affairs	3 030 145	(17.3)	6 749 722	(15.0)	9 872 498	(17.2)	8 074 610	(12.5)	9 466 504	(14.0)
環境保護 Protecção Ambiental Environmental Protection	1 086 750	(6.2)	738 713	(1.6)	1 073 777	(1.9)	864 720	(1.3)	1 117 470	(1.6)
住房及社區設施 Habitação e Equipamentos Comunitários Housing and Community Amenities	365 098	(2.1)	2 155 826	(4.8)	1 305 561	(2.3)	1 889 980	(2.9)	1 413 084	(2.1)
醫療保健 Saúde Health	1 797 182	(10.3)	3 934 860	(8.8)	5 298 866	(9.2)	6 571 732	(10.2)	6 988 953	(10.3)
娛樂、文化及宗教 Recreio, Cultura e Religião Recreation, Culture, and Religion	1 253 329	(7.2)	1 649 691	(3.7)	2 500 720	(4.4)	2 452 091	(3.8)	3 074 537	(4.5)
教育 Educação Education	2 610 544	(14.9)	7 954 831	(17.8)	8 580 393	(14.9)	9 515 222	(14.7)	10 100 751	(14.9)
社會保障 Previdência Social Social Protection	1 477 304	(8.5)	9 945 503	(22.2)	14 443 115	(25.1)	15 680 603	(24.3)	17 077 594	(25.2)

註1 ：由2003年開始公佈。
Nota 1 : Dados disponíveis desde 2003.
Note 1 : Data available since 2003.

註2 ：開支總額包括政府開支及非金融資產。
Nota 2 : As despesas totais incluem as despesas do governo e os activos não financeiros.
Note 2 : Total expenses include government expenses and nonfinancial assets.

白頁

Página vazia

Blank page

說 明

詞彙解釋

國際收支平衡表：國際收支平衡表是有系統地載錄，在一指定期間內，某經濟體系的居民與世界各地的各類經濟交易的統計表，包括三個主要的核算賬：經常帳、資本帳和金融帳。其中大部份的交易以權責發生制來記錄。

經常帳：經常賬是量度實質資源的流動，包括貨物的進出口、服務的輸入及輸出、居民與非居民間的初次收益和二次收益。大部份經常賬是以毛額記錄，反映出一個經濟體系向世界各地提供，或從世界各地獲得實質資源的情況。

資本帳：資本帳是用來量度居民與非居民間之非生產、非金融資產的取得或處置，以及資本轉移。

金融帳：金融賬記錄本地居民與非本地居民之間的金融資產及負債交易，可歸類為直接投資、證券投資、金融衍生工具、其他投資及儲備資產。

資料來源

澳門金融管理局

其他相關刊物

國際收支平衡表（年度）

NOTAS EXPLICATIVAS

Explicação de termos

Balança de pagamentos : É um registo estatístico que resume de forma sistemática, para um período de tempo específico, as transacções dos residentes de uma economia com o resto do mundo. É composta por três grandes contas: a conta corrente, a conta de capital e a conta financeira. A maioria das transacções é registada em conformidade como o regime de acréscimo.

Conta corrente : A conta corrente mede essencialmente os fluxos dos recursos reais, incluindo as importações e exportações de mercadorias e serviços, o rendimento primário e o rendimento secundário entre residentes e não residentes. A maioria das transacções da conta corrente regista valores brutos, reflectindo o fornecimento e aquisição de recursos reais de uma economia relativamente ao resto do mundo.

Conta de capital : A conta de capital mede a aquisição ou disposição de activos não produzidos e não financeiros e também as transferências de capital entre residentes e não residentes.

Conta financeira : A conta financeira regista as transacções de activos e passivos financeiros entre residentes e não residentes, classificados como investimento directo, carteira de investimentos, derivados financeiros, outros investimentos e activos de reserva.

Fonte de informação

Autoridade Monetária de Macau

Outra publicação relacionada

Balança de Pagamentos (anual)

EXPLANATORY NOTES

Glossary

Balance of payments : A statistical statement that summarises economic transactions between residents and non-residents during a period. It comprises three broad accounts: current account, capital account and financial account. Most of the transactions are recorded on an accrual basis.

Current account : Current account measures flow of real resources including exports and imports of goods and services, primary income and secondary income between residents and non-residents. Most current account transactions are recorded on a gross basis, reflecting the provision and acquisition of real resources by an economy with the rest of the world.

Capital account : Capital account measures acquisition or disposal of non-produced non-financial assets and capital transfers between residents and non-residents.

Financial account : Financial account records transactions in financial assets and liabilities between residents and non-residents, classified into direct investment, portfolio investment, financial derivatives, other investment and reserve assets.

Source of data

Monetary Authority of Macao

Other related publication

Balance of Payments (annual)

20.1 國際收支平衡表
BALANÇA DE PAGAMENTOS
BALANCE OF PAYMENTS

1/2

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

項目 Designação Item	2005	2010[r]	2013[r]	2014[r]	2015[@]
經常帳 **Conta corrente** **Current account**	**23 244.5**	**88 737.7**	**165 748.1**	**151 200.6**	**92 285.6**
貨物 Mercadorias Goods	-18 768.3	-45 421.5	-84 249.1	-94 498.8	-92 339.1
服務 Serviços Services	50 331.4	169 506.9	332 336.9	330 165.0	234 694.8
初次收益 Rendimento primário Primary income	-5 998.4	-24 352.9	-64 867.2	-63 289.0	-29 058.6
二次收益 Rendimento secundário Secondary income	-2 320.2	-10 994.8	-17 472.5	-21 176.6	-21 011.5
資本帳 **Conta capital** **Capital account**	**4 122.0**	**156.8**	**- 5.1**	**- 14.9**	**- 23.3**
金融帳[a] **Conta financeira[a]** **Financial account[a]**	**11 581.9**	**54 311.8**	**141 146.9**	**101 003.8**	**38 116.8**
非儲備性質的金融資產 (變動淨值) Activos financeiros não reserva (movimento líquido) Financial non-reserve assets (net change)	2 562.8	13 038.3	145 713.8	100 386.7	19 554.7
直接投資[b] Investimento directo[b] Direct investment[b]	-13 696.9	-31 458.3	-12 212.1	-8 388.8	-4 860.4
證券投資 Carteira de investimentos Portfolio investment	4 946.2	6 752.8	99 421.0	45 238.8	97 431.3
金融衍生工具 Derivados financeiros Financial derivatives	4 185.6	64.7	-5 028.1	-2 551.7	-2 721.4
其他投資 Outro investimento Other investment	7 127.9	37 679.1	63 533.0	66 088.3	-70 294.9
儲備資產[c] Activos de reserva[c] Reserve assets[c]	9 019.1	41 273.5	-4 566.9	617.1	18 562.1
淨誤差及遺漏 **Erros e omissões** **Errors and omissions**	**-15 784.6**	**-34 582.7**	**-24 596.1**	**-50 181.9**	**-54 145.6**

20.1 國際收支平衡表
BALANÇA DE PAGAMENTOS
BALANCE OF PAYMENTS

2/2

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

項目 Designação Item	2005	2010[r]	2013[r]	2014[r]	2015[@]
整體的國際收支 **Saldo da balança de pagamentos** **Overall balance of payments**	**9 019.1**	**41 273.5**	**-4 566.9**	**617.1**	**18 562.1**

a "+" 代表金融資產淨增加或負債淨減少，表示資金流出。
O sinal "+" significa o aumento líquido de activos financeiros ou a diminuição líquida de passivos, isto é uma saída de fundos.
"+" represents net increase in financial assets or net reduction in liabilities, indicating an outflow of funds.

"-" 代表金融資產淨減少或負債淨增加，表示資金流入。
O sinal "-" significa a diminuição líquida de activos financeiros ou o aumento líquido de passivos, isto é uma entrada de fundos.
"-" represents net reduction in financial assets or net increase in liabilities, indicating an inflow of funds.

b 自2014年起，直接投資包括個人澳門居民透過銀行匯款所作的境外房地產投資。
A partir de 2014, o investimento directo inclui o investimento no mercado imobiliário exterior, efectuado pelos residentes de Macau, através de transferência bancária.
Since 2014, direct investment includes external real estate investment of individual Macao residents through bank remittances.

c 不包括價格及匯率變動和其他調整。
Exclui as variações de preços e de câmbios, assim como outros ajustamentos.
Excluding price and exchange rate changes as well as other adjustments.

註： 在2012年，澳門成立財政儲備，與外匯儲備分項管理。此後，有關財政儲備的交易，包括取得或處置外地金融資產，均被記錄在非（外匯）儲備性質的金融資產帳內。
Nota: Foi estabelecida em 2012 a Reserva Financeira, que foi gerida separadamente das reservas cambiais. A partir daí, as transacções relacionadas com a Reserva Financeira, incluindo a aquisição e disposição de activos financeiros externos, são registadas na conta de activos financeiros não reserva (isto é, activos não relacionados com as reservas cambiais).
Note: In 2012, Macao established the Fiscal Reserve, which is to be managed separately from foreign exchange reserves. Thereafter, transactions related to the Fiscal Reserve, including the acquisition or disposal of external financial assets, are recorded under the account of financial non-reserve (i.e. non-foreign exchange reserve) assets.

20.2 國際收支平衡表分項 - 經常帳
BALANÇA DE PAGAMENTOS - CONTA CORRENTE
BALANCE OF PAYMENTS SUB-ACCOUNT COMPONENT - CURRENT ACCOUNT

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

標準組成部份 Componentes padrão Standard components	2005	2010[r]	2013[r]	2014[r]	2015[@]
經常帳 **Conta corrente** **Current account**	**23 244.5**	**88 737.7**	**165 748.1**	**151 200.6**	**92 285.6**
貸方 **Crédito** **Credit**	**90 146.7**	**206 811.5**	**396 800.5**	**411 011.1**	**319 334.5**
借方 **Débito** **Debit**	**66 902.2**	**118 073.8**	**231 052.4**	**259 810.5**	**227 048.9**
貨物 Mercadorias Goods	-18 768.3	-45 421.5	-84 249.1	-94 498.8	-92 339.1
出口 Exportações Exports	19 823.3	7 800.4	11 930.6	14 271.3	15 643.1
進口 Importações Imports	38 591.6	53 221.9	96 179.7	108 770.2	107 982.2
服務 Serviços Services	50 331.4	169 506.9	332 336.9	330 165.0	234 694.8
出口 Exportações Exports	62 381.7	189 773.0	361 375.9	361 207.0	266 245.5
運輸 Transportes Transport	3 196.2	4 004.0	4 957.3	5 005.4	4 627.1
旅遊 Viagens Travel	55 465.3	178 260.0	344 598.3	341 353.1	247 287.0
金融 Finanças Financial	1 124.0	3 210.6	6 415.3	8 671.5	8 770.6
保險及養老金 Seguros e pensões Insurance and pension	118.2	244.2	514.0	735.4	1 385.0
其他 Outros Other	2 477.9	4 054.4	4 891.1	5 441.7	4 175.7
進口 Importações Imports	12 050.3	20 266.1	29 039.0	31 042.0	31 550.7
運輸 Transportes Transport	1 735.7	2 427.8	3 501.8	4 002.2	3 811.6

20.2 國際收支平衡表分項 - 經常帳
BALANÇA DE PAGAMENTOS - CONTA CORRENTE
BALANCE OF PAYMENTS SUB-ACCOUNT COMPONENT - CURRENT ACCOUNT

2/3

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

標準組成部份 Componentes padrão Standard components	2005	2010[r]	2013[r]	2014[r]	2015[@]
旅遊 Viagens Travel	3 301.8	6 400.3	9 047.4	9 692.3	9 851.3
金融 Finanças Financial	1 048.6	1 824.5	2 796.3	2 825.3	3 480.4
保險及養老金 Seguros e pensões Insurance and pension	746.9	747.9	1 288.3	1 354.7	1 342.3
其他 Outros Other	5 217.3	8 865.5	12 405.2	13 167.4	13 065.1
初次收益 Rendimento primário Primary income	-5 998.4	-24 352.9	-64 867.2	-63 289.0	-29 058.6
收入 Receitas Receipts	7 275.8	8 637.3	22 831.6	34 861.3	36 714.0
投資收益 Rendimentos de investimentos Investment income	7 275.8	8 637.3	22 831.6	34 861.3	36 714.0
直接投資收益 Rendimentos de investimento directo Direct investment income	279.1	735.1	306.7	821.8	938.4
證券投資收益 Rendimentos de carteira de investimento Portfolio investment income	1 837.0	2 472.8	7 207.3	13 280.9	14 393.7
其他投資收益 Rendimentos de outros investimentos Other investment income	3 791.2	3 946.1	14 117.6	19 417.1	20 152.7
儲備資產的投資收益 Rendimentos de activos de reserva Income on reserve assets	1 368.5	1 483.3	1 200.1	1 341.5	1 229.2
支出 Despesas Payments	13 274.2	32 990.2	87 698.8	98 150.3	65 772.5
投資收益 Rendimentos de investimentos Investment income	12 860.9	32 241.2	86 528.9	96 443.5	63 840.9
直接投資收益 Rendimentos de investimento directo Direct investment income	11 279.6	28 353.8	79 055.9	85 387.9	51 328.3
證券投資收益 Rendimentos de carteira de investimento Portfolio investment income	64.5	106.3	373.1	758.9	964.6

20.2 國際收支平衡表分項 - 經常帳

BALANÇA DE PAGAMENTOS - CONTA CORRENTE

BALANCE OF PAYMENTS SUB-ACCOUNT COMPONENT - CURRENT ACCOUNT

3/3

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

標準組成部份 Componentes padrão Standard components	2005	2010[r]	2013[r]	2014[r]	2015[@]
其他投資收益 Rendimentos de outros investimentos Other investment income	1 516.7	3 781.1	7 099.9	10 296.7	11 548.0
僱員報酬 Salários e ordenados Compensation of employees	413.3	749.0	1 169.9	1 706.8	1 931.6
二次收益 Rendimento secundário Secondary income	-2 320.2	-10 994.8	-17 472.5	-21 176.6	-21 011.5
收入 Receitas Receipts	665.8	600.8	662.4	671.5	731.9
支出 Despesas Payments	2 986.1	11 595.6	18 134.9	21 848.1	21 743.4

20.3 國際收支平衡表分項 - 資本及金融帳
BALANÇA DE PAGAMENTOS - CONTA CAPITAL E FINANCEIRA
BALANCE OF PAYMENTS SUB-ACCOUNT COMPONENT - CAPITAL AND FINANCIAL ACCOUNT

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

標準組成部份 Componentes padrão Standard components	2005	2010[r]	2013[r]	2014[r]	2015[@]
資本帳 **Conta capital** **Capital Account**	4 122.0	156.8	- 5.1	- 14.9	- 23.3
貸方 Crédito Credit	4 281.0	366.3	-	-	-
借方 Débito Debit	159.0	209.5	5.1	14.9	23.3
金融帳 **Conta financeira** **Financial Account**	11 581.9	54 311.8	141 146.9	101 003.8	38 116.8
非儲備性質的金融資產 (變動淨值) Activos financeiros não reserva (movimento líquido) Financial non-reserve assets (net change)	2 562.8	13 038.3	145 713.8	100 386.7	19 554.7
直接投資 Investimento directo Direct investment	-13 696.9	-31 458.3	-12 212.1	-8 388.8	-4 860.4
資產 Activos Assets	523.0	-2 416.1	17 471.8	10 479.6	-2 162.2
股權和投資基金份額 Capital e participacões em fundos de investimento Equity and investment fund shares	253.2	589.5	88.8	4 418.1	5 795.3
債務工具 Instrumentos dívidas Debt instruments	269.8	-3 005.5	17 383.1	6 061.5	-7 957.5
負債 Passivos Liabilities	14 219.8	29 042.2	29 683.9	18 868.4	2 698.2
股權和投資基金份額 Capital e participacões em fundos de investimento Equity and investment fund shares	6 619.9	20 018.9	27 641.2	15 963.3	- 286.0
債務工具 Instrumentos dívidas Debt instruments	7 599.9	9 023.4	2 042.7	2 905.1	2 984.2
證券投資 Carteira de investimentos Portfolio investment	4 946.2	6 752.8	99 421.0	45 238.8	97 431.3
資產 Activos Assets	4 946.3	8 057.8	98 021.3	54 359.6	88 363.2
股權和投資基金份額 Capital e participacões em fundos de investimento Equity and investment fund shares	2 855.8	5 280.4	3 727.8	25 521.0	46 121.8

20.3 國際收支平衡表分項 - 資本及金融帳
BALANÇA DE PAGAMENTOS - CONTA CAPITAL E FINANCEIRA
BALANCE OF PAYMENTS SUB-ACCOUNT COMPONENT - CAPITAL AND FINANCIAL ACCOUNT

2/3

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

標準組成部份 Componentes padrão Standard components	2005	2010[r]	2013[r]	2014[r]	2015[@]
債務證券 Instrumentos dívidas Debt securities	2 090.5	2 777.3	94 293.5	28 838.6	42 241.4
負債 Passivos Liabilities	0.1	1 304.9	-1 399.8	9 120.8	-9 068.2
股權和投資基金份額 Capital e participacões em fundos de investimento Equity and investment fund shares	0.1	-	489.3	-	442.7
債務證券 Instrumentos dívidas Debt securities	-	1 304.9	-1 889.0	9 120.8	-9 510.8
金融衍生工具 Derivados financeiros Financial derivatives	4 185.6	64.7	-5 028.1	-2 551.7	-2 721.4
資產 Activos Assets	4 185.6	64.7	-5 028.1	-2 551.7	-2 721.4
其他投資 Outros investimentos Other investment	7 127.9	37 679.1	63 533.0	66 088.3	-70 294.9
資產 Activos Assets	36 014.6	79 881.3	147 938.2	144 172.5	69 926.9
貨幣和存款 Moeda e depósitos Currency and deposits	- 477.8	46 591.0	60 985.3	58 749.9	31 223.1
貸款 Empréstimos Loans	6 119.2	22 414.0	63 602.9	70 929.8	41 596.6
貿易信貸和預付款 Crédito comercial Trade credit and advances	277.5	879.4	- 339.2	2 420.6	-2 300.1
其他資產 Outros activos Other assets	30 095.7	9 996.9	23 689.1	12 072.2	- 592.7
負債 Passivos Liabilities	28 886.7	42 202.2	84 405.2	78 084.2	140 221.7
貨幣和存款 Moeda e depósitos Currency and deposits	23 127.3	55 805.3	63 310.4	71 232.5	137 053.7
貸款 Empréstimos Loans	300.1	-10 716.6	2 935.3	-4 014.1	1 948.7

20.3 國際收支平衡表分項 - 資本及金融帳

BALANÇA DE PAGAMENTOS - CONTA CAPITAL E FINANCEIRA

BALANCE OF PAYMENTS SUB-ACCOUNT COMPONENT - CAPITAL AND FINANCIAL ACCOUNT

3/3

百萬澳門元 Milhões MOP Million MOP

標準組成部份 Componentes padrão Standard components	2005	2010[r]	2013[r]	2014[r]	2015[@]
貿易信貸和預付款 Crédito comercial Trade credit and advances	271.8	73.1	217.0	2 556.1	504.2
其他負債 Outros passivos Other liabilities	5 187.5	-2 959.7	17 942.5	8 309.7	715.2
儲備資產 (變動淨值) Activos de reserva (movimento líquido) Reserve assets (net change)	9 019.1	41 273.5	-4 566.9	617.1	18 562.1